

J
103
H7
34-2
C75
A1
no. 1-8

LIBRARY OF PARLIAMENT
FEB 23 2012
BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Tuesday, January 23, 1990
Thursday, January 25, 1990

Chairman: Guy Ricard

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Legislative Committee on*

BILL C-48

An Act to amend the Crop Insurance Act

RESPECTING:

Order of Reference

WITNESSES:

(See back cover)

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989-90

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le mardi 23 janvier 1990
Le jeudi 25 janvier 1990

Président : Guy Ricard

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif
sur le*

PROJET DE LOI C-48

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte

CONCERNANT :

Ordre de renvoi

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989-1990

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-48

Chairman: Guy Ricard

Members

Harry Brightwell
Ralph Ferguson
Maurice Foster
Rod Laporte
Gaby Larrivée
Ken Monteith
Pat Sobeski
Geoff Wilson—(8)

(Quorum 5)

J. M. Robert Normand
Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 114(3):

On Tuesday, January 23, 1990:

Maurice Tremblay replaced Gaby Larrivée.

On Wednesday, January 24, 1990:

Rod Laporte replaced Vic Althouse;

Gaby Larrivée replaced Maurice Tremblay;

Pat Sobeski replaced Ken Hughes.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-48

Président : Guy Ricard

Membres

Harry Brightwell
Ralph Ferguson
Maurice Foster
Rod Laporte
Gaby Larrivée
Ken Monteith
Pat Sobeski
Geoff Wilson—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité
J. M. Robert Normand

Conformément à l'article 114(3) du Règlement :

Le mardi 23 janvier 1990 :

Maurice Tremblay remplace Gaby Larrivée.

Le mercredi 24 janvier 1990 :

Rod Laporte remplace Vic Althouse;

Gaby Larrivée remplace Maurice Tremblay;

Pat Sobeski remplace Ken Hughes.

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Votes & Proceedings of the House of Commons of Tuesday, December 19, 1989, No. 114:

Pursuant to Standing Order 45(5)(a) the House proceeded to the taking of the deferred division on the motion of Mr. Mazankowski, seconded by Mr. Charest,— That Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act, be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

And the question being put on the motion, it was agreed to, on division.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to a Legislative Committee.

ATTEST

ROBERT MARLEAU

Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Extrait des procès-verbaux de la Chambre des communes du mardi 19 décembre 1989, n° 114.

Conformément à l'article 45(5)a) du Règlement, la Chambre aborde le vote par appel nominal différé sur la motion de M. Mazankowski, appuyé par M. Charest,— Que le projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

Cette motion, mise aux voix, est agréée, sur division.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ROBERT MARLEAU

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JANUARY 23, 1990

(1)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act, met at 10:05 o'clock a.m. this day, in room 306 West Block, for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Harry Brightwell, Ralph Ferguson, Maurice Foster, Ken Hughes, Ken Monteith, Maurice Tremblay and Geoff Wilson.

In attendance: From the Office of the Law Clerk: Louis-Philippe Côté, Legislative Counsel. *From the Research Branch, Library of Parliament:* Jean-Denis Fréchette, Research Officer.

Other Member present: Joe McGuire.

Guy Ricard announced his appointment as Chairman of the Committee pursuant to Standing Order 113(2).

The Order of Reference, dated Tuesday, December 19, 1989, being read as follows:

ORDERED,—That Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act, be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

Maurice Tremblay moved,—That the Committee print 750 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence as established by the Board of Internal Economy.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Maurice Foster moved,—That the Chairman be authorized to hold meetings in order to receive evidence and authorize its printing when a quorum is not present provided that three (3) members are present including the Chairman and in the absence of the Chairman, the person designated to be Chairman of the Committee and including at least one (1) member of the opposition.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Harry Brightwell moved,—That the Clerk of the Committee be authorized to distribute documents, such as briefs, letters and other papers received from the public and addressed to the Members of the Committee in the language received, the Committee Clerk to ensure that such documents are translated and circulated as promptly as possible.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Maurice Foster moved,—That during the questioning of witnesses, the first spokesperson of each party be allotted 10 minutes and thereafter 5 minutes for other members of the Committee.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Harry Brightwell moved, That the Clerk of the Committee, in consultation with the Principal Clerk, Public Bills Office and the Chairman, be authorized to

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 23 JANVIER 1990

(1)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte, tient aujourd'hui sa séance d'organisation à 10 h 05, dans la pièce 306 de l'édifice de l'Ouest.

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Harry Brightwell, Ralph Ferguson, Maurice Foster, Ken Hughes, Ken Monteith, Maurice Tremblay et Geoff Wilson.

Aussi présents: Du Bureau du légiste: Louis-Philippe Côté, conseiller parlementaire. *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Jean-Denis, Fréchette, attaché de recherche.

Autre député présent: Joe McGuire.

Guy Ricard annonce qu'il a été nommé président en conformité du paragraphe 113(2) du Règlement.

Lecture est donnée de l'ordre de renvoi en date du mardi 19 décembre 1989 ainsi libellé:

IL EST ORDONNÉ,—Que le projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte soit lu une deuxième fois et renvoyé à un comité législatif.

Maurice Tremblay propose,—Que le Comité fasse imprimer 750 exemplaires de ses *Procès-verbaux et témoignages*, selon les directives du Bureau de régie interne.

La motion est mise aux voix et adoptée.

Maurice Foster propose,—Que le président soit autorisé à tenir des séances, à entendre des témoignages et en permettre l'impression en l'absence de quorum, pourvu que trois membres du Comité soient présents, dont au moins un membre de l'opposition et le président ou, en son absence, la personne désignée pour le remplacer.

La motion est mise aux voix et adoptée.

Harry Brightwell propose,—Que le greffier soit autorisé à distribuer aux membres du Comité, dans la langue originale, les mémoires, lettres et autres documents reçus du public, à en assurer la traduction et à la faire suivre dans les meilleurs délais.

La motion est mise aux voix et adoptée.

Maurice Foster propose,—Que lors de l'interrogation des témoins, dix minutes soient accordées au premier intervenant de chaque parti, et cinq minutes par la suite, à chaque autre intervenant.

La motion est mise aux voix et adoptée.

Harry Brightwell propose,—Que le greffier, en consultation avec le greffier principal du Bureau des projets de loi d'intérêt public, soit autorisé à retenir les

engage the services of temporary secretarial staff as required, for a period not to exceed 30 working days after the Committee has presented its Report to the House.

The question being put on the motion, it was agreed to.

It was agreed—That, on Thursday, January 25, the Committee hear the Minister and/or Officials from the Department.

At 10:20 o'clock a.m., it was agreed,—That the Committee adjourn to the call of the Chair.

J.M. Robert Normand

Clerk of the Committee

THURSDAY, JANUARY 25, 1990

(2)

The Legislative Committee on Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act, met at 11:10 o'clock a.m. this day, in room 371 West Block, the Chairman, Guy Ricard, presiding.

Members of the Committee present: Harry Brightwell, Maurice Foster, Rod Laporte, Ken Monteith, Pat Sobeski and Geoff Wilson.

Other Members present: Larry Schneider; and Lyle Vanclief.

In Attendance: From the Office of the Law Clerk: Louis-Philippe Côté, Legislative Counsel. *From the Research Branch of the Library of Parliament:* Jean-Denis Fréchette, Research Officer.

Witnesses: From the Department of Agriculture: Gilles Lavoie, Director General, Farm Financial Programs Directorate; George Pikor, Acting Regional Manager (Central Pacific), Crop Insurance Division, Farm Financial Programs Directorate.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Tuesday, December 19, 1989, concerning Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act. (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Tuesday, January 23, 1990, Issue No. 1*).

Gilles Lavoie made a statement and, with George Pikor, answered questions.

At 11:30 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 12:00 o'clock noon, the sitting resumed.

Questioning of the witnesses resumed.

It was agreed,—That the Canadian Federation of Agriculture be invited to appear at 3:30 o'clock p.m., Thursday, February 1, 1990.

services de personnel de soutien temporaire, selon les besoins, pour une période ne dépassant pas trente jours après le dépôt du rapport à la Chambre.

La motion est mise aux voix et adoptée.

Il est convenu,—Que le jeudi 25 janvier, le Comité entende le ministre ou des fonctionnaires du ministère.

A 10 h 20, il est convenu,—Que le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

J.M. Robert Normand

LE JEUDI 25 JANVIER 1990

(2)

Le Comité législatif sur le projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte, se réunit aujourd'hui à 11 h 10, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Guy Ricard (*président*).

Membres du Comité présents: Harry Brightwell, Maurice Foster, Rod Laporte, Ken Monteith, Pat Sobeski et Geoff Wilson.

Autres députés présents: Larry Schneider et Lyle Vanclief.

Aussi présents: Du Bureau du légiste: Louis-Philippe Côté, conseiller parlementaire. *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Jean-Denis, Fréchette, attaché de recherche.

Témoins: Du ministère de l'Agriculture: Gilles Lavoie, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs; George Pikor, directeur régional intérimaire (Pacifique centre), Division de l'assurance-récolte, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs.

Le Comité entreprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mardi 19 décembre 1989, soit l'étude du projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 23 janvier 1990, fascicule n° 1*).

Gilles Lavoie fait un exposé puis, avec George Pikor, répond aux questions.

A 11 h 30, la séance est suspendue.

A 12 h, la séance reprend.

L'audition des témoins se poursuit.

Il est convenu,—Que la Fédération canadienne de l'agriculture soit invitée à témoigner le jeudi 1^{er} février, à 15 h 30.

At 12:55 o'clock p.m., it was agreed,—That the Committee adjourn to the call of the Chair.

A 12 h 55, il est convenu,—Que le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Mary MacDougall
Committee Clerk

Greffière de comité
Mary MacDougall

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, January 23, 1990

• 1004

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît!

J'aimerais remercier tous les députés qui se sont déplacés ce matin pour assister à cette réunion d'organisation du Comité sur le projet de loi C-48.

Je vous fais lecture de la lettre que le Président m'a fait parvenir. Elle est adressée à M. Guy Ricard, député, Chambre des communes, Ottawa.

• 1005

Conformément à l'article 113 du Règlement, il me fait plaisir de confirmer votre nomination à la présidence du Comité législatif sur le projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte.

Veuillez agréer, cher monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Cela étant fait, j'aimerais passer à l'article 2 de l'ordre du jour d'aujourd'hui. Je demanderais au greffier de lire l'ordre de renvoi.

Le greffier du Comité:

Il est ordonné que le projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé à un comité législatif.

Le président: J'aimerais maintenant que M. le greffier nous présente les personnes ressources qui seront avec nous durant d'étude de ce projet de loi.

Le greffier: Certainement, monsieur le président. Du Bureau du légiste, nous avons Louis-Philippe Côté, et du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement, Jean-Denis Fréchette. Je m'appelle Robert Normand et j'agirai en qualité de greffier du Comité.

Le président: Merci. Passons aux motions courantes. J'aimerais que quelqu'un propose une motion sur la quantité d'exemplaires des *Procès-verbaux et témoignages* à faire imprimer. On en fait imprimer d'habitude 750 exemplaires. Est-ce qu'il y a d'autres suggestions ou si on accepte cela? Je pense qu'aucun autre comité n'en imprime davantage, sauf à quelques occasions bien précises.

M. Tremblay propose la motion.

La motion est adoptée

Le président: Audition et impression de témoignages en l'absence de quorum: Que le président soit autorisé à tenir des réunions pour recevoir des témoignages et autoriser leur impression en l'absence de quorum, pourvu

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 23 janvier 1990

The Chairman: Order, please.

I wish to thank all the Members who are here to attend the organization meeting of the Committee on Bill C-48.

I have received a letter from the Speaker addressed to Mr. Guy Ricard, Member of the House of Commons, Ottawa.

Pursuant to Standing Order 113, I take pleasure in confirming your appointment as Chairman of the legislative committee on Bill C-48, an act to amend the Crop Insurance Act.

Sincerely yours.

I will now move to point 2 of today's agenda and I would ask the Clerk to read our order of reference.

the Clerk of the Committee:

Ordered that Bill C-48, an act to amend the Crop Insurance Act be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

The Chairman: I would now ask the Clerk to introduce the resource people who have been assigned to the committee while we examine this bill.

The Clerk: Certainly Mr. Chairman. From the Office of the Law Clerk, we have Mr. Louis-Philippe Côté and from the Research Branch of the Library of Parliament, Mr. Jean-Denis Fréchette. My name is Robert Normand and I am the Committee Clerk.

The Chairman: Thank you. Let us now deal with routine business motions. Would someone propose a motion on the number of copies of our minutes of proceedings and evidence which will be printed. Committees generally print 750 copies. Are there any other suggestions or do you agree with this number? I do not think any committee prints more than that except on special occasions.

Mr. Tremblay so moves.

The motion is carried

The Chairman: Receiving and printing of evidence when quorum is not present: That the Chairman be authorized to hold meetings in order to receive evidence and authorize its printing when a quorum is not present

[Text]

que trois membres, dont le président ou, en son absence, son suppléant, soient présents.

M. Maurice Tremblay (député de Lotbinière): N'y aurait-il pas lieu qu'il y ait trois membres représentants chacun des partis?

Le président: C'est un minimum de trois membres, incluant le président. Dans cette proposition, on ne dit pas qu'il peut ou qu'il doit y avoir un membre de l'opposition. Si le Comité désire que la présence d'un membre de l'opposition soit obligatoire, je n'y vois pas d'objection.

Mr. Foster (Algoma): Mr. Chairman, provided that we have at least one member.

The Chairman: At least one member of the opposition?

Mr. Foster: Yes.

M. Tremblay: C'est la procédure normale, monsieur le président.

Mr. Vanclief (Prince Edward—Hastings): As one member of the three. Is that what you are saying?

The Chairman: One of the three. You will move it? Mr. Foster?

La motion est adoptée

Le président: Distribution de documents et de mémoires: Que le greffier du Comité soit autorisé à distribuer les mémoires, les lettres et autres documents du public à l'intention des membres du Comité dans la langue dans laquelle ils ont été envoyés, et qu'il veuille à les faire traduire rapidement et à en faire la distribution le plus rapidement possible.

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Mover?

Mr. Brightwell (Perth—Wellington—Waterloo): I so move.

The Chairman: All agreed?

Motion agreed to

Le président: Interrogation des témoins: Que lors de l'interrogation des témoins, 10 minutes soient accordées au premier intervenant de chaque parti, et cinq minutes par la suite à chaque autre intervenant.

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Moved by Mr. Foster.

Motion agreed to

Le président: Personnel de soutien: Que le greffier du Comité, en consultation avec le greffier principal du Bureau des projets de loi d'intérêt public, ainsi qu'avec le président, soit autorisé à retenir au besoin les services d'employés additionnels pour la durée du mandat du Comité pour une période ne dépassant pas 30 jours ouvrables après le dépôt de son rapport final.

[Translation]

provided that three members are present, including the Chairman or, in his absence, the person designated to be Chairman of the Committee.

Mr. Maurice Tremblay (Lotbinière): Should each party not be represented by three members?

the Chairman: It is a minimum of three members including the Chairman. Under this proposal, it is not mandatory for a member of the opposition to attend. If the committee wishes to make the presence of a member of the opposition mandatory, I have no objections.

M. Foster (Algoma): À condition que nous ayons au moins un député, monsieur le président.

Le président: Vous voulez dire un député de l'opposition?

M. Foster: C'est exact.

Mr. Tremblay: That is normal procedure, Mr. Chairman.

M. Vanclief (Prince Edward—Hastings): Il y aurait donc un député de l'opposition parmi ces trois c'est bien ce que vous voulez dire?

Le président: C'est exact. Monsieur Foster voulez-vous proposer cette motion?

The motion is carried

The Chairman: Circulation of documents and briefs: That the Clerk of the Committee be authorized to distribute documents such as briefs, letters and other papers received from the public and addressed to the members of the committee in the language received. The Committee Clerk to ensure that such documents are translated and circulated as promptly as possible.

Des voix: D'accord.

Le président: Qui en fait la proposition?

M. Brightwell (Perth—Wellington—Waterloo): J'en fais la proposition.

Le président: Tout le monde est d'accord.

La motion est adoptée

The Chairman: Questioning of witnesses: That during the questioning of witnesses, first spokesperson of each party be allotted ten minutes and, thereafter, five minutes for other members of the committee.

Une voix: D'accord.

Le président: M. Foster en fait la proposition.

La motion est adoptée

The Chairman: Support staff: That the Clerk of the Committee, in consultation with the Principal Clerk, Public Bills Office and the Chairman, be authorized to engage the services of temporary secretarial staff as required for a period not to exceed 30 working days after the Committee has presented its Report to the House.

[Texte]

Il faut noter que c'est uniquement en cas d'urgence qu'on aurait à...

M. Tremblay: On avait compris la subtilité.

The Chairman: Is there someone to move the motion?

Mr. Brightwell: I so move.

Motion agreed to

• 1010

Le président: En ce qui concerne les questions futures, les membres du Comité aimeraient-ils faire des commentaires?

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, has the clerk received many requests to appear before this committee?

Le greffier: En ce moment, monsieur le président, je n'ai encore rien reçu par écrit.

The Chairman: Find out if any members have received demands for people to appear before the committee so far.

If you have received some, I would appreciate it if you could send all these documents to the clerk to make sure in a short time we will have the opportunity to get in touch with these people and schedule the meetings for hearings.

The last question today is how the committee wants to proceed with witnesses. Would you prefer to have the minister at the first meeting?

Mr. Foster: I think we should proceed with the minister, follow it up with the officials until we have studied the official opening, and then proceed with witnesses.

Mr. Brightwell: What did you say about an official opening?

Mr. Foster: Until we have the complete briefing by the minister and his officials. . . I think that is the best.

Mr. Brightwell: Certainly getting a briefing by officials is absolutely necessary. Hearing from the minister, or at least his official representative, would be very good. However, if you tie it down to the first meeting being with the minister, you might very well "impinge"; you might not be able to proceed. I would suggest we proceed as soon as we can with either getting the officials in to brief us or the other way, to make it the most expedient.

I think we should discuss a little too when we are going to meet. Maybe you want to do that some other time. I have to organize the standing committee around this committee to some extent, because most of the people here are on my standing committee. So I would suggest officials as soon as possible, perhaps next Tuesday, or earlier. But I would like to have Thursdays free, if I could, for standing committee meetings.

The Chairman: I have a few dates that have been discussed previously concerning the Standing Committee

[Traduction]

You will note that this would apply only in cases of emergency.

Mr. Tremblay: We understood that.

Le président: Quelqu'un voudrait-il proposer cette motion?

M. Brightwell: J'en fais la proposition.

La motion est adoptée

The Chairman: Do members have any comment regarding future business?

M. Brightwell: Le greffier a-t-il reçu des demandes à comparaître devant le Comité.

The Clerk: So far Mr. Chairman I have received no written requests.

Le président: Les membres du Comité ont-ils reçu des demandes à comparaître devant le Comité?

Dans l'affirmative je vous demanderais de bien vouloir transmettre ces demandes au greffier afin que nous puissions contacter ces personnes et fixer la date des réunions.

Il faut enfin régler la question des témoins. Aimerez-vous que le ministre compareisse dès la première réunion?

M. Foster: On devrait à mon avis commencer par le ministre suivi par les hauts fonctionnaires qui nous donneraient leur point de vue officiel et ensuite on procéderait à l'audition des témoins.

M. Brightwell: Que voulez-vous dire par la position officielle.

M. Foster: Je trouve que nous devrions tout d'abord entendre ce que le ministre et ses adjoints ont à dire sur le sujet.

M. Brightwell: Il est en effet essentiel que les officiels nous expliquent le dossier et il serait également souhaitable que nous puissions entendre ce que le ministre a à dire. Mais si nous insistons pour avoir le ministre dès la première réunion, on serait bloqué au cas où le ministre ne serait pas libre à cette date. Il serait donc préférable de commencer soit par les officiels soit par le ministre, selon les possibilités.

Il faudrait par ailleurs examiner le calendrier de nos réunions, car les réunions du Comité permanent dont font partie la plupart des membres du présent Comité dépendront dans une certaine mesure des réunions de ce Comité-ci. On pourrait donc faire venir les officiels le plus rapidement possible, peut-être mardi prochain voire plus tôt encore. Les jeudis devraient être réservés aux réunions du Comité permanent dans toute la mesure du possible.

Le président: Les réunions du Comité permanent de l'Agriculture sont prévues pour le 25 janvier ainsi que les

[Text]

on Agriculture. We could not sit at the same time. These are January 25, February 7, 8, 13, 15, and 20. All of these meetings are scheduled for 9 a.m. We are free to sit next week, excluding, of course, these particular scheduled meetings.

Mr. Brightwell: You will also find, Mr. Chairman, that Monday afternoons will not be convenient, because of duty days. Well, I guess we can, from a legislative standpoint, but I know there is a group of us on the Conservative side who are on duty on Mondays.

Mr. Foster: Are these days that are not available because of the standing committee?

The Chairman: Yes. They are sitting at the same time.

Mr. Brightwell: They are tentative, Maurice. Except for this one on Thursday, we have not confirmed the rest of those meetings. The one on Wednesday, February 7 is extremely tentative, because it is the morning of caucus and it is the only day we can get Mr. Gingerich from the Pork Council. Whether we want to do that or not is a debate we will have to have in another meeting. But that is extremely tentative.

Mr. Foster: I guess we will attempt to proceed on Tuesdays for meetings on this bill.

Mr. Brightwell: If the officials are ready on Thursday, is there any reason why we could not go this Thursday in the afternoon?

• 1015

Mr. Vanclief: Do we not have a standing committee booked for this Thursday?

Mr. Brightwell: In the morning. If you can get the officials then or if the minister or parliamentary secretary wants to come on that day, that would be fine, too. But I would say we should move ahead on Thursday for our first meeting.

The Chairman: This coming Thursday or the next one?

Mr. Brightwell: Two days from now. That is next Thursday, too, but I understand what you mean.

The Chairman: In the afternoon or in the morning?

Mr. Brightwell: We have the meeting in the morning, so I would suggest at least after 11 a.m.

The Chairman: Okay, the clerk is going to try to get the minister for this Thursday coming.

Mr. Brightwell: But do not limit it to just the minister. If the minister cannot come, take officials, for heaven's sake, so we can move ahead.

The Chairman: After that I think the clerk can probably manage some scheme for the next sittings, and at the next meeting we could always discuss whether or not the dates proposed by the clerk suit everybody. Is that agreed?

Some hon. members: Agreed.

[Translation]

7, 8, 13, 15 et 20 février à 09h00. Donc à part ces dates, nous pouvons siéger n'importe quand la semaine prochaine.

M. Brightwell: Il faudrait exclure les lundis après-midi, monsieur le président, un certain nombre de députés conservateurs étant de service.

M. Foster: Nous ne pourrions pas siéger à cette date à cause des réunions du Comité permanent n'est-ce pas?

Le président: C'est exact, ces dates ont d'ores et déjà été réservées par le Comité permanent.

M. Brightwell: A l'exception de la réunion prévue pour jeudi, les autres dates n'ont pas encore été confirmées. Ainsi la réunion prévue pour le mercredi 7 février est plus qu'aléatoire étant donné que le caucus se réunit le mercredi matin et c'est aussi le seul jour où M. Gingerich du Conseil des éleveurs de porcs sera libre. Il faudra donc en discuter à une autre réunion. Quoi qu'il en soit ces dates n'ont encore rien de définitif.

M. Foster: On devrait donc essayer de se réunir les mardis pour étudier notre projet de loi.

M. Brightwell: À condition que les officiels soient libres, pourquoi ne pourrions-nous pas nous réunir jeudi après-midi?

M. Vanclief: Je croyais qu'une réunion du Comité permanent était prévue pour jeudi.

M. Brightwell: La réunion aura lieu dans la matinée. Si le ministre ou son secrétaire parlementaire sont libres pour jeudi après-midi, tant mieux mais de toute façon je trouve que notre première réunion devrait avoir lieu dès jeudi.

Le président: Le jeudi qui vient ou la semaine prochaine?

M. Brightwell: Jeudi d'ici deux jours.

Le président: L'après-midi ou le matin?

M. Brightwell: Comme le Comité permanent se réunit le matin, il faudra attendre au moins jusqu'à 11 heures.

Le président: Parfait, le greffier va donc voir si le ministre est libre ce jeudi.

M. Brightwell: Si le ministre n'est pas libre, il faut inviter les officiels; le tout est de commencer.

Le président: Le greffier devrait trouver des témoins pour les prochaines réunions et on verrait si les dates conviendraient à tout le monde. Tout le monde est d'accord?

Une voix: D'accord.

[Texte]

Mr. Brightwell: I imagine everybody is going to propose some witnesses as well, so that will come to the clerk before that.

Mr. Attewell (Markham—Whitchurch—Stouffville): The understanding is that we will hear from the minister on this bill, not just the parliamentary secretary.

Mr. Brightwell: My understanding is that he is going to be invited. I imagine he will be quite happy to come, but if there is an impediment to his coming, I do not want to leave the bill to—

Mr. Attewell: He can do other things, but he is going to be before this committee.

Mr. Brightwell: I am quite happy to have him invited, yes.

The Chairman: That will be Mr. Mazankowski.

The meeting is adjourned until next Thursday.

Thursday, January 25, 1990

• 1110

The Chairman: I now call the meeting to order. There will be a vote I think in half an hour. We can commence now with the brief presentation by officials, go for the whole thing and come back after the vote, or we can have the same meeting next Tuesday with the minister. Unfortunately, the minister is not able to be here today, but he will be with us Tuesday morning. I would like to have comments on that.

Mr. Brightwell (Perth—Wellington—Waterloo): What is happening on the vote, Mr. Chairman? Are they dilatory votes again? If so, they will probably continue all day.

The Chairman: I really do not know.

Mr. Laporte (Moose Jaw—Lake Centre): I do not know what has happened, but there could be some procedural wrangling. If that happens, there will be votes throughout the day. It may sort of mess up this committee.

The Chairman: So what is your suggestion?

Mr. Laporte: If that is the case it might be better to postpone the actual meeting, if we are going to be interrupted every half hour with a vote. What was the timeframe for this meeting today?

The Chairman: From 11 a.m. to 12.30 p.m. or something, but we will not be back after the vote before 12 p.m.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia): We have gone to the expense of setting up the meeting, the people are here, the translation, and the witnesses. Why do we not do what we can and just play it by ear?

[Traduction]

M. Brightwell: Je suis sûr que tous les membres du Comité auront des noms de témoins à proposer au greffier.

M. Attewell (Markham—Whitchurch—Stouffville): Il est bien entendu que ce sera le ministre lui-même et non pas seulement son secrétaire parlementaire qui viendra nous parler du présent projet de loi.

M. Brightwell: Le ministre sera certainement invité et je présume qu'il acceptera mais s'il est empêché, il ne faut pas pour autant que nous remettons nos travaux.

M. Attewell: Le ministre doit venir, indépendamment de ses autres occupations.

M. Brightwell: Je ne demande pas mieux.

Le président: Nous allons donc inviter M. Mazankowski.

La prochaine réunion aura donc lieu jeudi.

Le jeudi 25 janvier 1990

Le président: Je déclare la séance ouverte. Je crois qu'il y aura un vote dans une demi-heure. Nous pouvons demander aux fonctionnaires de nous présenter leur exposé immédiatement, puis interrompre la séance pour aller voter et revenir ensuite, ou bien nous pouvons reporter cette séance à mardi prochain lorsque nous recevrons le ministre. Malheureusement, le ministre ne peut être ici aujourd'hui, mais il sera avec nous mardi matin. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

M. Brightwell (Perth—Wellington—Waterloo): Que signifie ce vote, monsieur le président? S'agit-il encore une fois de vote dilatoire? Si c'est le cas, il y en aura sans doute toute la journée.

Le président: Je ne le sais vraiment pas.

M. Laporte (Moose Jaw—Lake Centre): Je ne sais pas ce qui s'est passé, mais il pourrait y avoir des disputes de procédure. Si c'est le cas, il y aura des votes toute la journée. Cela pourrait perturber notre comité.

Le président: Que proposez-vous?

M. Laporte: Si c'est le cas, si nous devons être interrompus toutes le demi-heures pour aller voter, il vaudrait peut-être mieux reporter la séance d'aujourd'hui. De combien de temps devons-nous disposer pour la séance d'aujourd'hui?

Le président: De 11h00 à 12h30, mais nous ne serons pas de retour avant midi si nous devons aller voter.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia): Nous nous sommes donné la peine d'organiser cette séance, tout le monde est ici, les interprètes et les témoins. Pourquoi ne pas faire ce que nous pouvons maintenant et

[Text]

We can go for 25 minutes and return for another 25 minutes. At least we can get an hour in.

The Chairman: That it is good enough for me.

An hon. member: Let us go.

Mr. Foster (Algoma): I have no objections to doing that if we know exactly when the vote is going to be. We can adjourn in five minutes. However, if there is going to be a continuing procedural wrangling I think we might as well adjourn after that until Tuesday.

Mr. Brightwell: Proceed now and judge it at that point.

Mr. Foster: Good.

Mr. Brightwell: Perhaps the clerk could find out exactly what time the vote is going to be.

Mr. Foster: Maybe we could have a description of the brief, get that done.

The Chairman: We have before us this morning Mr. Gilbert Lavoie, from the ministry. I will to ask him to introduce his assistants and make a brief summary.

Mr. Gilbert Lavoie (Director General, Farm Finance Programs Directorate, Department of Agriculture): Thank you very much, Mr. Chairman. With me today are Mike Ellis, who is Acting Director of the Crop Insurance Division, Farm Financial Programs Directorate, and George Pikor, who is the Acting Regional Manager (Central Pacific), Crop Insurance Division, Farm Financial Programs Directorate. Mr. Pikor has more or less devoted all his time over the last year working on the review and helping the Department of Justice to develop the legislation that you have in front of you.

My opening remarks will not be long, Mr. Chairman. I believe you will have an opportunity to hear the minister at a convenient time. This review of the crop insurance legislation has been carried out over two years by a federal-provincial committee of senior officials. We have received about 80 briefs or letters from various farmer organizations across the country, expressing their views of what the program should be in the future and we have worked on that basis. You have now received a briefing book.

This federal legislation authorizes the government to contribute to the programs in the provinces. More or less it is the authority to reimburse the provinces for the costs in managing the crop insurance program.

• 1115

It is the provinces that are the insurers. The programs as such are based on provincial legislation. It is the

[Translation]

nous verrons par la suite. Nous disposons de 25 minutes avant le vote, et nous pourrions revenir pour une autre période de 25 minutes après le vote. Ainsi nous aurons travaillé pendant au moins une heure.

Le président: Cela me convient.

Une voix: Allons-y.

M. Foster (Algoma): Je n'y vois pas d'inconvénient si nous savons exactement à quelle heure se tiendra le vote. Nous pouvons lever la séance dans cinq minutes. Quoiqu'il en soit, s'il doit y avoir des votes dilatoires toute la journée, il vaudrait mieux à mon avis lever la séance jusqu'à mardi.

M. Brightwell: Allons-y maintenant et nous verrons plus tard.

M. Foster: Bien.

M. Brightwell: Le greffier pourrait peut-être se renseigner pour savoir exactement à quelle heure se tiendra le vote.

M. Foster: On pourrait peut-être nous présenter le mémoire, ce serait cela de fait.

Le président: Nous recevons ce matin M. Gilbert Lavoie, du ministère de l'Agriculture. J'aimerais lui demander de nous présenter ses adjoints et de nous résumer le mémoire.

M. Gilbert Lavoie (directeur général, direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs, ministère de l'Agriculture): Merci beaucoup, monsieur le président. J'ai avec moi aujourd'hui M. Mike Ellis, directeur intérimaire de la Division de la l'assurance-récolte, direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs et M. George Pikor, directeur régional intérimaire (Pacifique centre), Division de l'assurance-récolte, direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs. Au cours des douze derniers mois, M. Pikor a pratiquement consacré tout son temps à aider le ministère de la Justice à élaborer le projet de loi que vous avez devant vous.

Monsieur le président, je serai bref. Vous aurez l'occasion d'entendre le ministre au moment opportun. Un comité fédéral-provincial de hauts fonctionnaires a consacré deux ans à l'examen des mesures législatives sur l'assurance-récolte. Nous avons travaillé à partir des 80 mémoires ou lettres que nous ont fait parvenir divers organismes d'agriculteurs au pays, dans lesquels ces derniers nous faisaient part de leur point de vue en ce qui concerne les programmes futurs. Nous vous avons remis un document d'information.

Le projet de loi à l'étude autorise le gouvernement fédéral à contribuer au programme des provinces. Il l'autorise à rembourser aux provinces les coûts de gestion du programme d'assurance-récolte.

Ce sont les provinces qui sont les assureurs. Les programmes comme tels sont basés sur les lois

[Texte]

provincial agencies that are responsible for the development and operation of the programs.

For some farmers, when we read the briefs, this creates some confusion. A lot of questions they may ask are about the day-to-day administration. In your briefing book we have tried to present to you how we share the responsibilities between the two levels of government. If you look in your briefing book, we start with a précis that gives you a bit of background and the major provisions of Bill C-48. We also have, obviously, a copy of this bill. We also have a series of potential questions and answers you may be asked. They may also help you, we hope, better to understand the objective and how it does operate. We have also added a clause-by-clause explanation and the old act, the act as it is now. We also have included tables outlining various statistics taken on participation levels, the cost of programs, what has been contributed over the recent period of time. Then there are some slides, a copy of points made in December when we had an overall presentation of the program.

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, I am sure Mr. Lavoie could refresh our memories in the time we have left and basically run over the précis and touch the pertinent points again. I think that would be a valid thing to do before we go to any clause-by-clause.

Mr. Lavoie: Of the major provisions included in Bill C-48, I would say one that is very important for farmers is the use of probable yield as opposed to an average or a mean. By "probable yield" we mean yield that could normally be expected given the technology of the day, not necessarily the technology in existence 10 or 15 years ago, in order better to reflect accurately the capacity of production of the land.

We also have provisions to increase the maximum coverage level authorized for federal contributions up to 90% of this probable yield. However, this will likely not be made available by provinces for all crops, at least not in 1990. We have agreed with the provinces and the producers that to go that high we more or less have to make sure the program will be maintained as actuarially sound in terms of probable variations from one year to the other. Then at least in the coming years these provisions, even if they are there, will likely not be applied all across the board. They may be applied for a goodly number of commodities in some provinces, but it is up to the provinces to implement them or not. It is an upper limit. It is their decision what they do within this upper limit.

Also, the act would now make it clear that the unit value under which we assess the losses could be

[Traduction]

provinciales. Ce sont les organismes provinciaux qui sont responsables de l'élaboration et du fonctionnement des programmes.

Les agriculteurs nous disent que cela peut porter à confusion. Ils ont de nombreuses questions au sujet de l'administration quotidienne. Dans le document d'information que nous vous avons remis, nous avons essayé de vous expliquer de quelle façon nous partageons les responsabilités entre les deux paliers de gouvernement. Vous y trouverez d'abord un précis vous expliquant un peu le contexte et exposant les principales dispositions du projet de loi C-48. Vous y trouverez en outre un exemplaire du projet de loi ainsi qu'une série de réponses aux questions qui pourraient vous être posées. Nous espérons que ces questions et réponses vous aideront à mieux comprendre l'objectif et le fonctionnement du projet de loi. La trousse d'information contient également une explication de chaque article et un exemplaire de l'ancienne loi, de la loi telle qu'elle existe actuellement. Vous y trouverez aussi des tableaux statistiques sur les niveaux de participation, le coût des programmes, les contributions récentes. Enfin, vous y trouverez une photocopie des diapositives et les points de discussion pour la présentation du programme en décembre.

M. Brightwell: Monsieur le président, monsieur Lavoie pourrait peut-être prendre les quelques minutes qui nous restent pour nous rafraîchir la mémoire et passer en revue le précis en faisant ressortir encore une fois les points les plus pertinents. Cela serait un exercice utile avant que nous passions en revue chacun des articles.

M. Lavoie: Parmi les principales dispositions du projet de loi C-48, je dirais qu'il y en a une qui est très importante pour les agriculteurs, et c'est l'utilisation du rendement probable plutôt que d'une moyenne. Le rendement probable est le rendement auquel on devrait normalement s'attendre si l'on tient compte des techniques du jour, non pas nécessairement des techniques qui existaient il y a 10 ou 15 ans, pour refléter de façon plus précise la capacité de production de la terre.

Nous avons en outre des dispositions visant à autoriser une protection maximale de 90 p. cent du rendement probable. Cependant, cette protection ne sera sans doute pas offerte par les provinces pour toutes les cultures, du moins pas en 1990. Nous avons convenu avec les provinces et les producteurs que pour offrir une telle protection maximale il faut s'assurer que le programme sera actuariellement solide pour ce qui est des variations probables d'une année à l'autre. Ensuite, du moins au cours des années à venir, ces dispositions, même si elles existent, ne seront sans doute pas appliquées de façon générale. Elles pourront être appliquées pour bon nombre de denrées dans certaines provinces, mais il appartiendra aux provinces de les appliquer ou non. Il s'agit d'une protection maximale. C'est aux provinces de décider ce qu'elles veulent faire tout en respectant cette protection maximale.

Dorénavant, la loi précisera que les indemnités pourront être calculées à partir de prix unitaires fondés

[Text]

determined either on the basis of market prices, be they market prices forecast at the time the producers signed their insurance contract for the year or at harvest time, or it could be a stabilized price, if there is a stabilization program available for the same commodity in that region.

- 1120

We can also use the cost of production in order to assess the unit value of the loss. It is standard practice in accounting to value an asset either at the market price or at the cost. We will authorize the provinces to select the methodology they want in co-operation and consultation with the farmers of their province.

We will also authorize the risk-splitting. The basic program is a protection program. However, we do authorize, as a rider to such a multi-risk program, the possibility for a farmer to insure against, say, hail as a specific risk in addition to his basic coverage. In some provinces it might be frost. This is very popular, especially in the Prairies and in Quebec, where such provisions have been in existence for a while.

Under the decision there will be only one cost-sharing formula. One of the major objectives behind this is to help provinces to have in place the best possible administration. We are going to contribute 50% of the administration. We have received a lot of comments from growers that they are worried about the way some provinces were controlling abusers, for example. They say that because this is not well controlled, the cost of our premium is higher than it would otherwise be. We hope that in contributing to the administration costs we will help the provinces to strengthen and enhance their administration.

In addition, we are inviting the provinces that were not already under such a formula to cost-share with the federal government the subsidy portion of the premium. The premium is subsidized at 50%. Farmers pay 50%, and in most provinces up to now, the federal government was paying 50%. Now we will be on an equal basis with all provinces: 25% and 25%, and the farmers will continue to pay 50%. It will bring a better balance. It is also a recognition that compensation for crop losses has been traditionally considered as primarily a provincial responsibility.

We also have specific provisions, which will be further defined in the regulations, to allow insurance at the beginning for minor crops or new crops. If you ask an actuary how long it takes to assess your probable yield, he will likely say 20 to 25 years. Obviously this does not satisfy producers of a new crop or a very minor crop.

[Translation]

soit sur le prix du marché, qu'il s'agisse du prix du marché prévu au moment où les producteurs ont signé leur contrat d'assurance pour l'année ou au moment de la récolte, soit sur un prix stabilisé, s'il existe un programme de stabilisation pour cette même denrée dans la région.

Il est également possible d'utiliser le coût de production pour évaluer la valeur unitaire de la perte. En comptabilité il est tout à fait courant d'évaluer un actif soit au prix du marché, soit au prix de revient. Nous autoriserons les provinces à choisir leur méthode en collaboration avec les agriculteurs de leur province.

Nous autoriserons également le fractionnement des risques. Le programme de base est un programme de protection. Cependant, il est possible d'ajouter un avenant à un tel programme multirisques autorisant un agriculteur à s'assurer contre un péril spécifique, par exemple la grêle, en plus de sa protection maximale. Dans certaines provinces, il peut s'agir du gel. Cela est très courant, notamment dans les Prairies et au Québec, où de telles dispositions existent déjà depuis un moment.

Il a été décidé de ne garder qu'une formule de partage des coûts. L'un des principaux objectifs consiste à aider les provinces à mettre en place la meilleure administration possible. Nous consentirons des contributions de l'ordre de 50 p. cent des frais d'administration. De nombreux producteurs nous ont dit qu'ils étaient préoccupés de la façon dont certaines provinces contrôlent ceux qui abusent du régime. Ils disent qu'en raison de ce mauvais contrôle, leurs primes coûtent plus cher qu'elles ne le devraient. Nous espérons qu'en contribuant aux coûts d'administration nous aiderons les provinces à renforcer et à améliorer l'administration des régimes.

En outre, nous invitons les provinces qui n'ont pas déjà souscrit à une telle formule à partager avec le gouvernement fédéral le coût de la partie subvention de la prime. La prime est subventionnée à 50 p. cent. Les agriculteurs paient 50 p. cent, et dans la plupart des provinces, jusqu'à présent, le gouvernement fédéral en payait 50 p. cent. Dorénavant, le gouvernement fédéral et les provinces en assumeront les coûts à part égale, soit 25 p. cent et 25 p. cent, et les producteurs continueront à payer 50 p. cent des primes. Le partage sera mieux équilibré. On veut ainsi également reconnaître que traditionnellement l'indemnisation des pertes au niveau des récoltes est considérée surtout comme une responsabilité provinciale.

Nous avons également des dispositions spécifiques qui seront mieux définies dans le règlement, afin de permettre d'assurer les cultures nouvelles ou d'ordre secondaire. Si vous demandez à un actuaire combien de temps cela prend pour évaluer le rendement probable, il répondra sans doute de 20 à 25 ans. De toute évidence, cela n'est pas satisfaisant pour les producteurs d'une nouvelle culture ou d'une culture d'ordre secondaire.

[Texte]

In order to encourage diversification in the various regions, we will have special provisions on which the premiums are going to be calculated on the best available information, not necessarily 20 or 25 years. It could be Statistics Canada data, or any source that is appropriate and reliable.

The act will also strengthen significantly the field of the regulations. By regulation we would like to specify the manner in which say the premium could be calculated, the manner in which yield could be calculated. This will help significantly in terms of administration of the program and will reduce the paper burden for all governments.

• 1125

At the moment, for example, if the unit value, say for wheat in Saskatchewan under crop insurance, were \$125 a tonne, if next year because the market prices have improved the forecast price is \$150, we would need an Order in Council at both levels of government to move from \$125 to \$150. Now we hope to suggest the manner of how you determine your price. Then provided that this manner is respected, you can move from \$125 a tonne to \$150 without a new Order in Council. You will need a new authority only if you want to modify the manner by which you made your calculation. This was very, very well received by all governments and all producers.

We will achieve the same thing we were doing in the past, but hopefully in a more efficient way. We also have put in a clause to call for a mandatory review after each five years of the agreements and the regulations. At the moment it is indeterminate. It is at somebody's call to have an in-depth review; then the act says such a review is needed and obviously, since such a review is a statutory review, parliamentary members will be informed and will have access to the results of such a review.

Mr. Chairman, I guess in terms of the précis, the major element of the legislation is pretty well covered. There may be one thing I have not mentioned. Migratory waterfowl damages are now going to be compensated under this piece of legislation. They were compensated before; they have been for a long period under federal-provincial agreement, but with a lot of uncertainties. It is the same formula we had before, except we have put in more or less a statutory protection as opposed to an annual discretionary one. These are migratory waterfowls that are protected under the international treaty entered into by Canada, the United States and Mexico.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Lavoie. We have to go to the House. The vote will be in about 10 minutes from now. I suggest that we come back here after to continue the meeting if members have some questions to verify with the witnesses.

[Traduction]

Afin d'encourager la diversification dans les régions, nous aurons des dispositions spéciales selon lesquelles les primes seront calculées à partir des meilleurs renseignements disponibles, non pas nécessairement 20 ou 25 ans. Il peut s'agir de données de Statistique Canada ou de toute autre source fiable.

Il y aura également renforcement du règlement d'application de la loi. Dans le règlement, nous aimerions préciser la façon dont la prime et le rendement pourraient être calculés. Cela sera fort utile à l'administration du programme et réduira la paperasserie pour les gouvernements.

Actuellement, en vertu du régime d'assurance-récolte, si par exemple la valeur unitaire du blé en Saskatchewan est de 125\$ la tonne, et que le prix du marché augmente de telle sorte que l'on s'attend à ce que le prix augmente à 150\$ l'an prochain, il faudra alors un décret aux deux paliers de gouvernement pour majorer le prix de 125\$ à 150\$. Nous voulons proposer une méthode pour fixer le prix. Si cette méthode est respectée, il sera possible d'augmenter le prix de 125\$ à 150 \$ la tonne sans qu'il soit nécessaire d'obtenir un nouveau décret. Un décret ne sera nécessaire que pour modifier la méthode de calcul. Cette proposition a été très bien accueillie tant par les gouvernements que par les producteurs.

L'objectif visé est le même que par le passé, mais nous espérons l'atteindre d'une façon plus efficace. Nous avons également introduit une disposition prévoyant un examen des accords et du règlement après cinq ans. Aux termes de la loi en vigueur actuellement, il faut que quelqu'un demande un examen en profondeur. La nouvelle loi précise qu'un tel examen est nécessaire et puisqu'il s'agit d'un examen obligatoire, les députés en seront informés et pourront prendre connaissance des résultats d'un tel examen.

Monsieur le président, je crois avoir passé en revue tous les éléments contenus dans le précis. Il y a peut-être une chose que je n'ai pas mentionnée. Les nouvelles lois prévoient un plan destiné à indemniser les producteurs des dommages causés par les oiseaux migrateurs. Les producteurs sont indemnisés contre de tels dommages depuis longtemps en vertu d'une entente fédérale-provinciale, mais il y a beaucoup d'incertitude. Nous avons gardé la même formule, mais nous avons introduit une protection statutaire et non plus discrétionnaire. Il s'agit des oiseaux migrateurs qui sont protégés par un traité international entre le Canada, les États-Unis et le Mexique.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Lavoie. Nous devons aller à la Chambre, le vote est dans environ 10 minutes. Je propose que nous revenions ici après le vote pour poursuivre la séance, si les députés veulent poser des questions aux témoins.

[Text]

Mr. Foster: Mr. Chairman, if this vote just leads to another vote, I really question the value of coming back today. I think Mr. Lavoie has given a very good précis. It just seems to me that running back and forth for sittings while the bell is ringing is not a very productive activity. Mr. Laporte has suggested that we may well have another vote immediately following this one.

Mr. Laporte: I do not know for sure.

Mr. Brightwell: Mr. Laporte is probably very authoritative in this particular area, but at the same time I suggest we judge that based on our experience immediately. We obviously have to adjourn now. I still would say let us come back and try to get some work done here, but if we are getting into another vote then it is done for the day.

The Chairman: That is what I want to know. Do we adjourn or do we suspend?

Mr. Brightwell: My suggestion is that we suspend. Mr. Foster's suggestion is that we adjourn. Come on, folks.

Mr. Wilson: I think we should make every effort to try to make use of our time and make the meeting count, so I would vote that we suspend the meeting for the time being and that we return after this vote.

Mr. Foster: Mr. Chairman, with the understanding that if we go into another vote immediately, we adjourn.

The Chairman: I assume we are going to come here and make our decision here. We will have another 15 or 20 minutes working here before we do that. I think that is the understanding I see right now.

• 1130

Mr. Vanclief (Prince Edward—Hastings): If it is a 30-minute bell we are going to come back for 10 or 15 minutes in between.

The Chairman: The meeting is suspended.

• 1131

• 1202

The Chairman: Resuming discussion, does Mr. Lavoie have more to add at this stage?

Mr. Lavoie: No, sir. Thank you, Mr. Chairman. I am at your disposal if you have any additional questions.

Mr. Foster: In the précis of the bill you mention in item 1 the average yield based on current technology. You are eliminating the exceptionally high and low years. Does that give a more accurate reflection? Is it the case now that you take the high and low year out of 10 or out of 5, and could you tell me why that is being done that way?

[Translation]

M. Foster: Monsieur le président, s'il doit y avoir un vote après l'autre, je me demande si cela vaut vraiment la peine de revenir aujourd'hui. M. Lavoie nous a donné un excellent exposé, mais je ne crois pas qu'il sera pour nous très productif de courir d'un endroit à l'autre si les cloches doivent sonner toute la journée. M. Laporte a laissé entendre qu'il y aura peut-être un autre vote toute de suite après celui-ci.

M. Laporte: Je n'en suis pas certain.

M. Brightwell: M. Laporte fait sans doute autorité dans le domaine, mais je propose d'attendre pour voir ce qui va se passer. Nous devons bien sûr lever la séance maintenant. Mais j'aimerais que nous revenions pour essayer de travailler un peu, et s'il y a un autre vote, alors nous lèverons la séance pour la journée.

Le président: C'est ce que je veux savoir. Voulez-vous lever la séance ou la suspendre?

M. Brightwell: Je propose que nous suspendions la séance. M. Foster propose que nous levions la séance. Allons donc, messieurs.

M. Wilson: Je pense que nous devrions nous efforcer d'utiliser tout le temps dont nous disposons, alors je propose que nous suspendions la séance pour le moment et que nous revenions après le vote.

M. Foster: Monsieur le président, pourvu qu'il soit entendu que si un autre vote suit immédiatement, nous lèverons la séance.

Le président: Nous reviendrons ici pour prendre une décision. S'il faut lever la séance, nous aurons eu 15 ou 20 minutes de plus pour travailler. Je crois que c'est ainsi que les membres du comité veulent procéder pour l'instant.

M. Vanclief (Prince-Edward—Hastings): Si la sonnerie dure 30 minutes, nous reviendrons pour 10 ou 15 minutes dans l'intervalle.

Le président: Les travaux sont suspendus.

Le président: Les travaux reprennent. M. Lavoie a-t-il quelque chose à ajouter?

M. Lavoie: Non, merci, monsieur le président. Je suis disposé à répondre à vos questions.

M. Foster: Dans votre précis sur le projet de loi vous parlez au paragraphe 1 des rendements moyens compte tenu de la technologie moderne. Vous parlez également d'éliminer du compte les années à rendement exceptionnellement élevé ou faible. Pouvez-vous avoir une meilleure idée de la situation de cette façon? Éliminez-vous actuellement l'année au rendement le plus

[Texte]

Mr. Lavoie: This is one possibility to take into account technological improvement or to try to reflect actual yields. In some provinces for some crops they consider it easier and as good just to take the low and the high over, say, a 10- or 7-year period. I do not think we go as low as 5, but on average it is around 7 or 10. They say that in doing that in their judgment this is equivalent to having say the calculation of a trend over a period and adjusting the average in accordance with the coefficient that would reflect the trend. They say that is a simpler method that ends up with the same type of result. We say that if this is acceptable to the growers of this particular crop in you province then you may use it. We will not object. What we say in the federal legislation is we will contribute to such a program even if they use such a methodology in order to assess better the probable yield. It is at the discretion of the province to adopt such a methodology or any other valid methodology.

• 1205

Mr. Foster: So it is just permitted, whereas under the existing legislation it was required that the peaks and valleys be removed.

Mr. Lavoie: Under the existing legislation it had to be a mean or an average. You were not authorized to drop the low and the high, and this was one of the concerns. Say if you have 50 bushels an acre once every 20 years, is it normal, as zero is not normal? You may have abnormality on both sides of the spectrum.

Mr. Foster: Can you provide us with the correspondence with the provinces as to their acceptance or otherwise of the proposed funding at 33-33, with the administration costs being shared by the two levels of government?

Mr. Lavoie: I do not know if we have a letter from each province. You may be aware of the discussions held by the ministers in Prince Albert. A press release was issued after the meeting in which collectively the 11 ministers of agriculture made a direct reference to crop insurance enhancement, including a revision of the cost-sharing formula. This could easily be available, if it is not already. It was a public statement made at the time of the conference last summer.

Mr. Foster: Mr. Chairman, perhaps we could make it an order of the committee to ask the government to table with the committee correspondence from the provinces indicating their acceptance of the proposed removal of one leg of the existing formula.

[Traduction]

élevé ainsi que l'année au rendement le plus faible sur une période de 10 ou cinq années? Si c'est le cas, pourquoi procédez-vous ainsi?

M. Lavoie: C'est une possibilité pour tenir compte des améliorations dues aux changements technologiques ou essayer de refléter les rendements réels. Certaines provinces, pour certaines récoltes, estiment plus facile et plus juste d'utiliser l'année au rendement le plus faible ainsi que l'année au rendement le plus élevé, sur une période de 10 sept ans, par exemple. Je ne pense pas que nous nous contentions de cinq années; en moyenne, nous prenons une fourchette de sept à 10 ans. Mais ces provinces estiment pouvoir ajuster la moyenne en tenant compte du coefficient reflétant la tendance. Elles estiment qu'il s'agit d'une méthode plus simple qui permet d'arriver finalement au même résultat. Nous ne voyons pas d'inconvénient à ce qu'une province utilise cette méthode de calcul si les producteurs de la récolte en cause sont d'accord. La loi fédérale permet la participation fédérale au programme même si une telle méthode est utilisée pour évaluer les rendements probables. Une province a le loisir d'utiliser cette méthode ou n'importe quelle autre méthode acceptable.

M. Foster: Il est donc maintenant permis de procéder de cette façon, tandis qu'en vertu de la loi existante les hauts et les bas doivent être éliminés du calcul.

M. Lavoie: En vertu de la loi existante, on doit utiliser une moyenne. On ne peut pas supprimer les hauts ni les bas, et c'est justement ce qui cause un problème. Un rendement de 50 boisseaux l'acre une fois tous les 20 ans n'est pas plus normal qu'un rendement de zéro. Il ya des aberrations d'un côté comme de l'autre.

M. Foster: Pouvez-vous nous fournir les lettres des provinces faisant état de leur approbation ou de leur rejet de la formule de financement proposée de 33-33, les frais administratifs étant assumés à part égale par les deux paliers de gouvernement?

M. Lavoie: Je ne sais pas si nous avons une lettre de chaque province. Vous avez sans doute eu échos des pourparlers des ministres à Prince-Albert. Un communiqué de presse a été émis après cette réunion lors de laquelle les 11 ministres de l'agriculture d'un commun accord ont soulevé directement la question de l'amélioration du régime d'assurance-récolte, ce qui supposait un réexamen de la formule de partage des coûts. Le communiqué est sûrement disponible. Il s'agissait d'une déclaration publique qui émanait de la conférence tenue l'été dernier.

M. Foster: Nous pourrions demander au gouvernement, par ordre du Comité, de déposer les lettres des provinces indiquant si elles sont d'accord avec la suppression proposée d'un élément de la formule existante.

[Text]

Mr. Lavoie: I take note of your request, sir. I do not feel that it is under my authority to say whether it is available or not, but we will advise you.

Personally, I have not seen correspondence from the 10 ministers. As you know, they have been working on the basis of Prince Albert agreement in principle. Yes, there have been some provinces that have expressed views that, as has been the case for growers, particularly those from Ontario, they would have preferred, for example, that it be a third. They have made many public statements in this regard. It has been expressed as a preference, but we can say that the way it has been operated is generally accepted and acceptable.

We did not change the level of contribution paid by farmers. It has been at 50% since 1973, and in the 17 years of operation that way it has not been a major problem. Of course, they have expressed that they would prefer to pay one-third, as opposed to 50, and I guess one might expect such a preference.

Mr. Foster: In the Minister of Finance's budget last spring he indicated that the cost of the operation of the program would be reduced by some \$200 million over the next two fiscal years. Is that saving effected because of the federal share being reduced from 50% to 25%?

Mr. Lavoie: Yes, Mr. Chairman, it is partly the passage from 50% to 25% in terms of contribution, taking into account that we are going to pay 50% of the provincial administrative costs, which account for the saving of many millions of dollars. However, the amount that was from there was based on the contribution made by the federal government in 1988 and 1989, the last year for which data were available.

- 1210

However, this year, as it is indicated somewhere in your briefing, I guess we are going to pay the current estimate—correct me if I am wrong—it is around \$313 million for the 1989-90 fiscal year, while last year, for 1988-89, it was I believe \$189 million. Obviously there will be no saving of this nature because the participation rate in 1989 has been significantly higher than 1988.

The unit value used in assessing the value of losses or the value of protection, the overall coverage, has significantly increased as well due to recovery in market prices, particularly for grains and oilseeds, and also a higher participation rate in the Forage Crop Insurance Plan, in particular in the Prairies.

Mr. Foster: The anticipated reduction in 1990-91 is of the order of \$100 million, is it?

Mr. Lavoie: As I said, this was an estimation based on the participation and unit value of 1988-89 fiscal year. If in 1990-91 the participation rate and the unit value are around what they are today with the enhancement there

[Translation]

M. Lavoie: Je prends note de votre demande, monsieur. Je ne suis pas en mesure de vous dire si ces documents sont disponibles ou non.

Je puis vous dire qu'en ce qui me concerne je n'ai pas vu de lettres des dix ministres. Comme vous le savez, ils se fient à l'accord de principe conclu à Prince-Albert. Il y a bien eu des provinces, comme des producteurs, surtout de l'Ontario, qui ont indiqué leur préférence pour la formule du tiers. Ils ont fait des déclarations publiques à ce sujet. Malgré tout, nous pouvons dire que notre façon de procéder est considérée comme acceptable.

Nous n'avons pas modifié le niveau de contribution des agriculteurs. Il est de 50 p. 100 depuis 1973; il n'a pas semblé présenter de problèmes au cours des 17 dernières années. Évidemment, ils auraient peut-être préféré payer un tiers plutôt que 50 p. 100.

M. Foster: Dans son budget du printemps dernier, le ministre des Finances a indiqué que les coûts d'exploitation du programme seraient réduits de 200 millions de dollars au cours des deux prochains exercices financiers. Cela est-il dû au fait que la participation fédérale est réduite de 50 à 25 p. 100?

M. Lavoie: C'est partiellement dû au fait que notre participation passe de 50 à 25 p. 100, mais nous devons assumer 50 p. 100 des frais administratifs provinciaux. Le calcul de ces économies se fondait quand même sur la participation du gouvernement fédéral en 1988 et 1989, la dernière période pour laquelle les données étaient disponibles.

Cette année, c'est-à-dire pour l'exercice financier 1989-1990, la participation fédérale prévue—corrigez-moi si je me trompe—est de l'ordre de 313 millions de dollars. L'année dernière, soit en 1988-1989, elle s'établissait à 189 millions de dollars, si je me souviens bien. Ce qui fait que les économies prévues ne se matérialiseront pas. Le taux d'utilisation du programme a été beaucoup plus élevé en 1989 qu'en 1988.

De même, la valeur unitaire dans le calcul des sinistres ou de la protection, la protection globale si vous voulez, a augmenté de façon importante, à la suite de la hausse des prix sur le marché, surtout au chapitre des céréales et des oléagineux. Et le taux de participation au Régime d'assurance des récoltes fouragères était élevé, en particulier dans les Prairies.

M. Foster: La réduction prévue n'est-elle pas de l'ordre de 100 millions de dollars en 1990-1991?

M. Lavoie: Comme je l'ai déjà indiqué, c'est une évaluation qui se fondait sur le taux de participation et la valeur unitaire au cours de l'exercice financier 1988-1989. Si en 1990-1991, le taux de participation ainsi que la

[Texte]

will be no such saving. We are likely going to pay the same amount, and maybe even more.

Mr. Foster: I am sorry, I just missed why it will not be reduced next year.

Mr. Lavoie: I did not say that it will be reduced.

Mr. Foster: Why it would not be reduced.

Mr. Lavoie: If the participation rates by growers are the same as they have been in 1989-90, and if the unit values are more or less the same, you do not have a drop in prices, for example, we can expect that we will pay more than what we have paid in 1988-89. But this obviously we do not know. We hope we will have the highest possible level of participation because it is obviously the intention to protect all farmers. But it is their choice whether or not they do insure themselves.

Mr. Foster: So the budget of the Minister of Finance suggesting that there is going to be a saving of \$200 million, because of the reduced federal government share of the premium, is not correct.

Mr. Lavoie: It has to be revised in light of the new information. It was correct based on the information available at that time, but based on the current participation rate, the savings indicated there will not materialize.

Mr. Foster: Could you give us an outline? Obviously the 90% coverage is a very popular one, especially if it is based on current market value. Could you give an outline of the various crops, the increase in premium of typical crops, say in Ontario of soybeans and white beans and corn, and perhaps fruit and vegetables that are covered by the act, as well as wheat and barley and oats, forage, and also typical crops in the west, of canola and wheat and barley and oats and oilseeds? I wonder if you could just give us an outline of your anticipated increase in premium to go from the maximum now. In some cases I believe it is 70, is it not?

Mr. Lavoie: Yes, you are right.

Mr. Foster: To go to 90. Could you provide that to the committee in a tabular form, so that we could examine it? You see, the complaint we hear as members is that, yes, they have the 90%, but with the government cutting back on its share of the funding the premium is so high that they cannot afford to take out the insurance, whereas if it had been a 33-33-33 split then it would have been able to go to the 90% without a much higher increase in premium. So the legislation gives the coverage but the premium is too high for people to afford to do it.

[Traduction]

valeur unitaire restent à leur niveau actuel, avec les améliorations prévues au Régime, il risque de ne pas y avoir beaucoup d'économies. Notre participation, loin de diminuer, risque d'augmenter.

M. Foster: Je vous demande pardon, mais j'ai raté ce que vous avez dit pour expliquer le fait que la participation fédérale ne sera pas réduite l'an prochain.

M. Lavoie: Je n'ai pas dit qu'elle serait réduite.

M. Foster: Je n'ai pas compris pourquoi elle ne serait pas réduite.

M. Lavoie: Si les taux de participation des producteurs restent les mêmes qu'en 1989-1990, et si les valeurs unitaires se maintiennent à peu près au même niveau, il n'y aura pas de baisse de prix et, nous pouvons même nous attendre à payer davantage qu'en 1988-1989. Cependant, nous ne pouvons pas encore nous prononcer définitivement. Nous souhaitons, il va s'en dire, les plus hauts taux de participation possible parce que nous voulons que tous les producteurs soient protégés. Toutefois, la décision appartient aux producteurs eux-mêmes.

M. Foster: Donc, la prédiction du ministre des Finances dans son budget voulant que la réduction de la participation du gouvernement fédéral aux coûts se traduise par des économies de 200 millions de dollars n'est pas juste.

M. Lavoie: Elle doit être révisée à la lumière de nouveaux faits. Elle était justifiée selon les données disponibles à l'époque, mais elle doit être revue à la lumière des nouveaux taux de participation. Compte tenu de la nouvelle situation, ces économies pourraient très bien ne pas se matérialiser.

M. Foster: Pourriez-vous nous donner plus de détails? Une protection à 90 p. cent a évidemment des chances d'être très populaire, surtout si elle se fonde sur les valeurs marchandes actuelles. Pourriez-vous nous donner une idée de l'augmentation des primes pour diverses récoltes typiques, en Ontario, le soja, les haricots blancs, le maïs, également, les fruits et les légumes visés par la Loi, le blé, l'orge, l'avoine, le fourrage et, dans l'Ouest, le canola, le blé, l'orge, l'avoine et les oléagineux? Je me demande quelles sont les augmentations prévues au niveau des primes à partir du maximum actuel. Dans certains cas, c'est 70, si je ne m'abuse point.

M. Lavoie: En effet.

M. Foster: Il doit passer à 90. Pourriez-vous fournir un tableau au Comité à cet égard? Je vais vous communiquer les plaintes qu'on nous présente à nous, députés. Les agriculteurs disent que c'est bien beau la couverture à 90 p. 100, mais étant donné que le gouvernement réduit sa contribution au financement, les primes sont tellement élevées qu'ils ne peuvent se permettre de s'assurer. Par contre, avec un partage 33-33-33, on aurait pu augmenter la couverture jusqu'à 90 p. 100 sans que cela entraîne des hausses sensibles des primes. Autrement dit, la loi offre

[Text]

I just would like to see that laid out so that the co-operation of the government members would be available to make appropriate amendments to the bill at a suitable time.

Mr. Wilson: I have a bunch of questions in no particular order. I guess the purpose of the legislation here is to try to establish a framework against which the various federal-provincial agreements will be negotiated and entered into. Above all else, it seems to me that a policy conflict has developed over a number of years whereby it seems that there is a bias in crop insurance—I am speaking now of the grain sector in western Canada—in favour of the overutilization of marginal land, some allege for reasons of exploitation of crop insurance. The tilt in the various government ad hoc programs seems to be towards seeded acres as opposed to all acres or some other method. So you have factors there that encourage, in the minds of some, the exploitation of marginal land. On the other side, you have the desire to conserve. We talk about sustainable agriculture and about trying to cure the problems of soil degradation. So it seems to me that you have conflicting policies there.

I wonder if there is inherent in this bill the mechanism to put producers basically on their own individual production records. Will area coverage be done away with entirely? Is that one of the conditions? Is this something that is part and parcel of these proposals?

Mr. Lavoie: Yes, where it is feasible we do encourage the provinces very strongly to move to individual coverage. We believe that in general individual coverage will prevent, to a reasonable extent, the type of problems you mention, which are real. Obviously when you are based on an area average as opposed to your own individual land, you may have marginal land that would normally yield say 10 bushels an acre, but if the area or the risk zone you belong to has an average of 20 then you say that this is going to be your protection. There is an incentive to cultivate land that should maybe be retained in pasture or in other production or just left idle.

In addition to that, in most provinces where it is not already available, at the moment they are considering the possibility of insuring pasture. It is not done everywhere. It is done in some provinces; for example, Quebec insures pasture, as does Manitoba. This also will help.

[Translation]

cette couverture mais comme les primes sont trop élevées, les gens ne peuvent s'en prévaloir.

• 1215

Je voudrais que cela soit très clair de sorte que les ministériels nous accordent leur collaboration lorsque viendra le temps d'apporter des amendements appropriés au projet de loi.

M. Wilson: J'ai de multiples questions à poser, sans ordre particulier. À mon sens, le but de la présente loi est d'établir un cadre pour la négociation et la signature de divers accords fédéral-provinciaux. Ce qui me préoccupe le plus c'est qu'il semble s'être développé au fil des ans un conflit entre deux principes. En effet, dans le secteur céréalier de l'Ouest du Canada, l'assurance-récolte semble encourager l'exploitation abusive de terres à rendement marginal. D'après certains, cette exploitation est nécessaire pour tirer partie de l'assurance-récolte. Les divers programmes gouvernementaux ponctuels sont généralement axés sur les superficies ensemencées, aux dépens de la superficie globale ou d'une autre formule. Nous sommes donc en présence de facteurs qui, dans l'esprit de certains, encouragent l'exploitation des terres marginales. D'autre part, on affirme une volonté de conservation. On vante l'agriculture durable et l'on veut remédier aux problèmes de la dégradation des sols. À mon avis, il y a là une contradiction.

Je me demande si le projet de loi comporte un mécanisme susceptible de traiter les producteurs en fonction de leurs productions individuelles. Va-t-on abandonner totalement la couverture par secteur géographique? Est-ce l'une des conditions? Cela fait-il partie intégrante de ces propositions?

M. Lavoie: Dans la mesure du possible, nous encourageons fortement les provinces à adopter la couverture individuelle. À notre avis, l'application de la couverture individuelle contribuerait à régler dans une certaine mesure les problèmes très réels dont vous venez de parler. Avec un système fondé sur une moyenne par secteur et non sur la production individuelle, les agriculteurs ont tendance à surexploiter les terres marginales. Ainsi, si une terre marginale donne normalement un rendement de 10 boisseaux l'acre mais que le secteur qui est le vôtre affiche un rendement moyen de 20 boisseaux l'acre, vous aurez tendance à surexploiter votre terre pour obtenir l'assurance-récolte. C'est une incitation à cultiver des terres qu'il vaudrait peut-être mieux réserver au pâturage ou à la plantation d'autres récoltes ou encore laisser simplement en jachère.

En outre, la plupart des provinces qui à l'heure actuelle n'ont pas d'assurance-pâturage envisagent maintenant cette option. À l'heure actuelle, une telle assurance n'est pas disponible partout. Elle l'est dans certaines provinces seulement, dont le Québec et le Manitoba. Cette initiative contribuera à assainir la situation.

[Texte]

In addition, the bill does provide the government with the authority to make a gradation if deemed required to try to support sustainable agriculture, as you mentioned. We do not intend at the moment to put any specific clause right away. Further study and further work are required in this area, because, as you are aware, the cost compliance aspect is something very sensitive. It is difficult for the government to tell a farmer he cannot crop part of his own land. It is something that has to be considered very carefully. We are not used to that in this country. At the same time, we want to try to ensure a sustainable agriculture for future generations. How exactly we are going to do it is not yet determined.

• 1220

Mr. Wilson: It seems to me that this use of production records acts as a self-policing mechanism. Some people say there is abuse. This obviously would weed out those who are alleged to exploit over a period of time. You are telling me that at this point there is not the intention to insist on individual coverage.

Mr. Lavoie: No, we believe that the provinces should move in this direction. But they operate under their own legislation and their own programs. We cannot force them.

Mr. Wilson: You also mentioned that some provinces have moved towards pasture insurance or forage insurance. It is my understanding that in Saskatchewan there is forage insurance, and that there is one actuarial pool for all crop insurance, whether it is traditional crop insurance or forage insurance. Some say that the forage insurance is overly generous, and they have concerns about that possibility affecting the overall actuarial soundness of crop insurance. I am wondering if there is any requirement to have separate actuarial pools for grain, for example, on the one side, and for forage pasture on the other.

Mr. George Pikor (Acting Regional Manager, Central Pacific, Crop Insurance Division, Farm Financial Programs Directorate, Department of Agriculture): Each pool, each crop, has a rate determined on the basis of its past experience. If forages add a lot of payments, its rate would go up; whereas others, if they had reasonably good experience, would not necessarily go up. So there is some individualization of certain risk and rates on a crop-by-crop basis. In fact, programs in the past have been loaded to repay those. If a forage crop lost significant amounts of money, that program would repay that share of the deficit. This has always been ongoing.

[Traduction]

De plus, la mesure accordée au gouvernement le pouvoir d'instituer un système de gradation s'il juge que cela s'impose pour appuyer l'agriculture durable. Pour le moment, nous n'avons pas l'intention d'inclure un article précis en ce sens. Il faut effectuer davantage d'études dans ce domaine car, comme vous le savez, les coûts administratifs d'une telle initiative comptent énormément. Il est difficile pour le gouvernement de dire à un agriculteur de ne pas exploiter sa propre terre. C'est une option que l'on doit examiner avec soin. Nous n'avons pas l'habitude de ce genre de dirigisme ici. Parallèlement, nous voulons tenter d'assurer une agriculture durable à l'intention des générations futures. Nous n'avons pas encore déterminé comment nous y prendre exactement.

M. Wilson: Il me semble que la présentation de rapports de production constituerait un mécanisme d'autodiscipline. Certains disent qu'il y a des abus. De toute évidence, cette méthode permettrait au bout de quelque temps d'écarter les agriculteurs qui s'adonnent à une exploitation abusive. Vous dites que pour le moment, on n'a pas l'intention d'insister sur la couverture individuelle.

M. Lavoie: Non, car nous estimons que les gouvernements provinciaux devraient s'orienter dans cette direction. Cependant, ils appliquent leurs propres lois et leurs propres programmes. On ne peut leur forcer la main.

M. Wilson: Vous avez également mentionné que certaines provinces avaient adopté des régimes d'assurance-pâturage ou d'assurance-fourrage. Je crois savoir qu'il existe en Saskatchewan un régime d'assurance-fourrage et qu'il existe un groupe actuariel unique pour tous les types d'assurance-récolte, qu'il s'agisse de récolte traditionnelle ou de fourrage. D'aucuns affirment que l'assurance-fourrage est trop généreuse et ils craignent que cela nuise à la stabilité actuarielle de l'ensemble du régime d'assurance-récolte. Je me demande si nous sommes tenus d'avoir des groupes actuariels distincts pour les céréales d'une part et pour le fourrage, d'autre part.

M. George Pikor (Directeur régional intérimaire, région Pacifique centre, division de l'assurance-récolte, direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs, ministère de l'Agriculture): Chaque groupe, chaque récolte a un taux déterminé en fonction de son bilan antérieur. Si l'assurance-fourrage occasionne énormément de versements, son taux augmentera sans doute. Si les autres composantes affichent une bonne tenue, leurs taux n'augmenteront pas nécessairement. Il y a donc une certaine individualisation des risques et des taux en fonction de chacune des récoltes. En fait, les programmes antérieurs avaient été conçus pour repayer ces pertes. S'il y avait des pertes considérables au titre de la récolte de fourrage, le programme était conçu de façon à payer cette composante du déficit. Cela s'est toujours fait.

[Text]

Notwithstanding those separate pools, there is only one reserve fund in a province. So what you see on the financial statements of a province is a deficit or surplus for the whole program. But that is individually accounted for, and is broken down by the various crops, according to whether they have experienced good or bad losses. There certainly is individualization of rates and risks based on a program's performance.

Mr. Wilson: Are these programs structured in such a way that they are in fact separate? If you had, for example, a rather enormous loss experience in the forage side, would that have an effect on the serial crop insurance premiums, rates, or coverage in another year?

Mr. Pikor: Not necessarily. It would be up to a province to decide how it would want to repay that debt. As to the losses, they would be individually accounted for.

Mr. Wilson: So there is no requirement within this umbrella regulation to ensure that a particular province keeps separate accounts for forage and for cereal crop.

• 1225

Mr. Pikor: In effect in terms of regulations there is a requirement to add to regulations premium rate determination methodology, and that provinces will be required to follow those guidelines and regulations, and that will say a loss experience for individual crops shall be accounted for and premium rates will be based on that individual crop's experience, even though there is no requirement in the legislation to take the crop insurance financial fund per se and break it down and account for it in terms of 20, 30, or 50 different crops that are insured.

Mr. Vanclief: Just a comment to Mr. Wilson. I can tell you from experience that farmers and producers of different crops very much police the premium rates that they pay and there is nothing that infuriates a group of farmers—and these gentlemen I think will agree with me—than the farmers of crop A finding out that their premiums are used to subsidize crop B. They self-police that very diligently, and that is why in some years it is difficult for growers of one crop to understand their premium rates went out of sight, whereas another one did not, and that is the reason. It is watched quite closely. Producers make sure of that.

On your précis in point three on the provisions, it allows for the calculations to be made on unit price, either market prices or cost of production. Pick a specific crop. I will just pick one, say corn in Ontario. When that decision is made, the province has that decision—I am clear on that?

Mr. Lavoie: Yes.

Mr. Vanclief: The province has the decision and it makes that, and it is the same for every producer of that crop in the province?

Mr. Lavoie: You are right, sir.

[Translation]

En dépit de l'existence de ces groupes séparés, il n'existe qu'un seul fonds de réserve dans une province donnée. Par conséquent, ce qui figure sur les états financiers de la province, c'est le déficit ou l'excédent pour le régime tout entier. Il en existe cependant une ventilation selon les diverses récoltes qui fait état des gains ou des pertes. Chose certaine, il y a une individualisation des taux et des risques selon le bilan du programme.

M. Wilson: Ces programmes sont-ils structurés de façon à être distincts? Par exemple, s'il y avait des pertes considérables du côté des fourrages, cela aurait-il des répercussions sur les primes, les taux ou la couverture ultérieure des cultures céréalières?

M. Pikor: Pas nécessairement. Il appartient aux autorités provinciales de décider comment rembourser cette dette. Quant aux pertes, elles seront comptabilisées individuellement.

M. Wilson: Si j'ai bien compris, cette réglementation cadre n'oblige pas les gouvernements provinciaux à tenir une comptabilité séparée pour le fourrage et les céréales.

Mr. Pikor: Les règlements doivent prévoir la méthode pour déterminer les primes et les provinces seront tenues de s'y conformer. Ainsi on tiendra compte de toute perte de récolte lors de l'établissement des primes individuelles même si la loi n'exige pas de ventilation détaillée de chacune des 20, 30 ou 50 récoltes différentes qui sont assurées.

M. Vanclief: Une observation à M. Wilson. Je sais d'expérience que les cultivateurs et les producteurs de différentes cultures surveillent de près les différentes primes et ils sont furieux d'apprendre que les primes payées pour assurer une récolte donnée servent à subventionner une autre récolte. Ils font la police eux-mêmes avec beaucoup d'attention et c'est pour cette raison que certaines années, ils ont beaucoup de mal à comprendre pourquoi leurs primes ont subi une hausse spectaculaire, contrairement aux producteurs d'une autre récolte. On surveille la situation de près, les producteurs sont très vigilants.

Un troisième point de votre résumé parle de permettre le calcul des indemnités à partir de prix unitaires fondés sur le prix du marché ou bien sur les formulaires approuvés de coûts de production. Prenons une récolte précise, disons le maïs de l'Ontario. Si je comprends bien, lorsque la décision sera prise, la province en sera informée.

M. Lavoie: Oui.

M. Vanclief: La province l'applique donc, et de la même façon, à tous les producteurs de la récolte dans la province.

M. Lavoie: Exactement.

[Texte]

Mr. Vanclief: They can change that each year if they wish. I know it would not be good practice but legislation allows that.

Mr. Lavoie: Yes, in theory it will allow that; but as you mentioned, it will not be good practice.

Mr. Vanclief: No, I am not saying it would. I am just saying it does allow it.

Mr. Lavoie: We will obviously not encourage them to do this type of shift.

Mr. Vanclief: So after three years, or whatever, or a period of trial one way or the other they can use unit price for one crop, and they can use market price for another crop.

Mr. Lavoie: Yes, they can, but at the same time they are limited by the obligation by the law to maintain their schemes actuarially sound.

Mr. Vanclief: Yes.

Mr. Lavoie: Then they cannot shift one method to the other year after year and maintain their parameters. It is not a question of regulation of our agreement. It is a basic requirement of the legislation.

Mr. Vanclief: Following that same type of decision by a province on individual versus area or area coverage, let us take a specific crop again. If it is corn, is that decision made then that all policies, agreements with producers, are done as an area, or can some producers insure as individuals whereas other producers can insure as under area yields?

Mr. Lavoie: It could be mixed.

Mr. Vanclief: So you could have two farmers side by side and one farmer could have his calculations and guarantees, etc., based on individual, and the farmer next door could be based on county yields, or area yields or whatever?

Mr. Lavoie: In theory it is possible. Here again whether or not it is practical to do so, whether or not it is advisable to do so, is a question for the judgment of the provinces. You may also say that in one portion of your province you go on an individual basis, and in another portion, for whatever reason, you go on an area basis. For example, you have in some areas, for whatever reasons, farmers that do refuse access to measure their individual yields.

Mr. Vanclief: Yes.

Mr. Lavoie: Obviously you cannot under such circumstances offer them individual protection. The only protection you can make available to them is an area average that is calculated on the basis of the farmers in such an area who do accept having their yield measured.

[Traduction]

M. Vanclief: On peut y apporter des changements tous les ans si on veut. Je sais que ce ne sera pas une bonne pratique mais la loi le permet.

M. Lavoie: Oui, en principe; mais, comme vous l'avez fait remarquer, ce ne serait pas une bonne pratique.

M. Vanclief: Non, je le sais mais c'est permis.

M. Lavoie: Nous n'allons certainement pas les encourager à faire ce genre de changement.

M. Vanclief: Donc après trois ans ou une période d'essai, ils peuvent faire le calcul à partir de prix unitaires pour une récolte et à partir du prix du marché pour une autre récolte.

M. Lavoie: Oui, c'est possible. Mais en même temps la loi stipule que leurs régimes doivent se conformer aux principes actuariels.

M. Vanclief: Oui.

M. Lavoie: Ils ne peuvent pas changer d'une méthode à l'autre tous les ans tout en maintenant les mêmes paramètres. Là ce n'est pas une question de règlement mais d'une exigence fondamentale de la loi.

M. Vanclief: Prenons encore une fois l'exemple d'une culture particulière, disons le maïs. Mettons que la province prenne une décision concernant la couverture individuelle par rapport à la couverture par région. Cela veut-il dire que toutes les polices d'assurance sont établies en fonction des rendements régionaux ou bien les producteurs peuvent-ils prendre une assurance fondée sur leur rendement individuel?

M. Lavoie: Il pourrait y avoir un régime mixte.

M. Vanclief: Donc dans le cas de deux voisins, un cultivateur pourrait avoir une assurance où les calculs et les garanties sont établis par rapport à son rendement individuel et l'autre sur les rendements du comté ou de la région?

M. Lavoie: En principe c'est possible. Encore une fois, c'est aux provinces de déterminer si un tel régime est pratique ou souhaitable. On pourrait aussi décider que dans une partie de la province, on utilise le rendement individuel tandis que dans une autre partie, on se sert du rendement régional. Par exemple dans certaines régions on trouve des cultivateurs qui, pour des raisons qui leur sont propres, refusent l'accès pour qu'on mesure leur rendement individuel.

M. Vanclief: Oui.

M. Lavoie: Évidemment, dans ces circonstances, il n'est pas possible de leur offrir une assurance fondée sur le rendement individuel. Tout ce qu'on peut leur offrir, c'est une couverture fondée sur la moyenne régionale établie en utilisant les résultats obtenus auprès des cultivateurs qui acceptent qu'on mesure leur rendement.

[Text]

[Translation]

• 1230

Mr. Vanclief: Has there not been some individual work—I will call it that, for lack of a better term—in the past? That has been allowed in the past?

Mr. Lavoie: Yes, sir.

Mr. Vanclief: And this strengthens that? So it is not new. That is what I am saying.

Mr. Lavoie: No, the possibility of having individual coverage is not new. It is already under the decision as it is at the moment.

Mr. Vanclief: So why are we saying here this is a new provision?

Mr. Lavoie: Is it set as a new provision?

Mr. Vanclief: I am just assuming that from the précis and the provisions we are talking about concerning what this bill does to improve the old act. So really, if this has been possible under the old act—

Mr. Lavoie: Where do you see it?

Mr. Vanclief: In number. . . Maybe I am reading it in there.

Mr. Lavoie: Unit prices. It is not individual yield. Under (3) we refer to unit prices. These prices are the same for all farmers.

Mr. Vanclief: Right. Okay.

Some other points of clarification. Item (7), provisions to permit insurance of new and minor crops: has that had to be done by Order in Council in the past and now the provinces can do this on their own? What is different there? Why is item (7) different from what we have at present? Or is it?

Mr. Pikor: In effect we have never had a provision that specifies anything different for new and minor crops. We have always had the flexibility to offer insurance on these crops, and we have in fact offered insurance for new and minor crops.

Mr. Vanclief: That is what I mean.

Mr. Pikor: That is what we have changed in terms of enhancements: making it more flexible and easier to offer those. A lot of times in the past governments have said to producers, well, we do not have enough data, or we have no data; how are we to determine a premium rate for this particular crop or an average yield for this particular crop? Come back in five years when you have some records. Maybe then we will look at insurance, or whatever.

So there have been more stringent criteria we have applied to all the other crops that normally have lots of data we can develop a program for. We have not had that in the past, and we have been somewhat inflexible in

M. Vanclief: Il me semble qu'on a permis une couverture individuelle par le passé, n'est-ce pas?

M. Lavoie: Oui, monsieur.

M. Vanclief: Il s'agit donc de renforcer la disposition actuelle. Si je comprends bien, ce n'est pas une nouvelle disposition.

M. Lavoie: Non, la couverture individuelle n'est pas nouvelle, elle est possible en vertu de la loi actuelle.

M. Vanclief: Pourquoi la présente-t-on ici comme quelque chose de nouveau?

M. Lavoie: Est-ce qu'on la présente ainsi?

M. Vanclief: C'est ce que j'ai compris du résumé où on parle des améliorations apportées à la loi par le projet de loi. Si la chose pouvait se faire en vertu de l'ancienne loi. . .

M. Lavoie: Où est le passage en question?

M. Vanclief: Il s'agit du numéro. . . Peut-être que c'est mon interprétation personnelle.

M. Lavoie: On parle de prix unitaires. Il ne s'agit pas du rendement individuel. Au point (3), nous parlons de prix unitaires. Les prix sont les mêmes pour tous les cultivateurs.

M. Vanclief: Je comprends.

J'ai quelques autres précisions à demander. Au sujet du point (7), l'introduction de dispositions permettant d'assurer les cultures nouvelles ou d'ordre secondaire, avant il fallait procéder par décret du conseil mais maintenant les régies provinciales peuvent prendre cette initiative, est-ce bien cela? Quelle est la différence? En quoi cette pratique est-elle différente de la pratique actuelle? Où y a-t-il une différence?

M. Pikor: Jusqu'ici nous n'avons jamais eu de disposition permettant d'établir un traitement différent pour les cultures nouvelles et les cultures d'ordre secondaire. Nous avons toujours eu la possibilité d'assurer ces cultures et nous avons effectivement offert cette assurance.

M. Vanclief: C'est ce que je veux dire.

M. Pikor: Il s'agit ici de rendre le régime plus flexible en y facilitant l'accès. Souvent les régies provinciales ont dit aux producteurs qu'elles manquaient de données et ne pouvaient donc pas déterminer quelle devrait être la prime pour la nouvelle culture ou le rendement moyen pour cette culture. On leur disait de refaire une demande dans cinq ans quand on aurait accumulé suffisamment de données et qu'on pourrait envisager l'assurance à ce moment-là.

On a donc appliqué des critères plus stricts que pour les autres cultures pour lesquelles nous avons des données en abondance. Jusqu'ici il y a eu un certain manque de souplesse pour ce qui était d'offrir ce genre de couverture.

[Texte]

whether we would offer this program. Now we are saying we are prepared to offer insurance for new and minor crops even though we do not have all the data we necessarily would want. So we are relaxing the data requirements of the statistical package we would normally prefer to have for getting into a program for these new and minor crops.

That is the difference. It has been available. We are reducing the criteria we would ideally wish to have before we offer these plans.

Mr. Vanclief: But that would make it more difficult to make sure it is actuarially sound when you provide it at the start.

Mr. Pikor: Yes, that is true.

Mr. Vanclief: So that produces a situation where—

Mr. Lavoie: But the burden will be on us and not on the farmers. At the moment—

Mr. Vanclief: The burden will be on the farmer, because he is paying 50% of the premium. The burden on the farmer is more than it is on any individual government. If it is a miscalculation, then the farmers. . . And it could go both ways: the premium could prove to be too high or it could prove to be too low. I recognize that.

On the one on waterfowl, explain to me again why it had to go in here. I will give you an example. In my area there is a tremendous problem with whitetail deer. My understanding is that if the Province of Ontario or any particular province wants to cover deer damage, wildlife damage, it can do so with the present act and with the new bill. If I am not correct on that, correct me. If that is the case, why do we have to put waterfowl specifically in this bill?

Mr. Pikor: Waterfowl and wildlife, along with any other perils farmers do not have control over, have traditionally been covered under the crop insurance program. It is proposed that they continue to be covered under the crop insurance program.

- 1235

There is a difference with the waterfowl aspect of the program that has been added because of an international commitment. It is called the Migratory Birds Convention Act. It says Canada is required to maintain and develop and foster the breeding grounds and duck populations. Farmers have then been restricted from controlling this mechanism, or this type of damage. They have not been able to go out and properly account for or take necessary actions to destroy the sloughs or habitat around the farm to keep the ducks away or whatever, or shoot the ducks.

Mr. Vanclief: I am glad you said that, that it was not one of us.

Mr. Pikor: The damage caused by waterfowl tends to be very localized. Under the crop insurance program we

[Traduction]

Nous disons maintenant que nous sommes disposés à assurer des cultures nouvelles et des cultures d'ordre secondaire même si la quantité de données laisse à désirer. Il y a donc un assouplissement des exigences en matière de données statistiques qui seraient normalement exigées pour les cultures nouvelles ou d'ordre secondaire.

Voilà la différence. La disposition existe mais nous assouplissons les critères permettant d'accéder à cette couverture.

M. Vanclief: Mais dans ce cas il serait beaucoup plus difficile de se conformer aux principes actuariels au début.

M. Pikor: Effectivement.

M. Vanclief: Cela donne lieu à une situation où. . .

M. Lavoie: Mais c'est nous qui assumons le fardeau, pas le cultivateur. À l'heure actuelle. . .

M. Vanclief: Le cultivateur va supporter le fardeau car c'est lui qui paye 50 p. cent de la prime. La part du producteur dépasse celle qui est assumée par les deux paliers de gouvernement. S'il y a un mauvais calcul c'est le cultivateur. . . Cela pourrait jouer dans les deux sens, la prime pourrait être établie trop haut ou trop bas, je le reconnais.

Pour ce qui est du plan sauvagine, je voudrais qu'on m'explique pourquoi il est nécessaire. Je vais vous donner un exemple. Dans ma région, les cerfs de Virginie provoquent beaucoup de dégâts. Si je comprends bien, la province de l'Ontario ou toute autre province qui veut indemniser des dommages causés par les cerfs ou la sauvagine peuvent le faire en vertu de la loi actuelle. Si je me trompe, corrigez-moi. Si c'est le cas, pourquoi faut-il prévoir un plan sauvagine dans ce projet de loi?

M. Pikor: Traditionnellement, le programme d'assurances-récolte couvrait les dommages causés par la sauvagine et la faune et tout autre risque que le cultivateur ne peut pas contrôler. On propose de maintenir cette couverture dans le nouveau régime d'assurances-récolte.

Pour ce qui est du plan sauvagine, il a fallu tenir compte de notre engagement international. Je parle de la Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs, selon laquelle le Canada est tenu de maintenir et protéger les aires de nidification de la sauvagine, notamment les canards. Ainsi, on a imposé aux cultivateurs des restrictions sur leur capacité de contrôler ce genre de dégât. Ils n'ont pas la possibilité de détruire les marécages ou l'habitat de ces oiseaux à proximité de leur ferme ni d'éloigner les canards ou de tirer sur eux.

M. Vanclief: Heureusement que c'est vous qui le dites et pas un de nous.

M. Pikor: Les dégâts causés par la sauvagine sont généralement assez localisés. Le régime d'assurance-

[Text]

have a production guarantee based on an average farm yield for all of the acres insured. Ducks could come in and do damage on 20, or 30, or 50 acres, and fly away. The farmer has not had a loss in that field, but his overall production for his farm has not been downgraded to a sufficient level that he would have a claim. That has always been an irritant for producers, and as a result of their inability to deal with that, the governments have adopted this program where they compensate producers—it is compensation, not insurance—for that damage. It is done on a spot loss basis. If you had two acres of duck damage, an adjuster would come in and look at the field, assess the damage, and pay you a certain amount of money based on that assessment of loss. That has operated in the past outside of the crop insurance program, even though crop insurance adjusters were doing the adjusting.

As a result of its being operated outside crop insurance, we had to go for yearly agreements—actually they worked on a five-year agreement. It was difficult in obtaining funding from one five-year period to the next five-year period, which eliminated getting the funds out to producers in an opportune and timely manner. Often farmers had to wait six or eight months after the damage before they actually received their money.

In some cases we had only \$3 or \$4 million allotted for this damage. If it happened to be a severe year, there might be \$5 million or \$6 million million of damage out there. The government either had to run around trying to find the additional funds, or pro-rate claims, which is never received very favorably. By including the waterfowl in the crop insurance legislation, it provides the statutory funding so that producers will be paid on time and as damage occurs. That is the waterfowl aspect.

Now, the second part of your question was wildlife. Wildlife does the same type of damage as waterfowl; i.e., spotty in nature. The reason that that aspect has not been incorporated into our legislation is because wildlife management is a provincial responsibility. Our only reason for incorporating the waterfowl is that we have this federal international commitment.

Mr. Wilson: I want to explore this business of individual versus area coverage again. Granted, in some provinces it is all individual coverage. I think in Saskatchewan there has been an option for individual coverage. Let us take a situation where there is the option, say, a grain growing area where the average is 25 bushels per acre. Some people are growing 35 and some 15, but obviously the people interested in individual coverage are those growing 35. Are the people growing 35 bushels an acre not somewhat handicapped actuarially because of the fact that they are still having to make up for those who are growing 15 but able to insure based on the area average of 25? Someone is winning and someone is losing in that scenario, right?

[Translation]

récolte offre une couverture de la production fondée sur le rendement moyen de la ferme tenant compte de toute la superficie assurée. Les canards pourraient arriver et faire des dégâts sur 30 ou 8 ou 50 acres. Le producteur aura donc subi une perte dans un certain nombre de champs mais sa production globale n'aura pas été réduite à un niveau lui permettant de réclamer une indemnité. Cela a toujours été un irritant pour les producteurs et les gouvernements ont décidé d'adopter cette mesure qui permet d'indemniser les agriculteurs de ces dégâts—it s'agit d'une indemnisation, et pas d'une assurance. C'est traité comme une perte localisée. Si on a 2 acres endommagés par les canards, un expert en sinistres viendra examiner le champ pour faire une évaluation des dégâts et le producteur recevra ensuite un paiement en fonction de l'évaluation de la perte. Actuellement, ces indemnités ne relèvent pas du régime d'assurance-récolte même si les experts qui viennent faire les évaluations sont les experts de l'assurance-récoltes.

Puisque ce programme ne fait pas partie du régime d'assurance-récolte il a été nécessaire de conclure des accords annuels même si en fait ces accords étaient prévus pour une période de 5 ans. Il a été difficile de les financer d'une période quinquennale à une autre et il n'a pas toujours été facile d'indemniser rapidement les producteurs. Souvent leur indemnité se faisait attendre 6 ou 8 mois après le sinistre.

Parfois, nous avons une provision de seulement 3 ou 4 millions de dollars pour ce genre de dégâts. Si c'était une mauvaise année, les dégâts pouvaient se chiffrer à 5 ou 6 millions de dollars. Alors le gouvernement était obligé de chercher un financement supplémentaire ou bien d'ajuster les indemnités au prorata, ce qui n'est jamais très bien reçu. L'inclusion d'un plan sauvagine dans la Loi sur l'assurance-récolte assure un financement de sorte que les producteurs recevront leurs indemnités assez vite.

Vous avez aussi parlé de la faune. Comme la sauvagine, la faune est responsable de dégâts localisés. L'absence de dispositions sur la faune dans notre Loi s'explique parce que la gestion de la faune relève de la province. La seule raison pour laquelle nous avons prévu la sauvagine c'est que le gouvernement fédéral adhère à une convention internationale à ce sujet.

M. Wilson: J'aimerais parler encore une fois de la couverture individuelle par rapport à la couverture prévue pour une zone donnée. Je reconnais que dans certaines provinces toute la couverture est individuelle. Je pense qu'il existe en Saskatchewan la possibilité de choisir la couverture individuelle. Prenons la situation où cette option existe, disons une région céréalière où le rendement moyen est de 25 boisseaux l'acre. Certains producteurs en obtiennent 35, d'autres 15, mais évidemment ceux qui préfèrent une couverture individuelle sont ceux qui obtiennent 35 boisseaux l'acre. Ne peut-on pas dire que sur le plan du calcul actuariel, ceux qui ont rendement de 35 boisseaux l'acre sont pénalisés non seulement à cause de ceux qui se trouvent dans la tranche inférieure de 15 mais parce que la

[Texte]

[Traduction]

moyenne régionale établie pour l'assurance est de 25? Certains y gagnent et certains y perdent avec ce régime, n'est-ce pas?

• 1240

Mr. Lavoie: They are developing a plan at the moment—a type of working plan, if you want—over three years in Saskatchewan in order to move themselves to individual averages for all crops within three years. Then, hopefully in the three years, the situation you refer to will be past history.

Mr. Wilson: Yes. Okay. But at the moment it is clear that there is a problem, that the person with the higher average is actually getting somewhat less benefit out of crop insurance and the person who grows less than the area average is getting a proportionately greater benefit.

Mr. Lavoie: Yes. George may wish to add something to that.

Mr. Pikor: The other thing we have to remember in terms of area average yields is that all provinces that operate this area average have provisions where people who claim frequently are downgraded and those who do not claim frequently are moved up. So there is some attempt at individualization already in the programs.

One other aspect that has happened in terms of particularly Alberta is that they have taken frequent claimers and moved them out of area average coverage and onto individual coverage. So they actually have then forced some people off the area average approach. Again, those are fairly recent developments.

Mr. Wilson: But clearly a move toward individual coverage as the only possibility would cure these problems.

Mr. Pikor: There are other mechanisms of dealing with individualization. I agree that is the best way to do it, but some provinces are still working on ways of refining their mechanism for moving people up and down the spectrum. But individual coverage is certainly the most accurate.

Mr. Wilson: You touched on the matter of the loss experience—or good experience, frequent claimer, whatever the terminology. Is there an intention to try to move away from either reducing the coverage or increasing it based on the loss record and instead adjusting the premiums; in other words, reflecting the loss experience in the premium rather than a loss of coverage?

Mr. Lavoie: Is there a trend? It is possible. At the moment the provinces can do both, adjust their coverage or the premium, and I would agree with you that

M. Lavoie: En Saskatchewan on est en train d'élaborer un plan afin que d'ici trois ans les rendements moyens de toutes les cultures soient déterminés individuellement. On a, donc, bon espoir que d'ici trois ans on aura mis un terme à la situation dont vous parlez.

M. Wilson: Oui, d'accord. Mais il est clair qu'en ce moment il y a un problème: un producteur dont le rendement est plus élevé que la moyenne bénéficie un peu moins du régime d'assurance-récolte tandis qu'un producteur dont le niveau de rendement moyen est moins élevé que la moyenne régionale va en bénéficier davantage proportionnellement.

M. Lavoie: Oui. Il se peut que George ait quelque chose à dire là-dessus.

M. Pikor: En ce qui concerne les rendements moyens régionaux, il ne faut pas oublier non plus que dans toutes les provinces qui utilisent une moyenne régionale, il y a des dispositions prévoyant des réductions du niveau de rendement moyen pour les producteurs qui font des demandes d'indemnité fréquentes et des hausses pour ceux qui n'en font que rarement. Donc, on tente déjà d'individualiser le régime.

En Alberta, on détermine la protection de ceux qui font des demandes fréquentes selon le rendement moyen de leur zone plutôt que de leur rendement moyen individuel. On a donc supprimé pour certains la possibilité de faire calculer leur protection selon la moyenne régionale. Mais, là encore, ce sont des changements assez récents.

M. Wilson: Mais il est clair que la seule solution à ces problèmes serait de ne permettre aux producteurs qu'une protection déterminée selon les moyennes individuelles.

M. Pikor: Cependant, il y a d'autres moyens d'individualiser le régime. Je conviens qu'il s'agit là du meilleur moyen, mais certaines provinces travaillent toujours sur des moyens de déterminer avec plus de précision le niveau de protection qu'il faut accorder. Mais il est certain qu'une détermination de protection selon la moyenne individuelle serait la plus exacte.

M. Wilson: Vous avez parlé de l'importance des pertes assurées, des demandes d'indemnité fréquentes—je ne sais pas si j'emploie les bons termes. Envisage-t-on de ne plus réduire le niveau de protection—envisage-t-on de l'augmenter même—selon l'importance des pertes mais plutôt d'ajuster les primes. Autrement dit, une perte va-t-elle se traduire par un ajustement de prime plutôt que par une réduction du niveau de protection?

M. Lavoie: Il est possible qu'on va dans ce sens. Actuellement les provinces peuvent rajuster les primes ou le niveau de protection; et je suis de votre avis: le mieux

[Text]

adjusting the premium is likely a good way to do it, because farmers have to plan for their operation and they have to know which type of protection they have. At the same time, if they are located in more risky areas or if they are not as good a manager as a neighbour, it may happen that they will have to pay a higher premium than the neighbour.

Yes, there is some trend, but both are still possible—premium adjustment and coverage adjustment. Here again, the solution and the exact provision under any single insurance scheme belong to the provinces.

Mr. Wilson: The third area I wanted just to canvass with you is this business of the price guarantee. Clearly there have been problems in the past where you have had a rapidly falling market or, conversely, a rapidly rising market price-wise. I wonder if you could explain what you see happening in regard to that scenario. Will there be a per-acre maximum, or some form of adjustment after the crop year? How will this be dealt with?

Mr. Lavoie: What the act and the regulation will authorize is flexibility in the selection of methods by which you assess the unit value. It could remain, if this is the way the growers in one province and the provincial government want to operate, a forecast price; the unit value may be assessed against a forecast price, say in January or February. It could also be a harvest-time price, the price prevailing around the month of harvesting. It may or may not be riskier to do it that way, and this may or may not require some type of premium adjustment.

• 1245

We also intend to propose in the regulations that it could also be linked with a stabilized price. Let us suppose you have a commodity-specific product, or even if it is not commodity-specific, that the stabilized price for say corn in Ontario—because they have a provincial program there—is \$125 a tonne, under the crop insurance contract this is the unit value we use to assess your loss against. In some provinces, as we said, they have used cost-of-production data.

All this flexibility is there to give the best protection, because we all know it is very damaging, at least for the morale of the person, when he has insured himself at \$100 a tonne and the market price is at \$200. What he is losing is not \$100, it is \$200, because if he had a crop out there he would be making an income out of \$200 a tonne. That is why at harvest time price option has been quite popular. It was introduced for the first time in 1989 in the Prairies, and a good proportion of farmers opted for such an option.

Mr. Vanclief: I do not want to belabour the subject, but I just want some clarification, because I have producers at home hitting me on this question. The waterfowl one is

[Translation]

serait d'ajuster les primes parce que les producteurs doivent planifier leurs exploitations et doivent savoir le niveau de protection auquel ils ont droit. Cependant, si une exploitation se trouve dans une région à risques ou bien si un producteur ne gère pas son entreprise aussi efficacement qu'un voisin, il se peut que ce producteur ait à verser des primes plus élevées que celles que paie son voisin.

Oui, on semble aller dans ce sens mais il y a toujours deux possibilités—un ajustement des primes ou un ajustement du niveau de protection. Là encore, le choix de la solution et les dispositions précises, en vertu de n'importe quel régime d'assurance, relèvent de la compétence provinciale.

M. Wilson: La troisième question que je voudrais soulever porte sur les prix garantis. Il y a eu, par le passé, des problèmes causés par des prix de marché qui sont tombés rapidement ou qui sont montés en flèche. Que prévoyez-vous pour l'avenir à ce chapitre? Va-t-il y avoir un prix unitaire maximal ou bien un rajustement après l'année de la récolte? Comment est-ce qu'on va procéder?

M. Lavoie: La loi et les règlements vont rendre plus souple le choix des méthodes par lesquelles on détermine la valeur unitaire. On pourrait décider—si les producteurs et les gouvernements provinciaux sont d'accord—de déterminer la valeur unitaire en janvier ou en février, selon des prix projetés. On pourrait aussi utiliser les prix en vigueur au moment de la récolte. Il se peut que cette méthode soit plus aléatoire et nécessite un ajustement de prime.

Nous entendons aussi proposer que les règlements prévoient que cela soit lié à un prix stabilisé. Supposons qu'en Ontario, où il y a un programme provincial de stabilisation des prix, le maïs se paye 125\$ la tonne. En vertu du régime d'assurance-récolte, ce montant est la valeur unitaire dont nous nous servons pour déterminer une perte. Dans certaines provinces, comme on l'a dit, on se sert des données sur les coûts d'exploitation.

Le régime est souple, afin de pouvoir offrir la meilleure protection possible, parce que nous savons tous que lorsqu'un producteur s'est fait assurer à un niveau de 100\$ la tonne et que le prix du marché est de 200\$ la tonne, cela est très préjudiciable—au moins pour le moral. Il ne perd pas 100\$, mais plutôt 200\$, parce que s'il avait une récolte, il pourrait demander 200\$ la tonne. C'est pour cette raison que la formule qui utilise un prix fixé au moment de la récolte a été assez populaire. On l'a utilisée pour la première fois en 1989 dans les Prairies, et un bon nombre de producteurs ont choisi cette formule.

M. Vanclief: Je ne veux pas m'appesantir sur ce point, mais je voudrais avoir une explication, parce qu'il y a des producteurs dans ma circonscription qui me pressent de

[Texte]

automatically in with the provinces, or do they have to specify? And does a producer have to specify if he wants the waterfowl coverage; or if you are in let us say the Prairies, where I gather it can be a major problem, if you insure your wheat crop, do you automatically have waterfowl coverage, or do you have to specify that and pay a premium accordingly?

Mr. Lavoie: I believe it is automatic. It is a compensation. Farmers do not pay a premium on the waterfowl spot-loss damage.

Mr. Vanclief: But because it is a provincial matter, wildlife—be it deer or whatever it would be—has to be determined by the province.

Mr. Lavoie: As an insurable peril under the comprehensive basic—

Mr. Vanclief: So let us say the apple producers in my area, who have the problem of planting one-year-old whips and going out the next spring and there are no whips left at all, will have to convince the province to cover that and then pay a premium accordingly. So it is not automatic.

Mr. Lavoie: Yes.

Mr. Vanclief: So it is up to the producer groups to get their provinces to give coverage to specific crops where the damage might happen.

Mr. Lavoie: You are right.

Mr. Vanclief: I think, Mr. Chairman, when this is all over, we should make that very clear to the different producer organizations. I think the waterfowl one is confusing them.

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, I want to comment that I know where I am going to go hunting hereafter, if I ever get any time. My producers have not talked about waterfowl loss or deer loss at all. They are obviously all down in another riding.

I wonder if Mr. Lavoie might comment not so much on the coverage but on the cost sharing. It would seem that some provinces are concerned that they cannot afford the present cost sharing, and other ones want to go to the tripartite. Do you have any general comments on the negotiations leading up to this present proposal?

Mr. Lavoie: As I mentioned previously, Mr. Chairman, this issue was discussed in Prince Albert, and this was not the first time it was discussed. I guess it has been discussed at all minister of agriculture conferences since 1985.

As I mentioned, preferences were expressed by some producers in some provinces. Quebec and Newfoundland were in the 25-25-50 cost-sharing formula. And one

[Traduction]

questions sur ce sujet. Est-ce que le plan sauvagine va être inclus automatiquement dans le régime d'assurance offert par les provinces, ou est-ce qu'un producteur doit préciser qu'il le veut? Ou si un producteur dans une des provinces des Prairies—où la sauvagine constitue un problème important—assure sa récolte de blé, est-ce que cette assurance comprend une assurance contre les dégâts causés par la sauvagine, ou faut-il demander cette protection séparément et payer des primes distinctes?

M. Lavoie: Je pense que cette protection est offerte automatiquement. C'est une indemnité. Les agriculteurs ne paient pas de prime pour les pertes localisées causées par la sauvagine.

M. Vanclief: Mais puisqu'il s'agit d'une question de compétence provinciale, la faune—que ce soit des chevreuils ou n'importe quel animal—doit être définie par la province.

M. Lavoie: En tant que risque assurable en vertu du régime global de base. . .

M. Vanclief: Prenons l'exemple des producteurs de pommes dans ma région. Ils plantent des greffes et, au printemps, il n'en reste plus. Ces producteurs seront obligés de persuader la province d'assurer ces pertes et seront ensuite obligés de payer des primes pour cette assurance. Donc, ce n'est pas automatique.

M. Lavoie: Oui.

M. Vanclief: Il incombe donc aux producteurs de persuader leur province d'assurer des cultures sujettes à des risques élevés.

M. Lavoie: Vous avez raison.

M. Vanclief: Monsieur le président, je pense que lorsque ce processus sera terminé, il faudra que nous expliquions cela très clairement aux différents organismes de producteurs. Je pense que le plan sauvagine porte à confusion.

M. Brightwell: Monsieur le président, je sais maintenant où je vais aller à la chasse, si j'en ai un jour le temps. Les producteurs de ma région n'ont pas parlé de pertes causées par la sauvagine ou par les chevreuils. Ces producteurs se trouvent évidemment dans une autre circonscription.

J'aimerais que M. Lavoie parle du partage des coûts. Il semble que certaines provinces craignent de ne pouvoir financer leur part de ces coûts; d'autres provinces veulent qu'on adopte la solution tripartite. Avez-vous des commentaires à faire sur les négociations qui ont précédé cette proposition?

M. Lavoie: Monsieur le président, comme je l'ai dit plus tôt, cette question a été débattue à Prince Albert, et ce n'était pas la première fois qu'on en discutait. Je pense que cela a été un sujet de débat à toutes les conférences des ministres de l'agriculture depuis 1985.

Comme je l'ai dit plus tôt, les producteurs de certaines provinces ont exprimé leurs préférences. Le Québec et Terre-Neuve étaient en faveur d'une formule de partage

[Text]

province, Nova Scotia, is going to save money with the new formula. Obviously they do not oppose it. Some provinces said that it will cost them, that they may have a problem of cashflow for say the 1990 budget, but they agreed with the principle.

• 1250

Of course when the time comes to draft the cheque they say yes, I have a problem of cashflow. But I guess it is fair to say that as far as the principle goes we had an agreement in Prince Albert. We have some provinces, yes, that do see difficulties with coming up with the money for the coming fiscal year. Some discussions are still going on in this regard.

Mr. Brightwell: It would seem, Mr. Lavoie, they have two problems. Some of them have not had a very good uptake of their insurance programs, so with a better program, an enhanced program, they are obviously going to have more uptake, plus a different cost sharing. Those are the two aspects of the problem.

Mr. Lavoie: Yes. And maybe I should add that in Prince Albert the one-third, one-third, one-third proposal was on the table. It has been rejected. The only province that went on record with a strong preference in favour of one-third, one-third, one-third in Prince Albert was Ontario.

Mr. Brightwell: Mr. Lavoie, I understand the insurance people who have been selling private enterprise insurance on hail are concerned about the fact that this program is going to cover it now. Are they going to lose all their business because of this new program?

Mr. Lavoie: I do not think so, sir, because we cover the hail spot loss here as a rider on their crop insurance, not as a single peril. What the private companies do offer is single-peril protection. Obviously it will depend on the cost of the rider for the farmer and the protection he gets on the overall protection on the comprehensive basic program. I do not see major changes or modifications from the current situation.

Mr. Pikor: I might add one thing. In the past one of the concerns of the private carriers with hail insurance that has operated in conjunction with crop insurance is that it has not been visible and set up as a distinct rider. In the major provinces where we have hail insurance—i.e., the three prairies—Alberta and Manitoba have offered it as distinct and separate riders and you as a producer know exactly how much you have to pay for it, but in Saskatchewan it has been included in the package. And that has been an irritant with the private carriers, that there is no recognizable premium and hence decision that the farmer makes on whether he purchases this aspect or not. As part of the new regulations that requirement will be in place in all provinces. If they offer a hail spot-loss

[Translation]

des coûts 25-25-50. Une province, la Nouvelle-Écosse, va économiser de l'argent en adoptant la nouvelle formule. Évidemment, ils ne s'y opposent pas. Certaines provinces ont dit que cela va leur coûter de l'argent, qu'elles vont avoir des problèmes de trésorerie en 1990, mais elles ont accepté le principe.

Évidemment, lorsqu'il faut se mettre à libeller des chèques, ils disent qu'ils ont des problèmes de trésorerie. Mais on peut dire qu'à ce chapitre, nous avons conclu une entente à Prince Albert. Il y a effectivement des provinces qui estiment qu'il va être difficile de trouver l'argent nécessaire pour le prochain exercice financier. Des discussions sur cette question sont toujours en cours.

M. Brightwell: Monsieur Lavoie, il semble qu'il y a deux problèmes. Certaines provinces n'ont pas eu un taux de participation très élevé à leurs régimes d'assurance. Donc, si elles avaient un régime amélioré, elles auraient un taux de participation plus élevé, ainsi qu'une autre forme de partage des coûts. Voilà deux aspects du problème.

M. Lavoie: Oui. Je devrais peut-être ajouter qu'à Prince Albert, la solution tripartite était sur la table. Elle a été rejetée. La seule province qui s'est déclarée fermement en faveur de cette solution, à Prince Albert, c'était l'Ontario.

M. Brightwell: Monsieur Lavoie, j'ai appris que des compagnies d'assurances privées qui offrent des polices d'assurance contre la grêle sont préoccupées par le fait que ce régime va offrir cette assurance. Est-ce qu'elles vont perdre le marché pour ce genre d'assurance à cause du nouveau régime?

M. Lavoie: Je ne pense pas, monsieur, parce que la protection contre la grêle est offerte dans un avenant à leur assurance-récolte, et non pas dans le contexte d'une assurance unirisque. Les compagnies privées offrent une assurance unirisque. Évidemment, cela va dépendre du coût de l'avenant pour le producteur, ainsi que de la protection qui lui est offerte par le régime global de base. Je ne pense pas que cela va avoir une incidence importante sur la situation actuelle.

M. Pikor: Auparavant, les compagnies privées se préoccupaient du fait que l'assurance contre la grêle qui était offerte avec l'assurance-récolte n'était pas visible et offerte dans un avenant distinct. Parmi les provinces qui offrent l'assurance contre la grêle—c'est-à-dire les trois provinces des Prairies—l'Alberta et le Manitoba l'ont offerte dans des avenants distincts. Les producteurs savaient exactement combien cela coûtait. Mais, en Saskatchewan, cette assurance a été incluse dans le régime global. Les compagnies d'assurances privées ont été agacées par le fait qu'on ne paie pas de prime distincte et que, ainsi, le producteur ne peut pas décider s'il veut acheter cette assurance ou pas. Les nouveaux règlements vont exiger que cette distinction soit faite dans toutes les

[Texte]

program it has to be offered as a rider. So that will remove certainly at least one of the irritants of private carriers.

Mr. Brightwell: They might indeed then be better off because of that, I suppose.

I do not quite understand the argument about variety coverage. I understand it has been suggested both in the west for wheat and in the east for potatoes. What is the basis for that? I do not think we are going to cover varieties, are we? Are we going to allow individual coverage for individual varieties of crops?

Mr. Pikor: Right now, again, we do in certain circumstances cover variety insurance. But to step back to answer your first question, on why producers want variety insurance, what happens by breaking up a farm enterprise, farm operation, into as many units or smaller areas as possible is the frequency of payment and the likelihood of claims are increased. So there certainly is an advantage from the insuree's point of view to fraction the risk as much as possible.

Variety insurance is available in certain provinces, Prince Edward Island and New Brunswick, for potato varieties, has been available in the past, and under the proposed new legislation would be continued. We are proposing that there be some requirements stated in the regulations as to what a province has to do to qualify for this type of benefit.

• 1255

So it is not explicitly excluded or included. Provinces have to demonstrate that they can develop these plans, administer them, and keep them actuarially sound. It is up to the provinces to prove that this type of program could be offered on a sound basis.

The Chairman: I would like to thank you very much for being with us this morning and for trying to answer all the questions. It was very helpful for the committee.

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, I have been told that the minister will come next week, on Tuesday, to see the committee. That means we will not have any meetings planned after that, and I assume there are going to be some people that we want to talk to. Why do we not proceed to hear them? The Canadian Federation of Agriculture could be asked now, because we obviously want to talk to them. So could the Canadian Horticultural Council.

I am talking about subsequent meetings and negotiations. We are going to be free on Thursday, for example, and I think the committee might agree to having one or both of them come on that day.

[Traduction]

provinces. Si une province offre une assurance contre les pertes localisées causées par la grêle, il faut que cette assurance soit offerte dans un avenant. Cela va régler au moins une des plaintes des assureurs privés.

M. Brightwell: Ils pourraient fort bien se trouver en meilleure position.

Je n'ai pas tout à fait compris ce qu'on a dit au sujet de l'assurance des différentes cultures à des niveaux de protection différents. On me dit qu'on l'a proposée dans l'Ouest pour le blé et dans l'Est pour les pommes de terre. Quelle en est la raison? Je ne pensais pas qu'on allait assurer les cultures séparément. Est-ce qu'on va permettre d'assurer différentes cultures à des niveaux de protection différents?

M. Pikor: Oui, en ce moment, nous offrons des niveaux de protection différents dans certaines circonstances. Mais quant à votre première question, quant aux raisons pour lesquelles les producteurs veulent des niveaux de protection différents pour des cultures différentes, la réponse est la suivante: lorsqu'on fractionne une exploitation agricole en autant d'unités que possible, la fréquence des paiements et la probabilité de demandes d'indemnités augmentent. Donc, celui qui est assuré a intérêt à fractionner le risque autant que possible.

L'assurance à des niveaux de protection différents pour des cultures différentes est offerte dans certaines provinces, à l'Île-du-Prince-Édouard et au Nouveau-Brunswick—pour les différentes cultures de pommes de terre—a été offerte par le passé, et continuerait à être offerte en vertu des nouvelles mesures législatives. Nous voudrions que le règlement donne les critères qu'une province doit respecter pour être admissible à ce genre de programme.

Il n'y a donc rien qui exclut ou qui inclut explicitement une province. Elle doit établir qu'elle peut élaborer un tel régime, l'administrer et maintenir sa stabilité actuarielle. C'est aux provinces de prouver qu'elles peuvent offrir un programme de ce genre sur une base solide.

Le président: Je vous remercie d'être venus ce matin et d'avoir essayé de répondre à toutes nos questions. Cela a été très utile au Comité.

M. Brightwell: Monsieur le président, on m'a dit que le ministre viendrait au Comité mardi prochain. Cela veut dire que nous n'avons pas projeté d'autres réunions plus tard, mais j'imagine que nous voudrions parler à certaines personnes. Pourquoi ne pas le faire? Nous pourrions convoquer immédiatement la Fédération canadienne de l'agriculture, à laquelle nous voulons certainement parler, de même que le Conseil canadien de l'horticulture.

Il s'agirait d'autres réunions et négociations après la venue du ministre. Nous serons libres jeudi, par exemple, et le Comité serait peut-être d'accord pour qu'un des deux organismes vienne témoigner ce jour-là.

[Text]

The Chairman: The Canadian Federation of Agriculture have requested to appear before us. Is that the only one we have now?

Mr. Brightwell: I prefer to look at some of the umbrella groups rather than getting into specifics, because I heard the clerk say something about an Ontario group.

The Chairman: The Ontario Agricultural Commodity Council.

Mr. Brightwell: I still think the umbrella groups are going to represent the totality of Canada. The Horticultural Council of Canada might not have asked to come, but I think they might be considered, along with the Canadian Federation of Agriculture. If we could proceed at least to get the federation here, we would be progressing rather than delaying.

Mr. Vanclief: The Ontario Agriculture Commodity Council is an umbrella group as well.

Mr. Foster: We are agreeing to go to the CFA to start off, a week from Thursday.

The Chairman: Yes.

Mr. Brightwell: What about the Horticultural Council? They have not asked, but what about agreeing to ask those two? They are relatively big umbrellas.

Mr. Foster: They are the only ones that made representation. I think we should hear from them.

Mr. Brightwell: I have no great problem with that.

Mr. Foster: If the Horticultural Council wants to come, well, they will come.

Mr. Brightwell: I do not want to open the door for every region coming with another commodity council, even though I consider the Ontario one very important.

Mr. Vanclief: I agree, but there have been only two groups that asked to come forward, and I do not think we should say to one that we do not want them, that we are hoping for somebody better.

Mr. Brightwell: It is preliminary, Mr. Vanclief.

Mr. Vanclief: If they have made a request, I think we should recognize it.

Mr. Brightwell: Preliminary, Mr. Vanclief.

The Chairman: Thank you very much. This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

Le président: La Fédération canadienne de l'agriculture a effectivement demandé à témoigner. Est-ce la seule demande que nous avons reçue?

M. Brightwell: Je préférerais que nous entendions certains regroupements plutôt que des organismes individuels. Le greffier a mentionné un groupe de l'Ontario.

Le président: L'Ontario Agricultural Commodity Council.

M. Brightwell: Je pense encore que les regroupements vont nous donner les points de vue de tout le Canada. Le Conseil canadien de l'horticulture n'a peut-être pas demandé à venir, mais je pense que nous pourrions les inviter, tout comme la Fédération canadienne de l'agriculture. Si nous pouvions au moins obtenir que la fédération vienne témoigner, nous ferions quelque chose d'utile au lieu de retarder les travaux.

M. Vanclief: L'Ontario Agricultural Commodity Council est lui aussi un regroupement.

M. Foster: Nous sommes d'accord pour entendre d'abord la FCA jeudi en huit.

Le président: Oui.

M. Brightwell: Que dire du Conseil de l'horticulture? Il n'a pas demandé à témoigner, mais pourquoi ne pas s'entendre pour inviter les deux organismes? Ce sont des regroupements relativement importants.

M. Foster: La FCA est le seul organisme qui a demandé à témoigner. Je pense que nous devrions l'entendre.

M. Brightwell: Je n'ai rien à redire à cela.

M. Foster: Si le Conseil de l'horticulture veut venir aussi, il le fera.

M. Brightwell: Je ne voudrais pas que cela donne le feu vert à tous les autres conseils régionaux, même si je considère que celui de l'Ontario est très important.

M. Vanclief: Je suis d'accord, mais seulement deux groupes ont demandé à témoigner, et je ne pense pas que nous puissions dire à l'un d'eux que nous ne voulons pas l'entendre parce que nous espérons avoir de meilleurs témoins.

M. Brightwell: C'était une démarche préliminaire, monsieur Vanclief.

M. Vanclief: Si le groupe a présenté une demande, je pense que nous devrions l'entendre.

M. Brightwell: C'était une demande préliminaire, monsieur Vanclief.

Le président: Merci beaucoup. La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
 Canadian Government Publishing Centre,
 Supply and Services Canada,
 Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
 retourner cette **COUVERTURE SEULEMENT** à:
 Centre d'édition du gouvernement du Canada,
 Approvisionnement et Services Canada,
 Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of Agriculture:

- Gilles Lavoie, Director General, Farm Financial Programs Directorate;
- George Pikor, Acting Regional Manager (Central Pacific), Crop Insurance Division, Farm Financial Programs Directorate.

TÉMOINS

Du ministère de l'Agriculture :

- Gilles Lavoie, directeur général, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs;
- George Pikor, directeur régional intérimaire (Pacifique centre), Division de l'assurance-récolte, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Tuesday, January 30, 1990

Chairman: Guy Ricard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le mardi 30 janvier 1990

Président : Guy Ricard

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Legislative Committee on*

BILL C-48

An Act to amend the Crop Insurance Act

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif
sur le*

PROJET DE LOI C-48

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT :

Ordre de renvoi

APPEARING:

The Honourable Don Mazankowski,
Deputy Prime Minister, President of
the Queen's Privy Council for Canada and
Minister of Agriculture

WITNESS:

(See back cover)

COMPARAÎT :

L'honorable Don Mazankowski,
vice-premier ministre, président du
Conseil privé de la Reine pour le Canada
et ministre de l'Agriculture

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989-90

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989-1990

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-48

Chairman: Guy Ricard

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-48

Président : Guy Ricard

Members

Vic Althouse
Harry Brightwell
Maurice Foster
Gaby Larrivée
Ken Monteith
Ross Stevenson
Lyle Vanclief
Geoff Wilson—(8)

Membres

Vic Althouse
Harry Brightwell
Maurice Foster
Gaby Larrivée
Ken Monteith
Ross Stevenson
Lyle Vanclief
Geoff Wilson—(8)

(Quorum 5)

J. M. Robert Normand
Clerk of the Committee

(Quorum 5)

Le greffier du Comité
J. M. Robert Normand

Pursuant to Standing Order 114(3):

On Thursday, January 25, 1990:

Vic Althouse replaced Rod Laporte.

On Friday, January 26, 1990:

Ken Hughes replaced Pat Sobeski.

On Monday, January 29, 1990:

Ross Stevenson replaced Ken Hughes.

On Tuesday, January 30, 1990:

Lyle Vanclief replaced Ralph Ferguson.

Conformément à l'article 114(3) du Règlement :

Le jeudi 25 janvier 1990 :

Vic Althouse remplace Rod Laporte.

Le vendredi 26 janvier 1990 :

Ken Hughes remplace Pat Sobeski.

Le lundi 29 janvier 1990 :

Ross Stevenson remplace Ken Hughes.

Le mardi 30 janvier 1990 :

Lyle Vanclief remplace Ralph Ferguson.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JANUARY 30, 1990

(3)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act, met at 3:33 o'clock p.m. this day, in room 308 West Block, the Chairman, Guy Ricard, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Harry Brightwell, Maurice Foster, Gaby Larrivée, Ken Monteith, Ross Stevenson, Lyle Vanclief and Geoff Wilson.

Other Members present: Stan Hovdebo and Joe McGuire.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Jean-Denis Fréchette, Research Officer.

Appearing: The Honourable Don Mazankowski, Deputy Prime Minister, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Agriculture.

Witness: From the Department of Agriculture: Gilles Lavoie, Director General, Farm Financial Programs Directorate.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Tuesday, December 19, 1989, concerning Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act. (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Tuesday, January 23, 1990, Issue No. 1*).

The Minister made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

At 5:00 o'clock p.m., it was agreed,— That the Committee adjourn to the call of the Chair.

J.M. Robert Normand

*Clerk of the Committee***PROCÈS-VERBAL**

LE MARDI 30 JANVIER 1990

(3)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte, se réunit aujourd'hui à 15 h 33 dans la pièce 308 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Guy Ricard (*président*).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Harry Brightwell, Maurice Foster, Gabriel Larrivée, Ken Monteith, Ross Stevenson, Lyle Vanclief et Geoff Wilson.

Autres députés présents: Stan Hovdebo et Joe McGuire.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Jean-Denis Fréchette, attaché de recherche.

Comparait: L'honorable Don Mazankowski, vice-premier ministre, président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre de l'Agriculture.

Témoins: Du ministère de l'Agriculture: Gilles Lavoie, directeur général, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs.

Le Comité entreprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mardi 19 décembre 1989, soit l'étude du projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 23 janvier 1990, fascicule n° 1*).

Le ministre fait un exposé puis, avec l'autre témoin répond aux questions.

A 17 h, il est convenu,— Que le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

J. M. Robert Normand

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, January 30, 1990

• 1530

The Chairman: I call the meeting to order.

Just before we proceed, I have received a letter from Mr. Lavoie, which reads as follows:

Following my appearance before the committee on January 25, 1990, I am pleased to provide the following information. In response to Mr. Foster's request for information concerning premium rates for various levels of protection, a table has been enclosed for committee members' information.

In addition a review of the clause-by-clause description of the bill revealed that subparagraph 8.1(a)(vii) and paragraph 8.1(h) inadvertently had been missed in the version previously provided to the committee. As a result we have enclosed a revised clause-by-clause description of the bill dated January 26, 1990. The explanation of the two missing paragraphs can be found on pages 4 and 5.

So just for the record of the meeting this afternoon, I think we should distribute the documents. We will be able to have all the information we need for the committee.

We have before us this afternoon the Deputy Prime Minister and Minister of Agriculture to respond to some questions the committee was expecting to deal with. I do not know if the committee wants to proceed right away with questions or if we want the minister to make an opening statement.

Mr. Brightwell (Perth—Wellington—Waterloo): We would prefer a statement.

The Chairman: Mr. Minister, you have the floor.

Hon. Donald Frank Mazankowski (Deputy Prime Minister, President of the Queen's Privy Council for Canada, and Minister of Agriculture): Thank you very much, Mr. Chairman and members of the committee. I am pleased to be here to discuss an important piece of legislation, Bill C-48, an act to amend the Crop Insurance Act.

• 1535

I have with me Mr. Gilles Lavoie, with whom you are familiar because I take it he has been here before and you have had correspondence. Gilles is the Director General of the Farm Financial Programs Directorate. Also I have Mr. George Pikor, Acting Regional Manager, Central Pacific Region, Crop Insurance Division. These are the experts, and I will try to fill you in on the chaff that will intermesh with substance.

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 30 janvier 1990

Le président: Je déclare la séance ouverte.

Avant de commencer, je vous signale que j'ai reçu une lettre de M. Lavoie, et je vous la lis:

Il me fait plaisir de vous faire parvenir de l'information suite à notre parution devant le Comité, le 25 janvier 1990. En réponse à la demande de M. Foster concernant les taux de prime pour différents niveaux de protection nous avons préparé un tableau pour l'information des membres du Comité.

Depuis, nous avons découvert que les alinéas 8(1)(a)(vii) et 8(1)(h) de la description article par article du projet de loi manquait dans la version remise au Comité. Nous vous remettons donc une nouvelle copie révisée de la description, datée du 26 janvier 1990. Nous vous référons aux pages 4 et 5 pour les deux alinéas qui ont été ajoutés.

Il serait bon de procéder à la distribution des documents, pour que le comité ait toute l'information nécessaire.

Nous accueillons cet après-midi le vice-premier ministre et ministre de l'Agriculture, qui est venu répondre à quelques-unes des questions du comité. Je ne sais pas si les membres veulent poser tout de suite leurs questions ou s'ils préfèrent que le ministre face une déclaration liminaire.

M. Brightwell (Perth—Wellington—Waterloo): Nous préférons une déclaration.

Le président: Monsieur le ministre vous avez la parole.

L'hon. Donald Frank Mazankowski (vice-premier ministre, Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre de l'Agriculture): Je vous remercie, monsieur le président, messieurs les députés. Je suis heureux de me présenter aujourd'hui devant ce comité pour parler du projet de loi C-48 modifiant la Loi sur l'assurance-récolte.

Je suis accompagné de M. Gilles Lavoie, que vous connaissez bien puisque je crois qu'il est déjà venu devant le comité et qu'il y a eu entre vous un échange de correspondance. Gilles est directeur général à la Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs. Je suis également accompagné de M. George Pikor, directeur général par intérim, région du Pacifique centrale de la Division de l'assurance-récolte. Ce sont eux les experts, et je leur laisserai les questions de fond; quant à moi, je vais vous essayer de vous parler du reste.

[Texte]

As members know, the purpose of the legislation is aimed at enhancing the Crop Insurance Program and providing a more equitable sharing of federal and provincial costs to support a comprehensive insurance program in Canada. The legislation you are considering helps to ensure the economic viability of our crop producers will not be undermined by natural disasters over which they have no control. It will also help to ensure the best insurance coverage at an affordable cost to the greatest number of farmers.

Crop insurance is still to be provided on a voluntary basis, and farmers alone will decide which crops they wish to insure. But now provinces will be able to offer to qualifying producers the option of insuring their crops at a higher level of protection. For example, a farmer could qualify to insure his or her wheat crop to 90% coverage.

There continues to be a stipulation in this bill that farmers must insure all areas of a specific crop, in order to prevent producers from insuring only fields where there is the highest potential risk of crop loss. Producers who run more than one farm operation will be able to obtain separate coverage for each individual operation. This is providing provinces can demonstrate that these types of plans are administratively feasible and actuarially sound.

In preparing the legislation we conducted extensive consultations with the provinces and producer organizations. As a result of the consultations we are proposing five basic changes to the Crop Insurance Act, hopefully to come into effect for the 1990 crop year.

One type of change is to improve the amount of protection available to producers. We are giving the provinces more flexibility in estimating probable yields for insurance purposes. We are raising the maximum obtainable coverage from its current level of 80% to 90%. We are ensuring the price paid for the lost crop is fair.

Under the current act yields are based on the simple historical average of a producer or geographic area. Producers have considered this method as being inflexible and sometimes punitive. For example, there are no provisions in current legislation to recognize increased productivity as a result of technological improvements.

Producers were also concerned that major losses could significantly erode average yields calculated for insurance purposes. Many producers said basing yields exclusively on historical averages for a given area disproportionately benefits those with lower yields. This approach certainly does not accurately reflect on an individual farmer's productivity and good management.

[Traduction]

Comme vous le savez, la nouvelle loi a pour objet d'augmenter la portée du programme d'assurance-récolte et d'établir un meilleur partage des coûts entre le gouvernement fédéral et les provinces, afin de pourvoir aux besoins d'un programme global dans ce domaine au Canada. Cette loi que vous êtes en train d'examiner contribuera à empêcher que la viabilité des entreprises de nos producteurs ne soit minée par les désastres naturels sur lesquels ils n'ont aucune prise. Elle assure au plus grand nombre d'agriculteurs l'accès à la meilleure couverture d'assurance possible, à un prix raisonnable.

L'assurance-récolte demeurera facultative et les agriculteurs choisiront quelles cultures ils veulent assurer. Mais, les provinces pourront désormais offrir aux producteurs admissibles la possibilité d'assurer leurs cultures à un niveau plus élevé de protection. Par exemple, un agriculteur pourrait assurer son blé à 90 p. 100 de sa valeur.

La loi stipule toujours que les agriculteurs doivent assurer toutes les superficies occupées par une culture donnée pour empêcher qu'ils n'assurent seulement celles qui présentent les plus grands risques. Les producteurs qui exploitent plus d'une ferme pourront obtenir une couverture distincte pour chacune, à la condition, toutefois, que les provinces démontrent que cela est administrativement faisable et sain du point de vue actuariel.

Au cours de la préparation de cette loi, nous avons tenu de vastes consultations avec les provinces et les associations de producteurs. Par suite de ces consultations, nous proposons cinq modifications fondamentales à la Loi sur l'assurance-récolte, qui, nous l'espérons, entreront en vigueur à temps pour la campagne agricole de 1990.

L'une de ces modifications vise l'amélioration du montant de la protection accessible aux producteurs. Nous donnons aux provinces plus de latitude dans l'estimation des rendements probables aux fins d'assurance. Nous faisons passer le plafond de la couverture admissible de 80 p. 100 à 90 p. 100. Nous garantissons un paiement juste et équitable pour une mauvaise récolte.

Sous le régime de la loi actuelle, les rendements s'appuient simplement sur la production moyenne des années précédentes d'un producteur ou d'une région géographique. Les producteurs considèrent cette méthode comme trop rigide et parfois désavantageuse. Par exemple, elle ne prévoit rien pour reconnaître l'augmentation de la productivité résultant d'améliorations technologiques.

Les producteurs s'inquiétaient également du fait que des pertes majeures pouvaient réduire considérablement la moyenne de leur rendement calculé aux fins de l'assurance. En outre, de nombreux producteurs ont dit que le fait de baser leur rendement exclusivement sur des moyennes antérieures dans une région donnée profitait démesurément à ceux qui n'obtiennent que de pauvres rendements. Cette façon de procéder ne tient certes pas suffisamment compte de la productivité d'un agriculteur et de ses qualités de gestionnaire.

[Text]

Bill C-48 offers new approaches to determine insurance yields based on sound actuarial principles. It provides the flexibility to take into account whether producers acquire new technology and it buffers producers' yield calculations from successive losses.

Another key area in determining how much a producer is indemnified is the maximum level of coverage. Many producers feel the current level of 80% is too low. So the new legislation provides for a proposal to increase the maximum coverage to 90% for lower-risk crops and areas. Provisions will be included in the regulations to ensure that this increased level of coverage will not be abused. Greater coverage will have to be justified statistically.

A further key element in calculating compensation is the value of what is insured. The provinces here will have the flexibility of basing insurance values of crops on either market values or costs of production.

• 1540

Mr. Chairman, these improvements will all help bring compensation more in line with lost revenues resulting from crop losses.

The second major type of change proposed under C-48 is to achieve a more equitable cost-sharing arrangement. Agriculture, as has been indicated on many occasions, is a shared jurisdiction between the federal and the provincial governments of Canada. Under the current act one formula allows provinces to pay all of the administrative costs, while the federal government and producers jointly assume the relatively higher costs of premiums. Under this formula the federal government pays, on average, 45% of the total costs, the producers pay 45% of the total costs and the provinces pay 10% of the total costs, and that 10% is basically attributable to the administration.

The legislation has been amended to eliminate this formula and in its place is a more balanced method to share costs. Producers will pay the same portion they have paid since 1973, and that is 50% of the premiums and nothing toward administration, which if it is at the level of 10% means that the farmers will be paying roughly 45% of the total costs.

At the Agriculture Ministers Conference this past summer in Prince Albert there was agreement that this contribution level is sufficient to encourage producers to protect themselves against crop losses due to natural hazards. The federal and provincial governments will share the balance of the premiums and all administrative costs equally. Such an arrangement is already provided for in the current act, although to date only Newfoundland and Quebec have adopted it.

Not only does this formula make federal and provincial costs more equitable, it also provides additional federal funding for program administration. This is necessary if

[Translation]

Le projet de loi C-48 propose de nouvelles méthodes, fondées sur des principes actuariels sains pour déterminer les rendements assurables. Il a la souplesse nécessaire pour tenir compte de l'acquisition par un producteur d'un nouvel équipement technologique. Il propose des méthodes permettant de diminuer l'effet des pertes répétées sur le calcul du rendement des producteurs.

Un autre domaine clé qui détermine quelle sera l'indemnisation d'un producteur est le plafond de couverture. De nombreux producteurs estiment trop faible le niveau actuel de couverture, qui est de 80 p. 100. La nouvelle loi propose donc de porter le plafond à 90 p. 100 pour les cultures et les régions à plus faibles risques. Les règlements comprendront des dispositions visant à empêcher qu'on abuse de ce relèvement du plafond de couverture. Il faudra en effet justifier statistiquement de l'augmentation de la couverture.

Un autre élément clé du calcul de l'indemnisation est la valeur de la culture assurée. Les provinces auront la latitude nécessaire pour baser cette valeur sur la valeur marchande des cultures ou sur le coût de production.

Monsieur le président, ces améliorations contribueront toutes à mieux adapter l'indemnisation aux baisses de revenu causées par des pertes de récoltes.

La deuxième modification d'importance proposée par le projet de loi C-48 est un mode de partage des coûts plus équitable. En effet, l'agriculture relève à la fois du gouvernement fédéral et des provinces. Selon la loi actuelle, une formule permet aux provinces de payer tous les coûts administratifs, laissant au fédéral et aux producteurs l'acquittement des coûts relativement plus élevés des primes. Selon cette formule, le fédéral paie en moyenne 45 p. 100 des coûts, les producteurs en acquittent 45 p. 100 également, et les provinces, le reste, soit les 10 p. 100 correspondant aux frais d'administration.

On a modifié la loi pour remplacer cette formule par une méthode plus équilibrée de partage des coûts. Les producteurs continueront à payer la part qui est la leur depuis 1973, c'est-à-dire 50 p. 100 des primes, sans rien payer des frais d'administration, qui se situent à 10 p. 100. Cela veut donc dire que les agriculteurs paieront approximativement 45 p. 100 du coût total.

À la conférence des ministres de l'Agriculture, l'été dernier, à Prince Albert, on a reconnu qu'un tel niveau de subvention était suffisant pour inciter les producteurs à se protéger contre les pertes de récolte dues aux fléaux naturels. Le fédéral et les provinces se partageront à égalité le reste des primes et tous les coûts administratifs. Ce mode de partage est déjà prévu dans la loi actuelle même si, jusqu'à maintenant, seuls Terre-Neuve et le Québec s'en sont prévalus.

Non seulement cette formule rend plus équitable la part des coûts acquittés par le fédéral et les provinces, mais elle assure également des fonds fédéraux

[Texte]

the program is to continue to develop and to be enhanced. The quantity of resources allocated by the provinces to program administration is essential to prevent abuse, to offer a sound range of options and to promote the advantages of crop insurance.

The proposed change in cost-sharing aims to improve provincial administration by injecting federal funds for this purpose. We believe there is a clear link between the quality of administration and the premium level, and we anticipate the proposed cost-sharing formula will, over time, result in lower premiums to farmers and to the government. The formula proposed also recognized that as the insurer the provinces have a responsibility for a portion of premium costs.

The third major change strengthens the crop insurance regulations. The regulatory provisions are being rewritten to set out clearly the basis for federal contributions to crop insurance. We are moving toward a more level playing field by basing federal contributions on a consistent and sound footing. The new legislation will also help to clarify many of the vague sections in the current act by including a comprehensive list of subjects to be defined and detailed in the regulations being developed.

Fourthly, the new act contains special provisions that recognize the importance of diversifying agricultural production. Bill C-48 will make it easier to extend the crop insurance coverage to new and minor crops by easing the data requirement for them. To date, crop insurance has been limited to the more traditional field grown crops that have been produced on a commercial basis over a long period of time.

Finally, the fifth change is a special provision to compensate producers when their crops are damaged by migratory waterfowl. In the past, compensation has been based on 70% of the average crop insurance coverage and has not been directly related to the amount or value of the actual crop lost. Amendments propose increasing compensation to 80% of the actual value of the crops damaged by migratory waterfowl. Here, Mr. Chairman, I should stress that compensation for crop losses due to migratory waterfowl is available at no cost to the producer.

The proposed changes will give producers increased and fairer compensation for their crops. At the same time it will support Canada's international commitment to manage and protect migratory waterfowl.

Mr. Chairman, the changes that I have just described represent, we believe, major improvements to the Crop

[Traduction]

supplémentaires pour l'administration du programme. Ces fonds sont nécessaires si on veut que le programme continue de se développer et de s'améliorer. La qualité et la quantité des ressources allouées par les provinces à l'administration du programme sont essentielles pour prévenir les abus, offrir un choix intéressant d'options et promouvoir les avantages de l'assurance-récolte.

Les modifications proposées au mode de partage des coûts visent l'amélioration de l'administration du programme par un apport financier du gouvernement fédéral accordé à cette fin. Il y a un lien entre la qualité de l'administration et le niveau des primes, et nous prévoyons que la formule de partage des coûts proposée permettra avec le temps de diminuer les primes tant pour les agriculteurs que pour le gouvernement. La formule proposée reconnaît également que les provinces, en tant qu'assureurs, ont une responsabilité quant à une partie du coût des primes.

La troisième modification d'importance consolide la réglementation sur l'assurance-récolte. Les dispositions réglementaires ont été remaniées de façon à exposer clairement sur quels principes se fondent les contributions fédérales à l'assurance-récolte. Nous nous orientons vers des règles du jeu plus uniformes en faisant reposer les contributions fédérales sur des bases solides et cohérentes. La nouvelle loi contribuera à éclaircir bon nombre des articles nébuleux de la loi actuelle en incluant une liste complète des sujets à définir et à détailler dans les règlements.

Quatrièmement, la nouvelle loi renferme des dispositions spéciales qui reconnaissent l'importance qu'il y a à diversifier la production agricole. Le projet de loi C-48 facilitera l'application de la couverture d'assurance à des cultures nouvelles et peu extensives, en atténuant les exigences concernant les données à fournir à leur sujet. Jusqu'à maintenant, l'assurance-récolte se limitait aux grandes cultures traditionnelles de production commerciale.

Enfin, une disposition spéciale de la nouvelle loi porte sur l'indemnisation des producteurs dont les cultures sont endommagées par les oiseaux aquatiques migrateurs. Par le passé, l'indemnisation portait sur 70 p. 100 de la couverture d'assurance moyenne et n'était pas liée directement à la quantité ni à la valeur de la perte réelle de la récolte. Les modifications proposent de porter l'indemnisation à 80 p. 100 de la valeur des cultures endommagées par les oiseaux aquatiques migrateurs. Il faut souligner ici, monsieur le président, que les indemnisations couvrant les pertes de récoltes causées par les oiseaux aquatiques migrateurs sont disponibles sans qu'il en coûte quoi que ce soit au producteur.

Les modifications proposées leur offriront une indemnité accrue et plus juste pour leurs cultures. En même temps, ce changement appuie l'engagement international du Canada à l'égard de la gestion et de la protection de la sauvagine migratrice.

Monsieur le président, les modifications que je viens de décrire représentent des améliorations importantes à la

[Text]

Insurance Act. We have taken this opportunity to make some other positive adjustments. For instance, the current act has been criticized for not clearly specifying the responsibilities of the federal government and the provinces. It is also not clear about the conditions under which the federal government would contribute to provincial crop insurance plans and the lack of clarity has led provinces to form different interpretations of what is permissible. This in turn has led to inconsistencies in the insurance program across the country in varying levels and kinds of protection being offered to Canadian farmers.

[Translation]

Loi sur l'assurance-récolte. Nous avons également profité de l'occasion pour améliorer la loi encore davantage. Par exemple, on a critiqué la loi actuelle parce qu'elle ne distingue pas clairement les responsabilités du fédéral de celles des provinces. La loi n'était pas claire non plus quant aux conditions auxquelles le gouvernement fédéral contribue aux programmes provinciaux d'assurance-récolte. Cette absence de précision a amené les provinces à interpréter différemment ce qui était admissible. Il en est résulté des incohérences dans l'application du programme d'assurance d'un bout à l'autre du pays, et les agriculteurs canadiens se sont vu offrir des niveaux et des types de protection différents.

• 1545

The new act is very clear and all major elements in the program not outlined in the act will be spelled out in detail in regulations. We are giving the provinces a very definite indication of what will and what will not be eligible for federal contributions.

La nouvelle loi est très claire, et les principaux éléments du programme qui n'y sont pas expliqués le seront en détail dans les règlements. Nous donnons ainsi aux provinces une indication très claire de ce qui sera ou ne sera pas admissible aux contributions fédérales.

Mr. Chairman, through Bill C-48 the federal government will ensure that provinces have the required flexibility to offer crop producers the crop insurance protection they need. The Crop Insurance Act will be more responsive to the needs of the producers. It continues to be a voluntary program and if Canada is to have a successful and self-sustaining insurance program, participation rates must be high. This means that crop producers must have confidence in the crop insurance system. They must be satisfied that the premiums they pay are worth the benefits.

Monsieur le président, grâce au projet de loi C-48, le gouvernement fédéral s'assure que les provinces auront la souplesse nécessaire pour offrir aux agriculteurs la protection d'assurance-récolte qu'il leur faut. La Loi sur l'assurance-récolte répondra mieux à leurs besoins. L'assurance-récolte est un programme volontaire, et si le Canada veut avoir un régime autonome et efficace, le taux de participation doit être élevé. Les agriculteurs doivent donc avoir confiance dans ce programme. Ils doivent être convaincus que les avantages qu'ils en retirent sont à la mesure des primes qu'ils paient.

This amended act provides producers, we believe, with this assurance. We have made some positive changes, changes that have come as a direct result of the extensive consultation with producers and producer groups across the country. They want the option of purchasing increased protection and they want the flexibility in their crop insurance. We believe this legislation delivers on all of those counts.

La nouvelle loi sur l'assurance-récolte donne cette assurance aux producteurs. Nous la modifions dans le bon sens, celui qui découle directement des vastes consultations tenues avec les producteurs d'un bout à l'autre du Canada. Ceux-ci veulent avoir la possibilité d'acheter plus de protection et avoir une assurance-récolte plus souple. Cette nouvelle loi leur donne satisfaction.

The Chairman: Thank you very, Mr. Minister, for your very gracious comments. We will now attack the question period. I will now ask Mr. Foster if he wants to open debate.

Le président: Je vous remercie, monsieur le ministre, de vos aimables remarques. Nous allons maintenant passer aux questions. Je vais donner la parole à M. Foster, s'il veut bien commencer.

Mr. Foster (Algoma): Thank you very much, Mr. Chairman. We want to welcome the minister to our Agriculture Committee.

M. Foster (Algoma): Merci beaucoup, monsieur le président. Nous souhaitons au ministre la bienvenue à cette réunion du Comité de l'agriculture.

I want to first of all clarify—I know we are dealing with the crop insurance, but it is a vital part of the whole protection of the prairie economy—if the government has made any commitment yet to providing special funding, such as the Special Canadian Grains Program, for the reduced grain prices in harvest and the impacts of the international trade war for this crop year in 1989-90.

Je voudrais d'abord savoir—je sais que nous devons parler d'assurance-récolte, mais c'est un aspect essentiel de la protection globale pour l'économie des Prairies—si le gouvernement a maintenant pris l'engagement de verser des fonds spéciaux, comme par exemple pour le Programme spécial canadien pour les grains, afin de compenser la baisse du prix des céréales et les effets de la guerre commerciale qui se livre sur les marchés internationaux, pour la campagne agricole de 1989-1990.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, the situation in western Canada is somewhat different from what it has

M. Mazankowski: Monsieur le président, la situation dans l'ouest du pays n'est plus tout à fait ce qu'elle était

[Texte]

been in the past when we have developed a Special Canadian Grains Program. You have a situation where prices have indeed strengthened somewhat. There has been an increase. I think the latest initial prices have been the highest since 1986, so there has been a strengthening.

The other point is that we have a variety of circumstances and conditions in western Canada that affect the impact upon producers' income, and one is the impact of the continuation of the trade war and what effect that might have on commodity prices. The other is that you have pockets of drought and you have areas where, notwithstanding the fact that farmers have had crop insurance coverage but because of the sustained losses over a long period of time, their overall average has dropped. The qualifying component is such that it makes it very difficult to recapture the level required from the Crop Insurance Program to defray their expenditures and to defray the loss of their crop. That is an issue that has to be taken into consideration and it is an issue that is addressed in this particular bill.

We also have areas, such as the Peace River region of northern Alberta, where you have had too much rain, you have some crop in the field, and what has been harvested is of a very poor quality. You have a variety of circumstances out there and there is no universal problem that applies equally to all parts of the prairie region.

• 1550

We have therefore established, Mr. Chairman, a technical committee of federal and provincial officials at the ADM level to assess the situation in each of the regions, to look at the effectiveness of existing programs and how they may apply to the difficulties, and also to try to come up with a reasonably accurate assessment of the losses. As you know, the preliminary crop insurance data are not available until sometime in mid-February, so we will await them. We would hope that by the end of February we will have a fairly good assessment of what the situation is. Then we can look at the existing programs, some options and what might be appropriate in terms of a response, if one is required.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Minister. I know some provinces were coerced into agreeing to the changes in the legislation using the hammer of the drought assistance. I wonder how the government can go ahead with this legislation when the existing legislation requires that there be consent or mutual agreement to go ahead with the changes.

I understand some of the smaller provinces simply have not agreed to this. They are facing massive additional costs. Is the government planning to provide those severely disadvantaged provinces like British Columbia, New Brunswick and Prince Edward Island with

[Traduction]

lorsque nous avons mis sur pied le Programme spécial canadien pour les grains. Depuis, les prix ont quelque peu augmenté. Il y a eu une hausse. Les prix initiaux les plus récents sont, il me semble, les plus élevés que nous ayons connus depuis 1986, ce qui montre que le marché s'est renforcé.

En outre, les conditions et circonstances qui influent sur les revenus des producteurs de l'Ouest canadien sont variés, et parmi elles, il y a la poursuite de la guerre commerciale, avec les effets qu'elle peut avoir sur les prix des denrées. Il y a aussi des régions qui ont souffert de la sécheresse et où les agriculteurs ont parfois subi des pertes même s'ils avaient une assurance-récolte, car leur moyenne générale avait baissé par suite d'une série de mauvaises récoltes. Le niveau d'admissibilité est tel qu'il leur est très difficile de satisfaire aux critères du Programme d'assurance-récolte afin d'être défrayés de leurs dépenses et compensés pour la perte de leur récolte. Le problème a été pris en considération, et ce projet de loi en particulier y apporte une solution.

Il y a aussi des régions, comme celle de Peace River, dans le nord de l'Alberta, où les pluies ont été trop abondantes, et la récolte est de fort mauvaise qualité. Les circonstances sont donc diverses, et l'on ne peut pas parler d'un problème universel qui touche toutes les régions des Prairies.

Nous avons donc établi, monsieur le président, un comité technique de hauts fonctionnaires fédéraux et provinciaux à l'échelon des sous-ministres adjoints pour évaluer la situation dans chacune des régions, pour examiner l'efficacité des programmes en vigueur et la façon dont ils peuvent contribuer à régler les problèmes, et également pour en arriver à une estimation raisonnablement exacte des pertes. Vous savez que les données préliminaires relatives à l'assurance-récolte ne seront pas disponibles avant la mi-février, aussi devons-nous les attendre. Nous espérons pouvoir évaluer assez bien la situation vers la fin de février. Nous pourrions alors examiner les programmes en vigueur, ainsi que certaines options qu'il y aurait lieu d'envisager, selon les circonstances.

M. Foster: Je vous remercie beaucoup, monsieur le ministre. Je sais qu'on a utilisé l'aide aux victimes de la sécheresse pour forcer certaines provinces à accepter les modifications proposées à la loi. Je me demande comment le gouvernement peut justifier ce projet de loi quand la loi actuelle exige le consentement ou l'accord mutuel des parties intéressées pour apporter des changements.

Je crois savoir que certaines des petites provinces n'ont tout simplement pas accepté ces propositions. Elles leur imposeront des frais supplémentaires considérables. Le gouvernement prévoit-il aider les provinces gravement défavorisées comme la Colombie-Britannique, le Nouveau-

[Text]

compensation or to go ahead and change the legislation without their consent?

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, I would consider that using the word "coercion" is very strong and certainly not applicable in this particular case. First of all, we are dealing with an issue that is within provincial jurisdiction. We should not lose sight of that fact. We are trying to work together in a co-operative way to design a system that will be fair and equitable and will be funded in a fair and equitable way.

There has not been coercion. There has been progress made on the basis of mutual interest and mutual consent. It is not unanimous in every way, shape or form, but Mr. Foster has been in politics long enough to know that when you are dealing with a constituency as broad and diverse as the agriculture industry from coast to coast, there are always some differences of opinion. You try to bring about a consensus in the most effective way possible. You try to cover all the concerns so that there will be regional balance and some semblance of accommodation in every respect. We are trying here to accommodate those differences of opinion.

It is true that the provinces of New Brunswick, Prince Edward Island and British Columbia have expressed some reservations about the sharing arrangement, perhaps not in principle but in terms of some way in which it could be phased in. There could be some accommodation made for their specific concerns. We have attempted to sit down and try to work out something that would allow them to come on board in a more enthusiastic manner. We are still prepared to do that, but we cannot move away from the cost-sharing principle that was basically agreed upon at the Prince Albert conference. If we were to deviate from this proposal the whole thing would fall apart, because Saskatchewan, Alberta, and Manitoba are not in a position to start modifying the formula we have agreed upon. It was basically a gentleman's agreement around the table at the Prince Albert conference. We were given the green light to go ahead and develop and fine-tune it based upon the principles we decided, and that is what we have tried to do, Mr. Foster.

Mr. Foster: The existing law requires a five-year notice or consent. You said there has been some preliminary negotiations. Is there a commitment then to provide some compensation to the provinces that will really be severely strained by this proposal? It is my understanding that the costs of tiny P.E.I. will go from \$150,000 to \$650,000. It is a half a million dollars additional costs in premiums for that province, which has a population of only 100,000. If we are going to break the spirit and the letter of the existing law unilaterally, then there should be

[Translation]

Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard, ou se propose-t-il de procéder à la modification de la loi sans leur consentement?

M. Mazankowski: Monsieur le président, j'estime qu'il est vraiment exagéré de dire qu'on a forcé certaines provinces à accepter, car ce n'est pas du tout le cas en l'occurrence. Tout d'abord, il s'agit d'une question qui relève de la compétence provinciale. Il ne faudrait pas l'oublier. Nous essayons de coopérer en vue de concevoir un régime juste et équitable qui sera financé d'une manière juste et équitable.

Il n'y a pas eu de coercition. Nous avons progressé à partir d'intérêts mutuels et de consentements mutuels. Nous sommes loin d'avoir réussi à faire l'unanimité, mais M. Foster est en politique depuis assez longtemps pour savoir que, dans un domaine aussi vaste et varié que le secteur agricole à l'échelle nationale, il existe toujours des divergences de vues. On essaie d'en arriver à un consensus de la manière la plus efficace possible. On essaie de tenir compte de toutes les préoccupations afin d'en arriver à un équilibre entre les régions et à un semblant d'accommodement sur tous les points. Nous essayons en l'occurrence de concilier ces différents points de vue.

Il est vrai que les provinces du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Colombie-Britannique ont exprimé certaines réserves au sujet du mécanisme de partage des coûts, peut-être pas au sujet du principe même, mais plutôt sur la façon dont on pourrait le faire entrer en vigueur de façon graduelle. On pourrait trouver un compromis pour tenir compte de leurs préoccupations. Nous avons tenté de négocier avec leurs représentants un mécanisme qui leur permettrait de participer d'une façon plus enthousiaste. Nous sommes toujours prêts à le faire, mais nous ne pouvons pas renoncer au principe du partage des frais, sur lequel nous nous sommes déjà mis d'accord à la Conférence de Prince-Albert. Si nous devons nous écarter de cette proposition, tout s'écroulerait, parce que la Saskatchewan, l'Alberta et le Manitoba ne sont pas en mesure de commencer à modifier la formule sur laquelle nous nous sommes mis d'accord. À la conférence de Prince-Albert, nous avons finalement conclu un accord reposant sur l'honneur. On nous a donné le feu vert pour élaborer et peaufiner le programme en fonction des principes dont nous étions convenus, et ce c'est ce que nous avons essayé de faire, monsieur Foster.

M. Foster: La loi actuelle exige un préavis de cinq ans ou le consentement des provinces. Vous avez dit qu'il y a eu des négociations préliminaires. Le gouvernement s'est-il engagé à indemniser les provinces qui seront vraiment les plus gravement touchées par cette proposition? Je crois savoir que pour la petite province de l'Île-du-Prince-Édouard les frais vont grimper de 150,000\$ à 650,000\$. Cela constitue une augmentation des primes d'un demi-million de dollars pour cette province qui ne compte que 100,000 habitants. Si nous devons manquer

[Texte]

compensation to B.C., New Brunswick, and P.E.I, which are losing under this proposal.

Mr. Mazankowski: The law is not being changed unilaterally. A debate has been going on for the last five years with regard to the modified sharing arrangement. This has certainly come as no surprise. I find it rather strange that there should be such resistance after we have gone through the work of designing the bill. There was quite vigorous debate about the pros and cons of a tripartite or the optional cost-sharing arrangement that is included as an option in the bill, to which Quebec and Newfoundland have become a party. What we have here is a bill that is based upon the consensus of the meeting. We have not offered compensation, but we have offered accommodation in attempting to ease the transition. We are still prepared to enter into and continue those negotiations, to try to work towards a satisfactory resolution. But it is very difficult.

We were trying to establish some uniformity across the board. I think there comes a time when you have to bite the bullet. I notice that because of frustrations in the United States and the ineffectiveness of their crop insurance program the federal government is withdrawing completely.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humbolt): Mr. Minister, I just want to go a little further on that particular route. The tripartite approach, which the government has been pushing, kind of disappeared here. What was the reason for that?

Mr. Mazankowski: It was an option that was considered. The major players in the Crop Insurance Program—basically Alberta, Saskatchewan, and Manitoba—would not come on board on a tripartite arrangement. So it was essentially a non-starter. Ontario would have preferred a tripartite arrangement. They reluctantly came on board on the optional-sharing arrangement, which is the 50:50 premium share. The federal government is picking up half of the administration costs, which roughly amount to about 10% of the total cost. The provinces and the federal government are picking 55% of the total cost and the farmer is picking up 45%.

Mr. Hovdebo: Does the government intend to move to a tripartite agreement? Is that their aim or is it very likely to be left at this level?

Mr. Mazankowski: There was obviously some thought given to this particular sharing arrangement before I came on the scene, because it was included as an option. In the discussions that took place leading up to this, it was one that was seen as perhaps the most logical, provided there were enhancements to the program to offset the concerns

[Traduction]

unilatéralement à l'esprit et à la lettre de la loi actuelle, il faudrait indemniser la Colombie-Britannique, le Nouveau-Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard, qui sont perdants en vertu de cette proposition.

M. Mazankowski: La loi n'est pas changée unilatéralement. Un débat se poursuit depuis cinq ans à propos de la modification du mécanisme de partage des frais. Il n'y a certainement là aucune surprise. Une telle résistance me paraît plutôt étrange après que nous ayons tant travaillé à la préparation du projet de loi. Des débats très animés ont eu lieu au sujet des avantages et des inconvénients d'un mécanisme tripartite ou de l'accord optionnel de partage des frais offert dans le projet de loi, et que le Québec et Terre-Neuve ont accepté. Le présent projet de loi est fondé sur le consensus obtenu lors de la réunion. Nous n'avons pas offert d'indemnisation, mais nous avons offert des accommodements afin de faciliter la transition. Nous sommes toujours disposés à entreprendre et à poursuivre ces négociations, afin d'en arriver à un règlement satisfaisant. C'est cependant très difficile.

Nous visions une certaine uniformité à l'échelle nationale. Il vient un temps où il faut serrer les dents. En effet, aux États-Unis, à cause des frustrations suscitées par l'inefficacité du programme d'assurance-récolte, le gouvernement fédéral s'en retire complètement.

Le président: Je vous remercie, monsieur le ministre.

M. Hovdebo (Saskatoon—Humbolt): Monsieur le ministre, je voudrais poursuivre un peu dans cette veine. La formule tripartite, que préconisait le gouvernement, semble avoir disparu. Quelle en est la raison?

M. Mazankowski: C'était l'une des options envisagée. Les principaux intervenants dans le programme d'assurance-récolte, à savoir l'Alberta, la Saskatchewan et le Manitoba, ne voulaient pas accepter une formule tripartite. C'était donc essentiellement une impossibilité. L'Ontario, par contre, aurait préféré la formule tripartite. Cette province a finalement accepté à contrecœur une formule de partage des frais optionnelle, qui prévoit un partage égal du coût des primes. Le gouvernement fédéral payera la moitié des frais administratifs, qui s'élèvent à environ 10 p. 100 du coût total du programme. Les provinces et le gouvernement fédéral paieront donc 55 p. 100 du coût total, et les agriculteurs payeront 45 p. 100.

M. Hovdebo: Le gouvernement a-t-il l'intention d'adopter une formule tripartite? Est-ce son objectif ou est-il plutôt probable que les choses restent telles qu'elles sont?

M. Mazankowski: On a de toute évidence songé à adopter ce genre de formule de partage des frais avant mon arrivée au ministère, puisque c'est l'une des options qui figurent dans le projet de loi. Au cours des pourparlers qui ont mené à la présentation de ce projet de loi, on y a vu l'un des moyens les plus logiques d'atténuer

[Text]

producers had about coverage and flexibility and other details.

[Translation]

les craintes des producteurs à propos de la garantie, de la flexibilité et d'autres détails du programme, à condition que celui-ci soit amélioré.

- 1600

It was really in that spirit. In this business you do what is achievable. We want to encourage crop insurance, so we have tried to identify the producer concerns and to respond to them by bringing forth an enhanced crop insurance program that responds to the realities of today. I will admit that any time you try to work in this kind of an environment your solution may not be perfect. But we are trying to work towards perfection as best we can.

Mr. Hovdebo: One of the reasons why a number of farmers, particularly in some regions of the country, have stayed out of crop insurance has been the difficulty in making it entirely, or as close as possible, individual. There is a movement in here, but how close can we get, or will we get, to being individual in our coverage with these changes?

Mr. Mazankowski: I think you are right, there is an attempt to move in that direction. The extent to which we can move will depend on a lot of factors. From the standpoint of rewarding sound management and good practices, to the extent that we can factor those into any crop insurance program, the better it will be. We are desirous of trying to achieve that goal, and that is reflected here perhaps in a modest way, but in a way we hope can be developed further.

Officials have just reminded me, and it is a good point, that it is Saskatchewan's intention—and I know you would take a particular interest in that—to move to individual yields within the three-year period. I think this legislative framework provides the framework within which that can be achieved.

Mr. Hovdebo: If we are going to talk about the concerns about it not being individual, the regional boundaries are the major problems in these concerns. I notice in the drought payment structure the payments were moved as much as possible towards at least the townships, which are not necessarily all together. Will this legislation allow that breakdown further, to the township level?

Mr. Mazankowski: It does provide that flexibility, Mr. Hovdebo. I think it really will depend on the individual provinces and how they see the lay of the land. I can tell you, having gone through the experience of trying to administer one drought program, if there is a better way I would certainly welcome the committee's coming up with a solution. We have tried several approaches, and in this particular case the formula and the methodology we used were largely developed through the consultative process

C'était vraiment dans cet esprit que se sont déroulées les négociations. Dans ce domaine, on fait ce qui est réalisable. Nous voulions promouvoir l'assurance-récolte, c'est pourquoi nous avons essayé de déterminer les préoccupations des producteurs et d'y répondre en proposant un programme amélioré d'assurance-récolte qui réponde aux réalités du jour. Je dois avouer que dans ce genre de circonstances, toute solution n'est peut-être pas parfaite. Cela n'empêche pas cependant qu'on cherche de notre mieux à atteindre la perfection.

M. Hovdebo: L'une des raisons pour lesquelles un certain nombre d'agriculteurs n'ont pas voulu de l'assurance-récolte, en particulier dans certaines régions du pays, est qu'on n'a pas réussi à la rendre aussi individuelle que possible. Les modifications proposées semblent indiquer une tendance vers l'individualisation de l'assurance, mais à quel point peut-on y arriver?

M. Mazankowski: Je pense que vous avez raison de dire qu'on tente d'aller dans cette direction. De nombreux facteurs détermineront dans quelle mesure nous pourrons y parvenir. Nous arriverons à récompenser la bonne gestion et les bonnes pratiques agricoles, dans la mesure où nous pourrons tenir compte de ces facteurs dans un programme d'assurance agricole. C'est cet objectif que nous cherchons à réaliser. La présente proposition le montre peut-être d'une manière un peu modeste, mais nous espérons pouvoir y apporter d'autres améliorations plus tard.

Les hauts fonctionnaires de mon ministère viennent de me rappeler, avec raison, que la Saskatchewan, qui nous intéresse plus particulièrement, je le sais, a l'intention de tenir compte des récoltes individuelles d'ici la fin de la période de trois ans. Je pense que cette mesure législative permettra de le faire.

M. Hovdebo: Quand les gens se plaignent du fait que le programme n'est pas individualisé, la question des limites régionales est l'une de celles qui les préoccupent beaucoup. Je remarque que pour le versement des indemnités aux victimes de la sécheresse, on a essayé de se rapprocher le plus près possible des municipalités, qui ne sont pas nécessairement toutes ensemble. Cette mesure législative permettra-t-elle de faire une répartition plus précise, jusqu'au niveau des municipalités?

M. Mazankowski: Elle permet une telle souplesse, M. Hovdebo. Je pense que tout dépendra vraiment de chaque province et de la façon dont elles subdivisent leur territoire. Je peux vous dire que j'ai déjà eu la tâche d'administrer un programme d'indemnisation des victimes de la sécheresse, et si les membres du comité peuvent trouver une meilleure solution, elle serait certainement bien accueillie. Nous avons essayé plusieurs méthodes, et la formule que nous utilisons en l'occurrence

[Texte]

with the farm organizations. I noticed during the course of having to defend it after we adopted it we could not find them. We are left holding the bag, trying to defend it the best we can.

I think any of us who have had that experience directly or indirectly find it very difficult to administer. I see Mr. Foster snickering. I think even when they were in government they had... Mind you, they were not as generous to the farmers, so they did not have to worry about this.

• 1605

Mr. Hovdebo: To go one more step on that, the individualization of a program of this sort, which I think should be the aim—and I recognize that there is a movement in that direction—and the shortcomings of the drought program are somewhat the same, because the data that was available on a township basis was so bad that the definition of the township made costs a great deal of the problems. That is why I think that the sooner we get to an individual basis or as close to an individual basis as possible the fewer problems we will have. For instance, if you had the data on the township basis in the drought program, there would not have been nearly as many concerns.

Mr. Mazankowski: I appreciate that comment, Mr. Hovdebo, and I think it also speaks to another point, and that is the administration. Some provinces do a better job than others, and as a result of the federal government's becoming involved in defraying half the cost of the administration, I think improvements can be implemented in the administrative process, and perhaps not only improvements, but greater uniformity in the kind of data base that is established across the board.

Mr. Hovdebo: Mr. Minister, under the onslaught of U.S. subsidies, enhancement programs and so on, is the government considering price insurance at some time or as a possibility within an insurance program as well as drought or natural disasters?

Mr. Mazankowski: I know what you are saying, and I think we should be careful when we simply say responding to the U.S. situation, because the U.S. is responding to the situation with respect to the European Community. They have made it very clear that the subsidy level and the practices of the European Community are going to be responded to, and not only responded to, but escalated, if there is not some comprehensive undertaking to ratchet down the level of export subsidies and internal support and barriers to access. I think that is why this round of the MTN is so critical and so important.

[Traduction]

est surtout le résultat du processus de consultation avec les organismes agricoles. J'ai cependant remarqué qu'après l'avoir adoptée, lorsque nous avons dû défendre cette formule, nous ne pouvions pas les trouver pour nous aider. On nous a laissé le soin de la défendre de notre mieux.

Je pense que quiconque a participé à l'administration d'un tel programme a trouvé l'expérience très difficile. Je vois M. Foster ricaner. Je pense que même lorsque son parti formait le gouvernement, il a... C'est vrai qu'il n'a pas été aussi généreux envers les agriculteurs, de sorte qu'il n'a pas eu à s'inquiéter de cela.

M. Hovdebo: J'estime qu'on doit viser à individualiser un programme de cette sorte et j'admets qu'on a fait un pas dans cette direction. Les lacunes du programme d'indemnisation des victimes de la sécheresse sont à peu près les mêmes, c'est-à-dire que les données disponibles par municipalités étaient tellement mauvaises que la définition même des municipalités a causé une grande partie des problèmes. C'est pourquoi j'estime que plus tôt on individualisera le programme, moins on aura de difficultés. Par exemple, si l'on avait eu les données voulues par municipalités, dans le cas du programme d'indemnisation des victimes de la sécheresse, il n'y aurait certainement pas eu autant d'anxiété.

M. Mazankowski: Je comprends, monsieur Hovdebo, et ceci m'amène à parler d'un autre élément, à savoir l'administration. Certaines provinces administrent mieux que d'autres, et maintenant que le gouvernement fédéral va commencer à payer la moitié des frais d'administration, je pense qu'on pourra non seulement améliorer le processus administratif, mais aussi apporter une plus grande uniformité au genre de base de données établi pour tout le pays.

M. Hovdebo: Monsieur le ministre, face à l'avalanche des subventions américaines, des programmes d'expansion, etc., le gouvernement songe-t-il à instituer un programme d'assurance des prix, ou encore à intégrer un tel programme dans le cadre des programmes d'aide aux victimes de la sécheresse ou d'autres catastrophes naturelles?

M. Mazankowski: Je comprends ce que vous voulez dire et je pense que nous devons faire preuve de prudence quand nous disons simplement que nous réagissons à la situation qui existe aux États-Unis, parce que ce pays réagit à la situation qui existe au sein de la Communauté européenne. Les États-Unis ont dit bien clairement qu'ils vont réagir aux subventions et aux pratiques de la Communauté européenne et qu'ils vont même intensifier leurs mesures de représailles, s'il n'y a pas d'engagement général à réduire le niveau des subventions à l'exportation et de soutien à la production intérieure, ainsi que les obstacles à l'accès des marchés. C'est pourquoi j'estime que la présente série de négociations commerciales multilatérales est si critique et si importante.

[Text]

In the budget of the U.S. yesterday, I think you recognize that in 1989 the Export Enhancement Program, if I recall correctly, was about \$770 million, and it dropped to \$566 million in this current year, 1990. For the next fiscal year, 1991, which begins in October of this year, they have boosted it up to \$900 million. That is in the budget, but we have to recognize that last year they had proposed a \$1 billion Export Enhancement Program to Congress and it was cut back to \$566 million, and so you may very well have the same thing here again.

I think what you are seeing here is a signal to the European Community that if we do not bring about some agreement or understanding to reduce the overall level of trade-distorting subsidies the trade war is going to escalate, and that is bad news for Canada. We have to do everything in our power, first of all, to ensure that we protect our own producers, and second, to ensure that progress is made at the MTN negotiations.

Mr. Hovdebo: But the U.S. is protecting their farmers in this situation; why not protect ours?

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, I would challenge the hon. member on that, because there has never been in the history of Canada the record of support for the agriculture industry, particularly the grain and oil seed sector, that there has been during the out-and-out price war that occurred between the European Community and the United States, beginning back in late 1985 and on through. It is continuing, but there has been some strengthening of prices, and we had hoped that with the progress made at the MTN we would not have to come forth with the kind of support we had to in previous years.

• 1610

We have a combination of problems out there, and we are assessing that. The point that you made is obviously one of the options that we will consider. We are looking at a number of things, because there are a variety of problems out there that have to be addressed.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia): Mr. Chairman, I would like to join you in welcoming the minister to our legislative committee hearings.

I want to ask a couple of questions relative to the matter of individual coverage versus area coverage. Mr. Hovdebo got into that, and I am pleased to note that he is enthusiastic about the movement in the direction of individual coverage.

It seems to me, Mr. Mazankowski, that this shift, if you like, reflects part of the thrust of the "Growing Together" paper which you recently released. Among the policy conflict concerns that were listed in there was the obvious

[Translation]

Dans le budget présenté aux États-Unis hier, vous avez vu, je pense, qu'en 1989, le programme d'expansion des exportations totalisait environ 770 millions de dollars, si ma mémoire est bonne, et qu'il a été ramené à 566 millions de dollars pour 1990. Or le budget de ce programme est porté à 900 millions de dollars pour l'année financière 1991, qui commence en octobre prochain. Ces chiffres figurent dans le budget. Nous devons cependant reconnaître que l'an dernier, les crédits proposés au Congrès pour le programme d'expansion des exportations s'élevaient à un milliard de dollars, mais cette somme avait été ramenée à 566 millions de dollars, et la même chose peut très bien se reproduire cette année.

Je pense qu'on doit y voir un message destiné à la Communauté européenne: si nous n'en arrivons pas à un accord pour réduire le niveau global des subventions qui faussent les relations commerciales, les luttes commerciales vont s'intensifier. Et tout cela est mauvais pour le Canada. Nous devons d'abord faire tout notre possible pour protéger nos propres producteurs et, en deuxième lieu, nous devons nous assurer que les négociations commerciales multilatérales progressent.

M. Hovdebo: Mais les États-Unis protègent leurs propres agriculteurs en l'occurrence, alors pourquoi ne pas protéger les nôtres?

M. Mazankowski: Monsieur le président, je ne suis pas du tout d'accord avec le député à ce propos, car dans toute l'histoire du Canada, on n'a jamais autant appuyé le secteur agricole, en particulier celui des céréales et des oléagineux, que durant la guerre des prix entre la Communauté européenne et les États-Unis, à compter de la fin de 1985. Elle se poursuit toujours, mais on constate un raffermissement des prix, et nous espérons que les progrès réalisés aux négociations commerciales multilatérales nous éviteraient d'avoir à maintenir l'aide que nous avons donnée ces dernières années.

Les problèmes sont d'ordres divers, et nous nous penchons sur cette question. L'option que vous avez proposée est l'une de celles qui seront étudiées, mais les problèmes à résoudre sont multiples et nous devons examiner la question sous tous ses angles.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia): Monsieur le président, j'aimerais me joindre à vous pour souhaiter la bienvenue au ministre.

Je voudrais poser quelques questions sur la différence entre la couverture d'une assurance contractée à titre individuel et celle d'une assurance par région. M. Hovdebo a abordé ce sujet et je note qu'il est très heureux de voir que l'on s'oriente vers une couverture individuelle.

Cette tendance, monsieur Mazankowski, me semble en partie du moins, dans la droite ligne du document «Partenaires dans la croissance», que vous avez récemment publié. En effet, au chapitre des orientations

[Texte]

one between I guess on the one hand the encouragement of and perhaps over-utilization of marginal land as a result of a tilt or bias in favour of seeded acres in the various ad hoc programs and also through the area coverage within crop insurance, and on the other hand the concern about soil degradation, concern about sustainable agriculture in the future.

There seems to be a direct policy conflict in the sense that on the one hand money has been going out, in a sense subsidizing the intensive use of marginal land, and on the other hand signed agreements calling for the encouragement of the seeding down to grass of that very same land. There is a very clear policy conflict. It seems to me one positive step in the direction of getting away from that is to move toward individual coverage.

I know this is umbrella legislation, and that there will be individual agreements with the provinces. I am wondering overall whether for example in the Saskatchewan scenario there will be a commitment to move entirely to individual coverage and to do away with area coverage within the three years. Do you contemplate that similar provisions will be put in place in other federal-provincial agreements?

Mr. Mazankowski: As I indicated earlier, Saskatchewan has given us a clear indication that they are committed to having all producers on individual averages within a three-year period.

Since this is enabling legislation we cannot force the provinces into that, but obviously if other provinces wish to move in that direction we will certainly facilitate and not discourage it. It just seems to me that what is important for us is to provide the enabling provision here, to allow that to be facilitated in a manner that is consistent with their overall aims and objectives, and indeed ours.

Mr. Wilson: In this process leading toward the agreements, are you seeing or are you able to comment as to whether you are seeing an overall desire to move away from area coverages in these situations?

Mr. Gilles Lavoie (Director General, Farm Financial Programs Directorate, Agriculture Canada): Mr. Chairman, as already indicated by Mr. Minister, we cannot force provinces to eliminate or to not use area coverage. For some crops we can say that the majority of producers or growers in some districts will still prefer that, at least for a while.

For example, Quebec is on individual coverage for most crops, but still the most popular one in the case of forage is the area coverage. They have low protection, but for whatever reason this is quite popular.

[Traduction]

en vue du changement, vous signaliez l'opposition entre, d'une part, l'encouragement parfois excessif à la mise en culture de terres marginales en raison d'un préjugé en faveur de terres ensemencées dans le cadre de divers programmes spéciaux et aussi du fait de la couverture de régions par une assurance-récolte, et, d'autre part, la crainte d'une dégradation des sols et le souci d'un développement agricole intégré au milieu.

Ces politiques me paraissent en conflit, en ce sens que, d'une part, on a subventionné l'utilisation intensive de terres marginales alors que, d'autre part, des ententes étaient signées aux fins d'encourager à faire de ces mêmes terres des pâturages. Le conflit me paraît flagrant, et l'une des façons de le résoudre serait de s'engager dans la voie de la couverture individuelle.

Je sais qu'il s'agit là d'une loi-cadre et que des ententes individuelles seront conclues avec les provinces. C'est ainsi que je me demande si, dans le cas de la Saskatchewan, il est envisagé de passer à une catégorie d'assurance entièrement individuelle et de supprimer, dans les trois années à venir, la couverture par région. Des dispositions semblables seront-elles mis en place, à votre avis, pour d'autres ententes fédérales-provinciales?

M. Mazankowski: Comme je le disais tout à l'heure, la Saskatchewan a clairement manifesté son intention de faire contracter à tous les agriculteurs une assurance individuelle d'ici trois ans.

Comme il s'agit-là d'une loi d'autorisation, nous ne pouvons obliger les provinces à l'adopter, mais si d'autres provinces entendent s'engager dans cette voie, nous ne les découragerons certainement pas. Ce qui me paraît important, c'est de mettre en place une loi d'autorisation et de faciliter l'adoption de ces mesures de façon compatible avec les objectifs généraux des provinces, et aussi les nôtres.

M. Wilson: Est-ce que vous distinguez, dans cette évolution, une volonté générale d'écarter les couvertures de régions en faveur des couvertures individuelles?

M. Gilles Lavoie (directeur général, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs, Agriculture Canada): Monsieur le président, comme l'a déjà dit le ministre, nous ne pouvons obliger les provinces à supprimer la couverture par région ou à ne pas l'utiliser. Pour certaines récoltes, c'est ce que la majorité des producteurs ou des agriculteurs de certaines régions continuera à privilégier, pour une certaine période tout au moins.

C'est ainsi qu'au Québec la plupart des récoltes sont assurées individuellement sauf pour les fourrages, où l'on préfère toujours l'assurance par région. Bien que la protection soit faible, c'est la formule qui reste préférée, pour une raison quelconque.

[Text]

[Translation]

• 1615

As we indicated the other day, you still have some individual producers that are not too keen to see an adjuster going to their farm every year to measure the yield on the field—whether or not they have a crop—in order to establish an historic data base against which the experience of any given year is going to be compared. But the trend is there; all provincial legislation has indicated a strong preference to move as fast as they can toward individual coverage.

I guess we still have years to go before the area average is behind us, because it may well fit in some circumstances, be still a good approach. It depends on the circumstances, on the crop in question; but the trend is there towards more individualized coverage.

Some of the things you have referred to, in terms of the environment or sustainability, may be addressed by other mechanisms as well that you can incorporate in your program to make sure that you protect the land properly. The area coverage or the individual coverage is only one of the good ways available to go in the direction you suggested. Other ways may also be available.

Mr. Wilson: Members from the Prairies I am sure have all received from constituents suggestions that there is abuse going on in terms of the exploitation of the area coverage. How much there is I do not know, but it seems to me that the move to mandatory individual coverage would act as a self-policing mechanism, and in the long term—I think that is where Mr. Hovdebo is coming from—I certainly would support that.

I just want to ask a question relative to long-term income assurance. I realize that it is slightly off the point, but it is so intertwined in terms of the grain safety net that it is perhaps appropriate to talk in terms of crop insurance and income assurance as being vehicles that might complement each other. Again, the "Growing Together" paper talks in terms of the safety net programs, and it seems clear that the history of the past few years has led most in the business to want to get away from ad hocery and emergency types of programs, which of course are always going to have problems because of the artificial criteria and the need to draw lines and so on, and to try to get toward some form of a contributory income assurance program so that the producer would have a bit of predictability and a bit of certainty, so that he could go to the bank or the credit union and say, all right, as a minimum I am going to have this amount of coverage and that sort of price guarantee.

I wonder, Mr. Minister, coming out of the recent conference in December, whether you see progress being made this year relative to the establishment of some form of an income stabilization or income assurance program along the lines of Grains 2000, or the pools, or the

Comme nous le disions l'autre jour, il existe encore des producteurs qui ne tiennent pas à recevoir la visite annuelle d'un estimateur chargé de mesurer le rendement de la récolte sur pied—qu'il y ait ou non mise en culture—pour fixer un repère permettant une comparaison annuelle. Mais la tendance existe, et l'on constate dans toutes les lois provinciales une nette préférence pour passer, aussi rapidement que possible, à l'assurance individuelle.

Il faudra encore des années pour dépasser la notion de moyenne régionale, parce qu'elle est encore applicable et commode dans certains cas. Cela dépend des circonstances, et de la culture concernée, mais on constate une nette évolution vers une couverture individuelle.

Certaines des autres questions que vous avez mentionnées, par exemple l'environnement ou l'intégration au milieu, peuvent trouver une autre solution par le biais de mécanismes intégrés à votre programme, afin d'assurer à la terre une protection adéquate. La couverture par région ou la couverture individuelle ne constitue que l'un des moyens possibles de vous engager dans la direction proposée, mais il en existe d'autres.

M. Wilson: Tous les députés des Prairies, j'en suis sûr, ont entendu parler, dans leur circonscription, d'abus liés à la couverture par région. Je ne sais dans quelle mesure ces abus sont répandus, mais l'adoption d'une assurance individuelle obligatoire permettrait, à mon avis, de redresser la situation et, à long terme, je serais certainement en faveur d'une telle politique qui, si j'ai bien compris, est également celle préconisée par M. Hovdebo.

Je voudrais poser une question relative à l'assurance-revenu à long terme. Bien que la question ne soit pas entièrement pertinente, elle me paraît étroitement imbriquée avec le filet de sécurité qui existe pour les céréales, au point que l'on peut considérer que l'assurance-récolte et l'assurance-revenu se complètent. Là encore, le document «Partenaires dans la croissance» fait mention des programmes de soutien financier à l'agriculture. Il semblerait que les événements des dernières années aient amené la plupart des agriculteurs à abandonner les programmes d'urgence et des programmes spéciaux, qui créent toujours des difficultés en raison des critères artificiels et de la nécessité de fixer des limites, et qu'on favoriserait plutôt l'évolution vers une forme d'assurance-revenu par régime contributif. Le producteur disposerait ainsi de base plus solides. Il pourrait s'adresser à sa banque ou à sa caisse de crédit en étant en mesure d'indiquer la couverture de l'assurance et le chiffre de garantie des prix.

La conférence de décembre dernier vous a-t-elle permis, monsieur le ministre, de constater un certain progrès cette année en matière de programmes de stabilisation des revenus ou d'assurance-revenu inspirés du programme Grains 2000, ou pools, ou des diverses

[Texte]

various proposals that are on the table. Are we getting close to seeing something concrete?

Mr. Mazankowski: One of the reasons we got involved in the "Growing Together" discussion paper and got into the process of reviewing national agriculture policy was the fact that our safety nets and stabilization programs that we had in place were not adequate to meet the kinds of conditions and crises that occurred over the last four or five years. They were put to the supreme test, both the grain stabilization program and our crop insurance programs, and various other safety net programs.

The other thing is that when you provide ad hoc assistance you create regional imbalances from one region to the other. You may resolve a problem in one area, but you create another problem in another area. So it was with that in mind, among other things, that we sought to review our existing safety net and stabilization programs and policies to achieve, hopefully, down the road the kind of effective and predictable and reliable system that would provide some confidence to the producer, knowing that he could base his market decisions and his management decisions on reading the market signals but knowing full well that in the event of a price collapse, a weather disaster, or other natural disasters he would have some protection. It is really in that spirit we are moving forward.

• 1620

As you are aware, coming out of the conference we had in Ottawa in December, we set up a series of action forces and task force groupings. The one that is perhaps in its most advanced stage is the one on safety nets, because of the preliminary work that has been going on by Grains 2000, the pools and others. That particular group is headed by Mr. Denny Stephens, our assistant deputy minister, who already convened a meeting on January 9—and I understand there will be one next week—bringing together the components of what could be a development of a safety net, particularly in the area of grains and oilseeds. We consider that to be one of our top priorities.

As I said, in the course of our discussions on the "Growing Together" document, we will move in those areas where we can develop consensus. The Crop Insurance Program was far enough advanced in the form of consensus building that we were able to move ahead with this and provide the kind of improvements that we think are appropriate and necessary.

On the safety net issue, as soon as we can get something concrete and tangible that reflects the broad consensus of producer groups, producers, provincial governments and ourselves, we hope we can move ahead. That to us is the best way of restoring confidence in the agriculture industry.

Mr. Vanclief (Prince Edward—Hastings): I thank the minister for coming today.

[Traduction]

propositions qui ont été faites. Avez-vous pu constater un progrès tangible dans cette direction?

M. Mazankowski: L'une des raisons pour lesquelles nous avons publié le document «Partenaires dans la croissance» et avons procédé à une révision de la politique agricole nationale, c'est que nos programmes de stabilisation et de soutien financier à l'agriculture n'étaient pas suffisants pour faire face aux crises survenues au cours des quatre ou cinq dernières années. Le plan de stabilisation des céréales, les programmes d'assurance-récolte et divers autres ont été mis à rude épreuve.

Il faut ajouter également que toute mesure d'exception, en matière d'aide, crée des déséquilibres régionaux. L'aide fournie à une région crée un problème dans une autre. Conscients de ce fait, nous avons essayé de procéder à la révision des programmes de stabilisation et de sécurité du revenu existants dans l'espoir de mettre en place un système efficace, fiable et sûr qui inspirerait confiance au producteur, lequel pourrait alors prendre les décisions nécessaires en matière de gestion et de commercialisation sur la base d'une observation des marchés tout en sachant qu'en cas d'un effondrement des prix, des caprices du climat ou de toute autre catastrophe naturelle, il bénéficierait d'une certaine protection. C'est de cette philosophie que nous nous sommes inspirés.

Vous avez pu constater, à la conférence qui s'est tenue à Ottawa en décembre dernier, que nous avons mis en place une série de groupes d'étude. C'est sans doute le groupe d'étude sur la sécurité du revenu qui a le plus avancé en raison des travaux préliminaires dus au programme Grains 2000, aux pools et à d'autres. C'est M. Denny Stephens, notre sous-ministre adjoint, qui avait déjà organisé une rencontre le 9 janvier et qui en prévoit une pour la semaine prochaine, qui préside ce groupe chargé de rassembler les éléments d'un programme de sécurité du revenu, en particulier dans le domaine des céréales et des oléagineux, que nous plaçons en tête de priorités.

Comme je l'ai dit lors de nos discussions sur le document «Partenaires dans la croissance», nous ne tarderons pas à prendre des décisions partout où un consensus pourra être atteint. Le programme d'assurance-récolte avait gagné suffisamment de suffrages pour nous permettre de prendre des décisions et d'apporter les améliorations que nous jugeons nécessaires et appropriées.

Nous espérons trouver également une solution à la question de sécurité du revenu sitôt que se sera dégagé des groupes de producteurs, des agriculteurs, des gouvernements provinciaux et de nous-mêmes un consensus sur des solutions concrètes. C'est ce qui nous paraît la meilleure façon de redonner confiance au secteur agricole.

M. Vanclief (Île-du-Prince-Édouard—Hastings): Je voudrais remercier le ministre d'avoir bien voulu venir.

[Text]

Mr. Minister, if I recollect correctly, through the hearings and the discussions that took place across Canada over a long period of time, as far as a review of crop insurance was concerned, there were a couple of major concerns that the producers had. One was the opportunity to go to a higher level of coverage and the other was a different distribution in the payment of the costs—or we could call them premiums—of the program.

Some of that has been met, but, for example, I get quite concerned. . . I understand why for example if a corn producer in Ontario goes from 80% coverage to 90% coverage the total premium is going to increase about 64%, which is a major increase. I recognize the fact that there is higher risk. However, the producers, in recognizing that this would probably happen, that there would be a higher rate of premium, and by being realistic in that regard, wanted the program to go as a tripartite-type program, with a one-third, one-third, one-third.

I can also understand that when the people making the decisions, who are representing the federal government and the provincial government—the federal government having their portion reduced and the provincial government not wanting their portion to go any higher than necessary—why the 25:25:50 agreement was reached.

However, I also get very upset given the fact that the party that paid the major portion of the premium was not at the table in order to take part in that decision. Quite frankly, Mr. Minister, that is what has many, many producers upset at the present time. Yes, I agree that for the most part you got agreement around that table, but you got agreement around that table for the two parties that were going to benefit by it the most.

With the statements that are being made at ad hoc programs, this increased coverage should reduce the requirement of ad hoc programs. There is going to be increased pressure by governments and bankers for producers to buy the premium or to buy the coverage. Producers are saying to me yes, they would like to, but cannot afford to go that extra step. I would like the minister's comments on why the producers' concerns on the split on the premium cost were not listened to to a greater extent.

- 1625

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, we are one party in the puzzle that creates the solution. We try to work together as best we can. I would disagree with you over the fact that Ontario was not at the table. They were at the table.

Mr. Vanclief: No, I did not say that Ontario was not at the table, sir. I said the producers were not at the table. The producers who pay the major portion of the premium were not at the table.

Mr. Mazankowski: That is true, but there certainly was ample opportunity for producers to make their points of view. At the outset, I said that I was prepared to look at

[Translation]

Monsieur le ministre, si j'ai bonne mémoire, les producteurs ont soulevé plusieurs graves questions lors des audiences et des discussions qui ont eu lieu dans tout le pays pendant une longue période, quand il s'est agi de revoir la question de l'assurance-chômage. Une de ces questions portait sur l'opportunité d'augmenter le niveau de couverture, l'autre sur la nouvelle répartition des coûts, ou primes d'assurance, du programme.

Certaines de ces questions ont pu être résolues, et je m'inquiète, par exemple, de constater. . . Je comprends aisément, par exemple, que si la couverture d'assurance d'un producteur de maïs de l'Ontario passe de 80 à 90 p. 100, la prime totale augmentera d'environ 64 p. 100, ce qui constitue une augmentation importante. Je comprends très bien que le risque augmente mais les producteurs, prévoyant cette issue et l'augmentation des primes et voulant faire preuve de réalisme, ont demandé à ce que le programme soit assumé sur une base tripartite, à raison d'un tiers pour chacun.

Je comprends également que lorsque les décisionnaires, qui représentent les gouvernements provincial et fédéral—ce dernier voyant sa part réduite et le gouvernement provincial ne tenant pas à ce que sa part augmente plus que nécessaire—je comprends donc que l'accord s'est fait sur une contribution à raison de 25:25:50.

Mais ce qui m'indigne, moi et de nombreux producteurs, à l'heure actuelle, c'est que la partie qui assume la plus forte prime n'ait pas participé à la décision, et je m'exprime en toute franchise, monsieur le ministre. Il est vrai que dans l'ensemble il y a eu consensus sur cette question, mais le consensus émanait des deux parties qui allaient bénéficier le plus de cette mesure.

L'augmentation de la couverture devrait réduire la nécessité des programmes spéciaux, ou les critiques qu'ils suscitent. Le gouvernement et les banques vont de plus en plus insister pour que les producteurs contractent l'assurance et paient les primes. Les producteurs, eux, me disent qu'ils n'y voient d'autres objections que le fait qu'ils ne peuvent se le permettre. Le ministre pourrait-il me dire pourquoi on n'a pas davantage tenu compte des objections des producteurs au sujet de la répartition du coût des primes.

M. Mazankowski: Monsieur le président, nous n'étions que l'une des parties à la recherche d'une solution et nous avons fait de notre mieux pour coopérer avec les autres. L'Ontario, je voudrais vous le rappeler, siégeait bien lors de ces négociations.

M. Vanclief: Je n'ai pas dit que l'Ontario n'y a pas participé, monsieur, ce sont les producteurs qui n'y étaient pas: or les producteurs sont les principaux payeurs.

M. Mazankowski: C'est exact, mais ils ont eu maintes occasions de faire entendre leurs points de vue. J'ai dit, dès le début, que j'étais disposé à envisager les deux

[Texte]

both options: at the tripartite as well as the other one. I was not in it alone. I suppose if there had been general agreement right across the board from all the provinces, we probably would have seriously considered it.

It really was not an option that would have got off the ground. We were interested in improving and enhancing the crop insurance program. Essentially the trade-off was that there would be provincial sharing in exchange for improvements and enhancements in the program.

The federal share of the crop insurance program has risen dramatically over the last number of years. In 1989-90 the federal shares reached \$313 million. You will recall in the last budget there was a suggestion that by changing to the optional cost-sharing arrangement, there would be a saving anywhere from \$90 million to \$110 million in the hands of the federal government.

This has all been given up, and then some, in the process of enhancing the program. In 1994-95 the projections are that the federal government will be laying out about \$300 million, which is essentially equal to what it has been doing today. Because of the fact that the provinces are coming in and sharing in a portion of the new cost, we have been able to enhance the program quite substantially.

The premiums you referred to are projected costs and projected premiums. Who knows? With the kind of crop loss experience that may occur, these could be moderated in a very short period of time. These are the best-guess estimates at this particular time. I think that in the areas where the risk is low, obviously there will be opportunities at a lower cost.

We are trying to be not overly optimistic but as accurate as we possibly can, based upon our projections. We would hope that through better administration and experience and greater participation, the chances of getting better value for dollar and better economies of scale would become very real. There could hopefully be a moderation in the level of those rates at the top end.

Mr. Vanclief: I would just like to challenge the minister. I do not think the federal share has changed over the last number of years; the cost to the federal government has increased. Now, with the change in the legislation, the federal share is going to decrease. I am not saying the costs will decrease, but the federal share is going to decrease. Mr. Minister, you said that over the past number of years the federal share had increased. It has not. It has been at 50% of the premiums.

Mr. Mazankowski: I said it was a mistake; I did not mean it. You are absolutely right: the federal cost has gone up while the share has remained the same.

• 1630

Mr. Hovdebo: Mr. Chairman, I want to discuss for a moment the grains and oil seeds task force operation procedure, the cost of that being a major concern. One of

[Traduction]

options, à savoir l'option tripartite aussi bien que l'autre. Je n'ai pas pris ma décision seul, et s'il y avait eu entente générale de la part de toutes les provinces, nous aurions probablement étudié de près l'autre option.

Mais ce n'était pas une option réalisable. Nous voulions améliorer et consolider le programme de sécurité du revenu, en échange de quoi les provinces participeraient aux coûts.

La participation fédérale au programme d'assurance-récolte a augmenté considérablement au cours des dernières années, atteignant 313 millions de dollars en 1989-1990. Il avait été dit, lors du dernier budget, qu'en rendant le partage des coûts facultatif, le gouvernement fédéral économiserait de 90 à 110 millions de dollars.

Avec l'amélioration du programme, on a renoncé à tout cela, et à bien d'autres choses. Il est prévu qu'en 1994-1995, la part du gouvernement fédéral s'élèvera à environ 300 millions de dollars, soit approximativement ce qu'elle est à l'heure actuelle. Du fait que les provinces assument une part des coûts, cela signifie que le programme a été considérablement amélioré.

Les primes dont vous parlez sont celles qui sont prévues mais qui sait ce qui adviendra? Étant donné ce que l'on sait en matière de pertes sur les récoltes, il faudra peut-être peu de temps pour que ces primes baissent. Il ne s'agit que de simples prévisions à l'heure actuelle. Je pense que nous avons de bonnes chances de faire baisser le coût dans les régions où le risque est faible.

Nous ne voudrions pas faire montre d'un optimisme béat, mais nous baser, dans toute la mesure du possible, sur nos projections, en espérant qu'avec une meilleure administration, une participation plus grande et le bénéfice de l'expérience, nous ayons des chances de tirer meilleur profit des sommes investies et des économies d'échelle. Peut-être verrons-nous un écrêtement de la courbe des primes.

M. Vanclief: Je voudrais reprendre le ministre sur un point: je ne crois pas que la part du gouvernement fédéral ait changé au cours des dernières années. Ce sont les coûts qui ont augmenté. Avec la modification de la loi, la part du gouvernement fédéral va diminuer, sans que les coûts diminuent pour autant. Vous affirmez, monsieur le ministre, qu'au cours des dernières années, la part du gouvernement fédéral a augmenté, mais en réalité elle s'est toujours élevée à 50 p. 100 des primes.

M. Mazankowski: J'ai dit que c'était une erreur involontaire, et vous avez tout à fait raison: le coût a augmenté pour le gouvernement fédéral sans que la part ne change.

M. Hovdebo: Monsieur le président, j'aimerais me pencher un instant sur le mode de fonctionnement du groupe de travail des grains et oléagineux, car ses coûts

[Text]

the groups that I know of spent something near \$1,000 at the first Winnipeg meeting, which I understand was a three-day meeting. I understand the group is going to do some sub-group work as well as work for their meetings. The cost is getting such that some of the farm groups, particularly groups that are funded by fees from farmers and not by commercial groups, are recognizing that it is going to be beyond their fiscal ability to continue to be part of that task force. At the table they might be able to continue making presentations, but to be there for the long term and for discussions, and at the end at the policy-making level, is a concern that has been brought to us. Will the minister comment on that?

Mr. Mazankowski: I am not aware of the specific concerns. This does come up from time to time, Mr. Hovdebo, and I guess it becomes a matter of where you draw the line. At this stage we are attempting to work with all the producer organizations, the pools, the rural municipalities, and all of those organizations that have a certain financial base and resources from within and that reflect the views of a large number of producers. While we are at the stage of defining principles and defining a framework within which to operate, it seems to me that to throw the floodgates wide open to pay expenses for everyone who wanted to come and make a submission would not be the most appropriate use of taxpayers' money. I do not want to cut anybody off, but by the same token I think we have to have some guidelines.

We had been approached by the farm organizations to be a part of this process. I want them to be a part of the process. We will try to accommodate them in the areas of their region as best as we possibly can. It would be very difficult for me to make a blanket commitment that I was going to cover expenses for everybody who wanted to be a part of this evolutionary process, because at some point in time, whatever policy that is developed will still have to go through the parliamentary process, at which time you have the facility of either travelling across the country or bringing people into Ottawa, and there are provisions for that.

Mr. Hovdebo: There are two concerns in this. One is there are groups that might be able to stay the course, but there are others that are not. Those that are not are going to lose out. Secondly, it is my understanding that some organizations, not necessarily farm groups, are being funded. The representatives are staying the course and are

[Translation]

soulèvent un certain nombre de problèmes. Je sais, par exemple, qu'un des groupes participants a dépensé presque 1,000 dollars dans le cadre de la première réunion qui s'est tenue à Winnipeg. Je crois savoir qu'il s'agissait d'une réunion de trois jours. Or il est prévu que le groupe en question va non seulement devoir se préparer pour les prochaines réunions mais également assumer certaines tâches dévolues aux sous-groupes. Les frais sont devenus tels que certains des groupements agricoles, et notamment ceux qui sont financés par des cotisations versées par les agriculteurs plutôt que par des groupements commerciaux, commencent à s'apercevoir qu'ils ne vont pas avoir les moyens de poursuivre leur participation aux travaux de ce groupe de travail. Ils pourront, je pense, continuer à faire connaître leurs vues en présentant des exposés, mais ils risquent de ne pas pouvoir assister à l'intégralité des travaux et aux discussions qui précèdent le choix des orientations. Le ministre pourrait-il nous faire connaître son sentiment sur la question?

M. Mazankowski: Je ne suis pas au courant de certains de ces problèmes précis mais, monsieur Hovdebo, il est clair que la question se pose effectivement de temps en temps et il s'agit de voir un peu où fixer les limites. Pour l'instant, nous cherchons la collaboration de l'ensemble des organismes de producteurs, les groupements, les municipalités rurales ainsi que toutes les organisations qui possèdent certains moyens financiers et des ressources en propre et qui représentent, en même temps, le point de vue d'un grand nombre de producteurs. Pour l'instant, nous nous efforçons de tomber d'accord sur un certain nombre de principes et de tracer le cadre de nos travaux. Cela étant, je ne pense pas qu'il serait souhaitable d'ouvrir les vannes et de rembourser, à même les deniers publics, les frais de tous ceux qui veulent venir faire un exposé. Je ne veux pas négliger la contribution de qui que ce soit, mais je pense qu'il faut tout de même agir avec un peu plus de méthode.

Les organisations agricoles ont manifesté le désir de participer à cette initiative, et je veux effectivement qu'elles puissent y participer. Nous allons donc, dans la mesure du possible, essayer de leur donner voix au chapitre sur les questions qui concernent leurs régions respectives. Il me serait extrêmement difficile de m'engager, d'une manière générale, à rembourser les dépenses de tous les organismes qui veulent participer à cette initiative car, une fois qu'on se sera entendu sur les principales orientations, nous devrons suivre le processus parlementaire, et vous pourrez alors soit vous déplacer vous-mêmes pour aller recueillir les points de vue, soit inviter les divers intéressés à Ottawa pour se faire entendre.

M. Hovdebo: Mais cela soulève, pour moi, deux problèmes. Le premier est qu'il y a effectivement des groupes qui pourront attendre jusque-là, mais je pense qu'il existe certains groupes qui ne le pourront pas. Ce sont eux qui ont le plus à perdre. Deuxièmement, certaines organisations, et il ne s'agit pas nécessairement

[Texte]

being funded to do so. And that is a decision which I guess the government is making.

The real point is that if you have the money you can be there to make policy; if you do not have the money you cannot. That is what is bothering a large group of people out there. I think the government has the right to say that it cannot take them all, but doing it on a money basis is the wrong way to make the choice.

• 1635

Mr. Mazankowski: I certainly do not want to appear or sound indifferent to what is being said. I do not know of any organizations being funded that are participating in the policy process. I know some people who were used as resource people were funded for the agriculture conference. After all, we asked them to come and speak and give of their time as resource people. Their expenditures were in fact covered. But the delegates themselves who came here. . . As a matter of fact we had some requests. I had some requests personally. We refrained from that.

But I will check again to make sure. That certainly was not our intention. If you have any evidence that a farm organization or group is being funded in the policy development process I would certainly like to hear it. And if there are groups that feel they are not able to participate in the process because of their financial constraints I would be certainly pleased to hear from them, and if there is some way in which we can accommodate them we certainly will try.

It is not my intention to attempt to lock anyone out of this process. At the conference we had here in Ottawa we tried to cover the broadest cross-section of producer groups and processors and those involved in the total food production and processing and marketing and transportation and distribution chain we possibly could have, because it is very important to have all the views on the table. I want to assure the hon. member it is not our intention to lock anyone out.

Mr. Brightwell: Mr. Minister, welcome. I must say that because of Mr. Wilson's questioning earlier most of my questions have been answered. But I wanted to say to the minister that I have been impressed from the moment this bill was brought down by the number of ways it met the needs of the agricultural community, from what I had

[Traduction]

de groupes d'agriculteurs, reçoivent déjà des subventions. Leurs représentants maintiennent le cap mais s'ils peuvent le faire, c'est qu'on les subventionne. J'imagine qu'il s'agit là d'une décision prise par le gouvernement.

Ce que je tiens à dire, c'est ceux qui ont l'argent nécessaire pourront participer au choix des orientations alors que ceux qui n'en n'ont pas seront exclus de ces choix. Voilà ce qui inquiète beaucoup de gens. Je pense que le gouvernement a effectivement le droit de dire qu'il n'est pas en mesure d'assurer la participation de tous, mais je pense que le choix des intervenants ne doit pas être fait en fonction de l'argent dont disposent les organismes en cause.

M. Mazankowski: Je ne voudrais pas que l'on croie que je suis indifférent à l'égard des inquiétudes qui viennent d'être formulées. Je tiens à dire, cependant, que d'après moi, aucune des organisations qui participent au choix des orientations ne bénéficie, à l'heure actuelle, d'une subvention. Je sais que certains des participants qui font fonction de personnes ressources ont été rémunérés dans le cadre de leur participation à la conférence agricole. Mais, nous leur avons demandé de se déplacer et d'intervenir, justement, en tant que personnes ressources. Nous les avons effectivement défrayées. Mais en ce qui concerne les délégués à cette conférence. . . Certains nous en avaient effectivement fait la demande. Certains se sont même adressés à moi en ce sens, mais nous n'avons pas donné suite à ces demandes.

Si vous me permettez, je vérifierai afin de m'en assurer mais cela n'entraîne certainement pas dans nos intentions. Je vous saurais gré de porter à mon attention tout élément tendant à accréditer l'idée qu'une organisation ou groupe d'agriculteurs bénéficie d'une subvention lui permettant de participer au choix des orientations. Je serais heureux de répondre à tout groupe qui, à cause de l'insuffisance de ses ressources, est dans l'incapacité de participer à ces travaux, et nous essaierons de voir ce que nous pouvons faire pour y remédier.

Je répète qu'il n'entre pas dans mes intentions d'exclure qui que ce soit du circuit décisionnel. À la conférence organisée ici à Ottawa, nous avons essayé de nous adresser à un éventail le plus large possible d'associations de producteurs et de représentants des industries de transformation, c'est-à-dire d'organismes représentant tous les secteurs de la production agricole, de la transformation, de la commercialisation, des transports et de la distribution, car il faut bien tenir compte du point de vue particulier de chacun de ces secteurs. Je tiens à dire à nouveau à mon honorable collègue que notre intention n'est pas d'exclure qui que ce soit.

M. Brightwell: Monsieur le ministre, soyez le bienvenu. Je m'aperçois que par ses questions, M. Wilson a obtenu des réponses à la plupart des miennes. Je tenais tout de même à dire au ministre que, dès son dépôt, ce projet de loi m'a beaucoup impressionné par la multiplicité des éléments de réponse qu'il apporte aux besoins de la

[Text]

heard before, and by the way it demonstrated the amount of consultation that had gone on in the community to be able to answer all those questions. I congratulate the minister on his leadership in that particular area.

Apart from telling the minister that some of my constituents are saying they had more damage by drought last year than they did the year before last, and if indeed any movement is made to look at other areas of Canada, while my constituents I do not think expect any federal movement in the area of drought, if you do move in other areas I am sure they are going to be coming to me to talk to you. I just wanted to serve notice to that effect.

Mr. Mazankowski: Thank you very much. As I said, it is not broadly based. There are pockets. We are looking at it in that context—provided Mr. Hovdebo can bring about a good formula for distributing the wealth.

Mr. McGuire (Egmont): I would like to go back to the proposal New Brunswick, P.E.I., and British Columbia made at the Agricultural Outlook Conference. I understand they had the support of Quebec and other provinces for the proposal. What was the problem with their proposal that it was turned down?

Mr. Mazankowski: You said it had the support of Quebec and other provinces. Would you name the other provinces?

Mr. McGuire: I think Saskatchewan—

Mr. Mazankowski: Wrong.

Mr. McGuire: Well, Ontario certainly supported it. Newfoundland supported it. Nova Scotia supported it.

Mr. Mazankowski: Wrong. No, quite frankly, there was a meeting where this was brought up, and I turned it back over to the provinces. They made it pretty clear to me that if we started monkeying around with formulas at this particular time the whole thing would be in jeopardy. I think we are far enough down the road in the development of a consensus to move the bill forward. I have indicated to P.E.I., to New Brunswick, and to British Columbia that we will try to work out an accommodation, but we cannot stray from the principle, because if we do we lose the other partners. That is the dilemma we face.

[Translation]

communauté agricole. Il est évident que la rédaction de ce projet de loi a été précédée par de très larges consultations menées auprès des divers éléments de la communauté agricole. Je tiens donc à féliciter le ministre pour la manière dont il a su mener cette importante initiative.

Je vais donc me borner à dire au ministre que, l'année dernière, certains de mes électeurs ont plus souffert de la sécheresse que l'année d'avant. Je ne pense pas que la plupart de mes électeurs s'attendent à ce que le gouvernement fédéral leur apporte une aide supplémentaire en cas de sécheresse, mais je pense qu'ils vont me demander de m'entretenir de cela avec vous dans la mesure où vous agissez dans ce sens dans certaines autres régions. Je tenais donc à vous le dire dès maintenant.

M. Mazankowski: Je vous en remercie. Je répète qu'il ne s'agit pas d'une initiative globale mais plutôt d'une initiative ponctuelle. C'est dans cette optique que nous agissons, et peut-être M. Hovdebo pourrait-il nous proposer une formule permettant d'aboutir à une distribution satisfaisante des ressources.

M. McGuire (Egmont): J'aimerais revenir un petit peu à la proposition formulée par le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard et la Colombie-Britannique lors de la Conférence sur les perspectives agricoles canadiennes. Je crois savoir que le Québec ainsi que d'autres provinces s'étaient montrées favorables à cette proposition. Mais que s'est-il passé, étant donné que cette proposition a été rejetée?

M. Mazankowski: Vous avez dit que cette proposition a été appuyée à la fois par le Québec et par certaines autres provinces. Savez-vous de quelles provinces il s'agit?

M. McGuire: Je pense que la Saskatchewan. . .

M. Mazankowski: Pas du tout.

M. McGuire: Eh bien, je sais que l'Ontario y était favorable, que Terre-Neuve y était favorable et que la Nouvelle-Écosse y était également favorable.

M. Mazankowski: Pas du tout. Je suis en mesure de dire que la question a été soulevée au cours d'une réunion et que j'ai renvoyé la balle aux provinces. Les provinces m'ont répondu sans ambiguïté aucune que si nous commençons à toucher aux formules sur lesquelles on s'était entendu, l'ensemble de l'accord risquait d'être mis en cause. Je pense qu'à l'heure actuelle nous sommes d'accord sur un nombre suffisamment important de choses pour être en mesure de voir adopter le projet de loi. J'ai dit à l'Île-du-Prince-Édouard, au Nouveau-Brunswick et à la Colombie-Britannique que nous allions essayer de parvenir à un accommodement mais que nous ne pouvions transiger sur le principe sous peine d'aliéner nos autres interlocuteurs. Voilà le dilemme dans lequel nous sommes enfermés.

• 1640

Mr. Monteith (Elgin): Mr. Minister, there has been discussion today about cost sharing and the formula, and I

M. Monteith (Elgin): Monsieur le ministre, nous avons examiné aujourd'hui la question du partage des coûts et,

[Texte]

believe I heard you indicate that it was 50:50; that is, 50% for the government and 50% for the producer. Later on you indicated in an answer that it was 55% for the government and 45% for the producer. Is it in reality then that the producer pays 50% of the premium, but 45% of the total cost of the program?

Mr. Mazankowski: Yes, that is right. If you consider the 10% for administration as part of the overall cost, the two levels of government are picking that up, where before the province picked up the 10%. So you are looking at a cost-sharing arrangement of 55% government and 45% producer.

Mr. Monteith: In effect, any increase in premium cost to the producer should be just that, for the increase in protection that the new program will provide.

Mr. Mazankowski: That is correct.

Mr. Monteith: One other area referred to by a member of the committee was the fact that the producer was not present at the table, and I believe that reference was made regarding the Prince Albert meeting. Perhaps the producer was not present at that meeting, but was there not opportunity for the producer to participate in meetings prior to that, and were the governments not then considering the proposals put forth not only by producers, but by other farm groups?

Mr. Mazankowski: I am glad you raised that, Mr. Monteith, because indeed there was. I think something like 65 different submissions were brought forth by producer groups dealing with the overhaul of the Crop Insurance Program. Of course, this was done by a federal-provincial review committee, and the federal-provincial review committee worked very closely with producers and producer groups in developing what you see here today. There were broad-based consultations on it. So I agree with you; to make the point that producers were absent is perhaps stretching it a little bit, and I will let Mr. Vanclief—

Mr. Vanclief: They were not there, Mr. Minister.

Mr. Mazankowski: They were involved in this process, Mr. Chairman—

Mr. Vanclief: I do not deny that.

Mr. Mazankowski:—and I think that is the point Mr. Monteith is raising. He does not deny it now, so that means we are both right.

Mr. Foster: It seems clear to me that it is not difficult to get a consensus if you have two provinces like

[Traduction]

si j'ai bien compris ce que vous nous avez dit, on envisage un partage moitié-moitié, c'est-à-dire 50 p. 100 à la charge du gouvernement et 50 p. 100 à la charge du producteur. Un peu plus tard, vous avez cité, dans une de vos réponses, une répartition dans le cadre de laquelle le gouvernement assumerait 55 p. 100 des frais, avec 45 p. 100 revenant au producteur. Est-ce à dire que le producteur doit payer 50 p. 100 du montant des primes mais seulement 45 p. 100 du coût d'ensemble du programme?

M. Mazankowski: C'est bien cela. Les frais d'administration représentent 10 p. 100 de l'ensemble des frais, et alors qu'auparavant c'était la province qui assumait ce coût, dorénavant ce seront les deux paliers de gouvernement. En fonction de cet accord, le partage des coûts se fera donc selon la répartition suivante: 55 p. 100 pour le gouvernement et 45 p. 100 pour les producteurs.

M. Monteith: En fait, toute augmentation de la prime assumée par le producteur servira à couvrir la protection supérieure que le nouveau programme lui accordera.

M. Mazankowski: C'est exact.

M. Monteith: Un des membres du comité a également rappelé que le producteur n'avait pas participé aux travaux préparatoires et on a fait allusion, je pense, à la réunion de Prince Albert. Peut-être est-il vrai que le producteur n'a effectivement pas assisté à cette réunion mais le producteur n'a-t-il pas eu l'occasion de participer aux réunions antérieures à celle-là, au cours desquelles les gouvernements ont examiné non seulement les propositions des producteurs mais également les propositions provenant d'autres groupes d'agriculteurs?

M. Mazankowski: Monsieur Monteith, je suis content que vous ayez évoqué cette question et c'est effectivement comme cela que ça s'est passé. Je pense pouvoir dire qu'au sujet de la réforme du programme d'assurance-récolte les groupes de producteurs agricoles ont présenté quelque 65 mémoires. Cette tâche incombait, bien sûr, à un comité fédéral-provincial d'examen, et ce comité d'examen a oeuvré en étroite collaboration avec les producteurs et les groupes de producteurs pour en arriver au document sur lequel nous nous penchons aujourd'hui. Ce document est donc le fruit de consultations extrêmement poussées. Je suis d'accord avec vous et il est peut-être un peu exagéré de dire que les producteurs n'étaient pas représentés. Je laisse à M. Vanclief le soin de...

M. Vanclief: Monsieur le ministre, les producteurs n'y étaient pas.

M. Mazankowski: Monsieur le président, ils ont néanmoins participé à l'élaboration de ces mesures...

M. Vanclief: Je ne dis pas le contraire.

M. Mazankowski:... et je pense que c'est cela que voulait dire M. Monteith. Il ne dit pas le contraire et donc je pense que nous avons tous les deux raison.

M. Foster: Il me semble assez évident qu'il n'est pas difficile de parvenir à un consensus dans la mesure où

[Text]

Newfoundland and Quebec under this existing program and you are cancelling the other program, if you are satisfied with only three or four out of the eight that are left and you call that a consensus. Clearly, as Mr. Vanclief has said, the farmers were not there. They were not going to gain, and the provinces were going to get a reduction in their costs. But still it is going to create considerable hardship for provinces like Prince Edward Island and British Columbia and New Brunswick.

I understand there is a proposal that the government make a straight payment of \$5 million to each province as compensation for the lack of consent and for no five-year notice. You mentioned earlier, Mr. Minister, that you were going to use some consultation process. I wonder if you are willing to agree to that proposal of the \$5 million to each province as a compensation for no five-year notice and whether it would be paid over a period of time. Obviously it would provide considerable compensation to those really small provinces and it would be proportionately less beneficial to the large provinces. But in view of the fact that this is proposed to trigger in this year and will provide a real hardship for those smaller provinces, I wonder if the government is willing to provide some compensation because of the additional cost the smaller provinces are going to incur this year.

• 1645

Mr. Mazankowski: Under Mr. Foster's proposal that would be very inequitable, as it applied to British Columbia, if you were going to kick in \$5 million to each province in settlement of this. Currently the existing sharing of the Province of P.E.I. is about \$250,000, New Brunswick's sharing is about \$300,000, and British Columbia's is \$1.5 million. So you are asking the federal government to kick in \$5 million each.

We have been involved in discussions with them and we will continue to work towards easing and facilitating the impact that the new formula will have. We are prepared to accommodate them. We cannot, however, engage in any deviation from the principle. I am still prepared to look at other options in the course of discussion that will take place. We have never walked away from the table. We think this legislation is so important that we cannot afford to. We need to get it in for this new crop year.

I can assure the hon. member that we will sit down to try to work out an arrangement that hopefully can be

[Translation]

deux provinces, telles que Terre-neuve et le Québec, participent au programme actuel et que vous supprimez l'autre programme. Mais vous appelez consensus le fait d'obtenir l'accord de trois ou quatre des huit autres provinces. Il est bien évident, ainsi que l'a rappelé M. Vanclief, que les agriculteurs n'étaient pas représentés. Or ces agriculteurs n'avaient rien à gagner, alors que les provinces, elles, allaient pouvoir obtenir une baisse de leurs propres coûts. Mais tout cela va tout de même créer des difficultés considérables pour des provinces telles que l'Île-du-Prince-Édouard, la Colombie-Britannique et le Nouveau-Brunswick.

Certains proposent que le gouvernement verse à chaque province une somme de cinq millions de dollars pour les indemniser du fait qu'on ne leur a pas demandé leur avis et qu'on ne leur a pas donné un préavis de cinq ans. Vous avez dit plutôt, monsieur le ministre, que vous aviez engagé des consultations avec les intéressés. Êtes-vous prêt à accepter le principe de ce versement de cinq millions de dollars à chaque province pour les indemniser du manque de préavis de cinq ans et pourriez-vous nous dire si cette somme serait versée d'un seul coup ou échelonnée. Il est clair qu'une telle somme représente une indemnité considérable pour les petites provinces mais que pour les grandes provinces la somme paraît moins substantielle. Mais, puisque les mesures envisagées doivent entrer en vigueur cette année, et créer pour les petites provinces des difficultés considérables, le gouvernement accepterait-il d'indemniser les petites provinces des coûts supplémentaires qu'elles vont devoir supporter cette année.

M. Mazankowski: Aux termes du projet avancé par M. Foster, cela donnerait des résultats tout à fait inéquitables, du moins en ce qui concerne la Colombie-Britannique. Ce projet vise effectivement à offrir à chaque province la somme de 5 millions de dollars à titre de règlement. Or, à l'heure actuelle, la part de l'Île-du-Prince-Édouard est d'environ 250,000 dollars, celle du Nouveau-Brunswick d'environ 300,000 dollars et celle qui revient à la Colombie-Britannique d'environ 1,5 million de dollars. Ce serait demander au gouvernement fédéral de donner à chacune de ces provinces 5 millions de dollars.

Nous avons engagé des pourparlers et nous allons poursuivre nos efforts en vue d'aplanir les difficultés auxquelles pourraient donner lieu la mise en oeuvre de la formule envisagée. Nous sommes tout à fait disposés à tenir compte des intérêts de chacun mais nous ne pouvons pas, cependant, transiger sur le principe. Je reste prêt à examiner, dans le cadre de nos pourparlers, les diverses solutions de rechange possibles. Nous n'avons jamais rompu les négociations, et je pense que ce texte de loi est d'une importance telle que nous ne pouvons pas nous permettre de le faire. Nous devons assurer sa mise en oeuvre avant la prochaine campagne agricole.

Je tiens à dire à mon honorable collègue que nous allons nous réunir afin de parvenir à un accord qui

[Texte]

satisfactory. To suggest that all the provinces were not there or not implicit in it is not really a fair comment. We did have the major players. The provinces that are very deeply involved in the crop insurance program were there. Without the major players, you are not going to have much of a crop insurance program.

That is not to say that because you are small you are going to be kicked in the shins. We are going to continue to try to see if we can work out an arrangement that will be satisfactory, and I give the hon. member that assurance. If we can find some way to bring them on board in an enthusiastic fashion, we will certainly do it.

Mr. Foster: My question was really just to try to clear the deck so that when provincial governments and various producer groups come here, we would know exactly what was proposed as a transitional payment to assist them in adjusting to this.

It is not as if this thing is going to happen in a year's time or two year's time. It is going to happen in April. Prince Edward Island is spending \$150,000 a year, but suddenly they are going to be paying \$650,000. That additional \$500,000 cost, plus some administration, is going to go on indefinitely into the future.

Is it strictly a matter of cost? We passed the legislation back in 1984-1985 on tripartite stabilization for hogs and beef, and it has been used in apples and some other things. We have generally been talking about a 33% approach to stabilization and support programs. Was it just a case of the provinces and the feds getting together and saying, look, we can split the feds cost and save ourselves money, or was it some plan? Is there something basically different in stabilizing beef or hogs, or whatever commodity, compared to crop insurance as an ideological approach or philosophical approach? Why would it not be a straight one-third, one-third, one-third, rather than 50% to the producer and 25% to the two levels of government?

• 1650

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, I would call it pragmatism. It is doing what you can do, with the players that you are dealing with and with the available components that you have to put together. It was quite

[Traduction]

permettrait, je l'espère, de satisfaire les diverses parties en présence. Il est je pense injuste d'objecter que l'ensemble des provinces n'étaient pas représentées ou de laisser entendre que l'on n'a pas tenu compte de leurs intérêts. Le fait est que nous avons réuni les principaux intéressés, c'est-à-dire les provinces les plus directement concernées par le programme d'assurance-récolte. On ne peut guère envisager le fonctionnement d'un véritable régime d'assurance-récolte si l'on ne s'assure pas de la participation des principaux intéressés.

Mais, cela ne veut pas dire que les autres seront considérés comme une quantité négligeable. Nous entendons poursuivre nos efforts afin de parvenir à un accord susceptible de donner satisfaction aux uns et aux autres, et je m'engage en ce sens auprès de mon honorable collègue. Nous voulons obtenir la participation enthousiaste de tous.

M. Foster: Mon intention était un peu de clarifier les choses afin que nous puissions dire aux divers gouvernements provinciaux ainsi qu'aux associations de producteurs qui viendront témoigner ici le montant exact des versements transitoires que nous leur offrons dans le cadre des mesures d'ajustement.

En effet, nous ne parlons pas de quelque chose qui va se produire dans un an ou dans deux ans mais de quelque chose qui va se produire au mois d'avril prochain. À l'heure actuelle, l'Île-du-Prince-Édouard consacre à cela 150,000 dollars par an alors que, tout d'un coup, sa participation va passer à 650,000 dollars. Or, ce supplément de 500,000 dollars, auquel vont s'ajouter certains frais administratifs, est censé se poursuivre indéfiniment.

Est-ce d'ailleurs simplement une question de coût? C'est en 1984-1985, que nous avons adopté ces dispositions sur la répartition tripartite des coûts de stabilisation des prix du porc et du boeuf, et ces mêmes dispositions ont été appliquées aux pommes ainsi qu'à quelques autres produits. Il s'agissait, d'une manière générale, de participation d'un tiers aux programmes de stabilisation des prix et de subvention aux productions agricoles. S'agissait-il simplement de réunir les provinces et le gouvernement fédéral et de décider de partager les coûts engagés par le gouvernement fédéral, ce qui permettrait des économies certaines ou y a-t-il eu une stratégie d'ensemble? La stabilisation du prix du boeuf ou du porc, ou de tel ou tel autre produit, est-elle liée à des principes politiques ou à une philosophie économique différente de ceux qui sous-tendent l'idée d'une assurance-récolte? Pourquoi ne pas envisager une répartition par tiers plutôt que de prévoir une participation de 50 p. 100 de la part du producteur et de 25 p. 100 pour chacun des deux paliers de gouvernement?

M. Mazankowski: Monsieur le président, c'est pour moi tout simplement une question de pragmatisme. Il s'agit de faire ce qui peut être fait en collaboration avec les divers intéressés et compte tenu des facteurs qui

[Text]

obvious that tripartite was a non-starter from the standpoint of the major contributing provinces. So if we were going to make progress in this particular area it had to be done on the basis that what you see here in the legislation is not perfect, but it goes a long way, as hon. members on this side have indicated, in enhancing the program, and indeed in responding to the needs of the vast majority of producers as stated in the process of consultation.

Mr. Stevenson (Durham): The minister referred earlier to statements made at the time that this bill was introduced that it was considered to be a budgetary move and a potential saving to the federal government, but that in fact projections indicate that payments will be at least the size they are under the existing program, or possibly even larger. I wonder if the minister or his staff would care to be a little more specific on how the expanded payments may occur under the new program. What situations, what additions are there to the new program that will lead to increased benefits to the farmers?

Mr. Mazankowski: Perhaps I can ask Mr. Lavoie to answer that.

Mr. Lavoie: I guess the minister has already mentioned some of them in his opening statement. One of the very significant ones is the usage of probable yields to assess the losses or the production capacity of the farmers against which you do compare the actual yield of any given year, as opposed to what we were forced under the current legislation to use, which was a simple arithmetic average that was not taking into account the productivity factor or the technologies and improvement in yield, and the possibility as well, of course, to have a coverage higher than 80% which was the limit before. The maximum coverage level now available is 90%.

We also are moving with the individual average which may be an addition, attracting more participation. A better program of usage will cost more if you have 85% participation rate by farmers as opposed to 70% or 75%.

You have the new crop, as mentioned by the minister before, the minor crop. It is a complete package. Also, of course, with the prices used or the value used, the unit value, under the new act and regulations we propose that we can use at the selection of farmers or the decision of the provinces either the price as shown in the contract or the farmers may opt to say I am going to opt for the price prevailing at harvest time, or even if a subsidization program is available, at the price available under subsidization, then I am sure that my losses are going to

[Translation]

s'imposent. Il est clair que la répartition tripartite a été, dès le départ, rejetée par les provinces qui contribuent le plus à ce régime d'assurance. Donc, si nous voulions pouvoir avancer, il fallait trouver autre chose. C'est ce que nous avons fait dans ce texte qui n'est pas, bien sûr, parfait, mais qui comme le reconnaissent les honorables députés qui siègent de ce côté-ci, renforce considérablement le programme et qui ainsi que nous l'avions prévu dans le cadre des consultations que nous avons menées, correspond mieux au besoin de la grande majorité des producteurs.

M. Stevenson (Durham): Le ministre a tout à l'heure fait allusion à certaines déclarations qui avaient été faites à l'époque où le projet de loi avait été présenté. On avait dit alors qu'il s'agissait d'une mesure d'ordre budgétaire devant permettre au gouvernement fédéral de réduire ses dépenses. Or, d'après les dernières prévisions, il semble que les versements qui seront effectués seront au moins équivalents aux versements effectués dans le cadre du programme actuel, si tant est qu'ils ne les dépassent pas. J'aimerais que le ministre, ou un de ses collaborateurs, nous dise plus précisément dans quelles circonstances on verrait élargir, dans le cadre du nouveau programme, les versements effectués. Quels sont les cas où les nouvelles dispositions prévoient une augmentation des sommes versées aux agriculteurs?

M. Mazankowski: Posons la question à M. Lavoie.

M. Lavoie: Je pense que le ministre, en a déjà touché un mot dans l'exposé qu'il a prononcé en début de séance. Un élément très important est resté le recours au rendement probable pour évaluer les pertes ou la capacité de production des agriculteurs et en comparant ce rendement probable au rendement effectif de telle ou telle récolte. Les textes actuels prévoient plutôt le calcul d'une simple moyenne arithmétique qui ne permet pas de tenir compte du taux de productivité, du recours à telle ou telle technologie ou de l'amélioration du taux de rendement. Les textes actuels limitent à 80 p. 100 le taux de couverture alors que les nouvelles dispositions prévoient un taux de couverture maximum de 90 p. 100.

Nous pensons également adopter l'idée de moyenne individuelle, ce qui permettrait d'élargir le taux de participation. Il est clair qu'un programme auquel participent 85 p. 100 des agriculteurs va coûter plus cher qu'un programme qui ne s'applique qu'à 70 ou 75 p. 100 d'entre eux.

Or, comme nous l'a indiqué le ministre, les nouvelles dispositions s'appliquent également aux récoltes secondaires. Il s'agit de mesures d'ensemble. Quant à la question de savoir quels seront les prix ou les valeurs retenus, c'est-à-dire l'unité de valeur prévue dans le cadre des nouvelles dispositions, il conviendrait, d'après nous, au choix soit des agriculteurs soit des autorités provinciales, de retenir soit le prix figurant dans le contrat, soit, si les agriculteurs le veulent, le prix en vigueur à l'époque de la récolte, ou, dans la mesure où un

[Texte]

be valued at something that is closest to the value I would have got if I had had a crop.

It is all these types of improvements that together, plus of course the additional administrative costs, because as planned by the provinces they intend to put more resources under administration. All these factors together end up with the federal contribution being as important in the coming years as it has been in the recent past.

• 1655

Mr. Stevenson: In areas where there has been continued drought—and there are a few areas in Canada where some producers have had three or four years of continuing poor yields—with the concern over the greenhouse effect and maybe with the increased probability of this sort of problem continuing, what efforts are being made to address this problem, not only with regard to total income but also with regard to the eroding insurable yield of various farmers? Is there work going on to try to address that problem?

Mr. Mazankowski: There is a provision in here that takes that situation into account. I think it is one of the very important features of this bill. One of the problems we have, particularly in western Canada where we have experienced a sustained period of drought, is that their averages are so low that the triggering mechanism really does not give them a sufficient return for their true loss. There is a provision in here to address it.

The other one of the broader thing is the whole approach to the safety net. Mr. Daynard of the corn producers is very eager and very keen on working in this particular area, particularly with the grains and oilseeds sector, to come up with something very quickly. They see that the combination of crop insurance and an improved stabilization program through a safety net we are now working on can really be the kind of product that provides stability and confidence in the future.

Then the producer is faced with making his marketing decisions, based upon a reading of the marketing signals and applying his own expertise and his management, knowing full well that he has adequate coverage for losses through natural disasters and weather. He also has a safety net provision in place that will kick in in the event that the bottom of the market falls out.

In terms of the specifics as to how you are going to do that, perhaps Gilles might want to elaborate on the precise specifics.

[Traduction]

programme de subventions existe, le prix prévu dans le cadre des mesures de subventions. Cela m'assurerait en tant qu'agriculteur, de recevoir une somme très proche de celle que j'aurais autrement touchée pour le prix de ma récolte.

Voilà un peu le genre d'améliorations que nous visons. Il faudra, bien sûr, prévoir une augmentation des frais administratifs car les provinces prévoient de renforcer leur dispositif administratif. Compte tenu de l'ensemble de ces facteurs, la contribution du gouvernement fédéral sera, à l'avenir, aussi importante qu'elle l'a été au cours des dernières années.

M. Stevenson: Il y a au Canada quelques régions où, depuis trois ou quatre ans, les producteurs ont souffert de mauvaises récoltes. Les perspectives liées à l'effet de serre nous portent à croire que ce genre de problème risque de perdurer. Quelles sont donc, dans les régions frappées à plusieurs reprises par la sécheresse, les mesures envisagées en réponse à ce problème, non seulement pour préserver le revenu des agriculteurs, mais également pour résoudre le problème que pose la baisse des récoltes assurables? Quelles sont les initiatives en cours?

M. Mazankowski: Ce texte contient une disposition applicable à ce genre de cas. Je pense que cela constitue un des aspects importants de ce projet de loi. Un des problèmes, et cela est particulièrement vrai de l'Ouest du Canada, qui souffre d'une sécheresse prolongée, c'est que les moyennes sont si faibles que le seuil de déclenchement ne permet pas d'offrir aux agriculteurs une indemnisation suffisante par rapport à leurs pertes effectives. Or, le texte que nous avons sous les yeux contient une disposition précise à cet effet.

L'autre aspect touche toute la question des mesures d'appui aux agriculteurs en difficulté. M. Daynard, représentant des producteurs de maïs, a fait preuve de beaucoup d'enthousiasme en ce domaine et s'est attelé à la tâche pour essayer de trouver, dans les meilleurs délais, les mesures nécessaires, et en particulier les mesures applicables au secteur des grains et des oléagineux. Les producteurs de maïs savent que le régime d'assurance-récolte et un programme amélioré de stabilisation des prix constituent les deux piliers d'un système de garantie agricole susceptible d'encourager une plus grande stabilité dans ce domaine et une meilleure confiance en l'avenir.

Le producteur doit, après cela, prendre ses propres décisions en matière de commercialisation en interprétant les indications que lui fournit le marché, en faisant jouer ses connaissances et ses talents de gestionnaire, mais en sachant, aussi, qu'il sera indemnisé des pertes entraînées par des cataclysmes naturels ou par les aléas du climat. Il sait également qu'en cas d'effondrement des cours, le mécanisme de protection jouera pour lui éviter la ruine.

Peut-être pourrait-on demander à Gilles de nous expliquer avec un peu plus de détails les mesures envisagées.

[Text]

Mr. Lavoie: Mr. Chairman, there are many ways, as we indicated the other day. It could be, for example, to drop the lowest year out of an average or the highest to reflect more the probability. It may also be to use the productivity trends over a longer period to determine where a producer should be. If, for example, actual yield last year was 30 bushels, but given the type of agricultural practices used it should be 45, then this is going to be the probable yield we are going to assess the losses against. We can come with more details later.

Mr. Hovdebo: I have two very short questions. It is intended to be actuarially sound. Over what period of time will this adjustment take place?

Mr. Lavoie: Mr. Chairman, if you ask an actuary, he will tell you between 20 and 25 years. However, we have to be realistic. We do not have in most cases or in all cases individual data for that long a period. We will have to shorten the period, but there is no doubt that the longer the period, the better production is to some extent, because all types of risk are incorporated.

You know exactly how many times a drought is going to affect you, how many times you may have grasshoppers, or how many times you may have an excess of moisture. It varies from one province to another and it varies from 10 to 25 years. The actuary will answer 25 years, but in practice it does vary between 10 and 25 years.

Mr. Hovdebo: So the shortage will be picked up by the federal and provincial governments.

Secondly, there was a suggestion or indication that regulations would be prepared ahead of time and would be available possibly before the bill was passed. Are they going to be available?

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, it would be our intention to provide regulations as they are available. They may be in draft form. Because it is such an important component of the legislation itself, we will certainly want the committee to have access to them, bearing in mind that there may be some fine tuning and they may very well be in draft form, and there could be some changes as we go through the process.

• 1700

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister, Mr. Lavoie, and Mr. Pikor. Mr. Pikor has not been too busy today, but he did good work last time. On behalf of

[Translation]

M. Lavoie: Monsieur le président, ainsi que nous l'avons dit l'autre jour, les mesures envisagées sont multiples. On pourrait, par exemple, dans le calcul de la moyenne, ne pas tenir compte de l'année la plus mauvaise ou de l'année la meilleure, afin de serrer de plus près le chiffre de la récolte probable. On pourrait également analyser les tendances de la productivité sur une période plus longue afin de situer avec plus de précision la situation du producteur. Si, par exemple, le rendement de l'année dernière était de 30 boisseaux, alors qu'il aurait dû être, étant donné les méthodes agricoles utilisées, de 45 boisseaux, c'est ce dernier chiffre qu'il faudra retenir comme rendement probable pour évaluer les pertes. On pourra, par la suite, entrer plus à fond dans le détail de ce genre de disposition.

M. Hovdebo: J'aimerais vous poser deux questions très brèves. Le dispositif envisagé est censé reposer sur de solides bases actuarielles. Quelle est la période sur laquelle nous allons baser notre analyse?

M. Lavoie: Monsieur le président, un actuaire vous dirait que les calculs doivent porter sur une période de 20 à 25 ans. Nous devons cependant nous montrer réalistes, car, d'une manière générale, nous ne possédons pas les données relatives à d'aussi longues périodes. Nous allons devoir par conséquent abrégier la période en cause, mais il est certain que plus nous prenons en ligne de compte une période longue, plus on augmente le montant de la production moyenne, car on est à même de mieux tenir compte des divers types de risques.

Cela permet donc de connaître précisément le nombre d'années de sécheresse, le nombre d'années marquées par les sauterelles ou le nombre d'années frappées par un excès d'humidité. Tout cela varie d'une province à l'autre et d'une période à l'autre. Un actuaire dirait qu'il faut calculer sur 25 ans, mais en pratique, le calcul se fera sur une période située entre 10 et 25 ans.

M. Hovdebo: Ainsi, les gouvernements fédéral et provinciaux rembourseraient les pertes.

Deuxièmement, certains ont pensé que le règlement serait élaboré à l'avance, afin qu'on puisse en prendre connaissance avant même l'adoption du projet de loi. Quand pouvons-nous espérer avoir le règlement?

M. Mazankowski: Monsieur le président, notre intention est de mettre les diverses mesures réglementaires à la disposition des intéressés au fur et à mesure. Nous entendons les présenter sous forme de projet. Le règlement revêt une telle importance dans le cadre du projet de loi que notre intention est de le porter, dès que possible, à l'attention du Comité, sans oublier toutefois qu'il sera présenté sous forme de projet et qu'il conviendra donc probablement de le modifier en fin de parcours.

Le président: Je tiens à remercier à la fois le ministre, M. Lavoie et M. Pikor. M. Pikor ne s'est pas tellement manifesté aujourd'hui, mais sa participation a été

[Texte]

the committee I would like to thank you three for coming before us this afternoon.

Perhaps the committee can give us a few minutes to discuss future business of the committee. Do you want to sit in camera or with open doors?

Mr. Foster: It does not matter to us.

The Chairman: Okay, let us proceed. I have received confirmation that the next sitting will be on Thursday, February 1, at 3.30 p.m., Room 371 West Block. The witness will be the Canadian Federation of Agriculture, with Roger George, Sally Rutherford, and Catherine Skelton.

I think you have in hand now a list of the people or organizations that would like to appear before the committee. Mr. Althouse, who just arrived, has also submitted a list. I would like the committee to discuss who you would like to have appear before the committee to make sure we satisfy all the demands.

Mr. Foster: Mr. Chairman, we have the Canadian Federation of Agriculture proposed for this Thursday, and on the list we have in front of us is the National Farmers Union. They are two major national umbrella groups. Then the others I see are the Saskatchewan Association of Rural Municipalities and the Ontario Agricultural Commodity Council. Are there just those four groups? There is one from Quebec, l'Union des producteurs agricoles. I do not see any opposition from our side to hearing from those particular five groups. It seems to me that this is a very specialized kind of thing and if there are only five, I think we should try to hear from them.

Mr. Brightwell: I have had some discussion with Miss Rutherford from the Ontario Federation of Agriculture. My suggestion would be that since Roger George is a spokesman for the Canadian Federation of Agriculture in this case and the first vice-president of the Ontario Federation of Agriculture, we have all three of those bodies here at the same. All three of those bodies mean the UPA, the OFA, and the Federation of Agriculture.

The Chairman: At the same meeting?

Mr. Brightwell: Yes. My impression is that it that would be possible because the UPA and OFA are part of the CFA; they are part of the structure. Roger George, the vice-president of the OFA, is a spokesman for the CFA in this case. I would therefore suggest that we could see those three at one meeting and as soon as this Thursday morning.

The Chairman: Would you suggest an hour and a half meeting?

[Traduction]

beaucoup appréciée au cours de la dernière séance. Au nom du Comité, je tiens donc à vous remercier tous les trois de vous être déplacés aujourd'hui.

Le Comité pourrait peut-être maintenant consacrer quelques instants à l'examen de ses travaux futurs. Tenez-vous à siéger à huis clos ou en séance publique?

M. Foster: Cela nous est à peu près égal.

Le président: Donc, nous pouvons commencer. On m'a confirmé que notre prochaine séance aura lieu le jeudi 1^{er} février, à 15h30, dans la salle 371 de l'Édifice de l'ouest. Notre témoin sera la Fédération canadienne de l'agriculture, représentée par Roger George, Sally Rutherford et Catherine Skelton.

On vous a distribué la liste des personnes ou des organisations qui aimeraient être entendues par le Comité. M. Althouse, qui vient justement d'arriver, a, lui aussi, présenté une liste. J'aimerais que le Comité examine maintenant quelles sont les personnes qu'il aimerait voir comparaitre, afin de répondre, le plus largement possible, aux demandes qui nous ont été adressées.

M. Foster: Monsieur le président, on a prévu d'entendre, jeudi, la Fédération canadienne de l'agriculture, et nous voyons que figure, sur la liste qui nous a été distribuée, le nom du Syndicat national des cultivateurs. Ces deux groupes sont, à l'échelle nationale, les deux principaux organismes fédérateurs. On voit également, sur cette liste, le nom de la *Saskatchewan Association of Rural Municipalities*, ainsi que celui de l'*Ontario Agricultural Commodity Council*. N'y a-t-il que ces quatre groupes-là? On y trouve également un groupe québécois, l'Union des producteurs agricoles. Personne de notre bord n'a d'objection à ce que nous entendions les représentants de ces cinq groupes. Il s'agit d'un domaine assez spécialisé, et s'il n'y a que cinq groupes, je pense que nous devrions essayer de recueillir leur avis à tous les cinq.

M. Brightwell: J'en ai parlé avec M^{lle} Rutherford, de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario. Roger George est le porte-parole de la Fédération canadienne de l'agriculture, ainsi que le premier vice-président de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario. Ainsi, nous aurons ici des représentants de ces trois organismes. J'entends par ces trois organismes l'UPA, la FAO et la FCA.

Le président: Pendant la même séance?

M. Brightwell: Oui. Je crois que cela serait possible, étant donné que l'UPA et la FAO font toutes les deux parties de la FCA; elles font partie intégrante de cet organisme. Roger George, le vice-président de la FAO, est également le porte-parole de la FCA. Je propose donc que nous entendions ces trois groupes au cours de la même séance, qui pourrait d'ailleurs être celle de jeudi matin.

Le président: Pensez-vous que nous devrions avoir une séance d'une heure et demie?

[Text]

Mr. Brightwell: Are we starting at 8.30 a.m., Mr. Chairman? Is that what I heard you say? I thought I heard you say 8.30 a.m.

Mr. Vanclief: At what time is the meeting?

Mr. Foster: February 1.

The Chairman: It is at 3.30 p.m.

Mr. Foster: We have not gotten a request from the Ontario Federation of Agriculture, have we?

The Chairman: We had one from the Ontario Agricultural Commodity Council.

Mr. Brightwell: No, I am talking now about the Ontario Federation of Agriculture; at least it is listed on the next side—Cecil Bradley, director.

Mr. Foster: Yes, I do not have any hang-ups with having those three groups, because they really are under the CFA. But I think they represent such enormous groups that we should try to set it up so if we go over the hour and a half we can continue on for two hours, rather than just have it boxed into a tight little framework. You have three pretty immense groups there, and technically I guess they cover really the prairie pools as well, do they not?

• 1705

I do not know how much of the data they are going to be presenting is from the other groups, but they represent the horticultural councils and all those groups. It seems to me that it is a pretty big, important group. I guess it represents mostly commodity groups.

Mr. Brightwell: I think you would find that maybe was the intention in the first place, the way the things are put forward here, when we have the three groups listed together on Mr. Althouse's list. I am not sure if that is Mr. Althouse's list or not.

The Chairman: Well, some of them are listed on his list. CFA is on; UPA is on—the other one in Saskatchewan.

Mr. Foster: The CFA covers—

The Chairman: Saskatchewan too?

Mr. Foster: No. It covers UPA and OFA.

The Chairman: So we can set up one meeting for these three?

Mr. Brightwell: Yes.

Mr. Foster: Provided we sit until. . . It is proposed until 3.30 p.m. on Thursday, is it not?

The Chairman: Yes.

Mr. Foster: So we can run over until 5.30 p.m. if necessary.

The Chairman: Or 6 p.m.

[Translation]

M. Brightwell: Allons-nous commencer à 8h30, monsieur le président? Vous ai-je bien compris? Je crois vous avoir entendu dire 8h30.

M. Vanclief: A quelle heure aura lieu la séance?

M. Foster: Le 1^{er} février.

Le président: Elle est prévue pour 15h30.

M. Foster: Mais je ne pense pas que nous ayons reçu une demande de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario.

Le président: Nous en avons reçu une de l'Ontario Agricultural Commodity Council.

M. Brightwell: Non, je voulais dire la Fédération de l'agriculture de l'Ontario. C'est du moins ce nom-là qui figure sur la liste, accompagné du nom de son directeur, M. Cecil Bradley.

M. Foster: Non, je ne vois aucun obstacle à entendre les représentants de ces trois groupes, étant donné qu'ils font tous partie de la FCA. Mais étant donné l'importance de ces groupes, nous devrions nous organiser de façon à pouvoir dépasser les 90 minutes que nous avons prévues et aller, si besoin, jusqu'à deux heures plutôt que de nous imposer un cadre trop étroit. Il s'agit de trois groupes très importants, qui comprennent même, je pense, les groupements, les pools des Prairies, n'est-ce pas?

Je ne sais pas quelle est, parmi les données qu'ils vont nous apporter, la part provenant des autres groupes, mais je sais que ces trois groupes représentent les conseils d'horticulture, ainsi que divers autres groupes. C'est dire qu'il s'agit d'un groupement d'importance, qui représente, je pense, en grande partie les producteurs.

M. Brightwell: Sans doute était-ce justement l'intention, puisque les travaux figurent ensemble sur la liste de M. Althouse. Je dis cela d'ailleurs sans vraiment savoir s'il s'agit effectivement de la liste de M. Althouse.

Le président: Certains de ces organismes figurent effectivement sur sa liste. La FCA y figure, l'UPA aussi, ainsi que l'association de la Saskatchewan.

M. Foster: La FCA regroupe. . .

Le président: La Saskatchewan?

M. Foster: Non. Elle regroupe l'UPA et la FAO.

Le président: On pourrait donc prévoir une seule séance pour ces trois organismes.

M. Brightwell: Effectivement.

M. Foster: Dans la mesure où nous acceptons de siéger jusqu'à. . . Nous avons bien prévu siéger à 15h30 jeudi?

Le président: C'est bien cela.

M. Foster: Nous pouvons donc, le cas échéant, aller jusqu'à 17h30.

Le président: Ou même 18 heures.

[Texte]

Mr. Foster: Okay, so we have agreement on those three.

The Chairman: Just one second. I think the CFA has a big meeting. They have three representatives for 3.30 p.m. on Thursday. So if we have UFA and UPA at the same time—

Mr. Brightwell: If you look, Mr. Chairman, you will see the three representatives represent those three groups: the OFA, the UPA, and the CFA. So basically we are doing it the way it is listed. I see no problem with that.

The Chairman: Kill three birds with the same stone.

Mr. Brightwell: We will not kill them; we will just—

Mr. Vanclief: I would guess that probably Mr. Roger George will make the presentation and the other two will be here as wing-men.

Mr. Foster: And Sally Rutherford will probably write the brief. Well, she used to be the researcher for this committee, so we want to give her a little plug.

The Chairman: Do you have some comments to make?

Mr. Althouse (Mackenzie): No, I think that is probably an acceptable start, as long as the meeting can be long enough for each of the various regional groupings to be heard fully.

I was not able to get a comment back from them. We do not get to hear from the Maritime Farmers Council, which is part of CFA as well. So the particular needs of Atlantic Canada are not going to be heard with this particular grouping.

The Chairman: What about the Saskatchewan association and their municipalities?

Mr. Althouse: Well, they have indicated that they are interested. They have an agricultural policy component to their organization that is concerned about farm income and hail insurance and that sort of thing. They have expressed an interest in discussing changes to the crop insurance legislation.

They should have some fairly good ideas about how programs could be improved. Who knows? They have expressed an interest in coming. They have a fairly long history in being active in this type of thing, so they probably should be heard from.

Mr. Brightwell: When I was assessing this originally, I thought we perhaps might want to hear more from a group of commissions of insurance from the provinces.

Am I right, Mr. Althouse, that the commissions of insurance are farmers appointed by the governments in the various areas? Would they not represent a wider view

[Traduction]

M. Foster: Entendu. Nous sommes donc d'accord pour accueillir ces trois groupes.

Le président: Un instant, je vous prie. La séance consacrée à la FCA est une séance importante. Cet organisme a prévu faire entendre trois de ses représentants à 15h30 jeudi. Si, à la même heure, nous prévoyons entendre les représentants de la FAO et de l'UPA. . .

M. Brightwell: Monsieur le président, vous pouvez constater que les trois représentants dont vous avez parlé représentent les trois organismes, c'est-à-dire la FAO, l'UPA et la FCA. Nous allons donc, en fait, suivre l'ordre indiqué sur la liste. Je n'y vois aucun inconvénient.

Le président: Nous ferions ainsi d'une pierre trois coups.

M. Brightwell: Alors là, beau coup!

M. Vanclief: J'imagine que M. George présentera l'exposé, ses deux collègues lui servant de renfort.

M. Foster: Et il est probable que Sally Rutherford sera chargée de rédiger le mémoire. Elle était, avant cela, la chercheuse de notre Comité, et je tiens à le mentionner.

Le président: Y a-t-il autre chose?

M. Althouse (Mackenzie): Non, je pense que tout cela constitue un bon début, si tant est qu'on ait suffisamment de temps, lors de la séance, pour entendre ce qu'auront à nous dire les divers groupes régionaux.

Je n'ai pas encore reçu leur réaction, pas plus que je n'ai de réaction du Conseil des agriculteurs des Maritimes, qui fait partie intégrante de la FCA. Les besoins propres aux Maritimes ne pourront donc pas être exposés au cours de cette séance.

Le président: Qu'en est-il de l'association des municipalités de la Saskatchewan?

M. Althouse: Cet organisme s'est dit prêt à participer. Il possède un service spécialisé en politique agricole et s'intéressant, par conséquent, à tout ce qui touche aux revenus des agriculteurs, à l'assurance contre la grêle, ainsi qu'à diverses autres questions de ce genre. Cet organisme s'est dit prêt à examiner les modifications aux dispositions touchant l'assurance-récolte.

Il a sans doute des idées quant à la manière d'améliorer les programmes. Qui sait? Enfin, ils semblent tout à fait disposés à venir témoigner. Ils s'occupent depuis longtemps de ce genre de questions, et on devrait sans doute entendre leur point de vue.

M. Brightwell: Dès le début, lorsque j'ai commencé à me pencher sur la question, j'ai pensé qu'on devrait peut-être recueillir le point de vue d'un groupe représentant les commissions d'assurance des diverses provinces.

Monsieur Althouse, ces commissions d'assurance ne sont-elles pas constituées, dans les diverses régions, d'agriculteurs nommés par le gouvernement? Est-ce que

[Text]

than perhaps this very large group, but limited to one province?

[Translation]

ces organismes ne représenteraient pas un point de vue plus large, peut-être, que cet unique groupe très important, mais limité à une seule province?

• 1710

Mr. Althouse: We could hear from the various crop insurance boards too. These people are much closer to the front lines of what the delivery system is. They are the people who got all the flak for the last couple of drought and disaster programs. They are the people who operate their own hail insurance program. They have a fairly good idea. They may have some good ideas about ways to administer the program that would keep them out of trouble; and when they are out of trouble the farmers are happy.

Mr. Brightwell: I thought other people got flak over that program. I did not think the rural municipalities got very much.

Mr. Althouse: It all got dumped on them. You had to appeal through them. They were the lightning rods.

Mr. Foster: Mr. Chairman, it occurs to me that if the Maritime Farmers Council want to appear they will indicate it. If they do not, they will not. I think we should go ahead and set up meetings with the NFU, the commodity council, and SARM, and try to work our way through the rest of the witnesses. We have those three covered off with CFA for Thursday, assuming they can all come that soon. Have they indicated they would be prepared to come on Thursday?

Mr. Brightwell: I believe so. We will have no problem doing that, anyway—talking to Ms Rutherford.

Mr. Foster: Well, why do not we try to line up the NFU for the following Thursday? Or Tuesday?

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, we are hearing from one national federation of agriculture. I am not sure we are going to get much additional from another national organization. We already agreed to the Ontario Agricultural Commodity Council the other day, and I assume they are negotiating on that. I think hearing from another group that works with insurance is reasonable, though I would prefer it to be broader, perhaps, than just the Saskatchewan group. So I would be in favour of the federation of agriculture, the commodity council, and another group on insurance, and not particularly to hear from another national farmers' group that surely will be parallel to the one there already.

M. Althouse: Nous pourrions entendre également les diverses commissions d'assurance-récolte. Ces gens-là sont beaucoup plus prêts de la ligne de front dans l'organigramme. Ce sont eux qui ont essayé toutes les critiques à l'occasion des deux dernières sécheresses et des derniers programmes d'aide ponctuelle. Ils exploitent leur propre programme d'assurance contre la grêle. Ils ont une assez bonne idée de la question. Ils auraient de bonnes idées à proposer sur la manière d'administrer le programme de façon à éviter tous les pépins; or, quand les agriculteurs n'ont pas d'ennuis, ils sont heureux.

M. Brightwell: Je pensais que c'étaient d'autres personnes qui avaient essayé les critiques à propos de ce programme. Je ne pensais pas que les municipalités rurales avaient été attaquées.

M. Althouse: Tout le monde s'en prend à eux. Il fallait s'adresser aux municipalités pour faire appel. Ils étaient en quelque sorte les paratonnerres.

M. Foster: Monsieur le président, il me semble que si le Conseil des agriculteurs des Maritimes veut comparaître, il nous le fera savoir. S'il s'abstient de le faire, il ne comparaitra pas. Je pense que nous devrions prévoir des réunions pour entendre le Syndicat national des cultivateurs, le conseil des denrées, et l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan, après quoi nous essaierons de nous arranger pour le reste des témoins. Il y a aussi la Fédération canadienne de l'agriculture qui doit comparaître jeudi, en supposant qu'ils puissent tous venir dans un délai aussi court. Est-ce qu'ils ont dit qu'ils étaient disposés à venir jeudi?

M. Brightwell: Je le crois. Il n'y aura aucun problème de ce côté-là de toute façon; on peut en parler à M^{me} Rutherford.

M. Foster: Alors, pourquoi n'essayons-nous pas de convoquer le Syndicat national des cultivateurs pour le jeudi suivant? Ou bien le mardi?

M. Brightwell: Monsieur le président, nous entendrons déjà les représentants d'une fédération nationale de l'agriculture. Je ne suis pas certain que nous puissions obtenir des renseignements additionnels d'une autre organisation nationale. Nous avons déjà convenu l'autre jour d'entendre l'Agricultural Commodity Council de l'Ontario, et je suppose que l'on négocie en ce moment avec eux. Je pense qu'il serait raisonnable d'entendre un autre groupe qui travaille dans le domaine de l'assurance, quoique je préférerais qu'il s'agisse d'un groupe peut-être plus large, et non pas limité à la Saskatchewan. Je suis donc en faveur de la fédération de l'agriculture, du conseil des denrées et d'un autre groupe qui s'occupe d'assurance, et je ne tiens pas particulièrement à entendre un autre groupe national d'agriculteurs dont les vues

[Texte]

Mr. Althouse: That is not the way it works. That is a little like Parliament deciding, having heard from the governing party that those are all the points of view there are to an issue. We are getting the opportunity for what I perceive to be two points of view from Ontario, with the commodity group and the OFA.

Mr. Brightwell: I did not want that, but I was forced by the opposition at the last meeting to have it. We were forced to have it. I was looking for an umbrella group on that particular issue.

Mr. Althouse: This committee is probably aware there are two national groups for fairly good reasons. They do have differing views on a lot of items. I think we ought to hear from both of them. Maybe they will be completely in accord on this particular issue. But if we are going to do our job we have to find out.

The Chairman: Mr. Brightwell, do you agree with the hearing of the two national groups?

Mr. Brightwell: I have no great problem with that, Mr. Chairman.

The Chairman: Okay, two national groups. Why not the OFA and the UPA?

Mr. Vanclief: Yes, we agreed on that.

The Chairman: The first meeting will be the three first ones. Have we decided?

Mr. Foster: Yes: CFA, OFA, and UPA, all together.

The Chairman: And the second meeting will be the two national groups?

Mr. Foster: The second meeting will be the NFU. The third meeting. . . I do not know. The Ontario Commodity Council had to cancel. The fourth meeting will be with SARM.

The Chairman: The clerk has just pointed out to me that the group from Quebec, UPA. . . I do not know if they play the same role under the big umbrella as the other ones do. So I do not know that if we get in touch with them they will accept that they sit at the same time as the two others or if they will want to appear alone.

Mr. Foster: If the CFA wants to make a presentation, with the vice-president from OFA giving that and the UPA giving it as a second. . . They are all under the CFA.

[Traduction]

seront sûrement semblables à celles du groupe que nous avons déjà prévu.

M. Althouse: Ce n'est pas comme cela que l'on doit fonctionner. C'est un peu comme si le Parlement décidait, après avoir entendu le point de vue des ministériels, qu'il a entendu tout ce qu'il avait à entendre sur une question donnée. Nous avons l'occasion d'entendre ce qui me semble être deux points de vue différents de l'Ontario, grâce au groupe des denrées et à la Fédération de l'agriculture de l'Ontario.

M. Brightwell: Je n'en voulais pas, mais j'ai été forcé par l'opposition d'accepter cela à la dernière réunion. Nous avons été forcés d'accepter. Je voyais plutôt un groupe qui en chapeaute plusieurs autres sur cette question précise.

M. Althouse: Les membres du Comité savent probablement que s'il y a deux groupes nationaux, c'est pour de bonnes raisons. Ils divergent d'opinions sur bon nombre de dossiers. Je pense que nous devrions les entendre tous les deux. Peut-être qu'ils seront entièrement d'accord sur cette question précise, mais si nous voulons bien faire notre travail, nous devons le vérifier.

Le président: Monsieur Brightwell, êtes-vous d'accord pour entendre les deux groupes nationaux?

M. Brightwell: Je n'ai pas vraiment d'objection à cela, monsieur le président.

Le président: Bon, deux groupes nationaux. Pourquoi pas la Fédération de l'agriculture de l'Ontario et l'UPA?

M. Vanclief: Oui, nous sommes d'accord là-dessus.

Le président: Nous entendrons les trois premiers à la première réunion. Avons-nous décidé lesquels?

M. Foster: Oui. La Fédération canadienne de l'agriculture, la Fédération de l'agriculture de l'Ontario et l'UPA, tous ensemble.

Le président: Et à la deuxième réunion, nous entendrons les deux groupes nationaux?

M. Foster: La deuxième réunion sera consacrée au Syndicat national des cultivateurs. La troisième réunion, je ne sais pas. Le conseil des denrées de l'Ontario a dû annuler. À la quatrième réunion, nous entendrons l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan.

Le président: Le greffier vient de me signaler que le groupe du Québec, l'UPA. . . Je ne sais pas si ce groupe joue le même rôle que les autres sur le plan national. Si nous communiquons avec eux, je ne sais pas s'ils accepteront de comparaître en même temps que les deux autres, ou bien s'ils exigeront d'avoir une réunion pour eux seuls.

M. Foster: Si la Fédération canadienne de l'agriculture veut faire un exposé, le vice-président, qui représente la fédération de l'Ontario, pourrait s'en charger, et le

[Text]

Mr. Vanclief: They can both do that.

Mr. Foster: But they could do it separately. But if they cannot be ready, I think we are flexible.

The Chairman: So they will be presenting, all of them if they want, a separate. . .

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, if they come back with requirements that are quite wide, I think we would want to consider that again, the timing of it and everything else. So try for the joint meeting and then, if they cannot, let us talk again.

The Chairman: Fine.

Mr. Althouse: I could understand it if they decided they did want to meet separately with us, because all farm groups are going to see crop insurance through the eyes of a particular provincial program. Every province is slightly different and each one will view the animal from a different angle, and we will not always know it is the same thing they are discussing.

Further to that argument, I point out that Unifarm is one of the organizations. It is an Alberta group that has indicated an interest in coming as well, and they would probably have a particular point of view that would be Albertan, granted, but it is there. They too are members of CFA.

The Chairman: We can extend the list until tomorrow if we want, but we have to make a decision.

Mr. Foster: We have four identified groups here now. Why do we not try to sort that out, and if we get more inquiries, we will have to deal with them as they come in? We do not have any more requests.

The Chairman: Okay.

Mr. Althouse: I have one list here and it is on; in the other list it is not. So I do not know.

The Chairman: I am taking the list I have before me, and that is why I am saying it is not on. Anyway, as Mr. Foster said, we can always start with the list we have now, and if somebody else shows an intention to appear before us, we could always consider their demand. So I will have the clerk get in touch with all these organizations, and at the next meeting, if we have some comments, we can always take time to discuss it.

Since there are no more questions, I will adjourn the meeting until Thursday, February 1, at 3.30 p.m., in Room 371.

[Translation]

représentant de l'UPA pourrait prendre la parole ensuite. Tous ces groupes font partie de la fédération canadienne.

M. Vanclief: Ils peuvent donc comparaître en même temps.

M. Foster: Mais ils peuvent le faire séparément. S'ils ne sont pas prêts, je crois que nous sommes prêts à les accommoder.

Le président: Donc, chacun présentera un exposé séparé s'il le veut.

M. Brightwell: Monsieur le président, si leurs exigences ne nous conviennent pas, je pense que nous voudrions réexaminer toute l'affaire, le calendrier, et tout cela. Essayons donc d'établir une réunion conjointe et, si c'est impossible pour eux, reparlons-en.

Le président: Très bien.

M. Althouse: Je comprendrais qu'ils exigent de nous rencontrer séparément, car tous les groupes d'agriculteurs voient l'assurance-récolte sous l'angle d'un régime provincial particulier. Chaque province a un régime légèrement différent, de sorte que chaque groupe voit la chose sous un angle différent, et on ne saura pas toujours s'ils discutent tous de la même chose.

J'ajoute que le groupe *Unifarm* est l'une de ces organisations. Il s'agit d'un groupe de l'Alberta qui a fait savoir qu'il était intéressé à venir; ces gens-là ont probablement un point de vue distinctement albertain, je vous l'accorde, mais ce groupe existe et il fait également partie de la fédération canadienne.

Le président: Nous pouvons ajouter à la liste jusqu'à demain si nous le voulons, mais il faut bien prendre une décision.

M. Foster: Nous avons identifié quatre groupes jusqu'à maintenant. Pourquoi n'essayons-nous pas d'établir notre calendrier en fonction de ces quatre groupes et, si d'autres demandes nous parviennent, nous pourrions les étudier au fur et à mesure? Nous n'avons pas d'autres demandes pour l'instant.

Le président: D'accord.

M. Althouse: Ce groupe figure sur une liste, mais pas sur l'autre. Je ne sais donc pas trop à quoi m'en tenir.

Le président: J'ai ici la liste en main, et c'est pourquoi je dis que ce groupe n'y figure pas. De toute façon, comme M. Foster l'a dit, nous pouvons toujours commencer par la liste que nous avons actuellement et, si quelqu'un d'autre manifeste l'intention de témoigner devant nous, nous pourrions toujours étudier sa demande. Je vais donc demander au greffier de communiquer avec ces organisations, et, à la prochaine réunion, si nous avons autre chose à ajouter, nous pourrions toujours prendre le temps d'en discuter.

Puisqu'il n'y a pas d'autres questions, la séance est levée. La prochaine réunion aura lieu le jeudi 1^{er} février, à 15h30, dans la pièce 371.



[Yes]

Mr. Vander: They are able to do it.

Mr. Fisher: ... to it separately. But if they cannot ...

The Chairman: ... will be presenting all of ...

... if they come back with ... I think we would ...

Mr. Fisher: ...

... if they ... through the ...

... point out that ...

... had they ...

WITNESS

From the Department of Agriculture:

Gilles Lavoie, Director General, Farm Financial Programs Directorate.

[Translation]

... en français ...

Mr. Vander: ...

... to it separately. But if they cannot ...

The Chairman: ... will be presenting all of ...

... if they come back with ... I think we would ...

Mr. Fisher: ...

... if they ... through the ...

... point out that ...

... had they ...

TÉMOIN

Du ministère de l'Agriculture :

Gilles Lavoie, directeur général, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Thursday, February 1, 1990

Chairman: Guy Ricard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le jeudi 1^{er} février 1990

Président : Guy Ricard

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Legislative Committee on*

BILL C-48

An Act to amend the Crop Insurance Act

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif
sur le*

PROJET DE LOI C-48

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT :

Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989-90

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989-1990

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-48

Chairman: Guy Ricard

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-48

Président : Guy Ricard

Members

Vic Althouse
Harry Brightwell
Rex Crawford
Maurice Foster
Ken Hughes
Gaby Larrivée
Ken Monteith
Geoff Wilson—(8)

Membres

Vic Althouse
Harry Brightwell
Rex Crawford
Maurice Foster
Ken Hughes
Gaby Larrivée
Ken Monteith
Geoff Wilson—(8)

(Quorum 5)

J. M. Robert Normand
Clerk of the Committee

(Quorum 5)

Le greffier du Comité
J. M. Robert Normand

Pursuant to Standing Order 114(3):

On Thursday, February 1, 1990:

Rex Crawford replaced Lyle Vanclief.

Conformément à l'article 114(3) du Règlement :

Le jeudi 1^{er} février 1990 :

Rex Crawford remplace Lyle Vanclief.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Center, Supply and
Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada.
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, FEBRUARY 1, 1990

(4)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act, met at 3:38 o'clock p.m. this day, in Room 371 West Block, the Chairman, Guy Ricard, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Harry Brightwell, Rex Crawford, Maurice Foster, Gaby Larrivée, Ken Monteith and Ken Hughes.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Jean-Denis Fréchette, Research Officer.

Witnesses: From the Canadian Federation of Agriculture: Roger George, CFA representative; Sally Rutherford, Acting Executive Secretary, CFA.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Tuesday, December 19, 1989, concerning Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act. (See *Minutes of Proceedings and Evidence of Tuesday, January 23, 1990, Issue No. 1*).

Harry Brightwell moved,—That reasonable travelling and living expenses be paid to the representative from the Canadian Federation of Agriculture who appeared before the Committee on Thursday, February 1st, 1990.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Roger George made an opening statement and with the other witness answered questions.

At 5:02 o'clock p.m., it was agreed.—That the Committee adjourn to the call of the Chair.

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBALLE JEUDI 1^{er} FÉVRIER 1990

(4)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte, se réunit aujourd'hui à 15 h 38 dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Guy Ricard (*président*).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Harry Brightwell, Rex Crawford, Maurice Foster, Gabriel Larrivée, Ken Monteith et Ken Hughes.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Jean-Denis Fréchette, attaché de recherche.

Témoins: De la Fédération canadienne de l'agriculture: Roger George, représentant; Sally Rutherford, secrétaire exécutive intérimaire.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mardi 19 décembre 1989, soit l'étude du projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 23 janvier 1990, fascicule n^o 1*).

Harry Brightwell propose,—Que des frais raisonnables de déplacement et de séjour soient remboursés au représentant de la Fédération canadienne de l'agriculture venu témoigner le jeudi 1^{er} février 1990.

La motion est mise aux voix et adoptée.

Roger George fait un exposé puis, avec l'autre témoin répond aux questions.

A 17 h 02, il est convenu,—Que le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Thursday, February 1, 1990

• 1538

The Chairman: I call the meeting to order.

I have a motion to be adopted by the committee that reasonable travelling and living expenses be paid to the representatives from the Canadian Federation of Agriculture who appear before the committee today. Is it the pleasure of the committee to approve the motion?

Mr. Brightwell (Perth—Wellington—Waterloo): I so move.

Motion agreed to

The Chairman: We have before us today Roger George from the CFA; Sally Rutherford, acting executive secretary; and Catherine Skelton, research assistant. I welcome the three of you. Probably you could commence the debate with an opening statement.

Mr. Roger George (Canadian Federation of Agriculture Representative and Vice-President of the Ontario Federation of Agriculture): Thank you, Mr. Chairman. I am the Vice-President of the Ontario Federation of Agriculture and the OFA is a member of the Canadian Federation of Agriculture. That is the hat I am wearing today. I may during question period digress and occasionally put on my Ontario hat should the committee wish to get any Ontario perspectives on crop insurance.

• 1540

With the indulgence of the Chair, we have a four-page brief. I think you would be best served by my reading through it, if you wish.

The Chairman: Yes.

Mr. George: The CFA appreciates the opportunity to express our members' views on Bill C-48, an act to amend the Crop Insurance Act. It is our understanding that the proposed amendments will result in four major changes to the crop insurance program currently being offered to Canadian farmers.

First, a single specified cost-sharing formula will be allowable. If Bill C-48 is passed, there will be only one option for cost-sharing between the federal and provincial governments and producers. The federal government will share administrative costs with the provincial government and pay a portion of premium costs equal to the portion paid by the provincial government up to 25% of total

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le jeudi 1^{er} février 1990

Le président: La séance est ouverte.

Le Comité doit adopter une motion prévoyant le remboursement des frais raisonnables de déplacement et de logement des représentants de la Fédération canadienne de l'agriculture qui témoignent au Comité aujourd'hui. Plait-il aux membres du Comité d'adopter la motion?

M. Brightwell (Perth—Wellington—Waterloo): Je propose la motion.

La motion est adoptée

Le président: Nous avons comme témoins aujourd'hui M. Roger George, de la Fédération canadienne de l'agriculture (FCA), M^{me} Sally Rutherford, secrétaire administrative intérimaire, et M^{me} Catherine Skelton, adjoint de recherche. Bienvenue à vous trois. Vous pourriez peut-être entamer le débat par une déclaration.

M. Roger George (représentant de la Fédération canadienne de l'agriculture et vice-président de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario): Merci, monsieur le président. Je suis vice-président de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario, et cet organisme est membre de la Fédération canadienne de l'agriculture. C'est à titre de représentant de la FCA que je suis ici aujourd'hui. Pendant la période de questions, je me permettrai peut-être quelques digressions pour parler à l'occasion de l'Ontario, si les membres du Comité veulent entendre le point de vue des agriculteurs ontariens sur l'assurance-récolte.

Nous avons un mémoire de quatre pages, monsieur le président, et avec votre permission, je vais le lire, car je pense que c'est la meilleure façon de procéder.

Le président: Très bien.

M. George: La Fédération canadienne de l'agriculture est heureuse d'avoir l'occasion de faire valoir le point de vue de ses membres à l'endroit du projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte. La fédération est d'avis que les modifications proposées entraîneront quatre changements importants au programme d'assurance-récolte dont peuvent présentement bénéficier les agriculteurs canadiens.

Premièrement, une seule formule de partage des coûts sera autorisée. Si le projet de loi C-48 est adopté, une seule formule de partage des coûts entre les gouvernements fédéral et provinciaux et les producteurs s'appliquera. Le gouvernement fédéral partagera les coûts administratifs avec le gouvernement provincial et acquittera une partie des primes dans une proportion égale

[Texte]

premium costs. The producer will be left to pay the remaining 50% of premiums.

While in some provinces this formula results in a relatively equal tripartite cost-sharing of total program costs, in others the producers may end up paying up to 77% more than the federal or provincial governments in their contributions. Uniformity and fairness across the country is essential in a national crop insurance program.

Therefore, the CFA requests that a second cost-sharing alternative be included in the legislation whereby if a province is willing, total program costs may be shared on an equal tripartite basis and proposes the following amendment to the legislation: that clause 3 of the bill be amended such that section 4 of the said act be repealed and the following substituted therefor:

The contribution to the government of a province in respect of a year, in relation to an insurance scheme, shall be

(a) an amount equal to

(i) fifty percent of the expenses incurred by the province in that year on the administration of the insurance scheme; and

(ii) an amount equal to the share of the premiums paid by the province under the insurance scheme in that year, up to a maximum of twenty-five percent of all premiums paid under the insurance scheme in that year; or

(b) 33 1/3% of the total program costs.

In other words, it is the total administration expenses plus total premium costs incurred in that year under the insurance scheme.

With regard to the first cost-sharing alternative, the CFA would like to point out its concerns about the words "up to" in this portion of the proposed legislation. If such wording implies that either the federal or provincial governments may make contributions to premium costs at a level lower than 25% of the total, with producers having to pay more than 50%, this cost-sharing arrangement is unacceptable to the CFA.

Mr. Chairman, we have one additional comment to make that is not in the brief, and this is that the legislation be amended to permit a province to use the cost of production to determine the unit price for crop insurance purposes. We may want to get into that in question period.

Number two is a provision for waterfowl crop damage compensation program. The CFA is pleased that the proposed legislation will include a provision for a

[Traduction]

à celle acquittée par le gouvernement provincial, jusqu'à concurrence de 25 p. 100 du coût total des primes. Les producteurs devront payer l'autre moitié, soit 50 p. 100 du coût des primes.

Bien que dans certaines provinces les coûts totaux du programme seront ainsi partagés assez également entre les deux ordres de gouvernement et les producteurs, dans d'autres provinces, les producteurs pourraient devoir verser en contributions jusqu'à 77 p. 100 de plus que les gouvernements fédéral ou provincial. L'application au plan national du Programme d'assurance-récolte doit essentiellement être fondée sur des principes d'uniformité et d'équité.

La FCA demande donc qu'une deuxième formule de partage des coûts soit prévue par le projet de loi, aux termes de laquelle, avec l'accord de la province, les coûts totaux du programme pourraient être partagés en trois parts égales. La FCA propose d'apporter la modification ci-après au projet de loi. Qu'on modifie l'article 3 du projet de loi en abrogeant l'article 4 de la loi et en y substituant ce qui suit:

La contribution annuelle du gouvernement d'une province en regard d'un régime d'assurance:

a) doit être d'un montant égal à

(i) 50 p. 100 des frais engagés par la province au cours de cette année aux fins de l'administration du régime d'assurance, et à

(ii) la part des primes acquittées par la province au cours de cette année en vertu du régime d'assurance, jusqu'à un maximum de 25 p. 100 de toutes les primes acquittées au cours de cette année en vertu de ce régime d'assurance; ou de

b) 33,3 p. 100 des coûts totaux du programme.

C'est-à-dire les frais totaux d'administration, plus le montant total des primes acquittées au cours de cette année aux termes de ce régime d'assurance.

En ce qui a trait à la première méthode ci-haut de partage des coûts, la FCA tient à exprimer ses réserves quant au mot «jusqu'à» utilisé dans cette partie du projet de loi. Si par ce mot on veut dire que les gouvernements fédéral ou provincial peuvent acquitter des primes dans une proportion inférieure à 25 p. 100 du total des coûts des primes et que les producteurs devront payer plus de 50 p. 100 de ces coûts, ces modalités de partage des coûts sont jugées inacceptables par la FCA.

Monsieur le président, nous tenons à ajouter ici un autre commentaire qui ne figure pas dans le mémoire. Nous voulons en effet que le projet de loi soit modifié de manière à permettre à une province d'utiliser le coût de production pour déterminer le prix unitaire aux fins de l'assurance-récolte. Nous voudrions peut-être en parler davantage pendant la période des questions.

Le deuxième changement est une disposition concernant le plan sauvagine. La FCA est heureuse de constater que le projet de loi prévoit certaines dispositions

[Text]

waterfowl crop damage compensation program, the total cost of which will be shared by the two levels of government. However, it is our understanding that only 80% of the damage caused by waterfowl will be covered under this program. Every year farmers experience substantial localized crop losses largely as a result of government-funded efforts at waterfowl and other wildlife preservation. The CFA therefore requests that farmers suffering losses due to wildlife be fully compensated under this program.

Third is an increased maximum allowable coverage. The increase in maximum allowable coverage of 90% is definitely a step in the right direction towards an improved and more marketable program. Our members support this amendment and anticipate increased participation as a result of this improvement in the program. However, it is important that farmers be able to purchase the level of coverage most suited to their individual insurance needs and budgets. Therefore, the CFA requests that increases in coverage be available in increments with premiums rising relative to the increase in insurance protection.

Fourth is removal of program specifics from legislation. The proposed legislation will no longer include program specifics such as extended coverage or criteria for yield calculations, risk-splitting options, etc. We have been told that these details will be dealt with in the regulations. We appreciate that this is intended to allow greater flexibility in terms of the types of options offered under crop insurance, as future changes will no longer require legislative amendment but rather a change in the regulations.

• 1545

Nevertheless, when the following recommendations were made to the federal committee on crop insurance, many of these parameters were contained in the existing legislation. It is essential that producers have a voice in the ultimate program package, which will be offered them in the upcoming crop year.

Therefore it is unacceptable that hearings on Bill C-48 are being held without at least draft regulations being available, and the CFA requests assurances that there will be adequate opportunity to review regulations before they are implemented.

Many of the program changes and options requested by our members in the extensive crop insurance review that took place last summer dealt specifically with the types of options to be offered, as well as the method of yield calculations and risk area definition. The CFA repeats

[Translation]

relatives à un plan sauvagine dont le coût total sera partagé par les gouvernements fédéral et provinciaux. Toutefois, la FCA croit comprendre qu'une proportion de 80 p. 100 seulement des dégâts causés par la sauvagine sera couverte aux termes de ce plan d'indemnisation. Chaque année, les agriculteurs subissent d'importantes pertes attribuables à des dégâts localisés et causés aux récoltes par la sauvagine en conséquence, notamment, de mesures de préservation de la sauvagine et de la faune financées par les gouvernements. La FCA demande donc que les agriculteurs victimes de pertes causées par la faune soient entièrement indemnisés aux termes du plan sauvagine.

Le troisième changement est une protection maximale admissible accrue. La majoration de la protection maximale admissible à 90 p. 100 est sans conteste un pas vers l'amélioration du programme en termes de contenu et de valeur commerciale. Les membres de la FCA appuient cette modification et envisagent une participation accrue des agriculteurs à ce programme amélioré. Toutefois, il est important que ces derniers puissent choisir le degré de protection le plus approprié à leurs besoins particuliers d'assurance et à leurs moyens financiers. La FCA demande donc que les augmentations de protection soient offertes sous la forme de compléments d'assurance dont les primes seraient calculées en fonction de la hausse de protection.

Le quatrième changement est la suppression dans le texte de loi des modalités d'application du programme. Le projet de loi ne contiendra plus de modalités détaillées d'application du programme comme la protection étendue ou les critères de détermination des rendements, les options de fractionnement des risques, etc. La FCA a été informée que les modalités seraient plutôt prévues par le règlement. La FCA comprend que ces mesures sont destinées à offrir une plus grande souplesse quant aux diverses options d'assurance-récolte, puisque les futurs changements n'auront plus à être apportés à la loi, mais plutôt au règlement.

Néanmoins, lorsque les recommandations ci-après ont été présentées au Comité fédéral de l'assurance-récolte, nombre de ces modalités étaient prévues par la loi en vigueur. Il est essentiel que les producteurs aient voix au chapitre quant au programme d'assurance qui leur sera offert en regard de la campagne agricole à venir.

Dès lors, il est inacceptable que les audiences sur le projet de loi C-48 puissent se tenir sans qu'au moins un projet de règlement puisse être consulté. La FCA demande la garantie de pouvoir examiner de façon appropriée le règlement avant qu'il n'entre en vigueur.

Nombre des changements et des options demandés par les membres de la fédération, dans le contexte de l'examen approfondi de l'assurance-récolte qui a eu lieu l'été dernier, avaient spécifiquement trait aux types d'options qui seraient offertes ainsi qu'à la méthode de

[Texte]

these requests here and urges that they be given due consideration as the new regulations are being drafted.

Our members are still concerned that appropriate adjustments or alternatives to the simple mean used in yield calculations must be incorporated into a new crop insurance program, and that where area averages are used risk areas should be reduced or redefined to reflect production risk more accurately.

We also ask that individual coverage be offered as an option where feasible. Separate coverage for distinctly separate parcels of land should be available as well, provided that the entire operation is covered so that farmers may insure fields of varying production risk differently.

Whole-farm coverage should be an option to farmers interested in the lower premiums associated with significantly fewer required pay-outs.

It is also very important to our members that they have the option to maintain coverage levels following loss years by paying an additional premium and that the coverage not be significantly reduced in areas hit with widespread losses due to successive years of abnormal conditions, including drought, flood, etc.

The CFA also requests that a floating price option be offered under the program to allow for matching of insured price and the at-harvest market price of the crop. For hail, fire, and other perils resulting in severe localized losses, farmers should have the option of insuring their crops on a spot loss basis with premiums shared by government and producers on the same basis as all other premiums. New and minor crops must be underwritten. Current data requirements for the coverage of these types of crops are too restrictive.

Our members have also requested that consideration be given to developing options that would require coverage to beginning farmers without seriously interfering with their cashflow requirements. There should also be improved producer education on program characteristics and workings to improve participation. Of course, any new agreements that will result in a revamped crop insurance program should not conflict with the international trading goals Canada is pursuing.

[Traduction]

détermination des rendements et à la définition des zones à risque. La FCA réitère ici ses demandes et insiste pour qu'elles soient dûment étudiées en cours de rédaction du futur règlement.

Les membres de la FCA croient toujours que la méthode de détermination des rendements par la moyenne simple doit être corrigée ou assortie de solutions de remplacement et que ces changements doivent être inclus dans un nouveau programme d'assurance-récolte. Les membres croient également qu'il devrait y avoir réduction ou redéfinition des zones à risque lorsque des moyennes régionales de rendement sont utilisées, afin de mieux tenir compte des risques liés à la production.

La FCA demande également qu'une protection individuelle soit offerte au titre d'option, lorsque c'est possible. La protection distincte de parcelles de terre éloignées devrait également être offerte, attendu que la récolte tout entière serait assurée, de sorte que les agriculteurs puissent assurer de manière différente des champs présentant des risques de production différents.

La couverture complète des exploitations agricoles devrait devenir une option pour les agriculteurs désirant payer les primes moindres qui sont offertes lorsque le nombre de versements est réduit de beaucoup.

Il est également très important pour les membres d'avoir la possibilité de maintenir leur niveau de protection à la suite d'années déficitaires, en versant une prime supplémentaire, et que la protection ne soit pas réduite de façon marquée dans les zones victimes de pertes généralisées attribuables à la répétition, année après année, de circonstances inhabituelles, par exemple la sécheresse, les inondations, etc.

La FCA demande également qu'une option «prix flottant» soit offerte aux termes du programme afin de permettre une conciliation plus juste du prix assuré et du prix du marché au moment de la récolte. En cas de grêle, d'incendie ou autre périls entraînant des pertes localisées sérieuses, les agriculteurs devraient avoir la possibilité d'assurer leurs récoltes aux termes de modalités de protection localisées dont les primes seraient acquittées par le gouvernement et les producteurs, à l'instar de toutes les autres primes d'assurance-récolte. Les cultures marginales et nouvelles doivent être assurées. Les exigences courantes en regard des données nécessaires à la couverture de ces types de cultures sont trop restrictives.

Les membres de la FCA ont également demandé qu'on envisage l'élaboration d'options de protection des agriculteurs débutants, et ce, de manière à influencer le moins possible sur les besoins de liquidités de ces derniers. Il faudrait également mieux renseigner les producteurs sur les caractéristiques et le fonctionnement du programme afin d'accroître leur participation à ce dernier. De toute évidence, toute nouvelle entente signée avec une province et pouvant entraîner une refonte du programme d'assurance-récolte ne devrait pas être contraire aux buts commerciaux internationaux que poursuit le Canada.

[Text]

In conclusion, in addition to the suggestions outlined above, the CFA continues to push strongly for the formation of a national crop insurance committee. The goal of such a committee is to provide a forum for farm organizations to meet with crop insurance officials at the federal and provincial levels to monitor on an ongoing basis the overall efficiency and performance of the crop insurance program in Canada, as well as specific commodity concerns. We understand that this proposal was given favourable consideration but that drafting problems in the legislation prevented it from being included in the bill. The CFA urges the committee to recommend that the formation of such a committee be specified in the agreements signed with each of the provinces.

As a final note, we would like to point out that in order to increase producer confidence, and therefore participation in the program, an improved and enhanced program must be offered at an affordable price. Our members are skeptical of the likelihood of the continuation of an affordable program, as it appears that the federal share of crop insurance is being systematically reduced. The 1989 budget announced that the amount to be spent on crop insurance in 1989-90 would be down by \$90 million and that the amount for 1990-91 would be down by \$110 million.

We are aware that it is imperative to reduce the Canadian deficit. We are also aware that the increased options may result in smaller savings than anticipated. The CFA would like to point out that a commitment to provide a sound and useful program that farmers can afford and will subscribe to may well be, in the long run, more cost-effective if major ad hoc payments can be avoided. It is imperative if high levels of farmer participation are to be achieved that the funding for the new program be secure.

• 1550

The Chairman: Thank you very much, Mr. George. We will start with Mr. Foster.

Mr. Foster (Algoma): Mr. Chairman, I want to welcome Mr. George and the other representatives of the CFA to our committee hearings.

I think the main criticism you have of the bill is that the option for the tripartite funding is the main problem. I am interested to know whether with the funding being borne 50% by the producer and not split three ways all the advantages in this bill, which are considerable, will be realized. For instance, the data provided by the Department of Agriculture suggested the premiums for corn would rise by 64% to go from the 80% coverage, the current level, to 90% coverage. Similarly, for winter

[Translation]

En conclusion, outre les suggestions décrites ci-dessus, la FCA continue de réclamer la formation d'un comité national de l'assurance-récolte. Un tel comité offrirait aux organismes du secteur agricole l'occasion de rencontrer les hauts fonctionnaires responsables de l'assurance-récolte des gouvernements fédéral et provinciaux, de surveiller de façon continue l'efficacité et le rendement global du programme d'assurance-récolte du Canada ainsi que de suivre l'évolution de la situation de certains produits. La FCA croit comprendre que cette proposition a été accueillie favorablement, mais que des problèmes de rédaction législative ont empêché qu'elle ne prenne forme dans le projet de loi. La fédération presse le Comité législatif de recommander qu'il soit fait mention de la formation d'un tel comité dans les ententes signées avec chacune des provinces.

Enfin, la Fédération canadienne de l'agriculture tient à souligner que pour relever le niveau de confiance des producteurs et, de là, leur participation au programme, un régime d'assurance amélioré et enrichi doit être offert à un coût abordable. Les membres demeurent sceptiques quant à la possibilité de continuer à offrir un programme abordable, puisqu'il semble que la contribution du gouvernement fédéral à l'assurance-récolte ne cesse de diminuer d'année en année. Le budget de 1989 prévoyait que les montants qui seront consacrés à l'assurance-récolte en 1989-1990 et en 1990-1991 seront minorés de 90 et 110 millions de dollars respectivement.

Tout en reconnaissant qu'il est important de réduire le déficit canadien et que les améliorations apportées au programme pourraient ne pas générer les économies escomptées, la FCA tient cependant à souligner que l'engagement de la part du gouvernement fédéral d'offrir un programme solide et utile auquel les agriculteurs peuvent se permettre de souscrire pourrait bien, à long terme, se révéler plus rentable si du même coup une telle démarche permettait d'éviter de devoir mettre sur pied des programmes spéciaux onéreux. Il est impératif, pour accroître la participation des agriculteurs, de garantir le financement du nouveau programme d'assurance-récolte.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur George. M. Foster va poser les premières questions.

M. Foster (Algoma): Monsieur le président, je tiens à souhaiter la bienvenue à M. George et aux autres représentants de la FCA à cette séance de notre Comité.

La principale critique que vous semblez formuler à l'encontre du projet de loi porte sur le financement tripartite du programme. Je voudrais bien savoir si tous les avantages considérables que laisse espérer le projet de loi se concrétiseront si les producteurs assument 50 p. 100 du financement au lieu d'un tiers. Par exemple, d'après les données du ministère de l'Agriculture, les primes d'assurance pour le maïs augmenteraient de 64 p. 100 pour que la protection passe de 80 p. 100 à 90 p. 100. De

[Texte]

wheat it was 63%, for soybeans it was 50%, just to gain that 10% improved coverage.

With continuing to pay 50% of the premium, even though you can go to this higher percentage of coverage, there is going to be a lot of discouragement in that. For instance, I think when we got the figures from the department for corn coverage per acre at the current rates it was something like an increase from \$5.70 an acre to \$10 an acre. Just to increase that 5%, you are almost getting a 50%. . . Well, it works out, I believe, to exactly 64%, or notionally that amount. Are people going to take it out and are they going to use this insurance if the premium is that much of an increase?

Mr. George: Dr. Foster, that is exactly the reason farm organizations across the country, through CFA, asked for the one-third option where each province was willing to entertain that option. You are absolutely correct. Certainly the example of corn is a good one. Where the total payment may be in the ball-park figure of \$20 an acre, to expect a producer to go from what is now approximately a \$5-per-acre premium to a \$10-per-acre premium is probably going to be a discouragement to that farmer indeed to go to that option of 90%. It may well be more than his cashflow will allow him to do, even though he may want to do that. Had we had that option for one-third his premium would have been less than \$7. Certainly as we spoke with farmers, at least in the province of Ontario, which I am familiar with, they indicated they would be willing to pay a small increase but not a doubling in the premium.

So I think it is going to present us with some major problems, and as you say, many of the undoubted benefits that are there in the new legislation may not be realized, because of this lack of the one-third option.

Mr. Foster: In the negotiations that apparently took place in Saskatoon last spring essentially you had Newfoundland and Quebec, which are already on this particular formula, of course not objecting to the removal of the other formula, the 50:50, with the province doing the administration. You had the three prairie provinces and to some extent I guess Nova Scotia agreeing to this change, whereas Ontario and the three Atlantic provinces and B.C. were all opposing it because of the costs and the impact.

• 1555

Of course the producers were not at the table at all, so it seemed to me that what we were having here, essentially, was the three prairie provinces and the federal government saying look, we are going to save money on this deal, and the other four players were either in or were objecting to it. I am just wondering if you consider

[Traduction]

même, pour améliorer la protection de 10 p. 100, les primes d'assurance augmenteraient de 63 p. 100 pour le blé d'hiver et de 50 p. 100 pour la graine de soya.

En dépit de la possibilité d'obtenir une protection accrue, bien des agriculteurs ne seront pas encouragés à participer au programme s'ils doivent continuer de payer 50 p. 100 de la prime. Par exemple, d'après les chiffres obtenus du ministère pour l'assurance des récoltes de maïs, le taux actuel est d'environ 5.70\$ l'acre, et il passerait à 10\$ l'acre. Cela signifie donc que pour obtenir 5 p. 100 de plus, on subit une hausse de près de 50 p. 100. . . En fait, je crois que la hausse se situe plus ou moins exactement à 64 p. 100. Les agriculteurs seront-ils disposés à avoir recours à cette assurance si la prime augmente tellement?

M. George: Voilà justement pourquoi des organisations agricoles de tout le pays, par l'entremise de la FCA, monsieur Foster, ont demandé l'option du financement réparti en trois parts égales, là où les provinces seraient disposées à envisager cette option. Vous avez tout à fait raison. L'exemple du maïs est certainement très bon. La prime totale sera peut-être de l'ordre de 20\$ l'acre, de sorte que le producteur devrait payer 10\$ l'acre au lieu de la prime actuelle de 5\$ l'acre environ, ce qui le découragera probablement de choisir cette option de 90 p. 100. Même si un agriculteur voulait choisir cette option, ses liquidités ne lui permettraient probablement pas de le faire. Si l'option du financement partagé en trois parties égales était offerte, sa prime serait inférieure à 7\$. Nous nous sommes entretenus avec des agriculteurs, du moins dans la province de l'Ontario, que je connais le plus, et ils nous ont dit qu'ils seraient prêts à accepter une légère augmentation, mais qu'ils ne pouvaient pas payer le double.

Je pense donc que nous allons rencontrer de grandes difficultés et, comme vous le dites, une grande partie des avantages certains que présente la nouvelle loi ne se concrétiseront peut-être pas à cause de l'absence de cette option du financement partagé en trois parts égales.

M. Foster: Au cours des négociations qui ont apparemment eu lieu à Saskatoon le printemps dernier, Terre-Neuve et le Québec, qui utilisent déjà cette formule, ne se sont évidemment pas opposés au retrait de l'autre formule, celle du partage en deux parts égales, les frais administratifs étant laissés aux provinces. Les trois provinces des Prairies et dans une certaine mesure la Nouvelle-Écosse ont accepté cette modification, tandis que l'Ontario, les trois autres provinces Atlantiques et la Colombie-Britannique s'y sont toutes opposées à cause des coûts et des répercussions.

Évidemment, les producteurs n'étaient pas du tout à la table de négociation; aussi me semble-t-il tout simplement que les trois provinces des Prairies et le gouvernement fédéral ont convenu qu'ils économisaient de l'argent de cette façon, certaines des autres provinces acceptant alors que d'autres s'y opposaient. Je me demande si vous

[Text]

this adequate consultation or whether there was any consultation of any amount with the federal government. I know the province of Ontario opposed this sharing and still opposes it, but I am just wondering what kind of consultation CFA had with the federal government, because you hear about these great consultations but if they tell you they are going to do it and then go ahead and do it, it does not amount to much of a consultation.

Mr. George: Well, in fairness, we certainly did. . . The last time that the CFA went in to see Mr. Mazankowski we certainly raised the issue very strongly about the one-third option. Again I stress that it is there as an option for the province that wants it. We quite respect the fact that Saskatchewan, if they either cannot afford it or do not want it, that is fair enough. If Mr. Devine wants to stick with his 25-25-50 deal, that is fine with some of us. But if a province such as Ontario, if the government of that province wants it and they think that is in the best interests of their producers, if that is what it is going to take to make sure that the vast majority of producers in a province will whole-heartedly get into a meaningful crop insurance program, then I think it should be available respecting the. . . This is why we wanted to leave it there, very clearly, as an option. I think there was a reasonable degree of consultation. What I do not know about and I am loath to get into it is to what degree the drought payment entered into the politics of the agreement that was made in Prince Albert.

Mr. Foster: We understand that there really is opposition still from Prince Edward Island, which is going to be tagged with an extra \$500,000 a year, and New Brunswick, and then B.C. They are demanding compensation but so far have not received it.

The minister says there was no coercion, but clearly there seems to have been coercion with the Province of Ontario, using the drought assistance program as a hammer. Are you aware of what methods were used to force Ontario to acquiesce in this arrangement?

Mr. George: I am not aware, Dr. Foster. As you have said, there was not a farmer within 100 miles of the place. Just what went on there we do not know. All we know is that the federal government did not heed the request from Ontario to even allow the option of one-third, and I do not think it is for me to speculate on what may have happened. We all have our private views on what may have happened.

Mr. Foster: In your recommendations with regard to the waterfowl crop damage, essentially this program exists out there someplace now and is being brought in under this act as a convenient mechanism, I guess, for handling

[Translation]

trouvez que c'était là des consultations suffisantes, ou si le gouvernement fédéral a procédé à d'autres consultations. Je sais que la province de l'Ontario s'est opposée à ce partage des frais et s'y oppose toujours, mais je me demande simplement dans quelle mesure la FCA a été consultée par le gouvernement fédéral, car on entend toujours parler de ces fameuses consultations, mais en fin de compte, elles se limitent parfois à bien peu de choses.

M. George: En toute justice, je dois dire que nous avons certainement. . . La dernière fois que nous sommes allés voir M. Mazankowski en tant que représentants de la FCA, nous avons certainement insisté sur cette option du partage des frais en trois parts égales. Je tiens encore à préciser qu'il s'agirait d'une option offerte aux provinces qui la voudraient. Nous comprenons très bien que la Saskatchewan peut ne pas pouvoir se la permettre ou ne pas en vouloir, et c'est bien ainsi. Si M. Devine préfère garder la formule de partage des frais 25-25-50, c'est bien ainsi. Toutefois, si le gouvernement d'une province comme l'Ontario veut cette autre option et pense que c'est dans l'intérêt de ses producteurs, si c'est la façon dont il faut procéder pour s'assurer que la grande majorité des producteurs d'une province acceptent sans réserve de participer à un programme d'assurance-récolte qui en vaille la peine, je pense alors qu'il faudrait offrir cette possibilité. . . C'est pourquoi nous voulions que cette option figure encore bien clairement dans la loi. Je pense qu'il y a eu suffisamment de consultations. Il me répugne d'aborder cette question, mais j'ignore dans quelle mesure les versements aux victimes de la sécheresse sont entrés en ligne de compte dans l'entente conclue à Prince Albert.

M. Foster: Nous croyons savoir que l'Île-du-Prince-Édouard s'oppose vraiment toujours à cet accord parce que cette province verra ses frais augmenter de 500,000\$ par année, et le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique se trouvent à peu près dans la même situation. Ces provinces demandent une indemnisation qu'elles n'ont cependant pas encore reçue.

Le ministre dit qu'il n'a pas eu recours à la coercition, mais il semble évident que la province de l'Ontario a subi une certaine forme de coercition, car on a utilisé comme argument le programme d'aide aux victimes de la sécheresse. Savez-vous à quelle méthode on a eu recours pour forcer l'Ontario à accepter cet accord?

M. George: Je ne suis pas au courant, monsieur Foster. Comme vous l'avez dit, il n'y avait aucun agriculteur dans un rayon de 100 milles de l'endroit. Nous ne savons aucunement ce qui s'est passé là-bas. Nous savons simplement que le gouvernement fédéral n'a pas tenu compte de la demande de l'Ontario de permettre simplement l'option du partage des frais en trois parts égales, et ce n'est pas à moi de spéculer sur ce qui a pu se passer. Nous avons tous notre opinion personnelle quant à ce qui a pu se passer.

M. Foster: Vous formulez des recommandations à propos du plan sauvagine. En fait, ce programme existe déjà quelque part, mais on l'incorpore à cette loi probablement parce que c'est le mécanisme qui convient

[Texte]

it. Is there 100% compensation under the existing arrangement, or is it based on 80%, the same as the bill is proposing?

Mr. George: We believe it is now 70%.

Mr. Foster: I see.

Mr. George: It is proposed to go 80%. I guess what we are saying is it should be 100%, because a lot of this damage is not just waterfowl. Sure, waterfowl are a problem in parts of western Canada, but we are also led to understand that in New Brunswick, for instance, they have problems with deer and moose. In Ontario I know we have a problem with wild turkeys in one area, for goodness sakes, where the Ministry of Natural Resources a number of years ago brought about ten pairs of wild turkeys into an area. Now we have 3,000 of the things kicking around there.

We are saying that when because of want of a government initiative there is some encouragement to develop a waterfowl or some sort of nature reserve, and that impacts on the agriculture, then it is the federal government policy that has caused that reserve in the first place, and the compensation should be certainly in excess of what it is proposed as being, in order to make up for the damage that can and often does happen.

• 1600

Mr. Althouse (Mackenzie): In your remarks you mentioned that you thought there should be some ability for provinces to introduce the cost of production scheme on an insurance basis rather than the area basis, on-farm basis or on-field basis you presume is being put into the regulations. Have you discussed this with the officials? Does it appear that such an option is being worked into the regulation?

Mr. George: I have not personally discussed it with the officials. Ms Rutherford may want to comment on that, but very clearly this is a request from our counterparts in the UPA om Quebec where they do have cost of production formulas. They want to be sure that crop insurance will compensate them at the same rate that their stabilization programs will trigger. Sally may want to add more to that. She has been directly in contact with the Quebec people.

Ms Sally Rutherford (Acting Executive Secretary, Canadian Federation of Agriculture): We have not had any sessions with the people at Agriculture Canada in terms of whether or not they are actually willing to consider it. It is in there basically because the UPA requested that we make the request. They are concerned that as the only province using cost of production at the

[Traduction]

pour l'appliquer. La formule actuelle comporte-t-elle une indemnisation totale, ou cette indemnisation se limite-t-elle à 80 p. 100, comme on le propose dans le projet de loi?

M. George: Nous croyons que c'est actuellement 70 p. 100.

M. Foster: Je vois.

M. George: D'après la modification proposée, le taux passera à 80 p. 100. Nous disons que l'indemnisation devrait être de 100 p. 100, parce qu'une bonne partie des dommages n'est pas causée seulement par la sauvagine. Il est vrai que la sauvagine présente un problème dans certaines parties de l'Ouest du Canada, mais nous sommes également portés à croire qu'au Nouveau-Brunswick, par exemple, les chevreuils et les orignaux causent des problèmes. En Ontario, je sais que les dindons sauvages présentent un problème dans une région, et imaginez que c'est parce que le ministère des Ressources naturelles y avait amené une dizaine de couples de dindons sauvages il y a un certain nombre d'années. Il y en a maintenant 3,000 qui s'ébattent là-bas.

Nous disons que lorsque le gouvernement ne prend pas de mesure à la suite de la création d'une réserve de sauvagine ou d'une autre sorte de réserve faunique, qui a des répercussions sur l'agriculture, surtout lorsque c'est une politique du gouvernement fédéral qui a permis la création de la réserve, l'indemnisation devrait certainement dépasser ce qui est proposé ici, afin de compenser les dégâts qui sont souvent causés.

M. Althouse (Mackenzie): Vous avez mentionné dans vos remarques que les provinces devraient avoir la possibilité, selon vous, d'offrir un programme d'assurance fondé sur les coûts de production plutôt que sur le secteur, l'exploitation ou le champ, et vous supposez que ce sera inclus dans le règlement. En avez-vous discuté avec les hauts fonctionnaires? Vous semble-t-il qu'une telle option sera incluse dans le règlement?

M. George: Je n'en ai pas discuté personnellement avec les hauts fonctionnaires. M^{me} Rutherford aurait peut-être un commentaire à faire à ce propos, mais c'est de toute évidence une demande qui provient de nos collègues de l'Union des producteurs agricoles du Québec, où l'on utilise des formules de coût de production. Ils veulent s'assurer que l'assurance-récolte leur permettra d'être indemnisés au même taux que les programmes de stabilisation des prix vont engendrer. Sally aurait peut-être quelque chose à ajouter à ce propos. Elle a communiqué directement avec les agriculteurs du Québec.

Mme Sally Rutherford (secrétaire administrative interimaire, Fédération canadienne de l'agriculture): Nous n'avons pas rencontré les représentants d'Agriculture Canada pour leur demander s'ils envisageaient de le faire ou non. Il en est question surtout parce que l'UPA nous a priés d'en faire la demande. Ces représentants veulent s'assurer que leur province, qui est

[Text]

moment they be able to continue to use cost of production. They figure the only way to guarantee it is to have it written directly into the legislation and not simply to be left in the regulations along with the other formulae that may be developed, whatever they may be.

Mr. Althouse: I think that as other farmers look at the income assurance programs being discussed this winter and start working out what the past history would have produced with those income insurance programs, they will see, at least in fairly big portions of the Prairies, that an income assurance program would do very little to protect their income. What they really have to worry about is their cost of production. The income will drop on a \$100,000 or \$120,000 a year farm by \$50,000 or \$60,000, and an income insurance program that gives guarantees them \$20,000 a year misses the point.

Some kind of program that catches the 80% to 90% your brief mentions is... Some of your previous work on crop insurance indicates that with less than 20% of the gross return being margined for the farmer to use for his own income and for payments it is pretty important to have the full cash costs covered by the insurance program.

Have you done any internal work on what the old program based on area coverage contributes to paying cost of production? It seems to me Saskatchewan is working on 70% of the long-term yield. I think you can insure 70% of that, so about half of the total costs can be guaranteed, which leaves you in the hole if you lose a crop.

Mr. George: I do not have the exact details. Very clearly the coverage offered falls short of cost of production. Quite frankly, in some cases, even at 90% it is going to fall short of cost of production. Sally, I do not know whether you have anything to add.

Ms Rutherford: No, we have not done that kind of data. This is not the kind of thing we normally do. We rely on our members to produce it.

Mr. Althouse: Have you had any recent contact with officials? We were told when the minister was here that the regulations would be available, but he did not say when. Does the chairman have any idea when those regulations are going to be made available to the committee?

The Chairman: The clerk of the committee just said that the last recommendations were supposed to be prepared for today. We do not have them yet.

Mr. Althouse: We are expecting them shortly. All right, thank you.

[Translation]

la seule à utiliser la formule de coût de production à l'heure actuelle, pourra continuer de le faire. Ils se disent que la seule façon de s'en assurer est de le faire inscrire directement dans la mesure législative au lieu d'inscrire simplement cette formule dans le règlement en même temps que les autres formules, quelles qu'elles soient.

M. Althouse: Je pense que lorsque d'autres agriculteurs examineront les programmes d'assurance du revenu dont on discute cet hiver et commenceront à comprendre ce que ces programmes ont donné dans le passé, ils se rendront compte qu'un programme d'assurance du revenu protégerait très peu leur revenu, du moins dans le cas d'un grand nombre d'agriculteurs des Prairies. Ils doivent se préoccuper surtout de leur coût de production. Si le revenu de 100,000\$ ou de 120,000\$ par année d'un agriculteur baisse de 50,000\$ ou de 60,000\$, un programme d'assurance du revenu qui ne garantit que 20,000\$ par année ne convient pas du tout.

Vous mentionnez dans votre mémoire un programme qui protège 80 p. 100 ou 90 p. 100... D'après d'autres études que vous avez faites à propos de l'assurance-récolte, vous dites que moins de 20 p. 100 du revenu brut de l'agriculteur est désigné comme son revenu personnel et qu'il est assez important que toutes les sommes déboursées en coûts de production soient protégées par le programme d'assurance.

Votre organisme a-t-il fait une étude pour déterminer dans quelle mesure l'ancien programme fondé sur le secteur assuré contribue à payer les coûts de production? Il me semble que la Saskatchewan fait ses calculs à partir de 70 p. 100 du rendement à long terme. Je pense qu'on peut assurer 70 p. 100 de sa récolte, c'est-à-dire qu'environ la moitié de tous les coûts peuvent être garantis, ce qui fait que l'agriculteur se retrouve en difficulté s'il perd une récolte.

M. George: Je n'ai pas les détails exacts. Il est absolument évident que la protection offerte ne couvre pas les coûts de production. Je dois vous avouer franchement que dans certains cas, même une protection de 90 p.100 ne couvrira pas les coûts de production. Sally a peut-être quelque chose à ajouter.

Mme Rutherford: Non, nous ne disposons pas de ce genre de donnée. Ce n'est pas le genre de chose que nous faisons normalement. Nous laissons à nos membres le soin de le faire.

M. Althouse: Avez-vous communiqué récemment avec des hauts fonctionnaires? Lorsque le ministre est venu, il nous a dit que le règlement serait disponible, mais il n'a pas dit quand. Le président sait-il quand le règlement sera mis à la disposition des membres du Comité?

Le président: Le greffier du Comité vient de me dire que les dernières recommandations devaient être prêtes aujourd'hui. Nous ne les avons pas encore reçues.

M. Althouse: Nous les attendons d'un moment à l'autre. Très bien, je vous remercie.

[Texte]

• 1605

One of the guidelines you have listed as a requirement for a crop insurance scheme is one I think we all agree with. It should not conflict with international trading goals or rules. Do you see anything in the international negotiations that would place any part of the scheme that is envisioned by yourselves, including the cost of production, wildlife damage, coverage up to 90%, as creating any problems under the GATT?

Mr. George: From my point of view I certainly do not, and neither do I believe, quite frankly, that we should be looking over our shoulder too much. I think we should note Mr. Yeutter's statement to the American Farm Bureau. He said he is going to put the 1990 American Farm Bill through the way they want to put it through, and then, if it is in contravention with whatever they come up with in the GATT, they will change it afterwards. I think we should do exactly the same here.

Mr. Althouse: Okay, good.

Mr. Brightwell: Welcome, Mr. George. It is always good to hear from you.

You have already heard that the regulations will be coming, so we have covered at least one of your major requirements in your dissertation.

Last week the minister assured us that the federal cost of this particular program would be significantly up from what it was before, so the amount of money on a percentage basis perhaps has decreased. But I think the amount on a total basis will be higher, according to the minister. I believe this is just the start of programs that are to be in place for the farming community. I am certainly looking forward to other proposals for some kind of income safety net or whatever will be proposed.

A quick look at the legislation did not seem to tell me that the provinces were prohibited from spending more. Are they indeed prohibited from spending more than the 27.5% of the total cost?

Mr. George: Are you suggesting, Mr. Brightwell, that the provinces could top-load?

Mr. Brightwell: I am wondering if they are. I have not scrambled quickly enough to find the piece in the bill. My colleague has said that he has had a consultation and apparently there is nothing that would prevent them from adjusting the premiums. I just wanted to make that point.

Mr. George: I do not think it would be consistent with some of the supposed agreements that the provincial ministers and the federal ministers made on this whole issue of trying to get some equality and a level playing field on interprovincial relationships. So even if it were possible, from a farm organization point of view, we would not want to encourage it.

Mr. Brightwell: Okay, that is a good point. You said that the farmers might be paying 77% more. They would be paying 77% more than what?

[Traduction]

Parmi les caractéristiques du régime d'assurance-récolte que vous réclamez, il en est une qui fait l'unanimité entre nous, je crois. Il ne devrait pas aller à l'encontre des règles ou des objectifs du commerce international. Y a-t-il des éléments du régime auxquels vous songez, comme les coûts de production, les dégâts causés par la faune, la protection jusqu'à un maximum de 90 p. 100, qui pourraient contrevenir au GATT?

M. George: Pas à mon avis, et pour être tout à fait honnête, je vous dirai qu'on ne devrait pas trop s'en faire. Rappelons-nous la déclaration de M. Yeutter à l'intention de l'*American Farm Bureau*. Il entend bien faire adopter l'*American Farm Bill* de 1990 comme il l'entend, quitte à le modifier plus tard s'il contrevient au GATT. À nous d'en faire autant.

M. Althouse: D'accord, bien.

M. Brightwell: Je vous souhaite la bienvenue, monsieur George. C'est toujours un plaisir de vous entendre.

Vous savez déjà que le règlement sera connu prochainement, ce qui répond au moins à une de vos revendications.

La semaine dernière, le ministre nous a assuré que la fraction fédérale du coût de ce programme allait connaître une majoration sensible. Même si le pourcentage a baissé, la somme globale sera plus élevée d'après le ministre. Je pense qu'il s'agit du premier d'une série de programmes destinés aux agriculteurs. Chose certaine, je reste ouvert à toute proposition visant à créer une sorte de filet de sécurité du revenu.

En consultant rapidement le projet de loi, je n'ai rien vu qui interdise aux provinces de dépenser davantage. Leur est-il interdit de financer plus de 27,5 p. 100 du coût global?

M. George: Pensez-vous au sursubventionnement provincial, monsieur Brightwell?

M. Brightwell: Je me demande si cela leur est interdit. Je n'ai pas cherché assez vite dans le projet de loi pour trouver le passage pertinent. Mon collègue s'est renseigné, et il n'y aurait rien qui interdise de modifier les primes. Je voulais seulement signaler la chose.

M. George: À mon avis, cela ne cadrerait pas avec les ententes que les ministres provinciaux et fédéraux ont conclues pour mettre les provinces sur un pied d'égalité. Donc, même si c'était possible, une organisation agricole comme nous ne favoriserait pas une chose comme celle-là.

M. Brightwell: Bon, je vois votre argument. Vous avez dit que les agriculteurs pourraient payer 77 p. 100 de plus. Soixante-dix-sept p. 100 de plus de quoi?

[Text]

Mr. George: Of the premium. We found this premium could well be 70% more than the premium of the government, in some cases. It depends on the amount of the administration. That is the figure that makes everything very much different.

Let us take the Province of Quebec. Under the existing legislation their administration costs have varied between \$15 million and \$18 million for the last few years. In Ontario our administration has been \$4 million. So when you factor in the higher administration for some provinces, they end up on a one third, one third basis. That is what Quebec has been operating on for some time. In a province where the administration has been low, the farmers pay a disproportionate amount vis-à-vis some of the other provinces. That is the case in Ontario, if we want to cite an example.

• 1610

Mr. Brightwell: In other words, the good management in Ontario has inadvertently placed you in the position of paying more than—

Mr. George: Yes, it is good management, but it is also to some degree because Quebec has programs within their provincial crop insurance jurisdiction, and they do things differently and they involve more administration. For one thing, their hay and pasture plant, I believe they actually go out and take on-site weights and whatever, and that is an expensive game.

Quite frankly, from an Ontario point of view we would be just jolly smart to do all these things offered to our farmers, all these things that are going to be costly from an administrative point of view. If it's the Feds in the province paying the shot, the farmer is not going to mind that one.

Mr. Brightwell: I think we should mind any expense. But I understand what you are meaning.

You mentioned premiums by increments. I assume you mean that because of the increased coverage the premiums will increase, and rather than bumping it immediately we take it up by increments.

Mr. George: No. I think what we are saying there, Mr. Brightwell, is we already have gone into this business about 90% might be prohibitively expensive. We are saying that we might want allow a farmer to choose somewhere between 80% and 90%. So if 82% is what he felt he could afford and that would be adequate coverage for him, that would be allowed, rather than to say that you have 80% or you have 90%, and those are the only options that you have.

Mr. Brightwell: In increments of coverage?

Mr. George: Yes.

Mr. Brightwell: Mr. George, why would a crop insurance committee be a federal responsibility? Why would a national crop insurance committee not be a

[Translation]

M. George: De la prime. Nous nous sommes aperçus que la prime pourrait bien être 70 p. 100 supérieure à celle du gouvernement, dans certains cas. Cela dépend des frais d'administration. C'est ce chiffre-là qui fait toute la différence.

Prenons le cas du Québec. Sous le régime actuel, les frais administratifs oscillent entre 15 et 18 millions de dollars depuis quelques années. En Ontario, les nôtres sont de 4 millions de dollars. Si l'on tient compte des frais d'administration plus élevés dans certaines provinces, le résultat est un tiers, un tiers. C'est ainsi que cela se fait au Québec depuis quelque temps déjà. Dans une province où les frais d'administration sont peu élevés, l'agriculteur doit payer un montant disproportionné par rapport à celui payé dans d'autres provinces. C'est justement le cas en Ontario.

M. Brightwell: Autrement dit, la bonne gestion de l'Ontario vous a malencontreusement placés dans une situation où vous payez davantage. . .

M. George: Oui, c'est le fait d'une bonne gestion, mais aussi parce que le Québec administre des programmes dans son secteur de compétence, en matière d'assurance-récolte, ce qui entraîne davantage d'administration, faite différemment. Par exemple, pour le fourrage, on fait des pesées sur place, ce qui est coûteux.

Du point de vue de l'Ontario, pour être honnête, nous serions bien futés si nous en offrions autant à nos agriculteurs, ce qui ferait gonfler les frais d'administration. Si c'est le gouvernement fédéral qui paie la note, l'agriculteur ne va pas se plaindre.

M. Brightwell: Nous, on aurait à se plaindre de la dépense, par contre. Mais je vois ce que vous voulez dire.

Vous avez parlé de primes par tranches. Comme l'augmentation de la protection va faire monter les primes, j'imagine que vous parlez d'augmentation par degrés plutôt que d'une augmentation forfaitaire?

M. George: Non. Nous pensons qu'une protection à 90 p. 100 risque d'être beaucoup trop coûteuse. Nous voudrions qu'il soit permis à l'agriculteur de choisir un pourcentage entre 80 et 90 p. 100. Ainsi, s'il estime que 82 p. 100 de protection, c'est tout ce qu'il peut se permettre, cela devrait lui être permis plutôt que de limiter son choix à 80 ou 90 p. 100 seulement.

M. Brightwell: Vous parlez donc de degrés de protection?

M. George: Oui.

M. Brightwell: Monsieur George, dites-moi, pourquoi un comité d'assurance-récolte devrait-il relever du gouvernement fédéral? Pourquoi un comité national ne

[Texte]

federation of provincial crop insurance people or some other organization?

Mr. George: In so much as we have the three parties involved in this. I would think we would need them all sitting around the table at the same time. To my mind it does not serve us any better than now. The federal and provincial people get together for meetings on a bureaucratic level and there is not a farmer within sight. What we are saying is we would like to see a mechanism where we can have all three parties sitting around the table on an interprovincial and federal basis to understand exactly what is going on right across this country. And I think it really becomes critical that we try to get some sort of uniformity in these interprovincial programs, because I am currently involved in this grains and oil seeds safety net, and crop insurance comes up about every five minutes.

It is going to be very difficult when we start talking about looking for a safety net for grains and oil seeds from the stabilization basis, if crop insurance is going to be in any way, shape, or form a part of that, to put anything together when we have such wide variations in crop insurance across the country. In talking to a lot of our western colleagues, they seem quite surprised when they hear the type of crop insurance programs that we offer in eastern Canada, particularly in Ontario and Quebec, vis-à-vis what they have.

We can use crop insurance data in order to activate a proposed grain safety net program, and they say, where are you going to get those figures from, and we say, we have 15 years of individual farm data. Of course, with the west basically working on an area basis, they do not have that type of data and information. And so it is going to be very useful, I think. The closer we can tie crop insurance together nationally to get some degree of uniformity, or at least so the players—the farmers and all the provincial people—know what is going on across the country, the better it will be. Certainly the Saskatchewan people have spent a lot of time with the Ontario commission over the last few months.

Mr. Brightwell: I noticed the Ontario Corn Producers are complimentary of the proposals, and I noticed that Mr. Ramsay, the Minister of Agriculture and Food in Ontario, is moving ahead. Before we get this bill through the House, before we get it done, from your standpoint what is the last date we can effectively put this in place and still have all the provinces on board this year? Have you any estimate of that, or should you just leave that to us?

[Traduction]

pourrait-il pas être une fédération des responsables provinciaux, par exemple?

M. George: Comme il y a trois parties, il me semblerait logique qu'elles soient à la même table au même moment. Ce ne saurait être pire que maintenant. Les représentants fédéraux et provinciaux se réunissent entre eux, et il n'y a pas un seul agriculteur dans le décor. Nous, nous aimerions qu'il y ait un mécanisme qui permette aux trois parties de se réunir autour d'une table interprovinciale et fédérale pour faire le point de la situation au pays. Il faut aussi uniformiser jusqu'à un certain point les programmes interprovinciaux, parce que je m'occupe actuellement de ce filet de sécurité pour les grains et les oléagineux, et il est question d'assurance-récolte à tout bout de champ.

Lorsqu'on cherchera à stabiliser les grains et les oléagineux, on aura beaucoup de mal si l'assurance-récolte, de quelque manière que ce soit, est un obstacle de plus à surmonter à cause des grosses différences d'une province à l'autre. Beaucoup de mes collègues de l'Ouest sont très surpris d'apprendre quel genre de programmes d'assurance-récolte nous offrons dans l'Est du pays, surtout en Ontario et au Québec, en comparaison de ce qui leur est offert à eux.

Nous pouvons nous servir de l'information sur l'assurance-récolte pour créer un filet de sécurité pour les grains. On nous demande: où avez-vous trouvé ces chiffres? et nous répondons que nous avons quinze années d'expérience. Évidemment, comme dans l'Ouest cela se fait par région, on n'a pas ce genre d'information. Ce serait donc très utile, je pense. Plus on harmonisera à l'échelle nationale l'assurance-récolte, ou en tout cas les vues des intervenants—les agriculteurs et les représentants provinciaux—de manière à ce qu'ils sachent ce qui se passe, mieux ce sera. Chose certaine, les gens de la Saskatchewan ont passé beaucoup de temps auprès de la commission ontarienne ces derniers mois.

M. Brightwell: J'ai remarqué que les producteurs de maïs de l'Ontario sont en faveur des propositions, et j'ai remarqué que M. Ramsay, le ministre de l'Agriculture ontarien, est prêt à aller de l'avant. À votre avis, quelle est l'échéance ultime pour l'adoption de ce projet de loi si l'on veut obtenir l'adhésion de toutes les provinces cette année? Avez-vous une idée, ou préférez-vous nous laisser le champ libre?

• 1615

Mr. George: I think the sooner the better. From an Ontario point of view, we are going ahead with four or five of these new proposals assuming that the legislation is passed. It is my understanding that some sort of memorandum has gone to from the federal government to the Government of Ontario instructing them to put this

M. George: Le plus tôt sera le mieux. L'Ontario va mettre en oeuvre quatre ou cinq de ces propositions si la loi est adoptée. Une lettre aurait été envoyée par le gouvernement fédéral au gouvernement de l'Ontario lui donnant le feu vert. Nous allons de l'avant en prenant pour hypothèse que la loi sera adoptée. Dieu sait ce qui se

[Text]

in place so it would be legal to do it. We are going ahead on the assumption that this is going to pass. God knows what would happen if Parliament dissolved all of a sudden and this did not go through.

Mr. Brightwell: What about other provinces? Are they moving ahead, or is it only Ontario?

Ms Rutherford: Our understanding is that most of the provinces will indeed go ahead with something, and it is not expected that all of the provisions outlined in the regulations will actually be undertaken by all of the provinces this year, and perhaps not even next year. Many of the provinces will have to work up to them, and because of timing, the provinces are making plans to go ahead with the basics at this point.

Mr. George: Mrs. Rutherford, I think the provincial crop insurance commissions must be in exactly the same predicament as the farm organizations, because none of us have the regulations.

Mr. Crawford (Kent): On your separate coverage for different areas on farmland, could you break that down for me? Are you referring to farms within a mile of each other, or of a further distance?

Mr. George: I do not think we necessarily have any great agreement on what that separation should be. It ranges from everything from a separate legal description to talking about so many miles. I think the only safe one is a legal description, because then we end up by... if it is x number of miles or kilometres it always creates problems.

I think the issue is very important, particularly in light of the fact that many of our farms—especially in the cash crop area—are very large units indeed, and they can be spread over many miles. If they lose several hundred acres that is a pretty upsetting experience for them.

Mr. Crawford: What is the reception on that so far?

Mr. George: I can only speak from the Ontario perspective, but the reception from our commission has been somewhat negative because they feel it may be difficult to administer. We have challenged them to do a pilot project and show us just how bad it is. If it is as bad as they say, I am sure the farm community will say well okay we had an idea and it did not work and we will tell our farmers why. But until such time as it is proven to the farm community that it cannot be done, I think they will continue to ask for it.

Ms Rutherford: That is basically the federal position also, that they are not anxious to pursue separate coverage.

Mr. Foster: Could you again walk us through the option of going to a 33-33-33 basis? As I understand your proposed amendment, the provincial crop insurance commissions would end up with two options, the one proposed in the existing legislation and another at 33-33-33, which would cost the province 8.33% more. If the western provinces did not want to go for that because

[Translation]

passerait si le Parlement était dissous sans qu'il ait adopté la loi.

M. Brightwell: Et les autres provinces? En font-elles autant?

Mme Rutherford: D'après ce que nous savons, la plupart des provinces vont effectivement mettre quelque chose en place. On ne s'attend pas à ce que la totalité de ce qui est prévu dans le règlement soit appliqué par la totalité des provinces cette année, ni même peut-être l'année prochaine. Beaucoup de provinces auront d'abord à se préparer et, à cause du moment choisi, elles se préparent à instaurer le strict minimum.

M. George: Madame Rutherford, j'imagine que les commissions provinciales d'assurance-récolte sont exactement dans le même mauvais pas que les organisations agricoles, puisque personne n'a le règlement.

M. Crawford (Kent): Vous parlez de protection distincte pour différentes parcelles de terre. Pouvez-vous m'expliquer de quoi il s'agit? S'agit-il de parcelles à moins d'un mille de distance ou plus éloignées?

M. George: Il n'y a pas de consensus sur la distance. Il peut s'agir d'une distance juridique ou physique, en milles. Le plus sûr, je crois, c'est de les distinguer sur le plan juridique, parce qu'une distance physique exprimée en milles ou en kilomètres crée toujours des problèmes.

C'est une question très importante, surtout du fait que beaucoup de nos exploitations agricoles, surtout celles qui produisent des cultures commerciales, couvrent une très grande superficie. Des pertes sur plusieurs centaines d'acres sont catastrophiques dans ces cas-là.

M. Crawford: Comment cela a-t-il été reçu jusqu'ici?

M. George: Je ne peux parler que pour l'Ontario, mais notre commission a réagi plutôt négativement parce qu'elle voit des difficultés d'administration. Nous l'avons mise au défi de réaliser un projet pilote pour nous prouver que ça ne va pas. Si c'est aussi mauvais qu'elle le prétend, nous allons nous ranger à son avis et expliquer à nos membres ce qui ne va pas. Mais jusqu'à preuve du contraire, les agriculteurs vont continuer de réclamer cela.

Mme Rutherford: C'est d'ailleurs essentiellement la position du gouvernement fédéral aussi. Il ne tient pas à la protection distincte.

M. Foster: Pourriez-vous nous expliquer à nouveau ce que vous entendez par la répartition des trois tiers? Si j'ai bien compris l'amendement que vous proposez, les commissions provinciales d'assurance-récolte se verraient offrir deux options: celle du régime actuel et une autre formule de répartition égale d'un tiers chacun, qui coûterait 8,33 p. 100 de plus aux provinces. Si, en raison

[Texte]

of the cost involved, then they could stay with the existing option. I am not sure. Of course the maritime provinces and British Columbia do not want any of these games anyway—at least P.E.I. and New Brunswick do not. Their farmers might.

• 1620

So it is really mainly Ontario and possibly one or two of the other provinces that would want it anyway. I assume Ontario wants it because they want to be able to get better insurance for their producers at, percentage-wise or in actual dollars, less money. In other words, what they would like to be able to do is move up to the 90% coverage and the premiums would not be too much higher than they are under the existing program.

In the national scheme of things, how big a player is Ontario as far as the cost of the overall operation to the federal government of the crop insurance scheme goes? If only Ontario wants this deal and they want it so they can get better coverage for their producers, it seems that is a very good argument for us to make in trying to persuade Mr. Brightwell and some of the other members on the other side of table that we should have an amendment along these lines.

Mr. George: Maybe I can best describe it with an example. Say the Ontario crop insurance program is \$22 million for the farmer and it has been \$22 million for the federal government—that is \$44 million—and say there is \$4 million of administration there. Say we are looking at a \$45-million program. If we split that three ways and we split the administration as well for farmers picking up after the administration, then we are looking at \$15 million apiece. It means that our provincial government in Ontario would be going up by \$11 million and the federal government's commitment would be going down by \$7 million in that rough example.

Mr. Foster: Yes. Of course the Ontario government never nicks the federal government for the co-insurance anyway, whereas in the Prairies they give interest-free loans for hundreds of millions of dollars whenever there is a shortfall, as there was in 1988. So it just strikes me that the minister is being especially hidebound to be demanding what he is rather than something that will give added protection and that does not force the province—as your amendment. . . I had not seen your proposal until today. . . It is just an optional thing where the province wants to spend the extra money.

You are saying that the federal cost would go down by \$7 million, from \$22 million to \$15 million. Under the formula in the minister's bill, what will it go down to?

Mr. George: In that example I gave you, it would go down to about \$11 million or so.

Mr. Foster: So it is going to cost only \$3 million more to have the better program.

[Traduction]

du coût, les provinces de l'Ouest n'en voulaient pas, elles pourraient conserver la formule actuelle. J'ai mes doutes. De toute façon, les provinces Maritimes et la Colombie-Britannique n'en veulent pas. C'est le cas de l'Île-du-Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick, en tout cas. Ce pourrait être le cas des agriculteurs.

Celles qui en veulent, c'est surtout l'Ontario et peut-être une ou deux provinces. Pour l'Ontario, j'imagine que c'est pour offrir une meilleure assurance à ses producteurs à moindre coût, en pourcentage ou en chiffres absolus. Autrement dit, l'Ontario voudrait pouvoir aller jusqu'à 90 p. 100 de protection, et les primes ne seraient pas beaucoup plus élevées que ce qu'elles sont actuellement.

Quel est le poids financier de l'Ontario dans l'ensemble du régime? S'il n'y a que l'Ontario qui en veut uniquement pour offrir une meilleure protection à ses agriculteurs, il y a là de quoi essayer de convaincre M. Brightwell et ses collègues d'apporter un amendement.

M. George: Laissez-moi vous donner un exemple: mettons que le régime ontarien coûte 22 millions de dollars à l'agriculteur et autant au gouvernement fédéral—44 millions de dollars, donc—et mettons que les frais d'administration sont de 4 millions de dollars. Il s'agit donc d'un programme de 45 millions. Si l'on divise en trois, cela donne 15 millions de dollars chacun. Cela signifie que la contribution du gouvernement provincial ontarien va monter de 11 millions de dollars et que celle du gouvernement fédéral va baisser de 7 millions de dollars. C'est un exemple un peu grossier.

M. Foster: Évidemment, le gouvernement de l'Ontario ne cherche jamais à délester le gouvernement fédéral de quoi que ce soit lorsqu'il s'agit de coassurance, alors que dans les Prairies, il consent des prêts sans intérêt de centaines de millions de dollars dès qu'il y a un manque à gagner, comme cela s'est produit en 1988. Le ministre me semble donc bien timide dans ses revendications en écartant une formule qui offrirait une protection meilleure et qui ne forcerait pas la province—comme votre amendement. . . C'est la première fois que je vois votre proposition. . . Cela ne ferait que donner à la province l'option de sursubventionner.

Vous dites que la contribution du gouvernement fédéral baisserait de 7 millions de dollars, de 22 à 15 millions. D'après la formule du projet de loi, elle baissera jusqu'à combien?

M. George: Dans l'exemple que je vous ai donné, elle baisserait à environ 11 millions de dollars.

M. Foster: Donc, ça ne va coûter que 3 millions de plus pour avoir un meilleur programme.

[Text]

Mr. George: I want to say, Dr. Foster, that the reason our provincial government is keen to get more involved in this is simply because they want to encourage Ontario farmers to get into crop insurance in larger numbers. In some crops, corn being a prime example, our numbers are not good. Less than 30% of the farmers are insured, and that is not acceptable, either, from a farm organizational point of view. We say that we want to replace ad hoc payments with crop insurance, but before we can say that forevermore and a day, we have to be sure that we have a program there that the farmers in any particular province will buy in large enough numbers.

Very clearly, in western Canada they pretty well have to buy crop insurance in the numbers they do because of the more severe risks they have through weather and insects and whatever other problems happen there. Very clearly, in Ontario under a normal cycle of things, not counting the last two years of drought, the farmers obviously feel that there is less chance of a wipe-out. We have far better growing conditions on the whole than they have in western Canada. So that is part of the philosophy behind the Ontario position.

- 1625

Mr. Foster: I understand you are serving on this safety net program. This week one of our committee members asked if the minister was prepared to provide expense money for the members serving on that safety net committee. We did not get a very straight answer.

In order to maintain the integrity of those committees that are meeting, how important is it that funding be provided for reasonable travel and expenses? How active is the safety net? I think it is one of the biggest issues before Canadian agriculture today, and I just wonder if you could comment. I know it is only peripherally related to Bill C-48, but it is very important in terms of the entire subject.

Mr. George: It is very important to CFA and OFA and it is very important to a number of national and provincial organizations. That was the very reason we started off this afternoon with a motion before this committee to pay my expenses to get here.

Quite frankly, the CFA and my organization do not have the budget for all this extraordinary consultation. We strike our budgets, we strike our membership a year in advance. It is going to cost both the CFA and the OFA not less than \$10,000, and more likely \$15,000, to have myself and Don Downe, representing the CFA, going to Winnipeg for the first week of every month from January through to April. It is \$808 for me to fly from North Bay to Winnipeg. I can fly to London, England for \$450. So why the hell we are not holding the meetings in England or in Florida is beyond me.

So the issue is very serious, Mr. Chairman. In Winnipeg there are 32 people on the committee, about 16

[Translation]

M. George: Je tiens à préciser, monsieur Foster, que si notre gouvernement provincial veut participer de plus près à ce programme, c'est parce qu'il veut encourager les agriculteurs de l'Ontario à adhérer en plus grand nombre au régime d'assurance-récolte. Pour certaines cultures, le mais en premier lieu, les chiffres ne sont pas bons. Moins de 30 p. 100 des producteurs sont assurés, et cela n'est pas acceptable pour les regroupements agricoles non plus. Nous disons vouloir remplacer les paiements ponctuels par une assurance-récolte, mais pour cela, il faut d'abord qu'il y ait suffisamment de souscripteurs.

De toute évidence, dans l'Ouest du pays, il sont bien obligés de souscrire à l'assurance-récolte en grand nombre à cause des risques plus graves causés par les intempéries ou les insectes. En temps normal en Ontario, exception faite des deux dernières années de sécheresse, les producteurs croient moins au risque d'une catastrophe. L'un dans l'autre, nos conditions climatiques sont meilleures que celles de l'Ouest du pays. C'est ce qui explique la position de l'Ontario.

M. Foster: Vous travaillez aussi au programme du filet de sécurité. Cette semaine, un des membres de notre Comité a demandé si le ministre était disposé à défrayer les membres du comité chargé du filet de sécurité. La réponse n'a pas été limpide.

Quelle est l'importance du remboursement des frais de déplacement pour la survie de ce comité? Quelles sont ses activités? Comme il s'agit d'un des dossiers les plus brûlants dans l'agriculture canadienne d'aujourd'hui, j'aimerais savoir ce que vous en pensez. Le lien avec le projet de loi C-48 est ténu, je le sais, mais c'est très important pour l'ensemble de la question.

M. George: C'est très important pour la FCA et la FAO, ainsi que pour certaines autres organisations nationales et provinciales. C'est justement la raison pour laquelle la séance d'aujourd'hui a commencé par une motion portant sur le remboursement de mes dépenses de déplacement.

Je vous dirai honnêtement que la FCA et mon organisme n'ont pas les moyens de se prêter à cette consultation extraordinaire. Nous préparons notre budget, nous sollicitons nos membres un an à l'avance. Cela coûtera à la FCA et à la FAO 10,000\$ au bas mot, peut-être même 15,000\$, pour que Don Downe, de la FCA, et moi-même puissions aller à Winnipeg la première semaine de chaque mois entre janvier et avril. L'avion pour me rendre de North Bay à Winnipeg coûte 808\$. Je peux me rendre à Londres pour 450\$. Pourquoi les réunions ne se tiennent pas en Angleterre ou en Floride, ça me dépasse.

Blague à part, monsieur le président, il y a trente-deux membres du comité à Winnipeg, dont seize sont des

[Texte]

of us are farmers or representing farm organizations. At least six, if not eight, are saying that if we cannot get some reasonable expenses—the very least travel and hotels—paid by the federal government, then some of us are not going to be in this consultation process for the full extent of the program.

It is a very serious question as to whether you have a truly consultative process or not. Here we are talking about a national program, with billions of dollars at stake trying to formulate something of a stabilization mechanism, which is going to take us through to the next century, for one of the most important sectors in our industry.

We have the federal government wimping around as to whether or not they are going to pay a few hotel bills and a few air fares for a period of four months. It is big money for some of these organizations, and we cannot afford it in OFA. The next thing we are going to be asked is to put somebody on another task force, and then there is another \$15,000. It is just very difficult.

I would appreciate any help that members of this committee can give both the CFA and all farm organizations in this country to ensure that the farm members on all these task forces are compensated for travelling and out-of-pocket hotel and accommodation.

Mr. Foster: It might be wise for us to recommend strongly in our committee report that the government provide reasonable travel and expenses for those task forces. We might have some trouble with our clerk getting this accepted. We can always give it a try.

The Chairman: It has been decided by the chairman of the legislative committee to decide at every sitting of hearings to approve or to refuse some expenses. We have to make some recommendations to the Chair to make sure that this sort of facility could be approved or refused.

I think we are a little away from Bill C-48, but the point was very important and that is why I allowed it. Perhaps Mr. Monteith would like to continue.

• 1630

Mr. Monteith (Elgin): Mr. Chairman, I hope Mr. George is not telling us that unless we pay them they will not participate.

I want to continue with the discussion about the cost sharing. As I understand it, the cost sharing will be on the total cost, 55% for the governments and 45% for the producer. If you take the premium portion of it it will be 50% absorbed by the governments and 50% by the producer.

I wonder if you have done any actual breakdown of what the difference would be if it were a third, a third, a third, or the 50-50? You have to remember the amount of participation in the program is going to increase the cost

[Traduction]

agriculteurs qui représentent des organisations agricoles. Six d'entre eux, et peut-être même huit, trouvent que si l'on ne peut pas être remboursés de nos dépenses raisonnables—à tout le moins l'hébergement et le transport—par le gouvernement fédéral, alors nous ne participerons pas à cette consultation jusqu'à la fin.

Il est très important de savoir si le processus est véritablement consultatif. Il est question ici d'un programme national avec des enjeux de plusieurs milliards de dollars afin d'aboutir à un mécanisme de stabilisation censé durer jusqu'au siècle prochain et applicable à l'un des secteurs les plus importants de l'industrie.

Le gouvernement fédéral branle dans le manche à propos de quelques factures d'hôtel et d'avion sur une période de quatre mois. Pour certaines de ces organisations, c'est beaucoup d'argent, et nous, à la FAO, nous n'en avons pas les moyens. Prochainement, on va nous demander d'affecter quelqu'un d'autre au groupe de travail, et voilà encore 15,000\$ qui s'évanouissent. C'est très difficile.

Nous accepterons volontiers toute l'aide que les membres du Comité pourront accorder à la FCA et aux autres organisations pour garantir que les membres de tous ces groupes de travail sont dédommagés de leurs dépenses d'hôtel et de déplacement.

M. Foster: Il serait bon de recommander vigoureusement dans le rapport du Comité que le gouvernement rembourse les dépenses de déplacement raisonnables des membres de ces groupes. Nous aurons peut-être du mal à faire accepter cela par le greffier. Nous pouvons toujours essayer.

Le président: Le président du Comité législatif a décidé de statuer à chaque séance sur le remboursement des frais de déplacement. Les recommandations devront être faites au président sur le sujet.

Je pense que nous nous écartons un peu de la question du projet de loi C-48, mais comme la question est importante, j'ai permis qu'on en discute. Je vais maintenant laisser M. Monteith continuer.

M. Monteith (Elgin): Monsieur le président, j'espère que M. George n'est pas en train de nous dire qu'à moins d'être remboursé, il refusera de participer.

Je voudrais revenir au partage des coûts. Si j'ai bien compris, les coûts totaux seront répartis à raison de 55 p. 100 pour les gouvernements et de 45 p. 100 pour le producteur. La fraction de la prime sera, elle, répartie moitié-moitié entre les gouvernements et le producteur.

Avez-vous déterminé quelle serait la différence si la répartition était en trois parties égales, ou moitié-moitié? Il faut se souvenir que le nombre d'adhérents fera augmenter la portion des gouvernements. Si la quote-part

[Text]

to the governments. So if it were 33 1/3% each, that would definitely increase the cost to the producer. Would there be any saving to the producer if it were a third, a third, a third?

Mr. George: Yes, provided the administration never gets totally out of whack. As long as the administration does not start to overtake the premiums, sure it is going to be of advantage to the producers.

Mr. Monteith: Have you worked that out?

Mr. George: I have not done any—

Mr. Monteith: You have it in here, and I just wondered if you had done any actual projections of what the difference may be.

Mr. George: We have certainly done the projections based on the current thing. It becomes difficult to know where this might end up. We have no idea.

Mr. Monteith: How much participation there might well be—

Mr. George: Just how much participation at 90%. . . We do not know exactly what that is going to cost. I do not think anybody—

Mr. Monteith: So we cannot very well say there would really be any difference in the cost to the producer until we have been through it maybe for a year, to determine what the amount of participation is and what the costs are.

Mr. George: I agree; and this is one reason, Mr. Monteith, why I think it is very important to have this option in the legislation, so that after a year or so, even if we do not do it straightaway with the one-third, if we go with the 25-25-50 business. . . if after a year we see that in certain provinces the producers are not buying any crop insurance at 90% or whatever, they are not taking advantage of the things because they cannot afford it or for whatever reason, then we have that flexibility within the act to make those amendments in the cost sharing. That is a far better idea. Far better to put it in now than have to wait another 20 years to amend the act again.

Mr. Monteith: Was the 90%. . .? That change to the bill was made as a request by producers that they wanted a higher coverage; and of course the cost of that goes along with it, because we all realize it is going to be an increased cost. I believe Mr. Foster indicated some percentage increase from 80% to 90%, and I think in the case of wheat it was from \$4.40 per bushel to \$7.20 per bushel for the extra 10% coverage.

I see in your brief you do agree with our going with the bill being made 90% coverage, but I understand you are not satisfied that it jumps just from 80% to 90%.

Mr. George: No. As I said before, CFA is looking for some middle ground there, such that if a producer wanted to choose somewhere in between 80% and 90% that

[Translation]

est de 33 et 1/3 p. 100 pour chacun, cela coûtera plus cher au producteur. Cela coûterait-il moins cher pour le producteur si la répartition était en trois parts égales?

M. George: Oui, à condition que les frais d'administration ne montent pas en flèche. Tant que ces dépenses ne seront pas plus grandes que les primes, ce sera sûrement un avantage pour les producteurs.

M. Monteith: Avez-vous fait les calculs?

M. George: Je n'en ai pas . . .

M. Monteith: Vous avez quelque chose ici, et je me demandais si vous aviez calculé quelle pourrait être la différence.

M. George: Nous avons fait des calculs en fonction de la formule actuelle. Il est difficile de dire à quoi cela pourrait ressembler. Nous n'en avons aucune idée.

M. Monteith: Combien de souscripteurs pourraient. . .

M. George: Combien, pour une protection de 90 p. 100. . . Nous ne savons pas exactement combien cela va coûter. Personne, je crois. . .

M. Monteith: On ne peut donc pas vraiment dire si le coût pour le producteur sera différent tant qu'on n'en aura pas fait l'expérience pendant un an en connaissant le nombre de souscripteurs et ce que cela aura coûté.

M. George: Je suis d'accord. Et c'est précisément pour cela, monsieur Monteith, que cette option devrait être dans la loi, pour qu'après un an, même si l'on n'applique pas strictement la formule des trois tiers, si nous adoptons le partage 25-25-50. . . si, après un an, dans certaines provinces, les producteurs ne souscrivent aucune assurance-récolte à 90 p. 100 de protection, s'ils n'en profitent pas parce qu'ils ne peuvent pas se le permettre, alors il y aura suffisamment de souplesse dans la loi pour modifier la formule de partage des coûts. C'est une bien meilleure idée. Il vaut bien mieux le prévoir dès maintenant plutôt que d'attendre 20 ans pour pouvoir modifier à nouveau la loi.

M. Monteith: Les 90 p. 100. . .? Ce sont les producteurs qui ont réclamé ce changement parce qu'ils voulaient une meilleure protection. Évidemment, le coût monte lui aussi. M. Foster, je crois, a parlé d'une augmentation de 80 à 90 p. 100, et dans le cas du blé, cela passait de 4.40\$ le boisseau à 7.20\$ le boisseau pour 10 p. 100 de plus de protection.

Dans votre mémoire, vous dites être en faveur de la protection à 90 p. 100; ce que vous n'aimez pas, par contre, c'est que cela passe de 80 à 90 p. 100.

M. George: Non. Comme je l'ai dit tout à l'heure, la FCA voudrait un juste milieu. Ainsi, si le producteur veut une protection médiane entre 80 et 90 p. 100, cela devrait

[Texte]

option would be allowable, maybe through the regulations, and the premium would be prorated accordingly.

There is just one other point I would like to make when we start talking about the cost of this thing. Let us remember we have just spent \$830 million on an ad hoc program. That would have been enough to have funded the federal share of this program for four years at least. When we are talking about federal commitment here and the need for crop insurance, let us just remember what we get into when we do not have meaningful, affordable insurance out there for the producer. It means they are not going to be in the thing, and then sooner or later, you can be as sure as God made little apples, something is going to happen; and if it happens at the right time, for political reasons there is going to have to be another ad hoc payment.

• 1635

To my way of thinking, it was disgraceful that we had to wait, that we did not have crop insurance amended before now, and that the Canadian taxpayer had to spring for \$830 million. We could have just as easily changed this thing around years ago.

Mr. Monteith: I think the fact remains there was that change. At the request of producer groups like your own, we did have to put that kind of an injection of cash into the agricultural community. It was very much needed and I believe very much appreciated.

I do agree that ad hoc programs perhaps are not the best for agriculture. This is certainly an attempt in the right direction, with whatever program goes along with it. If we just have crop insurance, it does not mean there will not be further requests for other ad hoc programs, unless somewhere along the line all producers use crop insurance so that there is some protection for all producers.

Mr. George: I think this whole safety net discussion on crop insurance becomes a financial management package, as far as I am concerned. I think it is very important that those two things are done absolutely right. Those two would form the core of any farmer's ability to survive through tough times by having adequate safety nets, be it crop insurance or stabilization or whatever.

We have to do it right. It becomes difficult when we start worrying about absolute dollars here, without looking at the implications of not doing it right. You can be sure that if we do not do it right, in the long run, the demand for ad hocery is going to be more expensive and certainly more confusing than doing it right in the first place.

Mr. Althouse: I am a little concerned about the sharing system you have introduced. You have proposed a very good option for financing with the amendment you put forward, which would have the effect of splitting the cost one-third, one-third, and one-third; federal government, provincial government and producers would all share

[Traduction]

être possible au moyen du règlement, tout en ajustant à l'avenant la prime.

J'aimerais ajouter quelque chose à propos du coût du programme. N'oublions pas que nous venons de dépenser 830 millions en versements ponctuels. Cette somme aurait suffi à financer la participation fédérale pendant quatre ans au moins. Lorsqu'il est question de participation fédérale et de la nécessité d'instaurer une assurance-récolte, il ne faut pas oublier ce qui arrive lorsque l'on n'a pas d'assurance véritable à prix abordable. Cela signifie qu'ils ne vont pas souscrire d'assurance et que, tôt ou tard, aussi sûr que la Terre est ronde, ce sera la catastrophe. Et si cela survient au bon moment, pour des raisons politiques, il faudra encore une fois verser des paiements ponctuels.

À mon avis, il est tout à fait inadmissible qu'il ait fallu attendre aussi longtemps pour qu'on modifie le régime d'assurance-récolte, et que le contribuable canadien ait eu à déboursier 830 millions de dollars à cette fin. On aurait pu le faire bien avant.

M. Monteith: Quoi qu'il en soit, le régime a été modifié. Les groupes de producteurs comme le vôtre ont réclamé, et fort apprécié, cette injection de capital dans le domaine agricole.

Je conviens avec vous que les programmes spéciaux ne sont pas ceux qui conviennent le mieux à l'agriculture. Il s'agit cependant d'un pas dans la bonne direction, quel que soit le programme qui sera mis en oeuvre. L'assurance-récolte n'exclut pas d'autres types de programmes spéciaux, à moins que les producteurs ne décident tous de participer au régime.

M. George: Quant à moi, j'estime que tout ce débat sur le rôle de filet de sécurité de l'assurance-récolte relève d'un programme de gestion financière. Il importe de s'y prendre comme il faut, car c'est soit l'assurance récolte, soit un programme de stabilisation qui permettra aux agriculteurs de traverser les périodes difficiles.

Il faut donc éviter les erreurs. On a beau s'interroger sur le coût éventuel du programme, mais il ne faudrait pas sous-estimer le coût d'une erreur. Si nous manquons notre coup, on peut être assuré que les palliatifs qui seront nécessaires coûteront plus cher et susciteront certainement beaucoup plus de confusion que le régime qui est maintenant proposé.

M. Althouse: Je me pose des questions au sujet du régime de partage que vous nous proposez. La formule de financement prévoyant un partage des coûts à parts égales entre le gouvernement fédéral, le gouvernement provincial et les producteurs me paraît excellente. Tous les intervenants verseraient des primes égales au régime,

[Text]

equally in both the premiums and in understanding that the premiums would also cover administration cost.

While you commented on the problems with the wording "up to a maximum of 25%" as a sharing of the federal and provincial governments, your proposed change to clause 3 still has the words in it. Is that a typing error, or do you see some legitimate reason for that "up to" bit being in proposed paragraph (a)?

Mr. George: I think the "up to" came to our attention very late in the preparation of our brief.

Ms Rutherford: Also we are not clear exactly what it means.

Mr. Althouse: We could assume then that "up to a maximum of" is redundant? All it means is that the producer could be paying considerably more than 50% of the cost.

Mr. George: Absolutely.

Ms Rutherford: That is right.

Mr. Althouse: In your proposed amendment, if we strike those words "up to a maximum of", we would still come pretty close to achieving a 25-25-50 option, if provinces choose to pick that one for their producers.

Mr. George: Yes, I think very clearly we certainly do not want the federal government—or the provincial government for that matter—to be paying anything less than the 25% there.

Mr. Althouse: Which this legislation permits.

Mr. George: Conceivably, yes. They could, exactly.

Mr. Althouse: You mentioned in your brief that there had been fairly substantial cuts to crop insurance in the last budget of something like \$90 million, with \$110 million being targeted for this coming year. Who is going to pick this up? It looks as if the provinces will get some of it. Will this not mean a fairly sizable increase for farmers?

When I look at Saskatchewan, the historic sharing has been about 10% for the administration costs, which the province carried, which left, in very rough figures, 45% for the producer and 45% for the federal government. If you go to a 25-25-50 sharing, assuming we can change the law that does not allow the two governments to weasel out of the 25%, it means the farmer will be paying 50% of the cost instead of the current 45%, provincial governments will pick up 25% instead of 10%, and the federal government will drop from 45% to 25%.

• 1640

Mr. George: Yes, but you must not forget the administration portion of it. So in actual fact the federal

[Translation]

primes qui couvriraient également les coûts d'administration.

Vous avez soulevé les problèmes que pose l'article où il est question d'un partage des coûts entre les gouvernements fédéral et provinciaux «jusqu'à un maximum de 25 p. 100», mais l'amendement que vous proposez à l'article 3 reprend cette même formule. S'agit-il d'une faute de frappe, ou avez-vous une bonne raison d'inclure ce «jusqu'à un maximum de» au paragraphe (a) proposé?

M. George: Au moment de la rédaction de notre mémoire, nous nous sommes penchés assez tard sur cette question.

Mme Rutherford: Et nous ne sommes pas très certains de la signification de cette expression.

M. Althouse: Faut-il donc conclure que l'expression «jusqu'à un maximum de» est superflue? Tout ce que cela veut dire, c'est que le producteur pourrait être tenu de payer considérablement plus que 50 p. 100 des frais.

M. George: Effectivement.

Mme Rutherford: C'est exact.

M. Althouse: Si l'on supprime les mots «jusqu'à un maximum de» de votre amendement, cela ne change en rien l'option des 25-25-50 que les provinces pourraient préférer pour leurs producteurs.

M. George: Nous ne voulons manifestement pas que le gouvernement fédéral ni les gouvernements provinciaux paient moins de 25 p. 100.

M. Althouse: Ce que le projet de loi permet.

M. George: Oui, en effet.

M. Althouse: Vous avez souligné dans votre mémoire qu'on avait réduit de 90 millions de dollars les fonds consacrés à l'assurance-récolte dans le dernier budget, et qu'on s'attend à une réduction de 110 millions de dollars dans le prochain budget. Qui paiera la note? Il semble que ce sera en partie les provinces. Est-ce que cela n'entraînera pas une augmentation considérable des primes des agriculteurs?

En Saskatchewan, par exemple, la province a jusqu'ici payé les frais d'administration du régime, ce qui correspond à 10 p. 100 des coûts, le reste étant partagé à parts égales entre les producteurs et le gouvernement fédéral. Si l'on adopte la formule des 25-25-50—à supposer qu'on puisse modifier le projet de loi pour empêcher que les gouvernements ne contribuent moins de 25 p. 100 au financement du régime—cela signifie que les agriculteurs paieront 50 p. 100 au lieu de 45 p. 100 des coûts du régime, alors que la part du gouvernement provincial passera de 10 p. 100 à 25 p. 100, et celle du gouvernement fédéral de 45 p. 100 à 25 p. 100.

M. George: Oui, mais il ne faut pas oublier les frais d'administration. En réalité, les gouvernements fédéral et

[Texte]

government and the provincial governments will be paying in excess of 50% of the program. They are paying 50% of the premiums plus all of the administration. So if you take the whole ball of wax there, the federal and provincial governments may be picking up 55%—Mr. Brightwell mentioned 55%, and I am not going to argue with that figure. I do not have the exact figure—and the farmers would be picking up 45%.

I think it is also fair to get on the record that, probably because of the drought of 1988, crop insurance was bought in far greater quantity this year for the 1989 crop year, so the total amount of money the federal government has expended was more than was originally budgeted for. So just for the record, that \$90-million saving probably has not been met.

Mr. Althouse: That was a dream in the Department of Finance—

Mr. George: It was a dream in a dozen departments.

Mr. Althouse:—but it was not met in agriculture.

Mr. George: Exactly.

Mr. Althouse: Has your organization been able to look at the administration of crop insurance across the country on a farm-by-farm basis, or in different regions of the various provinces? Are you convinced that the cost on each farm is consistent with the amount of risk and coverage? I ask this because I have been farming most of my life and we started getting crop insurance in the very early 1960s. We had to collect crop insurance in 1974 because of a general frost and occasionally for spot-loss hail. Otherwise, we have not had to use it. It seems to me that other places in the province of Saskatchewan must have called on crop insurance considerably more, or else our premiums would certainly be lower, I would imagine.

Have any studies been done? It should be possible in Saskatchewan to determine how many claims were laid against each quarter section. I think they do their listing by quarter section. They have a categorization of letters that go with each quarter section that reflects the yield that quarter section is covered for. Have they produced any data that you are aware of that would tell you whether certain areas only collected once or twice in the last 30 years and others maybe 20 or 30 times?

Mr. George: I will defer to Ms Rutherford on that question.

Mr. Althouse: Is anybody producing that data, or trying to? I would think it is there if anybody just goes in and pulls it out.

Ms Rutherford: It is the kind of data that I understand they have been working on gathering. They are trying to

[Traduction]

provinciaux financeront plus de 50 p. 100 du programme. Ils verseront 50 p. 100 des primes, et paieront tous les frais d'administration. M. Brightwell affirme que les deux paliers de gouvernement assumeront donc 55 p. 100 des frais du régime, et je ne contesterai pas ce chiffre, et les agriculteurs, 45 p. 100.

Je crois qu'il faut souligner le fait qu'en raison de la sécheresse qui a sévi en 1988, beaucoup plus d'agriculteurs ont décidé de participer au régime d'assurance-récolte pour la campagne agricole de 1989, ce qui explique que le gouvernement fédéral a dépensé bien davantage que ce qu'il avait prévu à cette fin. Je voulais donc simplement préciser pour le compte rendu que le gouvernement n'a sans doute pas pu réaliser l'économie prévue de 90,000,000\$.

M. Althouse: C'est un rêve qu'on avait caressé au ministère des Finances. . .

M. George: Le rêve que partageaient une douzaine d'autres ministères.

M. Althouse: . . . mais qui ne s'est pas réalisé, compte tenu de la situation de l'agriculture.

M. George: Effectivement.

M. Althouse: Votre organisme a-t-il pu étudier les modalités de l'administration de l'assurance-récolte sur une base individuelle, c'est-à-dire pour chaque ferme, ou dans différentes régions de diverses provinces? Pensez-vous que les primes versées par chaque agriculteur soient proportionnelles aux risques courus et au montant de la protection accordée? Je vous pose la question parce que j'ai exploité une ferme pendant la plus grande partie de ma vie, et je sais que l'assurance-récolte ne date que du début des années 60. Nous avons touché des paiements d'assurance-récolte en 1974 parce qu'il y a eu un gel généralisé et quelques pertes locales dues à la grêle. C'est la seule fois où nous nous sommes servis de l'assurance-récolte. Je pense que d'autres régions de la Saskatchewan y ont eu recours beaucoup plus, sinon nos primes seraient beaucoup moins élevées.

A-t-on fait des études là-dessus? Il devrait être possible d'établir combien de demandes ont été présentées en Saskatchewan dans chaque quart de section. Je crois que les données sont compilées par quart de section. Le rendement de chaque quart de section est connu. Existe-t-il des données établissant quels sont les quarts de section qui se sont prévalus de l'assurance-récolte une ou deux fois seulement au cours des 30 dernières années et ceux qui l'ont fait 20 ou 30 fois?

M. George: Je demanderais à M^{me} Rutherford de répondre à cette question.

M. Althouse: Un service est-il chargé d'établir ces données? Je pense qu'elles doivent exister.

Mme Rutherford: C'est le genre de données qu'on cherche à recueillir. Les fonctionnaires d'Agriculture

[Text]

develop data. I am sure that the people from Agriculture Canada have given you some idea of the kinds of data they have collected. That is basically where it is being done. We know from our discussions with Agriculture Canada officials that, just in terms of developing the program and using the new regulations, the provinces are going to have to go back and do a lot more of that kind of data collection so they can actually determine whether they can afford to do it and how they are going to make it work.

While we do not have the data here with us, we know that estimates have been taken in some of the provinces as to that kind of thing that show that it is possible to provide insurance on whole farms and that it would be beneficial for some farmers.

M. Gaby Larrivée (député de Joliette): J'aurai une question à poser à monsieur George. Vous avez mentionné tout à l'heure que dans les frais d'administration il y avait une différence importante. Mais dans le projet de loi, les frais d'administration sont couverts à la fois par le gouvernement fédéral et par le gouvernement provincial. Je peux donc en conclure qu'il n'y a pas d'impact pour les producteurs.

• 1645

Mr. George: Yes, that is correct, but I still believe that it is in the long-term best interest of crop insurance and the producers to have some degree of equity in the way that different provinces administer their programs. This is one reason why the CFA is asking for this committee to be set up so that farmers can be part of the joint process of understanding, with the provincial and federal counterparts, exactly how each program is working across the provinces, so that we can be comparing and trying to get this level playing field as best we can, recognizing of course that different provinces have a need for different types of programs. Certainly to the extent that we are able to equalize these things I think it is going to be in the national agricultural interest to do so.

M. Larrivée: Vous m'expliquez que d'après vous, l'Ontario devrait avoir des frais administratifs plus élevés ou que le Québec devrait avoir des frais administratifs moins élevés?

Mr. George: I think I said that Ontario has a relatively low administration compared with Quebec, and that is because of the nature of some of the Quebec programs. I would hope we could maybe get some uniformity in the way programs are administered. Maybe we need a little bit more administration in Ontario and maybe a little less in Quebec. It bothers me when I see \$18 million or \$15 million of administration in a province to run a program that has probably less premium than the Ontario program. I do sometimes wonder where that money goes.

[Translation]

Canada vous ont sans doute donné une idée du type de données qu'ils recueillent. C'est une de leurs responsabilités. Il ressort des discussions que nous avons eues avec eux que pour ce qui est de l'élaboration du régime et de l'application des nouveaux règlements, les provinces devront recueillir beaucoup plus de renseignements afin qu'on puisse établir ce que coûte le régime et comment il faut s'y prendre pour qu'il fonctionne.

Nous n'avons pas en main les statistiques que vous réclamez, mais nous savons que les données recueillies dans certaines provinces permettent d'établir qu'il est possible d'offrir l'assurance-récolte pour des fermes entières, et que le régime serait bénéfique aux agriculteurs.

Mr. Gaby Larrivée (Joliette): I would like to ask a question to Mr. George. You have said earlier there was a big difference in management costs. However, the bill states that management costs will be shared by the federal government and the provincial governments. Consequently, I assume that it does not affect producers.

M. George: C'est exact, mais j'estime qu'il est dans l'intérêt à long terme du régime d'assurance-récolte et des producteurs que ceux-ci aient un mot à dire au sujet de la façon dont chaque province administre le programme. Voilà pourquoi la FCA demande à ce Comité de veiller à ce que les agriculteurs participent à ce processus au même titre que les gouvernements provinciaux et fédéral, de manière à ce qu'ils sachent exactement comment fonctionne le régime dans chaque province. Nous serons ainsi en mesure d'établir des comparaisons et de voir si tous les agriculteurs sont traités de façon équitable, ce qui n'exclut pas la nécessité de mettre en oeuvre des programmes particuliers dans certaines provinces. J'estime qu'il est dans l'intérêt des agriculteurs du pays que nous essayions d'uniformiser l'application du régime.

Mr. Larrivée: Do you believe that management costs should be higher in Ontario and lower in Quebec?

M. George: Je pense avoir dit que les frais d'administration étaient relativement peu élevés en Ontario par rapport au Québec, et c'est en raison de la nature même de certains des programmes mis en oeuvre au Québec. J'aimerais qu'on uniformise l'administration des programmes. Peut-être qu'il faudrait qu'il y ait un peu plus d'administration en Ontario, et un peu moins au Québec. Je me pose des questions quand je vois qu'il en coûte 15 ou 18 millions de dollars pour gérer un programme dans une province, alors qu'on y perçoit des primes probablement moins élevées qu'en Ontario. Je me demande à quoi sert cet argent.

[Texte]

M. Larrivée: D'accord, mais cela n'affecte pas les producteurs de l'Ontario.

Mr. George: No, it does not affect Ontario producers, because obviously if the federal government and the provincial government are paying all the premiums then that does not affect the producers at all. But to the extent that we have this interprovincial difference then I think very clearly this does cause concern across the country.

I would certainly support some move to some equality, and this is why we are asking for this committee as one method to get that better understanding so that some of these different ideas in different provinces can be better understood and maybe shared.

Ms Rutherford: We understand that one of the purposes of the regulations, the rewrite of the regulations, is to try to provide more uniformity in the programs that the provinces do provide, so that the provinces will not be able to deviate after having signed the agreements to as great an extent as they do now. That is not going to affect the amount of money certainly that the province of Quebec spends on its administration, but just in the way the program itself is provided in terms of the way unit pricing is... the price is determined, that kind of thing. There will supposedly be more uniformity. This is what we have been led to believe.

Mr. Althouse: Does your organization have any interpretation of how this move to equalize things between the provinces will be achieved? You have said that it would come about when this legislation comes into place. Would there not be some recognition given for the fact that Quebec producers took their drought payment money in a lump sum to reduce crop insurance payments? When does that money disappear? Will it have disappeared before this program comes into place, or will some of it carry over into the coming year. And is that now lost to Quebec producers in the province of Quebec for crop insurance purposes if there is still money left in that fund?

- 1650

Ms Rutherford: Sorry, I would not know.

Mr. George: I cannot answer that either.

Mr. Althouse: It has not come up obviously within CFA's boardroom then.

Ms Rutherford: One of the reasons the UPA asked that COP be included in the legislation is to try to protect that particular provision of their program. Certainly I do not think we find any problems in trying to provide more uniformity in the way that the programs are provided across the provinces. That is not to say that they have to be identical everywhere, but simply that there are a set of minimum standards that each of the provinces have to meet.

Again that is one of the reasons why we recommend the committee because it is not only producers who do

[Traduction]

Mr. Larrivée: Whatever the case may be, it does not affect Ontario producers.

M. George: Non, dans la mesure où ce sont les gouvernements fédéral et provinciaux qui assurent le financement intégral du régime. Mais il n'est pas surprenant qu'on se pose des questions dans le reste du pays quand on voit de tels écarts entre les provinces.

Je suis favorable à une certaine uniformisation, et c'est ce que nous réclamons de ce Comité, afin que ces idées soient mieux comprises dans les provinces, et peut-être mieux acceptées.

Mme Rutherford: La raison pour laquelle on a modifié les règlements, c'est pour assurer une certaine uniformisation des programmes, pour qu'il n'y ait pas autant de divergences d'une province à l'autre. Cela ne modifiera en rien les frais d'administration du régime au Québec, mais simplement la façon dont le programme lui-même est administré, et en particulier la façon dont on établit les prix unitaires. On nous laisse entendre qu'il y aura ainsi plus d'uniformité.

M. Althouse: Votre organisation sait-elle comment on s'y prendra pour le faire? Vous avez dit que ce serait l'une des conséquences de ce projet de loi. Ne tiendra-t-on pas compte du fait que les producteurs du Québec se sont servis du paiement global qui leur a été versé pour les indemniser des dommages subis en raison de la sécheresse pour payer leurs primes d'assurance-récolte? Comment cet argent disparaît-il? Aura-t-il disparu avant la mise en oeuvre de ce programme ou une certaine partie de cet argent sera-t-il reporté à l'année suivante? S'il reste de l'argent dans la caisse, est-ce que les producteurs québécois devront y dire adieu pour ce qui est de l'assurance-récolte?

Mme Rutherford: Je l'ignore.

M. George: Je ne suis pas non plus en mesure de vous répondre.

M. Althouse: La question n'a donc pas encore été soulevée au conseil d'administration de la FCA.

Mme Rutherford: La raison pour laquelle l'UPA a demandé que le COP soit inclus dans le projet de loi, c'est pour protéger cette disposition particulière de leur programme. Nous ne voyons pas d'inconvénients à ce qu'on uniformise davantage les programmes offerts dans les provinces. Cela ne veut pas dire que ceux-ci doivent être identiques, mais simplement qu'ils respectent des normes minimales.

Voilà une autre raison pour laquelle nous recommandons la création d'un comité, parce que les

[Text]

not know what goes on in the other provinces. We understand that for the administrators themselves it was a major undertaking to get everybody together and for everyone to understand what was going on in the other provinces. We understand that the bureaucrats are very interested in this kind of an idea because it does provide them with a forum that exists, and everybody knows exists, to which they can all come, and to which producers can come and present ideas on crop insurance. Hopefully it will not take quite as long the next time to make amendments when they are necessary.

The Chairman: I will allow just a small supplementary and I want to return to the general ruling, because I think everybody has to put some questions, and if we start supplementaries here and there we will just lose control of the meeting.

Mr. Monteith: It would appear to me that on one hand our witnesses are saying provinces should be allowed to have the tripartite if they wish that in the crop insurance, one-third, one-third, one-third. On the other hand, they are saying that it should be uniform across the country.

Mr. George: We are saying that the programs should have a degree of uniformity. Where the money comes from is not going to affect the uniformity of the programs. I do not think there is any discrepancy in those arguments whatsoever.

Ms Rutherford: What also has to be remembered is the way the Quebec program works out under 25-25-50. The dollars are pretty much 33-33-33. It does not work out with the percentages; that is just the way it is.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I wonder if we could have the clerk send a copy of the regulations to the CFA, since they have been very interested in them, when they arrive, so that they could make a written submission to the committee on any problems they see with the regulations, assuming that we get them.

The Chairman: We were supposed to have them before this meeting. We do not have them yet. As soon as we have them, and if there is no objection, we can have them printed and distributed.

Mr. George: We would appreciate that, Mr. Chairman.

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, I have been thinking about what Mr. George said to me when I suggested that there were no limitations on the provinces on what they spent. He called us wimps. I will call him huffing and puffing about the discrepancy that there should not be between the provinces—I think he said that.

Having said that, Mr. George did not go into the one-third, one-third because there is a group of people in provinces that did not want it and there is a group of provinces that cannot even afford what is being proposed now. Let us say we have a situation where the rich provinces can go to the one-third, one-third, one-third and have a profuse amount of insurance, everything is

[Translation]

producteurs ne sont pas les seuls à ne pas savoir ce qui se passe dans d'autres provinces. Les administrateurs eux-mêmes ont eu du mal à rassembler tous les intervenants et à leur faire comprendre les différents programmes. Les fonctionnaires s'intéressent beaucoup à cette idée, parce que, de cette façon, il y aurait une tribune où tout le monde pourrait se renseigner et où les producteurs pourraient présenter leurs idées sur l'assurance-récolte. De cette façon, peut-être que nous n'aurons pas à attendre aussi longtemps qu'on apporte les modifications qui s'imposent au régime.

Le président: Je vais permettre une seule brève question supplémentaire. Je crois qu'il nous faut nous en tenir au Règlement, car si tout le monde se met à poser des questions supplémentaires, nous n'en finirons jamais.

M. Monteith: Nos témoins semblent se contredire. D'une part, ils préconisent qu'on laisse aux provinces le choix d'un financement tripartite à parts égales et, d'autre part, ils réclament l'uniformisation des régimes.

M. George: Nous réclamons une certaine uniformité. L'uniformité des régimes ne dépend pas de leur mode de financement. Je ne vois aucune contradiction dans ce que nous avançons.

Mme Rutherford: Il ne faut pas oublier la façon dont fonctionne réellement le régime au Québec, dont le financement est censément assuré selon la formule des 25-25-50. C'est plutôt un financement à parts égales. Le pourcentage ne fonctionne tout simplement pas.

M. Foster: Monsieur le président, je me demande si le greffier ne pourrait pas transmettre un exemplaire du règlement à la FCA lorsque nous l'aurons reçu, puisqu'elle semble s'y intéresser beaucoup. De cette manière, la fédération pourra nous présenter sa position à cet égard par écrit.

Le président: Nous devons recevoir le règlement avant cette réunion, mais nous ne l'avons pas reçu. Si personne ne s'y oppose, nous en ferons des exemplaires dès que nous l'aurons reçu et nous les distribuerons.

M. George: Nous vous en serions reconnaissants, monsieur le président.

M. Brightwell: Monsieur le président, je songeais à ce que M. George m'a dit lorsque j'ai affirmé qu'il n'y avait pas de limite aux fonds que peuvent dépenser les provinces. Il nous a accusés d'être des pleutres. Il s'offusque cependant beaucoup de l'écart qui existe entre les provinces, et qui ne devrait pas exister à son avis.

Cela étant dit, M. George ne s'est pas étendu sur la formule prévoyant une répartition égale des frais parce qu'il y a certains groupes qui s'y opposent dans les provinces, et il y a même des provinces qui ne peuvent pas se le permettre. Tout est possible pour les provinces riches en vertu de ce projet de loi. Or, ce n'est pas le cas des provinces moins bien nanties. Le projet de loi établit

[Texte]

possible under the act. The other provinces cannot afford the one-third, one-third, one-third, and have a minimum under the act. Mr. George, would you not think that is institutionalizing exactly what you huffed and puffed about a little while ago?

Mr. George: No. I think—

Mr. Foster: I think Mr. Brightwell is really badgering the witness. I object to that. The CFA has come here in good will, and to describe the witness in that manner I think is unparliamentary and uncalled for.

• 1655

Mr. George: Mr. Chairman, I am a farmer. I do not need two veterinarians to badger me at all. I am quite happy to argue the point with you gentlemen.

Mr. Hughes (MacLeod): I will give you a shot anyway.

Mr. George: Sure. I do not think that is the case, Mr. Brightwell. I think the act we have now clearly allows the western provinces, should they wish, to go to 80%. For whatever reason, they have chosen not to do so. Very clearly there are provinces that think they need whatever has been requested. It comes down to the need in that province and the degree to which that farm community can convince its commission of the type of crop insurance program that is necessary for that province.

I agree that we are not going to get this total uniformity everywhere. We do have to have the incentive to allow provinces to enrol as many farmers as are willing and able to get in there. This is clearly not the case in Ontario where we do not have the degree of enrolment in crop insurance that we believe we need. This is the reason we are making the suggestions on the one-third. Again I make the point. If you just have the option there, even if it is never taken up, at least it is there if we need it.

Mr. Brightwell: If the Province of Ontario could take it up and the Province of P.E.I. could not, are not we institutionalizing that very variance you were objecting to earlier? It is going to happen even under this, but it would be worse under the scheme you are proposing.

Ms Rutherford: In many respects, this is institutionalizing a difference also. In Quebec under 25-25-50 it works out to a one-third, one-third, one-third sharing of the actual dollar costs. I do not think there is any way you are going to get around that besides enshrining in the law that there are certain percentages to be spent on administration and certain percentages that are to be generated through premiums.

I think this is the only way you are going to get around that kind of disparity between the provinces. Having the single funding formula here is not going to address that problem to remove the problem that you are discussing.

Mr. Crawford: I think my question has been covered. I was just going to say that Mr. George was very observant

[Traduction]

toutefois quelle doit être leur contribution minimale. Monsieur George, ne croyez-vous pas qu'on institutionnalise de cette façon exactement ce que vous déploriez très haut il y a quelques instants?

M. George: Non. Je pense...

M. Foster: M. Brightwell harcèle vraiment le témoin. Je m'y oppose. La FCA est venue témoigner devant ce Comité de bonne foi, et je pense qu'il n'y a pas lieu de traiter ses représentants de façon aussi cavalière.

M. George: Monsieur le président, je suis un agriculteur. Je n'ai pas besoin que deux vétérinaires me harcèlent. Je suis heureux de débattre la question avec vous.

M. Hughes (MacLeod): Je vais quand même vous faire une injection.

M. George: Allez-y. Je ne pense pas que ce soit le cas, monsieur Brightwell. La loi actuelle permet aux provinces de l'Ouest d'assurer 80 p. 100 du financement si elles le souhaitent. Or, elles ont décidé de ne pas le faire. D'autres provinces estiment qu'elles ont besoin de tout ce qu'on peut leur offrir. Tout dépend des besoins des agriculteurs de la province et du genre de régime d'assurance-récolte qu'ils peuvent obtenir de leur commission.

Il est bien évident que les régimes ne seront pas tous identiques. Il faut cependant encourager les provinces à recruter le plus de cotisants possible. Ce n'est clairement pas le cas en Ontario, où il n'y a pas assez d'agriculteurs qui participent à l'assurance-récolte. Voilà pourquoi nous proposons le financement à parts égales. Il est bon que cette possibilité existe, même si l'on ne s'en sert pas.

M. Brightwell: Mais si l'Ontario adopte cette formule alors que l'Île-du-Prince-Édouard la rejette, est-ce qu'on n'institutionnalisera pas de cette façon l'écart que vous déploriez plus tôt? La solution que vous proposez ne fera qu'aggraver le problème.

Mme Rutherford: C'est vrai que dans une certaine mesure, on institutionnalisera ainsi un écart. Au Québec, où la formule de financement est 25-25-50, les frais sont plutôt partagés à parts égales. Je ne vois pas comment on peut contourner la difficulté, à moins de préciser dans la loi le pourcentage des fonds devant être affectés à l'administration du régime et le pourcentage des frais qui doivent être couverts par les primes.

À mon avis, ce n'est que par la formule que nous proposons qu'on pourra atténuer l'écart entre les provinces. La formule unique que vous proposez ne réglera rien.

M. Crawford: Je crois que vous avez répondu à ma question. J'estime que M. George a très bien exposé la

[Text]

in his view of the province and federal government. I concur with his statement.

Le président: Monsieur Larrivée, vous aviez une petite question, une dernière peut-être.

M. Larrivée: Oui. On faisait précédemment des comparaisons et vous mentionniez que le pourcentage de producteurs n'est pas tellement fort ou pourrait être beaucoup plus important en Ontario. Quel est le pourcentage de producteurs qui adhèrent à ce programme?

Mr. George: It depends on a commodity. Certainly in some of our commodities, like processing vegetables, it is pretty well 100% or at least in the high 90s, simply because they have to guarantee that they have the crop to deliver in order to satisfy their contracts. In the case of corn, which is our major cash crop, our enrolment for 1988 was about 28%, which is far from acceptable. I think it was a little more last year after the drought. It was just the same in the issue of hay and pasture in Ontario. The enrolment in crop insurance is just pitiful, as it is with small grains like barley and oats. I do not have the percentages, but it is just pitiful.

• 1700

One of the reasons for Ontario farmers buying more crop insurance contracts last year was this big carrot-and-stick approach because of special livestock drought program, which forced farmers to buy into the forage program in Ontario last year in order to collect the final portion of that federal-provincial program. We believe that is exactly the wrong way to go about getting farmers enrolled in a program. I cannot give you all the percentages, but I know they vary tremendously by crop and by circumstance.

Mr. Larrivée: Thank you.

The Chairman: Thank you very much. It is my duty now to thank Mr. George, Madame Rutherford, and Madame Skelton for being with us this afternoon. I think we had a very fruitful meeting and it will help us in our hearings.

Mr. George: I would like to thank you and the committee for hearing the CFA this afternoon. I agree we had a fruitful and interesting discussion and we wish you well in your deliberations. Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much. I adjourn to the next call of the Chair.

[Translation]

situation en ce qui touche la participation des provinces et du gouvernement fédéral. Je partage son avis.

The Chairman: Mr. Larrivée, do you have one last short question to ask?

Mr. Larrivée: Yes. Comparisons were being made a moment ago, and we were told that more farmers than is now the case could benefit from crop insurance in Ontario. What percentage of producers are now enrolled in the program?

M. George: Tout dépend du produit en cause. Près de 100 p. 100 des maraîchers sont assurés parce qu'ils doivent compter sur une récolte suffisante pour respecter leur contrat. Dans le cas du maïs, notre principale culture commerciale, 28 p. 100 des producteurs participaient au régime en 1988, ce qui est loin d'être acceptable. Un pourcentage un peu plus élevé des producteurs y ont participé l'an dernier après la sécheresse. C'est à peu près le même pourcentage pour les producteurs de fourrage en Ontario. Leur participation à l'assurance-récolte est minime, tout comme pour les producteurs d'orge et d'avoine. Je ne peux pas vous donner de pourcentages exacts, mais je sais que cette participation est lamentable.

L'une des raisons qui expliquent pourquoi les agriculteurs de l'Ontario ont souscrit en plus grand nombre l'an dernier à l'assurance-récolte, c'est qu'ils étaient grandement incités à le faire en raison d'un programme spécial d'aide en cas de sécheresse aux termes duquel les agriculteurs étaient tenus d'assurer leurs récoltes de céréales fourragère afin de pouvoir toucher des paiements en vertu de ce programme fédéral-provincial. A notre avis, ce n'est vraiment pas la façon de s'y prendre. Je ne peux pas vous donner les pourcentages exacts, mais je sais que tout dépend de la culture et des circonstances.

M. Larrivée: Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie. Je tiens maintenant à remercier M. George, M^{me} Rutherford et M^{me} Skelton d'être venus cet après-midi. Leur témoignage nous aura été très utile.

M. George: Je désire remercier le Comité d'avoir donné l'occasion à la FCA de comparaître cet après-midi. Nous estimons également que ces discussions ont été fructueuses, et nous espérons qu'elles vous éclaireront dans vos délibérations. Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie. La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
 Canadian Government Publishing Centre,
 Supply and Services Canada,
 Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
 retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
 Centre d'édition du gouvernement du Canada,
 Approvisionnement et Services Canada,
 Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Canadian Federation of Agriculture:

- Roger George, CFA representative;
- Sally Rutherford, Acting Executive Secretary, CFA.

TÉMOINS

De la Fédération canadienne de l'agriculture:

- Roger George, représentant;
- Sally Rutherford, secrétaire exécutive intérimaire.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Tuesday, February 6, 1990

Chairman: Guy Ricard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 4

Le mardi 6 février 1990

Président : Guy Ricard

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Legislative Committee on*

BILL C-48

An Act to amend the Crop Insurance Act

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif
sur le*

PROJET DE LOI C-48

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT :

Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989-90

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989-1990

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-48

Chairman: Guy Ricard

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-48

Président : Guy Ricard

Members

Harry Brightwell
Ralph Ferguson
Maurice Foster
Stan Hovdebo
Ken Hughes
Gaby Larrivée
Ken Monteith
Geoff Wilson—(8)

Membres

Harry Brightwell
Ralph Ferguson
Maurice Foster
Stan Hovdebo
Ken Hughes
Gaby Larrivée
Ken Monteith
Geoff Wilson—(8)

(Quorum 5)

J. M. Robert Normand
Clerk of the Committee

(Quorum 5)

Le greffier du Comité
J. M. Robert Normand

Pursuant to Standing Order 114(3):

On Monday, February 5, 1990:

Ralph Ferguson replaced Rex Crawford.

Conformément à l'article 114(3) du Règlement :

Le lundi 5 février 1990 :

Ralph Ferguson remplace Rex Crawford.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, FEBRUARY 6, 1990

(5)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act, met at 3:30 o'clock p.m. this day, in Room 371 West Block, the Chairman, Guy Ricard, presiding.

Members of the Committee present: Harry Brightwell, Ralph Ferguson, Stan Hovdebo, Ken Hughes, Gaby Larrivée and Ken Monteith.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Jean-Denis Fréchette, Research Officer.

Witnesses: From the Department of Agriculture: George Pikor, Acting Regional Manager (Central Pacific), Crop Insurance Division, Farm Financial Programs Directorate. *From the Ontario Agricultural Commodity Council and the Ontario Federation of Agriculture:* Ed Segaworth, Representative from the Executive of the Ontario Federation of Agriculture; John Jaques, Vice-Chairman, OACC; Owen Dobbyn, OACC representative from the Ontario Soybean Growers' Marketing Board; Martin Schneckenburger, OACC representative from the Ontario Corn Producers' Association.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Tuesday, December 19, 1989, concerning Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, January 23, 1990, Issue No. 1.*)

John Jaques made an opening statement.

At 3:42 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 4:13 o'clock p.m., the sitting resumed.

The witnesses answered questions.

At 5:16 o'clock p.m., it was agreed,—That the Committee adjourn to the call of the Chair.

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 6 FÉVRIER 1990

(5)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte, se réunit aujourd'hui à 15 h 30, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Guy Ricard (*président*).

Membres du Comité présents: Harry Brightwell, Ralph Ferguson, Stan Hovdebo, Ken Hughes, Gaby Larrivée, Ken Monteith.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Jean-Denis Fréchette, attaché de recherche.

Témoins: D'Agriculture Canada: George Pikor, directeur régional intérimaire (Pacifique-centrale), Division de l'assurance-récolte, Direction des programmes d'aide financière aux cultivateurs. *Du Conseil des produits agricoles de l'Ontario et de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario:* Ed Segaworth, représentant du Conseil de la Fédération de l'Agriculture; John Jaques, vice-président, CPAO; Owen Dobbyn, représentant de l'Office de commercialisation du soya de l'Ontario; Martin Schneckenburger, représentant de l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mardi 19 décembre 1989, soit l'étude du projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 23 janvier 1990, fascicule n° 1*).

John Jaques fait un exposé.

A 15 h 42, la séance est suspendue.

A 16 h 13, la séance reprend.

Les témoins répondent aux questions.

A 17 h 16, il est convenu,—Que le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, February 6, 1990

• 1530

The Chairman: I call the meeting to order. We have before us this afternoon the representatives from the Ontario Agricultural Commodity Council. Mr. John Jaques is the vice-chairman. I would like to have him to introduce his colleagues, and if he wants to make an opening statement before we commence the hearings, it is up to him.

Mr. John Jaques (Vice-Chairman, Ontario Agricultural Commodity Council): I would like to present Ed Segaworth, from the Ontario Federation of Agriculture; Glynn Waterton, Vice-Chairman, OACC, Ontario Pork Producers' Marketing Board; Owen Dobbyn, Ontario Soybean Growers' Marketing Board; and Martin Schneckeburger, from the Ontario Corn Producers' Association.

The Chairman: Welcome to all of you here this afternoon.

Mr. Jaques: The Ontario Agricultural Commodity Council, or OACC, is made up of 19 farm organizations, and this statement is from the organizations, as well as the Ontario Federation of Agriculture. The organizations are listed in this.

One of the main problems we have with Bill C-48 is the tripartite funding. We would like to see equal cost sharing, rather than the 50-25-25. The focus of our statement is on clause 3 of the bill, referring to proposed section 4 of the revised act, which states:

The contribution payable to the government of a province in respect of a year, in relation to an insurance scheme, shall be an amount equal to the aggregate of

- (a) fifty percent of the expenses incurred by the province in that year in the administration of the insurance scheme; and
- (b) an amount equal to the share of the premiums paid by the province under the insurance scheme in that year, up to a maximum of twenty-five percent of all premiums paid under the insurance scheme in that year.

We believe that premium costs should be shared equally among the producers, the federal government, and the provincial government. An equal cost-sharing formula is of paramount importance in setting premium levels. Otherwise, it will not be affordable to producers.

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 6 février 1990

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Nous accueillons cet après-midi des représentants du Conseil des producteurs agricoles de l'Ontario, dont M. John Jaques est vice-président. Je lui demanderai de bien vouloir présenter ses collègues et de faire une déclaration d'ouverture, s'il le souhaite, avant que nous commençons les délibérations.

M. John Jaques (Vice-président, Conseil des producteurs agricoles de l'Ontario): J'ai le plaisir de vous présenter Ed Segaworth, de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario; Glynn Waterton, vice-président, CPAO, Office de commercialisation de l'Association des producteurs de porcs de l'Ontario; Owen Dobbyn, Office de commercialisation de l'Association des producteurs de soja de l'Ontario; et Martin Schneckeburger, de l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario.

Le président: Soyez tous les bienvenus ici cet après-midi.

M. Jaques: Le Conseil des producteurs agricoles de l'Ontario, ou OCPAO, se compose de 19 associations agricoles. Le mémoire vous est présenté au nom de toutes ces associations de même qu'en celui de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario. Vous y trouverez d'ailleurs une liste de ces organismes.

L'un des principaux problèmes du projet de loi C-48, c'est le financement tripartite. Nous préfererions un partage égal des coûts plutôt que les proportions de 50-25-25, qui sont proposées. La majeure partie de notre mémoire porte sur l'article 3 du projet de loi qui modifie ainsi l'article 4 de la loi, et je cite:

La contribution annuelle à un régime d'assurance se compose des éléments suivants:

- a) cinquante p. cent des frais administratifs ainsi exposés dans l'année;
- b) la fraction des primes acquittées par la province, jusqu'à concurrence de vingt-cinq pour cent des primes globales dans l'année.

Nous croyons que le montant des primes devrait être partagé également entre les producteurs, le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial. Une formule de coût partagé également est primordiale pour l'établissement du niveau des primes. Sinon, les producteurs n'en n'auront pas les moyens.

[Texte]

Examples of the effects of the cost-sharing formula are on the back page. We have made some comparisons of costs on a 50-25-25 basis and a one-third, one-third, one-third basis. If you look on the first page of the appendix under soya beans, under 87% coverage on a one-third, one-third, one-third, the cost would be \$5.60 an acre. This is cost to the producer. At a 50-25-25, it is \$8.40 an acre.

If we flip the page over, if we take potatoes, for instance, on a one-third, one-third, one-third, it is \$38.94 an acre, compared to \$58.41, which is \$20 an acre difference in premium. That difference in premium could make a lot of farmers not bother to take out crop insurance. It is just not going to be feasible at that point. There are a number of other examples in that appendix.

• 1535

Proposed section 4 allows for only one option of premium cost-sharing, and that is 50% being paid by the producers and 25% by the two levels of government. We strongly urge that the amendment to Bill C-48 allow a second option, in which producers pay one-third and the two levels of government pay one-third of the premium. The addition of the second option would not be contrary to the principle of uniformity across provinces. It would simply allow for change in the cost-sharing mechanism in the event of a low producer participation in crop insurance programs and a consequent decision by federal and provincial governments to enact a more equitable cost-sharing formula without the necessity to seek an enabling amendment to the Crop Insurance Act.

Further, we urge that the wording of this clause be amended from "up to a maximum of twenty-five percent of all premiums paid under the insurance scheme in that year" to read "to a minimum of twenty-five percent of all premiums paid under the insurance scheme in that year".

We are concerned that if this goes through, the maximum of 25% paid by the province and the federal government could at some point be even lower. It could, for instance, be 70% producer payment and 15% federal or provincial government payment. So we would like to see a minimum of 25% with the option of going to the one-third, one-third, one-third approach.

The other concerns, as we understand the federal legislation, include provisions for optional coverage at a level of 90% of farm average yields, adjustment for historic yield data for technological improvement, buffering mechanisms and spot loss coverage. Many aspects of these coverage provisions will be detailed in the regulations of the act. We do request that we be granted an opportunity to review the regulations before such are implemented, in order to ensure that the opportunities promised via legislation are not restricted by regulations.

[Traduction]

Vous trouverez à la dernière page des exemples des effets qu'aurait une telle formule. Nous avons comparé les coûts selon un partage égal en trois parts ou selon la formule 50-25-25. À la première page de l'annexe, pour les fèves soya, le producteur paiera 5,60 dollars l'acre pour une couverture de 87 p. 100 selon un partage en trois parts égales. Selon la formule 50-25-25, il lui en coûterait 8,40 dollars l'acre.

Au verso, il y a par exemple, les pommes de terre. Les producteurs paieront 38,94 dollars l'acre en cas de partage égal, sinon ce sera 58,41 dollars, soit 20 dollars l'acre de différence pour les primes. Un tel écart pourrait bien inciter des tas d'agriculteurs à ne pas se prémunir d'une assurance-récolte. Ils n'en auront tout simplement pas les moyens. Il y a encore d'autres exemples dans l'annexe.

Le nouvel article 4 prévoit une seule répartition du coût de la prime: 50 p. 100 pour les producteurs et 25 p. 100 pour chacun des deux paliers de gouvernement. Nous insistons pour que le projet de loi C-48 soit amendé de façon à prévoir une seconde formule selon laquelle les producteurs paieraient le tiers de la prime et les deux paliers de gouvernement les deux autres tiers. Cette seconde formule n'irait pas à l'encontre du principe de l'uniformisation entre les provinces. Elle permettrait simplement aux gouvernements fédéral et provincial d'opter pour une formule de partage des coûts plus équitable, sans qu'il soit nécessaire de faire modifier la Loi sur l'assurance-récolte, advenant une trop faible participation des producteurs au programme d'assurance-récolte.

En outre, nous demandons que soit modifié le libellé de cet article en remplaçant les mots: «jusqu'à concurrence de 25 p. 100 des primes globales, dans l'année» par «jusqu'à au moins 25 p. 100 des primes globales, dans l'année».

Nous craignons que, si le projet de loi était adopté sans cette modification, les gouvernements provincial et fédéral pourraient éventuellement payer moins que le maximum de 25 p. 100 prévu. Par exemple, on pourrait imposer 70 p. 100 aux producteurs et 15 p. 100 aux deux paliers de gouvernement. Nous préférierions donc qu'on prévoie une part d'au moins 25 p. 100 avec la possibilité d'une répartition du montant de la prime en trois parts égales.

Selon notre interprétation de la loi fédérale, nous craignons également les dispositions concernant la protection facultative jusqu'à concurrence de 90 p. 100 du rendement moyen d'une exploitation, le rajustement des données sur le rendement passé en fonction des progrès technologiques, les mécanismes tampon et la protection contre les pertes parcellaires. Le détail de la plupart de ces dispositions se retrouvera dans les règlements afférents à la loi. Nous vous demandons de nous donner l'occasion d'examiner les règlements avant leur entrée en vigueur. Nous pourrions ainsi nous assurer que ceux-ci ne restreindraient pas les possibilités entrevues dans la loi.

[Text]

The revisions to the act itself, however, appear to meet the criteria required in order to allow the provinces enough flexibility to offer improved coverage. The revision under subclause 4.(3) of proposed paragraph 8.(1)(d) states that an agreement shall:

(d) stipulate the minimum number of insurance contracts, or the minimum amount of insurance, required in respect of any risk area or any crop in order to entitle the province to contributions in respect thereof;

We ask for clarification of this proposed paragraph, as it seems a bit unclear. If for instance you were the only person growing a crop in a certain area, the province might not be entitled to funding to cover that crop, if it is a minor crop. This comes to light with some of the horticultural crops, where you might be the only person growing that crop in a certain county or township. It is unclear what the minimum levels will be and whether such restrictions could prohibit some crops from receiving affordable coverage.

Under clause 5, proposed paragraph 10.(1)(f) states:

10.(1) The Governor in Council may, for the purposes of agreements, make regulations

(f) establishing criteria under which insurance may be withheld or restricted for the purpose of protecting the environment;

We ask for clarification on this proposed paragraph. It is unclear if such restrictions could be implemented without, for example, the presence of a sound scientific datum on which to base them. An example could be that if a group was having a problem with 2,4-D, will a farmer be restricted as to whether he can obtain crop insurance because he uses a chemical such as 2,4-D, if it is under investigation?

References are made in Bill C-48 to waterfowl crop damage compensation. We strongly recommend that such compensation not be restricted to waterfowl damage, since very significant damage has been experienced due to other wildlife. This bill should be amended to read "wildlife crop damage compensation". Especially in Ontario we have a lot of damage by deer or by blackbirds. I do not think this compensation should be restricted strictly to damage by waterfowl.

• 1540

In summary, the Ontario producers have again been subjected to severe weather-related crop yield reductions in 1989. Indeed, many areas were more severely hit by drought or excess rainfall conditions than in 1988. The need for a flexible, sound, and affordable crop insurance program in Ontario is just as critical as in similarly affected areas in Manitoba and Saskatchewan. It is clear that ad hoc programs will again be necessary for 1989

[Translation]

Les modifications apportées à la loi elle-même semblent toutefois donner aux gouvernements provinciaux la latitude dont ils ont besoin pour assurer une meilleure protection. Le paragraphe 4.(3) du projet de loi qui modifie l'alinéa 8.(1)d) prévoit qu'un accord doit:

d) fixer le nombre minimal de contrats d'assurance ou le montant minimal d'assurance pour une récolte ou une zone à risque données en deçà desquels la province n'est pas admissible aux contributions prévues;

Nous voudrions avoir des précisions, car le libellé ne nous paraît pas très clair. Si, par exemple, un producteur était le seul à cultiver une récolte donnée dans une région, le gouvernement provincial pourrait bien ne pas avoir droit à des fonds pour assurer cette récolte-là si elle n'était pas importante. Ce pourrait être le cas de certains produits horticoles, car il n'y a parfois qu'un seul horticulteur dans un comté donné. On ne sait pas à quoi correspond ce nombre minimal de contrats ni si cette restriction pourrait empêcher d'assurer suffisamment certaines récoltes.

L'article 5 du projet de loi modifie l'alinéa 10.(1)f) de la loi, et je cite:

10.(1) Le gouverneur en conseil peut, pour l'application des accords, prendre des règlements:

f) établissant, pour la protection de l'environnement, les critères de refus ou de limitation d'une assurance;

Nous voudrions avoir des précisions. Ces restrictions pourraient peut-être être appliquées en l'absence, par exemple, de toutes données scientifiques probantes. Ainsi, si le 2,4-D posait des problèmes à un groupe, le producteur pourrait-il être inadmissible à l'assurance-récolte parce qu'il a utilisé un tel produit chimique, qui pourrait faire l'objet d'une analyse?

Il est question dans le projet de loi C-48 d'un plan sauvagine. Nous recommandons qu'un tel plan ne soit pas limité uniquement aux dommages imputables à la sauvagine puisque d'autres espèces fauniques ont créé des dommages très importants. Le projet de loi devrait être modifié et parler plutôt de «plan espèce faunique». En Ontario, surtout, les chevreuils et les étourneaux causent beaucoup de dommages. On ne devrait pas indemniser les producteurs uniquement pour les dommages causés par la sauvagine.

En résumé, les producteurs ontariens ont de nouveau subi une baisse sensible du rendement de leur récolte en 1989, à cause du mauvais temps. D'ailleurs, bien des régions ont été affectées par une sécheresse ou par des précipitations excessivement abondantes pires qu'en 1988. L'Ontario a besoin d'une assurance-récolte souple, sensée et abordable tout autant que les régions du Manitoba et de la Saskatchewan victimes des mêmes conditions

[Texte]

crops in affected areas. In order to reduce or avoid future needs for ad hoc programs, it is imperative that these crop insurance amendments be passed and that the resultant programs be affordable.

Accordingly, we strongly urge an amendment to Bill C-48 that will provide a second option for equal tripartite cost sharing. The Ontario Agricultural Commodity Council and the Ontario Federation of Agriculture respectfully submit this statement to the legislative committee on Bill C-48.

The Chairman: Thank you. I am sorry to interrupt you at this stage, but we have to do our duty. If you want to remain here in this hall until the end of the vote, we will be back as soon as we can.

• 1541

• 1610

The Chairman: We will return to the business of the afternoon. I think Mr. Jacques has finished his opening remarks, so I would ask Mr. Ferguson if he wants to open the debate on the question period of 10 minutes. Just before that, I have received from the minister's office copies of the regulations of the crop insurance. I will ask the clerk to circulate a copy of this to all members of the committee. If they want to have a look at it, it may help them better prepare in putting some questions.

Mr. Ferguson (Lambton—Middlesex): Thank you, Mr. Chairman. I appreciate your co-operation to release these now rather than after the meeting so that these people can have a look at them. I think it is a nice gesture on your part to have done this.

I certainly want to welcome the Ontario Agricultural Commodity Council today. I am delighted that you have taken the time not only to come down, but also to present such a positive brief. I certainly concur with your recommendations. As a matter of fact, I spoke in the House on this bill before Christmas. I was speaking to try to convince the government to go with the one-third, one-third, one-third split.

I am certainly very much aware of the current prices of various commodities at the present time, with the changes the interest free cash advances and with the At and East legislation as it relates to the corn producers and the wheat growers' marketing board. The farmers are going to be hard-pressed this year with the current prices to make ends meet. I was just wondering if the various commodity groups here today have done any cashflow projections based on current prices as to what their farm income is going to be for this coming year. I was just out in western

[Traduction]

atmosphériques. De toute évidence, il faudra à nouveau des programmes spéciaux pour les récoltes de 1989 dans les régions touchées. Si l'on veut éviter à l'avenir le recours à de tels programmes spéciaux, il faut absolument que ces modifications de la Loi sur l'assurance-récolte soient adoptées et que les programmes qui en découleront soient abordables.

Par conséquent, nous vous incitons fortement à amender le projet de loi C-48 de façon à ce qu'il prévoie une seconde formule tripartite pour le partage des coûts en parts égales. Le Conseil des producteurs agricoles de l'Ontario et la Fédération de l'agriculture de l'Ontario soumettent respectueusement ce mémoire à l'attention du Comité législatif du projet de loi C-48.

Le président: Je vous remercie. Je suis désolé de devoir vous interrompre maintenant, mais nous devons faire notre devoir. Vous pouvez rester ici jusqu'à la fin du vote, et nous reviendrons dès que possible.

Le président: Revenons à notre ordre jour de cet après-midi. Je crois que M. Jacques avait terminé sa déclaration liminaire. Je vais donc demander à M. Ferguson de lancer la discussion; vous aurez 10 minutes pour ce premier tour de questions. Auparavant, j'ai reçu du bureau du ministre des exemplaires du Règlement de l'assurance-récolte. Je vais demander au greffier d'en distribuer un exemplaire à tous les membres du Comité. S'ils veulent y jeter un coup d'oeil, cela les aidera sans doute à préparer leurs questions.

M. Ferguson (Lambton—Middlesex): Merci, monsieur le président. Il est bien aimable à vous de faire distribuer ces exemplaires du Règlement maintenant plutôt qu'après la séance, car cela permettra aux témoins de les regarder. J'apprécie vraiment votre coopération.

Je souhaite la bienvenue au Conseil des producteurs agricoles de l'Ontario. Je suis ravi que vous vous soyez donné la peine non seulement de venir jusqu'ici, mais aussi de nous présenter un mémoire aussi constructif. Je suis tout à fait en faveur de vos recommandations. J'ai d'ailleurs fait un discours à la Chambre sur le projet de loi, avant Noël. J'essayais alors de convaincre le gouvernement d'opter pour la formule de trois parts égales.

Je connais très bien les prix actuels des diverses denrées, les changements apportés aux paiements anticipés sans intérêt et à la loi concernant le tarif de l'Est, qui intéresse les offices de commercialisation des associations de producteurs de maïs et de blé. Étant donné les prix cette année, les agriculteurs auront beaucoup de mal à joindre les deux bouts. Je me demande si les diverses associations représentées ici aujourd'hui ont fait des projections de liquidités, fondées sur les prix actuels, en vue de calculer quel sera le revenu des

[Text]

Canada last week for five days, and out there there is no way the cashflow projections will show a profit on the commodity based on the current prices. I personally think it is the wrong time to be making changes in crop insurance unless part of that change goes to the benefit of the producers.

• 1615

Mr. Jaques: Mr. Dobbyn is from the Soybean Marketing Board. Maybe he can answer that from the soybean aspect better than I could.

Mr. Owen Dobbyn (Ontario Agricultural Commodity Council Representative—Ontario Soybean Growers' Marketing Board): We have not done any as a board, to be quite honest. We have not done any cashflow projections. I have done a few of my own, and I would rather not talk about them, actually.

The commodity prices that have been pointed out are really low, and I think the reason we are concerned about some of these things we have brought up under the crop insurance is the fact. . . it is not so much what can happen today; it is what could happen in future years. One thing is the maximum of 25%. That, to be quite frank, scares us. We think that maximum of 25% should be changed to read a minimum. Actually it is not going to make any difference to the government the way it stands if in fact they intend to pay 25% or more. We think that is a legitimate request.

That is really all. I really did not answer Mr. Ferguson's question as far as cashflow was concerned. To be quite honest, I do not have any cashflow figures here that I want to quote, so I would rather not until I have some in hard print.

Mr. Ferguson: I was hoping you would do that, because I have been very reluctant to quote my own and my son's cashflows because there is press here and I do not want to discourage the rest of the farmers in Canada.

In terms of the wildlife compensation suggestions you have made here, could you explain that a bit more? Would that also cover the blackbird damage in the corn fields in Kent and around the Dover Township area in particular—along the lake? In your interpretation, does waterfowl, for example, as mentioned here already, cover seagulls going into a field of baby carrots? Could you give us an explanation of this and what you mean there?

Mr. Jaques: I do not think waterfowl goes far enough. I think there is some four-legged waterfowl named Bambi that goes along with it. We have some figures from Halton County, for instance, on a survey done by OMAF and OFA of damage done by different types of animals. Deer was by far the worst culprit. Deer destroys a tremendous amount of apples, along with corn, soybeans, wheat, barley, oats, mixed greens, forages, beans, and vegetables. Coon is another one that just would not come under this

[Translation]

exploitations agricoles cette année. La semaine dernière, je suis allé passer cinq jours dans l'Ouest du Canada et j'ai constaté que les projections de liquidités qu'on a pu faire n'indiquent jamais de profits lorsque les calculs sont faits à partir des prix actuels. Selon moi, ce n'est pas du tout le moment de modifier l'assurance-récolte à moins que cela ne profite en partie aux producteurs.

M. Jaques: M. Dobby représente l'Office de commercialisation des fèves soya. Il est probablement mieux à même de vous répondre pour ce qui est de cette denrée.

M. Owen Dobbyn (représentant du Conseil des producteurs agricoles de l'Ontario—Office de commercialisation de l'Association des producteurs de fève soya de l'Ontario): Pour être honnête, notre office n'a fait aucune projection de liquidités. J'en ai fait pour moi-même et je préfère ne pas en parler.

Les prix des denrées qui ont été signalés sont vraiment très bas, et si nous vous avons fait part de toutes ces préoccupations à l'égard de l'assurance-récolte, ce n'est pas tant à cause de la situation actuelle, mais à cause de ce qui pourrait se produire dans l'avenir. Par exemple, cette part maximale de 25 p. 100. Cela nous effraie carrément. Nous croyons qu'au lieu de parler d'un maximum, on devrait parler d'un minimum. De toute façon, si le gouvernement a l'intention de payer 25 p. 100 ou plus, cela ne changera rien pour lui. Nous jugeons notre demande très légitime.

C'est tout. Je n'ai pas vraiment répondu à la question de M. Ferguson au sujet des liquidités, mais très franchement, je n'ai aucun chiffre à lui donner. Je préférerais donc attendre d'avoir des données bien étayées.

M. Ferguson: J'espérais cette réponse, car j'ai moi-même beaucoup de réticence à divulguer le montant de mes liquidités et de celles de mon fils parce qu'il y a des journalistes dans la salle et que je crains de décourager les autres agriculteurs canadiens.

Vous faites une suggestion au sujet de l'indemnisation pour les dommages causés par la faune; pourriez-vous donner des précisions? Cela vaudrait-il également pour les dommages causés par les étourneaux dans les champs de maïs du Kent et du Canton de Dover, le long du lac? Selon vous, est-ce que le plan sauvagine assurerait contre les dommages causés aux petites carottes par les mouettes? Pourriez-vous nous expliquer cela?

M. Jaques: Je crois que le plan sauvagine n'est pas assez complet. Il faudrait inclure aussi une sauvagine à quatre pattes, qui s'appelle Bambi. Nous avons, par exemple, des chiffres sur le comté de Halton grâce à une enquête faite par l'OMAF et la FAO sur les dommages causés par diverses espèces animales. Le chevreuil est le pire. Les chevreuils détruisent énormément de pommes, de maïs, de fève soya, de blé, d'orge, d'avoine, de verdure, de fourrage, de fèves et de légumes. Les rats-laveurs aussi

[Texte]

waterfowl classification. Groundhogs—some of these animals are more specific to Ontario, I guess, and they are just not thought of out west.

There is a tremendous amount of damage done by animals, and I do not think it should be restricted to waterfowl. I think it is a good idea to have animals in there, and not necessarily just waterfowl.

Mr. Ferguson: You would be content with naming wildlife in general, whether it is—

Mr. Jaques: Yes.

Mr. Ferguson:—that or whether it is bears up in the Peace River district attacking bee colonies and that sort of thing. Do you have a rate of compensation in mind, or would this be at the regular rates that would evolve?

Mr. Jaques: I think that would probably come under the spot loss segment of it, if we could. If there were two acres of damage done by deer, for instance, in a particular corn field, that hopefully would be covered under the spot loss section, or a special section for animal damage.

Mr. Ferguson: Thank you very much. Our colleagues are in the House, both Mr. Foster and Mr. Vanclief. They expect to speak this afternoon on the legislation before the House, so that is one of the reasons they are not here.

• 1620

Mr. Jaques: Would it be possible to ask for a copy of the regulations?

The Chairman: Do you not have a copy of the regulations?

Mr. Jaques: No, we do not.

The Chairman: Yes, it is possible. Sorry about that.

Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Your main point seems to be the one-third, one-third, one-third suggestion, or at least having a minimum level of 25% instead of a maximum of 25%. Have you approached the Ontario government regarding this point? Would it be willing to go along with a one-third, one-third, one-third approach?

Mr. Jaques: We spoke with the Ontario government in the summer about the one-third, one-third, one-third approach, and they said they were 100% behind that type of funding.

Mr. Hovdebo: Are they willing to go as far as picking up the difference?

Mr. Jaques: My understanding of the way the regulations read is that they will be allowed to pay only a maximum of 25%.

Mr. Hovdebo: Plus half of the administration cost.

[Traduction]

font beaucoup de dommage et ne sont pas considérés comme des oiseaux aquatiques. Il y a aussi les marmottes—certains de ces animaux se retrouvent surtout en Ontario, si bien que dans l'Ouest, on ne pense pas à eux.

Plusieurs espèces animales, et pas seulement les oiseaux aquatiques font beaucoup de dommage. Ce serait bien d'avoir une assurance contre eux aussi.

M. Ferguson: Vous souhaiteriez donc qu'il soit question de la faune en général. . .

M. Jaques: En effet.

M. Ferguson: . . . qu'il s'agisse d'animaux faisant des destructions directement ou d'ours, dans le district de Peace River, attirés par des colonies d'abeilles. L'indemnisation devrait-elle se faire à un taux particulier ou au taux habituel?

M. Jaques: Si possible, nous voudrions que l'indemnisation soit calculée de la même façon que pour les pertes parcellaires. Si, par exemple, les chevreuils détruisaient deux acres d'un champ de maïs, nous voudrions être indemnisés soit en vertu de l'article sur les pertes parcellaires, soit en vertu d'un article concernant expressément les dommages causés par les animaux.

M. Ferguson: Merci beaucoup. Nos collègues, MM. Foster et Vanclief sont tous les deux à la Chambre. Ils espèrent y prendre la parole cet après-midi au sujet du projet de loi; c'est l'un des motifs de leur absence.

M. Jaques: Serait-il possible d'obtenir un exemplaire de ce règlement?

Le président: Vous n'en avez pas reçu?

M. Jaques: Non, nous ne l'avons pas.

Le président: Je m'en excuse, oui, nous pouvons vous en donner un.

M. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Vous mettez surtout l'accent sur une répartition par tiers, ou tout au moins sur un minimum de 25 p. 100, au lieu d'un maximum de 25 p. 100. Avez-vous approché le gouvernement de l'Ontario à ce sujet? Accepterait-il cette répartition par tiers?

M. Jaques: Nous en avons parlé avec le gouvernement de l'Ontario cet été, et on nous a dit qu'il était complètement d'accord sur une méthode de financement par tiers.

M. Hovdebo: Trait-il jusqu'à absorber la différence?

M. Jaques: Je crois comprendre que le texte du règlement indique qu'il ne pourrait pas payer plus de 25 p. 100.

M. Hovdebo: Plus la moitié des frais d'administration.

[Text]

Mr. Jaques: Yes.

Mr. Hovdebo: That is what I am trying to get at. Could they pay more?

Mr. Jaques: They can pay more than the 25% if they so desire.

Mr. Hovdebo: That implies that the province can top-load as a result. That was one of the things we were avoiding.

Mr. Monteith (Elgin): There is nothing that says they cannot pay higher than. . .

Mr. Jaques: In what section would that be?

Mr. Monteith: Section 8 or section 4.(b). Do you know on what page?

Mr. Brightwell (Perth—Wellington—Waterloo): Page 2 of the section on contributions.

The Chairman: At this stage I should point out to the committee and to the witnesses that the regulation package we have circulated consists of unofficial draft regulations. It is written on the letter of transmission "unofficial" draft regulations.

Mr. Hovdebo: I will leave that point.

Mr. Jaques: As I say, the province has assured us that they—

Mr. Hovdebo: Will go along with one-third, one-third, and one-third.

Mr. Jaques: If the federal government agrees to one-third, the province was 100% behind one-third funding.

Mr. Hovdebo: So it is assumed that they did not suggest they would pick up the difference.

The Canadian Federation of Agriculture made a recommendation to establish a national monitoring committee, mainly to monitor that possibility of contribution from governments dropping below 25%, because they would be allowed to do so under certain circumstances and with the bent toward privatization, UIC and so on it is a possibility. Did you discuss this among your groups? How do you feel about the possibility of the need for a national monitoring committee?

Mr. Jaques: Ed was more involved with the CFA. I do not remember that at all.

• 1625

Mr. Ed Segaworth (Ontario Agricultural Commodity Council Representative from the Executive of the Ontario Federation of Agriculture): I just received the CFA's copy of their presentation after lunch today, so I have not really had a chance to look at it.

[Translation]

M. Jaques: Oui.

M. Hovdebo: Et c'est cela que je voudrais clarifier. Pourrait-il payer plus?

M. Jaques: Il peut payer plus que 25 p. 100 s'il le désire.

M. Hovdebo: Ceci laisse entendre que la province peut donc apporter une contribution supplémentaire. C'est l'une des choses que nous évitons.

M. Monteith (Elgin): Rien ne dit qu'il ne peut pas payer plus que. . .

M. Jaques: De quel article parlons-nous?

M. Monteith: De l'article 8 ou de l'alinéa 4.(2)b). Connaissez-vous la page?

M. Brightwell (Perth—Wellington—Waterloo): A la page 2 dans la partie concernant les contributions.

Le président: Je voudrais, maintenant, apporter une précision aux membres du Comité et aux témoins. Le texte du règlement qui vous a été distribué est une version non officielle, il s'agit d'un avant-projet. Ceci d'ailleurs est précisé dans la lettre d'envoi, qui parle d'une version non officielle du règlement.

M. Hovdebo: Je vais changer de sujet.

M. Jaques: Comme je l'ai dit, la province nous a assuré qu'elle. . .

M. Hovdebo: Accepterait la répartition par tiers.

M. Jaques: Si le gouvernement fédéral accepte de verser un tiers, la province n'aurait absolument aucune objection à en faire autant.

M. Hovdebo: Donc, on suppose qu'il n'a pas été question de combler la différence.

La Fédération canadienne de l'agriculture a recommandé à création d'un comité de surveillance national; il s'agirait essentiellement de voir si la contribution des gouvernements tomberait au-dessous de 25 p. 100. En effet ceci serait possible dans certaines circonstances, et compte tenu de la tendance vers la privatisation, de ce qui se passe à la Commission de l'assurance-chômage, et d'autres éléments, c'est une possibilité. Les groupes que vous représentez ont-ils eu des discussions à ce sujet? Pensez-vous qu'il soit possible que nous ayons besoin d'un comité de surveillance national?

M. Jaques: C'est surtout Ed qui travaille avec la FCA. Quant à moi, je ne m'en souviens pas.

M. Ed Segaworth (Représentant du Bureau de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario au Conseil des producteurs agricoles de l'Ontario): J'ai reçu, après le déjeuner, le texte de la présentation de la Fédération canadienne de l'agriculture; je n'ai vraiment pas eu le temps de la regarder.

[Texte]

Mr. Hovdebo: They made a recommendation that they establish a national monitoring committee, which would be there to advise the board, or advise at the federal level, on how the operation is going. It would make it national, equal, and so on.

Mr. Jaques: We would like to see it in the act that it cannot go below 25%. Where it reads right now "a maximum of 25%", we would like to see that as a minimum of 25%.

Mr. Hovdebo: It is possible that the CFA might not want their monitoring committee if they had that change in there. You have 19 organizations that are part of your commodity council. What proportion of those organizations actually use insurance as their stabilization program?

Mr. Jaques: I would not say it is a method of stabilization. It is a method of insurance. The Cattlemen's Association of course is not involved in crop insurance. Neither is the Pork Marketing Board. But other than that, just about all of them are involved to some extent with the crop insurance program.

Mr. Hovdebo: All those that are actually growing crops will be using it to some extent.

Mr. Dobbyn: Indirectly, the cattlemen and pork people are too, because they are growing feed. I assume a large number of them—and I have no idea of the percentage—will be insuring their feed crops.

Mr. Glynn Waterton (Vice-Chairman, Ontario Agricultural Commodity Council, and member of Ontario Pork Producers' Marketing Board): We are interested in crop insurance because we are a farm-crop-based industry. In that respect, we certainly are interested in crop insurance.

Mr. Hovdebo: I noticed you mentioned the deer and racoon problem. You mention Halton, and I saw some of your figures. Could those be made available to the committee?

Mr. Segaworth: Yes, they could. I have a copy I could leave with the committee.

Mr. Hovdebo: It is only one county, is it?

Mr. Segaworth: It is only a small portion of the total of Ontario, but it does show that waterfowl are not the problem. It is wildlife that is the problem.

Mr. Hovdebo: Could we have that made available? I know it is a very small area being looked at, but I think it is a factor in this problem.

The Chairman: Is that a copy you will leave with the committee?

Mr. Segaworth: Yes.

[Traduction]

M. Hovdebo: On nous recommande la création d'un comité de surveillance national qui pourrait informer la Commission, ou les instances fédérales, sur le fonctionnement de ce système. Cela le rendrait national, égalitaire, etc.

M. Jaques: Nous aimerions que la loi précise que la contribution ne peut pas être inférieure à 25 p. 100. Actuellement, la loi dit «jusqu'à concurrence de 25 p. 100». Nous voudrions que le texte indique qu'il s'agit d'un minimum de 25 p. 100.

M. Hovdebo: Il est possible que la FCA abandonne cette notion d'un comité de surveillance si cette modification était retenue. Votre conseil regroupe 19 organisations. Quel serait le nombre de ces organisations qui ont effectivement recours à l'assurance dans le cadre de leur programme de stabilisation?

M. Jaques: Je ne voudrais pas dire qu'il s'agit là d'une méthode de stabilisation. Il s'agit d'assurance. L'Association des éleveurs de bovins ne participe pas, naturellement, à l'assurance-récolte. Ceci est également vrai de l'Office de commercialisation du porc. Mais, à ces exceptions près, pratiquement toutes les autres organisations participent dans une certaine mesure au programme d'assurance-récolte.

M. Hovdebo: Tous ceux qui produisent des récoltes agricoles l'utiliseront dans une certaine mesure.

M. Dobbyn: Les éleveurs de bovins et de porcs y participent aussi indirectement, puisqu'ils produisent des récoltes fourragères. Je pense que bon nombre d'entre eux—je n'ai aucune idée du pourcentage—vont assurer leur récolte fourragère.

M. Glynn Waterton (vice-président du Conseil des producteurs agricoles de l'Ontario et membres de l'Office ontarien de commercialisation de l'Association des producteurs de porc): Nous nous intéressons à l'assurance-récolte, car notre secteur dépend de ces récoltes. En ce sens, nous nous intéressons certainement à cette question.

M. Hovdebo: Je note que vous avez mentionné les difficultés causées par les daims de Virginie et les rats-laveurs. Vous avez mentionné Halton, et je vois ici les chiffres que vous soumettez. Pouvez-vous les communiquer au Comité?

M. Segaworth: Oui, on pourrait vous les remettre. J'en ai ici un exemplaire que je pourrais vous donner.

M. Hovdebo: Il ne s'agit que d'un comté, n'est-ce pas?

M. Segaworth: C'est seulement une petite partie de tout l'Ontario, mais le document indique que ce n'est pas la sauvagine qui cause ce problème. C'est la faune en général qui crée ces difficultés.

M. Hovdebo: Pourrions-nous donc l'obtenir? Je sais que c'est une toute petite région qui a été examinée, mais je crois que c'est un élément du problème.

Le président: S'agit-il ici de l'exemplaire que vous remettez au Comité?

M. Segaworth: Oui.

[Text]

The Chairman: I would like to ask the clerk to make a photocopy of it for the benefit of the committee.

Mr. Jaques: That was just from one county, and it was just a survey that was taken, but it will give some information on it.

Mr. Martin Schneckenburger (Ontario Agricultural Commodity Council Representative from the Ontario Corn Producers' Association): I have two weeks' samples on my own farm. I am living only about 50 miles south of here. There was a farm I was renting right across from what I believe is called the Upper Canada Wildlife Preservation Area or something like this. We stopped renting it because we had so much wildlife. In this case it was deer and geese.

• 1630

I also fill silos for other farmers. I did one six-acre field this year. We had only five loads of silage. That should have made about 75 tonnes. It only made 35 tonnes, because it was all deer damage. There were half acres completely trampled down. Those are just two examples that happened to me just in this past year.

Mr. Brightwell: I welcome these fine gentlemen from Ontario. I wanted to talk on a few of the items we brought up, and I think you will notice, gentlemen, that the number of questions and in fact the number of points in your brief is very small. It would seem to indicate that there has already been a great deal of discussion and that a great portion of your needs are met in this particular legislation, and I am delighted it is that way.

I want to talk a little bit about the premiums. You have already heard that we can limit the amount of money that we pay to a fund, but we cannot do anything about what the provinces might wish to pay. I am told the reason that it was not moved to the higher premium sharing really worked on two levels. First, two provinces are already using the proposed scheme, and because of their increased service to their clients in Quebec particularly, they are actually now sharing almost equally the payments, one-third, one-third, one-third. Indeed, it would then seem that Ontario or any other province could do the same. You could get more service under this particular plan, as I am told the farmers in Quebec do at the present time. I want to come to that area.

The other problem is the matter of expenses. We have three provinces now that cannot meet this requirement, where the richer provinces can, so the need to stay at the 25-25 was there. I do not know if you wish to comment on that. Perhaps I would let you comment, if you would like to, on those comments of mine.

[Translation]

Le président: Je voudrais demander au greffier d'en faire une photocopie pour le Comité.

M. Jaques: Ceci ne représente qu'un comté, et c'était uniquement un sondage, mais c'est tout de même une source de renseignements.

M. Martin Schneckenburger (représentant de l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario au Conseil des producteurs agricoles de l'Ontario): J'ai des exemples de deux semaines sur ma propre ferme. J'habite à seulement 50 milles au sud d'Ottawa. Je louais une ferme juste à côté de ce qui s'appelle, je crois, le district de protection de la faune du Haut-Canada, ou un nom similaire. Nous ne louons plus cette terre parce qu'il y avait trop d'animaux. Dans ce cas, il s'agit de daims de Virginie et d'oies.

Je fournis aussi du fourrage pour les silos d'autres fermiers. J'ai utilisé à cette fin un champ de six acres cette année. Nous n'avons obtenu que cinq charges d'ensilage. J'aurais dû obtenir 75 tonnes; je n'en ai eu que 35, et cela résulte des dommages créés par les daims. Il y avait des demi-acres complètement piétinées. C'est seulement deux exemples de ce qui m'est arrivé l'an dernier.

M. Brightwell: Je voudrais, tout d'abord, souhaiter la bienvenue à cette belle délégation de l'Ontario. Je pensais revenir sur certains des points déjà soulevés; vous noterez, messieurs, que le nombre des questions soulevées et, en fait, le nombre de points abordés dans votre mémoire sont peu élevés. Ceci semblerait indiquer qu'il y a déjà eu beaucoup de discussions et que cette mesure législative répond à une bonne partie de vos préoccupations. Vous m'en voyez ravi.

Je voudrais dire quelques mots au sujet des primes. Vous avez déjà indiqué que nous pouvons limiter les montants que nous versons à un fonds, mais nous ne pouvons rien faire sur les montants que les provinces voudraient payer. Au sujet des primes et du fait que le partage n'est pas plus élevé; deux remarques s'imposent. Tout d'abord, deux provinces ont déjà recours au mécanisme proposé, et, du fait des services améliorés qu'elles offrent à leurs clients, au Québec en particulier, elles procèdent actuellement à une répartition pratiquement égale des contributions—un tiers, un tiers, un tiers. Il semble bien que l'Ontario, ou les autres provinces, pourrait procéder de même. Vous pourriez obtenir un meilleur service au titre de ce plan, et je crois que les agriculteurs de Québec obtiennent déjà cela. Je parlerai de cet aspect.

L'autre aspect de la question concerne le montant des dépenses. Nous avons trois provinces qui, actuellement, ne peuvent pas faire face à cette obligation, alors que les provinces plus riches le peuvent, c'est pour cela qu'il fallait rester à cette répartition de 25 et 25 p. 100. Je ne sais pas si vous avez des commentaires à faire à ce sujet. Je pourrais peut-être, si vous le désirez, vous donner la parole pour répondre à mes remarques.

[Texte]

Mr. Jaques: As far as the Quebec situation is concerned, I guess that is a provincial matter. As usual, I guess the Quebec government was a little more behind its farmers than the Ontario government. Part of their crop insurance is called *risque circonscrit*. It is basically a spot-loss coverage, and the administration costs for the crop insurance in Quebec, if my memory serves me well, were about \$15 million compared to \$3 million for Ontario. Most of this cost was implementing the *risque circonscrit*, which is basically a spot-loss coverage.

As far as the provinces not being able to afford the one-third, one-third sharing, I realize it would put quite a strain on the western provinces, but I think in Ontario we find that the most important thing in crop insurance.

Mr. Brightwell: I think it is more the east coast provinces perhaps, but I am sure Saskatchewan and the prairie provinces have some problems.

Concerning your proposal about wildlife, I want to tell you, as a boy in northern Ontario, the bears used to eat the oats as well, so there was a lot of damage that way. Certainly from my perspective it seems like a good proposal, but I must say, I do not know all the parameters of that particular problem.

Mr. Hovdebo has brought up the point of the national monitoring committee, and I am told the need for that is to try to get uniform coverage across Canada. I suppose it is the same. Uniform coverage and uniform costs should be about the same, should they not, Mr. Hovdebo? I can probably drop that.

Let us go to the matter of proposed paragraph 8(1)(d) under subclause 4(3). I would like to suggest to you, gentlemen, that the present wording of proposed paragraph 8(1)(d) is simply a clearer wording of existing paragraph 8(1)(d), and there are absolutely no changes in the meaning. Were you unsatisfied with the existing paragraph 8(1)(d)? It is in your brief at page 3 at the bottom.

Mr. Jaques: Yes. I guess just reading that set off a few alarm bells. Maybe it was jumping to conclusions or things, but there is certainly concern with the environment at the present time. It just seems kind of vague that—

• 1635

Mr. Brightwell: Proposed paragraph 4.(3)(d) is the one about the number of contracts—

Mr. Jaques: I am sorry, that one—

[Traduction]

M. Jaques: En ce qui concerne le Québec, je pense qu'il s'agit d'une question provinciale. Comme d'habitude, je crois que le gouvernement du Québec appuie un peu mieux ses agriculteurs que le gouvernement de l'Ontario. Une partie de leur assurance-récolte couvre ce qu'ils appellent un risque circonscrit. Essentiellement, c'est une protection ponctuelle, et les coûts d'administration de l'assurance-récolte au Québec, si ma mémoire est fidèle, ont été d'environ 15 millions de dollars, alors qu'ils n'étaient que de 3 millions en Ontario. La plus grande partie des coûts encourus au Québec correspondait au risque circonscrit, ce qui est essentiellement une protection ponctuelle.

En ce qui concerne les provinces qui ne pourraient pas se permettre une allocation par tiers, je réalise que ceci pourrait imposer de lourdes charges aux provinces de l'Ouest, mais je crois qu'en Ontario c'est cette question qui est la plus importante en ce qui concerne l'assurance-récolte.

M. Brightwell: Je crois qu'il s'agit surtout des provinces maritimes, peut-être, mais je suis sûr que la Saskatchewan et les provinces des Prairies rencontrent également des difficultés.

Quant à vos commentaires sur la faune, je peux vous assurer qu'en tant que natif du nord de l'Ontario je sais que les ours venaient manger l'avoine également, et ils causaient beaucoup de dommage. Certainement, de mon point de vue, votre proposition me semble valable, mais je dois le reconnaître, je ne connais pas tous les aspects de ce problème-là.

M. Hovdebo a mentionné le comité de surveillance national, et on m'a dit que ceci répondrait au besoin d'un mécanisme uniforme dans l'ensemble du Canada. Je pense que c'est déjà le cas. Une protection uniforme et des coûts uniformes devraient être à peu près la même chose, n'est-ce pas, monsieur Hovdebo? Je peux probablement laisser tomber ce sujet.

Passons maintenant à ce qui est proposé dans le paragraphe 4(3) du projet de loi visant à modifier l'alinéa 8(1)d). A mon avis, messieurs, le texte proposé pour cet alinéa est simplement une clarification du texte actuel; le sens n'est absolument pas modifié. En quoi le texte actuel de l'alinéa 8(1)d) vous déplaît-il? Cet alinéa est mentionné au bas de la page 3 de votre mémoire.

M. Jaques: Oui. Il me semble que simplement la lecture de ce texte a déclenché quelques sonnettes d'alarme. Je suis peut-être arrivé trop vite à mes conclusions, mais on se préoccupe certainement de l'environnement de nos jours. Et il me semble assez vague. . .

M. Brightwell: L'alinéa proposé, 4.(3)(d), parle du nombre de contrats. . .

M. Jaques: Je suis désolé, celui-là. . .

[Text]

Mr. Brightwell: I think you will find it is identical except it is a little clearer than it was in the old. So there is no change is the point I want to make.

Let us go to the next one, since you brought it up. What you are asking for is subject to agreement with the provinces, and probably beyond the reach of this government or this committee at the present time.

Mr. Jaques: Okay. That was the one that set off the alarm bells. If, for example, 2,4-D was under investigation, might a farmer be ineligible for crop insurance because he used it?

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, I believe this is part of the farm bill. There are things tied down there to environmental concerns too. Perhaps this is the first sign of that happening in Canada. I understand your concern.

On a point of order, Mr. Chairman, when we began the business of this committee we passed a motion that said that during the questioning of witnesses the first spokesperson of each party will be allotted 10 minutes, and thereafter 5 minutes for other members of the committee. When I agreed to that motion it was to follow the normal process we are used to, that the first three speakers would get 10 minutes each, in the second round all the remaining people who wanted to speak would get 5 minutes, and then in the third round we would go to the next parties. I want to suggest that as a method of order for the remainder of these hearings.

The Chairman: If it is the wish of the committee to go that way, I have no objection. If every member of all the parties agree with that there is no problem with me.

Mr. Ferguson: I will go along that at this point because we have members here from western Canada and Quebec and I think they should hear what our people have to say, but I do not want this to be a precedent, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Hovdebo, no problems? Okay.

Mr. Hughes (Macleod): I think we were proposing that this be a precedent, is that not right, Mr. Brightwell?

The Chairman: That must be a precedent for this committee, but every time a legislative committee is sitting we have to pass our own rules. I do not think we can take the example of today and apply it to other committees and other circumstances. For this one you are right.

Mr. Hughes: For this committee and for the balance of the hearings of this committee, is that correct, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

[Translation]

M. Brightwell: Je pense que vous constaterez qu'il est identique au paragraphe existant, mais un peu plus clair. Il n'y a pas de changement, c'est ce que je veux dire.

Passons à la remarque suivante puisque vous l'avez mentionnée. Ce que vous demandé est soumis à l'accord des provinces, et il est probable qu'actuellement le gouvernement ou notre Comité ne peut pas en traiter.

M. Jaques: Bon. Nous parlons du paragraphe qui a fait retentir les sonnettes d'alarme. Si, par exemple, le produit 2,4-D faisait l'objet d'une étude, est-ce qu'un agriculteur qui utiliserait ce produit se verrait refuser une assurance?

M. Brightwell: Monsieur le président, je pense que ceci est incorporé dans le projet de loi agricole. On y trouve des dispositions qui sont liées aux préoccupations environnementales. C'est peut-être le premier signe de ce qui se passe au Canada. Je comprends votre souci.

Un rappel au règlement, monsieur le président. Lorsque le Comité a commencé ses travaux, nous avons adopté une motion disant que, au cours des questions posées aux témoins, le premier porte-parole de chaque parti disposerait de dix minutes et ensuite chacun des autres membres du Comité, de cinq minutes. Quand j'ai donné mon accord à cette motion, je voulais suivre les procédures normales, habituelles, allouant aux trois premiers intervenants dix minutes chacun, alors qu'au cours de la ronde de questions, les autres personnes présentes désirant prendre la parole disposent de cinq minutes, et que finalement dans la troisième ronde on revient aux autres partis. À mon avis, nous devrions respecter cette méthode pour le reste des audiences de témoins.

Le président: Si le Comité veut suivre cette voie, je n'ai aucune objection. Si tous les membres de tous les partis sont d'accord, ceci ne me pose aucune difficulté.

M. Ferguson: D'accord, parce que nous avons ici des députés de l'ouest du Canada et du Québec, et j'estime qu'ils doivent savoir ce que nous avons à dire; mais je ne doivent pas que ceci crée un précédent, monsieur le président.

Le président: Monsieur Hovdebo, d'accord? Bon.

M. Hughes (Macleod): Je crois que nous proposons d'établir un précédent, est-ce bien cela, monsieur Brightwell?

Le président: Ceci doit être un précédent pour le Comité, mais chaque fois qu'un comité législatif siège, nous devons adopter nos propres règles. Je ne pense pas que nous puissions prendre cette session comme exemple et suivre la même procédure pour d'autres comités et dans d'autres circonstances. Pour celui-ci, vous avez raison.

M. Hughes: Il s'agit donc de ce comité-ci, et la règle s'appliquera pour l'audition des autres témoins qui comparaitront devant nous. Ai-je bien compris, monsieur le président?

Le président: Oui.

[Texte]

Mr. Monteith: As a matter of clarification, earlier I indicated the province could pay more than 25%. Since it is a federal bill, we will share up to the 25%. We cannot stipulate that the province will only pay 25%. If the province wants to go greater than 25%, that is possible.

On another point, you mentioned waterfowl. Waterfowl is in there because we have an international commitment to foster breeding grounds. That is a federal commitment and we put it in the act to protect waterfowl. Since we have an international commitment to protect breeding grounds we felt there should be some compensation for the damage that was done. I am not disagreeing with you, I just wanted you to know that this is a portion of what we put in the act.

In your brief you point out the different costs of 50-50 and one-third, one-third. The amount of increase in cost is quite dramatic, particularly when you go to 90% coverage. In effect, the proposal is a 50-50 split of the premium, but in fact it is 55% for the government and 45% for the producer when you take the administration costs. Did you take the administration costs in when you did your breakdown of costs as one-third, one-third?

• 1640

Mr. Jaques: They are taken into account, yes.

Mr. Monteith: You are taking it 55-45. You are taking the total cost. The farmer's one-third does not include administration.

Mr. Jaques: Yes, it does.

Mr. Monteith: Are you sure that it includes...? When it is 55-45, I felt perhaps the amount of increase there was rather dramatic and I did not think it would be that great. Perhaps it is. I guess that you have to understand too that as the participation in the plan increases, the administration costs will get higher and all shares will go up. The producers' share may increase too. I wanted to ask if you had indeed taken that into account.

Mr. Dobbyn: Mr. Chairman, we think it is included but it was done at the office. Is it possible for us to get back with an answer on that, either yes or no? If it is no, we will do a breakdown of it. I think this would be fair on our part, if you are willing and if it is agreeable with you.

The Chairman: Yes, you can come back with your written answer, if it is possible, for the benefit of the committee, as long as we have not finished our hearings in the next few days. This gives you plenty of time to reply and to enlighten the committee a little more.

[Traduction]

M. Monteith: A titre de clarification, j'ai indiqué il y a quelques instants que la province pouvait payer plus de 25 p. 100. Étant donné qu'il s'agit d'un projet de loi fédéral, nous participerons jusqu'à concurrence de 25 p. 100. Nous ne pouvons pas stipuler que la province ne payera que 25 p. 100. Si la province désire dépasser ce pourcentage, c'est toujours possible.

Autre remarque, vous avez mentionné la sauvagine. Celle-ci est mentionnée dans le projet de loi parce que nous avons pris des engagements internationaux pour protéger les sites de nidification. Étant donné que nous avons pris un engagement international pour la protection de ces sites, nous avons pensé que l'on devrait offrir une compensation pour les dommages que cela occasionnerait. Je ne suis pas en désaccord avec vous, je voulais tout simplement vous indiquer que c'est un aspect de cette mesure législative.

Dans votre mémoire, vous avez indiqué les différentes possibilités de répartition des coûts, 50-50, et un tiers, un tiers. L'augmentation des coûts est considérable, particulièrement quand la garantie est de 90 p. 100. En effet, on propose de partager les primes par moitié, mais, dans les faits, la répartition est de 55 p. 100 pour le gouvernement et de 45 p. 100 pour le producteur quand on tient compte des frais d'administration. Dans votre répartition par tiers, avez-vous tenu compte des frais d'administration?

M. Jaques: Oui, nous en avons tenu compte.

M. Monteith: Vous partez de 55-45. Vous considérez l'ensemble des coûts. Le tiers versé par les agriculteurs ne comprend pas les frais d'administration.

M. Jaques: Si, il les comprend.

M. Monteith: Êtes-vous certain que cela comprend...? Quand on considère 55-45, je pensais que, peut-être, l'augmentation serait assez importante, et je ne pensais qu'elle serait si considérable. Peut-être en est-il ainsi. J'estime qu'il faut aussi comprendre que lorsque la participation à ce régime augmente, les frais administratifs vont augmenter, et la valeur absolue de chacune des parts va aussi augmenter. La part des producteurs peut aussi augmenter. Je voudrais vous demander si vous avez effectivement tenu compte de cela.

M. Dobbyn: Monsieur le président, nous pensons qu'on en a tenu compte, mais ceci a été fait à nos bureaux. Nous serait-il possible de remettre à plus tard notre réponse, positive ou négative? Si elle est négative, nous établirons une ventilation. Je crois que ceci serait équitable de notre part, si vous êtes d'accord et si ceci vous satisfait.

Le président: Oui vous pouvez nous donner une réponse écrite plus tard, si ceci est possible, afin d'informer le Comité, dans la mesure où nous n'aurons pas terminé les auditions dans les jours à venir. Ceci vous donne tout le temps de préparer votre réponse et d'informer davantage le Comité.

[Text]

Mr. Monteith: I guess we will know better in a year, if we go through a year of the plan, what the administration costs are, what the true figures might happen to prove to be and whether it is more beneficial whichever way. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Hughes: I would just like to ask one brief question that relates to your presentation in which you call for equal share of costs between three parties. If we do it, the implications are that this legislation would not proceed this year and it would not be in place for this year. Given that alternative, are you prepared to support the proposal that is in the legislation at this point?

Mr. Jaques: If it takes an extra year to implement it, I think the farmers are willing to wait a year for a better program rather than to ram through something that is not acceptable and to be locked into this program for I believe five years, if I am not mistaken, before they can open up the act again.

Mr. Hughes: You are saying it is so unacceptable that you would rather forgo proceeding at this stage than to have what we have in the legislation.

Mr. Jaques: If it took until 1991 to implement the tripartite funding and if you said to me that if we waited until 1991 we would be able to go with a full one-third, one-third, one-third, whereas if we do it in 1990 we will not be able to do so, I would say yes, wait until 1991. I think it is better for all the farmers across the board. It is worth waiting an extra year for it.

Mr. Hughes: What about the implications of going to a method for the poorer provinces that would have trouble funding it? Would that not create an unequal playing field across the country? The wealthier provinces would be top-loading and contributing more into the system.

Mr. Jaques: I really cannot say. I am not familiar with what the poorer provinces. . . Are you referring to Nova Scotia, New Brunswick, or which?

Mr. Hughes: Provinces that by and large do not have the resources Ontario and Quebec might have.

Mr. Jaques: I really cannot comment on that. I am not familiar with what their resources are and what they are not.

Mr. Dobbyn: Would it not be the way it is now? It is mentioned that if it is left the way it is at 25% funding from the governments, the provinces can top-load. Would that not make it more inequitable across the country than if it was a three-way split?

[Translation]

M. Monteith: Je pense que nous connaissons mieux dans un an, après un an d'expérience avec ce régime, quel sera le montant des frais d'administration, ce que les chiffres seront effectivement, et ce qui pourrait être le plus avantageux, dans un sens ou dans l'autre. Merci, monsieur le président.

M. Hughes: Je voudrais seulement poser une petite question au sujet de votre exposé. Vous y demandez une répartition égale des coûts entre les trois parties en cause. Si nous acceptons cela, la conséquence en sera que la mesure législative ne pourra être ni adoptée ni mise en place cette année. Dans ces perspectives, êtes-vous prêt à appuyer ce qui est actuellement proposé dans ce projet de loi.

M. Jaques: S'il fallait un an de plus pour que cette mesure soit mise en oeuvre, j'estime que les agriculteurs sont prêts à attendre si ceci donne un meilleur programme; cela vaut mieux que de forcer l'adoption de quelque chose qui n'est pas acceptable et d'être obligé de vivre avec un tel régime pendant cinq ans, si j'ai bien compris, avant que l'on puisse examiner cette loi à nouveau.

M. Hughes: Vous nous dites que c'est tellement inacceptable que vous préféreriez en arrêter là plutôt que d'avoir ces mesures inscrites dans la loi.

M. Jaques: S'il fallait attendre 1991 pour obtenir un financement tripartite, et si vous me disiez qu'en attendant jusque là, nous pourrions y arriver, alors qu'on ne pourrait pas l'obtenir en 1990, je vous dirais oui, attendons 1991. Je crois que ce serait préférable pour tous les agriculteurs, quels qu'ils soient. Cela vaut la peine d'attendre un an de plus pour l'obtenir.

M. Hughes: Quelles seraient les conséquences pour les provinces plus pauvres si nous adoptons une méthode qu'elles auraient des difficultés à financer? Cela ne créerait-il pas des inégalités dans l'ensemble du pays? Les provinces plus riches apporteraient une contribution supplémentaire et verseraient davantage au régime.

M. Jaques: Je ne saurais répondre. Je ne sais pas ce que les provinces plus pauvres. . . Pensez-vous à la Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, ou à quelle autre province?

M. Hughes: Je pense aux provinces qui, en règle générale, n'ont pas les ressources de l'Ontario et du Québec.

M. Jaques: Je ne peux vraiment pas faire de commentaires à ce sujet. Je ne sais pas quelles sont les ressources dont elles disposent, ou celles qui leur manquent.

M. Dobbyn: N'en est-il pas ainsi maintenant? On a dit que si les choses demeurent en l'état, avec une participation de 25 p. 100 des gouvernements, les provinces peuvent apporter une contribution supplémentaire. Pourrait-on dire que cette solution aboutit à une situation moins équitable, dans l'ensemble du pays, qu'un partage en trois parts égales?

[Texte]

• 1645

Mr. Hughes: Perhaps other members of the committee might like to speak to that. We are getting onto fairly hypothetical turf right now. I just wanted to explore whether or not you saw that this was of such a nature that it was worth throwing out with the bath water.

Mr. Dobbyn: In our particular province we have always been told by the province that they do not like to top-load programs over and above other provinces, because then one province is seen to be doing better than the other. Now, I understand that Quebec has a top-loaded insurance program more than we do. I do not personally know it for sure, but we hear that.

Mr. Jaques: I guess you are saying the provinces cannot afford to fund the program, but what we are saying is that the farmers cannot afford to fund it either. We are asking the provinces and the federal government to increase their share by 8%.

Mr. Hughes: You are not not taking into account administration here.

Mr. Jaques: Right. Okay.

Mr. Hughes: That is a sizeable consideration, too.

Mr. Jaques: We would rather split the administration three ways. Basically, though, the federal and provincial governments are going to raise their costs by 8% of the premium. It would decrease the farmer's share of the premium from 50% to 33% plus the administration.

The administration is not a large percentage in Ontario. It is a large percentage in Quebec because of the different programs they have in Quebec; those are, I guess, enhancements to the Crop Insurance Program that just are not available in Ontario.

Mr. Gaby Larrivée (député de Joliette): Quel est le pourcentage des producteurs qui sont assurés présentement dans le cadre du programme?

Mr. Jaques: It varies from crop to crop. Soybeans, for instance, are 40%.

Mr. Dobbyn: Actually 50% in 1988, and I think higher than that last year, but I do not have the figures here.

Mr. Jaques: Corn is about 50%. Some of the horticultural crops are much lower. Asparagus, for instance, is only about 1% or 2%. It is just that some programs are more equitable than others. Some programs are just very poor.

Mr. Larrivée: Most probably it is because of the losses in different years, the experience they have. Some people do not see the importance of being insured.

[Traduction]

M. Hughes: D'autres membres du Comité souhaitent peut-être se prononcer sur la question. Nous faisons maintenant des hypothèses. Je me demandais simplement si vous pensiez qu'il valait rejeter tout cela.

M. Dobbyn: Dans notre province, on nous a toujours dit qu'on n'aimait pas en remettre sur les programmes parce cela met les provinces en concurrence. À ce que je crois, le Québec a un programme d'assurance encore plus généreux que nous. Personnellement je n'en suis pas sûr, mais je l'ai entendu dire.

M. Jaques: J'imagine que vous voulez dire par là que les provinces n'ont pas les moyens de financer le programme, mais nous, nous affirmons que les agriculteurs ne les ont pas non plus. Nous demandons aux provinces et au gouvernement fédéral d'augmenter leurs parts de 8 p. 100.

M. Hughes: L'administration n'entre pas en ligne de compte dans ce calcul.

M. Jaques: C'est exact. D'accord.

M. Hughes: C'est une question importante aussi.

M. Jaques: Nous préférierions diviser les frais administratifs en trois. En gros, les gouvernements fédéral et provinciaux augmenteraient leurs coûts de 8 p. 100 sur la prime. Cela diminuerait la part des agriculteurs pour la prime puisque de 50 p. 100 ils ne paieraient plus que 33 p. 100. plus les frais administratifs.

L'administration ne représente pas un gros pourcentage en Ontario. C'est un pourcentage important au Québec à cause des différents programmes qui existent dans cette province; je crois qu'il s'agit de compléments du Programme de l'assurance-récolte que nous n'avons pas en Ontario.

Mr. Gaby Larrivée (Joliette): What percentage of the producers are now insured within the program?

M. Jaques: Cela dépend, c'est selon la récolte. Pour les producteurs de soya, par exemple, il s'agit de 40 p. 100.

M. Dobbyn: C'était en fait 50 p. 100 en 1988, et je crois que c'est maintenant plus que l'année dernière, mais je n'ai pas les chiffres exacts avec moi.

M. Jaques: Pour le maïs, il s'agit d'environ 50 p. 100. Pour certains produits horticoles, c'est beaucoup moins. Pour les asperges, par exemple ce n'est que un ou deux pour cent. C'est simplement que certains programmes sont plus équitables que d'autres. Certains programmes sont simplement mauvais.

M. Larrivée: Cela dépend sans doute des pertes enregistrées certaines années, cela dépend de l'expérience qu'on a eue. Certains ne voient pas l'importance d'une assurance.

[Text]

Mr. Jaques: That is correct.

Mr. Larrivée: I guess when you are having a bad year then the percentage goes up.

Mr. Jaques: Yes.

Mr. Larrivée: Would it not be a good thing if all producers had to be on the program?

Mr. Jaques: It is great idea. I am really not sure how you could enforce that. I think it would be an excellent idea, but as I say, I really do not know how you would force people to buy the insurance.

Mr. Larrivée: How does it compare with other provinces? Is it approximately the same thing across the country, or it is lower in some parts of the country and higher in other parts?

Mr. Jaques: I think Quebec has a higher rate of enrolment in crop insurance. I am not sure about the western provinces. I do not have any hard figures.

• 1650

Mr. Larrivée: Would you explain further, because I am not too familiar with this insurance. The figures for Quebec for administration fees are way up compared to Ontario. Why is that?

Mr. Jaques: One of the segments of the crop insurance program in Quebec is a spot-loss coverage. For instance, if you have three farms and one farm is hit by hail, or rain, or whatever—there are specified problems—you can say that 25 acres on this farm were hit by that certain peril, and that is covered under a separate loss. In Ontario, if you had three farms and you had 25 acres that was hit by hail, it is all rolled into one average; whereas in Quebec the reason the administration is so high is an inspector has to inspect all the spot losses. That is my understanding of why the costs are so high in Quebec.

Mr. Segaworth: I think the cost of that program is shared by the province and the federal government.

Mr. Larrivée: It is exactly the same thing in Ontario, is it not?

Mr. Jaques: Ontario does not have the spot-loss coverage.

The Chairman: Do you think we could put that question to the Quebec UPA next sitting? It would be probably be more appropriate to ask them.

Mr. Ferguson: You had mentioned that the producers themselves may not be able to afford this coverage this year, that they do not have the resources of either level of government. I am wondering if you are referring to the fact that perhaps society in general has a responsibility to ensure that Canadian farmers are kept in operation, because after all, they are the ones who produce the first

[Translation]

M. Jaques: C'est exact.

M. Larrivée: J'imagine que lorsque l'année est mauvaise, le pourcentage augmente.

M. Jaques: Oui.

M. Larrivée: Ne serait-il pas bon que tous les producteurs participent au programme?

M. Jaques: C'est une excellente idée. Je ne sais trop comment on pourrait mettre cela en pratique. Je crois que ce serait une excellente idée, mais je ne sais pas comment on peut forcer les gens à souscrire à une assurance.

M. Larrivée: Qu'en est-il des autres provinces? Est-ce à peu près la même chose dans tout le pays, ou le pourcentage est-il plus faible dans certaines régions et plus élevé dans d'autres?

M. Jaques: Je crois que le Québec a un taux de participation à l'assurance-récolte plus élevé. Je ne sais pas ce qu'il en est dans les provinces de l'Ouest. Je n'ai pas de chiffre précis.

M. Larrivée: Pourriez-vous nous expliquer un peu plus la chose, je ne connais pas très bien cette question d'assurance. Les chiffres du Québec pour les frais administratifs sont plus élevés que l'Ontario. Pourquoi?

M. Jaques: L'un des éléments du régime d'assurance-récolte du Québec prévoit une couverture pour les pertes ponctuelles. Par exemple, si vous avez trois exploitations, que l'une d'elles est frappée par la grêle, la pluie ou autre chose—il y a des problèmes particuliers—il est possible de dire que 24 acres de l'exploitation ont subi des dommages, et cela constitue une perte distincte. En Ontario, si vous avez trois exploitations et que 45 acres sont frappés par la grêle, on ramène tout à une moyenne; si les frais administratifs sont si élevés au Québec, c'est parce qu'il faut qu'un inspecteur aille vérifier toutes les pertes ponctuelles. C'est du moins ce qui me semble expliquer les coûts élevés du Québec.

M. Segaworth: Je crois que le coût de ce régime est assumé par la province et le gouvernement fédéral.

M. Larrivée: C'est exactement la même chose en Ontario, n'est-ce pas?

M. Jaques: L'Ontario n'a pas de dispositions particulières pour les pertes ponctuelles.

Le président: Pensez-vous que nous pourrions poser cette question à l'UPA du Québec à la prochaine réunion? Il serait sans doute mieux de leur demander directement.

M. Ferguson: Vous avez dit que les producteurs eux-mêmes pourraient ne pas pouvoir se payer cette garantie cette année, parce qu'ils n'ont pas les ressources des divers gouvernements. Voulez-vous parler du fait que la société en général a une responsabilité qui est celle de maintenir les agriculteurs canadiens en activité, parce qu'après tout, ce sont eux qui produisent les premières denrées

[Texte]

essential of human life, and that is adequate quantities of high quality food. So consequently I am taking it from what you said that you believe that society in general has a responsibility to ensure that there is a healthy agriculture industry in Canada. Is that how I take your comments?

Mr. Jaques: Yes. I think the farm community is doing everything it can, but we certainly are not in great economic times, no matter what part of the country we are in. Our group cannot see farmers being able to afford in some cases double the cost of crop insurance. We need the extra coverage, but we cannot afford to pay for it if we have to pay 50% of the coverage.

Mr. Ferguson: Have you done any surveys in relation to the increased coverage and the additional cost, which you indicated almost doubles that cost of coverage? Have you done any surveys of how many farmers will take advantage of that?

Mr. Jaques: We have not. I do not know whether the OFA has or not.

Mr. Segaworth: No, we have not.

Mr. Ferguson: In this coming crop year, are the lending institutions demanding that the producers take out crop insurance before they extend them operating capital for the year?

Mr. Jaques: I know for a fact that many institutions will not give you an operating loan unless you have crop insurance.

Mr. Ferguson: Do you know if they will be asking for increased coverage when they make that decision?

Mr. Jaques: I really could not answer that. I would think they would, but I could not really answer that.

Mr. Ferguson: I noticed on page 7 of the draft regulations—14(a), (b), (c), and (d)—it talks about the costs of production. Have you had a chance to see if that is satisfactory to you at this point? Could you give us a comment on that before you leave this afternoon? This is in the regulations. I know it is not fair of me to ask this question right here, but if you could look at it before we leave and make some comments we would appreciate it.

Mr. Jaques: Sure.

Mr. Ferguson: Thank you, Mr. Chairman.

• 1655

Mr. Hovdebo: Would it be possible for the regulations to be sent to the groups that have appeared and the groups that will be appearing so that we can question on them? Then we can get comments from the people who have appeared.

The Chairman: I think it is said in the letter that this is not a final document.

[Traduction]

essentielles à la vie humaine, c'est-à-dire des quantités suffisantes d'aliments de haute qualité. Je déduis donc de ce que vous avez dit que vous pensez que la société en général a la responsabilité de veiller à ce que le secteur agricole canadien soit dynamique. Est-ce ainsi qu'il faut interpréter vos remarques?

M. Jaques: Oui. Je crois que les collectivités agricoles font tout leur possible, mais nous ne sommes malheureusement pas dans une période économique très faste, quelle que soit la région du pays dans laquelle nous nous trouvons. Notre groupe estime que les agriculteurs ne peuvent pas, dans certains cas, payer le double en assurance-récolte. Nous avons besoin de ces garanties supplémentaires, mais nous ne pouvons pas nous les offrir s'il faut en payer 50 p. 100.

M. Ferguson: Avez-vous fait quelques enquêtes sur les garanties complémentaires et les coûts supplémentaires puisque vous vous dites que cela va doubler le coût de l'assurance? Avez-vous procédé à des sondages pour savoir combien d'agriculteurs en tireront parti?

M. Jaques: Non. Je ne sais pas si la Fédération de l'agriculture de l'Ontario en a fait ou non.

M. Segaworth: Non.

M. Ferguson: Au cours de la campagne agricole à venir, les établissements de crédit vont-ils exiger des producteurs qu'ils prennent l'assurance-récolte avant de leur accorder un capital d'exploitation pour l'année?

M. Jaques: Je puis affirmer que de nombreux établissements n'accorderont pas de prêt d'exploitation si l'on n'a pas d'assurance-récolte.

M. Ferguson: Savez-vous s'ils vont demander les garanties complémentaires en prenant cette décision?

M. Jaques: Il m'est impossible de répondre. J'imagine que oui, mais je ne puis vous donner de réponse nette.

M. Ferguson: J'ai constaté à la page 7 du règlement provisoire—14(a), (b), (c) et (d)—qu'il est question des coûts de production. Avez-vous eu l'occasion de voir si cela vous paraissait satisfaisant pour l'instant. Pouvez-vous nous dire ce que vous en pensez avant de quitter la salle cet après-midi? Je sais qu'il n'est pas très juste de ma part de vous poser cette question maintenant, mais si vous pouviez l'étudier avant qu'on termine et nous dire ce que vous en pensez, nous vous en serions reconnaissants.

M. Jaques: Certainement.

M. Ferguson: Merci, monsieur le président.

M. Hovdebo: Serait-il possible d'envoyer le règlement aux groupes qui ont comparu et à ceux qui doivent venir afin que nous puissions leur poser des questions là-dessus? Nous pourrions avoir ainsi l'avis des personnes qui compareraient.

Le président: Je crois qu'il est dit dans la lettre qu'il ne s'agit pas d'un document définitif.

[Text]

Mr. Hovdebo: Yes, I recognize that.

The Chairman: It is a draft and it says further in the letter that the position of the federal government may change before the end of the hearings. I do not know if it is a good idea to send it to all the members appearing before us. I would like to have the comments of the whole committee on this issue.

Mr. Brightwell: Certainly, Mr. Chairman, I have no problem whatsoever with the proposal that people who will appear before us could have the the interim regulations in front of them. I believe the Federation of Agriculture asked this committee for them already, and they have already received them through the minister as of today. I do not have any problem whatsoever with this proposal. I think it is a public document now and anybody who wants it should be able to have it.

The Chairman: Thank you very much for your comments.

Mr. Hovdebo: In the process, if we could ask for comments, particularly from this group and the CFA. . . You say they will be getting it, so we will probably get comments from them anyway.

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, could I add that while I am totally in concurrence with having the regulations, I do not propose that this committee debate the regulations. We are here to consider the bill, and the regulations are another body's authority, not ours.

The Chairman: I entirely agree with you. It would be my duty to remind the committee.

Mr. Segaworth: The Ontario Federation of Agriculture and I expect likely the Ontario Commodity Council would like to reserve the right to comment on these regulations when we have studied them. It is a bit speedy to ask us to comment on them before we leave today without really giving us time to go through them. We would reserve the right, Mr. Chairman, if we could, to comment on them after we have studied them.

Mr. Hovdebo: My second question was. . . My memory is getting bad. I cannot remember what it was. I will pass on to somebody else and I will remember it in a minute, I am sure.

Mr. Monteith: It was indicated earlier in response to a question by Mr. Hughes that you would rather see the bill delayed than have it go through as it is proposed. I find that a little bit hard to understand when you are a group representing 19 Ontario producers. The Ontario government has gone on record, as a matter of fact, as one of their area commissioners has indicated, that they are going ahead with the program. They are now out urging farmers to use the program. They predict that they will have 60,000 crop insurance endorsements in Ontario for this year. What ramification is that going to have on their program if they indeed are endorsing this bill and are already out there selling it to their producers?

[Translation]

M. Hovdebo: Oui, j'en suis conscient.

Le président: Il s'agit d'un document provisoire, et on dit en outre que la position du gouvernement fédéral pourrait changer d'ici la fin des audiences. Je ne sais pas si c'est une bonne idée de l'envoyer à tous ceux qui doivent comparaître devant nous. J'aimerais avoir l'avis de l'ensemble du Comité sur ce sujet.

M. Brightwell: Certainement, monsieur le président, je ne vois aucun inconvénient à ce que ceux qui vont comparaître devant nous aient devant eux le règlement provisoire. Je crois que la Fédération de l'agriculture l'a déjà demandé au Comité et qu'elle l'a reçu par l'entremise du ministre aujourd'hui. Je ne vois aucun inconvénient à cette proposition. Je crois que c'est un document public maintenant et que tous ceux qui veulent l'avoir doivent pouvoir l'obtenir.

Le président: Merci beaucoup pour ces remarques.

M. Hovdebo: De ce fait, si nous demandons des commentaires, surtout à ce groupe et à la FCA. . . Vous dites qu'ils vont la recevoir, et nous allons donc avoir leurs remarques de toute façon.

M. Brightwell: Monsieur le président, puis-je ajouter que, si je suis tout à fait d'accord pour que l'on distribue le règlement, je ne propose pas que le Comité discute du règlement. Nous sommes ici pour étudier le projet de loi, et le règlement relève d'autres autorités pas de nous.

Le président: Je suis tout à fait d'accord avec vous. Il sera de mon devoir de le rappeler au Comité.

M. Segaworth: La Fédération de l'agriculture de l'Ontario et, j'imagine, le Conseil des producteurs de l'Ontario aussi aimeraient avoir le droit de faire des remarques sur ce règlement lorsqu'ils l'auront étudié. Il serait un peu rapide de nous demander de faire des remarques aujourd'hui avant que nous partions sans que nous ayons vraiment eu le temps de le parcourir. Nous aimerions garder le droit, monsieur le président, si cela est possible, de faire des remarques sur ce document une fois que nous l'aurons étudié.

M. Hovdebo: Ma seconde question était. . . Ma mémoire se détériore. Je ne m'en souviens plus. Je passe donc la parole à quelqu'un d'autre, mais je suis sûr que je vais m'en souvenir d'ici une minute.

M. Monteith: On a signalé plutôt en réponse à une question de M. Hughes que l'on préférerait que le projet de loi soit repoussé plutôt que de le voir adopté tel quel. Je trouve cela un peu difficile à comprendre lorsqu'on est un groupe qui représente 19 producteurs ontariens. On a signalé en fait que le gouvernement de l'Ontario, comme l'a dit un des commissaires de cette région, avait donné le feu vert au programme. On presse maintenant les agriculteurs d'y avoir recours. On pense qu'il y aura 60,000 adhésions à l'assurance-chômage en Ontario. Quelles conséquences cela pourrait-il avoir sur le programme si l'on appuie ce projet de loi et qu'on est déjà en train de le promouvoir auprès des producteurs?

[Texte]

Mr. Jaques: I cannot speak for the Ontario government. What I said was that if it meant we were assured that the funding was going to be one-third, one-third, one-third, then it would be worth waiting an extra year for. If you said, well, we are probably not going to get the one-third, one-third funding anyway, then it should be in place for 1990. If you could assure us that we were going to get full tripartite funding, then I think we would be willing to wait a year for it.

Mr. Monteith: I think you had better go with what you have.

• 1700

Mr. Hovdebo: I just looked through the comments in our briefing book, and your interpretation is that the provincial government may go more than 25%. Do you have that on pretty secure grounds? Did you ask the—

Mr. Monteith: Yes.

Mr. Hovdebo: Our briefing book makes exactly the opposite point.

Mr. Monteith: We do not say that. If I may, Mr. Chairman, we do not say that the provincial government can go over 25%. We stipulate that the federal government will go, and I believe it is, up to 25%.

Mr. Hovdebo: In our briefing book it says the financial responsibility of the province is sharing program costs amounting to 25% of the total premiums and 50% of the administrative expenses—completely responsible for deficits, unshared. The implication is that the provincial government will be held to 25% too. The reason I make it an issue is that before we started discussion of the bill one of the main concerns of the federal government—and I agree entirely—was to see if they could possibly get a national scheme that could not be top-loaded, or would not be top-loading. Maybe the situation is such that it is impossible to do it, and consequently they leave that opening there. Can we get a clarification? Unless you are fairly certain about it, we cannot accept it. Can we get a clarification before the next meeting?

The Chairman: I think, Mr. Hovdebo, we could have researchers make some investigation of this subject, come to the next meeting and try to—

Mr. Hovdebo: I will ask the question again, and maybe we can have a clarification. You may be entirely right.

Mr. Monteith: I think we are just saying that we will pay up to 25%, and the provincial government are going to pay 25%. If they pay greater, I guess there is nothing in

[Traduction]

M. Jaques: Je ne puis pas parler au nom du gouvernement de l'Ontario. J'ai dit que si cela signifiait que l'on nous garantissait que le financement allait être partagé en trois tiers égaux, cela valait la peine d'attendre une année supplémentaire pour l'obtenir. Si vous dites que nous n'allons probablement pas obtenir ce financement par tiers, il faudrait alors mettre le système en place pour 1990. Si vous pouviez nous garantir que nous allons avoir un financement intégralement tripartite, alors je crois que nous serions prêt à attendre une année de plus.

M. Monteith: Je crois que vous feriez mieux de vous contenter de ce que vous avez.

M. Hovdebo: Je viens de regarder les remarques figurant dans notre documentation, et vous dites que le gouvernement provincial pourrait accorder plus de 25 p. 100. En êtes-vous sûr? Avez-vous demandé à...

M. Monteith: Oui.

M. Hovdebo: Notre documentation dit exactement le contraire.

M. Monteith: Nous ne disons pas cela. Avez votre permission, monsieur le président, je me permettrai de préciser que nous n'avons pas dit que le gouvernement provincial pouvait accorder plus de 25 p. 100. Nous précisons que le gouvernement fédéral ira, je crois, jusqu'à 25 p. 100.

M. Hovdebo: Dans notre documentation, on indique que la responsabilité financière de la province consiste à prendre une part des frais du programme s'élevant jusqu'à 25 p. 100 du total des prix et 50 p. 100 des frais administratifs—avec une responsabilité entière des déficits, qui ne sont assumés par personne d'autre. De ce fait le gouvernement provincial sera tenu à participer à 25 p. 100 également. Si j'en parle, c'est parce qu'avant que nous commencions l'étude du projet de loi, l'un des principaux soucis du gouvernement fédéral—et j'y souscris totalement—était d'aboutir si possible, à un régime national qui n'appellerait pas de compléments ou ne pourrait pas permettre de compléments. Dans les circonstances actuelles, c'est peut-être impossible, et pour cette raison, il faut laisser la porte ouverte à cette éventualité. Pouvons-nous obtenir des précisions? En êtes-vous bien sûr, autrement nous ne pouvons l'accepter. Pouvons-nous avoir des précisions d'ici la prochaine réunion?

Le président: Je crois, Monsieur Hovdebo, que nous pourrions demander à nos documentalistes d'étudier la question, de venir à la prochaine réunion et d'essayer—

M. Hovdebo: Je poserai à nouveau la question, et peut-être pourrions-nous avoir des précisions. Vous avez sans doute tout à fait raison.

M. Monteith: Nous disons simplement que nous allons payer jusqu'à 25 p. 100 et que le gouvernement provincial va payer 25 p. 100. S'il paie davantage, rien dans le projet

[Text]

the bill that stops them from doing that, but we were not intending to have them top-load. It is just that it is a federal bill, and we are saying that this is the share we will pay up to, and they will pay the 25%, but we are not stipulating that they cannot pay greater.

Mr. Segaworth: Mr. Chairman, this puts on a whole new light on what Mr. Monteith said. It now appears that maybe the federal government is suggesting that the province top-load. Is this what you are saying?

Mr. Monteith: No, we are not suggesting that. We are just saying that the bill says that we, as a federal government, will pay up to 25%. The provincial government will pay 25%. It does not spell out in the bill at any place that the provincial government could not pay greater than 25%.

Mr. Segaworth: So they could, actually—

Mr. Monteith: We are not expecting them to top-load, no.

Mr. Segaworth: Actually, the provincial government under this system could top-load.

Mr. Monteith: I suppose they could. Sure, they could. That would be up to them.

The Chairman: Just before Mr. Hughes makes his comment, I do not know if the committee wishes to have Mr. Pikor come to the table to explain the sense of the bill. I think he is probably the most appropriate representative of the government today to explain it to us.

Mr. Brightwell: Can you answer that particular question, Mr. Pikor?

Mr. George Pikor (Acting Regional Manager, Crop Insurance Division, Farm Financial Programs Directorate, Department of Agriculture): Yes, I think it is true.

Mr. Brightwell: We are quite happy to have that.

Mr. Dobbyn: Mr. Chairman, I am sorry, but I have to leave because I have a flight going out shortly. I hope I can make it. Before I leave I would like to thank you for the opportunity of meeting this committee. May I make one further comment?

The Chairman: Yes.

Mr. Dobbyn: There was a comment made that in crop insurance there had been some pretty major, significant changes made, and what we were talking about today were small changes. They may be small changes, but I guess we should thank the government for having taken the initiative to make the changes they have made this far. I think some of the ones proposed here today are probably more than small. If the tripartite funding, for example, is implemented, it is more than small. I just want to make that point before I leave.

[Translation]

de loi, me semble-t-il, ne peut les empêcher de le faire, mais notre intention n'était pas de leur demander un complément. Il s'agit simplement d'un projet de loi fédéral, et nous disons que c'est la part maximum que nous allons payer, et qu'ils paieront 25 p. 100, mais nous n'indiquons pas qu'ils ne peuvent pas payer davantage.

M. Segaworth: Monsieur le président, voilà qui jette une nouvelle lumière sur ce qu'a dit M. Monteith. Le gouvernement fédéral me semble indiquer que les provinces pourraient ajouter un complément. Est-ce ce que vous voulez dire?

M. Monteith: Non. Nous disons simplement que le projet de loi précise que nous, en tant que gouvernement fédéral, allons payer jusqu'à concurrence de 25 p. 100. Le gouvernement provincial paiera 25 p. 100. Il n'est nulle part précisé que le gouvernement provincial ne peut pas payer plus de 25 p. 100.

M. Segaworth: Il pourrait donc en fait... .

M. Monteith: Nous ne nous attendons pas à ce qu'il fasse plus.

M. Segaworth: En fait, le gouvernement provincial, dans le cadre de ce régime, pourrait offrir davantage.

M. Monteith: J'imagine que oui. Certainement. C'est à lui de voir.

Le président: Avant que M. Hughes fasse ses remarques, j'aimerais savoir si le Comité souhaite que M. Pikor vienne à la table nous expliquer le sens du projet de loi. Je crois que c'est sans doute le représentant du gouvernement le mieux habilité à nous en parler aujourd'hui.

M. Brightwell: Pouvez-vous répondre à cette question, monsieur Pikor?

M. George Pikor (Directeur régional suppléant, Division de l'assurance-récolte, Direction des programmes agricoles financiers, ministère de l'Agriculture): Oui, je crois que c'est vrai.

M. Brightwell: Nous en sommes heureux.

M. Dobbyn: Monsieur le président, je suis désolé, mais je dois partir parce que j'ai un avion à prendre dans peu de temps. J'espère y parvenir. Avant de vous quitter, j'aimerais vous remercier de m'avoir donné la possibilité de rencontrer le Comité. Puisse-je faire une remarque supplémentaire?

Le président: Oui.

M. Dobbyn: On a dit qu'il y avait eu des changements importants, essentiels, apportés à l'assurance-récolte, et nous n'avons parlé aujourd'hui que de petits changements. Il s'agit peut-être de petits changements, mais je crois que nous devrions remercier le gouvernement d'avoir pris l'initiative de les proposer. A mon avis, certains d'entre eux ne sont pas si petits qu'on veut bien le dire. Si le financement tripartite, par exemple, entre en vigueur, ce sera plus qu'un petit changement. Je tenais à le préciser avant de partir.

[Texte]

[Traduction]

• 1705

We do thank the government for the changes that have been made. If there were more changes, most of the commodity boards listed here would advise and suggest to our individual producers that they take out crop insurance. The comment was made about whether we can get everybody to take it. There is no way to do that, but we would advise people to take it out and we would probably advise them that if they do not take it and if there is a major catastrophe, they are probably not going to be able to look to governments for future help. The crop insurance program has been improved. It is there and they should use it.

Once again, thanks very much to this committee.

Mr. Brightwell: Before he leaves, I would suggest that I said small in number, not small produce.

Mr. Dobbyn: I am sorry, I did not hear the number part of the statement.

The Chairman: Mr. Pikor, could you brief us?

Mr. Pikor: In terms of Mr. Hovdebo's question on cost-sharing, the wording in the act does just provide what the federal government's contribution will be, and it states "up to a maximum of twenty-five percent". It is worded in that format so that if a province ever chose to pay less than 25%, the federal government was not automatically obligated to pay its 25%. It matches the province's contribution. The words "up to" are for that specific request, so that the federal government never pays more than the province.

However, because our act can only stipulate what the federal government's contributions can or shall be, it does not prevent a province from paying more than 25% of the premium. We have current and past examples in which provinces have actually contributed more than 25% of the premium. In the case of Newfoundland, in particular, I am not sure whether they are still doing it, but at one point they were paying about 30% or 40% of the total premiums. The farmer was left to pick up the difference, which was something less than 50%. So there have been examples of top-loading and that continues in the new legislation.

There are no plans to specifically rule out top-loading, primarily because the federal government cannot dictate what a province is to pay. We have to remember that it is a provincial program to which the federal government contributes. That is the rationale behind the wording and the possibility of topping-up the stated amount.

The Chairman: Thank you, Mr. Pikor.

Mr. Jaques: The concern is with that "up to" phrase. If it was a minimum of 25%, we are concerned that it might drop down to 20% or 15%. We would like to ensure that it would be a minimum of 25% rather than a maximum.

Nous remercions le gouvernement pour les changements apportés. S'il n'y en avait pas eu, la plupart des offices de commercialisation qui figurent sur la liste conseilleraient à leurs producteurs de renoncer à l'assurance-récolte. On a demandé s'il était possible d'obliger tout le monde à la prendre. Il n'y a aucun moyen de le faire, mais nous pourrions conseiller aux gens d'y souscrire et ajouter sans doute que s'ils ne le font pas et qu'il y a une catastrophe importante, il ne sera pas question pour eux de se tourner vers les gouvernements pour obtenir de l'aide. Le régime d'assurance récolte a été amélioré. Il existe, il faut l'utiliser.

Une fois encore, je remercie infiniment le Comité.

M. Brightwell: Avant que vous ne partiez, je tiens à préciser que j'ai dit petit en nombre, mais non en importance.

M. Dobbyn: Je suis désolé, je n'avais pas entendu qu'il s'agissait de nombre.

Le président: Monsieur Pikor, pourriez-vous nous renseigner?

M. Pikor: Pour ce qui est de la question de M. Hovdebo sur le partage des coûts, le libellé de la loi indique que la part du gouvernement fédéral ira «jusqu'à concurrence de 25 p. 100». On a ainsi formulé le texte parce, que si une province décide de payer moins de 25 p. 100, le gouvernement fédéral ne devra pas automatiquement payer ses 25 p. 100. Sa part correspond à celle de la province. L'expression «jusqu'à concurrence de» est utilisée pour que, précisément, le gouvernement fédéral ne paie jamais plus que la province.

Cependant, comme la loi ne peut donner de précisions que sur la part du gouvernement fédéral, elle n'empêche pas une province de payer plus que 25 p. 100 des primes. Nous avons des exemples récents et anciens où les provinces ont effectivement versé plus de 25 p. 100 des primes. Dans le cas de Terre-Neuve, je ne suis pas sûr que cela soit encore le cas, mais à un moment donné ce gouvernement payait 30 p. 100 ou 40 p. 100 des primes globales. Les agriculteurs devaient assumer la différence, c'est-à-dire moins de 50 p. 100. Il y a donc eu des exemples de surenchère, et cela est encore possible dans la nouvelle législation.

Rien n'interdit explicitement la surenchère, surtout parce que le gouvernement fédéral ne peut pas dicter à une province le montant qu'elle doit verser. Il faut se rappeler qu'il s'agit d'un programme provincial, auquel le gouvernement fédéral participe. C'est ce qui justifie le libellé et la possibilité de dépasser le montant prévu.

Le président: Merci, monsieur Pikor.

M. Jaques: Le problème vient de l'expression «jusqu'à concurrence de». S'il s'agissait d'un minimum de 25 p. 100, nous craindrions qu'il descende à 20 p. 100 ou 15 p. 100. Nous voudrions être sûrs qu'il s'agira d'un minimum de 25 p. 100 plutôt que d'un maximum.

[Text]

The Chairman: You pointed it out in your statement, so the committee will be able to keep it in mind and make the appropriate recommendations.

I thank you very much for being with us this afternoon. You have brought some new ideas of what your concerns are.

I would ask the committee to remain for a few minutes, because we have some future business to discuss.

The next meeting will be on Thursday, February 8, in Room 308 of the West Block. Appearing at 3.30 p.m. will be the Saskatchewan Association of Rural Municipalities. At 4.30 p.m. we have *l'Union des producteurs agricoles du Québec*.

We have received requests from the National Farmers' Union to appear during the week of February 19, two weeks from now. We have also received requests from the Ontario Fruit Growers and from the Western Barley Growers. Could the committee enlighten me on the appearance of these associations before we go to clause-by-clause study?

Mr. Ferguson: Yes, Mr. Chairman, I think we should hear these associations. One of these is a national organization. Certainly the others are provincial or regional organizations, in the case of the Western Barley Growers. I think we should hear them.

• 1710

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, I am not really upset about hearing them at all, but I am concerned when we are told that somebody cannot come for two weeks, and I would propose that we would like to move ahead and do clause-by-clause. If the two Ontario groups could come Tuesday of next week we could be actually into clause-by-clause by a week today. I am reluctant to wait two weeks for the other organization, as much as they would be valuable to us.

The Chairman: The clerk just told me that he has not got in touch with them yet concerning the date of their appearances. I wondered too if we need some time after the hearings and the beginning of the clause-by-clause study for those who may have some amendments to propose to give them the time to write them up. I would like to your comments on that too.

Mr. Brightwell: I am sure, Mr. Chairman, you will find that the amendments would be forthcoming whether it was an hour or two days after the end of hearings, so I do not think we have a great problem in that particular regard. I think my colleagues across the road would agree on that, and I would hope that we could get the NFU to come sooner, preferably no later than a week Thursday.

[Translation]

Le président: Vous l'avez indiqué dans votre déclaration; le Comité gardera cela à l'esprit et pourra faire les recommandations voulues.

Je vous remercie beaucoup d'être venu parmi nous cet après-midi. Vous nous avez apporté de nouvelles idées et fait part de vos préoccupations.

Je demanderai aux membres du Comité de rester quelques instants de plus, car nous avons d'autres questions à régler.

La prochaine réunion aura lieu le jeudi 8 février, salle 308, Édifice de l'Ouest. Nous aurons à 15h30 la *Saskatchewan Association of Rural Municipalities*. À 16h30, ce sera l'Union des producteurs agricoles du Québec.

Nous avons reçu des demandes de la part du Syndicat national des cultivateurs, qui aimerait comparaître pendant la semaine du 19 février, c'est-à-dire dans deux semaines. Nous avons aussi reçu des demandes de la part de la *Ontario Food Growers* et de la *Western Barley Growers*. Le Comité pourrait-il me dire ce qu'il en est de la comparaison de ces associations avant que l'on passe à l'étude article par article?

M. Ferguson: Oui, monsieur le président, je crois que nous devrions les entendre. L'une d'elles est une organisation nationale. Les autres sont sans doute provinciales ou régionales; C'est le cas de *Western Barley Growers*. Je crois que nous devrions les entendre.

M. Brightwell: Monsieur le président, ce qui m'inquiète vraiment, ce n'est pas de les entendre, mais c'est de savoir que quelqu'un ne peut pas venir avant deux semaines; et je proposerais donc que l'on passe à l'étude article par article. Si les deux groupes ontariens pouvaient venir jeudi de la semaine prochaine, nous pourrions effectivement en être à l'étude article par article d'ici une semaine. J'hésiterais à attendre deux semaines pour que l'autre organisation puisse venir, aussi utile soit-elle pour nous.

Le président: Le greffier m'indique qu'il n'a pas encore été en contact avec eux au sujet de la date de leur comparution. Je me demande aussi si nous avons besoin d'un certain temps entre la période des comparutions et le début de l'étude article par article pour ceux qui pourraient avoir des amendements à proposer, afin de leur donner le temps de les écrire. J'aimerais avoir votre avis à ce sujet aussi.

M. Brightwell: Je suis sûr, monsieur le président, que vous constaterez que les amendements vont arriver, que l'on soit une heure ou deux jours après la fin des audiences, je ne crois donc pas que ce soit un gros problème. Mes collègues de l'autre côté seront d'accord là-dessus, et j'aimerais que le Syndicat national des cultivateurs puisse venir plus tôt, au plus tard jeudi de la semaine prochaine.

[Texte]

Next Tuesday. I assume the Ontario people would come and then that would be two groups. Personally I wish we could pack them all in on Tuesday, get them all. If you cannot, Mr. Chairman, I am reluctant to give my personal permission to wait two weeks for the other organization. If they somehow cannot arrange to come or have somebody come I am reluctant to delay that long.

Mr. Hughes: Have we got a date for the Western Barley Growers yet?

The Chairman: No. They have just sent a letter demanding to appear. They have not sent a date. We have to select a date and propose a date to them and we have not done that yet.

Mr. Hovdebo: On next Tuesday we are.

The Chairman: There is nothing scheduled for next Tuesday.

Mr. Hughes: With respect to the Western Barley Growers, if we were to put them off until next Thursday... They are all meeting next Thursday; in fact their annual meeting is next Thursday—Wednesday, Thursday, Friday. So if we could get them on Tuesday that might be the way to go—just a suggestion.

The Chairman: Maybe the clerk will have enough time to get in touch with them and we will have a much more appropriate answer to give to the committee next Thursday.

Mr. Hughes: This Thursday.

The Chairman: This Thursday coming up. Two days from now. Is that okay with you?

Mr. Ferguson: Yes, that is quite all right. Regarding the Western Barley Growers and the other groups, I am very reluctant to have this committee wind up the hearings without the other national organization being given an opportunity to attend. I know they have a long way to come. Maybe they are delaying because of another meeting some place, so I for one am very reluctant to see them deprived of a chance to appear before this committee.

The Chairman: Is there is no other discussion?

Mr. Hovdebo: The SAM is coming.

The Chairman: We have not contacted them yet.

Mr. Monteith: SAM and UPA are coming this Thursday this week.

The Chairman: SAM is coming this Thursday coming. They will be appearing at 3.30 p.m.

Mr. Hovdebo: The day after tomorrow.

The Chairman: Yes.

Mr. Hovdebo: The NFU could not come next Thursday.

[Traduction]

Mardi prochain, j'imagine que les représentants de l'Ontario pourraient venir; cela fait donc deux groupes. Je souhaiterais personnellement qu'on puisse tous les entendre mardi. Si ce n'est pas possible, monsieur le président, j'hésiterais à donner mon accord et à attendre deux semaines pour la comparution de l'autre organisation. S'il ne leur est pas possible de venir ou de faire venir quelqu'un, j'hésiterais à attendre aussi longtemps.

M. Hughes: A-t-on déjà fixé une date avec les membres de la Western Barley Growers Association?

Le président: Non. Ils viennent d'envoyer une lettre dans laquelle ils demandent à comparaître. Ils n'ont pas donné de date. Il nous faut en choisir une et la leur proposer. Mais cela n'a pas encore été fait.

M. Hovdebo: Nous en sommes à mardi prochain.

Le président: Rien n'est prévu pour mardi prochain.

M. Hughes: Pour ce qui est des représentants de la Western Barley Growers, s'il fallait reporter leur comparution au jeudi de la semaine prochaine... ils se réunissent tous jeudi prochain; c'est en fait leur assemblée annuelle jeudi prochain—mercredi, jeudi, vendredi. Si on pouvait donc les faire venir mardi, ce serait peut-être une solution—ce n'est qu'une suggestion.

Le président: Peut-être le greffier aura-t-il assez de temps pour entrer en contact avec eux afin que nous ayons une réponse plus précise à donner au Comité jeudi prochain.

M. Hughes: Ce jeudi-ci.

Le président: Ce jeudi-ci. Dans deux jours. Cela vous convient-il?

M. Ferguson: Oui, c'est tout à fait bien. Pour ce qui est de la Western Barley Growers Association et des autres groupes, j'hésiterais beaucoup à ce que le Comité en termine avec les audiences sans que l'organisation nationale n'ait la possibilité de comparaître. Je sais qu'ils ont un long chemin à faire. Peut-être demandent-ils ce report parce qu'ils ont une autre réunion ailleurs, j'hésiterais donc beaucoup, personnellement, à les priver de la possibilité de comparaître devant le Comité.

Le président: Y a-t-il d'autres sujets à discuter?

M. Hovdebo: La SAM (Saskatchewan Association of Rural Municipalities) vient.

Le président: Nous ne l'avons pas encore contactée.

M. Monteith: La SAM et l'UPA viennent ce jeudi.

Le président: La SAM vient ce jeudi. Sa comparution est prévue pour 15 h 30.

M. Hovdebo: C'est après-demain.

Le président: Oui.

M. Hovdebo: Le Syndicat national des cultivateurs ne peut pas venir jeudi prochain.

[Text]

The Chairman: No, they have said not before February 19.

Mr. Hovdebo: Could we have the clerk contact them and find out the earliest they can possibly make it?

The Chairman: Yes.

Mr. Hovdebo: Then on the day after tomorrow we can make that decision.

The Chairman: So the committee—

Mr. Hughes: I do not think we should be held up either, Mr. Chairman. I think we should encourage them that next week is their opportunity, and otherwise it is not there. We have to move on with this.

Mr. Monteith: What have we got scheduled? Thursday we have two groups coming in. Are you scheduling until 5.30 p.m., 6 p.m., or what are you—

The Chairman: It depends on the size of their presentation.

• 1715

Mr. Monteith: Are you figuring an hour each, from 3.30 p.m. until 5.30 p.m.?

The Chairman: I think one hour is good enough.

If there are no more questions, I adjourn the meeting.

[Translation]

Le président: Non, il a indiqué qu'il ne pourrait pas venir avant le 19 février.

M. Hovdebo: Pourrions-nous demander au greffier d'entrer en contact avec cet organisme afin de voir quelle serait la date la plus rapprochée possible?

Le président: Oui.

M. Hovdebo: Nous pourrions donc prendre cette décision après-demain.

Le président: Le Comité est donc . . .

M. Hughes: J'estime qu'on ne devrait pas se laisser retarder, monsieur le président. Je crois qu'il faudrait les encourager à venir la semaine prochaine en leur disant que c'est la possibilité qu'on leur offre et qu'il n'y en n'aura pas d'autre plus tard. Il nous faut poursuivre notre étude.

M. Monteith: Avons-nous établi le programme? Nous avons deux groupes jeudi. Prévoyez-vous que cela durera jusqu'à 17 h 30, 18 heures ou . . .

Le président: Cela dépend de la durée de leur exposé.

M. Monteith: Prévoyez-vous une heure pour chacun, de 15h30 à 17h30?

Le président: Je crois qu'une heure serait bien.

S'il n'y a plus de question, la séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of Agriculture:

George Pikor, Acting Regional Manager (Central Pacific), Crop Insurance Division, Farm Financial Programs Directorate.

From the Ontario Agricultural Commodity Council and the Ontario Federation of Agriculture:

Ed Segaworth, Representative from the Executive of the Ontario Federation of Agriculture;

John Jaques, Vice-Chairman, OACC;

Owen Dobbyn, OACC representative from the Ontario Soybean Growers' Marketing Board;

Martin Schneckenburger, OACC representative from the Ontario Corn Producers' Association.

TÉMOINS

D'Agriculture Canada:

George Pikor, directeur régional intérimaire (Pacifique-centrale), Division de l'assurance-récolte, Direction des programmes d'aide financière aux cultivateurs.

Du Conseil des produits agricoles de l'Ontario et de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario:

Ed Segaworth, représentant du Conseil de la Fédération de l'Agriculture;

John Jaques, vice-président, CPAO;

Owen Dobbyn, représentant de l'Office de commercialisation du soya de l'Ontario;

Martin Schneckenburger, représentant de l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Thursday, February 8, 1990

Chairman: Guy Ricard

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Legislative Committee on*

BILL C-48

An Act to amend the Crop Insurance Act

RESPECTING:

Order of Reference

WITNESSES:

(See back cover)

J.M. Robert Forward
Clerk of the Committee

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 5

Le jeudi 8 février 1990

Président : Guy Ricard

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif
sur le*

PROJET DE LOI C-48

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte

CONCERNANT :

Ordre de renvoi

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Le greffier de Comité
J.M. Robert Forward

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989-90

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989-1990

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-48

Chairman: Guy Ricard

Members

- Harry Brightwell
- Ralph Ferguson
- Maurice Foster
- Stan Hovdebo
- Ken Hughes
- Gaby Larrivée
- Ken Monteith
- Geoff Wilson—(8)

(Quorum 5)

J. M. Robert Normand
Clerk of the Committee

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-48

Président : Guy Ricard

Membres

- Harry Brightwell
- Ralph Ferguson
- Maurice Foster
- Stan Hovdebo
- Ken Hughes
- Gaby Larrivée
- Ken Monteith
- Geoff Wilson—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité
J. M. Robert Normand

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Center, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, FEBRUARY 8, 1990

(6)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act, met at 3:38 o'clock p.m. this day, in Room 308 West Block, the Chairman, Guy Ricard, presiding.

Members of the Committee present: Ralph Ferguson, Maurice Foster, Stan Hovdebo, Ken Hughes, Gaby Larrivée, Ken Monteith and Geoff Wilson.

Other Member present: Lyle Vanclief.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Jean-Denis Fréchette, Research Officer.

Witnesses: From Saskatchewan Association of Rural Municipalities (SARM): Bernard Kyrwan, President of SARM; Sinclair Harrison, Member of the Board of SARM. From l'Union des Producteurs Agricoles: Jean-Yves Couillard, Vice-Chairman of UPA; Andrée Lagacé, Agro Economist of UPA.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Tuesday, December 19, 1989, concerning Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, January 23, 1990, Issue No. 1.*)

Bernard Kyrwan and Sinclair Harrison each made an opening statement and answered questions.

Jean-Yves Couillard made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

At 5:34 o'clock p.m., it was agreed,—That the Committee adjourn to the call of the Chair.

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 8 FÉVRIER 1990

(6)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte, se réunit aujourd'hui à 15 h 38, dans la pièce 308 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Guy Ricard (*président*).

Membres du Comité présents: Ralph Ferguson, Maurice Foster, Stan Hovdebo, Ken Hughes, Gabriel Larrivée, Ken Monteith et Geoff Wilson.

Autre député présent: Lyle Vanclief.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Jean-Denis Fréchette, attaché de recherche.

Témoins: De la Saskatchewan Association of Rural Municipalities (SARM): Bernard Kyrman, président; Sinclair Harrison, membre du conseil. De l'Union des producteurs agricoles: Jean-Yves Couillard, vice-président; Andrée Lagacé, agroéconomiste.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mardi 19 décembre 1989, soit l'étude du projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 23 janvier 1990, fascicule n° 1.*)

Bernard Kyrwan et Sinclair Harrison font chacun un exposé et répondent aux questions.

Jean-Yves Couillard fait un exposé puis, avec l'autre témoin, répond aux questions.

A 17 h 34, il est convenu,—Que le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Thursday, February 8, 1990

• 1538

The Chairman: I call the meeting to order. Members, we have before the committee this afternoon Mr. Bernard Kyrwan and Mr. Sinclair Harrison from the Saskatchewan Association of Rural Municipalities. I would like to invite them to make their opening statement and then the committee will put their questions through the Chair—Mr. Kyrwan.

Mr. Bernard Kyrwan (President, Saskatchewan Association of Rural Municipalities): I would like to thank the committee members for the opportunity to appear before your committee. We do not have too much in the way of an opening statement other than to express our appreciation for being here.

For the benefit of those who perhaps are not familiar with our association, the Saskatchewan Association of Rural Municipalities represent all 299 individual municipalities in the province. Those municipalities, of course, encompass all the agricultural land in Saskatchewan, and about 40% of all of the subscribers enrolled in crop insurance come from our province.

Our agenda has been pretty full, so we hastily put together the paper after reviewing proposed Bill C-48. We have chosen to deal with three components of that bill, and we have taken the liberty to comment with respect to some of the regulations, but you may not want to get into this area.

• 1540

I would like to refer the matter to my colleague Sinclair Harrison.

Mr. Sinclair Harrison (Member of the Board, Saskatchewan Association of Rural Municipalities): On water-fowl damage, we are pleased to note that the proposed changes now provide a payment of contributions by the federal government to the provinces for the purpose of providing coverage for water-fowl damage. It is our hope that the coverage will be 100% of actual loss based on the potential yield before the water-fowl damage occurred. Anything less than 100% would be totally unsatisfactory. Each year, large sums of money are spent to improve wildlife habitat so that the number of water-fowl will be maintained. This expenditure is justified because we are told the water-fowl is a national resource. If this is the case, the individual farmer should not have to stand any loss of his crop to feed this water-fowl.

As for contributions, farmers are now paying in the neighbourhood of 47%; the province, 6%; and the federal

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le jeudi 8 février 1990

Le président: La séance est ouverte. Nos témoins cet après-midi sont messieurs Bernard Kyrwan et Sinclair Harrison de la *Saskatchewan Association of Rural Municipalities*. J'aimerais les inviter à prononcer leur allocution d'ouverture et les membres du Comité pourront ensuite leur poser des questions. Monsieur Kyrwan.

M. Bernard Kyrwan (président, «Saskatchewan Association of Rural Municipalities»): Permettez-moi de remercier les membres du Comité de m'avoir permis de comparaître devant eux. Nous n'avons pas vraiment d'allocution d'ouverture; nous voulons simplement vous remercier de nous avoir invités.

Pour la gouverne de ceux qui ne connaîtraient pas notre association, la *Saskatchewan Association of Rural Municipalities* représente les 299 municipalités de la province. Ces municipalités, bien entendu, regroupent toutes les terres agricoles de la Saskatchewan, et environ 40 p. 100 des adhérents au programme d'assurance-récolte sont de notre province.

Nous avons eu un ordre du jour chargé et nous avons donc préparé notre document à la va-vite après avoir étudié le projet de loi C-48. Nous avons décidé de nous pencher sur trois éléments du projet de loi, et nous nous sommes permis de faire certaines observations relativement aux règlements, mais vous ne voudrez peut-être pas qu'on en discute.

Je voudrais passer la parole à mon collègue Sinclair Harrison.

M. Sinclair Harrison (membre du Conseil, «Saskatchewan Association of Rural Municipalities»): À propos des dommages causés par la sauvagine, nous sommes ravis de voir que les modifications proposées prévoient que le gouvernement fédéral versera aux provinces une contribution au titre des coûts du plan sauvagine. Nous espérons l'assurance couvrira la totalité des pertes réelles calculées en fonction du rendement probable avant les dommages causés par la sauvagine. Un pourcentage inférieur à 100 p. 100 serait totalement insatisfaisant. Chaque année, on dépense des sommes considérables pour améliorer l'habitat de la faune dans le but de maintenir la population de la sauvagine. On nous dit que cette dépense se justifie par le fait que la sauvagine est une ressource nationale. Si c'est le cas, aucun agriculteur ne devrait subir la perte d'une partie de sa récolte pour nourrir la sauvagine.

En ce qui concerne les contributions, les agriculteurs paient actuellement environ 47 p. 100 des coûts tandis

[Texte]

government, 47%. This is based on 1989 contributions. If we look at the bill and what is suggested there, the farmers' portion would stay the same at 47%, the provincial government would raise to 26.5%, and the federal government would fall to 26.5%. We have suggested a third method. That is an equal sharing by all three parties. One of our main reasons for suggesting this is that this is the way the livestock plan has gone. It has been accepted readily in the livestock industry. We feel it is fair and equitable in that industry, and we would suggest that it might fit the greens industry the same way. That in a nutshell is our position on contributions: We favour the one-third across the board.

We have certainly had lots of resolutions at our conventions over the years that the coverage be raised. You are proposing to go from 80% to 90%, and we certainly support that position. Also, you are looking at probable yield rather than average yield, and we look at this as a very positive step.

That is a brief summary of the three areas we wish to comment on in the bill.

Mr. Foster (Algoma): I want to welcome the members of the Saskatchewan Association of Rural Municipalities. We know that you are going through an extremely difficult time in the rural areas of Saskatchewan. This bill provides much improved coverage. It goes to a maximum of 90%, which is one thing that has been asked for. Your representations concerning the 33%, tripartite basis, which is the same as hog and beef coverage, is the position that is being taken by the Federation of Agriculture. I assume that they are speaking for the pools. We do not seem to have had many representations apart from your group and through the federation. It seems there has been a deal cut in Saskatoon last summer, and that is it. The farmers were not there and the producers were not there.

• 1545

I guess the two levels of government were both looking to save money, although the province's share would go up, but not to a 33:33 split. I am just wondering how much representation has been made by SARM or by pools or other groups to the province to try to get them to do a three-way split.

Obviously it makes a much fairer kind of insurance program. Could you tell us what kind of representations or response you have received from the provincial

[Traduction]

que la province en paie 6 p. 100 et le gouvernement fédéral 47 p. 100. Ce sont là les chiffres de 1989. Si nous regardons ce que propose le projet de loi, nous voyons que la contribution des agriculteurs resterait à 47 p. 100, celle du gouvernement provincial passerait à 26,5 p. 100 tandis que celle du gouvernement fédéral tomberait à 26,5 p. 100. Nous avons proposé une troisième méthode, qui est un partage des contributions en trois parties égales. Nous formulons cette suggestion principalement parce que c'est la façon dont sont répartis les coûts du régime mis en place pour le bétail. Les éleveurs ont facilement accepté une telle formule. Nous pensons que c'est juste et équitable dans ce secteur et nous estimons qu'il pourrait en être ainsi également pour les récoltes. Si nous résumons notre position à propos des contributions financières, nous pouvons dire que nous sommes en faveur d'une répartition en trois parts égales.

Lors de nos congrès au cours des années, nous avons certainement adopté un grand nombre de résolutions portant que la protection accordée soit augmentée. Vous proposez de la faire passer de 80 p. 100 à 90 p. 100 et nous appuyons certainement cette mesure. En outre, vous utilisez comme base de calcul le rendement probable plutôt que le rendement moyen d'une récolte et nous jugeons cette mesure très positive.

C'était là un bref résumé de nos commentaires sur les trois éléments du projet de loi qui nous intéressent plus particulièrement.

M. Foster (Algoma): Je tiens à souhaiter la bienvenue aux membres de la *Saskatchewan Association of Rural Municipalities*. Nous savons que le secteur rural de la Saskatchewan vit actuellement des moments très difficiles. Ce projet de loi améliore beaucoup la protection accordée aux agriculteurs. La garantie passe à un maximum de 90 p. 100, et c'est l'une des choses qu'on avait demandée. Vous demandez que les coûts soient répartis en trois parts égales, comme c'est le cas pour l'élevage du porc et du boeuf, et c'est justement la position adoptée par la Fédération de l'agriculture. Je suppose que ces représentants parlent au nom des associations d'agriculteurs. Il semble que nous n'ayons pas entendu de nombreuses instances à part celles de votre groupe et de la Fédération. On a conclu un accord à Saskatoon l'été dernier et cela semble suffire. Les agriculteurs n'étaient pas là et les producteurs non plus.

Je suppose que les deux paliers de gouvernement cherchaient à épargner de l'argent, bien que la contribution de la province augmente en vertu de l'accord, sans toutefois atteindre le niveau d'un tiers des contributions totales. Je me demande quelles instances votre association, ou des associations d'agriculteurs ou d'autres groupes ont présenté à la province en vue d'obtenir un partage des coûts en trois parts égales.

Il est évident que le programme d'assurance serait ainsi beaucoup plus équitable. Pourriez-vous nous dire si vous avez présenté au gouvernement provincial votre

[Text]

government to your proposal to do a tripartite arrangement?

Mr. Kyrwan: I would have to say at this point that we have not honestly discussed the tripartite concept with the provincial government in a meaningful way, a serious way. We have had casual discussions with odd individuals of government but not in a proper forum. I would hasten to say that we do not have a feeling for how the provincial government views this concept.

Had we perhaps known a little more in advance that we would have the opportunity to appear here, we would indeed have taken that matter up with them. But given the timeframe we were operating in, we did not have that opportunity.

We viewed it from this perspective. One is that the governments, federally and provincially, have indicated their desire to improve crop insurance, which they have in various ways. They have had some enhancements and increased coverages and so on.

However, with these enhancements obviously there is a direct cost to the producer. We view it that if the government is serious, and we are sure they are, about helping the agricultural producers wherever they may be in the country, it is fine to have a good plan, an enhanced plan, but it also has to be affordable. So that is why our association has taken the tripartite concept that we have laid out for you today.

It is a more equitable sharing of the costs, realizing of course that it is going to cost the province more. But also, it will make the insurance affordable enough so that the producers can actually subscribe to it.

Mr. Foster: Your maximum level now is about 70%, is it not?

Mr. Harrison: Individual coverage goes to 80%. If they have a multi-year drought two years in a row, those on area coverage can go to 80%.

Mr. Foster: I am just wondering if you are aware that the premium under this system, going from 80% to 90%, will result in a 20% increase in your premium. However, to go from 70% to 90% coverage you are looking at something like 25% or 27% increase in the premium for hard red spring wheat.

I am just wondering if the cost of that is going to be so high whether people will not really take it that much or will not bother taking the coverage. Obviously everybody wants the higher coverage, but if it breaks through that barrier of being too expensive, then it defeats the purpose.

Mr. Harrison: We would suggest that if you would consider the tripartite, which takes the farmer's share from 47% back to 33%, possibly he can buy the higher coverage with the same dollars he paid last year.

[Translation]

proposition de partage des coûts en trois parts égales et quelle réponse vous avez reçue?

M. Kyrwan: Je dois dire honnêtement que nous n'avons pas discuté sérieusement avec le gouvernement provincial de cette formule de partage des coûts en trois parties égales. Nous avons eu des entretiens officieux avec quelques représentants gouvernementaux, mais nous n'avons pas eu de discussions officielles. Je dois avouer que nous ne savons pas quel est le point de vue du gouvernement provincial à propos de ce concept.

Si nous avions pu savoir un peu plus tôt que nous aurions la possibilité de comparaître ici, nous aurions abordé la question avec les représentants provinciaux. Cependant, étant donné le peu de temps dont nous disposions, nous n'en avons pas eu l'occasion.

Voici comment nous voyons les choses. Premièrement, les gouvernements fédéral et provinciaux ont exprimé le désir d'améliorer l'assurance-récolte et ils l'ont fait de diverses façons. Ils ont augmenté la protection accordée, en plus d'améliorer certaines autres dispositions.

Toutefois, ces améliorations entraînent évidemment des coûts directs pour le producteur. Nous estimons que si le gouvernement veut vraiment aider les producteurs agricoles de tout le pays, et nous en sommes certains, il ne doit pas se limiter à améliorer le régime comme il l'a fait, il doit aussi le rendre abordable. C'est donc pourquoi notre association propose aujourd'hui cette formule tripartite.

C'est un partage plus équitable des coûts et nous comprenons bien sûr qu'il en coûtera davantage à la province. Cependant, le prix du régime d'assurance deviendra suffisamment abordable pour que les producteurs puissent y souscrire.

M. Foster: La protection maximale est actuellement d'environ 70 p. 100, n'est-ce-pas?

M. Harrison: La protection individuelle va jusqu'à 80 p. 100. Si une sécheresse survient deux années de suite, les agriculteurs profitant de l'assurance par zone bénéficient d'un maximum de 80 p. 100.

M. Foster: Je me demande si vous savez que l'augmentation de la protection de 80 p. 100 à 90 p. 100 vous coûtera 20 p. 100 de plus en primes. Par contre, pour augmenter la protection de 70 à 90 p. 100, vos primes augmenteront de 25 ou 27 p. 100 pour le blé de force roux de printemps.

Je me demande si les gens vont vraiment vouloir cette protection accrue ou s'ils vont tout simplement y renoncer à cause du coût trop élevé. Il est certain que tout le monde veut une protection plus élevée, mais si le coût dépasse les limites et devient trop cher, cela va à l'encontre du but fixé.

M. Harrison: Nous vous suggérons d'envisager l'adoption de la formule tripartite, qui ramène la part de l'agriculteur de 47 à 33 p. 100, de sorte qu'il pourrait probablement payer la prime supplémentaire pour une

[Texte]

Mr. Foster: I think that is what producers across the country want, but we are getting that kind of representation from some groups. Although we are pretty powerful on this side of the table, we really need a little more fire power from producers and provincial governments to get that percentage, to get a tripartite arrangement rather than the one that is proposed which will allow higher levels of coverage. But it is going to be so costly that a lot of people will not take it.

• 1550

Mr. Harrison: I think it is fair to say we are prepared to go back to our provincial government and sell this idea.

Mr. Foster: Do you see this as part of improving the general safety net schemes the government is talking about? Obviously a safety net scheme goes beyond just crop insurance. I am just wondering whether we are really gaining very much here unless we go to tripartite where the premium levels would be low enough that everybody would move to... Would a big percentage move to the 90% coverage?

Mr. Harrison: I guess everyone in this room is aware there are several plans in the wind as to how we would top up agricultural income to an acceptable level. I think that is how we would look at some kind of income insurance, as topping it up. We would leave crop insurance in place and expect the income insurance plan or assurance plan to top incomes up to an acceptable level.

Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Mr. Chairman, I want to welcome the gentlemen from Saskatchewan. Last year about 85% of the farmers from Saskatchewan, I understand, bought at least partial insurance, or some insurance. The approach the government is making is an attempt, to some extent, to get as close to 100% as possible. Can you tell us if there are some general reasons why people do not buy?

Mr. Kyrwan: Well, of course, we cannot say specifically why they did not, but there could be various reasons. One is the cost itself. It has perhaps become somewhat prohibitive for the smaller producers, particularly the smaller producer. Secondly, it may be, and I emphasize "may", the averaging of yields that we use now. Some producers on the upper end do not subscribe to it because it does not work for them economically. Those may be two reasons.

Mr. Harrison: I think there are some farmers who are self-insured. They have never carried hail insurance. They never carried crop insurance. Some of them have put that

[Traduction]

protection plus élevée sans avoir à déboursier davantage que l'an dernier.

M. Foster: Je pense que c'est ce que veulent les producteurs de tout le pays, mais certains groupes nous ont parlé de la possibilité de ne pas adhérer au régime à cause des coûts. Nous sommes assez puissants de ce côté-ci de la table, mais il faut vraiment que les producteurs et les gouvernements provinciaux nous fournissent plus de munitions pour obtenir ce pourcentage, cette formule tripartite à la place de celle qui est proposée, pour augmenter les niveaux de protection. Cela va cependant coûter tellement cher que bien des gens n'en voudront pas.

M. Harrison: Il ne serait pas faux de dire, je pense, que nous sommes disposés à aller vendre cette idée à notre gouvernement provincial.

M. Foster: Considérez-vous cela comme l'une des mesures visant à améliorer les régimes de sécurité dont le gouvernement parle? L'assurance récolte ne peut évidemment pas constituer à elle seule un filet de sécurité. Je me demande simplement si la mesure proposée présente vraiment des gains considérables, à moins qu'on adopte la formule tripartite qui ramènerait les primes à un niveau suffisamment bas pour que tout le monde veuille... Est-ce qu'un pourcentage des agriculteurs opterait pour la protection de 90 p. cent?

M. Harrison: Tout le monde ici présent sait, je pense, que plusieurs projets sont à l'étude en vue d'arrondir le revenu agricole jusqu'à un niveau acceptable. Nous voudrions, je pense, un régime de garantie du revenu pour arrondir les revenus des agriculteurs. Nous maintiendrions l'assurance récolte et nous compterions sur le régime de garantie de revenu pour arrondir les revenus jusqu'à un niveau acceptable.

M. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Monsieur le président, je tiens à souhaiter la bienvenue à ces messieurs de la Saskatchewan. Je crois savoir que l'an dernier, environ 85 p. cent des agriculteurs de la Saskatchewan se sont assurés, au moins partiellement. Le gouvernement cherche dans une certaine mesure à ce que tous les agriculteurs assurent pleinement leurs récoltes. Pouvez-vous nous dire s'il y a des raisons assez répandues pour lesquelles les gens ne s'assurent pas?

M. Kyrwan: Nous ne pouvons pas dire précisément pourquoi ils ne se sont pas assurés, mais les motifs peuvent variés. Le coût en est un, car il est devenu vraiment trop élevé, particulièrement pour les petits producteurs. Le second peut, et je dis bien «peut», être le rendement moyen qu'on utilise actuellement comme base de calcul. Certains grands producteurs ne souscrivent pas au régime parce qu'il n'en vaut pas la peine dans leur cas. Ce sont là deux motifs possibles.

M. Harrison: Je pense que certains agriculteurs s'assurent eux-mêmes. Ils n'ont jamais participé au régime d'assurance contre la grêle, ni à celui de l'assurance-

[Text]

away, and they have self-insured themselves. I have two people on council like that. I venture to say, no matter how attractive you make crop insurance, unless it is compulsory they will not join.

Mr. Hovdebo: North of Gull Lake, for instance, you would have large areas, would you not, where there is very little insurance?

Mr. Kyrwan: It would surprise me if that were the case north of Gull Lake, Mr. Hovdebo, because I would look upon that as an area that would really need the insurance. I would reiterate Mr. Harrison's comment; do not forget there is that group of farmers who, given their age or when they came into farming, are viable enough that they feel they can ride out the humps for whatever reason. I would say that if you get around 85% to 90% subscribe to it, you may be nearing the maximum that will ever get into it.

• 1555

Mr. Hovdebo: The rural municipalities in Saskatchewan had a considerable amount of involvement in the drought assistance and special grains programs, and you indicate in your brief you saw a considerable amount of dissatisfaction among farmers. Could you expand on that? On what basis, and what did you learn from the process as far as the municipalities were concerned? What caused the dissatisfaction?

Mr. Harrison: Any time you draw boundaries you have a problem, because rain does not stop at boundaries. That program chose to use townships, which are naturally six-mile squares. There is just so much variability from one side of the fence to the other. Some people got paid and some people did not, and they farmed just a foot away from each other. I do not think you can avoid that with a targeted payment.

We appreciate the problems you people went through. Our administrators out in the municipalities spent hours and hours talking to people. The appeal board is sitting on those appeals right now. We have not had any word on how they are going to come down, but if some of those problems are not addressed our administrators are going to get another blast, and it is not their fault. It is not our fault and it is not your fault.

Any time you try to target a program you have trouble. You have high administrative costs. You have an appeal board. In our talks with Agriculture about future payments, I think we are going to shy away from targeted payments, across-the-board payments. Those who do not need it will pay half of it back in income tax. Give everybody the same amount and take half away from

[Translation]

récolte. Certains d'entre eux ont décidé de ne pas y participer et de s'assurer eux-mêmes. Deux agriculteurs qui s'assurent ainsi font partie du conseil. J'ose ajouter que peu importe à quel point vous rendez l'assurance-récolte attrayante, ces gens ne participeront pas à moins que le régime ne soit obligatoire.

M. Hovdebo: Au nord de Gull Lake, par exemple, il y a de grands secteurs où très peu de gens sont assurés, n'est-ce pas?

M. Kyrwan: Je serais surpris que ce soit le cas au nord de Gull Lake, monsieur Hovdebo, car c'est à mon avis une zone où l'on a vraiment besoin d'assurance. Je répète ce qu'a dit M. Harrison; il ne faut pas oublier tout ce groupe d'agriculteurs qui, en raison de leur âge ou du moment où ils se mettent à cultiver la terre, s'estiment capables de survivre aux périodes les plus difficiles. Je dirais que si vous obtenez un taux de participation de 85 à 90 p. cent, vous aurez pratiquement atteint le maximum.

M. Hovdebo: Les agriculteurs des municipalités rurales de la Saskatchewan ont bénéficié en grand nombre au programme d'aide aux victimes de la sécheresse et au programme spécial pour les grains, et vous dites dans votre mémoire que les agriculteurs ont manifesté beaucoup de mécontentement. Pourriez-vous en dire davantage? Qu'ont appris les municipalités à propos du processus? Qu'elle était la cause du mécontentement?

M. Harrison: À partir du moment où l'on délimite certains secteurs, on a nécessairement des difficultés, parce que la pluie ne respecte pas ces limites. Aux fins du programme, on a choisi comme limites les frontières des municipalités, dont la superficie est naturellement de six milles carrés. Les différences d'un côté et de l'autre de la ligne de démarcation sont quand même minimes. Certaines personnes ont donc été payées et d'autres n'ont rien touché, alors que leurs exploitations agricoles n'étaient séparées que de quelques pieds. Je pense que c'est inévitable quand les paiements se font en fonction de zones.

Nous comprenons les difficultés que vous avez dû surmonter. Nos administrateurs ont passé des heures et des heures à parler aux agriculteurs dans les municipalités. La cour d'appel entend actuellement ces appels. Nous ne savons pas encore quelles décisions seront rendues mais si l'on ne règle pas certains de ces problèmes, nos administrateurs vont encore se faire blâmer, alors que ce n'est pas de leur faute. Ce n'est pas notre faute et ce n'est pas la vôtre.

Chaque fois qu'on essaie de cibler un programme, on rencontre des difficultés. Les frais administratifs sont élevés. Il y a également la cour d'appel. Dans nos pourparlers avec les représentants du ministère de l'Agriculture à propos de versements futurs, je pense que nous allons éviter les programmes ciblés, leur préférant des paiements généraux. Ceux qui n'en n'ont pas besoin

[Texte]

those who do not need it. One person can administer a program like that out of the Wheat Board office in Winnipeg. It would be very simple to administer and I think the government would get a lot more credit out in the country for spending those kinds of dollars.

Mr. Hovdebo: Would you have some of those problems with an insurance program too as far as boundaries are concerned, if it were an area or regional structure?

Mr. Kyrwan: I am not sure whether we would, given the fact that crop insurance has been around now for 25, 26 years. There are sufficient statistics there now from which to monitor potential yields and average yields. They know the loss ratios for various areas. With that kind of information behind it the plan can be administered in a way that... it is going to be fine-tuned enough with those kinds of back-up information that it will alleviate that sort of a situation. I think it could operate relatively smoothly.

Mr. Harrison: I think there is a move towards individual coverage in Saskatchewan that we look at as beneficial. Also, they are moving to an agent system, where the producers will be monitored more closely.

There is a certain amount of abuse out there right now—we know it, you know it—just because it is such a massive area and they do not have the personnel to look after it. With 220 agents going into place in 1990 we feel cleaning up the abuse will more than pay for the agents' salaries.

Mr. Hovdebo: I agree with you entirely that the closer you can get to individuality... In my area, for instance, very few people buy insurance, because the regional yields are so far out of line as far as we are concerned.

You make a suggestion that the number of crops—and that is part of the bill... Are there enough statistics on those crops you think should be added to go right into the system, or will some other kind of approach have to be used initially?

• 1600

Mr. Kyrwan: We obviously do not have that kind of back-up information for the new crops as we do for the older ones. I think with the information and expertise that exists within crop insurance now, they could probably strike a coverage level and a premium applicable to it that would suit for a few years, until they could get some kind of a pattern developing.

Mr. Hovdebo: You also asked for separated parcels. What is your reason for that?

[Traduction]

en rembourseront la moitié en impôts sur le revenu. On donnerait le même montant à tous, pour ensuite en reprendre la moitié à ceux qui n'en n'ont pas besoin. Il suffit d'une personne au bureau de la Commission du blé à Winnipeg pour administrer un programme de ce genre. Cela serait très simple à administrer et je pense que le gouvernement serait bien plus apprécié dans le pays s'il faisait ce genre de dépense.

M. Hovdebo: Une programme d'assurance vous causerait-il les mêmes problèmes en ce qui concerne les limites si la structure en était régionale?

M. Kyrwan: Je n'en suis pas certain, étant donné que l'assurance-récolte existe maintenant depuis 25 ou 26 ans. On dispose maintenant de statistiques suffisantes pour déterminer les rendements possibles et les rendements moyens. On connaît les taux de perte pour divers secteurs. Grâce à ce genre d'information, on peut administrer le régime d'une façon qui... Ce genre d'information de base va permettre de raffiner le programme au point d'amoinrir ce genre de difficultés. Je pense qu'on pourrait l'administrer assez bien.

M. Harrison: En Saskatchewan, on semble maintenant opter davantage pour l'assurance individuelle et nous pensons que c'est positif. On semble également vouloir avoir recours à des agents, ce qui permettra de suivre les producteurs de plus près.

Nous savons tout comme vous qu'il y a certains abus, tout simplement parce que c'est un secteur tellement vaste et que l'on ne dispose pas du personnel suffisant. Nous pensons que l'arrivée de 220 agents en 1990 va permettre d'éliminer les abus au point que le traitement des agents sera plus que compensé.

M. Hovdebo: Je suis tout à fait d'accord avec vous que plus on se rapproche d'un programme individuel... Dans ma région, par exemple, très peu de gens s'assurent, parce que les rendements régionaux ne concordent pas du tout avec les nôtres.

Vous dites que le nombre de récoltes, et il en est question dans le projet de loi... Pensez-vous que nous avons suffisamment de statistiques au sujet des récoltes que vous jugez nécessaire d'ajouter au régime, ou faudrait-il procéder d'une façon différente au début?

M. Kyrwan: En ce qui concerne les nouvelles récoltes, nous n'avons évidemment pas le genre d'information dont nous disposons pour les anciennes. Étant donné les informations et les connaissances accumulées dans le domaine de l'assurance-récolte jusqu'à maintenant, je pense qu'on pourrait probablement offrir un niveau de protection et de prime convenable qui s'appliquerait pendant quelques années, jusqu'à ce que certaines tendances apparaissent.

M. Hovdebo: Vous avez également demandé qu'on tienne compte de lots distincts. Pourquoi?

[Text]

Mr. Kyrwan: Being from Saskatchewan, where the weather changes every 15 minutes, it also can very significantly change within 10 or 15 miles. You are right: It can go from dry to drier. I live in an area where, just at the foot of the long area we call "the Bench", which runs almost halfway across the province, right from the top to the bottom there is probably a difference in mean average temperature of about 10 degrees. There is also a significant change in the rainfall. The higher level, of course, gets more.

I say that to illustrate that there can be quite a variance within a short distance, so a producer may not necessarily have to carry coverage in some of those areas. Maybe the premium and the coverage do not work for him; it does not work out economically. When looking at overhauling the plan, at why we have put that in there, you may want to recognize that and take it into consideration. There are those areas in which the producers do not feel that they need it. If it is separated by some miles, fine, but it has to be a significant amount of distance—not half a mile or anything like that.

Mr. Wilson (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia): Thank you, Mr. Chairman. I, too, would like to welcome the representatives from SARM. I appreciate receiving your brief.

I have a couple of points. The first that I was curious about is your reference to the matter of the ongoing need for producer education where crop insurance is concerned. I wonder if you could just expand on what you are getting at with that comment.

Mr. Harrison: Do you mean our comment about education for farmers?

Mr. Wilson: Yes, that there is an ongoing need for producer education where crop insurance is concerned.

Mr. Harrison: I guess that is one thing the agent system is aimed at. Right now it is the responsibility of the producer to come into the office and make himself familiar with the programs. The agent system is the reverse of that; they are going to sit down at the kitchen table and go to the producer, which we look at as a positive step. Certainly, the producers are to blame in a lot of cases. They should be up to date on it, but they are not.

Mr. Wilson: Does the comment about producer education relate in any way to these situations of abuse that we hear about and made reference to earlier?

Mr. Harrison: Ignorance is certainly no excuse for abusing the system. They may think just because they have not read the policy they can abuse it. There have not been the people out in the field to cut down on the abuse.

[Translation]

M. Kyrwan: Vous savez qu'en Saskatchewan le temps change toutes les quinze minutes et qu'il peut y avoir des différences très importantes dans un rayon de dix ou quinze milles. Vous avez raison de dire qu'il y a divers degrés de sécheresse. J'habite dans une région située juste au pied du long secteur que nous appelons «the Bench», qui traverse presque la moitié de la province, et du haut en bas de cette région, il existe probablement un écart d'environ dix degrés entre les températures moyennes. Il y a également un écart considérable dans le taux de précipitation. Les secteurs les plus élevés en reçoivent davantage.

Je veux ainsi vous montrer qu'il peut y avoir un écart important sur une courte distance, de sorte qu'un producteur n'a pas nécessairement besoin d'assurance dans certains de ces secteurs. La prime et la protection offertes ne conviennent peut-être pas à sa situation, cela n'est peut-être pas rentable pour lui. En révisant le régime, vous voudrez peut-être tenir compte de cette proposition, si vous songez à la raison pour laquelle nous l'avons faite. Il y a des secteurs où les producteurs estiment ne pas en avoir besoin. S'il s'agit d'une distance de plusieurs milles, c'est bien, mais il faut que la distance soit assez considérable, elle ne doit pas être seulement d'un demi-mille.

M. Wilson (Swift Current—Maple Creek—Assiniboia): Je vous remercie, monsieur le président. Je tiens à mon tour à souhaiter la bienvenue aux représentants de la SARM. Je vous remercie de m'avoir envoyé votre mémoire.

Il y a quelques points dont je voudrais parler. Premièrement, j'ai été intrigué de vous entendre parler de la nécessité d'informer régulièrement les producteurs au sujet de l'assurance-récolte. J'aimerais que vous m'expliquiez ce que vous voulez dire par ce commentaire.

M. Harrison: Voulez-vous parler de notre commentaire concernant l'information fournie aux agriculteurs?

M. Wilson: En effet, vous dites qu'il faut continuer d'informer les producteurs au sujet de l'assurance-récolte.

M. Harrison: C'est justement l'une des raisons pour lesquelles on aura désormais recours à des agents, je pense. A l'heure actuelle, c'est au producteur qu'il incombe de venir au bureau se renseigner au sujet des programmes. Avec les agents, ce sera le contraire, c'est-à-dire que les agents vont aller parler au producteur dans sa cuisine. Nous considérons qu'il s'agit là d'une mesure positive. Il est certain que les producteurs sont en faute dans bien des cas. Ils devraient se tenir constamment au courant, mais ils ne le font pas.

M. Wilson: Par ce commentaire au sujet de l'information des producteurs, faites-vous allusion aux cas d'abus dont on entend parler et que vous avez mentionnés plus tôt?

M. Harrison: L'ignorance n'est certainement pas une excuse pour abuser du système. Ils peuvent penser qu'ils peuvent se permettre des abus tout simplement parce qu'ils n'ont pas lu la politique. Il n'y avait tout

[Texte]

I think it is significant. Nobody knows how badly it is being abused.

Mr. Wilson: I think to the extent it is, would you agree that it relates to the fact that there is the area coverage as opposed to individual coverage and that if there is this shift, as you suggested—indeed, all of us around the table feel that there is a shift towards individual coverage and in fact eventual elimination of area coverage—that is going to be a self-policing mechanism in dealing with situations of abuse?

Mr. Harrison: If you can get your average up higher in the good years, it means that you have better coverage in the poorer years. It is going to be to your benefit to play fair ball.

• 1605

Mr. Kyrwan: A lot of producers say the options and coverage levels are such that some of these fellows do not ever seem to get up to speed on what is there, and they probably have some difficulties arriving at what a premium might cost them.

You have to be able to calculate some of these things yourself. Perhaps they do not recognize what individual coverage, as opposed to the area averages, can do for them. That is why we say they have just accepted it. It was introduced to someone as a low profile. They got it because they needed it, but not because they understood it. That is why we say they should soon start to understand it.

Some of them were caught this year with respect to premium, not realizing what subscribing to those variable options and different levels of coverage would do to their premium. They did not realize the significant difference it would make, and in many cases it was two or 2.25 times what they were accustomed to paying.

Mr. Wilson: Do you feel that participation in a crop insurance should be a precondition to receiving assistance through the medium of other government programs?

For example, the ad hoc things that, with all their faults... Should there be a precondition of some sort that an individual be in the crop insurance before he or she receives payment, or participates in ad hoc programs or income assurance programs?

Mr. Harrison: It is quite a reasonable request that you should carry those programs if you expect assistance.

Mr. Wilson: Is that the position of SARM on this issue, or is it more of an individual sense?

Mr. Kyrwan: I would concur. However, it does bring us back to the participation level: is 85% the best you can achieve, or should you go for the 100%? That precondition might be fine, but what do you do with the 10% who feel they do not want crop insurance for

[Traduction]

simplement pas de gens sur place pour faire diminuer les abus. Je pense que c'est important. Personne ne sait à quel point on abuse du régime.

M. Wilson: Croyez-vous que ces abus peuvent être reliés au fait que le programme offre une protection par zone, au lieu d'une protection individuelle? Nous estimons tous ici autour de cette table qu'on se dirige vers la protection individuelle et vers l'élimination éventuelle de la protection par zone et si cette tendance existe, comme vous l'avez dit vous-même, êtes-vous d'avis que ce sera un mécanisme d'auto-discipline qui permettra d'éliminer ces abus?

M. Harrison: Un agriculteur qui pourra augmenter sa moyenne pendant les années de vaches grasses, pourra obtenir une meilleure protection pendant les années de vaches maigres. Ce sera à son avantage de jouer franc-jeu.

M. Kyrwan: Beaucoup de producteurs prétendent que les options et les types de polices sont tels que certains ne s'en font jamais une idée très nette et qu'ils ont même probablement des difficultés à déterminer à combien s'élèveront leur prime.

Il faut pouvoir calculer ce genre de chose soi-même. Il est probable qu'ils ne se rendent pas compte des avantages des polices individuelles par rapport au moyennes régionales. Ils ont signé parce qu'ils en avaient besoin, mais pas parce qu'ils comprenaient de quoi il s'agissait. À notre avis, il est important qu'ils comprennent le plus vite possible.

Certains d'entre eux se sont fait prendre cette année avec les primes, parce qu'ils ne se sont pas rendu compte des différences de primes entre les diverses options et les divers types de polices. Ils n'avaient pas compris que la différence était considérable, pouvant très souvent atteindre jusqu'à deux fois ou deux fois et quart ce qu'ils avaient l'habitude de payer.

M. Wilson: Pensez-vous que pour recevoir de l'aide dans le cadre d'autres programmes gouvernementaux on devrait être tenu d'être inscrit à l'assurance-récolte?

Par exemple, les programmes ponctuels, bien que loin d'être parfaits... Est-ce qu'on devrait poser comme condition que pour avoir droit à un paiement, profiter d'un programme ponctuel ou d'un programme d'assurance-revenu, il faut commencer par être inscrit à l'assurance-récolte?

M. Harrison: Il est assez normal de demander à ceux qui attendent de l'aide de s'inscrire à ces programmes.

M. Wilson: Est-ce la position officielle de la SARM ou s'agit-il plutôt d'une opinion personnelle?

M. Kyrwan: Je suis d'accord. Cela dit, il faut revenir au niveau de participation: est-ce que 80 p. 100 représentent un maximum ou bien faut-il essayer d'aller jusqu'à 100 p. 100? Poser la participation comme condition est une bonne chose, mais que deviennent les 10 p. 100 qui

[Text]

whatever reason? It gets back to the question of whether we should make it compulsory. We cannot answer that one this time, but we will certainly have to weigh the consideration very carefully before we ever suggest it be compulsory.

Mr. Wilson: I have two other points. In the matter of the contributions, obviously we hear what you are saying. Also, I think I understand your remarks about support on the income side being universal, and it seems to me that any government has a finite or limited amount of money they can find for a particular sector.

Given a limited amount of money—obviously not enough to be able to satisfy every desire on the part of agriculture—would you prefer that the money come in the form of a universal income support for all producers, or should some of the money be carved off and used, for example, to go tripartite and crop insurance, or to find some sort of lower interest program for young farmers, or to provide some kind of reduction of other input costs? If you had to make a choice, would you continue with support universally on the income side or could you endorse some variations in the policy?

Mr. Kyrwan: It is not an easy question to answer. I will ask a question to clarify it a little bit. You mentioned income support through crop insurance. Is it the understanding that crop insurance may become the safety net or the income support? We producers view crop insurance as a yield guarantee.

• 1610

Mr. Wilson: No, I was not suggesting that. I am coming to this later. Over the last number of years a number of programs, whether they be special grains, drought and so on, have tried to support the income side and not to address the specific inputs or the interest burden of a particular individual farmer. Would you endorse continuing in that direction or partially abandoning this and specifically targeting certain inputs?

Mr. Kyrwan: I have to apologize. I do not understand your question with respect to targeting certain inputs.

Mr. Wilson: For example, what is the dollar cost to go tripartite in terms of crop insurance premiums, to talk in terms of fuel rate, of low interest loans for certain classes of farmer, support in that sense as opposed to support on the income side?

Mr. Kyrwan: Given the good participation level you see with crop insurance—somewhere around 85% of producers now—this should be taken as an indication that farmers view this as something very much needed. Maybe it is one of the better options there. Maybe that is why they are doing it. By and large, an individual producer sitting back there has to have some assurance, and if he can get a yield insurance to crop insurance, which is

[Translation]

prétendent se passer de l'assurance-récolte pour une raison ou pour une autre? Et cela nous ramène à la question de savoir si cela devrait être obligatoire. Pour l'instant, il est impossible de répondre à cette question, mais nous allons devoir y réfléchir très soigneusement avant de proposer une telle mesure.

M. Wilson: J'ai deux autres questions à aborder. À propos des contributions, nous avons bien compris votre position. Vous avez dû comprendre, de votre côté, ce que nous avons dit au sujet de l'universalité de la garantie de revenu; un gouvernement, quel qu'il soit, dispose toujours de fonds limités pour un secteur donné.

Mais même avec des fonds limités, et de toute évidence ce n'est pas suffisant pour satisfaire toutes les attentes du secteur agricole, est-ce que vous ne préféreriez pas que cet argent serve à assurer un soutien universel du revenu des producteurs ou bien pensez-vous qu'un système tripartite soit préférable, un système qui comprenne l'assurance-récolte ou encore un programme de soutien des taux d'intérêt destinés aux jeunes agriculteurs, ou enfin un système de réduction des autres types d'intrants? S'il fallait choisir, est-ce que vous continueriez à favoriser un système universel de soutien des revenus ou bien préféreriez-vous une variante de la politique?

M. Kyrwan: C'est une question qui n'est pas facile. Je vais commencer par vous demander une précision. Vous avez parlé de soutien des revenus grâce à l'assurance-récolte. Est-ce qu'on considère que l'assurance-récolte pourrait devenir un filet de sécurité ou une forme de soutien du revenu? Pour les producteurs, l'assurance-récolte constitue une garantie du rendement.

M. Wilson: Non, ce n'est pas ce que j'ai voulu dire et je vais revenir sur ce point. Depuis un certain nombre d'années, on a essayé de soutenir les revenus grâce à plusieurs programmes, des programmes spéciaux pour les céréales, en cas de sécheresse, etc., au lieu d'agir au niveau des intrants ou des taux d'intérêt imposés aux agriculteurs. Êtes-vous d'accord pour qu'on poursuive cette politique ou préférez-vous qu'on l'abandonne en partie pour viser spécifiquement certains intrants?

M. Kyrwan: Je tiens à m'excuser, mais je ne comprends pas votre question sur les intrants.

M. Wilson: Par exemple, combien en coûterait-il d'adopter un système tripartite de primes d'assurance-récolte axées sur le prix du carburant, les taux d'intérêt pour certains agriculteurs, combien en coûterait-il d'agir à ce niveau-là au lieu de soutenir les revenus?

M. Kyrwan: Le taux actuel de participation à l'assurance-récolte, environ 85 p. 100 des producteurs, démontrent bien que pour eux c'est quelque chose de très utile. C'est peut-être une des meilleures options qui existe. C'est probablement la raison pour laquelle ils s'inscrivent. Dans l'ensemble, les agriculteurs sont rassurés et s'ils peuvent espérer certaines rentrées grâce à l'assurance-récolte, c'est quelque chose de réconfortant. À mon avis,

[Texte]

essentially what it is, that gives him a fair degree of comfort. I do not think we should shift the emphasis away from this. I would say maintain it.

Given the fact that the governments are putting money into crop insurance and also into programs like grain stabilization, it might somehow be rolled into one package where you would have the yield guarantee and a price guarantee in one program. We have never explored this to any length. We just talked about it briefly on the way down the other day, but that is the best I can answer right now.

Mr. Harrison: Somehow all these programs have to add up to our cost of production. Right now we can talk about our crop insurance, but really it does not bring us up to the cost of production. Wherever the government comes into play here, whatever program it is, somewhere along the line it has to meet the cost of production. We cannot continue year after year to produce below the cost of production.

Mr. Wilson: Referring to your conclusion, and I appreciate the remarks in there, you talk about a safety net and you point out the obvious, that crop insurance alone cannot provide the safety net. You point out that western grain stabilization is broke and broken. There are obvious flaws with it. Do you endorse the principle of some form of a long-term contributory income assurance plan along the lines of what has been put out, say, by Grains 2000 or by the various farm organizations and pools?

Mr. Harrison: We do, and it is our understanding that a committee has been struck to study this and come up with a recommendation. We do not have a member directly on that board, but there are several people from Saskatchewan, and we will be in contact with them. We certainly endorse this approach.

Mr. Ferguson (Lambton—Middlesex): I wonder if these gentlemen could be given copies of the draft regulations that we passed out on Tuesday, so they would have them to discuss at a later time.

The Chairman: There is no problem, Mr. Ferguson.

Mr. Ferguson: Thank you very much, Mr. Chairman. I appreciate that.

• 1615

I was in Saskatchewan and across the Prairies again last week, and met with various organizations and pools. I am very concerned, particularly in your province, because of the deteriorating situation in the agriculture industry.

[Traduction]

c'est un système dont nous ne devons pas nous priver, que nous devons conserver.

Cela dit, puisque les gouvernements consacrent de l'argent à l'assurance-récolte et à d'autres programmes comme la stabilisation du prix des céréales, il serait peut-être possible de regrouper les deux systèmes et de garantir les rentrées et les prix dans le cadre d'un programme unique. C'est une possibilité qui n'a jamais été étudiée de façon approfondie. Nous en avons vaguement discuté en venant l'autre jour, mais pour l'instant, c'est tout ce que je peux vous dire.

M. Harrison: D'une façon ou d'une autre, tous ces programmes doivent se compléter pour couvrir ensemble les coûts de production. Pour l'instant, nous pouvons parler d'assurance-récolte, mais ce programme ne suffit pas à couvrir les coûts de production. Quelle que soit l'intervention du gouvernement, quels que soient les programmes en place, l'important c'est de couvrir les coûts de production. Nous ne pouvons pas continuer très longtemps avec des rentrées inférieures au coût de production.

M. Wilson: A propos de votre conclusion, et je comprends bien votre position, vous parlez d'un filet de sécurité et vous observez, ce qui est évident, que l'assurance-récolte ne peut assurer cette sécurité à elle seule. Vous mentionnez que le programme de stabilisation du grain de l'Ouest est en faillite; ce programme a des lacunes évidentes. Est-ce que vous approuvez le principe d'un régime d'assurance-revenu à long terme avec contributions, quelque chose qui ressemblerait au système proposé par Grains 2000 ou encore aux systèmes proposés par les divers organismes d'achats groupés et les associations d'agriculteurs?

M. Harrison: Effectivement, et nous avons entendu dire qu'un comité avait été mis sur pied pour étudier cette possibilité et formuler une recommandation. Aucun de nos membres ne siège à ce comité, mais il y a plusieurs représentants de la Saskatchewan et nous avons l'intention de rester en contact avec eux. Nous sommes en faveur de cette démarche.

M. Ferguson (Lambton—Middlesex): Serait-il possible de donner à ces messieurs des exemplaires des projets de règlements que nous avons distribués mardi; ainsi ils pourraient en discuter plus tard.

Le président: Certainement, monsieur Ferguson.

M. Ferguson: Merci beaucoup, monsieur le président, je vous assure que j'apprécie ce geste.

Je suis retourné en Saskatchewan et dans les Prairies la semaine dernière et j'y ai rencontré les représentants de plusieurs associations et organismes d'achat groupés. La situation de l'agriculture m'inquiète, en particulier dans notre province, car elle se détériore nettement.

[Text]

I fully understand your discussions on the safety net programs. We are just discussing the one here, but I can see we are going to have to have another because of the American subsidy of \$20.50 a ton and their Export Enhancement Program on the sale of wheat to Russia. The price of wheat dropped by \$20 a tonne in our area of the country within a week of that. I think we have to concentrate on this one today, but I would be very interested in hearing your thoughts on the other one at a later date.

I certainly agree that your proposed list should be a three-way split. When I spoke in the House on this bill back in December, one of things I asked the government to consider is a three-way split. In fact, last Tuesday the Ontario Agricultural Commodity Insurance Council was testifying. They represent 19 different agriculture commodities out of the province of Ontario, and they wholeheartedly endorsed the same split. So I am very happy to see that there is a solid base of support for this proposal coming forward from the witnesses we have had so far.

In Ontario our current grain prices do not allow us to cashflow this year's crop to cover our costs of production and to show any return at all in terms of management, risk and labour. Is that the same situation you are confronted with right now?

Mr. Harrison: Certainly, every farmer in Saskatchewan is in a different financial position. If they have all their land and machinery paid for and are close to retirement, they are going to get through, but those are not the people who are going to be farming in 20 years. If we continue the way we are going, what is going to happen to our industry? We are facing a spring and it is nice to be optimistic, but when you try to cashflow it, it is not there unless you exaggerate the figures, and the bankers do not like us doing that.

Mr. Ferguson: I am very much aware of this.

Mr. Harrison: Then this even strengthens the case for a three-way split. We have to look at anything we can do to reduce a farmer's cost this spring.

Mr. Ferguson: Were you in fact consulted by either level of government before they carved up the pie for the particular split we see in this legislation?

Mr. Kyrwan: Not to my knowledge... as an association.

Mr. Ferguson: I find it very disturbing that this would happen. We are given a take-it-or-leave-it proposal, and I hope we can come forward with some amendments that will help the situation.

Mr. Kyrwan: I should add that we were given the opportunity to go to hearings, which we did. Some of our colleagues went and one of our staff presented a paper.

[Translation]

Je comprends parfaitement ce que vous dites au sujet des programmes qui constituent des filets de sécurité. Aujourd'hui, nous discutons de l'un de ces programmes, mais il va nous en falloir un autre à cause de la subvention américaine de 20,50\$ la tonne et du programme américain de subvention des importations de blé à destination de la Russie. Une semaine après que ce programme ait été annoncé, dans notre région le prix d'une tonne de blé a baissé de 20\$. Je comprends bien que nous discutons d'un seul programme aujourd'hui, mais j'aimerais savoir également ce que vous pensez des programmes futurs.

Je suis entièrement d'accord avec vous quand vous proposez un partage à trois des coûts. Quand j'ai parlé de ce projet de loi à la Chambre en décembre dernier, j'ai demandé au gouvernement, entre autres, d'envisager un partage à trois. En fait, mardi dernier, le conseil ontarien d'assurance des produits agricoles, *Ontario Agricultural Commodity Insurance Council*, témoignait devant le Comité. Ce conseil représente 19 produits agricoles différents de l'Ontario et s'est déclaré entièrement d'accord avec ce partage. Je suis donc très heureux de savoir que les témoins que nous avons entendus jusqu'à présent sont fermement en faveur de cette proposition.

En Ontario, le prix actuel des céréales n'est pas suffisant pour nous permettre de rentrer dans nos coûts de production, et il n'est pas question de bénéfices sur l'administration, le risque et la main-d'oeuvre. Est-ce que vous vous trouvez dans une situation comparable?

M. Harrison: Il est certain qu'en Saskatchewan il n'y a pas deux agriculteurs qui se trouvent dans la même situation. Ceux qui ont fini de payer leur terre et leurs équipements et qui se rapprochent de la retraite vont s'en tirer, mais ce n'est pas le cas de ceux qui ont encore 20 ans de vie active devant eux. Si les choses continuent ainsi, que deviendra notre industrie? Le printemps va arriver, c'est bien joli d'être optimiste, mais quand on essaie de traduire cela en chiffres, les choses ne sont pas aussi roses, à moins qu'on exagère les chiffres, chose que les banquiers n'aiment pas du tout.

M. Ferguson: Je le sais fort bien.

M. Harrison: C'est une raison de plus d'adopter le partage à trois. Tout ce qui pourra faire baisser les coûts des agriculteurs ce printemps doit être considéré.

M. Ferguson: Est-ce que l'un des paliers de gouvernement vous a consulté avant de séparer le gâteau de cette façon dans le projet de loi?

M. Kyrwan: Pas que je sache, pas notre association.

M. Ferguson: C'est une chose qui m'inquiète beaucoup. On nous soumet une proposition à prendre ou à laisser et j'espère seulement que nous réussirons à faire adopter des amendements qui amélioreront les choses.

M. Kyrwan: Je précise qu'on nous a donné l'occasion d'assister aux audiences, et c'est ce que nous avons fait. Certains de nos collègues y sont allés et un membre de

[Texte]

Our position at that point with respect to proposed changes insofar as the funding... we were not aware of what was happening until fairly recently.

Mr. Ferguson: Last week the Christian Farmers Federation was giving some figures as to the number of Saskatchewan farmers facing bankruptcy months ahead of us. Do you have any figures on that or any estimates from your perspective?

Mr. Kyrwan: We have been having discussions, individually and collectively, with the Farm Debt Review Board, the Farm Credit Corporation, agriculture credit, and pretty nearly all the lending institutions, banks, and Credit Union Central. So, yes, we have a relatively good handle on what is happening there. In January, for example, they were anticipating 200 cases dealing with a combination of bankruptcies, foreclosure notices and so on. That is up from an average of about 130, as far as we can tell, happening in 1989. It appears from their perspective that the numbers are going to increase into the near future anyway.

• 1620

Mr. Ferguson: One quick question, Mr. Chairman. The people on Tuesday asked that instead of waterfall damage, if we could have wildlife damage, which would include deer, antelope, racoons and so on. What are your thoughts on the particular change they suggested here, which would also cover blackbirds and other birds?

Mr. Harrison: Certainly we would have no problem with that. We have had resolutions year after year asking for compensation. These people have been feeding the wildlife for years and we suggest that it should be at 100%. If the governments do not feel they can fund 100%, there are at least two, if not more, organizations I am sure would help you top that up. Habitat Canada is one of those. We do have a member sitting on that board of directors. The other one is a new Crown corporation in Saskatchewan called the Saskatchewan Wetland Development Corporation. It is their mandate to provide habitat for these birds and it also has to be part of their mandate to compensate those producers feeding the wildlife. As I said, we would have no problem including wildlife in that.

Le président: Monsieur Larrivée.

M. Gaby Larrivée (député de Joliette): Merci, monsieur le président.

Je voudrais vous souhaiter la bienvenue à ce Comité. Ma question vous paraîtra peut-être drôle. Quand j'ai vu le mémoire qu'on m'a remis et que j'ai constaté qu'il provenait de l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan... Ayant été au niveau municipal dans la

[Traduction]

notre personnel a présenté un mémoire. Pour l'instant, en ce qui concerne les changements relatifs au financement... jusqu'à tout récemment, nous n'étions pas au courant de ce qui se passait.

M. Ferguson: La semaine dernière, la Fédération des agriculteurs chrétiens a donné des chiffres sur le nombre des agriculteurs de Saskatchewan qui risquent d'être acculés à la faillite d'ici quelques mois. Est-ce que vous avez des chiffres vous-mêmes, est-ce que vous avez évalué la situation?

M. Kyrwan: Nous avons discuté à titre individuel et collectivement avec le Bureau d'examen de l'endettement agricole, la Société du crédit agricole, le crédit agricole, et pratiquement toutes les institutions de prêt, banques et caisse de crédit. Nous avons donc une bonne idée de la situation. En janvier, par exemple, on prévoyait 200 cas de faillite, préavis de saisie, etc. Or, pour autant que nous puissions en juger, en 1989, la moyenne avait été d'environ 130. Ils prévoient donc que le mouvement va s'accélérer, du moins dans un avenir proche.

M. Ferguson: Une question très courte, monsieur le président. Mardi, nos témoins nous ont dit qu'au lieu d'un plan d'indemnisation des dommages causés par la sauvagine, ils préféreraient être indemnisés pour les dommages causés par la faune, c'est-à-dire les cerfs, les antilopes, les rats laveurs, etc. Que pensez-vous de ce changement qui permettrait d'englober également les merles et autres oiseaux?

M. Harrison: Nous n'y voyons certainement aucun inconvénient. Chaque année, nous avons produit des résolutions pour obtenir une compensation. Ces gens-là nourrissent la faune pendant des années; nous pensons qu'il faudrait les compenser à 100 p. 100. Si le gouvernement s'estime incapable de le faire à 100 p.100, il y a au moins deux, sinon plusieurs organismes qui seraient prêts à compléter; Habitat Canada, par exemple. D'ailleurs, un de nos membres siège à ce conseil d'administration. Il y a également une nouvelle société de la Couronne en Saskatchewan, la *Saskatchewan Wetland Development Corporation*. Elle a pour mandat de protéger l'habitat de ces oiseaux et également de compenser les producteurs qui nourrissent la faune. Comme je l'ai dit, nous ne voyons aucun inconvénient à mentionner la faune.

The Chairman: Mr. Larrivée.

Mr. Gaby Larrivée (Joliette): Thank you, Mr. Chairman.

I want to welcome you to the Committee. My question might seem strange to you, but when I saw your brief, I noticed that it was from the Saskatchewan Association of Rural Municipalities. Having been associated with municipal government in the province of Québec, I

[Text]

province de Québec, je me suis posé la question à savoir quelle était l'implication des municipalités dans le domaine de l'agriculture?

Mr. Kyrwan: I heard your question, but I cannot speak French. I just wanted to point out that I am not bilingual.

Our mandate with agriculture is that a bill was passed in 1932. We have legislation in Saskatchewan giving our association the authority to be involved as municipal governments in the area of agriculture. We have that clear mandate. Our involvement is not like that of the Wheat Pool, for example, which deals with international matters with respect to agriculture. We do not have that kind of staff or resources to get into those kinds of activities.

I guess our primary role is much like you see here today in that we are pretty much in contact, through our structure, with the primary producers. We have good dialogue with other groups. From that we are able, almost on an ongoing basis, to confer with various government departments and other groups as to what we would like to see in government programs and so on—produce programs, some marketing techniques—so it is very, very broad in that sense.

We have government programs; let us take conservation, for example. There is a thrust now through the Department of Environment to initiate conservation measures. Through our structure we are able to communicate that information directly back to the producers. We have people who sit on boards that make recommendations as to what is needed and also help facilitate bringing the program back and delivering that service. That is an example, sir.

Mr. Larrivée: Okay, but you must be working with . . . Is there a farmers association in Saskatchewan?

Mr. Kyrwan: Farmers do not have a provincial association, per se, such as you have in Quebec. We used to have what we called the Saskatchewan Federation of Agriculture, which was an association made up of various producer groups. We do not have that any longer. That dissolved, so each one kind of operates independently.

• 1625

Mr. Larrivée: You are responsible for the whole of agriculture in Saskatchewan.

Mr. Kyrwan: Why our association is so heavily involved is that we do not operate with any particular philosophy in mind and we are non-partisan with respect to governments. We do have access to all producers, but there is no membership or anything. They can communicate with us freely.

[Translation]

wondered how municipalities could be dealing with agriculture?

M. Kyrwan: J'ai entendu votre question, mais je ne parle pas le français. Je vous signale simplement que je ne suis pas bilingue.

Je vais vous expliquer; un projet de loi a été adopté en 1932. Depuis lors, en Saskatchewan, notre association qui regroupe des gouvernements municipaux est autorisée à s'occuper d'agriculture. Notre mandat est très clair. Nous n'intervenons pas comme le *Wheat Pool*, par exemple, qui s'occupe de questions internationales; en effet, nous n'avons ni le personnel ni les ressources nécessaires pour nous livrer à ce genre d'activités.

En fait, notre structure même fait que nous sommes en contact très étroit avec les producteurs primaires. Nous entretenons de bons rapports avec les autres groupes. Grâce à cela, nous pouvons entrer en contact de façon presque permanente avec les divers organismes gouvernementaux et autres groupes et discuter des programmes gouvernementaux qui nous semblent nécessaires, des programmes sur les produits agricoles, les techniques de commercialisation, etc. Le domaine qui nous intéresse est donc très élargi.

Prenons les programmes gouvernementaux, par exemple, la conservation. Le ministère de l'Environnement a commencé à prendre l'initiative de mesures dans le domaine de la conservation. Grâce à notre structure, nous pouvons communiquer ces informations directement aux producteurs. Certains d'entre nous siègent à des commissions qui forment des recommandations et qui préparent la mise en place de programmes et la livraison de services. C'est un simple exemple que je vous donne.

M. Larrivée: D'accord, mais vous devez travailler avec . . . Est-ce qu'il y a une association des agriculteurs en Saskatchewan?

M. Kyrwan: Les agriculteurs n'ont pas une association provinciale comme celle que vous avez au Québec. Nous avions jadis la Fédération de l'agriculture, une association qui regroupait des groupes de producteurs. Cette association n'existe plus, elle a été dissoute, et aujourd'hui, chaque groupe fonctionne de façon indépendante.

M. Larrivée: Vous êtes responsable de tout le secteur agricole en Saskatchewan.

M. Kyrwan: Si notre association s'intéresse tellement à ce secteur, c'est qu'elle garde l'esprit ouvert et qu'elle s'abstient de toute partisanerie à l'égard des gouvernements. Nous avons des contacts avec tous les producteurs mais il ne s'agit pas de quelque chose de formel, simplement ils se sentent libres de communiquer avec nous.

[Texte]

We can present a rather unbiased position, and I think that is what gives our association a fair amount of credit and respect when it comes to these kinds of forms. We are not driven by having to maintain some philosophy or policy.

Mr. Vanclief (Prince Edward—Hastings): When the minister was before the committee a week or so ago we expressed to him our concern and he made the comment that a consensus was reached on the cost sharing of the premiums at the meeting in Prince Albert. I stressed to him at the time that it was easy to reach a consensus when the biggest player in the premium game was not at the table, and I think you have expressed that concern here today.

Crop insurance has done a job in the past for producers in Saskatchewan, but obviously not a good enough job. You have expressed your concern and suggestions to changes, and some of them you are pleased with. Of all the changes at the present time, the premiums seem to be your main concern. Farmers in Saskatchewan are faced with financial pressures. Do you think this will improve the financial situation?

Mr. Harrison: It will as long as the price of wheat stays where it is, and crop insurance is going to be based on market price of crops. We are stabilized below the cost of production, and if you stabilize an industry below the cost of production you are in trouble. This bill does not address the price of grain, and until we address the price of grain we are not going to be out of the woods in Saskatchewan or in Canada, as far as agriculture is concerned.

Certainly we have to have a program like this, but when you guarantee yourself less than cost of production, you are still in trouble.

Mr. Vanclief: You could go to 90% with this bill. There are fairly sizeable costs associated with going up that extra 10% or 20%. How many farmers can afford to buy that extra 10% to 15% coverage?

Mr. Harrison: I think I indicated earlier that, if we can see our percentage going from 47% back to the tripartite or the 33%, we can buy more coverage for the same amount of money as soon as this bill comes in. I think it has potential. If we go with the recommendations in the bill, where our contribution stays the same and we want more coverage, it is going to cost us additional premiums. I think this will create problems.

Mr. Vanclief: I just want to make it very clear that you will not have any troubles from this side of the table getting the tripartite-type program. Now, the indication from the other side of the table to date has been somewhat different from that and that is the reason we would like to hear from you people. Hopefully, for the good of the

[Traduction]

Notre association étant dénuée de parti pris, elle jouit d'un certain crédit et elle est très respectée dans tous ces secteurs. Nous ne sommes pas tenus d'adopter une philosophie ou une politique particulière.

M. Vanclief (Prince Edward—Hastings): Quand le ministre a comparu devant notre Comité il y a environ une semaine, nous lui avons fait part de nos préoccupations et il nous a dit que c'est à la réunion de Prince Albert qu'on s'était mis d'accord sur le partage du coût des primes. A cette occasion, je lui ai dit qu'il était facile de se mettre d'accord quand le principal interlocuteur n'était pas à la table des négociations. C'est une préoccupation que vous avez reprise aujourd'hui.

Dans le passé, l'assurance-récolte a aidé les producteurs de Saskatchewan, mais de toute évidence, pas suffisamment. Vous avez fait part de vos préoccupations, vous avez fait des suggestions dont certaines ont été retenues, à votre grande satisfaction. Pour l'instant, le changement qui vous semble le plus important porte apparemment sur les primes. Des pressions financières considérables s'exercent sur les agriculteurs de Saskatchewan. Pensez-vous que cela améliore leur situation financière?

M. Harrison: Oui, à condition que le prix du blé reste stable, et à condition que l'assurance-récolte soit calculée d'après le prix de mise en marché des récoltes. Pour l'instant, nous sommes stabilisés à un taux inférieur aux coûts de production et, dans ces conditions, les difficultés sont inévitables. Ce projet de loi ne s'intéresse pas au prix des céréales et tant que nous ne réglerons pas ce problème, l'agriculture en Saskatchewan et dans le reste du Canada ne sortira du bois.

C'est sans aucun doute un programme indispensable, mais tant que la garantie est inférieure aux coûts de production, les difficultés sont inévitables.

M. Vanclief: Ce projet de loi pourrait porter le taux à 90 p. 100 mais 10 ou 20 p. 100 de plus, cela suppose des coûts considérables. Combien d'agriculteurs pourraient se permettre d'acheter cette couverture supplémentaire de 10 ou 15 p. 100?

M. Harrison: Comme je l'ai dit tout à l'heure, si notre pourcentage pouvait passer de 47 p. 100 au système tripartite, c'est-à-dire 33 p. 100, nous pourrions acheter une couverture plus importante dès que ce projet de loi serait adopté. Ce potentiel existe. D'après les recommandations du projet de loi qui prévoient des contributions inchangées, si nous voulons une couverture plus importante, nous devons payer des primes supplémentaires. Cela posera forcément des problèmes.

M. Vanclief: Je vous assure que ce n'est pas nous, de ce côté-ci, qui allons vous empêcher d'obtenir un programme tripartite. Cela dit, jusqu'à présent, les gens d'en face ne semblent pas être de cet avis et c'est pourquoi nous aimerions beaucoup savoir ce que vous en pensez. Nous espérons pouvoir obtenir ces amendements dans

[Text]

agricultural industry, we can make those amendments. The results will be better for the industry.

Mr. Kyrwan: I guess the bottom line in all this is, how good is crop insurance if you cannot afford it?

• 1630

Mr. Vancief: That is the point, sir. We feel it is an excellent program, but if you cannot afford it, is it going to do any good? What you are saying to me now is that you have grave concerns that even though the principles and the regulations of the program are improved, the cost of reaching that may be prohibitive to many Saskatchewan farmers.

Mr. Kyrwan: I would add, based on the exposure we have had to producers, that we are almost to the point now where a lot of them cannot handle that kind of a premium. Unfortunately, despite the benefits, it is a big bill to them. I say that with all respect for the pressures governments have these days in coming up with money.

Mr. Monteith (Elgin): Mr. Chairman, I note there was a comment earlier about the Ontario Agricultural Commodity Council appearing before us this week. One of their members indicated that although they would have liked to have seen some different funding, they are going to urge all their producers to participate, because they think it will be one of the finest crop insurance plans in America. Do you follow that same thinking, that when the bill passes you would recommend to your producers in Saskatchewan they indeed take advantage of the bill being there and they do enrol?

Mr. Kyrwan: I cannot argue that against what we see here. Obviously it is a benefit to producers. That goes without saying. As for my saying yes, I recommend you do it. I would never recommend anything to anyone, because there is nothing worse than free advice. That is why it is free. However, we are saying we like what we see and we have stated that in different places. We have commented that we appreciate the changes.

Mr. Monteith: I just wonder if you will be recommending to the producers in Saskatchewan that they participate in the crop insurance plan.

Mr. Kyrwan: I would have to say if they want to be around next year, yes, they should have some coverage.

Mr. Monteith: It is not going to cost any more than it did before. It will be less.

[Translation]

l'intérêt du secteur agricole. Les résultats seront bien préférables pour ce secteur.

M. Kyrwan: Tout cela nous ramène à une question: que vaut une assurance-récolte que l'on n'a pas les moyens de se payer?

M. Vancief: C'est exactement ce dont nous parlons, monsieur. Nous estimons que le programme est excellent, mais, si on ne peut y participer parce qu'il coûte trop cher, à quoi servira-t-il? Vous me dites maintenant qu'il y a amélioration aux principes de ce programme et aux règlements s'y rapportant, mais que le coût de participation à ce programme pourrait être prohibitif pour bon nombre de fermiers de la Saskatchewan et que ceci vous préoccupe beaucoup.

M. Kyrwan: Je pourrais ajouter, compte tenu des rapports que nous avons eus avec les producteurs, que nous sommes presque arrivés au point où bon nombre d'entre eux ne peuvent se permettre de payer ce genre de prime. Malheureusement, et en dépit des avantages offerts, la facture est très lourde pour eux. J'avance ceci tout en reconnaissant l'importance des pressions qui s'exercent sur les gouvernements actuellement et qui rendent le financement difficile.

M. Monteith (Elgin): Monsieur le président, je me souviens d'un commentaire concernant le *Ontario Agricultural Commodity Council* qui comparait devant nous cette semaine. L'un des membres de ce Conseil a indiqué que, bien qu'il préférerait avoir une formule de financement différente, son groupe allait encourager tous les producteurs à participer à ce programme car, en effet, il pense que nous allons avoir le meilleur régime d'assurance-récolte en Amérique. Partagez-vous cette attitude et, lorsque le projet de loi sera adopté, avez-vous l'intention de recommander à vos producteurs de la Saskatchewan de profiter de cette mesure législative et de participer au régime?

M. Kyrwan: D'après ce que je vois ici, je ne peux pas m'opposer à ce que vous dites. Il est évident que les producteurs en tireraient des avantages. Cela va sans dire. Quant à dire «oui, je recommande la participation», je n'ai jamais l'intention de recommander quoi que ce soit à qui que ce soit, en effet il n'y a rien de pire que les conseils gratuits. C'est pour ça d'ailleurs qu'ils sont gratuits. Toutefois, nous disons que ce que nous voyons nous plaît, et nous l'avons dit à différents endroits. Nous avons déjà indiqué que nous aimons les modifications apportées.

M. Monteith: Je me demande si vous allez recommander aux producteurs de la Saskatchewan de participer au régime d'assurance-récolte.

M. Kyrwan: Je dois dire que s'ils veulent continuer à produire l'année prochaine, oui, ils devraient prévoir une assurance.

M. Monteith: Cela ne va pas leur coûter plus cher qu'auparavant. Peut-être même cela leur coûtera moins.

[Texte]

Mr. Foster: This is just a bit away from the crop insurance issue, but we have heard demands or requests or representations from the premier and from the pools suggesting that for farmers to put a crop in this spring, or a large percentage of them, there is going to have to be a special grains program or some special payment because of the world price of grain and to some extent the drought in certain areas of the west, a payment of \$500 million or \$1 billion made by next spring. In your view, how critical, how urgent, is that need for the cashflow?

We have fought long and hard to try to maintain the advance payment program, which cut out \$400 million or \$500 million of cashflow for this winter. I am wondering about the demand and the need for a special grains program or a similar kind of mechanism of financial support. What is your assessment, looking at it from the Saskatchewan Association of Rural Municipalities point of view?

Mr. Kyrwan: We just spent some time over at Mr. Mazankowski's office prior to coming here. We did not meet with him specifically but with some of his staff. In a nutshell, in my lifetime I have never seen any greater need for some assistance than right now. We have met with the lending institutions and when you see grown men sitting at the table with tears running from their eyes, that pretty well tells it all.

• 1635

There is a need. Someone mentioned earlier that a lot of farmers are wondering how they are going to be able to put the crop in. They have some debt; they are at the limit of their credit in terms of operating loans, and where will they get the money to put it in? There is a need and that is why we stopped in over there to kind of lean on Mr. Mazankowski's people. There is a dire need.

Although our association recognizes the need and encourages some assistance, we have never put on a dollar figure. We would add the number that the pool is looking at. I think they realize now it was probably really on the low side, because they had not taken into account that the drought, for example, was far greater in Saskatchewan—like about one-third of the province—and there were other things they failed to recognize that they have since. The figure the province has thrown out—\$1 billion, or in that order—is perhaps more in line with the need.

With respect to advance payments, Mr. Harrison. . .

[Traduction]

M. Foster: Je m'écarte un peu de la question de l'assurance-récolte, mais nous avons reçu des demandes pressantes, des requêtes, ou des mémoires venant du premier ministre provincial ainsi que des organismes d'achats groupés nous suggérant que, pour les agriculteurs qui vont ensemençer ce printemps, ou pour un pourcentage important de ces derniers, il faudra prévoir un programme spécial pour les grains, ou une forme quelconque de paiements spéciaux, pour tenir compte des cours mondiaux des céréales et, dans une certaine mesure, de la sécheresse dans certaines régions de l'Ouest. Il s'agirait d'un paiement de 500 millions à un milliard de dollars qui devrait se faire au printemps prochain. À votre avis, quelle est l'urgence, l'importance critique de ce besoin de liquidités?

Nous avons lutté longuement et avec âpreté pour essayer de conserver le programme des paiements anticipés dont l'abandon a réduit de 400 à 500 millions les liquidités pour cet hiver. Je me demande quel est le besoin, la demande, pour un programme spécial pour les grains, ou d'un mécanisme de soutien financier similaire. Du point de vue de la *Saskatchewan Association of Rural Municipalities* comment évaluez-vous la situation?

M. Kyrwan: Immédiatement avant de comparaître devant vous, nous sommes passés au bureau de M. Mazankowski. Nous ne l'avons pas rencontré personnellement mais nous avons parlé avec quelques membres de son cabinet. En quelques mots, je ne peux pas me souvenir d'une période où le besoin d'une aide quelconque était plus impérieux qu'il ne l'est maintenant. Nous avons rencontré des institutions de prêt, et quand vous voyez des hommes dans la force de l'âge assis à une table les larmes aux yeux, ceci se passe de commentaire.

Le besoin existe. Quelqu'un a déjà dit que de nombreux agriculteurs se demandent comment ils vont pouvoir ensemençer. Ils ont déjà des dettes. Ils sont à la limite de leur crédit en terme de prêts d'exploitation. Où vont-ils trouver l'argent nécessaire pour ensemençer? Le besoin est là, et c'est pour cela que nous nous sommes arrêtés au bureau de M. Mazankowski pour exercer des pressions assez fortes sur les membres de son cabinet. Le besoin est impérieux.

Notre association reconnaît cette nécessité et encourage toute aide, mais nous n'avons jamais fixé un montant quelconque. Nous ajouterions au chiffre avancé par le *Pool*. Je pense qu'ils réalisent maintenant que leur estimé était vraiment trop faible car ils n'avaient pas tenu compte du fait que, par exemple, la sécheresse était beaucoup plus étendue en Saskatchewan—environ un tiers de la province—et qu'ils n'avaient pas reconnu d'autres éléments dont ils apprécient maintenant l'importance. Le chiffre avancé par la province—un milliard, ou un montant de cet ordre—représente peut-être mieux l'ampleur du besoin.

En ce qui concerne les paiements anticipés, monsieur Harrison. . .

[Text]

Mr. Harrison: Probably the most badly hurt area is the drought area. You are all aware you have to have bushels in the bin to get an advance payment. No matter what is done to the advance payment system, it is no good to you if you do not have a full bin to get it on, so we do not see it creating a very big problem out there in the drought area. Every time you pay \$10 a cultivated acre in Saskatchewan, you do away with \$500 million. That is a lot of money, but \$10 an acre to a Saskatchewan farmer—certainly it is a help, but it is really not a great help, and if you are before the Farm Debt Review Board, it really does not relax the tension back home.

If you spend \$1 billion in Saskatchewan, that is \$20 a cultivated acre. Certainly it is a help, but it might buy the fertilizer for the crop going into the ground. If there is not a payment in place by spring, the evacuation of farmers will just be that much quicker.

Mr. Kyrman: The advance payment mechanism is perhaps not everything it was cracked up to be either. You have to recognize that producers who did not need it were the ones who were really using it. They would simply go and get this interest free money, put it in the bank, and use it. We have to recognize that there was some abuse of it.

Going back to the late 1940s, our association was one of the leaders with respect to initiating the plan in the first instance, but like everything else that is good, people learn how to abuse it. That was one way that they did: the guys who did not need it were taking the money and just investing it. The grain was stored. It sometimes made the situation a little worse for those who really needed it. They needed it and the bins were empty, so they were not able to capitalize on it.

Whether it was good or bad is a 50:50 deal.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Kyrwan and Mr. Harrison, for being with us this afternoon. It was a very fruitful meeting and it will give us some arguments when we prepare our final clause-by-clause study.

Just before we have the UPA before us, there are three other organizations that I want to appear before us, and Mr. Hughes has to go as well. I wonder if we can discuss it now before they change.

We have contacted the Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association, but they have not confirmed yet; the Western Barley Growers Association is supposed to come next Tuesday, and the National Farmers Union

[Translation]

M. Harrison: La région la plus durement frappée est probablement celle atteinte par la sécheresse. Vous reconnaissez tous qu'il faut avoir du grain en grange pour pouvoir recevoir les paiements anticipés. Quelles que soient les modifications apportées au système des paiements anticipés, ce dernier n'est d'aucune utilité sans grain pouvant servir au calcul du paiement. Nous ne pensons donc pas que ce régime pourrait occasionné de très grosses difficultés dans la zone de sécheresse. Chaque fois qu'on paye 10 dollars par acre cultivé en Saskatchewan, 500 millions de dollars y passent. C'est beaucoup d'argent, mais 10 dollars par acre pour un agriculteur de la Saskatchewan, cela aide certainement, mais vraiment pas beaucoup, et si le fermier doit comparaître devant un Bureau d'examen de l'endettement agricole, ceci n'aide pas beaucoup à réduire les tensions.

Si on dépense un milliard en Saskatchewan, c'est-à-dire 20 dollars par acre cultivé, cela aide certainement, mais cela pourrait servir à acheter les engrais pour la récolte qui est ensemencée. Si ces paiements ne peuvent se faire au printemps, le départ des agriculteurs quittant leur terre sera accéléré d'autant.

M. Kyrman: D'ailleurs, le programme de paiements anticipés n'est peut-être pas tout à fait aussi bon qu'on le prétend. Il faut reconnaître que les producteurs qui n'en avaient pas besoin étaient en fait ceux qui l'utilisaient vraiment. Il se contentaient de demander et d'obtenir cette avance sans intérêts la mettaient en banque, et l'utilisaient. Nous devons reconnaître qu'il y avait certains abus du système.

Si on remonte à la fin des années 40, notre association était alors l'un des chefs de file pour la mise en place de ce système mais, comme toute autre bonne chose, les gens apprennent rapidement à en abuser. Ceux qui n'en avaient pas besoin, prenaient l'argent et l'investissaient; c'est là l'une des formes d'abus. Les céréales étaient stockées, parfois, cela ne faisait qu'empirer la situation de ceux qui avaient vraiment besoin de ce programme. Ils en avaient besoin mais leurs silos étaient vides et il leur était donc impossible d'en bénéficier.

Était-ce bon ou mauvais? Un peu des deux.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Kyrwan et monsieur Harrison d'avoir bien voulu comparaître devant nous cet après-midi. Ce fut une rencontre très fructueuse et vous nous avez donné matière à réflexion pour l'étude finale, article par article du projet de loi.

Avant que l'UPA ne se présente devant nous, je vous signale que trois autres organisations ont indiqué leur désir de comparaître devant le comité. D'autre part, M. Hughes doit nous quitter. Je me demande si on pourrait en parler maintenant avant qu'il n'y ait de changement.

Nous avons communiqué avec la *Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association*, mais ils n'ont pas encore confirmé s'ils pourront venir; nous devons entendre mardi prochain la *Western Barley Growers' Association*,

[Texte]

were not able to do anything before Thursday, February 15, a week from now.

• 1640

I wonder if we could wait until next Thursday to start clause by clause, keeping in mind that we will be interested to have the National Farmers Union before us before we start it.

Mr. Monteith: Do we have a meeting on Monday too?

The Chairman: No, it is next Tuesday.

Mr. Monteith: Whom are we hearing then?

The Chairman: If they confirm, Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association, Western Barley, and that is all. Next Thursday we are scheduled for the National Farmers Union.

Mr. Monteith: Are we prepared to go into clause by clause if they cannot come?

The Chairman: Yes.

Mr. Hughes (MacLeod): In fact, Mr. Chairman, we could be prepared to hear them for 45 minutes and then move into clause by clause.

The Chairman: We can do that too if it is the will of the committee.

Mr. Ferguson: Forty-five minutes is not very much for people coming that far, Mr. Chairman. It is a long way.

Mr. Hovdebo: Give them an hour.

Mr. Monteith: We gave these fellows only an hour, and we could have used more.

The Chairman: We can schedule them for next Thursday for an hour-long sitting and after that we could commence the clause by clause.

Mr. Foster: We have only an hour and a half; we may not finish it. You are going to try to have the Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association on Tuesday and if Western Barley does not confirm, you are going to try to get the Ontario Fruit and Vegetable—

The Chairman: Western Barley has confirmed.

Mr. Monteith: If the schedule is flexible enough, Mr. Chairman, and the Ontario group cannot come Tuesday, could it come Thursday, with their schedule?

The Chairman: We can do that too.

Nous recevons maintenant les représentants de l'Union des producteurs agricoles. Ce sont M. Jean-Yves

[Traduction]

et le Syndicat national des cultivateurs nous a fait savoir qu'il ne pourrait pas venir avant le jeudi 15 février, dans une semaine.

Je me demande si nous pouvons attendre jeudi prochain pour commencer l'examen article par article, compte tenu de notre désir d'entendre le Syndicat national des cultivateurs avant de commencer ce travail.

M. Monteith: Allons-nous nous réunir lundi également?

Le président: Non, nous nous réunirons mardi prochain.

M. Monteith: Qui doit comparaître alors?

Le président: Si nous obtenons confirmation, nous recevrons la *Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association*, les producteurs d'orge de l'Ouest, et c'est tout. Nous avons prévu recevoir jeudi prochain le Syndicat national des cultivateurs.

M. Monteith: Sommes-nous prêts à passer à l'examen article par article s'ils ne peuvent pas venir?

Le président: Oui.

M. Hughes (MacLeod): D'ailleurs, monsieur le président, nous pourrions leur réserver 45 minutes d'audition et passer ensuite à l'examen article par article.

Le président: Oui, cela aussi peut se faire si le Comité est d'accord.

M. Ferguson: Quarante-cinq minutes ce n'est pas beaucoup pour des gens qui viennent de si loin, monsieur le président. Ils font un long voyage.

M. Hovdebo: Donnons-leur une heure.

M. Monteith: Nous avons donné seulement une heure à cet autre groupe, mais la discussion aurait pu se poursuivre.

Le président: Nous pouvons leur réserver une session d'une heure, jeudi prochain, après quoi nous passerons à l'examen article par article.

M. Foster: Nous n'avons qu'une heure et demie; nous ne pourrions peut-être pas finir. Vous allez donc essayer de faire venir la *Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association* mardi, et si il n'y a pas confirmation de la part des producteurs d'orge de l'Ouest, vous essaieriez de faire passer la *Ontario Fruit and Vegetable*...

Le président: Les producteurs d'orge de l'Ouest ont déjà confirmé.

M. Monteith: Si notre programme est suffisamment souple, monsieur le président, et si le groupe de l'Ontario ne peut pas venir mardi, leur serait-il possible de venir jeudi, compte tenu de leur calendrier?

Le président: Cela aussi nous pouvons le faire.

We now have before us representatives of the *Union des producteurs agricoles*; they are Mr. Jean-Yves

[Text]

Couillard, vice-président, et M^{me} Andrée Lagacé, agro-économiste. Monsieur Couillard.

M. Jean-Yves Couillard (vice-président de l'Union des producteurs agricoles): Merci, monsieur le président.

Tout d'abord, on doit vous dire que notre document est très court. Il porte simplement sur les points qui, selon nous, devraient être modifiés. Vous pouvez aussi nous poser des questions sur les autres points, et on vous répondra.

- 1645

Le président: J'ai une question, monsieur Couillard. Nous manquons de copies de votre exposé. Le greffier me dit qu'aussitôt que le commissionnaire sera revenu, on en fera faire d'autres. Malheureusement, on n'a pas eu le temps de la faire traduire non plus. Il n'est qu'en français. Je ne sais pas si les traducteurs en ont une copie. Il serait plus facile pour eux de traduire au fur et à mesure pour nos collègues qui ont de la difficulté à lire en français. Monsieur Couillard.

M. Couillard: Excellent.

L'Union des producteurs agricoles apprécie l'opportunité d'exposer son point de vue sur le projet de loi C-48, loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte.

Ces modifications ont été présentées par le ministre de l'Agriculture, l'honorable Don Mazankowski, comme des améliorations donnant satisfaction aux producteurs qui désiraient que la loi soit plus souple, leur procure plus de stabilité, leur donne de meilleures garanties et un éventail plus large d'options. C'est donc dans cet optique que l'Union des producteurs agricoles a examiné le projet de loi C-48 modifiant la Loi sur l'assurance-récolte. Nous allons parler des modifications que l'on voudrait vraiment voir faites.

La définition de récolte, article 2, comme étant une production agricole qui diffère des autres productions par la description et les critères par règlement, nous semble restrictive. En effet, il nous semble préférable d'élargir le spectre pour inclure les productions para-agricoles comme les productions en serre, les cultures ornementales, les plans de reboisement, la pisciculture ou autres. Donc, l'Union des producteurs agricoles demandent davantage de garanties en ce qui concerne l'accessibilité au programme d'assurance-récolte de productions comme les cultures ornementales, les plans de reboisement, les productions en serre, la pisciculture.

Deuxièmement, la contribution annuelle d'un régime d'assurance ainsi qu'exprimée dans l'article 4 est moins précise que l'ancienne loi au titre du paiement des primes. En effet, dans la loi actuelle en vigueur, le gouvernement s'engageait à contribuer à 25 p. 100 du coût des primes acquittées dans l'année par les polices d'assurance, alors que dans le projet de loi l'engagement est au maximum de 25 p. 100 des primes globales d'une année. Ceci laisse entendre que le gouvernement fédéral pourrait contribuer à moins de 25 p. 100 du coût des primes totales.

[Translation]

Couillard, Vice-President and Mrs. Andrée Lagacé, Agricultural Economist. Mr. Couillard.

Mr. Jean-Yves Couillard (Vice-President, Union des producteurs agricoles): Thank you, Mr. Chairman.

First of all I would like to tell you that our brief is very short. It deals only with those points which, in our opinion, should be amended. We will also answer any other questions you might have on other points.

The Chairman: I have a question, Mr. Couillard. We do not seem to have enough copies of your statement. The Clerk tells me that as soon as the messenger returns, he will make more. Unfortunately, we did not have time to have it translated either. It is only available in French. I do not even know whether the interpreters have a copy. It would be much easier for them to translate it as we go along for the benefit of our colleagues who have trouble reading French. You have the floor, Mr. Couillard.

Mr. Couillard: Thank you.

The *Union des producteurs agricoles* is grateful for the opportunity to express its views on Bill C-48, an Act to amend the Crop Insurance Act.

These amendments have been presented by the Minister of Agriculture, the Honorable Don Mazankowski, as the kind of improvements that would satisfy agricultural producers, who wanted the legislation to be more flexible, provide greater stability, better guarantees and a bigger range of options. It is therefore with this in mind that the *Union des producteurs agricoles* reviewed Bill C-48, which amends the Crop Insurance Act. We intend to discuss the amendments that we would like to see made.

First of all, the definition of crop, in Clause 2, as an agricultural crop that is distinguishable from other agricultural crops on the basis of descriptions or criteria contained in the regulations, seems somewhat restrictive, as far as we are concerned. We feel it would be preferable to broaden spectrum to include semi-agricultural crops, such as greenhouse produce, ornamental, seedlings for reforestation, fish-farming and other types of production. The UPA would therefore like to see better guarantees in terms of access to the crop insurance program for other types of production, including ornamental, seedlings for reforestation, greenhouse produce and fish-farming.

Secondly, the wording of Clause 4, relating to the contribution payable to the government under an insurance scheme, is less precise than it was in the former legislation with respect to the payment of premiums. The legislation currently in place provides that the government will pay 25% of all premiums paid under the insurance scheme in that year, whereas this bill states that the government will pay up to a maximum of 25% of all premiums paid in that year. That suggests that the federal government might decide to pay less than 25% of the cost of total premiums.

[Texte]

L'Union des producteurs agricoles requiert que la loi soit plus précise en ce qui concerne la contribution fédérale aux coûts des primes en spécifiant une part de 25 p. 100 des coûts.

L'article 8 (1)b traite du mode d'établissement de la valeur unitaire d'une récolte en reportant au règlement le mode d'appréciation de cette valeur de récolte.

L'Union des producteurs agricoles considère que cette disposition devrait être modifiée pour tenir compte des demandes formulées par le Québec afin que soit reconnue la méthodologie de détermination des prix unitaires selon l'approche des coûts de production. Cette méthodologie devrait être formellement reconnue dans la loi pour garantir au Québec de conserver ces paramètres déterminants dans la production offerte aux producteurs.

Le plan sauvagine qui nous apparaît une amélioration à la protection des agriculteurs contre les dommages causés par les oiseaux migrateurs nous semble insuffisant à plusieurs égards.

Au Québec, de nombreux dommages sont subis par les producteurs à cause des oiseaux noirs et ceux-ci ne semblent pas inclus dans l'appellation de sauvagine.

La couverture unique à 80 p. 100 des dommages.

L'obligation de participer à l'assurance multirisque pour être éligible au plan sauvagine.

L'Union des producteurs agricoles demande à cet égard que les oiseaux noirs soient spécifiquement inclus dans le plan d'indemnisation; que la couverture offerte soit de 100 p. 100 compte tenu que ces oiseaux sont des espèces protégées par des lois; et que les producteurs soient éligibles au plan sans avoir à participer au programme d'assurance multirisque.

On voudrait vous signaler qu'au Québec les dommages les plus sérieux ne sont pas causés par la sauvagine, ce sont plutôt les oiseaux noirs qui font autant de tort.

L'article 10 concernant les règlements donne beaucoup de pouvoir au gouvernement fédéral en ce qui concerne l'établissement des zones à risques ainsi que des critères de refus ou de limitation concernant la protection de l'environnement. La Régie des assurances-récoltes du Québec devrait être l'organisme qui définit ces items, et le risque des zones est assumé par le producteur agricole par le biais de son indice de perte.

• 1650

L'Union des producteurs agricoles demande que ces items soient de compétence provinciale et que les producteurs aient la liberté d'assurer toute la superficie étant donné que ce sont eux qui assument le coût par le biais de leur indice de perte. Bien sûr, si vous avez des questions à nous poser sur cela, on pourra vous répondre.

En terminant, nous aimerions signaler que l'Union des producteurs agricoles n'a pas eu accès aux règlements

[Traduction]

The *Union des producteurs agricoles* therefore requests that the legislation specify that the federal contribution to the cost of the premiums paid will be 25%.

Paragraph 8 (1)b deals with the manner of determining the unit value of a crop and provides that the method of determination will be established by regulation.

The *Union des producteurs agricoles* feels that this provision should be amended to take into account Quebec's request that the unit value of a crop be determined on the basis of production costs. This method should be formally recognized in the legislation so that Quebec is assured of maintaining these parameters with respect to the production offered to producers.

The Waterfowl Crop Damage Compensation Program, although it provides improved protection for farmers against damages caused by migratory birds, is inadequate in a number of respects.

In Quebec, great deal of damage is caused by blackbirds, which the term "waterfowl" does not seem to include.

Our other concerns relate to one-time coverage for 80% of damages.

The obligation to be part of a general insurance scheme in order to be eligible for the Waterfowl Crop Damage Compensation Program.

The *Union des producteurs agricoles* requests in this regard that blackbirds be specifically included in the compensation program; that 100% of damages be covered, given that these birds are a protected species under Canadian law; and that producers be eligible to participate in the compensation program without having to be part of a general insurance scheme.

We would also like to point out that in Quebec, the most serious damage is caused by blackbirds, and not by waterfowl.

Clause 10, dealing with regulations, gives a great deal of power to the federal government when it comes to determining risk areas or establishing criteria under which insurance may be withheld or restricted for the purpose of protecting the environment. The *Régie des assurances-récoltes du Québec* should be responsible for defining these things, the agricultural producer assuming the risk of specific crop areas through his loss rating.

The UPA also asks that these items come under provincial jurisdiction and that producers be free to insure their entire acreage, given that they are the ones that bear the cost of the insurance through their loss rating. Obviously, if you have any question with respect to our proposal, we'd be very happy to answer them.

In closing, we would just like to point out that the *Union des producteurs agricoles* was not given access to

[Text]

s'appliquant à ce projet de loi C-48. Nous voudrions avoir la possibilité de les commenter puisqu'ils ont une incidence certaine sur les programmes provinciaux. Après un examen de ces règlements, nous vous ferons parvenir nos commentaires dont vous aurez l'obligeance de tenir compte dans votre travail.

Nous vous remercions du temps précieux que vous avez consenti à nous accorder. On doit vous dire qu'on a reçu les règlements ce matin. En voyageant, tout à l'heure, j'ai lu les quelques premières pages. Nous sommes à la page 5, et on se pose beaucoup de questions au sujet des règlements. On lit:

L'assurance offre une protection multirisque et la détermination des pertes est fondée sur la production compensatrice.

Au niveau du Québec, on a toujours été contre l'approche de Grains 2000 où on tient compte de la totalité de la production. Nos fermes sont vraiment à multirisque. Ceux qui n'ont qu'une seule production travaillent souvent à l'extérieur. Je ne pense pas que le salaire soit inclus dans les pertes de récoltes. Pour nous, l'assurance-récoltes doit être production par production. Andrée sera en mesure de vous expliquer que s'il y a des pertes, on les subit déjà ailleurs; une production ne doit pas compenser pour l'autre.

Nous voudrions prendre vraiment connaissance de toute la question de la réglementation. Nous allons vous faire parvenir nos idées. Nous aimerions qu'elles soient incluses dans votre travail.

Le président: Merci, monsieur Couillard. Tout d'abord, j'aimerais signaler au Comité que nous ne sommes pas ici cet après-midi pour discuter de la réglementation, mais bien de l'esprit du projet de loi C-48. On apprécie grandement les commentaires que vous avez faits au niveau des règlements, mais je suis sûr que d'autres témoins aimeraient aussi commenter là-dessus. Pour être juste avec tout le monde, je vous demanderais de vous limiter au projet de loi C-48 cet après-midi. Plus tard, on tiendra compte de vos commentaires sur la réglementation dans nos discussions.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I would like to welcome Mr. Couillard and Ms Lagacé.

I am interested to know why you have always been on the proposed cost sharing, where the province and the federal government each pay 25% and you pay 50%. I am interested to know why the province chose that mechanism rather than the lower percentage, where the federal government put up half, the producer put up half, and the province paid only for the administration. Were there some special arrangements that made that more attractive to the provincial government? Most provincial governments are looking at how to save money, and if they can run a program with the "feds" and the producers putting up all the premium and all they are paying for is the administration, that is much more appealing to them. Yet for many years now Quebec has had the arrangement

[Translation]

the regulations that will accompany Bill C-48. We would like to be given an opportunity to look at them and make comments, since they will have some impact on provincial programs. Once we have had a chance to study them, we will send you our comments, and we hope your Committee will be kind enough to consider them.

We would like to thank you for being willing to take some of your precious time to hear our views. We should point out that we received the regulations this morning. On my way here, I was able to read the first few pages. We've only gotten to about page 5, and already these regulations raise a great deal of questions in our minds. They say for example:

Insurance provides multi-risk protection and loss assessment is based on compensatory production.

In Quebec, we have always been against the approach of Grains 2000 whereby total production is taken into account. Our farms are really multi-risk. People who only have one type of production often work off the farm as well. I don't think that salaries are included in crop losses. As far as we're concerned, crop insurance should be payable on a crop-by-crop basis. Andrée can certainly explain to you that when we suffer losses, we suffer them across the board; so one type of crop should not compensate for another.

We would like to have a chance to read the regulations carefully. Once we have done so, we will certainly forward our views to you, and we would like you to take them into consideration.

The Chairman: Thank you, Mr. Couillard. First of all, I would like to mention to the members of the committee that we are not here this afternoon to discuss the regulations, but rather, the spirit of Bill C-48. While we certainly appreciate your comments on the regulations, I am quite sure that other witnesses would probably also like to give their views on the subject. In order to be fair with everyone, I would ask you to restrict your comments to the bill we are considering this afternoon. At a later date, we will take your comments on the regulations into account in our discussion.

M. Foster: Monsieur le président, j'aimerais d'abord souhaiter la bienvenue à M. Couillard et à M^{me} Lagacé.

J'aimerais vous demander tout d'abord pourquoi vous avez toujours eu le régime proposé ici, c'est-à-dire que la province et le gouvernement fédéral paient chacun 25 p. 100 du coût et vous, les producteurs, 50 p. 100 du coût. Cela m'intéresse de savoir pourquoi votre province aurait choisi ce mécanisme plutôt que d'opter pour un régime où le gouvernement fédéral paierait la moitié, le producteur l'autre moitié, et où la province ne supporterait que les frais d'administration. Est-ce qu'il y a une raison particulière pour laquelle votre gouvernement provincial a trouvé cet autre mécanisme plus attrayant? La plupart des gouvernements provinciaux essayent, au contraire, d'économiser de l'argent, et donc, s'ils peuvent offrir un programme avec la participation financière du

[Texte]

being proposed in this bill. It will be the only arrangement left in the system.

[Traduction]

gouvernement fédéral et des producteurs, de sorte qu'ils ne payent que les frais d'administration, c'est évidemment beaucoup plus intéressant pour eux. Mais depuis de nombreuses années, le Québec applique le régime qui est justement proposé dans ce projet de loi. En fait, il n'y aurait plus qu'un seul régime au Canada.

• 1655

M. Couillard: Je dois vous répondre qu'au niveau du Québec, nous avons, avec ce système-là, su conserver des programmes vraiment efficaces. Quand on parle de 25 p. 100 de prime par le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial, on doit ajouter que 50 p. 100 des coûts d'administration sont payés par le gouvernement fédéral et que 50 p. 100 de ces coûts sont payés par la province. Lorsque vous avez une bonne administration, vous avez toujours de bons programmes. C'est ce qui fait la force d'un programme: l'administration permet d'avoir un bon contrôle.

Si on compare les autres provinces et la nôtre, on voit qu'il y a une différence au niveau de l'administration ainsi qu'au niveau de la proportion des programmes. Nous avons su maintenir un programme à 80 p. 100, ce qui implique 20 p. 100 de perte. Nous avons su maintenir les options, dans le cadre de ces programmes, à des niveaux très actuels en nous basant sur les coûts de production. Il y avait d'autres compléments qui faisaient que nos assurances demeuraient efficaces et équitables pour tous les agriculteurs.

Bien sûr, au Québec, nous avons plusieurs zones. Ces zones n'avaient pas toutes le même rendement. Chacune de ces zones était une zone homogène, où il y avait des rendements différents, mais qui étaient bien appropriés à la zone. Donc, l'assurance-récoltes ne compensait pas ceux qui n'étaient pas vraiment compétents, qui n'étaient pas vraiment efficaces; elle était toujours basée sur l'efficacité, même à l'intérieur des zones, parce qu'elles étaient homogènes.

Plusieurs éléments faisaient que notre assurance-récoltes, au Québec, était vraiment bien adaptée. On essayait toujours de l'adapter à la situation. Les quelques demandes supplémentaires qu'on vous faisait pour améliorer l'assurance-récoltes au niveau du fédéral, sont celles qu'on vous présente actuellement. Il y en a d'autres qu'on vous avait présentées au départ et que vous avez déjà incluses. C'est ce qui va nous permettre, au niveau du Québec ainsi qu'au niveau des autres provinces, de rendre justice aux agriculteurs; pas simplement aux provinces, mais aussi aux agriculteurs.

Mr. Foster: According to the points raised in your presentation, you feel that the definition for "crop" is not broad enough to cover greenhouse crop, or ornamental plants, or reforestation. Under the existing agreement between the federal and provincial government, have you been able to cover things crops such as greenhouse crops, reforestation and ornamental crops, or is this something you are proposing to be a new arrangement?

Mr. Couillard: Well, in response to your question, I should say that we have been able to maintain extremely effective programs with this system. As you mentioned, the federal government and the provincial government each pay 25% of the cost of premiums, but it should be added that 50% of administration costs are born by the federal government, the other 50% being paid by the province. Good programs always go hand in hand with good administration. That's what makes a good program: proper administration means proper control.

If we compare other provinces to Quebec, one notes not only a difference in terms of administration but also in the level of coverage provided by programs. We have been able to maintain a program of 80% coverage, meaning losses of only 20%. We have been able to maintain options under these programs at levels that are very current, based on production costs. There have also been other features that made our insurance scheme effective and fair for all farmers.

Of course, we had a number of different areas in Quebec, not all of which had the same yield. Each of these areas was homogeneous but with different yields which were perfectly appropriate for that area. So, crop insurance did not compensate those who were not competent or efficient; it was always based on efficiency, even within individual areas, because they were homogeneous.

There are a number of reasons why our crop insurance system was particularly well suited to farmers' needs in Quebec. We were constantly trying to improve its suitability. The additional requests for improved crop insurance at the federal level were in fact the same ones we are making today. The representations we made initially have been taken into consideration in this bill. It is through these additional changes that, both in Quebec and other provinces, we will be able to do justice to farmers—not only to the provinces, but to the farmers as well.

M. Foster: Dans votre mémoire, vous dites que la définition du terme «récolte» n'est pas suffisamment générale pour couvrir les productions de serre, les plantes ornementales ou les plants de reboisement. Aux termes de l'entente qui existe actuellement entre les gouvernements fédéral et provincial, avez-vous pu faire assurer d'autres types de récolte, comme les récoltes produites en serre, les plants de reboisement et les récoltes ornementales, ou est-

[Text]

M. Couillard: On a demandé des modifications afin que le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial puissent couvrir ces productions-là. À l'heure actuelle, une ou deux productions—pas celles dont vous parlez, mais d'autres—sont couvertes seulement par le Québec, parce que ce n'était pas prévu dans cette loi-là. On profite de l'occasion pour demander que ces cultures-là soient couvertes dans les régimes.

Mr. Foster: Have your solicitors proposed an amendment that would cover what you want in this regard? If you have that, it would be really useful. If you could table it with the clerk of the committee, we could take it into account when we are doing the detailed study.

Under the existing arrangement that you have had, the province has insured those crops but the federal government has not shared in that coverage. Is that right?

• 1700

M. Couillard: Je viens de vous dire que les productions qui sont là ne sont pas nécessairement celles qui n'étaient pas couvertes. Cependant, je ne peux pas vous assurer que les libellés couvrent ces productions-là. Il faudrait sûrement les faire. Je ne veux pas m'engager, au nom du gouvernement du Québec, à faire les libellés pour toutes les productions qu'on a demandées.

Vous comprenez qu'il est difficile pour nous, producteurs, de demander à un gouvernement de couvrir seul l'assurance-récoltes. Le gouvernement du Québec a accepté de couvrir seul une ou deux productions. Lorsque le gouvernement fédéral ne participait pas, le gouvernement du Québec ne faisait pas de libellés pour couvrir ces productions-là, étant donné qu'il était le seul à les couvrir.

Lorsque vous aurez accepté que ces productions-là soient couvertes, un libellé sera fait au niveau de notre province ainsi qu'au niveau national.

Mr. Foster: We have noted your comments about "water-fowl", that it should be strictly "wildlife", so it would cover blackbirds and other birds that cause crop damage. Is there any demand or interest in your province for coverage for other wildlife, such as deer or raccoons, that damage crops?

M. Couillard: Déjà certains programmes sont couverts par une assurance-récoltes provinciale. On donnait l'exemple des dommages causés dans les vergers par les cerfs de Virginie et celui de dommages causés dans les ruchers par les ours. Ce sont des choses déjà couvertes par notre assurance. Les dommages causés par les oiseaux noirs ne sont pas couverts.

[Translation]

ce plutôt quelque chose que vous proposez de faire ajouter à la loi actuelle?

Mr. Couillard: We have asked for amendments in order that the federal and provincial governments can insure those types of crop. At the present time, one or two types of crop—but not the ones you mentioned—are covered only in Quebec, because there were no such provisions in federal legislation. We are taking the opportunity today to request that those crops be covered under the new system.

M. Foster: Est-ce que vos conseillers juridiques auraient déjà formulé un amendement qui permettrait de répondre à vos besoins à cet égard? Si vous avez déjà préparé quelque chose, ça nous serait vraiment très utile. Il suffirait que vous le déposiez auprès du greffier du Comité, et nous pourrions le prendre en considération au moment de l'examen détaillé des dispositions du projet de loi.

Selon le régime actuel qui existe chez vous, la province garantit certaines de ces récoltes, mais le gouvernement fédéral n'y participe pas, n'est-ce pas?

Mr. Couillard: I just told you that the types of crop that are included are not necessarily the ones that weren't covered. On the other hand, I cannot say with certainty that the wording covers those particular types of crop. Obviously something should be drafted. But I cannot undertake, on behalf of the Quebec government, to draft the appropriate amendments for all the types of crop we have asked to have included.

I'm sure you realize that it's difficult for us, as producers, to ask a provincial government to bear the cost of crop insurance on its own. The government of Quebec has agreed to provide coverage for one or two types of crop. Since the federal government was not a participant, the Quebec government did not draft specific wording to cover those types of crop, since it was the only province to insure them.

If you agree to cover those kinds of crop, a draft amendment will be developed by our province as well as at the national level.

M. Foster: Nous avons bien pris note de vos remarques au sujet de la sauvagine; en fait, il faudrait parler plutôt de «faune», de sorte que les merles et d'autres oiseaux qui détruisent les récoltes soient inclus. Est-ce que les producteurs chez-vous aimeraient également que d'autres animaux—par exemple, les chevreuils ou les rats laveurs—qui détruisent les récoltes soient également inclus?

Mr. Couillard: Well, we already have some programs under our provincial crop insurance scheme. We gave the example of the kind of damage caused in orchards by Virginia deer or in apiaries by bears. Those things are already covered by our insurance plan. However, damage caused by blackbirds is not covered.

[Texte]

Le gouvernement fédéral couvrait déjà les dommages causés par la sauvagine. Nous profitons de la présentation du mémoire pour vous demander d'inclure les oiseaux noirs. Notre gouvernement couvrait déjà certaines choses, mais pas les oiseaux noirs. C'est une demande répétée des agriculteurs, et voici pourquoi. Ce sont des oiseaux protégés par des lois et qui font des dommages, et on demande aux agriculteurs de subir eux-mêmes les conséquences de ces dommages. On est contents que le gouvernement fédéral nous apporte beaucoup d'aide dans le cas de la sauvagine, et on voudrait que vous incluiez aussi les oiseaux noirs. Le problème au Québec, c'est surtout les oiseaux noirs. Notre gouvernement participait à certains éléments de l'assurance-récoltes.

Mr. Foster: Can you tell us how much is paid each year by the province, by the federal government, and by the producers, under the existing agreement for crop insurance in the province of Quebec?

M. Couillard: Je ne sais pas exactement votre question. Si on calcule la participation des agriculteurs et celle des deux gouvernements, on voit que l'administration du programme, au Québec, est beaucoup plus coûteuse que dans les autres provinces, parce que les expertises sont beaucoup plus nombreuses. Cependant, cela permet de maintenir un meilleur équilibre entre les agriculteurs. La participation fédérale, la participation provinciale et celle des agriculteurs représentent chacune environ un tiers du total.

Mr. Foster: I would be interested to know, when the split is 50% for the producer and 25% plus administration for the federal and provincial governments, how you end up with a one-third, one-third, one-third split in the province of Quebec.

• 1705

M. Couillard: Les chiffres sont publiés, mais je ne les ai pas avec moi. Lorsque vous calculez ce que les deux gouvernements injectent pour l'administration et les primes, et si vous ajoutez ce que nous y mettons vous arrivez à 35-35-32. Ce qui est très près du tiers-tiers-tiers. Mais, ce n'est pas exactement le tiers-tiers-tiers; je n'ai pas les chiffres devant moi. Il est certain que les primes que payent les producteurs sont élevées.

M. Larrivée: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Larrivée.

M. Larrivée: M. Couillard n'a pas les chiffres devant lui, mais on peut facilement répondre à la question. On nous a remis un document qui contient tous ces chiffres. Il y a l'administration, les contributions fédérales, les indemnités. . . Tout est là.

Le président: Merci, monsieur Larrivée, de votre commentaire.

Monsieur Hovdebo.

[Traduction]

The federal government already covered damage caused by waterfowl. In presenting our brief to you today, we thought it was an ideal opportunity to ask that blackbirds be included. Our government already covers certain things, but not blackbirds. Farmers have repeatedly asked that they be included, and I'll tell you why. These birds are protected by law and when they do cause damage, the farmers are asked to suffer the consequences of the damage they cause. We are very pleased that the federal government provides so much assistance in the case of waterfowl damage, and we would like blackbirds to be included as well. The main problem in Quebec is damage caused by blackbirds. But our provincial government already provides some types of coverage under our crop insurance scheme.

M. Foster: Pourriez-vous nous dire quelle est la participation annuelle de la province, du gouvernement fédéral et des producteurs en vertu du régime d'assurance-récolte actuel dans la province de Québec?

Mr. Couillard: I'm sorry, I don't quite understand your question. In terms of the share of farmers and the two governments, the fact is that program administration in Quebec is far more costly than in other provinces, because there are far more categories of expertise. However, this makes it possible to establish a better balance among farmers. The federal government, the provincial government and the farmers each pay about one third of the total cost.

M. Foster: Si les producteurs payent 50 p. 100 des coûts et les gouvernements fédéral et provincial payent chacun 25 p. 100, plus les frais d'administration, je vois mal comment vous pouvez me dire maintenant que la participation de chaque groupe dans la province du Québec représente environ un tiers du total.

Mr. Couillard: The figures have been published, but I do not have them with me. If you calculate how much the two governments inject in administrative costs and premiums, and if you add what we put in, you get a 35-35-32 split. So, it is divided into three very close to equal, but not exactly equal, parts; I do not have the figures in front of me. Certainly, producer premiums are high.

Mr. Larrivée: Point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Larrivée.

Mr. Larrivée: Mr. Couillard does not have the figures in front of him, but the question can easily be answered. We were given a document that contains all those figures. It shows administrative costs, federal contributions, indemnities. . . It is all there.

The Chairman: Thank you for your comment, Mr. Larrivée.

Mr. Hovdebo.

[Text]

Mr. Hovdebo: Welcome to our committee meeting. Before I ask questions I wish to make a comment. In the the regulations, which you have not had an opportunity to discuss, "new crop" means a crop that is deemed to be agronomically viable but is not yet proven to be commercially viable or is lacking in production data. It might cover your requirements, but we will follow it up anyway and find out if it does.

Regarding the drought assistance that was provided across Canada, in Quebec the UPA used a different a system of getting that out to the farmers. My understanding was that there was \$40 million available in drought assistance. Has that been distributed to farmers and how was it distributed?

M. Couillard: Cette somme n'est pas encore distribuée aux agriculteurs. Ce qui ne dépend pas des agriculteurs. Je pense que c'est l'entente entre les gouvernements qui fait que cette somme n'est pas encore distribuée aux agriculteurs.

Pour faire la distribution, nous avons une demande particulière, et je crois qu'elle était justifiée. Au niveau du Québec, on ne peut pas dire qu'on était en faveur des aides ad hoc, ce qui revient à des aides supplémentaires. On était plutôt en faveur d'une assurance qui couvre les besoins en cas de malaise.

En partant de ce principe, et pour ne pas détruire nos assurances-récoltes, nous recommandons que l'on verse les aides aux producteurs assurés, à tous ceux qui étaient assurés en 1989, et toujours basé sur les encrages de l'année 1988. L'année 1988 était l'année indiquée. Vous parlez des aides versées aux agriculteurs assurés pour l'année 1989-1990, en deux versements. Ceux qui n'étaient pas assurés en 1989 peuvent le faire en 1990 et en 1991 et recevoir la totalité de ce qu'ils doivent recevoir.

Mais, pour faire comprendre que ce principe d'assurance-récoltes est vraiment bon, et pour empêcher de toujours penser à des aides ad hoc, on conseille que tout le monde soit assuré. Dans un même temps, on permettait à tout le monde de s'assurer. C'est pourquoi les versements s'échelonnent sur trois ans. Ceux qui sont assurés en 1989 vont recevoir la moitié; ceux qui sont assurés en 1990 vont recevoir l'autre moitié; et ceux qui n'étaient pas assurés en 1989 vont s'assurer en 1990, et recevront la première moitié et l'autre en 1991. C'est le mode de distribution que nous avons conseillé.

• 1710

Mr. Hovdebo: You therefore actually eliminated the ad hockery part of it and made it part of your insurance program, except into the future.

M. Couillard: Ce que l'on dit, c'est qu'on veut éliminer la partie ad hoc et ce, complètement. Au Québec, on pense que l'assurance-récoltes doit être une très bonne assurance et on ne doit pas, à propos de tout ou de

[Translation]

M. Hovdebo: Je vous souhaite la bienvenue à notre réunion. Avant de poser des questions, j'aurais une observation à faire. Selon le règlement, dont vous n'avez pas encore eu l'occasion de discuter, «nouvelle culture» désigne une culture jugée viable sur le plan agronomique, mais dont la viabilité sur le plan commercial n'a pas encore été prouvée, ou pour laquelle les données de production sont insuffisantes. Cela répondrait peut-être à vos exigences, mais, de toute façon, nous examinerons la question pour déterminer si c'est le cas ou non.

Pour ce qui est de l'assistance-sécheresse offerte partout au Canada, l'UPA, au Québec, a adopté un régime de distribution différent. J'ai cru comprendre que 40 millions de dollars avaient été offerts en assistance-sécheresse. Cette somme a-t-elle été distribuée aux producteurs et, si oui, de quelle façon?

Mr. Couillard: The money has not yet been distributed to producers. That is not the producers' doing. I think it is because of the agreement between the two governments that the funds have not yet been distributed.

We had asked that the funds be distributed in a particular way, and I think that request was justified. In Quebec, we were not in favour of ad hoc assistance, which amounts to supplementary assistance. Rather, we favoured insurance that would cover needs in case of misfortune.

On that basis, and in order not to destroy our crop insurance, we are recommending that assistance be provided to insured farmers, to all those who were insured in 1989, based on 1988 figures. 1988 was the base year. You are talking about the assistance given to farmers insured for 1989-1990, in two payments. Those who were not insured in 1989 can join the plan in 1990 and 1991 and receive the full amount to which they are entitled.

However, in order to get across the message that the principle of crop insurance is a good one, and to avoid constantly turning to ad hoc assistance, we are recommending that everybody be insured. We would allow everybody to take out insurance. That is why the payments would be made over a three-year period. Those insured for 1989 will receive half; those insured for 1990 will receive the other half; and those who were not insured in 1989 will take out insurance in 1990, and receive both halves in 1991. That is the distribution method we recommended.

M. Hovdebo: Donc, vous avez éliminé la partie ad hoc et vous l'avez intégrée à votre programme d'assurance, mais pour l'avenir.

Mr. Couillard: What we are saying is that we want to eliminate the ad hoc element completely. We in Quebec believe that crop insurance must be very good insurance and that ad hoc insurance must not be laid on at every

[Texte]

n'importe quoi, mettre une assurance ad hoc. Si on maintient le principe de l'assurance ad hoc, il aura pour effet que les agriculteurs ne s'assurent pas et les gouvernements vont toujours payer des montants ad hoc.

Nous croyons que le principe de l'assurance est bon et qu'on ne doit pas la détruire. Pour la maintenir, on a pris cette façon de faire nos versements. Bien sûr, on a aussi besoin de votre collaboration pour obtenir la meilleure assurance possible afin que les programmes ad hoc ne reviennent pas à tous les deux ans, trois ans ou cinq ans.

Mr. Hovdebo: Has the Quebec government kicked in its share of the drought payments?

M. Couillard: Les négociations ne sont pas terminées.

Mr. Hovdebo: The division is presently 50:25:25 and you are satisfied that it works out well enough so that you are close to one-third, one-third and one-third. Are your administration costs so high that they make up another 12%?

What percentage of the total outlay is administration?

M. Couillard: Il est difficile de justifier 12, 15 ou 20 p. 100. Certaines années, plus il y a de glace ou d'excès de pluie, ou si l'assurance est plus nécessaire. . . Une année, au Québec, l'assurance-récoltes se situait aux alentours de 70 millions de dollars. À ce moment-là, évidemment, le pourcentage de frais pour l'administration est moins élevé. Mais si l'assurance paye moins, l'administration coûtera plus cher, c'est certain. Tout dépend des montants versés à ce moment-là. Et vous n'êtes pas capables d'arriver avec un montant fixe d'une année à l'autre. Mais, notre administration coûte de moins en moins cher, en pourcentage.

Mr. Hovdebo: You mentioned the unit value level. At present, in your system, is the unit value established at the beginning of the crop year, i.e., when it is planted or when you buy the insurance, or is it established when it is sold, or somewhere in between?

M. Couillard: Non. Notre valeur unitaire, n'est pas nécessairement établie au départ, au milieu ou à la fin. Lorsqu'il y a lieu de faire des modifications, on peut les faire n'importe quand.

Mme Andrée Lagacé (agro-économiste, Union des producteurs agricoles): Si je peux répondre à la question, monsieur le président, la valeur unitaire est déterminée lors du contrat d'assurance. Le producteur qui s'assure sait combien il recevra par unité assurée. La valeur unitaire est déterminée par un modèle de coût de production. Donc, elle ne varie pas d'une année à l'autre. Elle est assez stable, mais il y a une indexation d'année en année pour couvrir l'inflation du coût des intrants.

Mr. Hovdebo: What is the relationship between that unit value and the sale price then?

[Traduction]

opportunity. If we maintain the principle of ad hoc insurance, the farmers will not insure themselves and governments will always have to make ad hoc payments.

We believe that insurance is a good principle that must not be undermined. In order to maintain it, we chose to make our payments in that way. Needless to say, we will also need your cooperation in order to obtain the best insurance possible, so that ad hoc programs do not come back every two, three or five years.

M. Hovdebo: Le gouvernement du Québec a-t-il versé sa contribution au programme d'assistance-sécheresse?

Mr. Couillard: The negotiations are not over yet.

M. Hovdebo: Le rapport actuel est de 50:25:25 et vous trouvez que cela finit par se diviser en trois parts égales. Vos coûts d'administration sont-ils tellement élevés qu'ils forment un autre 12 p. 100?

Quel pourcentage du total représentent les frais d'administration?

Mr. Couillard: It is difficult to justify 12, 15 or 20%. Some years, the more ice or excessive rain there is, or if there is a greater need for insurance. . . One year, in Quebec, crop insurance reached approximately 70 million dollars. At that point, obviously, administrative costs represent a lower percentage. However, if less is paid out, administrative costs will certainly be higher. It all depends on what payments are made. So, there is no set amount from year to year. However, as a percentage, administrative costs are decreasing.

M. Hovdebo: Vous avez parlé de la valeur unitaire. Actuellement, cette valeur unitaire est-elle établie au début de l'année récolte, c'est-à-dire lorsque la culture est ensemencée, ou plus tôt lorsque vous achetez l'assurance ou lorsque la récolte est vendue, ou entre les deux?

Mr. Couillard: No. Our unit value is not necessarily established at the beginning, in the middle or at the end. Changes can be made whenever they are needed.

Mrs. Andrée Lagacé (Agro-économiste, Union des producteurs agricoles): If I may answer the question, Mr. Chairman, the unit value is established when the insurance contract is drawn up. Producers who take out insurance know how much they will receive per insured unit. The unit value is established according to a cost-of-production model. So, it does not vary from year to year. It is fairly stable, but there is year-to-year indexation to cover inflation in input costs.

M. Hovdebo: Quel est donc le rapport entre la valeur unitaire et le prix de vente?

[Text]

[Translation]

• 1715

Mme Lagacé: Il n'y a pas nécessairement de lien entre les deux. On couvre ce qu'il en coûte aux producteurs: les frais déboursés. Donc, il y a des années où le coût de production peut être inférieur au prix et d'autres années où il peut être supérieur au prix, dépendamment du marché des denrées.

Mr. Hovdebo: How are you going to adapt your program to this one, where the unit value is based on the price at the time or some variation of the price at the time when the insurance is purchased?

Mme Lagacé: La loi nous permet d'évaluer la valeur unitaire des récoltes aux coûts de production, si j'ai bien compris. Donc, il n'y aurait pas de problème d'adaptation.

Mr. Hovdebo: That means the Quebec government on occasion will have to top-load a considerable amount, possibly, in certain circumstances, or your premium rates will go up considerably under certain circumstances.

Mme Lagacé: De la même façon que dans d'autres programmes lorsqu'ils couvriront les prix et que ces prix seront très élevés. Il en coûtera plus cher aux gouvernements provinciaux également.

M. Larrivée: Madame Lagacé, il me fait plaisir de vous rencontrer, bienvenue.

On va revenir sur la question de l'administration parce que ce n'est pas clair. Tout le monde semble embêté avec cette question. Vous avez été consultés avant que le gouvernement propose ce nouveau projet de loi. Vous avez mentionné que la majeure partie de vos recommandations se retrouvent dans le projet de loi. J'imagine que vous êtes satisfaits du programme.

Vous proposez certains changements, ici. Est-ce que ce sont des changements additionnels ou s'ils avaient été proposés au début mais n'avaient pas été retenus?

M. Couillard: Il y a des changements additionnels. Si vous prenez le premier point, on veut élargir la définition.

M. Larrivée: D'accord.

M. Couillard: La majeure partie se retrouvait dans notre mémoire du départ.

M. Larrivée: Par exemple, vous aimeriez que les oiseaux noirs soient inclus. C'est un problème qui semble particulier au Québec et plus. . .

M. Couillard: Aigü.

M. Larrivée: Est-ce que ce point avait été proposé au départ?

M. Couillard: Au départ, on n'avait pas parlé des oiseaux noirs, mais lorsqu'on est venu vous rencontrer, on s'est aperçu que vous aviez un plan pour la sauvagine.

M. Larrivée: Vous ne saviez pas qu'il y avait un plan pour la sauvagine?

M. Couillard: Exact.

Mrs. Lagacé: The two are not necessarily linked. We cover the producers' costs: the amount paid out. So, there are years in which the costs of production may be lower than the price and other years in which it may be higher, depending on the commodities market.

M. Hovdebo: Comment allez-vous adapter votre programme à celui-ci, où la valeur unitaire se fonde sur le prix, ou sur quelques variations du prix, au moment où on achète l'assurance?

Mrs. Lagacé: The law allows us to evaluate the unit value of crops in terms of costs of production, if I understood correctly. So, adapting the program would be no problem.

M. Hovdebo: Cela veut dire que le gouvernement du Québec devra, à l'occasion, rajouter une somme considérable, car, sinon, vos primes s'accroîtront considérablement dans certaines circonstances.

Mrs. Lagacé: The same thing occurs in other programs when they have to cover prices and those prices are very high. That will also cost the provincial governments more.

Mr. Larrivée: Mrs. Lagacé, it is a pleasure to meet you, welcome.

I would like to go back to the question of administration, because it is unclear. Everybody seems to be having trouble with it. You were consulted before the government introduced the new bill. You mentioned that most of your recommendations were reflected in the bill. I imagine you are satisfied with the program.

You are now suggesting that certain changes be made. Are these additional changes, or are they changes that you suggested in the beginning, but which were not accepted?

Mr. Couillard: There are additional changes. If you look at the first point, we want to broaden the definition.

Mr. Larrivée: Okay.

Mr. Couillard: Most of them were in our original brief.

Mr. Larrivée: For example, you would like blackbirds to be included. This is a problem that seems to be peculiar to Quebec and more. . .

Mr. Couillard: Acute.

Mr. Larrivée: Had this point been suggested in the beginning?

Mr. Couillard: In the beginning, we had not mentioned blackbirds, but when we came to see you, we realized that you had a waterfowl plan.

Mr. Larrivée: You did not previously know that there was a waterfowl plan?

Mr. Couillard: That is right.

[Texte]

M. Larrivée: C'est un bonus qui est arrivé!

M. Couillard: Mais, puisque le plan de la sauvagine était là, pourquoi ne pas couvrir en même temps nos problèmes avec les oiseaux noirs. On a décidé de l'inclure. Je pense que c'est de bonne guerre de le faire; on demande la même chose que les autres.

M. Larrivée: Dans un comité, la semaine passée, quelqu'un a mentionné que le Québec fonctionne déjà avec cette formule proposée par le gouvernement fédéral. Actuellement, c'est ce qui existe.

M. Couillard: Oui. Le Québec fonctionne selon cette formule de même que Terre-Neuve.

M. Larrivée: Les ententes avec le gouvernement fédéral sont déjà complétées.

M. Couillard: Exact.

M. Larrivée: On va revenir, si vous le voulez, sur les frais d'administration. Je vous donne des exemples: contributions fédérales pour 1989-1990, 17 millions de dollars, et à l'administration, 15 millions de dollars. Cela représente un montant assez important. En 1988-1989, 14 millions de dollars; administration, 13 millions de dollars; ce qui est quasiment aussi important que la contribution fédérale.

Si on compare cela avec d'autres provinces, l'Ontario, par exemple, où il y a eu une contribution fédérale de 26 millions de dollars, et l'administration est de 6 millions de dollars, on s'aperçoit qu'il y a un écart extrêmement important.

J'ai cru comprendre que cet écart était dû à deux points principaux: premièrement, l'entente pour le règlement des dommages est un genre d'assurance *on the spot*, là, où à chaque sinistre, un employé du gouvernement va sur les lieux pour estimer les dommages. Il semble que cela ne se fasse pas dans d'autres provinces et que ce soit un des points importants dans les coûts d'administration.

• 1720

Deuxièmement, il y a le fait que les fermes au Québec sont des fermes multirisques, ce qui entraîne aussi des coûts supplémentaires. Est-ce que c'est à peu près cela ou s'il y a d'autres points qui font que l'administration est aussi importante?

M. Couillard: On peut prendre l'exemple de différentes provinces. Au Québec, on a 61 ou 64 programmes d'assurance-récoltes. Bien sûr, l'administration de 61 ou 64 programmes est très coûteuse. Donc, l'administration est beaucoup plus coûteuse que dans certaines provinces où c'est plus limité.

Le suivi est exactement celui que vous décrivez, monsieur le député. Chaque fois qu'il y a un ouragan, un excès de pluie, un excès de sécheresse ou certaines autres choses, un employé de la Régie vient visiter le champ sur appel pour constater les choses. S'il y a vraiment des dommages excessifs, on peut faire des zones circonscrites

[Traduction]

Mr. Larrivée: So, it is a bonus!

Mr. Couillard: However, since the waterfowl plan is there, why not also cover our problems with blackbirds? We decided to include that request. I think that is legitimate; we are asking for the same treatment as everybody else.

Mr. Larrivée: In a committee meeting last week, somebody mentioned that Quebec is already operating according to the formula suggested by the federal government. That is what is in place at the present time.

Mr. Couillard: Yes. Quebec and Newfoundland are both operating according to that formula.

Mr. Larrivée: Agreements have already been signed with the federal government.

Mr. Couillard: That is right.

Mr. Larrivée: I would like to go back to administrative costs. I should give you some examples. Federal contributions for 1989-1990, \$17 million, and, for administrative costs, \$15 million. That is a fairly significant amount. In 1988-1989, \$14 million; administrative costs, \$13 million; that is almost as high as the federal contribution.

If you compare those figures with those for other provinces, Ontario, for example, where the federal contribution was \$26 million, and administrative costs were \$6 million, you realize that there is a very big difference.

As far as I understand, that difference is due to two major factors: first of all, the agreement for settling damages is a sort of on-the-spot insurance; whenever there is a loss, a government employee is sent to estimate damages on the spot. Apparently this is not done in other provinces, and it represents a significant portion of the administrative costs.

Secondly, there is the fact that Quebec farms are multiple-peril farms, which also engenders additional costs. Is that about it; or are there other points that contribute to the high cost of administration?

Mr. Couillard: We can take examples from different provinces. In Quebec, we have 61 to 64 crop insurance programs. Needless to say, it is very expensive to administer 61 to 64 programs. So, administration costs are much higher than in other provinces with more limited programs.

The procedure is just as you described, sir. Every time there is a hurricane, excessive rain, drought, or whatever, an employee of the Régie visits the site to assess the damage. If it is really excessive, spot loss protection can be provided under certain programs. The employee may also say: keep going and we will check again at harvest time.

[Text]

dans le cadre de certains programmes. L'employé peut aussi dire: Continue et on vérifiera au moment de la récolte. Il y a toujours un suivi qui se fait. Comme j'essayais de vous l'expliquer, il y a une équité qui s'établit entre producteurs. Également, selon que vous avez une assurance collective ou une assurance individuelle, il y a des façons différentes de procéder. Cela nous donne une très bonne expertise et crée une justice entre nous.

Mme Lagacé: Lorsque le prix unitaire est basé sur les coûts de production, il faut du personnel pour déterminer les modèles de coûts de production. Il y a des coûts administratifs reliés à cela.

M. Couillard: M^{me} Lagacé a soulevé un point intéressant. Si c'est basé sur les coûts de production, il y a beaucoup moins de variations. Pour nous, agriculteurs, c'est important au niveau de nos emprunts et de nos redevances aux caisses ou aux banques. Il y a beaucoup plus de sécurité de ce côté-là. En général, quand les prix sont très bas, on ne reçoit presque rien, et quand les prix sont très élevés, on reçoit beaucoup, tandis que notre système est vraiment continu.

M. Larrivée: Et plus stable.

M. Couillard: Il est plus stable et offre plus de sécurité. Il y a plus de garanties pour nous, mais également pour les banques et les autres endroits où on fait affaire.

Mr. Ferguson: Mr. Chairman, I want to commend our witnesses.

I have long been an admirer of UPA and the leadership you have shown in Canadian agriculture. I go back to 1972, when I was involved in the National Farm Products Marketing Council, with your very capable negotiators arriving at the shares of the national marketing plans. Some of the outstanding leaders you had at that time you still have. I want to congratulate you on what you have done on behalf of Canadian agriculture.

I am interested in your unit costs of crops. Are these based on a survey of actual input costs, including fertilizer, fuel, and seed? Is this the type of thing you used to arrive at your unit costs?

Mme Lagacé: Les coûts de production sont basés sur des enquêtes que les gens de l'administration de la Régie des assurances agricoles effectuent chez les producteurs. À partir de cela, ils ont le type d'intrants qui entrent dans la production: la quantité et le coût. C'est ce qui détermine le modèle de coût de production.

• 1725

Mr. Ferguson: Do you have an income insurance program in Quebec for the producers, in addition to the crop insurance program?

Mme Lagacé: Oui, on a le Programme d'assurance-stabilisation des revenus agricoles pour les producteurs qui stabilise le prix des produits agricoles pour certaines productions. Il y a la pomme de terre, les grandes cultures,

[Translation]

There is always a follow-up. As I tried to explain, it ends up being fair to all producers. Also, there are different procedures involved depending on whether you have group or individual insurance. This system develops our expertise and ensures fairness.

Mrs. Lagacé: When the unit price is based on costs of production, it takes staff to establish the production costs models. There are administrative costs associated with that.

Mr. Couillard: Mrs. Lagacé has raised an interesting point. If it is based on production costs, there is much less variation. That is important to us, as producers, in terms of our loans and payments to the credit unions or banks. It gives us a lot more security. In general, when prices are very low you get practically nothing, and when they are very high you get a lot, but our system ensures continuity.

Mr. Larrivée: And greater stability.

Mr. Couillard: It is more stable and it gives us more security. There are more guarantees for us, but also for the banks we deal with.

M. Ferguson: Monsieur le président, je tiens à féliciter nos témoins.

J'admire depuis longtemps l'UPA et le rôle de chef de file que vous jouez dans le domaine de l'agriculture au Canada. Cela remonte à 1972, lorsque j'ai participé, avec vos très compétents négociateurs, aux travaux du Conseil national de commercialisation des produits agricoles sur le partage des plans de commercialisation nationaux. Quelques-uns de vos excellents dirigeants de l'époque sont encore parmi vous. Je tiens à vous féliciter de votre contribution à l'agriculture au Canada.

Vos coûts unitaires pour les récoltes m'intéressent particulièrement. Se fondent-ils sur un examen des coûts des intrants, y compris l'engrais, le carburant et les semences? Est-ce là le genre de choses dont vous tenez compte pour le calcul des coûts unitaires?

Mrs. Lagacé: Production costs are based on surveys of the producers carried out by the Régie des assurances agricoles. That gives them the quantity and cost of inputs. The cost-of-production model is established on that basis.

M. Ferguson: Y a-t-il au Québec un programme d'assurance-revenu pour les producteurs, en plus du programme d'assurance-récolte?

Mrs. Lagacé: Yes, we have the Farm Income Stabilization Insurance Program, which stabilizes the price of certain products. It covers potatoes and major crops, namely corn, grain, hogs, beef and lamb.

[Texte]

c'est-à-dire le maïs et les céréales, le porc, le boeuf et l'agneau.

Mr. Ferguson: Are these under the tripartite stabilization program of the Government of Canada, the Province of Quebec and the producer, or are these under a provincial program entirely?

Mme Lagacé: La production porcine est sous le régime tripartite de stabilisation, mais pas les autres productions.

Mr. Ferguson: Are these administered through the same people who administer the crop insurance, or is it a separate identity?

Mme Lagacé: Ils sont administrés par le même organisme, la Régie des assurances agricoles. Ce sont des départements différents; ce ne sont pas les mêmes personnes qui établissent le coût de production pour l'assurance-stabilisation que celles qui le font pour l'assurance-récoltes, mais l'expertise est regroupée sous la Régie.

Mr. Ferguson: I see you mentioned that Quebec is not enthused about the income support program, Grains 2000. Could you elaborate on that for us, very briefly, please?

Mme Lagacé: On considère que le fait de stabiliser le revenu d'une ferme est une espèce de régime de bien-être social pour les producteurs. Cela encouragerait une certaine inefficacité, puisque le producteur n'irait pas chercher autant s'il avait de grandes superficies que s'il avait une petite superficie et se contentait d'avoir une stabilisation du revenu moyen de son entreprise. Cela est contre la philosophie de base de l'UPA.

Mr. Ferguson: Do you have a target income in your income support program? As compared to the average industrial income of the industrial worker, do you have a target of what percentage of that should be relating to agriculture, and comparing that with industry?

Mme Lagacé: Dans nos programmes d'assurance-stabilisation, l'exploitant est rémunéré avec ce qu'on appelle le salaire de l'ouvrier spécialisé. C'est comparable à ce qu'on trouve dans les autres secteurs de l'industrie. Les programmes de stabilisation versent au maximum 90 p. 100 de ce salaire de l'ouvrier spécialisé.

Il faut aussi comprendre que dans les régimes de stabilisation ou dans les programmes, les producteurs paient des cotisations, mais ces cotisations-là ne sont pas incluses dans le coût de production aux fins de l'assurance-stabilisation. Donc, ils n'ont pas un revenu totalement stabilisé. Il y a des dépenses qui ne sont pas couvertes, comme la rémunération de leur avoir propre. C'est pour cela qu'un régime de stabilisation ne peut pas suffire, à long terme, pour un producteur. Il ne peut pas compter là-dessus. Il faut que les prix rémunèrent bien son travail et tiennent compte du coût de production, parce que le régime de stabilisation ne peut pas suffire à long terme.

M. Couillard: Je pourrais ajouter qu'un régime de stabilisation permet de soutenir la production ou

[Traduction]

M. Ferguson: Cela se fait-il dans le cadre du programme tripartite de stabilisation auquel participent le gouvernement du Canada, la province du Québec et les producteurs, ou bien s'agit-il d'un programme entièrement provincial?

Mrs. Lagacé: Hog production falls under the tripartite stabilization program, but the other products do not.

M. Ferguson: Ces programmes-là sont-ils administrés par les mêmes personnes que le programme d'assurance-récolte, ou s'ils sont distincts?

Mrs. Lagacé: They are administered by the same agency, the Régie des assurances agricoles. They are different departments. The people who determine costs of production for stabilization insurance are not the same as those who determine costs for crop insurance, but they all work for the Régie.

M. Ferguson: Vous avez dit que le programme de soutien du revenu, Grains 2000, n'enthousiasme pas particulièrement le Québec. Pourriez-vous brièvement nous expliquer pourquoi?

Mrs. Lagacé: We consider that stabilizing farm income is a sort of welfare system for producers. It would encourage inefficiency, since the producer would not get as much if he had a large area as if he had a small area and claimed stabilization for his farm's average income. That runs counter to the UPA's philosophy.

M. Ferguson: Votre programme de soutien du revenu comprend-il un revenu cible? Faites-vous une comparaison avec le revenu moyen de l'ouvrier industriel?

Mrs. Lagacé: Under our stabilization insurance programs, the producer is paid a skilled worker's wage. It is comparable to what you would find in other sectors of the industry. The stabilization programs pay a maximum of 90% of that skilled worker wage.

You must also bear in mind that, under our stabilization programs, the producers pay premiums, but those premiums are not included in the calculation of production costs for the purposes of stabilization insurance. So, their income is not totally stabilized. There are expenditures that are not covered, such as payments on equity. That is why a stabilization program is not enough for a producer, in the long term. He cannot count on it. The prices he obtains must pay him for his work and reflect production costs, because the stabilization program is not enough in the long term.

Mr. Couillard: I might add that a stabilization program may support production or prevent bankruptcy, but will

[Text]

d'empêcher la faillite, mais ce n'est pas nécessairement le cas. Je vais vous donner un exemple. Au Québec, on parle de 5,000 porcs qui coûtent chacun 4\$ au producteur, ce qui fait 20,000\$. Le producteur est obligé de prendre 20,000\$ dans sa poche. Le programme lui permet de passer à travers la crise, mais souvent il s'endette. Ce n'est pas cela qui permet de développer une production. Lorsqu'il y a eu des difficultés au Québec, cela n'a pas permis d'augmenter la production; cela a seulement maintenu la production.

• 1730

C'est un régime qui n'est pas généreux, mais qui doit s'équilibrer sur une période de cinq ans.

Mr. Ferguson: I was wondering, Mr. Chairman, if I as a farmer from southwestern Ontario could enrol in their programs.

M. Couillard: J'aimerais ajouter que l'assurance-récoltes qu'on a à l'heure actuelle est vraiment un programme qui, au niveau du GATT ou à n'importe quel autre niveau, ne peut être contesté. Lorsque que tout va bien, il n'y a aucune contribution du programme. Par contre, lorsqu'il y a de la sécheresse ou un excès de pluie ou de vent, le programme entre en jeu. Par conséquent, vous devez vous efforcer de faire en sorte qu'il soit le meilleur possible. Je ne pense pas que l'apport des provinces et du gouvernement fédéral puisse être considéré comme une contribution dans le cadre des ententes du GATT.

Le président: Je vous remercie beaucoup pour vos commentaires. Le Comité est actuellement en train d'étudier l'esprit du projet de loi, et c'est pour cela qu'on entend le plus de témoins possible. Aussitôt qu'un organisme quelconque manifeste le désir de comparaître devant nous, pour nous donner ses commentaires ou pour échanger, le Comité n'hésite pas à l'entendre. On écoute tous les commentaires qui peuvent être faits.

Bien sûr, on ne peut pas tout mettre dans une loi. Vous savez comme moi qu'il faut tracer une ligne quelque part; mais on essaie d'être le plus intègre possible et d'écouter tout le monde.

Mr. Hovdebo: I have just a point, Mr. Chairman. I would appreciate it, and I think the committee would too, once you have had time to go through the regulations, if you could make any comments that you have on them. I think some of the suggestions you have or changes you have made may be covered in the regulations, so we would appreciate getting any comments you have on that.

Le président: Monsieur Couillard, madame Lagacé, merci beaucoup d'être venus devant ce Comité. On vous souhaite un bon voyage de retour à Montréal.

S'il n'y a pas d'autres questions, il ne me reste plus qu'à vous rappeler que la prochaine rencontre aura lieu mardi prochain, à la pièce 371 de l'Édifice de l'Ouest, alors que nous recevrons

[Translation]

not necessarily do so. I should give you an example. In Quebec, you have 5,000 hogs that cost the farmer \$4 each, for a total of \$20,000. The farmer has to pay that \$20,000 out of his own pocket. The program will get him through the crisis, but often he will go into debt. That is no way to develop production. When there have been problems in Quebec, the program has not enabled farmers to increase production; it has simply enabled them to maintain production.

The program is not generous, but it should balance out over a five-year period.

M. Ferguson: Je me demandais, monsieur le président, si, en tant qu'agriculteur du sud-ouest de l'Ontario, je pourrais m'inscrire à leur programme.

Mr. Couillard: I would like to add that crop insurance as it currently exists cannot be challenged, within GATT or at any other level. When things are going well, the program does not contribute a cent. However, when there is a drought, or excessive rain or wind, it comes into play. So, you have to try to ensure that it works as well as possible. I do not think that the provincial and federal government funds could be considered a contribution under the GATT agreements.

The Chairman: Thank you very much for your comments. The Committee is currently studying the spirit of the Bill, and that is why we are hearing as many witnesses as possible. As soon as any organization lets us know that it wishes to appear before us, to comment or discuss the Bill, the Committee does not hesitate to invite it. We listen to all possible comments.

Obviously, we cannot put everything into one bill. You know as well as I do that you have to draw the line somewhere; nevertheless, we are trying to be as fair as possible and to listen to everybody.

M. Hovdebo: J'aurais une observation à faire, monsieur le président. Je vous serais reconnaissant, et je crois que les autres membres du comité le seraient aussi, de nous laisser savoir ce que vous pensez des règlements, dès que vous aurez eu l'occasion de les étudier. Je crois que certaines des suggestions que vous avez apportées et certains des changements que vous avez recommandés figurent peut-être dans les règlements, donc vos observations à ce sujet-là seraient les bienvenues.

The Chairman: Mr. Couillard, Mrs. Lagacé, thank you very much for appearing before the Committee. Have a good trip back to Montréal.

If there are no further questions, I shall simply remind you that we will meet again next Tuesday, in room 371, West Block, when we will hear from

[Texte]

the Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association and the Western Barley Growers Association.

Le 15 février, nous recevrons the National Farmers Union.

I adjourn.

[Traduction]

la Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association et la Western Barley Growers' Association.

On February 15th, we will hear from le Syndicat national des cultivateurs.

La séance est levée.

BILL C-48

PROJET DE LOI C-48

An Act to amend the Crop Insurance Act

Loi modifiant la Loi sur l'assurance des récoltes

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

WITNESSES

(See back cover)

TÉMOINS

(voir à l'envers)

TÉMOINS

WITNESSES

Mr. Jean-Yves Guillard, vice-president of the LPA, and André Lapack, agro-economist of the LPA.

Mr. Jean-Yves Guillard, Vice-President of LPA, and André Lapack, Agro-Economist of LPA.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From Saskatchewan Association of Rural Municipalities (SARM):

Bernard Kyrwan, President of SARM;
Sinclair Harrison, Member of the Board of SARM.

From l'Union des Producteurs Agricoles:

Jean-Yves Couillard, Vice-Chairman of UPA;
Andrée Lagacé, Agro Economist of UPA.

TÉMOINS

De Saskatchewan Association of Rural Municipalities (SARM) :

Bernard Kyrman, président de (SARM);
Sinclair Harrison, membre du conseil de (SARM).

De l'Union des Producteurs Agricoles :

Jean-Yves Couillard, vice-président de l'UPA;
Andrée Lagacé, agro économiste de l'UPA.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Tuesday, February 13, 1990

Chairman: **Guy Ricard**

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 6

Le mardi 13 février 1990

Président: **Guy Ricard**

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Legislative Committee on*

BILL C-48

An Act to amend the Crop Insurance Act

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif
sur le*

PROJET DE LOI C-48

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989-90

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989-1990

CHAMBRE DES COMMUNES
Assemblée n° 6
LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-48

Chairman: Guy Ricard

Members

Harry Brightwell
Ralph Ferguson
Maurice Foster
Stan Hovdebo
Ken Hughes
Gaby Larrivée
Ken Monteith
Geoff Wilson—(8)

(Quorum 5)

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS
Issue No. 6
COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-48

Président: Guy Ricard

Membres

Harry Brightwell
Ralph Ferguson
Maurice Foster
Stan Hovdebo
Ken Hughes
Gaby Larrivée
Ken Monteith
Geoff Wilson—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, FEBRUARY 13, 1990

(7)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act, met at 3:35 o'clock p.m. this day in Room 371 West Block, the Chairman, Guy Ricard, presiding.

Members of the Committee present: Harry Brightwell, Ralph Ferguson, Maurice Foster, Stan Hovdebo, Ken Huges, Gaby Larrivée, Ken Monteith and Geoff Wilson.

Other Members present: Vic Althouse, Doug Fee, Lyle Vanclief.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Jean-Denis Fréchette, Research Officer.

Witnesses: From The Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association: Gary Ireland, president; Ken Porteous, 1st vice-president; Michael Mazur, Executive Secretary; John Jaques, Member of Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association. *From The Western Barley Growers Association:* Peter Edgar, Representative.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Tuesday, December 19, 1989, concerning Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Tuesday, January 23, 1990, Issue No. 1*).

Gary Ireland made an opening statement and, with the other witnesses, answered questions.

Peter Edgar made an opening statement and answered questions.

Ralph Ferguson moved,—That reasonable traveling and living expenses be paid to Peter Edgar, the representative from Western Barley Growers Association who appeared before the Committee on Tuesday, February 13, 1990.

The question being put on the motion, it was agreed to.

At 5:08 o'clock p.m., it was agreed,—That the Committee adjourn to the call of the Chair.

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 13 FÉVRIER 1990

(7)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte, se réunit aujourd'hui à 15 h 35, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Guy Ricard (*président*).

Membres du Comité présents: Harry Brightwell, Ralph Ferguson, Maurice Foster, Stan Hovdebo, Ken Hughes, Gabriel Larrivée, Ken Monteith et Geoff Wilson.

Autres députés présents: Vic Althouse, Doug Fee et Lyle Vanclief.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Jean-Denis Fréchette, attaché de recherche.

Témoins: De l'Association des producteurs de fruits et de légumes de l'Ontario: Gary Ireland, président; Ken Porteous, premier vice-président; Michael Mazur, secrétaire exécutif; John Jaques, membre. *De l'Association des producteurs d'orge de l'Ouest:* Peter Edgar, représentant.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mardi 19 décembre 1989, soit l'étude du projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 23 janvier 1990, fascicule n° 1*).

Gary Ireland fait un exposé puis, avec les autres témoins, répond aux questions.

Peter Edgar fait un exposé et répond aux questions.

Ralph Ferguson propose,—Que des frais de déplacement et de séjour jugés raisonnables soient remboursés à Peter Edgar, représentant de l'Association des producteurs d'orge de l'Ouest, venu témoigner le mardi 13 février 1990.

La motion est mise aux voix et adoptée.

À 17 h 08, il est convenu,—Que le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
J. M. Robert Normand

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, February 13, 1990

• 1534

The Chairman: Order, please.

I would like to welcome before the committee this afternoon the Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association.

• 1535

Mr. Gary Ireland (President, the Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association): Thank you very much, Mr. Chairman. We appreciate the opportunity to come before the committee to express our concerns on behalf of the fruit and vegetable industry in Ontario.

I would like to introduce my colleagues: Michael Mazur, Executive Secretary of the Fruit and Vegetable Growers' Association office in Toronto; John Jaques, an asparagus grower and Chairman of the Asparagus Board, from Western Ontario; and Ken Porteous, First Vice-President, from Simcoe, Ontario.

We represent the Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association, a lobbying body representing about 10,500 growers and a commodity with an approximate value of \$550 million. We appreciate the opportunity to address the committee on our concerns regarding the proposed legislation.

We have always advocated that if a program serves the needs of the participants, it will be reflected in the number of people enrolled.

The economic climate of the fruit and vegetable industry is one of intense competition amongst the provinces and international trading countries. Producers are optimistic and are endeavouring to meet this competition head-on. The tools that governments—both provincially and federally—have given us are being reassessed to provide producers with better tools.

We are here today to present to you our concerns and options for your consideration in providing producers with changes to the Crop Insurance Act so that these tools will work for us, rather than through government ad hoc programs and payments. We can appreciate that government is attempting to get out of a lot of these ad hoc programs. From a producer's standpoint, we are certainly in favour of that approach if we have a proper crop insurance program in place to suit the needs of the producers.

One of our main concerns is cost-sharing. We have certainly advocated a tripartite funding program. Certainly we have the support of our provincial government. Participation in all programs indicates usefulness; producers will determine this on the basis of

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 13 février 1990

Le président: La séance est ouverte.

Le Comité accueille cet après-midi l'Ontario Fruit and Vegetable Growers Association.

M. Gary Ireland (Président de l'Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association): Merci beaucoup, monsieur le président. Nous sommes heureux de comparaître devant le Comité pour lui faire part de nos préoccupations au nom des producteurs de fruits et de légumes de l'Ontario.

Je voudrais vous présenter mes collègues: Michael Mazur, secrétaire-exécutif du bureau de l'association à Toronto; John Jaques, producteur d'asperges et président de la Commission des producteurs d'asperges de l'Ouest ontarien; et Ken Porteous, premier vice-président, de Simcoe (Ontario).

Nous représentons l'Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association, un groupe de pression qui regroupe environ 10,500 producteurs dont le chiffre d'affaires est de 550 millions de dollars. Nous sommes heureux de faire part au Comité de nos préoccupations concernant le Projet de loi.

Nous avons toujours affirmé que lorsqu'un programme répond aux besoins des personnes auxquelles il est destiné, celles-ci sont plus nombreuses à y participer.

Le climat économique de la production des fruits et des légumes est caractérisé par une forte concurrence entre les provinces et au niveau international. Les producteurs sont optimistes et s'efforcent de faire face à leurs concurrents, mais ils doivent constamment réévaluer les outils que leur proposent les autorités provinciales et fédérales.

Nous sommes ici aujourd'hui pour vous faire part de nos préoccupations et de nos propositions concernant les modifications de la Loi sur l'assurance-récolte, de façon que nous puissions véritablement miser sur ce programme, au lieu de nous en remettre aux programmes et aux versements ponctuels que le gouvernement essaie de nous refiler. Les producteurs sont favorables à la mise en place d'un régime d'assurance-récolte qui réponde à leurs besoins.

Notre principal sujet de préoccupation est la répartition des coûts. Nous avons préconisé un programme de financement tripartite, qui a reçu l'appui de notre gouvernement provincial. Le nombre des adhérents à un programme est significatif de son utilité, et

[Texte]

coverage and cost. The proposed amendments to have federal and provincial governments pay 50% of the premiums, and the producers to match this at the same level, will not entice enrolment. Premium levels for producers will rise from the proposed 33%—that we have been proposing from a provincial standpoint and have the endorsement and support of our provincial government—to 50%, up by 17%. Such an increase will place an economic hardship on a vulnerable sector of the agricultural community. We would propose that you reconsider the cost share component.

It is our understanding that the legislation will provide for coverage levels up to 90%. In the fruit and vegetable industry it will be very unlikely that crops falling in the fruit and vegetable category will be entitled to have 90% coverage. The risks in growing these high-investment, high-intensive crops are many, and the premium costs would be prohibitive.

The fruit and vegetable industry is a dynamic and ever-changing sector of agriculture. The competitive drive of these producers drives individual operators to make management decisions based on external forces. Separate farm coverage is one example. On many occasions this organization has presented the views of the industry to the provincial crop committee in an attempt to have separate farm coverage. Progressive fruit and vegetable operators become diverse in what and where they produce their crops. The saying "never put your eggs in one basket" is very true to our industry. Some producers have farms they either own or rent that can be many kilometres apart from each other.

• 1540

Another item is total poundage counted. In some crops, for example apples, product is removed from yield. In all instances, the growers have taken the necessary expense and risk to produce a number-one quality product. Their cover of these inputs are never realized in the event of a claim because of the total yield reduction. We do realize that some of these items are federal legislation, but some can be handled at a provincial level too.

For maturity-date differences, for example, with potatoes, production variances are reflective of regional differences. A good example is potato production between Essex-Kent counties versus Dufferin and Simcoe. The designation of area differences should be considered when designing specific commodity plans.

The formula for calculating average yield has been debated time and time again. A 10-year average is

[Traduction]

pour les producteurs, celle-ci dépend de l'étendue des risques couverts et des coûts d'adhésion. Les projets de modification au termes desquels les autorités fédérales et provinciales verseront conjointement 50 p. 100 des primes, le reste étant à la charge des producteurs, ne sont guère de nature à favoriser des adhésions. Le niveau des prix pour les producteurs va passer de 33 p. 100, c'est-à-dire du niveau que nous proposons avec l'appui du gouvernement provincial, à 50 p. 100, soit une augmentation de 17 p. 100. Une telle augmentation va imposer un fardeau économique considérable à un secteur déjà très exposé du monde agricole. Nous vous demandons de reconsidérer cet élément de la répartition des coûts.

D'après notre interprétation du Projet de loi, les risques vont être couverts à 90 p. 100. Dans le secteur des fruits et légumes, les récoltes ne bénéficieront sans doute pas d'une protection de 90 p. 100. La production des fruits et légumes comporte des investissements et des risques élevés, et le coût des primes risque d'être prohibitif.

Notre secteur est un élément dynamique et très mobile de l'agriculture. La concurrence oblige les producteurs à prendre des décisions de gestion en fonction de facteurs extérieurs. On peut parler, par exemple, de la Protection agricole distincte. Notre organisme est intervenu à maintes reprises auprès du Comité provincial des récoltes pour obtenir une protection agricole distincte. Les producteurs de fruits et légumes les plus avisés diversifient leur production et leurs périodes de récolte. Il ne faut pas mettre tous ses oeufs dans le même panier, mais c'est particulièrement vrai dans notre secteur de production. Certains producteurs ont plusieurs exploitations dont ils sont propriétaires ou locataires et qui peuvent être distantes de plusieurs kilomètres.

Nous nous préoccupons également du calcul du tonnage comptabilisé. Dans certaines récoltes, comme les pommes, une partie de la production n'est pas comptabilisée. Dans tous les cas, les producteurs ont assumé toutes les dépenses et les risques nécessaires pour obtenir un produit de qualité parfaite. Or, en cas de réclamation, ces intrants, ne sont pas tous couverts à cause de la réduction du rendement. Nous savons que cette question relève en partie de la législation fédérale et en partie de la compétence provinciale.

En ce qui concerne les écarts entre les dates de maturation, par exemple dans le cas de pommes de terre, les différences de production sont dues à des particularités régionales. On en trouve un bon exemple dans la production de pommes de terre des comtés d'Essex-Kent par rapport aux comtés de Dufferin et de Simcoe. Les différences régionales devraient être prises en considération dans la conception des plans applicables à chaque denrée agricole.

La formule de calcul du rendement moyen a été débattue à maintes reprises. La moyenne sur 10 ans est

[Text]

adequate if the program allowed for the elimination of two bad years from the averaging formula.

On future potential probable yields, new production technology and cultivar technology will impact greatly on yield and potential yield. Larger yield should not be considered as bumper crops. Producers are forever trying to make improvements to their production base and the use of area averaging does not benefit the more efficient and productive manager.

In the area of fruit tree production we would ask that young tree potential be re-evaluated. Currently the timeframe to bring apples to full production is 15 years. We would recommend the time period be shortened to 10 years. The main reason for is the new types of plantings that we are getting into, more high-density plantings, varying root stocks, and varying cultivars, so these trees are coming into production much more quickly than the old standard style of tree.

Spot-loss riders should be given careful consideration. Spot loss is more responsive to actual loss. This may create an expensive premium cost to growers, as hail spot loss has shown. It may be worthwhile for the government to assess risk-splitting of perils for the increased production that growers want.

The need for random inspection on storage crops is a requirement viewed by certain commodity growers. In potatoes, for example, two scenarios happen. Field-run harvest with direct pack reflects total yield and marketed yield. In the second instance, field-run harvest direct to storage and eventual pack have other considerations that reflect total yield and marketed yield. In the latter, cold product does exist and this product has no secondary market. Should this cold product be included in total yield?

Regarding wildlife and fowl damage, in some areas of the province fruit and vegetable producers encounter damage by deer feeding on young fruit trees, and Canada geese feeding on vegetable transplants. It is our hope that you carefully consider damage by these predators as an integral part of the perils that encompass the crop insurance program. Some of my colleagues do have some numbers if there are any questions on that regarding the population of deer, for example southern Ontario as opposed to northern Ontario, which is a traditional deer-hunting territory.

There is an external pressure that should be noted. In some instances producers are asked to take out crop insurance not because of the program but on the subtle advice of bank managers to secure an operating line of credit.

[Translation]

acceptable si le programme permet l'élimination de deux mauvaises années dans le calcul de la moyenne.

Les nouvelles techniques de production, notamment celle du cultivar, vont avoir des conséquences importantes sur le rendement réel et le rendement potentiel. Une hausse de rendement ne devrait pas être assimilée à une récolte tampon. Les producteurs essaient toujours d'améliorer leur base de production et le recours à la moyenne par région ne profite pas aux gestionnaires les plus efficaces et les plus productifs.

Dans le domaine de la production fruitière, nous demandons que l'on réévalue le rendement potentiel des jeunes arbres. Actuellement, il faut 15 ans pour que des pommiers parviennent à leur plein niveau de rendement. Nous recommandons que ce délai soit ramené à 10 ans, essentiellement à cause des nouvelles plantations qui arrivent sur le marché, qui comportent des densités supérieures, des origines et des cultivars variés, de telle sorte que ces arbres parviennent au niveau de production plus rapidement que les anciennes variétés.

Il faut soigneusement étudier les avenants concernant les pertes ponctuelles. Les pertes ponctuelles interviennent plus fréquemment que les pertes réelles, ce qui peut occasionner des primes considérables pour les producteurs, comme on l'a vu dans le cas des pertes ponctuelles dues à la grêle. Il pourrait être utile d'envisager une répartition des risques pour la production supplémentaire souhaitée par les producteurs.

Certains producteurs estiment qu'il serait indispensable de procéder à des inspections au hasard pour les récoltes emmagasinables. Si on prend l'exemple de la pomme de terre, on peut envisager deux scénarios. Dans le tout venant emballé immédiatement, la production totale correspond à la production commercialisée, alors que dans le deuxième cas, lorsque le tout venant est emmagasiné et éventuellement emballé, il peut y avoir un écart entre la production totale et la production commercialisée. En ce qui concerne cette dernière, le produit peut être conservé au froid, auquel cas il n'a pas de marché secondaire. Ce produit conservé au froid doit-il être inclus à la production totale?

En ce qui concerne les dommages causés par la faune et la sauvagine, les producteurs de fruits et légumes de certaines régions de la province subissent des dommages considérables du fait des chevreuils qui abiment les jeunes arbres fruitiers, et des oies du Canada qui mangent les greffons. Nous espérons que vous étudierez attentivement ces dommages et que vous les intégrerez aux risques couverts par le programme d'assurance-récolte. Mes collègues ont certains chiffres à vous soumettre si vous vous interrogez sur la population de chevreuils dans le sud de l'Ontario par rapport au nord, où on a toujours pratiqué la chasse au chevreuil.

Il existe un facteur extérieur qu'il convient de noter. Dans certains cas, on demande aux producteurs de souscrire à l'assurance-récolte non pas à cause du programme, mais plutôt pour obtenir une marge de crédit de fonctionnement, sur l'avis de leur gérant de banque.

[Texte]

In summary, Mr. Chairman, we still maintain that the participation in a crop insurance program or any program indicates how well a program operates. The Ontario fruit and vegetable industry wants the necessary tools to operate as efficiently as possible. As was mentioned earlier, ad hoc programs do not address the real problems. The industry is changing, and we hope that the points raised here today will address these changes.

The Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association respectfully submit this document to the Legislative Committee on Bill C-48.

Mr. Foster (Algoma): Mr. Chairman, I want to welcome the members of the Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association to our committee hearings.

I would be interested to know, Mr. Ireland, what sort of participation there is at the present time in some of the main fruit and vegetable crops. Is there 30% or 50%, or what is the percentage of some of your main vegetable and fruit crops where crop insurance is used?

• 1545

Mr. Ireland: Let use apples as an example. I know there is approximately a 30% sign-up in the case of apples. It depends on certain areas, too. For example, in my area there would be a larger sign-up than in, say, Georgian Bay, which basically is next to nil. Right now the feeling of the apple growers I have been in contact with is that if was not for the fact that a lot of them are being told by their bank managers that they should carry it because of operating lines of credit then the sign-up would go down. As for some of the vegetable crops, as far as the processing industry goes, that is built right into the contract.

John, you might speak on some of the vegetable crops. Asparagus is next to non-existent.

Mr. John Jaques (Member, Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association): I believe asparagus is 2% to 3%. Many of the vegetable crops have such poor programs that the cost is prohibitive in comparing it to the potential gain.

Mr. Michael Mazur (Executive Secretary, Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association): Some commodities do not even have a crop insurance plan available to them because of the numbers of growers participating in that commodity, but also, as John alluded to, it is cost-prohibitive.

Mr. Foster: I was interested in your comments that you are proposing, along with practically every other farm group that has come before the committee, that there be a three-way split so that you would be able maybe to move up to the 90% with additional participation by the

[Traduction]

En résumé, monsieur le président, nous considérons toujours que la participation au programme de l'assurance-récolte ou à tout autre programme dépend de l'efficacité de ce dernier. Les producteurs ontariens de fruits et de légumes ont besoin d'outils efficaces pour travailler dans les meilleures conditions. Comme je l'ai dit précédemment, les programmes ponctuels n'apportent pas de véritables solutions aux problèmes. Notre production évolue, et nous espérons que les éléments dont nous vous avons fait part aujourd'hui reflètent bien cette évolution.

L'Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association remet respectueusement ce document au comité législatif sur le projet de loi C-48.

M. Foster (Algoma): Monsieur le président, je souhaite la bienvenue aux membres de *l'Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association* à notre séance d'aujourd'hui.

J'aimerais savoir, monsieur Ireland, quelle est la participation actuelle en ce qui concerne les principaux fruits et légumes. La participation est-elle de 30 p. 100 ou de 50 p. 100, ou quelle est la proportion parmi les producteurs de légumes et de fruits visés par l'assurance-récolte?

M. Ireland: Prenons l'exemple des pomiculteurs. Je sais que leur participation est d'environ 30 p. 100. Tout dépend de la région. Par exemple, dans mon secteur, la proportion est plus forte que dans la région de la Baie georgienne, où elle est pratiquement nulle. Actuellement, les pomiculteurs à qui j'ai parlé estiment en général que si les gérants de banque n'incitaient pas les producteurs à souscrire au programme pour obtenir des marges de crédit, la participation baisserait sensiblement. Quant aux producteurs de légumes, l'industrie de transformation exige l'adhésion à l'assurance-récolte dans les contrats d'achat.

John, vous pourriez parler de la situation dans le secteur des légumes. Pour l'asperge, la participation est pratiquement nulle.

M. John Jaques (membre de l'Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association): Pour l'asperge, je crois qu'elle est de 2 à 3 p. 100. Dans bien des cas, pour les légumes, les programmes sont tellement médiocres que leur coût est prohibitif par rapport à la protection éventuelle.

M. Michael Mazur (secrétaire exécutif de l'Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association): Dans certaines productions, les exploitants n'ont même pas accès à un régime d'assurance-récolte à cause de leur petit nombre, mais également, comme l'a dit John, parce que le montant des primes serait prohibitif.

M. Foster: Comme presque tous les autres groupes d'agriculteurs qui ont comparu devant le Comité, vous recommandez une répartition des cotisations par tiers, de façon que vous puissiez bénéficier d'une protection de 90 p. 100 grâce à une participation supplémentaire des

[Text]

provinces and maintain the premium that you now have at 70% or 80%. But if the costs of the premium are prohibitive now, nothing is going to be improved very much because your percentage is going to be just the same. Is that right?

Mr. Ireland: From the grower's standpoint, we have heard that if we give you these things or if you have these things available then the program is going to be prohibitive as far as the premium cost goes. Personally, I would rather pay more money and know I have a program that is going to fit my needs than pay a little less than what I am paying now but for a program that basically I can never collect on unless I have a total wipe-out.

Mr. Foster: On apples, is it rated at 70% or 80% now?

Mr. Ireland: At 80%.

Mr. Foster: If it moves up to 90%, how much will your premium increase? For instance, in some of the grains, in corn and so on, we have seen a 60% increase to gain 10%; in other words, a 50% or 60% increase in the premium to go up from 80% coverage to 90% coverage. What is it in fruit and vegetables, or in apples, for example?

Mr. Ireland: It would be approximately 15% to go from 80% to 90%.

Mr. Foster: Is that enough improvement in the coverage and is the premium increase modest enough to increase the participation from the present 30% to a much higher figure?

Mr. Ireland: Probably the biggest item from our standpoint is that if we had tripartite funding then our enrolment numbers would go up dramatically, probably more than going from the 80% to 90%. That is probably the number-one item from our standpoint.

Mr. Foster: In your brief you say on the second page:

In the fruit and vegetable industry it will be very unlikely that crops which fall in the fruit and vegetable category will be entitled to have 90% coverage. The risk in growing these high-investment, high-intensive crops are many. The premium costs would be prohibitive.

What does this mean?

• 1550

Mr. Ireland: I think the main reason is the variability in production due to natural hazards. There is a variability in there of at least 20%. So going from 80% to 90% can take away from that.

Mr. Foster: Could you explain it a little bit more?

Mr. Jaques: If I may, Mr. Chairman, the formula the province is using has a risk factor. If it is a risky crop,

[Translation]

provinces, tout en gardant les primes à leur niveau actuel de 70 ou 80 p. 100. Mais si le montant des primes est déjà prohibitif, votre situation ne va guère s'améliorer puisque le pourcentage qui vous incombe restera le même. Est-ce bien exact?

M. Ireland: Du point de vue des producteurs, on nous a dit que si nous obtenions ce genre de changement, le montant des primes deviendra prohibitif. Personnellement, je préfère payer davantage pour obtenir un programme conforme à mes besoins, plutôt que de payer moins que ce que je paie actuellement, mais pour un programme dont je n'obtiendrai jamais rien, à moins de subir une perte totale.

M. Foster: Actuellement, la protection pour les pommes est-elle de 70 ou 80 p. 100?

M. Ireland: Quatre-vingt p. 100.

M. Foster: Si cette protection passe à 90 p. 100, de combien vos primes vont-elles augmenter? Par exemple, dans certaines céréales, comme le maïs, on a vu une augmentation de 60 p. 100 pour un gain de 10 p. 100. Autrement dit, il a fallu augmenter les primes de 50 ou 60 p. 100 pour que la protection passe de 80 à 90 p. 100. Qu'en est-il dans la production de fruits et légumes, ou par exemple, en ce qui concerne les pommes?

M. Ireland: Il faudrait que les primes augmentent d'environ 15 p. 100 pour que la protection passe de 80 à 90 p. 100.

M. Foster: Est-ce une amélioration suffisante de la protection et l'augmentation de la prime est-elle suffisamment modeste pour que l'on puisse envisager une participation nettement supérieure aux 30 p. 100 actuels?

M. Ireland: L'essentiel, de notre point de vue, c'est que la participation serait davantage favorisée par une formule de financement tripartite que par une extension de la protection, qui passerait de 80 à 90 p. 100. C'est l'élément essentiel de notre message.

M. Foster: À la page 2 de votre mémoire, vous dites:

Dans la production des fruits et légumes, il est très peu probable que les récoltes relevant de la catégorie des fruits et légumes aient droit à une protection de 90 p. 100. Les producteurs sont soumis à de lourds investissements et à des risques élevés. Le montant des primes d'assurance-récolte serait prohibitif dans leur cas.

Que voulez-vous dire par là?

M. Ireland: C'est essentiellement à cause des écarts de production dûs aux risques naturels. Cet écart est d'au moins 20 p. 100. Par conséquent, ce serait coûteux de faire passer la protection de 80 à 90 p. 100.

M. Foster: Pouvez-vous expliciter vos propos?

M. Jaques: Si vous me le permettez, monsieur le président, je voudrais dire que la formule utilisée par la

[Texte]

they are not going to offer 90% coverage. In most fruit and vegetable crops, the 90% coverage will not even be offered. Field corn is probably going to get a 90% coverage because of the low risk, whereas sour cherries, for instance, will probably not get a 90% coverage. It has such a variation in yield that it is just too risky, according to the provincial crop insurance commission.

I think if there was tripartite funding also, even for some of the riskier crops in a lot of cases the premiums are going to double. I think if the premium doubles, the growers are not going to participate. They are not participating at 80% the way it is. If the premium doubles, they are not going to pay double the coverage for 90% coverage.

Mr. Foster: For which crops do you see the premium doubling to to to 90% from the 70% or 80% that it is now?

Mr. Jaques: A lot of them were projected through the provincial crop insurance people. I think potatoes was one and processing tomatoes was one. There are a number of the crops that had a bit of risk involved. Their premiums were looking at doubling to go from 80% to 90%.

Mr. Foster: So at the bottom line, unless we can amend this bill to provide for tripartite participation or sharing of the premium, the value of the legislation will be largely lost.

Mr. Jaques: That would be my opinion.

Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): I have a couple of questions for clarification in the presentation you made. First of all, just to follow on from Mr. Foster's question, the premiums would be prohibitive. You said that the province does not insure up to... Is 80% the level they insure to now? Or is it lower than that in some crops?

Mr. Ken Porteous (First Vice-President, Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association): Mr. Chairman, with regard to cherries, 70% is all they will insure to at this point, 80% in apples and 90% in some grain crops. Legislation has been made available so that the provinces can go to 90%.

One of the basic problems we have today is with the cost squeeze we have in agriculture. A viable program is not 35% of the apple growers in Ontario. A viable program is not one where processors force growers to enrol in programs but one that will give people the proper protection. Such a program, in our opinion, must be one that is on a cost-sharing basis; otherwise the ad hoc programs that we have experienced in the past will have to continue. Agriculture in Canada seems to be a declining industry. This, in our view, would give it the

[Traduction]

province comporte un facteur de risque. Si la récolte assurée comporte un risque élevé, elle ne sera pas protégée à 90 p. 100. Dans la plupart des récoltes de fruits et légumes, cette protection de 90 p. 100 n'est même pas proposée. Le maïs sera sans doute protégé à 90 p. 100 parce qu'il comporte de faibles risques, alors que les cerises aigres, par exemple, ne seront pas protégées à 90 p. 100. Le rendement peut varier considérablement, et d'après la commission provinciale de l'assurance-récolte, cette production est trop risquée.

Je pense que si l'on parvient à une formule de financement tripartite, même pour certaines des récoltes les plus risquées, les primes vont bien souvent doubler. Dans ce cas, les producteurs ne voudront plus participer au programme. Ils n'y participent pas tous avec une couverture de 80 p. 100, et si les primes doublent, ils ne vont pas accepter de payer deux fois plus cher pour une protection de 90 p. 100.

M. Foster: Pour quels produits pensez-vous que la prime va doubler si la protection passe de 70 ou 80 p. 100 actuellement à 90 p. 100?

M. Jaques: Les spécialistes de la commission provinciale de l'assurance-récolte prévoient que ce sera le cas dans un grand nombre de produits, notamment les pommes de terre et les tomates de transformation. Certaines récoltes comportent des risques assez élevés. On s'attend à un doublement des primes pour une protection qui passerait de 80 à 90 p. 100.

M. Foster: En définitive, si nous ne modifions pas ce projet de loi pour assurer une répartition tripartite des cotisations ou le partage des primes, cette mesure législative va perdre tout intérêt.

M. Jaques: C'est ce qu'il me semble.

M. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Je voudrais obtenir certains éclaircissements concernant votre exposé. Tout d'abord, pour reprendre l'argument de M. Foster, le montant des primes sera prohibitif. Vous dites que la province n'assure pas jusqu'à concurrence de... Le niveau de protection est-il de 80 p. 100 actuellement? Est-il inférieur pour certains produits?

M. Ken Porteous (premier vice-président de l'«Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association»): Monsieur le président, la protection est actuellement de 70 p. 100 pour les cerises, de 80 p. 100 pour les pommes et de 90 p. 100 pour certaines céréales. Le projet de loi envisagé permettrait aux provinces d'assurer une protection de 90 p. 100.

Le problème qu'affrontent les agriculteurs dans la situation actuelle est celui de l'augmentation des coûts. On ne peut assurer la viabilité du programme avec une participation de 35 p. 100 des pomiculteurs en Ontario. Un programme n'est pas viable lorsque les transformateurs obligent les producteurs à souscrire à l'assurance-récolte. Un bon programme est au contraire celui qui protège efficacement les participants. Pour qu'il en soit ainsi, il faut une juste répartition des coûts. Sinon, il faudra continuer de s'en remettre aux programmes

[Text]

kind of support it requires to make it viable industry again.

• 1555

Mr. Hovdebo: You think it has to be at the higher level at a more reasonable cost. That is what you would hope would be the final result of the negotiations.

Mr. Porteous: Yes.

Mr. Hovdebo: On potential yields, do you have any of your crops established on an individual basis where the average yield level is on an individual basis? Is it all done on an area basis?

Mr. Porteous: In orchard apple growing you are averaged on the last five years' production, so it is on your individual average. I can give you an example of what happens on our farm. We have planted some young trees extensively in apples. This past year we had 65% of 1988 production, yet we collected 5%. We were insured at the 80% level. So as a result of young production coming on, we actually did not get the insurance we had paid for. We were short 10%. This, we feel, is because of new management techniques and so forth that have increased our production above the estimated potential of the crop. If we had the 90% basis in there, we would not have the same problem with the potential. It would look after some of the potential that we are missing out on now.

Mr. Hovdebo: The recommended time period was shortened to 10 years. Is that an arbitrary choice in the example given here? What do you base that on?

Mr. Porteous: New cultivars today reach mature production in about 10 years rather than 15. With the older cultivars we were using some time ago did not reach production until 15 years. It is time to change with the times.

Mr. Hovdebo: I am not sure how this is handled in the act or the regulations.

You suggest that spot loss in hail has become more expensive. What are you suggesting here? Do you have a recommendation, or is it just a comment?

Mr. Ireland: If the grower wanted to take that spot-loss rider for hail, he would lose out on his experience-rating deduction, which was available for the grower. By the time you work the thing through, it would be a lot more expensive for the grower because of what he lost on the other side. From the grower's standpoint, if he had a spot loss for all perils, he did not mind paying it if he knew he had the coverage. But when he only had it for hail, when

[Translation]

ponctuels que nous avons connus jusqu'à maintenant. L'agriculture canadienne semble être en déclin et ceci, à notre avis, lui apporterait l'appui nécessaire pour qu'elle redevienne viable.

M. Hovdebo: Vous estimez donc qu'il faudrait arriver à un niveau plus élevé à un coût plus raisonnable. Vous espérez que tel serait le résultat final des négociations.

M. Porteous: Oui.

M. Hovdebo: En ce qui concerne les rendements potentiels, est-ce que vos récoltes sont considérées sur une base individuelle? Le niveau de rendement moyen est-il calculé sur une base individuelle? Est-ce que tout est fait sur une base régionale?

M. Porteous: Dans le cas des vergers plantés de pommiers, la moyenne tient compte des cinq dernières années de production et représente la moyenne individuelle. Je peux vous donner l'exemple de notre propre ferme. Nous avons planté un nombre important de jeunes pommiers. L'an dernier, notre production représentait 65 p. 100 de celle de 1988, mais nous n'avons reçu que 5 p. 100. Nous étions assurés à 80 p. 100. Du fait de la mise en production de ces jeunes arbres, nous n'avons pas reçu la protection pour laquelle nous avons payé. Il nous manquait 10 p. 100. Il nous semble que ceci résulte de nouvelles techniques de gestion et autres qui ont accru notre production au-delà du potentiel prévu. Si nous avions pu être au niveau de 90 p. 100, nous n'aurions pas rencontré le problème posé par le potentiel de récolte. Une partie du potentiel qui nous manque actuellement aurait été couvert.

M. Hovdebo: La période recommandée a été ramenée à 10 ans. Dans votre exemple, est-ce un choix arbitraire? Sur quoi fondez-vous cela?

M. Porteous: Les nouveaux cultivars arrivent maintenant à une production de maturité en 10 ans, environ, au lieu de 15. Les cultivars plus âgés que nous utilisions il y a quelque temps n'atteignaient cette production qu'après 15 ans. Il faut savoir évoluer pour être de son temps.

M. Hovdebo: Je ne suis pas sûr de comprendre la façon dont ceci est traité dans la loi ou dans les règlements.

Vous laissez entendre que la protection ponctuelle en cas de grêle est devenue plus coûteuse. Que voulez-vous dire? Avez-vous une recommandation à formuler, ou s'agit-il tout simplement d'un commentaire de votre part?

M. Ireland: Si le producteur voulait bénéficier de cet avenant pour se protéger des pertes dues à la grêle, il perdrait le rabais qui lui était offert et qui était calculé à partir de l'expérience acquise. Tout compte fait, et à la suite de cette perte, le coût serait trop élevé pour le producteur. Dans le cas de pertes ponctuelles concernant tous les dangers, le producteur n'hésiterait pas à payer s'il savait qu'il obtient une garantie. Mais quand la protection

[Texte]

there were a lot more perils involved, then it was not worth the extra cost because he lost on the other side.

[Traduction]

contre les pertes ponctuelles n'existe que pour la grêle, alors qu'il y a beaucoup d'autres dangers à considérer, le coût supplémentaire n'est pas justifié du fait de l'autre perte que cela entraîne.

• 1600

Mr. Hovdebo: You suggest in this statement that it would be worthwhile for the governments to assess the risk-splitting of perils. That suggests it might save money for the government when what you are saying, as far as the farmer is concerned, would not be a result of that splitting. By risk-splitting on all the perils, would the insurance policy not be paying out more often and at greater levels?

M. Hovdebo: Dans votre déclaration, vous avez suggéré qu'il serait avantageux pour les gouvernements d'évaluer la répartition des risques des dangers. Vous laissez entendre que le gouvernement pourrait économiser, alors que ce dont vous parlez, en ce qui concerne le producteur, ne résulterait pas d'une telle répartition. Mais s'il y a répartition des risques de tous les périls, l'assurance ne serait-elle pas mise à contribution plus souvent et à des niveaux plus élevés?

Mr. Ireland: That could be very true. I guess I will have to go back again. If the grower is getting the coverage, the protection he needs, then I do not think the grower minds paying for it.

M. Ireland: Cela pourrait fort bien arriver. Je reviens en arrière. Si le producteur obtient la garantie, la protection dont il a besoin, je ne pense pas que le coût lui paraîtrait trop lourd.

Mr. Hovdebo: Of course it is a 10-year average, so it could probably work out.

M. Hovdebo: Naturellement, la moyenne est établie sur 10 ans, les choses devraient donc s'arranger.

Mr. Porteous: Mr. Chairman, you will recall the time a few years ago when the Niagara Peninsula had a devastating hail storm go through and wipe out a number of peach growers. Incidentally, those peach growers are still suffering from it. There is where the government went in with an ad hoc program to help out the peach growers. If they had had this type of coverage, it would not have had to do that.

M. Porteous: Monsieur le président, vous vous souviendrez de la tempête de grêle qui, il y a quelques années, avait dévasté la péninsule du Niagara et avait ruiné un certain nombre de producteurs de pêche. Incidemment, ces producteurs continuent à souffrir des conséquences de ce désastre. Un programme ponctuel du gouvernement est alors venu en aide aux producteurs. Si ceux-ci avaient pu bénéficier de ce genre de garantie, ce programme n'aurait pas été nécessaire.

Mr. Hovdebo: I see what you mean by it being worthwhile for the government to do it. It would be a more secure program and ad hoc programs would not be needed so often. Are you paid now—this is according to the inspections—on the total yield as it comes out of the field?

M. Hovdebo: Je comprends ce que vous dites quand vous déclarez que ce serait à l'avantage du gouvernement. Ce que vous proposez serait plus fiable et on aurait moins fréquemment recours à des programmes spéciaux. Êtes-vous compensé maintenant—conformément aux inspections—sur la base du rendement total tel qu'il est produit sur le terrain?

Mr. Mazur: The first instance was in potatoes. That is correct.

M. Mazur: Dans le premier cas, il s'agissait de pommes de terre, et ce fut le cas.

Mr. Hovdebo: What about other crops, like apples?

M. Hovdebo: Et pour les autres récoltes, comme les pommes?

Mr. Ireland: You are paid on your total yield. Your average is based on the total yield.

M. Ireland: On est payé sur la base du rendement total. La moyenne est calculée sur le rendement total.

Mr. Hovdebo: But not on the saleable product?

M. Hovdebo: Ce n'est pas sur la base du produit commercialisable?

Mr. Ireland: No, because then you have a quality factor that could come into it, which does not fall under crop insurance.

M. Ireland: Non, car il faudrait alors tenir compte du facteur qualité qui n'entre pas en ligne de compte pour l'assurance-récolte.

Mr. Hovdebo: That would be a little difficult too, would it not? You will have to excuse me. As I told you earlier, I am not a vegetable or fruit grower.

M. Hovdebo: Cela poserait aussi des problèmes un peu difficiles, n'est-ce pas? Je vous prie de m'excuser. Comme je vous l'ai déjà dit, je ne suis pas un producteur de fruits et légumes.

Mr. Ireland: From an apple standpoint this was one of our problems with the 1988 drought program. We had a real problem with quality, and we do have an apple juice

M. Ireland: Pour les pommes, ce fut l'un de nos problèmes lors de la sécheresse de 1988. Le problème était lié à la qualité, mais nous avons un marché pour le jus de

[Text]

market, whereas some other commodities, if they do not have a—

Mr. Brightwell (Perth—Wellington—Waterloo): Welcome, gentlemen. Maybe I could carry on with a bit of Mr. Hovdebo's question. Is this what you are referring to in (b) in total poundage? I do not understand what you are saying there, that the product is removed from yields. Maybe that is a typo or something.

Mr. Ireland: What happens in the case of hail is that you could have, say, 50% hail damage, and you could get a payment in that particular year as far as the amount of damage you had as a result of hail, but you lose out on your guaranteed production that does not fall in with your average in the next year. Those are actual apples produced, but they are not counted as part of your total poundage in subsequent years.

Mr. Brightwell: The crop just disappears as far as the records are concerned.

Mr. Ireland: That is right.

Mr. Brightwell: You are left without any averaging.

Mr. Ireland: Exactly. That brings your average down for that period of time until you get past the point where that year is taken out of the average.

Mr. Brightwell: I see later on you talk about yield average, where you are suggesting you take two bad years out of ten. I believe I have seen some place in the regulations that they are suggesting they might allow one bad year and one super high year out. Would you agree with the proposal that they take out a bad year and a high year if you are coming up with an average? A high year might be due not just to technology but to extraordinary weather and everything clicking that particular year.

• 1605

Mr. Ireland: I think this would be fairer, but I still do not think it would affect the situation as far as hail is concerned. From a grower's standpoint, those are actual apples produced and they should be included in your poundage.

Mr. Brightwell: I get the impression that this proposal will meet most of your needs, and your biggest problem is the premiums. We are told in Quebec, where they have been working under the 25:25:50 split for some time, that the actual costs are about one-third, one-third, one-third in the way you want them.

I am told the reasons reasons for this are that, first, they provide more services—something like what you want in separate farm coverage—and secondly, if a provincial government is paying the total cost of administration, they are not going to sharpen their pencils too much as far as the accounting is concerned because it

[Translation]

pomme, alors que pour d'autres récoltes, si ils n'ont pas. . .

M. Brightwell (député de Perth—Wellington—Waterloo): Je vous souhaite la bienvenue, messieurs. Je pourrais peut-être reprendre la question de M. Hovdebo. Est-ce ce dont vous parlez au paragraphe b) quand vous mentionnez le poids total? Je ne comprends pas ce qui est indiqué ici, on fait mention des produits qui sont soustraits de la production. Peut-être y a-t-il une coquille.

M. Ireland: En cas de grêle, la récolte peut être endommagée à 50 p. 100 et il vous serait possible, pour cette année-là, de recevoir un paiement pour compenser la perte causée par la grêle, mais vous perdez en terme de la production garantie qui ne correspond pas à votre moyenne l'année suivante. Les pommes ont effectivement été produites, mais on ne les compte pas comme faisant partie de votre production totale dans les années qui suivent.

M. Brightwell: Cette récolte disparaît tout simplement dans la comptabilité de production.

M. Ireland: C'est exact.

M. Brightwell: Donc, elle ne contribue en rien à la moyenne.

M. Ireland: Exactement. Tant que cette mauvaise année fait partie de la période servant à l'établissement de la moyenne, cette dernière se trouve réduite.

M. Brightwell: Pour le calcul du rendement moyen, je constate que vous suggérez que l'on ne tienne pas compte de deux mauvaises années sur les 10 qui servent au calcul de la moyenne. Je crois avoir vu quelque part dans les règlements qu'il est suggéré de permettre d'éliminer une mauvaise année et une année d'abondance. Seriez-vous d'accord avec cela lors du calcul de la moyenne? Si, lors d'une année quelconque, la récolte est particulièrement abondante, cela pourrait résulter non pas uniquement de la technologie, mais aussi d'un climat particulièrement favorable et d'une situation où tout marche à merveille.

M. Ireland: Je pense que ce serait plus équitable, mais ne changerait rien en ce qui concerne la grêle. Du point de vue du producteur, ces pommes ont effectivement été produites et devraient être incorporées dans le calcul du rendement.

M. Brightwell: J'ai l'impression que ce projet répond à la plupart de vos besoins, et le problème qui vous tracasse le plus est celui des primes. On nous dit qu'au Québec, où la formule de répartition utilisée depuis quelque temps est de 25-25-50, les coûts effectifs sont répartis comme vous le souhaitez, soit un tiers, un tiers, un tiers.

On me dit que ceci s'explique du fait que, premièrement, ils fournissent plus de services—quelque chose qui ressemble à ce que vous désirez en terme de garantie individuelle pour les exploitations—et, deuxièmement, quand un gouvernement provincial paie la totalité des frais d'administration, il ne va pas se livrer à

[Texte]

is a cost whichever way they look at it. Under the new scheme of the federal government sharing part of it, their accounting might become a little sharper and we might find more cost allocated to the program.

So I suggest you may be a lot closer to the one-third, one-third, one-third under this proposal than you might expect.

Mr. Jaques: We would feel a little more comfortable if the one-third, one-third was written into the bill. The other thing we find wrong with the bill is that it says the federal government will pay a maximum of 25%, and this is telling us that down the road it could be 15%. If you put a minimum of 25% in for that federal contribution, then if there was poor participation or if the plan was a disaster like some people think it is going to be, then you could raise the federal contribution to a third. That way, it would encourage more farmers to come into the program. Right now with the enhancements or with the 90% coverage, I think a lot of farmers will just not be able to afford to take it out.

Mr. Brightwell: I understand. You are an unusual witness in the sense that you have been able to bring this message twice to the same legislative committee. You said that a lot of people feel the whole plan might be a flop.

I have a copy of the corn producers' newsletter. In general, they expect to have one of the best crop insurance programs in North America for Ontario corn. I realize you are not a corn producer—today anyway. They urge every producer to enrol. So a lot of people think we made a pretty big gain rather than any loss in this regard.

I want to go one step further, under the wild fowl. I can understand your need for protection from other than the fowl, but in the regulations it suggests that the provinces might have to have a wild fowl control program in place before the plan would kick in. You will know that the wild fowl damage compensation premiums are paid by the province and by the Government of Canada with no premium from the grower. Do you know if Ontario has any kind of a wild fowl control program so you folks would be able to enjoy that benefit under this insurance scheme?

Mr. Jaques: I think all animals are protected in Ontario.

Mr. Brightwell: You do not know of any, and I do not either, so it seems to be a possibility that this may not apply in your regard, and of course that is also a concern.

[Traduction]

une analyse comptable très poussée puisque de toute façon c'est un coût inévitable. La nouvelle version prévoit que le gouvernement fédéral participerait aux frais d'administration, et, alors, les méthodes comptables pourraient devenir plus précises, et des coûts supplémentaires pourraient être imputés à ce programme.

Je vous signale donc que vous êtes peut-être beaucoup plus près que vous ne le pensez d'une répartition tripartite à parts égales.

M. Jaques: Je serais beaucoup plus à l'aise si la loi indiquait clairement un tiers, un tiers. Une autre disposition de la loi ne semble indésirable: il y est dit que le gouvernement fédéral apportera une contribution maximale de 25 p. 100; nous y voyons un indice que cette contribution pourrait être ramenée à 15 p. 100 à l'avenir. Si la loi disait que la contribution fédérale serait d'au moins 25 p. 100, elle pourrait ensuite être amenée à un tiers si la participation était insuffisante ou si le plan se révélait être un désastre, ce que certains pensent. Une telle mesure encouragerait plus de producteurs à participer au programme. Actuellement, compte tenu des bonifications ou d'une protection de 90 p. 100, je soupçonne que de nombreux producteurs ne pourront tout simplement pas se permettre de prendre cette assurance.

M. Brightwell: Je comprends. Vous êtes un témoin un peu exceptionnel en ce sens que vous avez réussi à présenter ce message deux fois devant le même comité législatif. Vous nous dites que ceux qui pensent que le plan sera un échec sont nombreux.

J'ai ici le bulletin des producteurs de maïs. Grosso modo, ils s'attendent à avoir l'un des meilleurs régimes d'assurance-récolte en Amérique du Nord pour le maïs ontarien. Je réalise que vous n'êtes pas un producteur de maïs, tout au moins pour le moment. Ils encouragent tous les producteurs à participer au régime. Il y a donc de nombreuses personnes qui estiment que nous avons avancé et non pas reculé dans ce dossier.

Je voudrais maintenant aller un peu plus avant et passer à la sauvagine. Je réalise que vous avez à vous protéger d'autres dangers que celui-là, mais les règlements suggèrent que les provinces pourraient devoir mettre en place leur propre programme de contrôle de la sauvagine avant que ce plan n'entre en jeu. Vous savez que les primes versées pour compenser des dommages causés par la sauvagine sont payées par la province et par le gouvernement du Canada et ne coûtent rien aux producteurs. Savez-vous si l'Ontario a un programme de contrôle de la sauvagine dont vous pourriez bénéficier au titre de ce régime d'assurance?

M. Jaques: Je crois que tous les animaux sont protégés en Ontario.

M. Brightwell: Vous ne savez pas s'il y a un programme de cette nature, moi non plus d'ailleurs; il semble donc possible que cette disposition ne s'appliquerait à votre cas, et cela vous intéresse aussi naturellement.

[Text]

Mr. Ireland: We are in the process right now in Ontario of trying to get something in place for deer. Deer is becoming a real problem in Ontario. Ken, what were those numbers for populations?

Mr. Porteous: The population of deer has now exceeded what it is in northern Ontario. In my particular area, which happens to be on the north shore of Lake Erie, a fairly heavily populated area in Norfolk county, I was told by the ministry of natural resources that we had 250 deer to the square mile. In our own case, we spent \$1,000 last year on deer repellents sprayed in the orchard. That does not include application costs, material costs, or our time. We still had between 100 and 200 extensively damaged trees, and probably 500 trees with some damage. That is the extent of the damage the deer do. As well, on our own farm they shot four deer during deer season; one was hit by a car, and this winter there have been up to ten deer spotted together. Deer are rather elusive—if you see one there are liable to be another 50 you do not see. Just ask any hunter.

• 1610

But with regard to your question about corn producers, it is a little like comparing apples and oranges, if you will pardon the pun. If I was paying \$4 an acre for a corn program that guaranteed me 90%, I would think I had a hell of a program. I would agree with the guy. But when I am paying \$135 to \$140 per acre that guarantees me 80%, I do not think it is so hot. My profitability on apples is no greater than yours on corn.

Mr. Brightwell: What is the difference in gross per acre between apples and corn?

Mr. Porteous: There is quite a wide variation in gross, but the net is very similar. Corn producers and apple producers alike are losing their shirts.

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, when he said something about deterrents for deer I thought he was buying shells for his 30-30. That is what we used to do in northern Ontario years ago. That is how we controlled them. And maybe buckshot for the geese. But thank you very much.

Mr. Porteous: I am very surprised you are recommending something illegal.

Mr. Brightwell: I asked you if that is what you were doing.

The Chairman: Thank you, Mr. Brightwell. Maybe we could extend the hunting season. That would probably solve some of the problems you have with deer. Perhaps

[Translation]

M. Ireland: En Ontario, nous essayons actuellement d'organiser quelque chose au sujet du daim de Virginie. Ces daims commencent à créer des problèmes sérieux en Ontario. Ken, connaissez-vous leur nombre?

M. Porteous: La population de daims dépasse maintenant ce qu'elle est dans le nord de l'Ontario. Dans ma région, la côte nord du lac Érié, où la population est assez dense dans le comté de Norfolk, le ministère des Ressources naturelles m'a dit qu'il y avait 250 daims par mille carré. Quant à nous, nous avons dépensé 1,000\$ l'an dernier pour arroser le verger d'un produit anti-daim. Et ceci ne comprend pas les coûts d'épandage, de matériaux, ni notre temps. Nous avons quand même vu de 100 à 200 arbres sérieusement endommagés, et, de plus, nous avons probablement 500 arbres qui ont été endommagés dans une certaine mesure. Ceci vous donne une idée des dommages causés par les daims. D'autre part, sur notre ferme, on a abattu quatre daims pendant la saison de chasse; un autre a été frappé par une automobile, et cet hiver nous avons vu jusqu'à dix daims en groupe. Les daims savent se cacher et quand on en voit un, il est probable qu'il y en a 50 autres qu'on ne voit pas. N'importe quel chasseur vous le dira.

Mais pour en revenir à votre question au sujet des producteurs de maïs, cela revient un peu à comparer des pommes à des oranges, si vous me permettez le jeu de mots. Si je payais quatre dollars par acre pour un régime d'assurance du maïs qui me protégerait à 90 p. 100, je penserais que c'est un fameux programme. Aucun doute là-dessus. Mais si je paye 135 à 140 dollars par acre pour obtenir une protection de 80 p. 100, je ne pense pas que ce soit tellement avantageux. Ma marge bénéficiaire sur les pommes n'est pas supérieure à celle que vous avez avec le maïs.

M. Brightwell: En chiffres bruts par acre, quelle serait la différence entre les pommes et le maïs?

M. Porteous: En chiffres bruts, la différence est considérable, mais les résultats nets sont très proches. Les producteurs de maïs tout comme les producteurs de pommes perdent leur dernier sou.

M. Brightwell: Monsieur le président, quand il a mentionné des produits pour se débarrasser des daims, je pensais qu'il parlait de cartouches pour sa carabine 30-30. C'est ce que nous faisons dans le nord de l'Ontario il y a des années. C'est de cette façon que nous contrôlions la situation; avec peut-être un peu de plomb pour les outardes. Merci beaucoup.

M. Porteous: Je suis très surpris de vous entendre recommander quelque chose d'illicite.

M. Brightwell: Je vous demandais si c'était cela que vous faisiez.

Le président: Merci monsieur Brightwell. On pourrait peut-être prolonger la saison de chasse. Cela éliminerait probablement certaines des difficultés causées par les

[Texte]

you need more hunters. You could invite some people from the province of Quebec who are good hunters.

Mr. Porteous: Come on up!

Mr. Ferguson (Lambton—Middlesex): I would also like to welcome the Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association here today. Am I reading correctly that the association was established in 1859? I want to congratulate you on the leadership you have shown to this industry over 131 years. This must be the oldest organization we have had before this committee.

The common thread running through almost all the briefs presented to us so far is the thread of tripartite premiums. Your comments, Mr. Porteous, on the net return on both corn and apples reflect what we have been hearing. You said:

the economic climate of the fruit and vegetable industry is one of intense competition among provinces and international trading companies.

Could you tell us how these negotiations with the international trading countries and the processors are going? Is there a real threat to your industry? What do you see in the future?

Mr. Porteous: As you are probably aware, a few years ago the apple industry entered into a SEAM action against the importation of cheap Washington Delicious apples. We won the SEAM action, but it has proven rather ineffective. The Americans, being a rather ingenious people, decided to load partial loads of apples and put on something else like pears, for example. They discount the apples and mark up the pears, allowing them to effectively circumvent the SEAM action.

I understand Washington apples are being delivered into the province of Quebec at \$8 a bushel. If you are aware of the apple industry at all, you know that \$8 a bushel will not bring the farmer in Washington \$1. And you cannot grow apples for \$1.

This is the kind of thing we are facing. In the cherry industry, for example, we too had a SEAM action against the Americans because of dumping in this country. We also have enabling legislation that stops non-standard containers, which the apple industry does not have. Therefore, our SEAM action has effectively stopped the dumping of American cherries into Canada. Now, you can bring American cherries in provided you get at least cost of production back for the primary producer and the

[Traduction]

daims. Il faudrait peut-être aussi avoir plus de chasseurs. On pourrait inviter quelques Québécois à venir sur les lieux, ce sont de bons chasseurs.

M. Porteous: Mais venez donc!

M. Ferguson (député de Lambton—Middlesex): Je voudrais m'associer à mes collègues pour souhaiter la bienvenue aux représentants de l'*Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association* qui comparaissent devant nous aujourd'hui. Ai-je bien compris que votre association fut créée en 1859? Je vous félicite du leadership que vous avez démontré dans votre secteur au cours de ces 131 dernières années. C'est sans doute la plus ancienne des organisations à comparaître devant notre Comité.

La répartition tripartite des primes d'assurance se retrouve pratiquement dans tous les mémoires qui nous ont été présentés jusqu'à présent. Vos commentaires, M. Porteous, sur les résultats nets donnés par le maïs et par les pommes reflètent ce que d'autres nous ont dit. Vous nous dites:

le climat économique dans le secteur des fruits et légumes est dominé par une concurrence intense entre les provinces et les entreprises commerciales internationales.

Pouvez-vous nous dire où en sont les négociations entre les partenaires internationaux et les transformateurs? Cela pose-t-il une menace réelle à votre industrie? Comment envisagez-vous l'avenir?

M. Porteous: Comme vous le savez probablement, le secteur des pommes a intenté, il y a quelques années, une action au titre de la Loi sur les mesures spéciales d'importation pour s'opposer à l'importation à vil prix de pommes de catégorie *Delicious* venant de l'État de Washington. Nous avons gagné cette cause, mais ceci n'a guère donné de résultats. Les Américains, étant plutôt ingénieux, ont décidé d'expédier des pommes en ajoutant autre chose à chaque chargement, des poires, par exemple. Les pommes étaient vendues à rabais alors que le prix des poires était gonflé; ceci leur permettait de contourner la Loi sur les mesures spéciales d'importation.

Je crois savoir que des pommes venant de l'État de Washington sont livrées au Québec au prix de huit dollars le boisseau. Pour quiconque qui connaît le secteur de la pomme, il est évident que ce prix de huit dollars le boisseau ne peut même pas rapporter aux producteurs de Washington un dollar par boisseau. Il est impossible de produire des pommes pour un dollar.

Pour les cerises également, par exemple, nous avons également invoqué la Loi sur les mesures spéciales d'importation pour s'opposer aux Américains qui font du dumping chez nous. Nous avons aussi une loi habilitante qui interdit l'utilisation de conteneurs qui ne répondent pas aux normes, ce qui n'existe pas dans le secteur des pommes. Par conséquent, en ayant recours à la Loi sur les mesures spéciales d'importation nous avons réussi à mettre fin au dumping des cerises américaines au Canada.

[Text]

processer. However, there is no safeguard whatsoever for the apple industry, and it is pretty tough.

[Translation]

Il est maintenant possible d'importer des cerises américaines à condition que le producteur primaire et le transformateur reçoivent, au minimum, un montant égal au coût de production. Le secteur des pommes ne bénéficie cependant d'aucune protection; et la vie est dure.

• 1615

Then you start talking about apples coming from Chile, South Africa, any place in the world, about concentrate coming from these same places where they are paying people \$30 a month to work. Let us face it; that is pretty stiff competition. We talk about survival under free trade. The OFVGA is not against the Free Trade Agreement in any way, but we feel it has to be fair trade and we do not feel that Third World countries using basically slave labour is fair trade.

On peut maintenant mentionner les pommes qui viennent du Chili, de l'Afrique du Sud, de partout au monde, et de concentrés qui viennent de ces mêmes pays où les salariés gagnent 30\$ par mois. Reconnaissons les faits, c'est une concurrence très dure. Nous parlons de survie dans le cadre du libre-échange. Notre association ne s'oppose nullement à l'Accord de libre-échange, mais nous pensons qu'il faut avoir des échanges équitables et nous ne pensons pas que les pays du tiers-monde qui ont recours à une main d'oeuvre que l'on pourrait qualifier d'esclave se livre à un commerce équitable.

Mr. Ferguson: I take it this is the reason the apple growers of Canada are looking towards establishing a national marketing agency, to try to get a handle on those imports and bring some sanity to the cheap imports being dumped on our markets prior to and during harvest time.

M. Ferguson: Il me semble donc que c'est pour cette raison que les producteurs de pommes au Canada pensent à créer un office national de commercialisation, et ceci leur permettrait de faire face à ces importations et de mettre un peu d'ordre dans la situation compte tenu des importations à très bon marché qui font l'objet de dumping sur nos marchés avant et pendant la période des récoltes.

Mr. Porteous: Yes, that is one reason.

M. Porteous: Oui, c'est l'une des raisons.

Mr. Ireland: Already imports take up more than 40% of the shelf space at the retail level. If it is a quality factor that is involved, then that is up to the producer to address. But as for quota, we do not expect to have quotas imposed on the number of imports coming in, and we can flood the market or put product on the market that is not meeting the demand of the consumer. That is something we have to address as producers. All we are trying to do is maintain our shelf space at 60%, which is all we would be doing under a national marketing system, and then we will address the quality factor.

M. Ireland: On voit déjà que les produits importés occupent plus de 40 p. cent des tablettes dans les magasins de détail. Si c'est une question de qualité, il appartient aux producteurs de régler le problème. Mais s'il s'agit de contingentement, nous ne nous attendons pas à ce que l'on impose des quotas sur les importations admises et que nous puissions inonder le marché et commercialiser des produits qui ne répondent pas aux exigences des consommateurs. C'est un problème auquel nous devons faire face en tant que producteur. Tout ce que nous essayons de faire c'est de conserver notre position sur les étalages des magasins, soit 60 p. cent, ce qui représente tout ce que nous ferions si nous avions un système national de commercialisation; et alors nous traiterons de la question de qualité.

Mr. Ferguson: So you are in a real financial crunch and you need all the help you can possibly get, even if it is just a bit more of your premiums paid as far as this legislation is concerned.

M. Ferguson: Donc, financièrement, vous êtes pris dans un étau et vous avez besoin de toute l'aide qu'il serait possible de vous donner, même s'il s'agit uniquement de contribuer un petit peu plus aux primes d'assurances dans le cadre de cette mesure législative.

Mr. Ireland: There is no question about it.

M. Ireland: Sans aucun doute.

Mr. Porteous: We have been hit with a series of problems; it is not just one problem. The quality factor in 1988 was one problem. The pesticide issue, the Alar issue, which was certainly blown out of all proportion, is another problem. We are seeing just the tip of the iceberg now on the pesticide situation, which involves the Green Party and so forth, and we seem to be getting bludgeoned

M. Porteous: Nous avons été frappés par une série de difficultés; il n'y a pas qu'un seul problème. En 1988, il s'agissait de la qualité. Ensuite la question des pesticides, la question de l'alar, auxquelles on a certainement attaché beaucoup trop d'importance, et c'est là un autre problème. Pour les pesticides, on ne voit que la partie émergée de l'iceberg; ceci met en cause les Verts et autres,

[Texte]

from every side. This certainly is a big problem when you go to the marketplace.

We are not using anything that is illegal. We are conforming. For example, I myself am a licensed pesticide applicator. I am enrolled in a pest management spray system. I go to market with a product and I am faced with 40% of the product on the shelf that comes into this country on which nobody knows what has been sprayed, and that is unfair competition.

Mr. Ferguson: Eight or nine years ago there was a tremendous amount of winter kill in the apple trees in Quebec and, I believe, eastern Ontario and Nova Scotia. Do the lives of the trees themselves come under this Crop Insurance Program or just the product produced by the trees?

Mr. Ireland: Just the product. That was a special program that came out after that winter kill.

Mr. Monteith (Elgin): Mr. Chairman, I would also like to welcome the gentlemen this afternoon.

You indicated in your presentation, if I heard it right, that you were not objecting to an increased cost if the plan provided coverage that you felt was adequate. Then you also went on to say—and I believe you were referring perhaps to the 90% coverage then—that unless you had a complete loss you would not collect. You are insuring the product only, not the trees, so you are saying that unless you had a complete loss of your apples—I think you were talking about apples—you would not be able to collect. You do not collect; a poundage was indicated earlier. Under the present system, do you not collect unless you have a complete loss?

• 1620

Mr. Ireland: I do collect, but that brings up the other point about the separate farm coverage. It is probably the second most important item from our standpoint. It is the way farmers have expanded their operations. They are in different locations now, often several miles or kilometres apart. Last year, for example, I had a good crop on one farm, a poor crop on the other farm. By the time I averaged it, with the poor juice market last year, the poundage was there—I was just over my GP—but one farm was up, one farm was down. It was not a good crop but it did not trigger a payment.

In that particular case, I worked it out that it would not have mattered if it had been 90%; it would have

[Traduction]

et il semble que nous sommes attaqués de toutes parts. Cela crée une énorme difficulté quand il s'agit de commercialiser le produit.

Nous ne faisons rien d'illégal. Nous sommes en conformité avec les règles. Par exemple, je suis moi-même un épandeur agréé de pesticides. Je fais partie d'une organisation d'arrosage pour lutter contre les animaux nuisibles. Je commercialise mon produit mais je dois faire face à une situation où 40 p. cent de ce qui est vendu vient de pays où on sait pas quels sont les pesticides utilisés et j'estime que c'est là une concurrence inéquitable.

M. Ferguson: Il y a huit ou neuf ans, nous avons vu une quantité énorme de pommiers tués par l'hiver au Québec et aussi, je crois, dans l'est de l'Ontario et en Nouvelle-Écosse. Est-ce que le programme d'assurance-récolte couvre également les arbres eux-mêmes, ou bien uniquement les fruits?

M. Ireland: Uniquement le fruit. Mais il y a eu un programme spécial mis en place immédiatement après ces lourdes pertes hivernales.

M. Monteith (député d'Elgin): Monsieur le président, moi aussi je voudrais accueillir les témoins qui sont devant nous aujourd'hui.

Je crois vous avoir entendu dire que vous ne vous opposeriez pas à une augmentation des coûts si le régime vous accordait la garantie que vous jugez adéquate. Vous avez ajouté—et je crois que vous faisiez référence à une garantie de 90 p. cent—que vous ne pouviez recevoir compensation que si votre perte était totale. Vous assurez le fruit seulement, pas les arbres, et vous dites qu'à moins de perdre toutes vos pommes—c'est bien le fruit dont vous parliez—vous ne recevez aucun dédommagement. On a même mentionné un poids un peu plus tôt. Pouvez-vous être dédommagé si vous n'avez pas une perte totale en vertu du régime actuel?

M. Ireland: Je peux être dédommagé, mais cela soulève l'autre remarque sur l'assurance distincte pour chacune des exploitations. C'est sans doute la deuxième observation en importance pour notre association. Cela a trait à la façon dont les agriculteurs agrandissent leurs exploitations. Souvent, les champs ne sont pas contigus; des milles ou des kilomètres les séparent. L'an dernier, par exemple, l'une de mes exploitations a eu une bonne récolte et l'autre, une récolte médiocre. Une fois la moyenne faite, et étant donné la faiblesse du marché du jus l'an dernier, j'avais recueilli suffisamment de livres de pommes, puisque c'était tout juste supérieur à mon PB. Il y avait eu augmentation dans une exploitation, et diminution dans l'autre. Globalement, ce n'était pas une bonne récolte, mais je n'ai quand même pas eu droit à un dédommagement.

Selon mes calculs, même si la protection avait été de 90 p. 100, je n'aurais quand même pas eu droit à un

[Text]

brought me just under my GP, but it would have been negligible. As for as the crop itself, it was down.

Mr. Monteith: What happens in the case of hail? Do you have hail insurance on your apples, and is that a separate extended coverage, or a separate rider, or—

Mr. Ireland: No, it is part of the whole package.

Mr. Monteith: If you unfortunately have hail, and you have a claim at that time for hail, is the amount of money you receive for hail coverage deducted in the end if you do not have total poundage and you qualify for some payment? Is that deducted from the payment?

Mr. Ireland: That is a good question. I have never heard of that happening. You are saying asking if a person could collect hail insurance and then turn around because his GP is down, and collect on that as well—

Mr. Monteith: When it came fall you did not have the amount of apples, your production was way down and you qualified for x number of dollars payment—

Mr. Ireland: I would only be guessing, but I would have to guess that if that were the case, what he received in hail would come off the other. I have never heard of it happening.

Mr. Porteous: If you have a hailed crop your claim is not settled, regardless, until later on. They do a hail count in the middle of the summer to determine what that is.

Mr. Monteith: It is the final count that determines the amount of payment.

Mr. Ireland: You do not get your money until the end of harvest anyway.

Mr. Porteous: We are concerned with hail in the following year; that poundage comes off your five-year average, so you slip.

Mr. Monteith: Your average then, instead of being x number of pounds, is down so that even if you are insuring at 90% you are still insuring for a lesser total amount of product.

Mr. Porteous: Yes, you probably had all the production costs in it, but you do not get credit for it.

Mr. Monteith: What do you do for trees? Do you have insurance if the tree is damaged somehow? You are talking about insuring just the product, the apple, or whatever. Do you have insurance now for the trees?

Mr. Ireland: Tree insurance is a separate rider, and that is a very low sign-up. I think I took it out one year and dropped it after that. I have seen the numbers but they are negligible.

Mr. Porteous: That would just be for winter, not for rodent problems.

[Translation]

dédommagement puisque je me serais alors situé tout juste en dessous de mon PB, ce qui aurait été négligeable. Pourtant, la récolte avait diminué.

M. Monteith: Qu'arrive-t-il quand il y a de la grêle? Vos pommes sont-elles assurées contre la grêle? S'agit-il d'une couverture additionnelle distincte, d'un avenant distinct ou...

M. Ireland: Non, c'est compris dans l'assurance.

M. Monteith: Si par malheur il y avait de la grêle et que vous aviez droit à un dédommagement pour cette raison, est-ce qu'on déduirait le montant ainsi reçu du dédommagement consenti plus tard advenant le cas où vous ne récolteriez pas suffisamment de livres de fruits?

M. Ireland: Très bonne question. À ma connaissance, cela ne s'est jamais produit. Vous voulez savoir si une personne pourrait être dédommée à cause de la grêle puis recevoir par la suite un autre dédommagement parce que son PB a diminué...

M. Monteith: Si rendu à l'automne, votre production de pommes était tellement basse que vous aviez droit à un dédommagement quelconque...

M. Ireland: Ce ne sont que des suppositions, mais je présume que, le cas échéant, le dédommagement reçu à cause de la grêle serait déduit de l'autre. Mais je ne crois pas que cela se soit jamais produit.

M. Porteous: De toute façon, quand vous subissez des dommages dus à la grêle, votre demande d'indemnité n'est pas réglée tout de suite. On fait un relevé des dommages au le milieu de l'été pour faire les calculs.

M. Monteith: C'est le compte final qui détermine le montant du dédommagement.

M. Ireland: De toute façon, on est payé à la fin de la récolte.

M. Porteous: Nous nous inquiétons de la grêle pour l'année suivante parce qu'une récolte moins abondante fait baisser la moyenne quinquennale.

M. Monteith: Autrement dit, si votre moyenne baisse, même si vous êtes assuré à 90 p. 100, vous assurez quand même moins de fruits.

M. Porteous: C'est exact. On a les mêmes coûts de production, mais ils ne sont pas reconnus.

M. Monteith: Et pour les arbres? Êtes-vous assuré contre les dommages aux arbres? Vous parlez seulement d'assurer les pommes, mais les arbres eux?

M. Ireland: L'assurance pour les arbres constitue un avenant distinct que très peu d'agriculteurs prennent. Je crois l'avoir demandé une année, mais je l'ai laissé tomber par la suite. J'ai déjà vu les chiffres, et c'est vraiment un nombre minime.

M. Porteous: De toute façon, ce serait à cause de l'hiver, pas à cause des rongeurs.

[Texte]

Mr. Monteith: It would be more on small new plantings than it would be on mature trees.

Mr. Ireland: That is right.

Mr. Vanclief (Prince Edward—Hastings): Thank you, gentlemen, for coming today.

I can vouch for the problem some of you have with deer. Some of you know the problems producers have in Prince Edward County. It is nothing to see 75 to 80 deer in one herd. They do horrendous damage, especially to young apple trees, and they nip a lot of the buds off the lower branches on the rest of them.

Your comments today have indicated—and we are aware of it—that crop insurance has not really done the job producers have wanted it to do in the past. As you are aware, this is enabling legislation in order to allow the provinces to make some changes. Do you feel that this legislation, as it is being changed, is going to make the crop insurance program, as Mr. Porteous said, a viable program for the fruit and vegetable industry, an affordable and, therefore, economically viable program, marketing management tool, in the fruit and vegetable industry?

• 1625

Mr. Ireland: With the proposed legislation the way it is?

Mr. Vanclief: With the proposed legislation as it is. Is it going to do the job?

Mr. Ireland: No, sir, we do not feel it will. We feel the sign-up in the fruit and vegetable industry in Ontario, unless growers are forced to do so, will go the other way, will go down.

Mr. Porteous: Part of the problem is when you have 35% of the apple producers in Ontario participating in the crop insurance program, that crop insurance program, in our estimation, is already a failure. You have done nothing to address that problem. The problem is that in order to have a viable program you must have at least 70% participation. The farmers themselves are deeming it to be worthless.

The U.S. is now looking at crop insurance and their farmers are saying the same sort of thing, that they really are not interested in it. But when you look at the U.S. interest rates policy in regard to agriculture, if we had those same interest rate policies in this country we probably would not bother with crop insurance either. But we have to have something in order to help us fight competition.

Mr. Vanclief: Gentlemen, I can assure you that we are prepared to make some amendments to the bill which we think will address the concerns you have, and hopefully make it more viable. I just hope that the gentlemen on the other side of the table will see it our way, and see it

[Traduction]

M. Monteith: Ce serait surtout pour protéger les nouvelles pousses et non pas les arbres à maturité.

M. Ireland: En effet.

M. Vanclief (député de Prince Edward—Hastings): Merci, messieurs, d'être venus ici aujourd'hui.

Je sais que vous dites la vérité à propos des chevreuils. Certains d'entre vous savent peut-être que des agriculteurs du comté de Prince-Edouard ont beaucoup de problèmes. Il n'est pas rare d'apercevoir des troupeaux de 75 ou 80 chevreuils. Ils font des dommages incroyables, surtout aux jeunes pommiers et ils mangent aussi beaucoup de bourgeons sur les branches basses des arbres plus vieux.

Ce que vous nous avez dit aujourd'hui—et nous le savions déjà—, c'est que l'assurance-récolte n'a pas répondu aux attentes des agriculteurs par le passé. Vous savez sûrement que ce projet de loi a pour but de permettre aux gouvernements provinciaux d'apporter des modifications. Croyez-vous que le projet de loi va rendre le régime d'assurance-récolte viable pour les producteurs de fruits et légumes, comme l'a dit M. Porteous; que ce sera un régime abordable et donc viable, bref un véritable outil de gestion de la commercialisation pour la culture des fruits et légumes?

M. Ireland: Vous voulez dire le projet de loi dans son libellé actuel?

M. Vanclief: Oui. Croyez-vous que ce sera efficace?

M. Ireland: Non, nous croyons qu'il ne sera pas efficace. Nous croyons que de moins en moins producteurs de fruits et légumes de l'Ontario souscriront à l'assurance-récolte, à moins qu'on ne les y contraigne.

M. Porteous: Quand on constate que seulement 35 p. 100 des pomiculteurs de l'Ontario souscrivent à l'assurance-récolte, on peut dire que le régime est déjà un échec. Or, vous n'avez rien fait pour corriger ce problème. Pour que le régime soit viable, il faudrait qu'au moins 70 p. 100 des producteurs y souscrivent. Les agriculteurs eux-mêmes trouvent qu'il ne vaut rien.

Les États-Unis envisagent actuellement de proposer une assurance-récolte, mais les agriculteurs là-bas sont du même avis que nous. Ils ne sont pas vraiment intéressés. Évidemment, quand on connaît la politique des taux d'intérêt pour les agriculteurs américains, on comprend qu'ils soient indifférents. Si nous avions la même politique au Canada, nous ne nous préoccuperions pas d'assurance-récolte non plus. Il nous faut pourtant quelque chose pour nous aider à lutter contre la concurrence.

M. Vanclief: Messieurs, je peux vous assurer que nous sommes disposés à amender le projet de loi dans le sens de vos préoccupations afin que le régime soit plus viable. J'espère simplement que les membres d'en face seront du même avis puisque, dans son libellé actuel, le projet de loi

[Text]

your way, because it will not be a useful management tool to producers unless those changes are made. It upsets me greatly, and I stated this to the minister, when the claim is made that the producers were listened to and the changes were made in order to improve the program to the satisfaction of the producers, and then producers come here and say that those changes were not made, or that the changes made do not address the problem the producers see.

Mr. Jaques: There are two major things that the program needs to succeed. It has to have adequate coverage, which the 90% coverage does for most crops. However, it does not have that for most fruit and vegetable crops. The other thing is that it has to be affordable. It does not matter how fancy a car you build if nobody can afford to buy it. If 50% cost is going to go to the producer and the producer cannot afford to buy it, it has not done a darn thing. We have addressed the 90% coverage for some crops, but not for all crops, and we have addressed the affordability for no crops. Really we have done virtually nothing to improve the plan.

Mr. Althouse (Mackenzie): I was looking through the proposed unofficial draft regulations made pursuant to the Crop Insurance Act which begins to tell us what the government has in mind with this. I think they are not that much different from the regulations that exist now. But we do find that they talk about allowing the minister and his cohorts in each of the provinces to write programs that make adjustments for changing productivity of immature perennial plants such as shall be based on the provincially recognized scales of production for mature plants and related to the demonstrated performance of an individual producer. I think that means that as your apple tree gets older there will be greater coverage. I think you said 15 years was a mature tree in your area. Is that being used now with the plan you have, or will this be something that would be available and producers and the province could take it up? Do you have that kind of change for new plantings?

Mr. Ireland: I would say that basically that is in place now, and that may be a bit of an arbitrary decision depending on the adjuster in a certain area. In our area I feel that our adjuster has been extremely fair and lenient in what he has to put on there.

• 1630

Mr. Althouse: How large are the producing areas the yield data are based on? Is there variation between soil types and mini-climates within a few miles of each other? Do you have a designation there now?

Mr. Ireland: Not so much in a few miles. The province is divided up into nine areas as far as the Apple Marketing Commission is concerned. We have the data and our acreage assessment is based on the data from government figures for those nine areas. This is how we base our acreage assessment.

[Translation]

ne fera pas un outil de gestion efficace pour les producteurs. Comme je l'ai dit au ministre, je suis très fâché quand j'entends dire qu'on a écouté les producteurs et qu'on a apporté les modifications voulues pour améliorer le régime à leur satisfaction, alors que les producteurs se présentent devant nous pour nous dire que les changements apportés ne règlent pas les problèmes qu'ils perçoivent.

M. Jaques: Le régime a besoin de deux choses pour réussir, notamment une assurance suffisante, ce qui est le cas avec une couverture de 90 p. 100 pour la plupart des récoltes. Toutefois, ce n'est pas le cas pour la plupart des fruits et légumes. L'autre condition, c'est que le régime soit abordable. À quoi sert de construire une voiture superbe si personne n'a les moyens de l'acheter. Si les producteurs doivent assumer 50 p. 100 de la prime et qu'ils n'en ont pas les moyens, ils ne seront pas assurés. On a effectivement porté la couverture à 90 p. 100, mais pour certaines récoltes seulement. On n'a rien fait pour rendre le régime plus abordable. En fait, on n'a rien fait pour améliorer le régime.

M. Althouse (député de Mackenzie): J'ai jeté un coup d'oeil au projet officieux de règlements découlant de la Loi sur l'assurance-récolte qui nous révèle en partie ce que le gouvernement a en tête. Je ne vois pas beaucoup de différence entre le projet et les règlements actuels. Il y est question d'autoriser le ministre et ses homologues des diverses provinces à adapter les régimes d'assurance en fonction de la productivité des jeunes plantes vivaces, laquelle reposera sur les échelles de production reconnues par les provinces pour les plantes à maturité de même que sur le rendement prouvé de chaque producteur. Autrement dit, plus votre pommier vieillit, plus l'assurance augmente. Vous avez dit que, dans votre région, un pommier atteignait la maturité en 15 ans. Est-ce le chiffre que retient votre régime actuel ou est-ce que ce sera disponible aux producteurs et gouvernements provinciaux s'ils le veulent? Fait-on de tels ajustements pour les tout jeunes arbres?

M. Ireland: Je dirais que cela existe déjà et que c'est parfois une décision arbitraire qui dépend du responsable d'une région donnée. Chez nous, le responsable des ajustements a été extrêmement juste et indulgent.

M. Althouse: Les données sur le rendement sont calculées en fonction de régions productrices de quelle superficie? Est-ce que le type de sol et le climat varient en l'espace de quelques milles? Y a-t-il des microclimats? Comment est-ce désigné?

M. Ireland: Ce n'est pas une question de milles. La province est divisée en neuf régions pour l'Office de commercialisation des pommes. Nous avons les données et notre évaluation à l'acre repose sur les chiffres que possèdent le gouvernement pour ces neuf régions. C'est ainsi que nous estimons le rendement.

[Texte]

Yes, there are differences, but a lot of those differences still go back to the winterkill in eastern Ontario. They are paying a lower assessment because of that factor relative to what growers in western Ontario would be paying. Hopefully in time these things will all balance out because this figure changes annually.

Mr. Althouse: In the assessment you are talking about, is that the premium crop insurance will charge or is this another assessment that you use for your association?

Mr. Ireland: No, this is an assessment that growers pay to the Apple Marketing Commission.

Mr. Althouse: Are you aware if the crop insurance uses differing premium rates for each of those different areas, given the climatic difficulties each one faces? Or is the coverage level lower? Is there any difference?

Mr. Ireland: The coverage level could be lower, but that would be based on a grower's own experience and on production levels based on his past history.

Mr. Althouse: At the moment, as far as you are aware, there is not a range of coverage areas in Ontario. They have not taken regional or area coverage to that final point.

Mr. Ireland: No, I think basically it just depends on a grower's own past experience.

Mr. Althouse: In the west every quarter-section has a different designation, and that becomes your yield pattern. You can have a farm with ten quarter-sections with five different yield possibilities. The example one of you gave of a good crop in one orchard and a less good one in the other would be, by the program, perhaps accounted for by the change in soil type. There is nothing you could do about it; that is just as much as you could be covered.

The Chairman: Thank you, Mr. Althouse. It is my duty now to interrupt the meeting to proceed with another witness.

On behalf of the committee I would like to thank you very much, Mr. Ireland, Mr. Mazur, Mr. Jaques and Mr. Porteous, for being with us this afternoon. I think we have received good information. I do not know what kind of recommendation the committee is going to make concerning the bill, but if you have a look around the table on both sides you will see we are encouraging the vegetable and fruit growers because we are drinking a lot of juice. Thank you very much for being with us.

While the next witness comes forward, I have a message from Mr. John McGill, who would like to appear before the committee for 15 minutes, he says. He represents the Ontario Seeds Growers' Association. I do not know if it the pleasure of the committee to accept his appearance. There is no date specified. I think if the committee is willing to have him, we have to get in touch with him to find out.

[Traduction]

Il y a effectivement des différences, mais elles ont souvent trait au long hiver dans l'est de l'Ontario. L'estimation y est inférieure par rapport à celle des producteurs de l'ouest de la province. Nous espérons qu'avec le temps, les paiements seront équivalents puisque les chiffres changent chaque année.

M. Althouse: Cette évaluation dont vous parlez, s'agit-il de la prime d'assurance-récolte ou d'une autre évaluation faite pour les fins de votre association?

M. Ireland: Non, il s'agit de la cotisation que les agriculteurs doivent payer à l'Office de commercialisation des pommes.

M. Althouse: Savez-vous si les primes d'assurance-récolte sont différentes dans ces diverses régions à cause des problèmes climatiques particuliers à chacune? Ou alors est-ce la couverture qui change? Y a-t-il des différences?

M. Ireland: Je présume que la protection pourrait varier puisque c'est fonction de l'expérience propre du producteur et de ses niveaux de production passés.

M. Althouse: Selon vous, il n'y a pas en ce moment une échelle de protection différente pour les diverses régions ontariennes. On en est pas encore rendu là.

M. Ireland: Non, je crois que cela dépend en fait du rendement passé des producteurs.

M. Althouse: Dans l'Ouest, chaque quart a une désignation différente et c'est ce qui sert à calculer le rendement. Il peut ainsi y avoir une exploitation agricole comportant dix quarts et cinq possibilités de rendement différentes. Vous vous êtes servi de l'exemple d'un verger qui a bien rapporté et d'un autre qui a donné une récolte médiocre; or, le régime pourrait tenir compte de ce fait à cause par exemple d'un type de sol différent. Comme vous n'y pouvez rien, vous seriez donc assuré pour ce que vous pouvez faire.

Le président: Merci, monsieur Althouse. J'ai maintenant le devoir d'interrompre la séance pour accueillir le témoin suivant.

Au nom du Comité, je veux donc remercier messieurs Ireland, Mazur, Jacques et Porteous d'être venus au Comité cet après-midi. Je crois qu'ils nous ont fournis des renseignements intéressants. J'ignore ce que recommandera le Comité au sujet du projet de loi, mais vous pouvez constater que tous les membres du Comité encouragent les producteurs de fruits et légumes parce que nous buvons beaucoup de jus. Merci beaucoup d'être venus.

Tandis que le témoin suivant s'approche du micro, je voudrais vous faire part d'un message de M. John McGill qui voudrait comparaître devant le Comité pendant une quinzaine de minutes, dit-il. Il représente la *Ontario Seeds Growers' Association*. Je ne sais pas si le Comité serait d'accord pour l'entendre. Aucune date n'est mentionnée. Si nous sommes disposés à le recevoir, il faudra communiquer avec lui pour convenir d'une date.

[Text]

Mr. Hughes (Macleod): Can you just reiterate for us, Mr. Chairman, the witnesses still to come who are now scheduled and committed?

The Chairman: The next one is the National Farmers Union for this Thursday at 3.30 p.m.

Mr. Hughes: Why do we not have this gentleman at that point?

The Chairman: If it is the pleasure of the committee to accept his appearance, we could have him on Thursday.

Mr. Foster: We could have a combined sitting.

Mr. Monteith: I wonder if we might proceed with our witness. I understand that our witness has a flight to catch and would like us to proceed in order to enable him to return to his home.

The Chairman: Members, we have before us now Mr. Armstrong from the Western Barley Growers Association.

Mr. Peter Edgar (Member, Western Barley Growers Association): Mr. Chairman, I am replacing Mr. Ed Armstrong. He is involved with the Crop Insurance Review Committee. They are meeting right now so he had asked me to come in his place. I will answer the questions to the best of my ability. If I stumble, it is because Mr. Armstrong is not here.

• 1635

We wish to express our gratitude for being invited to present our position with regard to Bill C-48. The Western Barley Growers Association is a farmers voluntary organization formed in 1977 to provide the voice of the barley grower in western Canada. We have reviewed the proposed legislation, Bill C-48, and it appears that the new legislation is more general in nature, thus allowing for change to be made more easily by way of regulation, with which we are in agreement.

Also we are in agreement with proposed section 3, the setting of a criterion for payment of a water-fowl compensation program. Since waterfowl is more federal in nature and the big game wildlife more provincial in nature, we are in agreement that it be left this way, thus allowing the provincial governments the freedom in administering and regulating the big game wildlife industry.

Proposed section 4, contributions, is the section we are most concerned about. First, we would like to draw your attention to the fact that at the final federal-provincial crop insurance review hearing in Ottawa on July 6, 1989, all the organizations represented, except UPA from Quebec, were in favour of about a one-third cost-sharing scheme. It was pointed out that if you analyse the crop insurance in Quebec the producers' share premium costs worked out to about one-third of the total program costs due to the high administration costs of their program.

[Translation]

M. Hughes (Député de Macleod): Monsieur le président, pourriez-vous nous rappeler quels témoins doivent encore comparaître devant le Comité?

Le président: Jeudi prochain, à 15h30, nous entendrons le Syndicat national des cultivateurs.

M. Hughes: Pourquoi n'entendrions-nous pas ce monsieur à ce moment-là?

Le président: Si le Comité veut qu'il compare, nous pourrions l'inviter pour jeudi.

M. Foster: Nous pourrions alors avoir une séance double.

M. Monteith: Je me demande si nous ne pourrions pas entendre le témoin tout de suite. Je crois comprendre qu'il a un vol à prendre et qu'il voudrait que nous commencions tout de suite afin qu'il puisse rentrer chez lui.

Le président: Membres du Comité, nous accueillons M. Armstrong de la *Western Barley Growers Association*.

M. Peter Edgar (Membre, «Western Barley Growers Association»): Monsieur le président, je remplace M. Ed Armstrong. Il a une réunion du comité de l'examen de l'assurance-récolte. Il m'a donc demandé de le remplacer. Je vais répondre à vos question de mon mieux. Si je fais un impair, c'est parce que M. Armstrong n'est pas là.

Nous vous sommes très reconnaissants de nous avoir invités à venir vous exposer ce que nous pensons du projet de loi C-48. La *Western Barley Growers Association* est une organisation bénévole d'agriculteurs qui a été fondée en 1977 pour donner une voix aux producteurs d'orge de l'Ouest. Nous avons examiné le projet de loi C-48 et il nous semble que la nouvelle loi soit de nature plus générale, ce qui facilitera les modifications par voie de règlements. Nous sommes en faveur de cela.

Nous sommes également favorable à l'article 3 du projet de loi qui établit un critère pour l'indemnisation dans le cadre d'un plan sauvagine. Comme la sauvagine relève surtout du gouvernement fédéral et le gibier, du gouvernement provincial, nous préférons que le libellé reste tel quel afin de laisser une plus grande latitude aux gouvernements provinciaux qui doivent administrer et réglementer le secteur du gros gibier.

L'article 4 du projet de loi concernant les contributions est celui qui nous préoccupe le plus. Tout d'abord, nous voulons attirer votre attention sur le fait qu'à la dernière audience fédérale-provinciale sur la révision de l'assurance-récolte, tenue à Ottawa, le 6 juillet 1989, toutes les organisations représentées, exception faite de l'UPA du Québec, étaient favorables à un régime de participation tripartite égale. On a fait remarquer que l'analyse de l'assurance-récolte au Québec indique que la prime payée par les producteurs correspond environ au

[Texte]

Reasons why the Western Barley Growers Association supports the one-third total cost-sharing program scheme. First, the Western Barley Growers Association philosophy is that producers, as well as government, have to be fiscally responsible if the agricultural industry is to survive as a sustainable and viable industry. To achieve this producer organizations have to have a direct say in the direction of a program, in program changes, and in administration costs, which is our fear, if the program of compulsory individual coverage is achieved.

If the legislation is accepted as proposed, we believe the producers in some provinces will be favoured over those of other provinces. The proposed legislation does not lend itself to the establishment of a program with attractive coverage at an affordable price. Thus, we feel the problem of an ad hoc program will still be with us, because of low producer participation in the crop insurance program.

The proposed legislation allows for government changes for political gain and bureaucratic enhancement programs, whereas a one-third total cost-sharing program scheme would add stability as to program changes and program direction. Due to the fact that it is the WBG's understanding that Bill C-48 is retroactive legislation, we would recommend that Bill C-48, proposed paragraph 4.(a) be amended to read one-third instead of 50%; and paragraph 4.(b) one-third instead of 25%.

The WBG also requests that an additional clause be added to Bill C-48 to create a section of the Crop Insurance Act that would establish and set the criteria for crop insurance boards. For example: producer organizations appoint three members; provincial government appoint three members; and the federal government appoint three members. Each province would have a board established in this manner.

The WBG is very strong on its position and we find it frustrating to be always involved after the fact. The programs in agriculture have to involve producer organizations at the decision level. Also, if governments are going to decrease their debt load and at the same time maintain stability in agricultural programs, the producer organizations have to be a part of this process. We thank you for the opportunity of presenting our views on this very important program.

Mr. Foster: Welcome, Mr. Edgar. We seem to be getting one stable recommendation from every group that comes before us: one-third, one-third funding, and you have put it in very graphic terms.

I wonder if you could explain exactly how the program is administered in Quebec under the present regime. In the regime that is being proposed in this legislation it works out that you get a one-third, one-third, one-third

[Traduction]

tiers du total des coûts du régime étant donné ses frais d'administration élevés.

Voici pourquoi la *Western Barly Growers Association* est favorable à une prime équivalente au tiers des coûts totaux du régime. Premièrement, l'association croit qu'en principe les producteurs, tout autant que le gouvernement, doivent avoir des obligations financières pour que le secteur agricole soit durable et viable. À cette fin, les associations de producteurs doivent être consultées directement au sujet de l'orientation d'un programme, des changements à lui apporter et des frais d'administration, que nous craignons par-dessus tout si le régime devait devenir obligatoire.

Si le projet de loi est adopté tel quel, nous croyons que les producteurs de certaines provinces seront favorisés au détriment des autres. Le projet de loi ne permettra pas la création d'un régime offrant une protection utile à un prix abordable. Nous croyons donc que nous continuerons d'avoir les problèmes associés à un régime spécial, parce que le taux de participation des producteurs à l'assurance-récolte sera trop faible.

Le projet de loi permettra au gouvernement d'apporter des modifications pour en tirer un avantage politique ou pour valoriser la bureaucratie. Pourtant, si l'on adoptait une formule de trois contributions égales, le programme y gagnerait en stabilité. Selon l'interprétation de l'Association, le projet de loi C-48 est une loi rétroactive. Nous recommandons donc que l'alinéa 4 a) du projet de loi C-48 soit amendé en remplaçant 50 p. 100 par un tiers et que l'alinéa 4.(b) soit amendé en remplaçant 25 p. 100 par un tiers.

L'Association demande aussi qu'un nouvel article soit ajouté au Bill C-48 afin de créer un nouvel article de la loi sur l'assurance-récolte qui établirait les critères pour les comités d'assurance-récolte. Par exemple, les associations de producteurs pourraient nommer trois membres; le gouvernement provincial nommerait trois membres; et le gouvernement fédéral nommerait aussi trois membres. Il y aurait un tel comité par province.

La position de l'Association est très ferme et nous trouvons très frustrant d'être consulté une fois le fait accompli. Les programmes agricoles doivent faire participer les associations de producteurs dès le stade de la prise de décision. De plus, si les gouvernements veulent diminuer leur dette sans perturber les programmes agricoles, il faudra compter avec les associations de producteurs. Nous vous remercions de nous avoir donné l'occasion de faire connaître notre point de vue sur ce programme très important.

M. Foster: Bienvenue, monsieur Edgar. Toutes les associations qui ont comparues devant nous reviennent avec la même recommandation: trois contributions à part égale. Vous l'avez exprimé d'une façon très imagée.

Pourriez-vous nous expliquer comment le régime actuel d'assurance est administré au Québec. Selon le projet de loi, les contributions au régime seraient d'un tiers, un tiers, un tiers, alors que les producteurs et la

[Text]

split when supposedly the payment is 50:50 by the producers and the administration by the province. It is a three-way split there now under the existing law.

• 1640

Mr. Edgar: I am not sure, but one of the members said that he had also found that if a close analysis was done to the Quebec program, it was a three-way program. I do not have facts and figures on how their program works.

Mr. Foster: We have had that presented to us several times, but it just comes out as gobbledygook when you get down to trying to understand what actually takes place in this one-third, one-third, one-third split. The end result, as far as you are concerned, is that you are going to have a program that will not be much better than the existing one. Even though you have higher limits, the premiums are higher so nobody will take it. So it will not be used. And nothing very much is accomplished through the proposed change.

Mr. Edgar: I do not understand your question.

Mr. Foster: You are saying that in the new system, even though it allows for higher percentage coverage, the premiums will be too high to gain that improved coverage, so the whole system will not be much improved.

Mr. Edgar: I speak only from experience with the Alberta crop insurance program. The premiums do start out high. At first you pay higher premiums, but as you go through, as you get experience discounts, then the premiums come down to an affordable level. That is the way it is now.

We told the Alberta government that the crop insurance should be yield insurance. It should not be income stabilization but disaster relief. We should focus on that more than income or dollars per acre, on a disaster program where an ad hoc system would not be needed. That is what we are trying to say. That way premiums would not have to go as high as some people would like to say, if some of the changes were allowed to go in the direction of disaster insurance instead of income stabilization. If we are going to have an income stabilization, let that be what it is called. Let us not call it crop insurance.

Mr. Foster: The problem with the program proposed in this legislation is that, as you say, it does not lend itself to the establishment of a program with attractive coverage at an affordable price.

I am interested to know how you arrive at the idea that the proposed legislation allows for government changes for political gain in bureaucratic enhancement programs. How does that work?

Mr. Edgar: For example, just before the last provincial election in Alberta the government decided that this year was going to be a no-loss year. There was significant

[Translation]

province se partageraient les paiements moitié-moitié. La loi actuelle prévoit un partage en trois parts égales.

M. Edgar: Je ne sais pas si je me trompe, mais l'un des membres a également dit qu'une analyse plus approfondie du régime du Québec permettait de constater que c'était en fait un partage en trois parts égales. Je n'ai toutefois aucun renseignement ni chiffres à ce sujet.

M. Foster: On nous en a parlé à plusieurs reprises, mais quand on essaie de comprendre comment se fait au juste ce partage en trois parts égales, c'est du charabia. Au bout du compte, croyez-vous, vous vous retrouverez avec un régime qui ne vaudra pas mieux que le régime actuel. Même si les plafonds seront plus élevés, comme les primes coûteront plus chères, personne ne s'assurera. Par conséquent, la modification proposée n'apporte pas grand-chose.

M. Edgar: Je ne comprends pas votre question.

M. Foster: Vous dites que même si le nouveau régime autorisera la couverture d'une plus grande proportion des récoltes, les primes seront beaucoup trop élevées pour que vous en sortiez gagnants. Ce n'est donc pas une amélioration.

M. Edgar: Je ne connais que le régime d'assurance-récolte de l'Alberta. Au début, les primes sont assez élevées, mais avec les années, vous avez droit à des rabais pour votre expérience et les primes deviennent abordables. Les choses sont ainsi pour le moment.

Nous avons dit au gouvernement de l'Alberta que le régime d'assurance-récolte devait être fonction du rendement. Ce ne devrait pas être un moyen de stabiliser les revenus, mais plutôt d'apporter une aide en cas de catastrophe. On devrait penser aux garanties plutôt qu'aux recettes ou au rendement à l'acre. Ainsi, on n'aurait pas besoin de régime spécial. Voilà ce que nous voulons dire. Ainsi, les primes ne seraient pas aussi élevées puisqu'on tendrait vers une assurance-sinistre plutôt que vers une stabilisation des revenus. Si c'est le genre de régime qu'on désire, alors qu'on le dise; qu'on ne parle pas d'une assurance-récolte.

M. Foster: Comme vous le dites, le problème du régime proposé par le projet de loi, c'est qu'il ne permettra pas d'offrir une protection utile à un prix abordable.

Je voudrais savoir comment vous en êtes arrivé à l'idée que le projet de loi permettrait au gouvernement d'apporter des changements selon qu'il recherche des avantages politiques ou une valorisation de la bureaucratie. Comme cela serait-il possible?

M. Edgar: Par exemple, juste avant la dernière élection provinciale en Alberta, le gouvernement a décidé que, cette année, on prétendrait qu'il n'y avait pas eu de

[Texte]

drought in portions of the province, and yet the election was called within 30 days. We feel that was an abuse of that system.

Mr. Foster: So what did they do?

Mr. Edgar: They called that year a no-loss year. The premiums did not change. People with good discounts did not get their good discounts; people with crop loss did not go down to a lower category where their yield coverage would be less. They just wrote off that year.

Mr. Foster: It lowered the premiums for that year?

Mr. Edgar: No. Let me explain it a little bit better. They decided that the year would be a no-loss year. For example, I have a 25% good-grower premium. If I have a loss, depending on the amount of loss versus the premium ratio, my coverage would then go to a plus 15% premium. If you go in and say this is not a loss year, my coverage remains at plus 25%.

Mr. Foster: You want it just fixed 33%, 33%, 33%, no fooling around on election years.

Mr. Edgar: Yes. If the legislation says one-third, one-third, one-third, then that is what it is.

• 1645

Mr. Foster: In your proposal for an advisory board you are proposing that there be three members from the producers and the federal and provincial governments in each province, not just a national advisory board. Is that right?

Mr. Edgar: Yes. You are going to have different programs in each province. Alberta's is different from Ontario's; Ontario's is different from Quebec's. That is what I relate it to later on in the brief where the boards in each province have to be able to administer and regulate that for their province, because they are not all the same. We also see that as one of the problems. If things were more regulated so they were the same across Canada then you would remove some of these problems.

Getting back to the three members, we are paying one-third of the cost so we would like to have one-third of the representation on the boards that make the decisions on how our programs are going to be administered. That is only fair if we are paying one-third of the cost.

Mr. Foster: The CFA or one of those groups recommended there would be one advisory group to the federal government, but you feel there is a need for a

[Traduction]

perte. Or, il y avait eu une sécheresse grave dans certaines régions de la province et c'est 30 jours plus tard, à peine, qu'on a déclenché les élections. Nous croyons qu'on a abusé du système.

M. Foster: Qu'a-t-on fait?

M. Edgar: Le gouvernement provincial a décrété qu'on ne tiendrait pas compte des pertes dans l'année. Autrement dit, les primes n'ont pas changé. Ceux qui bénéficiaient de bons rabais n'en n'ont pas profité, et ceux qui avaient perdu leurs récoltes ne se sont pas retrouvés dans une catégorie plus basse dans laquelle on aurait assuré une moins grande proportion de leur rendement. On a tout simplement pas tenu compte de l'année.

M. Foster: Est-ce que les primes ont baissé pour cette année?

M. Edgar: Non. Je vais essayer de vous expliquer un peu mieux. Le gouvernement provincial a décidé qu'il n'y aurait pas de pertes pour l'année. Prenez mon cas, par exemple: je paie une prime de 25 p. 100 parce que je suis un bon producteur. Si je subis une perte, ma prime pourrait augmenter de 15 p. 100 suivant le rapport perte-prime. Si on annonce qu'il n'y aura officiellement aucune perte pour l'année, ma prime demeure à 25 p. 100.

M. Foster: Vous voudriez que ce soit fixé à 33 p. 100, 33 p. 100 et 33 p. 100 pour qu'il n'y ait pas de changements les années d'élection.

M. Edgar: C'est exact. Si la loi stipule que ce doit être trois parts égales, il n'y aura pas possibilité de changement.

M. Foster: Dans votre mémoire, vous proposez la création, dans chaque province, d'un comité consultatif qui serait composé de trois représentants de chacune des parties: producteurs, gouvernement fédéral et gouvernement provincial. Ce ne serait pas un comité consultatif national, n'est-ce pas?

M. Edgar: Non. Les régimes seront différents selon la province. Celui de l'Alberta sera différent de celui de l'Ontario qui ne sera pas le même que celui du Québec. C'est d'ailleurs pour cela que je dis plus loin dans le mémoire que les comités de chaque province devraient avoir un pouvoir d'administration et de réglementation à cause des différences. C'est d'ailleurs un problème, selon nous. Si c'était mieux réglementé de façon à ce que ce soit la même chose partout au Canada, plusieurs problèmes disparaîtraient.

Pour en revenir aux trois membres, si on nous demande de payer le tiers des coûts, nous devrions nommer le tiers des membres de ces comités qui décident de la façon dont seront administrés les régimes. Cela nous paraît équitable.

M. Foster: La FCA ou une autre organisation semblable a recommandé qu'il y ait un comité consultatif auprès du gouvernement fédéral, mais vous semblez

[Text]

provincial advisory group in each province. Would you see that taking the place of one national advisory group?

Mr. Edgar: I do not know. Personally I do not see it as displacing the national program. There are things that are national in scope, but I am thinking there are things that are provincial and should be dealt with at that level.

Mr. Foster: At the meeting last July, apart from UPA every farm organization that was there recommended a three-way split, did they?

Mr. Edgar: That is my understanding. I was not at the meeting.

Mr. Foster: Then the two senior levels of government carved up the pie in Saskatoon as 25:25:50.

Mr. Edgar: I believe that is how it worked out.

What we were trying to say in that point was that the UPA was against one-third, one-third, one-third, but actually it is one-third, one-third. If all the gobbledygook, as you put it, is sifted through, then basically their one-third of the cost is being paid each way.

Mr. Foster: I guess your concern is that you will not be able to do the same manipulation in your situation to end up with that one-third, one-third, one-third, the way they have managed in Quebec.

Mr. Edgar: We do not feel that it is necessary if it is legislated.

Mr. Althouse: In the more detailed brief that you sent to the minister on January 19th, you discussed the coverage options in more detail. You were talking about choices; 60%, 70%, 80%, and 90% I think were the ones you listed. Is that still what you mean for a variable coverage basis? I presume that each level would have its own kind of—

Mr. Edgar: Yes. There are different types of farmers who have different costs of inputs and therefore produce different levels of crop, and that allows the person who wants 60% coverage who uses minimum inputs or whose costs are low.

In my own example, I need a 90% coverage or I do not make money. My input costs cost me in the neighborhood of 70 bushels to the acre on barley before I break even, and my crop insurance for my area is 50 bushels. So it still would not do me any good. I buy it for the hail rider, but that is another topic.

Mr. Althouse: Does the hail rider go to that level, or does it only cover for 50 bushels an acre, as well?

[Translation]

croire qu'il faudrait un comité consultatif dans chaque province. Est-ce que ces comités remplaceraient le comité consultatif national?

M. Edgar: Je ne sais pas. Personnellement, je ne crois pas qu'il prendrait la place du comité national, puisque certaines choses sont d'envergure nationale, alors que d'autres ne se trouvent qu'à l'échelle provinciale. On devrait en tenir compte.

M. Foster: A la réunion de juillet dernier, outre l'UPA, toutes les associations d'agriculteurs ont recommandé un partage en trois parts égales, n'est-ce pas?

M. Edgar: C'est ce qu'on m'a dit, car je n'étais pas à cette réunion.

M. Foster: Ensuite, les deux premiers paliers de gouvernement ont réparti l'assiette différemment à Saskatoon pour arriver à une formule de 25-25-50.

M. Edgar: Je crois que c'est ainsi que ça s'est passé.

Ce que nous voulons dire, c'est que l'UPA était opposée à un partage un tiers, un tiers, un tiers, mais en fait, c'est un tiers, un tiers. Comme vous le dites, c'est du charabia, mais en fait, après analyse, on constate que leur part des primes est encore répartie entre les trois parties.

M. Foster: Vous semblez craindre de ne pas pouvoir effectuer la même manipulation de façon à aboutir à un partage en trois parts égales, comme on a semblé pouvoir le faire au Québec.

M. Edgar: Nous croyons que ce ne sera pas nécessaire si c'est précisé dans la loi.

M. Althouse: Dans le mémoire plus détaillé que vous avez fait parvenir au ministre le 19 janvier dernier, vous présentiez de façon plus détaillée les options de couverture. Vous parliez alors de choix et des pourcentages suivants: 60 p. 100, 70 p. 100, 80 p. 100 et 90 p. 100. Est-ce que ce sont toujours ces mêmes pourcentages que vous avez en tête à propos d'une couverture variable? Je présume que chaque palier aura son propre—

M. Edgar: En effet. Les diverses catégories de producteurs n'ont pas les mêmes coûts de production et ils produisent donc différents niveaux de récoltes. Cela permettrait à ceux qui veulent être assurés à 60 p. 100, parce que leurs coûts de production sont faibles, d'obtenir satisfaction.

Par exemple, quant à moi, j'ai besoin d'être assuré à 90 p. 100, sinon je ne fais pas de bénéfices. Étant donné mes coûts de production, il me faut produire 70 boisseaux d'orge l'acre pour ne pas être déficitaire. Pourtant, l'assurance-récolte dans ma région porte sur 50 boisseaux. Vous voyez bien que cela ne m'aide pas. Je souscris à l'assurance-récolte pour l'avenant concernant les dommages causés par la grêle, mais cela c'est une autre histoire.

M. Althouse: L'avenant pour la grêle assure-t-il seulement 50 boisseaux l'acre au plus?

[Texte]

Mr. Edgar: It covers at 50 bushels an acre, but I also take out additional double and insure my crop to get to a point where I can feel comfortable.

Mr. Althouse: The hail rider in your province is not an extra charge then, as it is in mine.

Mr. Edgar: There are both. Both are allowed.

Mr. Althouse: You talked about special coverage for malting barley. How would that work?

Mr. Edgar: Basically it comes down to the fact that a malt barley variety will not produce the same as a feed barley variety. So you are insuring a poor crop, as it were, at the same level when it comes to yield, because your crop insurance is based on yield. Malt barleys will be affected by drought a lot more.

• 1650

Personally I have a few problems with the malt barley. There would be maybe some abuse, but the point of the brief was that aspect, that it is a poorer yielding crop, so that the premiums should be higher, granted, but also at a higher dollar value for the yield.

Mr. Hovdebo: You are not insuring malt, then, that it be malting barley.

Mr. Edgar: You are insuring a different crop, basically. We no longer call it malt barley, we call it barley.

Mr. Althouse: Regarding the board that you discussed, at one time I thought I heard you indicating that it would be one-third, one-third, one-third on the crop insurance boards in each province, and then at another time it sounded as if you were just talking about advisory committees, in response to Mr. Foster's question. Which is it?

Mr. Edgar: I may have confused the issue a bit. I am not clear, I guess, in my own mind on the exact set-up of how the provincial worked. I am reading from the understanding of this brief and the person I talked to. In this way you could do away with the producer organization having three members on that committee. You would maybe do away with the advisory boards, because they are farmer-appointed.

There are some problems there too. We feel, as in the large brief, that the farmer who is appointed to the board, if that is the way the legislation wishes to go, should be involved in the crop insurance program for at least three years.

There have been instances where a farmer has gone on an advisory board having never had crop insurance. That, again, goes back to the political gain and bureaucratic enhancement when you put someone on there purely for political purpose and not because he has

[Traduction]

M. Edgar: Je suis alors assuré pour 50 boisseaux l'acre, mais je peux prendre une double police additionnelle, pour atteindre un niveau d'assurance qui me paraît acceptable.

M. Althouse: Vous ne payez donc pas un supplément pour l'avenant contre la grêle, comme on doit le faire dans ma province.

M. Edgar: Les deux formules sont possibles.

M. Althouse: Vous avez parlé d'une assurance spéciale pour l'orge de brasserie. Comment cela se passe-t-il?

M. Edgar: Disons qu'une variété d'orge de brasserie ne produit généralement pas autant qu'une variété d'orge de provende. On assure donc une faible récolte au même taux de rendement puisque l'assurance-récolte est calculée en fonction du rendement. Les orges de brasserie sont beaucoup plus affectées par la sécheresse.

Moi, je ne suis pas tout à fait d'accord pour l'orge de brasserie. Il pourrait y avoir de l'abus, mais ce qu'on dit dans le mémoire, c'est que puisqu'il s'agit d'une récolte qui donne un rendement plus faible, les primes devraient être plus élevées et aussi calculées en fonction d'une valeur monétaire supérieure.

M. Hovdebo: Mais ce n'est pas le malte qui est assuré, c'est l'orge de brasserie.

M. Edgar: C'est en fait une récolte différente. D'ailleurs, on ne parle plus d'orge de brasserie, mais d'orge tout court.

M. Althouse: Au sujet du comité dont vous avez parlé; j'ai cru, à un moment, que vous parliez des comités d'assurance-récolte de chaque province auxquelles les trois parties auraient un même nombre de représentants. Pourtant, un peu plus tard, en répondant à une question de M. Foster, j'ai eu l'impression que vous parliez de comités consultatifs. De quoi s'agit-il au juste?

M. Edgar: Il y a dû y avoir confusion. Je n'ai peut-être pas parfaitement compris les rouages du gouvernement provincial. Je vous réponds selon ce que je comprends de mémoire et ce que m'en a dit la personne à laquelle j'ai parlé. On pourrait donc laisser tomber les trois membres du comité représentant les associations de producteurs. On pourrait aussi laisser tomber les comités consultatifs dont les membres sont nommés par les agriculteurs.

Il y a d'autres problèmes aussi. Comme le disait le mémoire plus détaillé, si la loi prévoit la nomination d'agriculteurs à l'Office, la personne nommée devrait faire partie du régime d'assurance-récolte depuis au moins trois ans.

Il est arrivé qu'un agriculteur soit nommé au comité consultatif sans jamais avoir souscrit à l'assurance-récolte. Quand on parlait plus tôt d'avantages politiques et de valorisation bureaucratique, on faisait allusion à ceux qui sont nommés pour des motifs purement politiques et non

[Text]

been involved in the program and knows what is going on.

Mr. Hughes: I would like to welcome Mr. Edgar. I am delighted to see you here, particularly on both short notice and short time before the annual conference of the barley growers in the fine riding of Macleod in southern Alberta. I look forward to seeing you there in a couple of days.

Mr. Edgar: Thanks for advertising it.

Mr. Hughes: I had a couple of points that I wanted to run by. You indicated in the brief that you expect probably lower producer participation. Can you just give a bit of background on what gives you that expectation?

Mr. Edgar: If it remained the way it is now?

Mr. Hughes: The way it is proposed in the current legislation.

Mr. Edgar: I guess we are looking at it purely from a barley-grower perspective in that way. In the Parkland area where the production of barley is centred, I would say there is probably the least amount of participation in the programs, because of what I stated earlier in my own example.

The only reason I take crop insurance is for the hail rider. I mean, if I get below the crop insurance average for my area, which is 50 bushels to the acre, then I have had a disaster. My costs were not nearly recovered until 60 to 70 bushels to the acre, depending on the year.

I live in the hail belt. It is cross-subsidized in the matter, through that sort of mechanism, so that those who are out of the hail belt do not take crop insurance, because it is not worthwhile. I think that is why we see the problem. That is where we are coming from in that matter.

Mr. Hughes: So it is not much different from the current system, then.

Mr. Edgar: In terms of participation in that general area, I think it may be addressed some more with a third, a third, a third.

Mr. Hughes: That might not make that much difference either.

Mr. Edgar: No, and that is a problem I personally do not know how to address.

Mr. Hughes: On the first page of the two-page brief, number 2 at the bottom, it says:

if the legislation is accepted as proposed, we believe that producers in some provinces will be favoured over those of other provinces.

Would you care to elaborate on that?

Mr. Edgar: I guess my friends from Ontario have left. We will look at it. Right now, Quebec feels they have the best crop insurance package in the country, and we believe they do. But as the gentleman just stated during

[Translation]

pas parce qu'ils ont participé au régime et qu'ils savent ce qui se passe.

M. Hughes: Je vais souhaiter la bienvenue à M. Edgar. Je suis ravi de vous voir ici, surtout que vous êtes venu malgré un très court préavis, et peu de temps avant la conférence annuelle des producteurs d'orge qui se tiendra dans la belle circonscription de Macleod, dans le sud de l'Alberta. J'ai bien hâte de vous y rencontrer dans quelques jours.

M. Edgar: Je vous remercie de cette publicité.

M. Hughes: J'avais deux questions à vous poser. Vous dites dans le mémoire que vous anticipez une participation à la baisse de la part des producteurs. Qu'est-ce qui vous donne cette impression?

M. Edgar: S'il n'y a pas de changement.

M. Hughes: Si le projet de loi demeure tel quel.

M. Edgar: Nous nous plaçons uniquement du point de vue des producteurs d'orge. Dans la région de Parkland, où se concentrent les producteurs d'orge, c'est probablement là qu'on participe le moins au régime d'assurance, pour les raisons que j'ai évoquées plus tôt en vous donnant un exemple.

Je souscris à l'assurance-récolte uniquement pour l'avenant d'assurance contre la grêle. Si ma production tombe en-dessous de la moyenne utilisée pour l'assurance-récolte dans ma région, qui est de 50 boisseaux l'acre, c'est une catastrophe. Il me faut produire de 60 à 70 boisseaux l'acre, suivant les années, pour faire mes frais.

Je vis dans la ceinture de grêle. Il y d'ailleurs plusieurs subventions à cet égard et c'est pourquoi ceux qui habitent à l'extérieur de la ceinture de grêle ne souscrivent pas à l'assurance-récolte, parce que ça ne vaut pas la peine. Voilà pourquoi nous tirons cette conclusion.

M. Hughes: Donc, le nouveau régime ne serait pas assez différent de l'ancien.

M. Edgar: Je pense que pour augmenter le taux de participation, il faudrait une formule un tiers, un tiers, un tiers.

M. Hughes: Cela ne fera peut-être pas suffisamment de différence non plus.

M. Edgar: Non, et c'est un problème que je ne sais pas comment régler.

M. Hughes: À la première page de votre mémoire de deux pages, numéro 2, dans le bas, on peut lire:

si le projet de loi est accepté sans amendements, nous croyons que les producteurs de certaines provinces seront favorisés par rapport à d'autres.

Pouvez-vous me donner des précisions?

M. Edgar: Je suppose que les producteurs de l'Ontario sont partis. Nous allons y jeter un coup d'oeil. Pour le moment, les Québécois sont convaincus qu'ils ont le meilleur régime d'assurance-récolte au pays, et nous les

[Texte]

the Ontario brief Ontario corn growers have just come up with the best possible program. Okay? I suppose that under the proposed legislation, with that much flexibility, other provinces, depending on their lobbying strength. . . Perhaps as Albertans we do not do as good a job. I am sure we do not do as good a job as the Quebec farmers and that is the point we were addressing: it is allowed to happen, i.e. the manipulation of the programs as the rules exist. That is why we would like to see it changed.

- 1655

Mr. Hughes: There was some discussion earlier, and perhaps I can contribute to it, in terms of your recommendations with regard to an advisory council. There is provision in the regulations for a national crop insurance committee and, while I am not yet sure of the government's position, I believe some of us around this table would see that as one means of having producer involvement. So your suggestion is quite timely and useful in that regard.

Mr. Edgar: Yes, that is our view. We would like to be involved in the processes that take place. We do not like being at the tail-end and not having any say in what takes place. We have a say when something goes wrong, so we would like to be involved and to make sure that things do not go wrong.

Mr. Hughes: I know our guest has to catch a flight at 6 o'clock. He can still make it and his Member of Parliament has lined up a taxi for him, so I will defer any further questioning.

The Chairman: I do not know how long the witness can stay with us.

Mr. Edgar: I am here at your pleasure. You have invited me to come and have paid my way here, so I will stay as long as I am needed.

Mr. Ferguson: I want to refer to the second last paragraph of your brief.

. . . that the Western Barley Growers Association takes a very strong position and we find it frustrating to be always involved after the fact.

We on this side of the table concur with you and we are also very strong in our position. We hope we can make the changes you have asked for. We are fighting all the way for you and we hope you will put pressure on your MPs to support us to achieve this objective.

Mr. Edgar: As our MPs know, we do put pressure on them from time to time.

Mr. Foster: I have one point of order. Could the researchers give us a short paper on exactly how this is managed in Quebec, where they get a one-third, one-third split in coverage on the basis of a 25:25:50 split?

[Traduction]

croyons. Mais, dans leur mémoire, les producteurs de maïs de l'Ontario prétendent trouvé le meilleur régime possible. Je présume qu'en vertu du projet de loi, étant donné une plus grande latitude, d'autres gouvernements provinciaux, suivant le poids des organismes de pression. . . Peut-être les Albertains ne sont-ils pas aussi doués pour cela. Je sais que nous ne sommes pas aussi efficaces que les producteurs du Québec et c'est précisément le problème que nous voulons régler puisque la loi autorise actuellement la manipulation des régimes. Nous voudrions que cela change.

M. Hughes: Un peu plus tôt, on a discuté de vos recommandations à l'égard d'un conseil consultatif. Je voudrais moi aussi aborder la question. Les règlements prévoient la création d'un comité national d'assurance-récolte et, même si je ne suis pas certain de la position gouvernementale, je crois que certains d'entre nous ici croient que ce serait un moyen d'assurer la participation des producteurs. Vous apportez donc une suggestion assez opportune et utile.

M. Edgar: C'est ce que nous pensons aussi. Nous voudrions participer au processus. Nous n'apprécions pas d'être consultés en dernier sans avoir un mot à dire sur ce qui se passe. On nous demande notre avis quand il y a un problème; nous voudrions donc pouvoir intervenir plus tôt pour veiller à ce qu'il n'y ait pas de problème.

M. Hughes: Je sais que notre témoin doit prendre un vol à 18 heures. Il a encore le temps de se rendre à l'aéroport et je sais que son député lui a fait venir un taxi. Je ne poserai donc pas d'autre question.

Le président: Je ne sais pas jusqu'à quelle heure le témoin peut rester.

M. Edgar: Aussi longtemps que vous aurez besoin de moi. Vous m'avez invité à venir, à vos frais, je resterai donc aussi longtemps que vous aurez besoin de moi.

M. Ferguson: Je voudrais vous renvoyer à l'avant-dernier paragraphe de votre mémoire:

. . . la *Western Barley Growers Association* adopte une position très ferme et trouve très frustrant de toujours être consultée une fois le fait accompli.

Les membres de ce côté-ci sont d'accord avec vous et notre position est également très ferme. Nous espérons pouvoir apporter les modifications que vous avez demandées. Nous lutterons jusqu'au bout pour vous et nous espérons que vous exercerez des pressions sur vos députés pour qu'ils nous appuient.

M. Edgar: Nos députés savent que nous pouvons exercer des pressions sur eux de temps en temps.

M. Foster: Je voudrais faire un rappel au Règlement. Les attachés de recherche pourraient-ils nous préparer un court document sur la façon dont le régime est administré au Québec pour découvrir comment ils ont pu en arriver à un partage un tiers, un tiers alors que la formule est de 25-25-50?

[Text]

Mr. Jean-Guy Fréchette (Committee Researcher): I can answer that inquiry immediately because I was doing this calculation.

Mr. Foster: Mr. Chairman, if we want to go into this, perhaps we could excuse our witness if the questioning is finished.

The Chairman: Before we let Mr. Edgar go, we have a motion to reimburse the expense of the witness. I would like to have the approval from the committee.

Mr. Friesen (Surrey—Whiterock): I so move.

Motion agreed to

The Chairman: Thank you very much, Mr. Edgar, for your help this afternoon. As you have a flight to catch we will let you go and will continue our meeting with the members of the committee.

Mr. Edgar: I apologize for not being able to stay longer. I thought I was on at 3.30 p.m., so I booked accordingly. I am a chairman tomorrow at 9 a.m.

The Chairman: Good luck to you.

Mr. Foster had put a question. Do we have the answer?

Mr. Fréchette: As the UPA explained last week, it is essentially because administration costs in Quebec are so high that when you split them between the federal and provincial governments it triggers an amount larger than the premium itself, in terms of percentage.

I was doing this calculation and in 1987-88, based on the federal contribution of \$15 million, and the federal contribution equals 35.6%, which is almost one-third, one-third, one-third, whereas in Ontario, for the same year, based on my projections of this split of 25-25-50, the federal contribution in 1989-90 would be 29%.

The 26,000, if I split the administration cost in two, and I split the total premium, divide the total premium by 25%, add that base on the total cost of the program, the federal contribution would be equal to 28%-29%.

• 1700

Just because the administration costs are so high in Quebec, basically that is the only explanation, which is a good one.

Mr. Ferguson: Mr. Chairman, I believe I asked the question of UPA, if the same body administered their income insurance program and if they are together in this. I believe we talked about the income insurance program. I think I asked the question, if this was a percentage of the industrial wage, and I wondered if this is what had made it look more like one-third, one-third, one-third if it is administered by the same body within government. Have you looked into this at all?

[Translation]

M. Jean-Guy Fréchette (attaché de recherche): Je pourrais vous répondre sur le champ car j'ai fait les calculs.

M. Foster: Monsieur le président, si nous voulons aborder cette question et si on a fini d'interroger le témoin, peut-être pourrait-on l'excuser.

Le président: Avant de laisser partir M. Edgar, je voudrais qu'on présente une motion pour que les dépenses du témoin soient remboursées. J'ai besoin de l'approbation du Comité.

M. Friesen (député de Surrey—Whiterock): Je le propose.

La motion est adoptée

Le président: Monsieur Edgar, je vous remercie beaucoup de l'aide que vous nous avez apportée cet après-midi. Comme vous avez un vol à prendre, nous allons vous laisser partir et nous allons continuer de siéger.

M. Edgar: Je m'excuse de ne pas pouvoir rester plus longtemps. J'ai pensé que la séance commençait à 15h30 et j'ai fait mes réservations en conséquences. Je dois présider une séance demain matin à 9 heures.

Le président: Bonne chance.

M. Foster a posé une question. Avez-vous la réponse?

M. Fréchette: Comme l'a expliqué l'UPA la semaine dernière, c'est essentiellement parce que les frais d'administration du régime sont si élevés au Québec que lorsqu'on les répartit entre les gouvernements fédéral et provincial, on aboutit à un montant supérieur à la prime elle-même, du moins en pourcentage.

J'ai donc fait des calculs et je peux dire qu'en 1987-1988, étant donnée la contribution de 15 millions de dollars du gouvernement fédéral qui correspondait à 35,6 p. cent, la répartition des primes a effectivement été de un tiers, un tiers, un tiers, tandis qu'en Ontario, pour la même année, selon mes projections avec une formule 25-25-50, la contribution fédérale en 1989-1990, serait de 29 p. cent.

Les 26,000, si je divise les frais d'administration en deux et si je divise le total des primes par 25 p. 100, en ajoutant cette base au coût total du programme, j'en arrive à une contribution fédérale d'environ 28 ou 29 p. 100.

La seule explication et la bonne, c'est que les frais d'administration sont très élevés au Québec.

M. Ferguson: Monsieur le président, je crois avoir demandé au représentant de l'UPA si le même organisme administrerait le régime d'assurance-revenu et s'ils y participait. Il me semble que nous avons discuté de ce régime. Je crois avoir demandé si c'était un pourcentage du salaire industriel et si le fait qu'il soit administré par le même organisme gouvernemental pouvait donner l'impression d'une formule un tiers, un tiers, un tiers. Avez-vous examiné cette possibilité?

[Texte]

Mr. Fréchette: No, not really.

Mr. Ferguson: I think it is on the record. I was looking at the transcript for that meeting. I think it is on there where I asked the question.

Mr. Hovdebo: If you take a product across the board, let us say barley, which is grown in every province, do we have any comparison of the cost of insurance and the cost of payback that comes from insurance across the provinces? Would it be possible to find that out?

I know it would be difficult to do it generally, because it is a big pot, but on one crop it might be possible.

Mr. Fréchette: We will have to call each provincial board to ask them. It is each provincial board that manages their own programs their own way and the cost can be different from one province to another.

Mr. Hovdebo: In our briefing book we have the totals. Does 50% in Ontario amount to a considerably higher contribution or lower contribution than 50% in Saskatchewan on a per acre basis or an insurance program basis? Is there any way we can compare that? It is a little difficult to do.

Mr. Fréchette: Everything is possible. I mean I can ask—

Mr. Hovdebo: Yes, that is the total pot.

Mr. Brightwell: Take the number of acres and the total premium. Is that not what you are after?

Mr. Hovdebo: Yes, except that is the total cost in the sense that it covers all the crops.

Mr. Brightwell: No, it is separated out. It is in the back of your briefing book. At least I have it here for each province, so it seems to me it would be easy to do that calculation.

Mr. Hovdebo: But is it done on all the crops together.

Mr. Brightwell: No, it has barley, wheat, rye, green corn, mixed grain.

Mr. Foster: I wonder if we could have just a briefing note on this one-third, one-third split from Mr. Fréchette.

I get the impression there was some pretty loose administrative analysis or services in the past. I think it was the administrator of the federal government was saying that they hoped to tighten this whole thing up, and certainly none of the producers seem to believe they are going to end up with a one-third, one-third split. I personally do not see how it does that, unless you just load in massive amounts of administration costs. If you do that then it may make somebody feel better, or if you pay somebody a benefit under the table then maybe they feel

[Traduction]

M. Fréchette: Non, pas vraiment.

M. Ferguson: Je crois que cela figure au compte rendu. J'ai relu la transcription de cette séance. Je crois que ma question y figure.

M. Hovdebo: Prenons un produit, par exemple l'orge, qu'on trouve dans toutes les provinces. Peut-on comparer le coût de l'assurance et du remboursement pour ce même produit dans les diverses provinces? Vous serait-il possible de le découvrir?

Je sais que ce pourrait être difficile de faire des calculs pour tous les produits, mais peut-être y arrivera-t-on avec un seul produit.

M. Fréchette: Nous allons devoir appeler chacun des conseils provinciaux pour obtenir ces renseignements puisque chacun administre ses propres régimes et que les coûts varient donc d'une province à l'autre.

M. Hovdebo: On nous a donné les totaux dans notre cahier de documentation. Est-ce que 50 p. 100 en Ontario correspond à une contribution considérablement supérieure ou inférieure à 50 p. 100 en Saskatchewan, que se soit à l'acre ou pour tout un régime d'assurance? Est-il possible d'établir ces comparaisons? Cela m'apparaît un peu difficile.

M. Fréchette: Rien n'est impossible. Je peux demander—

M. Hovdebo: Oui, ici, c'est le total.

M. Brightwell: Vous n'avez qu'à prendre le nombre total d'acres et la prime totale. N'est-ce pas le renseignement que vous cherchez?

M. Hovdebo: Oui, sauf que j'aurais alors des chiffres pour l'ensemble des récoltes.

M. Brightwell: Non, il y a ventilation. C'est à la fin de votre cahier de documentation. Du moins moi j'ai ces chiffres pour chaque province. Il me semble que cela faciliterait les calculs.

M. Hovdebo: Mais est-ce qu'on a groupé toutes les récoltes?

M. Brightwell: Non, il y a les chiffres pour l'orge, pour le blé, pour le seigle, pour le maïs vert, pour les grains mélangés.

M. Foster: Je me demande si M. Fréchette ne pourrait pas nous préparer une note explicative sur ce partage un tiers, un tiers, un tiers.

J'ai l'impression que les analyses administratives n'étaient pas très strictes par le passé. Il me semble avoir entendu l'administrateur du gouvernement fédéral dire qu'ils espéraient resserrer tout cela. Il semble qu'aucun des producteurs ne croie à la possibilité qu'on accepte une formule un tiers, un tiers. Personnellement, je ne vois pas comment on y parvient, à moins d'avoir des frais administratifs énormes. Ce faisant, peut-être arrive-t-on à contenter quelqu'un, ou alors peut-être paie-t-on quelqu'un en douce, mais surcharger un régime de frais

[Text]

better, but loading the damn thing up with a whole lot of administrative costs does not help the farmer.

• 1705

What we want is, how is the pay-out? I do not see the advantage of adding a lot of administrative costs. Maybe it makes the farmers feel better—well, we are getting a one-third, one-third, one-third split—but it does not help them.

The Chairman: I think the researcher is prepared to give you what you want.

Mr. Foster: I would like to know what was done in the past, because I cannot imagine that this is helpful, at the end of the day, to the farmer.

The Chairman: So the question is posed. Probably for the next meeting we will be able to have a report on that.

Mr. Fréchette: Sure.

Mr. Monteith: I do not know if it was a question or a comment from the last meeting, but one of the members opposite favoured the 25, 25, 50 split because he wanted to join the Quebec program and that is what they have.

Mr. Foster: Maybe we should let Quebec run the whole program.

The Chairman: Yes. We could always ask them.

The next meeting will be on Thursday, February 15, 1990, in room 371, at 3.30 p.m., with the NFU appearing. The clerk is going to get in touch with Mr. McGill to make sure he can make it on the same date.

This meeting stands adjourned.

[Translation]

administratifs ne peut certainement pas aider l'agriculteur.

Nous voulons savoir quels sont les déboursés. Je ne vois vraiment pas l'avantage d'ajouter des tas de frais d'administration. Peut-être cela rassure-t-il les agriculteurs qui ont l'impression d'avoir un partage à part égale des coûts, mais cela ne peut pas être à leur avantage.

Le président: Je crois que l'attaché de recherche est prêt à vous donner les renseignements demandés.

M. Foster: Je voudrais savoir ce qu'on faisait par le passé, parce que je ne peux pas croire qu'au bout du compte, cela aide les agriculteurs.

Le président: La question est donc posée. Nous aurons sans doute un rapport à la prochaine séance.

M. Fréchette: Certainement.

M. Monteith: Je ne me souviens plus si c'était une question ou un commentaire, mais lors de notre dernière séance, l'un des députés d'en face a dit qu'il était favorable à la formule 25-25-50, parce qu'il voulait se joindre au régime du Québec et que c'était les proportions qu'on avait là-bas.

M. Foster: Peut-être devrions-nous laisser le Québec administrer tout le régime.

Le président: Peut-être. Nous pourrions toujours demander.

La prochaine séance aura lieu le jeudi 15 février 1990, dans la pièce 371, à 15 h 30. Les témoins seront des représentants du SNA. Le greffier va communiquer avec M. McGill pour s'assurer qu'il pourra être là également.

La séance est levée.



[Text] letter, but loading the down thing up with a whole lot of administrative cost, that not help the farmer.

[Text] agricultural

What we want is, how is the pay-out? I do not see the advantage of adding a lot of administrative cost. Again it makes the farmers feel better—well, we are getting a one-third, one-third, one-third split—but it does not help them.

Il nous faut savoir comment ça va se passer. Je ne vois pas l'avantage de rajouter des frais administratifs. Encore une fois, ça rend les agriculteurs plus satisfaits—bien, on va avoir un tiers, un tiers, un tiers de répartition—mais ça ne les aide pas.

The Chairman: I think the researcher is prepared to give you what you want.

Le président: Je pense que le chercheur est prêt à vous donner les renseignements demandés.

Mr. Foster: I would like to know what you done in the past, because I cannot imagine that this is helpful, at the end of the day, to the farmer.

M. Foster: Je voudrais savoir ce qu'on faisait par le passé, parce que je ne peux pas croire qu'au bout du compte, cela aide les agriculteurs.

The Chairman: So the question is posed. Probably at the next meeting we will be able to have a report on that.

Le président: La question est donc posée. Nous aurons sans doute un rapport à la prochaine séance.

Mr. Fréchette: Sure.
Mr. Macleod: I do not know if it was a question of a comparison from the last meeting, but one of the members appeared to mention the 25-25-50 split because he wanted to join the Ontario program and that is what they have.

M. Fréchette: Certainement.
M. Macleod: Je ne me souviens plus si c'était une question de comparaison, mais lors de notre dernière séance, l'un des députés d'en face a dit qu'il était favorable à la formule 25-25-50, parce qu'il voulait se joindre au régime de l'Ontario et que c'était le programme qui était en place.

WITNESSES

TÉMOINS

From The Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association:

De l'Association des producteurs de fruits et de légumes de l'Ontario:

- Michael Mazur, Executive Secretary;
- Gary Ireland, president;
- John Jaques, Member of Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association;
- Ken Porteous, 1st vice-president.

- Michael Mazur, secrétaire exécutif;
- Gary Ireland, président;
- John Jaques, membre de l'Association des producteurs de fruits et de légumes de l'Ontario;
- Ken Porteous, 1^{er} vice-président.

From The Western Barley Growers Association:

De l'Association des producteurs d'orge de l'Ouest:

Peter Edgar, Representative.

Peter Edgar, représentant.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Thursday, February 15, 1990

Chairman: Guy Ricard

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Legislative Committee on*

BILL C-48

An Act to amend the Crop Insurance Act

RESPECTING:

Order of Reference

WITNESSES:

(See back cover)

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 7

Le jeudi 15 février 1990

Président: Guy Ricard

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif
sur le*

PROJET DE LOI C-48

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989-90

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989-1990

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-48

Chairman: Guy Ricard

Members

Vic Althouse
Harry Brightwell
Maurice Foster
Gaby Larrivée
Ken Monteith
Brian O'Kurley
Lyle Vanclief
Geoff Wilson—(8)

(Quorum 5)

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 114(3):

On Wednesday, February 14, 1990:

Vic Althouse replaced Stan Hovdebo;
Brian O'Kurley replaced Ken Hughes.

On Thursday, February 15, 1990:

Lyle Vanclief replaced Ralph Ferguson.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Center, Supply and
Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-48

Président: Guy Ricard

Membres

Vic Althouse
Harry Brightwell
Maurice Foster
Gaby Larrivée
Ken Monteith
Brian O'Kurley
Lyle Vanclief
Geoff Wilson—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

Conformément à l'article 114(3) du Règlement:

Le mercredi 14 février 1990:

Vic Althouse remplace Stan Hovdebo;
Brian O'Kurley remplace Ken Hughes.

Le jeudi 15 février 1990:

Lyle Vanclief remplace Ralph Ferguson.

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, FEBRUARY 15, 1990

(8)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act, met at 3:36 o'clock p.m. this day, in Room 371 West Block, the Chairman, Guy Ricard, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Maurice Foster, Gabriel Larrivée, Ken Monteith, Brian O'Kurley and Lyle Vanclief.

In attendance: From the Office of the Law Clerk: Louis-Philippe Côté, Legislative Counsel. *From the Research Branch of the Library of Parliament:* Jean-Denis Fréchette, Research Officer.

Witnesses: From the National Farmers Union: Ellard Powers, Chairman and Raye-Anne Briscoe, National Executive Assistant. *From the Ontario Seed Growers Association:* John McGill, President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, December 19, 1989 relating to Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, January 23, 1990, Issue No. 1*).

Raye-Anne Briscoe made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

Lyle Vanclief moved,—That reasonable traveling and living expenses be paid to representatives from the National Farmers Union who appeared before the committee on Thursday, February 15, 1990.

The question being put on the motion, it was agreed to.

John McGill made an opening statement and answered questions.

At 5:02 o'clock p.m., it was agreed,—That the Committee adjourn to the call of the Chair.

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 15 FÉVRIER 1990

(8)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte, se réunit aujourd'hui à 15 h 36, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Guy Ricard (*président*).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Maurice Foster, Gabriel Larrivée, Ken Monteith, Brian O'Kurley et Lyle Vanclief.

Aussi présents: Du Bureau du légiste: Louis-Philippe Côté, conseiller législatif. *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Jean-Denis Fréchette, attaché de recherche.

Témoins: Du National Farmers Union: Ellard Powers, présidente; Raye-Anne Briscoe, adjointe administrative nationale. *De l'Association des producteurs de semences de l'Ontario:* John McGill, président.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mardi 19 décembre 1989, soit l'étude du projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 23 janvier 1990, fascicule n° 1*).

Raye-Anne Briscoe fait un exposé puis, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Lyle Vanclief propose,—Que des frais de déplacement et de séjour jugés raisonnables soient remboursés aux représentantes du National Farmers Union venues témoigner le jeudi 15 février 1990.

La motion est mise aux voix et adoptée.

John McGill fait un exposé et répond aux questions.

A 17 h 02, il est convenu,—Que le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Thursday, February 15, 1990

• 1535

The Chairman: I call the meeting to order.

We have before us this afternoon Mr. Stuart Thiesson from the National Farmers Union.

Ms Rae-Anne Briscoe (National Executive Assistant to the President, National Farmers Union): Mr. Chairman, there are a number of things we should straighten out at the beginning. Mr. Thiesson is not with us today.

The Chairman: Oh, I am sorry.

Ms Briscoe: I will introduce myself. My name is Rae-Anne Briscoe. I also a dairy farmer from the county of Renfrew. With me is Mr. Ellard Powers, a beef farmer in the county of Renfrew, a finisher and a calve-calf operator. But what is important to us today is that he is a 12-plus-year member of the NFU on the Ontario Farm Income Stabilization Commission. Mr. Powers has a number of figures and data which I think could be helpful as we proceed.

Since our presentation is quite short, I want to indicate to you that there has been long-term support by the National Farmers Union for a national crop insurance program. We have been on-side for a very long time and continue to work hard for its improvement.

We compliment the Government of Canada at this time as it once again approaches a national crop insurance program and we do significantly note the difference in Bill C-48 is compared to what the United States is looking at right now, which is setting aside its national program and looking at a program really based on the discretion of the Secretary of Agriculture. We compliment you for your commitment.

In the absence of regulations to the revised Crop Insurance Act, some of our observations out of necessity are based on assumptions and/or presumptions. Bill C-48 remains as a voluntary program and consequently it can be assumed that not all producers will be opt for coverage, nor will all crops necessarily be eligible for coverage.

It is further anticipated, because of voluntary participation, that ad hoc programs will need to remain as potential future disaster policy options. We have long held the view that a national disaster assistance program should be structured, and continue to recommend this be done outside the framework of the Crop Insurance Act.

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le jeudi 15 février 1990

Le président: La séance est ouverte.

Nous recevons cet après-midi M. Stuart Thiesson du Syndicat national des cultivateurs.

Mme Rae-Anne Briscoe (adjointe exécutive nationale du président, Syndicat national des cultivateurs): Monsieur le président, je voudrais préciser certaines choses dès le départ. M. Thiesson n'est pas ici aujourd'hui.

Le président: Excusez-moi.

Mme Briscoe: Je voudrais me présenter. Je m'appelle Rea-Anne Briscoe et j'ai une ferme laitière dans le comté de Renfrew. Je suis accompagnée de M. Ellard Powers, qui est éleveur naisseur, engraisseur et producteur de boeuf du comté de Renfrew. Mais ce qui nous importe ici aujourd'hui, c'est que depuis plus de 12 ans, il représente le SNC à la commission de stabilisation des revenus agricoles de l'Ontario. Il a des données et des chiffres qui pourraient nous être utiles en cours de séance.

Comme notre exposé est très bref, je vous dirai simplement que le Syndicat national des cultivateurs a toujours été favorable à long terme à un programme national d'assurance-récolte. Nous y participons depuis très longtemps et nous continuons à nous efforcer de l'améliorer.

Nous félicitons le gouvernement du Canada qui est en train de concevoir un autre programme national d'assurance-récolte et nous remarquons les différences entre le projet de loi C-48 et la formule américaine telle qu'elle se présente actuellement; les autorités américaines ont renoncé à leur programme national pour s'orienter vers un régime laissé à la discrétion du secrétaire d'état à l'agriculture. Nous félicitons le gouvernement fédéral pour les engagements qu'il a pris.

En l'absence de réglementation de la nouvelle Loi sur l'assurance-récolte, nos observations seront nécessairement fondées en partie sur des suppositions ou des présomptions. Le projet de loi C-48 reste un programme facultatif, et on peut donc supposer que les producteurs n'y adhéreront pas tous, et que le régime ne s'appliquera pas nécessairement à toutes les cultures.

Comme il s'agit d'une participation facultative, on peut en outre supposer qu'il va toujours falloir recourir à des programmes ponctuels pour souscrire des polices contre les risques de catastrophe. Depuis longtemps, nous considérons qu'il faudrait mettre en oeuvre un programme national de secours en cas de catastrophe. et nous recommandons toujours que ce programme ne repose pas sur la Loi sur l'assurance-récolte.

[Texte]

Paragraph 4(b) states that the federal commitment will be reduced to:

an amount equal to the share of the premiums paid by the province under the insurance scheme in that year up to a maximum of twenty-five percent of all premiums paid under the insurance scheme in that year.

We are seriously concerned by the reduced federal commitment to the crop insurance program this implies.

The last federal budget indicated the amount to be spent on crop insurance for 1989-1990 would be reduced by a sum of \$90 million, and a further \$110 million decline was projected for the fiscal year 1990-91.

This reduced federal commitment toward agriculture and the subsequent transfer of added costs to provincial treasuries is, we believe, bad in principle for two basic reasons. First, the burden of cost will not fall equally upon all provinces, some of which will find it difficult to assume. Secondly, because of this disparity there are likely to be wide variations in the kind of insurance programs that may be available to producers in the separate provinces. As a consequence, a truly national program and so-called level playing field between provinces will not be created in crop loss protection.

• 1540

Before I begin the next paragraph with respect to how we recommend premiums be shared, I want to indicate that the National Farmers Union seriously looked at what has been said by a number of farm organizations and groups, at the idea of the tripartite split: the one-third, one-third and one-third. As we looked at it, we became a little bit concerned—and probably some circumstances have made us more concerned—in that, as we may be facing further budgetary cuts and transfer payments being cut as well from the federal government to the provinces, we could see in the future the great possibility that the farmers' share would increase and be harder to pay, the premium larger, and also we could see problems with the provinces. Therefore, we looked further down the road in order to secure a long-term commitment by the federal government for a national crop insurance program. Our recommendation is included there.

We recommend the federal government commitment to crop insurance be increased to assume two-thirds of the premium commitment, to be matched by a one-third producer share. The provinces should continue to assume the cost of administration.

The present wording of the bill suggests the federal contribution would be governed by annual loss claims. Enrolled producers will need to pay their full share of

[Traduction]

Aux termes de l'alinéa 4(b), la participation fédérale se limite à:

la fraction des primes acquittée par la province, jusqu'à concurrence de 25 p. 100 des primes globales dans l'année.

Il s'agit là d'une réduction des engagements du gouvernement fédéral à l'égard des programmes d'assurance-récolte, qui nous préoccupe gravement.

Le dernier budget fédéral a indiqué que les montants consacrés à l'assurance-récolte pour 1989-1990 seraient diminués de 90 millions de dollars et qu'on prévoyait en outre une autre réduction de 110 millions de dollars pour l'exercice financier 1990-1991.

Nous condamnons en principe cette réduction des engagements fédéraux envers l'agriculture et la charge supplémentaire qui en découle pour les trésoreries provinciales, et ce pour deux raisons. Tout d'abord, ce fardeau supplémentaire ne va pas peser uniformément sur toutes les provinces, et certaines d'entre elles vont avoir beaucoup de mal à s'en accommoder. Deuxièmement, du fait de cette disparité, il devrait y avoir des écarts considérables entre les programmes d'assurance proposés aux producteurs dans les différentes provinces. Par conséquent, la protection contre les pertes des agriculteurs souffre de l'absence d'un véritable programme national qui mettrait toutes les provinces sur un pied d'égalité.

Avant d'aborder le paragraphe suivant concernant notre conception de la répartition des primes, je voudrais signaler que le Syndicat national des cultivateurs s'est intéressé de près aux propos tenus par diverses organisations agricoles et à la formule de répartition par tiers. Nous avons étudié cette formule, et les circonstances nous ont amenés à craindre qu'à l'occasion de coupures budgétaires et de réductions des versements de transfert du gouvernement fédéral aux provinces, l'augmentation des primes des agriculteurs ne leur rende la vie difficile, sans parler des problèmes que cela peut soulever avec les provinces. Nous avons donc essayé d'obtenir du gouvernement fédéral qu'il s'engage à plus long terme à mettre en oeuvre un véritable programme national d'assurance-récolte. Notre recommandation figure dans notre mémoire.

Nous recommandons au gouvernement fédéral de s'engager à étendre l'assurance-récolte en prenant en charge une contribution correspondant aux deux tiers de son financement, le troisième tiers étant assumé par les producteurs. Dans cette formule, les provinces continueront à acquitter les frais d'administration des programmes.

D'après la formulation actuelle du projet de loi, la contribution fédérale devrait être proportionnelle aux réclamations annuelles. Les producteurs inscrits devront

[Text]

premiums, but the federal and provincial governments would pay their respective shares into the provincial plans only as circumstances dictate.

We welcome the provision for waterfowl crop damage programs that are to be fully cost-shared between the federal and provincial governments. This provision should be a mandatory part of all the federal-provincial agreements in order that the legitimate interests of producers may be fully protected against losses resulting from migratory waterfowl.

This provision, however, is not encompassing enough to include frequent crop losses that do occur in many areas of this country as a result of other wild game damage or pests such as blackbirds. If these causes of potential crop loss are not specifically included in the bill, they may be exempted in the negotiation of provincial plans. Based on the wording of clause 4, it seems apparent that agreements may vary widely between provinces in respect to a number of other conditions as well, such as types of crops to be insured, areas to which plans may extend, levels of coverage and so on.

We are also interested in having crop insurance programs provide specific protection for crops through the provision of single-peril insurance. The concept of risk-splitting is also important to many farmers in circumstances where farm land is separated by distance. Spot-loss hail coverage would fall within this definition.

As an interesting point of information that many of you may be aware of, presently with respect to risk-splitting in Ontario as it applies to crop insurance—it amazed me—a married couple who currently own and are operating individual farms are not allowed to risk-split on the crop insurance program. However, gentlemen and ladies, if unrelated adults are living together, they may currently risk-split. That is a little turn I thought you might be interested in.

The need for better soil conservation practices has become self-apparent in many areas. It has been suggested by some that crop insurance may mask environmental signals and postpone decisions by farmers to implement necessary adjustments. Better soil conservation practices must be actively encouraged, but the necessary incentives to retire low-quality land from traditional cropping rotations must be covered by separate and distinct policy initiatives. Sound soil management practices deserve to be awarded, but such has seldom resulted through the influence of market prices. Forage crop insurance is one approach that would dovetail well into an overall soil conservation program. If time permits, we might talk a little about some of the shortfalls of present forage programs that are available.

[Translation]

acquitter intégralement leurs contributions, mais les autorités fédérales et provinciales ne devront contribuer aux régimes provinciaux qu'en fonction des circonstances.

Nous sommes favorables aux dispositions concernant les dommages causés par la sauvagine, qui doivent être prises en charge conjointement par les gouvernements fédéral et provinciaux. Cette disposition devrait faire obligatoirement partie de toutes les ententes fédérales provinciales, de façon que les intérêts légitimes des producteurs soient intégralement protégés contre les pertes causées par les oiseaux migrateurs.

Malheureusement, cette disposition n'englobe pas les pertes trop souvent causées dans de nombreuses régions du pays par d'autres nuisibles, comme les merles. Si ces formes de perte ne sont pas couvertes par le projet de loi, elles risquent d'être également exclues dans la négociation des régimes provinciaux. En fonction de la formulation de l'article 4, il semble que les ententes puissent varier considérablement d'une province à l'autre en ce qui concerne diverses autres conditions, comme les variétés de récoltes assurées, les zones assujetties à un régime, l'étendue de la protection, etc.

Nous souhaitons également que les programmes d'assurance-récolte comportent des avenants de risque unique. La notion de répartition des risques est également essentielle pour de nombreux cultivateurs dont les parcelles ne sont pas contiguës. C'est notamment le cas de la protection contre les dommages limités dus à la grêle.

Je voudrais signaler un élément intéressant, que certains d'entre vous connaissent peut-être, et qui concerne la répartition des risques dans le programme d'assurance-chômage en Ontario: Je trouve surprenant qu'un couple marié possédant et exploitant une ferme individuelle ne puisse bénéficier de la répartition des risques au titre du programme d'assurance-récolte. En revanche, les adultes, hommes et femmes, non mariés qui vivent ensemble bénéficient actuellement de la répartition des risques. Voilà un détail qui devrait vous paraître intéressant.

Dans bien des régions, on a constaté la nécessité d'améliorer les pratiques de préservation des sols. Certains ont prétendu que l'assurance-récolte risquait d'étouffer certains signaux d'alarme écologiques et d'inciter les cultivateurs à remettre à plus tard les réaménagements auxquels ils devraient procéder. Il faut favoriser activement l'amélioration des pratiques de conservation des sols, mais les mesures qui inciteront les cultivateurs à renoncer aux parcelles de mauvaise qualité et à adopter les formes traditionnelles d'assolement devront être régies par une politique distincte. Les bonnes techniques de gestion des sols méritent d'être récompensées, mais elles le sont rarement par l'évolution des prix du marché. L'assurance-récolte des plantes fourragères serait de nature à favoriser un programme global de conservation des sols. Si le temps le permet, nous pourrions également parler des insuffisances des programmes qui régissent actuellement les plantes fourragères.

[Texte]

[Traduction]

• 1545

Determination of the per-unit value of a crop will be critical to the program. We recommend the formula for determination of value be based on a comprehensive cost of production formula that will adequately reflect real average cost and value of producing each specific crop eligible for coverage. This calculation will determine the relevance of the 90% maximum coverage.

La détermination de la valeur unitaire d'une récolte devrait être un élément essentiel du programme. Nous recommandons une formule de détermination de la valeur qui soit fondée sur le montant intégral des coûts de production de façon à bien indiquer les coûts de production moyens réels de chaque récolte assurable. C'est ce calcul qui permettra au cultivateur de déterminer s'il a intérêt à se prévaloir de la couverture maximale de 90 p. 100.

The fiscal year for crop insurance coverage is to extend from April 1 to March 31. It will be critical to the effectiveness of any plan to consider the possibility that in some harvest seasons adverse conditions dictate that crops may not be harvestable until spring, well after the end of the fiscal year. Flexibility will need to be assured under any plans that are negotiated.

Aux fins de l'assurance-récolte, l'exercice financier va du 1^{er} avril au 31 mars. Pour assurer l'efficacité du régime, il serait essentiel de tenir compte du fait que dans certaines conditions saisonnières défavorables, une culture ne peut être récoltée avant le printemps, soit bien après la fin de l'exercice financier. Il faudra prévoir une certaine souplesse à cet égard dans la négociation des régimes.

Subclause 4.(3) refers to the condition in the agreement that would stipulate the minimum number of insurance contracts or minimum amount of insurance required in respect of any risk area or any crop in order to entitle the province to contributions in respect thereof.

Le paragraphe 4.(3) du projet de loi fait référence aux dispositions de l'accord qui fixe le nombre minimal de contrats d'assurance ou le montant minimal d'assurance pour une récolte ou une zone à risque donnée en-deça desquels la province n'est pas admissible aux contributions prévues.

With the increased emphasis upon producers diversifying production efforts, we recommend every consideration be given in programs design to enabling the meeting of this objective with flexibility. Special emphasis should be given to designing programs that fulfil the particular protection needs of organic producers. Consideration must be extended to the reality that organic farming methods do not rely on traditional chemical treatments to control weeds or insects. Consequently, data independent of that applied to traditional farming methods will need to be developed.

Comme on incite les cultivateurs à diversifier leurs productions, nous recommandons que le programme soit suffisamment souple pour permettre aux agriculteurs d'atteindre cet objectif. Dès la conception des programmes, il faudra veiller en particulier à répondre aux besoins de l'agriculture biologique. Il faut tenir compte de la réalité des méthodes d'agriculture biologique qui ne font pas appel aux moyens chimiques traditionnels de lutte contre les mauvaises herbes ou les insectes. Par conséquent, il va falloir constituer des données indépendantes de celles qui s'appliquent aux méthodes culturelles traditionnelles.

While less specific than the wording of the act as it currently reads, the proposed amendment of clause 5 as it applies to section 9 should provide greater discretion in compensating producers who have been prevented from planting crops because of particular natural circumstances. This amendment should represent an improvement to the act.

La modification de l'article 9 envisagé à l'article 5 du projet de loi comporte une formulation moins précise que le libellé actuel; elle laisserait aux gestionnaires du régime des pouvoirs discrétionnaires plus étendus en ce qui concerne l'indemnisation des producteurs qui, à cause de ces constances naturelles particulières, n'ont pas pu ensemençer leurs cultures. Cette modification constitue une nette amélioration de la loi.

It is observed that no provisions are contained in Bill C-48 to provide for the structure of an overall national crop insurance board that would include producer representation for monitoring and input on general operations of the program, pinpointing possible weaknesses that might surface in the plan. Such a board would function as a point of liaison with the respective provincial crop insurance boards. We recommend serious consideration be given to the structuring of such a national crop insurance board.

On remarquera que le projet de loi C-48 ne comporte aucune disposition prévoyant la mise en place d'une commission nationale d'assurance-récolte au sein de laquelle les producteurs seraient représentés, qui serait chargée de surveiller l'application du programme et d'en déceler les faiblesses éventuelles. Elle assurerait la liaison entre les différentes commissions provinciales. En conséquence, nous recommandons que l'on envisage de mettre en place une commission nationale de l'assurance-récolte.

The major impact on administrative costs of crop insurance is related to the manner in which the program will be marketed and its respective jurisdiction. The Saskatchewan Crop Insurance Corporation, through its

Les conséquences du projet de loi sur les coûts administratifs dépendront de la façon dont le programme sera proposé aux cultivateurs dans les différentes provinces. Par l'intermédiaire de son ministre, M. Neal

[Text]

Minister, the Hon. Neal Hardy, announced on September 8, 1989, its intention to create 230 privately franchised insurance businesses throughout the province. Currently there are 32 offices. It is understood that agents will be guaranteed a minimum of \$100 per signed contract. Details released are included as appendix A to this document.

We are not endeavouring to prejudice the wisdom of the initiative, but we are concerned that organizing such a massive structure will eventually be reflected in higher premium costs to producers. The money to sustain this size of infrastructure must come from somewhere.

In our view, the vast majority of farmers are conscious of their need for crop loss protection and no longer need to be persuaded. In most cases they will seek the coverage rather than have to be pursued.

We recommend this committee examine in some detail the implications of possible insurance costs of the Saskatchewan program upon the two levels of government involved in sharing administration costs and particularly upon producers in regard to the effect it may have upon future premium costs.

In conclusion, crop insurance is and must remain a cornerstone of national agriculture safety net programs. It must remain a fully Canadian crop protection program, comprehensive in design and application, as well as realistic in the levels of protection offered and the cost of enrollment.

To add further emphasis, we very much recommend that a natural disaster assistance program be put in place and that it remain. It would provide something that crop insurance does not and would be in place to trigger assistance in times of massive droughts, floods, hurricanes and so on. We would assume that those farmers holding crop insurance would not be penalized, with a national disasters program in place. It is very important to us that it still be there. Thank you very much.

Mr. Foster (Algoma): I want to welcome the members of the NFU to our committee hearings on Bill C-48.

• 1550

The key point I want to address is the question relating to your presentation with regard to the sharing of the premiums. You have suggested the federal government move up from 50% to two-thirds, the producer pay one-third, and the province continue to pay for administration costs. I wonder what the particular rationale is for that kind of split.

We have had many representations before the committee that they be shared equally three ways. Do you see this as necessary because of the financial straits of the

[Translation]

Hardy, la Société de l'assurance-récolte de la Saskatchewan a annoncé, le 8 septembre 1989, son intention de constituer 230 compagnies d'assurance concessionnaires du régime dans l'ensemble de la province. Actuellement, cette société a 32 bureaux. On dit que ses agents recevront au minimum 100 dollars par contrat souscrit. Les détails de l'affaire figurent à l'annexe A du présent document.

Nous n'entendons pas contester le bien-fondé de cette initiative, mais nous craignons que la mise en place d'une structure aussi imposante n'occasionne une hausse des coûts assumés par les producteurs. Les ressources nécessaires au fonctionnement d'une telle infrastructure devront bien venir de quelque part.

À notre avis, la grande majorité des cultivateurs sont conscients de la nécessité de se prémunir contre les pertes, et il n'y a plus à les en convaincre. Dans la plupart des cas, ils vont chercher à se protéger pour éviter les risques de poursuite judiciaire.

Nous recommandons au Comité d'étudier en détail les conséquences du coût du programme de la Saskatchewan pour les deux niveaux de gouvernement qui doivent se répartir les frais d'administration du programme, et en particulier pour les producteurs, dont les primes risquent d'augmenter.

En conclusion, l'assurance-récolte est et doit rester la pierre angulaire de la structure nationale de protection des cultivateurs. Le Canada doit conserver un programme de protection des récoltes spécifiquement canadien, de large portée dans sa conception et dans son application, et qui soit réaliste quant à l'étendue de la protection assurée et aux coûts de souscription.

En outre, nous recommandons la mise en place d'un programme d'assistance contre les catastrophes naturelles, de façon que les cultivateurs n'aient pas à faire appel à l'assurance-récolte pour obtenir de l'aide en cas de sécheresse, d'inondation, d'ouragan, etc. Nous voulons que les détenteurs d'une police d'assurance-récolte ne soient pas pénalisés si un programme de protection contre les catastrophes naturelles est mis en oeuvre. Nous jugeons essentiel que ce programme soit maintenu. Je vous remercie.

M. Foster (Algoma): Je tiens à souhaiter la bienvenue aux membres du Syndicat national des cultivateurs à la séance du Comité sur le projet de loi C-48.

Je voudrais revenir sur les éléments de votre exposé concernant la répartition des primes. Vous proposez que la part du gouvernement fédéral passe de la moitié aux deux-tiers, que les producteurs assurent un tiers du financement et que la province continue à prendre en charge les frais administratifs. Sur quoi vous fondez-vous pour demander une telle répartition?

Nombre des témoins que nous avons entendus préconisaient une répartition par tiers. Votre proposition est-elle liée aux difficultés financières des provinces, ou y

[Texte]

provinces, or is there some particular reason why you are proposing a larger share for the federal government and no increase for the province?

Ms Briscoe: As I outlined in the first place, we did look at the one-third, one-third, one-third, which seemed to be the common recommendation of many groups. It was and remains our concern that it be and remain a fully national crop insurance program with a strong, strong federal government commitment.

It is our analysis that more and more provinces find themselves economically strained because of cutbacks in transfer payments, and unfortunately we see that very likely continuing. That means some provinces, because of cutbacks in transfer payments, are going to find themselves loaded with more crop insurance shortfalls which they are going to have pay—and some provinces less able than others, much less able than others.

We then could see a fragmentation of the entire program, the entire national aspect of the crop insurance program, and for that very reason we recommend that the federal government indicate upfront its full commitment to the program by being the two-thirds payer, with the farmer responsible for the third and then, of course, the provinces continue to take care of the administration of the program.

Mr. Ellard Powers (Chairman, Red Meat Committee, National Farmers Union): I do not think there is anything that Ray-Anne left out, but we seem to be flying in the face of reality by suggesting we move from 50% to 70% when in fact the government is moving in the opposite directions. But for the reasons Mrs. Briscoe outlined and because of our commitment to a truly national plan that will be as rich or as poor with respect to what it provides for farmers in British Columbia as it will be in Prince Edward Island or Ontario. . .

We know and all of you recognize very well that some of the provinces are much wealthier than others and better able to pay. In saying this, we also recognize that the federal government does not have a bottomless pit of money, but we believe this is an area of real importance.

Mr. Foster: Did you attend last July's meetings with regard to the hearings that took place for consultation with the federal government?

Ms Briscoe: The National Farmers Union attended, I believe, we did not as individuals.

Mr. Foster: From what we have been able to learn, although those meetings were held in private, no one seems to have approved of the arrangement we are getting now with the 25:25:50 sharing of premiums. Yet within two or three weeks of that decision, it seems the federal and provincial governments carved up the pie give

[Traduction]

a-t-il une autre raison pour laquelle vous proposez une plus forte participation du gouvernement fédéral sans augmentation de la part des provinces?

Mme Briscoe: Comme je l'ai indiqué initialement, nous avons étudié la formule de répartition par tiers, qui semble recueillir l'adhésion d'un grand nombre d'organisations. Notre préoccupation principale reste la préservation d'un véritable programme d'assurance-récolte bénéficiant d'un engagement non équivoque de la part du gouvernement fédéral.

Nous constatons que la situation économique des provinces est de plus en plus tendue à cause de la réduction des versements de transfert, et malheureusement, cet état de chose risque fort de durer. Par conséquent, du fait de la réduction des versements de transfert, certaines provinces vont se trouver encore davantage devant une insuffisance de fonds, qu'elles seront tenues de pallier, alors que certaines d'entre elles ont des moyens beaucoup plus limités que d'autres.

On pourrait donc assister à une fragmentation de tout le programme, à l'éclatement de sa dimension nationale; c'est pourquoi nous recommandons au gouvernement fédéral d'annoncer sans détour un engagement ferme à l'égard du programme, dont il accepterait de financer les deux-tiers, les cultivateurs prenant le dernier tiers à leur charge, et les provinces continuant d'en assumer les frais administratifs.

M. Ellard Powers (président, comité de la viande rouge, Syndicat national des cultivateurs): Je pense que Ray-Anne a tout dit, mais nous donnons effectivement l'impression d'aller à contre-courant en préconisant que la part du gouvernement fédéral passe de 50 à 70 p. 100, alors qu'en fait, le gouvernement veut faire le contraire. Mais pour les raisons évoquées par M^{me} Briscoe, nous voulons un régime de portée véritablement nationale, qui s'applique de façon uniforme aux cultivateurs de Colombie-Britannique aussi bien qu'à ceux de l'Île-du-Prince-Édouard ou de l'Ontario. . .

Vous savez comme nous que certaines provinces sont beaucoup plus prospères que d'autres, donc, beaucoup plus solvables. Cela dit, nous reconnaissons également que les ressources du gouvernement fédéral ne sont pas inépuisables, mais nous estimons qu'il s'agit là d'une question primordiale.

M. Foster: Avez-vous assisté aux réunions de juillet dernier concernant la consultation avec le gouvernement fédéral?

Mme Briscoe: Le Syndicat national des cultivateurs y a assisté, mais nous n'y sommes pas allés personnellement.

M. Foster: D'après ce que nous avons appris, même s'il s'agissait de séances privées, personne ne semble avoir approuvé la formule proposée actuellement, soit une répartition des primes dans des proportions de 25, 25 et 50 p. 100. Pourtant, deux ou trois semaines plus tard, les gouvernements fédéral et provinciaux ont convenu de

[Text]

themselves 25% each, which would leave 50% with the producers. It does not seem there was really much unity.

The information provided to the committee is that Prince Edward Island, British Columbia, New Brunswick and Ontario all opposed this apportionment. It appears it is going to wreak tremendous hardship for provinces like Prince Edward Island, where the administrative costs are running \$150,000, and now they are going to be asked to put up \$650,000. An additional cost of \$500,000 for that small province is extremely harmful. I guess that is your argument, that the thing will not work because they will not be able to put up their \$500,000. The same thing will apply to B.C. and New Brunswick, and of course Ontario is opposing it, although they probably are in a better position to put up their share than those smaller provinces.

• 1555

Have you had representations? Most provinces seem to be petitioning the federal government, from what we know, for an up-front cash settlement of \$500,000 to try to cover the shortfall. They are not screaming very loudly in front of the committee, although they are screaming in their own legislatures and in their own Cabinet rooms.

Ms Briscoe: In suggesting the pay-out, as we did in a specific paragraph on page 3, we were voicing our strong opposition to what is being suggested now, which is a 25:50 split—25:25 province-federal, 50% farmer. We are joining very much with the other groups that are opposing what is being suggested under the amendments to the act.

However, we have a different idea of the long-term solution. I think it is positively important to understand that in the interest of farmers I am sure government should and does have a great interest in ensuring that this becomes a program not for a few farmers but for most, if not all, farmers. I think we very much feel and can prove that with these types of changes the opposite very well may happen.

This leads me to something I wanted Mr. Powers to bring forth. With the present proposed structure, 25-25-50, and the idea of now being able to possibly cover more crop loss than 80%, moving to an 80% or 90%—I believe Mr. Powers can bring figures forth that indicate even further how this proposed split will discourage, rather than encourage, farmers to adopt the program.

Mr. Foster: That is the kind of testimony the committee has been getting consistently. For instance, to go from that 80% up to 90%—it costs 65% more in the case of corn or soybeans and so on. Have you done any analysis about what will happen with those very large increases, with regard to participation in the program?

[Translation]

prendre en charge 25 p. 100 du financement chacun, ce qui enlève 50 p. 100 aux producteurs. Il n'y a pas eu de consensus.

D'après ce que le Comité a appris, l'Île-du-Prince-Édouard, la Colombie-Britannique, le Nouveau-Brunswick et l'Ontario se sont opposés à cette formule. Cette formule devrait occasionner des difficultés considérables pour des provinces comme l'Île-du-Prince-Édouard, où les frais administratifs sont actuellement de l'ordre de 150,000\$, et à qui on va désormais demander d'en payer 650,000. Un supplément de 500,000\$ est extrêmement lourd à supporter pour une petite province. Vous semblez dire que la nouvelle formule ne sera pas applicable, car certaines provinces ne parviendront pas à trouver 500,000\$ supplémentaires. Il en est de même pour la Colombie-Britannique et le Nouveau-Brunswick, et naturellement, l'Ontario s'y oppose aussi, bien que cette province soit sans doute mieux pourvue que d'autres.

Quelles opinions avez-vous recueillies? D'après ce que nous savons, la plupart des provinces demandent au gouvernement fédéral de leur accorder un règlement direct de 500,000\$ pour combler leur déficit. Elles ne font pas tellement de bruit devant le Comité, mais ce sont les hauts cris dans les assemblées législatives et les réunions de cabinet.

Mme Briscoe: Par la formule que nous proposons à la page 3 de notre document, nous avons voulu manifester notre ferme opposition à ce que propose le projet de loi, soit 25 p. 100 pour la province, 25 p. 100 pour le gouvernement fédéral et 50 p. 100 pour les cultivateurs. Sur ce point, nous rejoignons les autres groupes qui s'opposent à la répartition proposée dans le projet de loi.

Néanmoins, nous avons une conception différente de la solution à long terme. Il est essentiel de bien comprendre que dans l'intérêt des cultivateurs, le gouvernement doit faire en sorte que le programme s'adresse non pas à quelques privilégiés, mais à l'ensemble du monde agricole. Or, à notre avis, compte tenu des changements envisagés, c'est le contraire qui risque de se produire.

Voilà qui m'amène à un sujet que je voulais confier à M. Powers. On propose maintenant une formule de répartition de 25, 25 et 50 p. 100, et une protection contre les pertes qui dépasserait 80 p. 100, ou qui passerait de 80 à 90 p. 100; M. Powers a des chiffres indiquant en quoi cette augmentation est de nature à dissuader les cultivateurs de souscrire au programme d'assurance-récolte.

M. Foster: Voilà un argument qui a été présenté à maintes et maintes reprises au Comité. Par exemple, si la protection passe de 80 à 90 p. 100, ses coûts augmentent de 65 p. 100, dans le cas du maïs ou du soja, et ainsi de suite. Avez-vous analysé les conséquences de ces très fortes augmentations sur la participation au programme? Va-t-

[Texte]

Will we end up with essentially the same coverage we have now?

Mr. Powers: I have to admit, Dr. Foster, that I have not done an analysis, but I could give you a breakdown of the cost increases to move to 90% on the 50:50 split, which you probably already have. For example, the cost of insuring corn goes from \$5.30—this is the producer premium—to \$10.20. These are Ontario crop insurance figures.

I have talked with the crop insurance people in Ontario. The information they have been getting back from the country is that these costs are prohibitive to farmers; farmers will not pay them. So the 90% option being offered is really not going to be worth anything. Under a three-way split it would have been worth something. But as long as the farmer is paying 50% of the premium, an increase from \$5.35 to \$10.20 an acre is simply prohibitive. People will not buy this insurance.

Mr. Foster: So your argument is that if you have a really well levered program, as you are proposing—the 33:66 percentage program—you will get maximum amount of coverage. So you would have to have fewer emergency drought assistance programs and it would be an ongoing thing, year after year. A large percentage of people would be covered because premiums would be relatively low for the amount of coverage they would get.

• 1600

Ms Briscoe: I think what you are saying and what we are saying is that if you are looking at the program in the long term to accomplish what it is supposed to do and to eliminate as much ad hocery as possible that has to come into place because of weather or other unfortunate disasters, then, yes, we want as many farmers as possible to be enrolled; and surely it only makes economic good sense that it be so. To start out with a program that is making costs totally unrealistic for producers and discourages the enrolment right up front certainly does not make much economic sense to me. It is a pretty poor base to start with when we know what the possible results will be.

Mr. Powers: I was going to use another example, Dr. Foster, of what happens when we start a program off from a poor base; and I guess this is what we are circling right now. The hay pasture program, which we intended to refer to later in our meeting with you, is a good example of a program that apparently is well intentioned but has never served the purpose it was intended to for farmers. And I am not being critical about any one person who designed this program.

For example, in Ontario until last year, when the government forced livestock farmers to take part in the program to share in the drought assistance, only 1,500 farmers were enrolled in the hay pasture program. What

[Traduction]

on finalement se retrouver avec une couverture identique à celle qu'on propose maintenant?

M. Powers: Je n'ai pas procédé à ce genre d'analyse, monsieur Foster, mais je peux vous donner la répartition de l'augmentation des coûts si l'on passe à une protection de 90 p. 100, alors que les contributions sont de 25, 25 et 50 p. 100; peut-être avez-vous déjà reçu ces chiffres. Par exemple, l'assurance d'une récolte de maïs passe, pour les producteurs, de 5.30\$ à 10.20\$. Il s'agit des chiffres de l'assurance-récolte de l'Ontario.

Je me suis entretenu avec les responsables de l'assurance-récolte de l'Ontario. D'après les renseignements que leur transmettent les agriculteurs, il s'agit là de coûts prohibitifs, que personne n'acceptera d'assumer. Par conséquent, l'option de 90 p. 100 envisagée n'a aucun avenir, à moins qu'on accepte une répartition par tiers. Mais tant que le cultivateur doit assumer 50 p. 100 de la prime, une augmentation de 5.35\$ à 10.20 l'acre est tout simplement prohibitive. Personne ne va souscrire à cette assurance.

M. Foster: Vous estimez donc que si le programme est bien financé, c'est-à-dire par tiers, selon votre proposition, on va pouvoir étendre la protection. Par conséquent, les cultivateurs feront moins appel aux programmes d'aide urgente en cas de sécheresse, et ils favoriseront la pérennité de l'assurance récolte. Une grande partie de cultivateurs y souscriront, car leurs primes seront relativement modestes par rapport à l'étendue de la protection garantie.

Mme Briscoe: Si l'on considère le programme à long terme et si l'on veut qu'il atteigne ses objectifs, c'est-à-dire de faire disparaître, dans la mesure du possible, les mesures auxquelles on doit recourir à cause des intempéries ou des calamités naturelles, il faut effectivement que le plus grand nombre de cultivateurs y souscrivent; c'est aussi une nécessité économique. Il ne sert à rien de proposer, au départ, un programme dont les coûts sont irréalistes et ont un effet dissuasif sur les producteurs auxquels il est destiné. Lorsqu'on part d'un mauvais pied, l'échec est inévitable.

M. Powers: Je voulais, monsieur Foster, vous citer un autre exemple de ce qui se passe lorsqu'on part du mauvais pied; et j'ai bien l'impression que c'est le cas en ce qui concerne le programme envisagé. Le programme des pâturages, sur lequel nous voudrions revenir plus tard, constitue un bon exemple de programmes apparemment louables, mais qui n'a jamais atteint ses objectifs auprès des cultivateurs. Et je ne veux nullement accabler ceux qui l'ont conçu.

Par exemple, avant que le gouvernement ontarien contraigne les producteurs de bétail à souscrire aux programmes d'assistance en cas de sécheresse, ce qu'il a fait l'an dernier, seulement 1500 cultivateurs avaient

[Text]

that really meant was that any time you had a drought in a livestock area the government was immediately faced with demands to compensate these farmers for their losses. Surely the better route would have been to have developed a hay pasture program that would have appealed to farmers.

Mr. Althouse (Mackenzie): About the various options, you went over those fairly quickly. Are you talking about programs where the provinces would offer options that would perhaps cover 60%, 70%, 80% or 90% of the crop over an average? I realize you are preferring a cost-of-production formula, but would those varieties of options be adequate to meet some of the concerns you have stated, rather than going for a full 90%, where people who are perhaps not too leveraged do not think they need that much coverage?

Mr. Powers: I do not think we have ever thought of the 90% coverage as being more than optional coverage. When I was referring to the 90% coverage I was trying to make the point that the 90% coverage is really not an option under the present cost-sharing arrangement.

Mr. Althouse: Too expensive.

Mr. Powers: It is too expensive.

Our secondary concern, which goes back to the premium breakdown, is that some provinces may not have a choice about the level of coverage they may offer. We may have 60% coverage being offered in provinces such as P.E.I. because that is all the province can afford to offer, whereas in Ontario and some of the other provinces you will have 80% coverage being offered; which does not make it a truly national program.

Mr. Althouse: About cost of production, which you had posed as being something that should be more utilized in the program, our information, though we have not had it from the crop insurance boards themselves, is that Quebec operates with a form of cost-of-production agreement, which is why it is mentioned in this legislation. Are you aware of any other provinces or regions that used cost of production as the basis for coverage?

Mr. Powers: No, I am not.

Ms Briscoe: Not at all.

Mr. Althouse: The rest all use past market prices and work on an average or a guess.

Ms Briscoe: That is our information, yes.

• 1605

Mr. Althouse: You spoke briefly about single-peril coverage, and I think you were talking about spot-loss hail coverage. I am not aware of any provincial program that permits single-peril spot-loss coverage for the wildlife that is not under the Migratory Birds Act. Would that be

[Translation]

souscrit au programme concernant les pâturages. Cela signifiait qu'en cas de sécheresse dans une région d'élevage, le gouvernement avait immédiatement à faire face à des demandes d'indemnisation de la part des cultivateurs. Il aurait été préférable de concevoir un programme véritablement séduisant pour l'ensemble d'entre eux.

M. Althouse (Mackenzie): Vous avez parlé assez rapidement de différentes options. Est-ce que vous faites référence à des programmes permettant à des provinces d'offrir, à titre facultatif, une protection de 60 p. 100, 70 p. 100, 80 p. 100 ou 90 p. 100 de la récolte en fonction d'une moyenne? Vous semblez préférer la formule du coût de production, mais est-ce que ces différentes solutions vous sembleraient préférables à une protection uniforme de 90 p. 100, dont les cultivateurs qui ne sont pas endettés à l'excès n'ont pas nécessairement besoin?

M. Powers: Nous n'avons jamais envisagé cette protection de 90 p. 100 autrement que comme une protection facultative. Lorsque j'en ai parlé, j'ai essayé d'indiquer que dans la formule actuelle de partage des coûts, ce n'est pas réellement une solution.

M. Althouse: Elle coûte trop cher.

M. Powers: En effet.

Notre deuxième préoccupation, qui concerne la répartition des primes, c'est que certaines provinces n'auront sans doute pas le choix quant à l'étendue de la protection qu'elles proposeront. Il se pourrait que l'Ile-du-Prince-Édouard propose une protection de 60 p. 100, car c'est tout ce que la province peut se permettre, tandis qu'en Ontario et dans certaines autres provinces, on proposera une protection de 80 p. 100; par conséquent, il ne s'agit pas là d'un programme national.

M. Althouse: Pour ce qui concerne le coût de production, qui devra, à votre avis, servir davantage de référence dans le programme, nous avons appris indirectement, et non par les commissions d'assurance-récolte, que le Québec applique une sorte d'entente fondée sur le coût de production; c'est pourquoi il en est question dans ce projet de loi. Connaissez-vous d'autres provinces ou des régions qui se servent de coûts de production pour déterminer la protection?

M. Powers: Non.

Mme Briscoe: Aucune.

M. Althouse: Tout le monde utilise le prix du marché, en fonction d'une moyenne.

Mme Briscoe: Effectivement, d'après ce que nous savons.

M. Althouse: Vous avez parlé brièvement des risques isolés couverts par une police d'assurance et plus particulièrement des pertes locales dues à la grêle. Je ne connais pas de programme provincial qui couvre les récoltes locales perdues en raison de la présence

[Texte]

something that should be included in the national program?

Mr. Powers: Yes. We believe that loss from other predatory animals is just as important as, and in fact more important in some areas of the country than hail or losses from. . . I will have to use the term "wildlife that do not walk around, that fly around".

Mr. Althouse: Blackbirds.

Mr. Powers: Certainly with what has been happening in parts of Ontario, and in parts of Quebec as well, with the sharp reduction in fur prices over the last number of years, all of us know—

Mr. Althouse: Raccoons.

Mr. Powers:—at least part of the reasons. The raccoons and the porcupines are just taking over, and losses are really substantial, particularly in corn and small grains in some areas of Ontario and Quebec. When I say "substantial" I mean that sometimes as much as 20% of a field will be lost to raccoons. The blackbird loss of course gets fairly high in some areas as well, but it is really important.

We have taken the position—and this is a more recent position, and maybe it is one that others have not taken—that this should not be a cost to agriculture. I am talking about the fur-bearing animals, and the birds as well. It should be a cost that is borne by Natural Resources.

Mr. Althouse: Or Environment or something.

Mr. Powers: Or Environment. It should be handled through a crop insurance program, but all these losses should be paid by the Ministry of the Environment or the Ministry of Natural Resources in the provinces.

Mr. Althouse: With regard to the difficulty of some provinces bearing the burden, I recognize your argument about the federal government using two-thirds and charging the producers one-third and having the provinces continue with all of the administrative costs. I suspect that the current administrative plan in Saskatchewan was based upon the understanding that this law would be soon in place and the agreements they have signed realize that half of those administrative costs will be borne by the federal government. So they have beefed up the delivery of that program, knowing that it is the federal government who will pay the extra costs. Everyone can see that it will be more expensive, but I suspect they justify it as a rip-off of federal funds.

We have been told that in Quebec this kind of sharing arrangement has in reality meant close to a one-third, one-third, one-third sharing, or will mean close to a one-third, one-third, one-third sharing, even though the 25:25:50

[Traduction]

d'animaux sauvages qui ne figurent pas dans la nomenclature de la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs. Faudrait-il que le programme national en tienne compte?

M. Powers: Oui, car nous croyons que les pertes subies à cause d'animaux de proie sont tout aussi importantes, voire même davantage dans certaines régions du pays, que les pertes dues à la grêle. . . Il faudrait parler de «bêtes qui volent».

M. Althouse: Des merles.

M. Powers: D'ailleurs, vu ce qui se passe dans certaines régions de l'Ontario et du Québec, les prix des fourrures ayant subi une baisse vertigineuse ces dernières années, nous savons tous. . .

M. Althouse: Les rats laveurs.

M. Powers: . . . quelles en sont en partie les raisons. Les rats laveurs et les porc-épics assiègent nos terres, et les pertes subies sont vraiment importantes surtout en ce qui concerne le maïs et les céréales de petite taille dans certaines régions de l'Ontario et du Québec. Par «importantes», j'entends des pertes couvrant parfois près de 20 p. 100 d'un champ. Les pertes dues aux merles sont aussi relativement élevées dans certaines parties du pays.

Nous avons décidé—tout récemment, et d'autres ne l'ont peut-être pas fait—que les agriculteurs ne devraient pas en subir les frais. Je pense surtout aux animaux à fourrure et aux oiseaux. Ces frais devraient être assumés par le ministère des Ressources naturelles.

M. Althouse: Ou par le ministère de l'Environnement ou par un autre organisme.

M. Powers: Oui, ou par le ministère de l'Environnement. Un programme quelconque d'assurance-récolte devrait prendre en charge ces frais, mais ces pertes devraient être remboursées par le ministère de l'Environnement ou par les ministères provinciaux des Ressources naturelles.

M. Althouse: Certaines provinces ayant du mal à assumer ces frais, je comprends où vous voulez en venir lorsque vous préconisez que le gouvernement fédéral prenne deux tiers et facture un tiers aux producteurs tout en demandant aux provinces de prendre en charge les coûts administratifs. Je crois que le plan administratif actuellement en vigueur en Saskatchewan a été établi en fonction d'une prochaine adoption de cette loi et d'une prise en charge par le gouvernement fédéral de la moitié de ces coûts administratifs. Les provinces ont donc amélioré les prestations propres à ce programme en sachant que tous les frais additionnels seraient assumés par le gouvernement fédéral. Tout le monde constate que cela coûtera plus cher, mais je suppose qu'ils y voient un détournement des crédits accordés par le gouvernement fédéral.

Nous avons appris qu'au Québec, cet accord de partage représente ou représentera, dans la pratique un tiers pour chacun, ou à peu près, même si la formule 25/25/50 est en vigueur. Là encore, nous n'avons pas encore entendu leur

[Text]

formula will apply. Again, we have not had them as witnesses, but we have been told that the administrative costs are fairly sizeable because data collected by crop insurance people, we are told, is used to administer other programs, stabilization programs and that sort of thing. We have not been able to confirm that yet, but we are hoping to before the hearings are over.

I can see the argument you are presenting: if the province is responsible for all of the administrative costs then they are more likely to be somewhat cautious with the funds.

On the March 31 deadline argument, I have been trying to read those sections myself and I know that, particularly in the Prairies and northern Prairies, crops are caught under the snow about one year in ten and the March 31 deadline creates problems. Now, there has been a way of extending that. I am not sure if I can see it in here. I do have some draft regulations, but they are not in front of me at the moment and I have not been able to find the spot. But have there been any discussions between your organization and the Department of Agriculture to determine whether the option of providing coverage until the crop is finally harvested in May or June is still there, or is that being cut off by the new wording?

• 1610

Ms Briscoe: I could not say whether or not we have. We have not had formal discussions with Agriculture Canada or anyone else on the subject, Mr. Althouse. However, we do know from experience that the situation, as outlined, happens and it does not just happen out west for various reasons. A crop must last over the winter. Corn is the one I was thinking of. Unfortunately, it is mud, not snow, that causes this to happen. So because we are aware as farmers that it happens, we are stressing that it is very necessary that the flexibility be there, as we say in the last sentence, so that we are all aware this happens and take it into account and leave space for it.

Mr. Althouse: You mentioned organic producers. What did you have in mind? Would there be a program with special liability similar to the program they allude to for new crops? Would organic crops be treated like new crops with a little bit of time to feel around the liability and then establish a final program?

Ms Briscoe: The National Farmers Union is also saying that some specific attention must be given to organic growers and organic producers as they relate to this program. All of the things you outline would and must of course be a part of it since, as we all know, the methods used by organic farmers are not always exactly in tandem with what traditional practices have always been.

[Translation]

témoignage, mais nous avons appris que les frais administratifs ne sont pas négligeables, car les données recueillies par ceux chargés de l'assurance-récolte sont utilisées pour administrer d'autres programmes, les programmes de stabilisation, etc. Nous n'avons pas encore pu confirmer ces renseignements, mais nous espérons le faire avant la fin de ces audiences.

Mais je vois où vous voulez en venir: Si les provinces doivent prendre en charge tous les frais administratifs, elles auront tendance à dépenser cet argent de façon plus prudente.

À propos de la date limite fixée au 31 mars, j'ai également essayé de lire ces articles et je sais que dans les Prairies, dans le nord des Prairies en particulier, les récoltes sont ensevelies sous la neige au moins un an sur 10, et la date du 31 mars pose donc des problèmes. Mais cette date a pu être reculée par le passé, et je ne suis pas sûr que ce soit dans le projet de loi. J'ai reçu certains règlements d'application provisoires, mais je ne les ai pas sous les yeux pour le moment et je n'ai pas pu trouver l'endroit où cela se trouvait. Votre association a-t-elle demandé au ministère de l'Agriculture si les agriculteurs pouvaient toujours être couverts jusqu'à ce que les cultures soient récoltées en mai ou en juin, ou le nouveau projet de loi met-il fin à cette pratique?

Mme Briscoe: Je ne pourrais pas vous le dire. Nous n'en avons pas officiellement discuté avec les représentants du ministère de l'Agriculture pas plus qu'avec qui que ce soit d'autre, monsieur Althouse. Cependant nous savons par expérience que cette situation se produit et qu'elle ne se produit pas simplement dans l'Ouest pour diverses raisons. Il arrive qu'une culture doive passer tout l'hiver. Je pense en particulier au maïs. Mais c'est la boue et non la neige qui en est la cause. Or c'est parce que nous savons que cela se produit que nous insistons pour qu'il y ait une certaine flexibilité, comme nous le faisons valoir à la dernière phrase de notre texte, pour que les responsables puissent en tenir compte.

M. Althouse: Vous avez parlé des cultivateurs de produits biologiques. A quoi pensiez-vous? A un programme d'assurance spécial qui s'apparenterait à celui qui touche les nouvelles cultures? Les cultures biologiques seraient-elles traitées comme de nouvelles cultures, et un certain laps de temps s'écoulerait-il avant de savoir exactement à quoi s'en tenir et d'établir un programme définitif?

Mme Briscoe: Le Syndicat national des cultivateurs estime également qu'une attention particulière devrait être accordée aux producteurs et cultivateurs de produits biologiques dans le cadre de ce programme. Tout ce que vous avez cité en ferait évidemment partie, étant donné, et ce n'est un secret pour personne, que les méthodes utilisées par les cultivateurs de produits biologiques ne sont pas toujours les mêmes que celles utilisées par les cultivateurs traditionnels.

[Texte]

Other things have to be taken into account and other data applied. I think it is incumbent upon the bill to reflect exactly that as it comes down since we are becoming more aware of the part of the market in which organic farmers are going to be playing in this country from now on.

Mr. Althouse: If we were to cost the production basis, their presumed lower cost of production would also be reflected in the coverage, I suppose, and they would not have to worry about it as a new crop.

Ms Briscoe: That would not be a new crop.

M. Gaby Larrivée (député de Joliette): Dans un premier temps, j'aimerais vous apporter simplement une information. Vous avez parlé au début de provinces riches et de provinces pauvres. Les producteurs ne pouvant pas facilement payer des taux plus élevés, les provinces avaient plus de difficulté à satisfaire à de plus grandes exigences. Quand on parle de provinces riches, de quelles provinces s'agit-il?

Mr. Powers: I will name my own first—Ontario. I guess I would name yours second. I think our concern is probably as much with the wealth of the provincial government as it is with the farmers themselves. I am not suggesting that there is as much difference between the difficulties that farmers in Ontario or Quebec would have with a premium than there is in Manitoba or Saskatchewan or P.E.I., but I do believe it is more difficult for the governments of some of those provinces to pay their share of the premium.

M. Larrivée: Si je vous pose cette question, ce n'est pas pour vous embêter. On m'a dit que le gouvernement s'était entendu avec deux provinces: le Québec et Terre-Neuve. Or, je n'ai pas l'impression que ce sont deux provinces riches ou deux provinces pauvres, et je me demande comment on a pu s'entendre facilement. On a rencontré la semaine dernière des gens du Québec, des gens de l'UPA, qui sont venus nous dire qu'ils avaient signé et qu'ils étaient satisfaits de ce nouveau programme.

Mr. Powers: They may very well have signed it and I would not necessarily need to know about it, sir. But this does not take away from the position we made, which most people would agree with, that some provinces are better equipped to pay their share of the premium than other provinces. We are concerned that as a result the provinces having more difficulty coming up with the money for their share of the premium will be the provinces that will not offer the same coverage: that they will not offer adequate coverage compared to other provinces.

[Traduction]

D'autres éléments doivent être pris en considération et d'autres données doivent être utilisées. Je crois que le projet de loi devrait en tenir compte, car la part du marché détenue par les cultivateurs de produits biologiques ne cesse d'augmenter.

M. Althouse: Si nous devons en chiffrer les coûts de production, comme ces coûts sont censés être moins élevés, le programme d'assurance en tiendrait compte également, je suppose, et ces produits ne seraient pas considérés comme de nouvelles cultures.

Mme Briscoe: Ce ne serait pas considéré comme une nouvelle culture.

Mr. Gaby Larrivée (Joliette): First of all I would like to give you a piece of information. Earlier on you made a comment about wealthy provinces and poor provinces. As producers could not readily pay higher rates, provinces had more difficulty satisfying greater requirements. Who are those wealthy provinces?

M. Powers: Ma propre province, l'Ontario, premièrement. Deuxièmement, la vôtre. La richesse du gouvernement provincial nous préoccupe vraisemblablement tout autant que les agriculteurs eux-mêmes. Je ne veux pas dire qu'il y ait autant de différence entre le mal que les agriculteurs de l'Ontario ou du Québec auraient à propos de cette prime qu'il y en a au Manitoba, en Saskatchewan ou dans l'Île-du-Prince-Édouard, mais je crois sincèrement que les gouvernements de certaines de ces provinces éprouveraient davantage de difficulté à verser leur part de ces primes.

Mr. Gaby Larrivée: I am not asking this question to bug you. I have been told that the Federal Government had reached an agreement with two provinces: Quebec and Newfoundland. However, I do not think that these two provinces are wealthy or poor and I am just wondering how they could have easily reached an agreement. Last week we met people from Quebec, people from UPA who told us that they had reached an agreement and that they were satisfied with this new program.

M. Powers: Il se peut très bien que ces provinces aient signé un accord, et je n'ai pas nécessairement besoin de le savoir, monsieur. Mais toujours est-il que nous continuons de penser, et la plupart des gens s'entendent là-dessus, que certaines provinces sont mieux armées que d'autres pour payer leur part des primes. Nous craignons que les provinces qui auront plus de mal que les autres à verser leur part des primes ne couvriront pas ainsi les mêmes risques, que l'assurance offerte ne suffira pas.

[Text]

[Translation]

• 1615

M. Larrivée: Ceci m'amène à vous poser la question suivante: vous avez mentionné, tout à l'heure, qu'au Québec on assurait le coût de la production, contrairement à d'autres provinces où on assure la récolte au prix du marché. Est-ce que c'est effectivement ce qui se fait?

Ms Briscoe: I believe it was Mr. Althouse who brought that information to the table, not us. We said we were not aware of it.

Mr. Althouse: We have been told that by previous officials or witnesses. We have not been able to confirm it. We perhaps will be able to hear from the Quebec board, which will tell us one way or another.

M. Larrivée: Je fais des comparaisons, évidemment, parce qu'on parle du même programme fédéral. Il y a aussi les coûts d'administration qui semblent être extrêmement différents. Est-ce que vous avez une idée de ce qui se passe dans les différentes provinces? Savez-vous pourquoi les coûts d'administration sont assez différents?

Mr. John R. McGill (President, Ontario Seed Growers' Association): I am sorry I cannot answer you as to why administrative costs are different. Naturally, I know more about the administration part of the Ontario program than I do about the ones in the other provinces. I have always admired the Ontario people for running what I consider to be a very lean operation, both with respect to the premiums they pay their agents and the number of permanent staff people they have in Toronto.

I wish I were able to speak more about how the other provincial agencies run their operations. But it has always been my perception that when the provinces are paying all of the costs to run these programs they are much more careful with the money they are spending.

Ms Briscoe: I think it only makes sense as well that there are going to be discrepancies in administration costs, depending upon the negotiated plan the province went into with the federal government, depending on the number of options that were there, or whether there was a forage plan or whether there was not a forage plan, or what kind of a deal they made with their agents. There are all kinds of possibilities that would lead to a different administration level of cost.

M. Larrivée: J'aurais peut-être un simple commentaire à faire. Vous avez mentionné que le gouvernement fédéral allait diminuer sa contribution. Au départ, il faut penser que l'assurance-récolte est de juridiction provinciale et il est peut-être normal que la province s'implique davantage. Le gouvernement fédéral vient en aide pour donner au programme une base nationale, mais il est tout à fait normal que la province soit là pour en absorber un coût important, étant donné que c'est sous sa juridiction.

Ms Briscoe: My response at the outset is that everyone has only one pocket. Whether or not the federal

Mr. Larrivée: This leads me to ask you the following question: You said earlier that in Québec, coverage applied to production costs whereas in other provinces, coverage applied to crops at market prices. Is this a fact?

Mme Briscoe: Je crois que c'est M. Althouse qui nous en a parlé, pas nous. Nous avons dit ne pas être au courant de la chose.

M. Althouse: Ce sont d'autres témoins ou d'autres responsables du ministère qui nous l'ont dit. Nous n'avons pas pu encore confirmer cette nouvelle. Nous en saurons sans doute davantage lorsque nous entendrons les délégués du Québec.

Mr. Larrivée: I am making comparisons of course as it relates to the same federal program. There seems to be huge variations in administrative costs. Can you explain why? Do you know why administrative costs are so different among provinces?

M. John R. McGill (président, Ontario Seed Grower's Association): Je crains de ne pouvoir vous dire pourquoi ces frais administratifs sont si différents. Il est évident que je suis davantage au courant des frais administratifs qui s'appliquent au programme ontarien qu'à ceux des autres provinces. J'ai toujours admiré les responsables de l'Ontario qui gèrent ce programme avec rigueur, les primes versées aux agents étant raisonnables de même que le nombre d'employés permanents en poste à Toronto.

J'aurais aimé pouvoir vous dire comment les autres organismes provinciaux gèrent leurs activités. Mais j'ai toujours constaté que lorsque les provinces prennent en charge la totalité des frais de gestion de ces programmes, elles se montrent beaucoup plus prudentes avec l'argent qu'elles dépensent.

Mme Briscoe: Je crois qu'il est tout à fait logique que les frais d'administration soient différents selon les provinces puisque ces frais dépendent du plan négocié entre la province et le gouvernement fédéral, du nombre d'options inscrites, de l'existence ou de l'absence d'un plan de fourrage, et de l'entente conclue avec ses agents. Ainsi beaucoup de possibilités expliquent ces variations de coûts.

Mr. Larrivée: Just a comment. You said that the federal government was going to decrease its share. However crop insurance is a provincial matter and maybe the time has come for the provinces to be more involved. The federal government funds this program to give it a national basis, but it makes sense that the provinces pay an increasing share of the costs as crop insurance is under their jurisdiction.

Mme Briscoe: Je dirais tout d'abord que chacun n'a qu'une seule poche. Que le gouvernement fédéral finance

[Texte]

government withdraws funding towards crop insurance to the provinces, it may find itself taking moneys out of general transfer payments to the provinces, and the province then finds itself short to redirect funds into the pocket called crop insurance. Therefore one becomes very concerned, as restraints become tighter and tighter, that the provinces will find it tougher and tougher to find the funding to put through their commitments to the crop insurance program. This may very well reflect on other programs important for farmers or provincial citizens, programs that would have to be cut in order to come up with the commitment they have made. It is an overall grave concern and an ongoing one as these unfortunate cut-backs reveal themselves.

Mr. Vanclief (Prince Edward—Hastings): Welcome, folks, to the committee meeting here today.

At the top of page 6 you make reference that there is no provision in the bill for an overall national crop insurance board. I wonder if you would expand on that and if you have any suggestions on what the make-up of the board should be.

• 1620

Ms Briscoe: As to exact detail, we would leave that up to the committee. But the overall objective, I hope, would be to be truly representative of what is going on in Canada with respect to crop insurance. We would like producer representation, farmer representation. A very important role of this board would be as a liaison between the federal government and the provincial crop insurance boards, or vice versa.

In a number of cases there are problems with the negotiated plans of the provinces, though this may be well known. I am unsure that this is well known with respect to the national government and its contributions. We as a union feel that there is a real need for a formal board to be set up with a mandate to provide the communications, to provide the links that are required, and to monitor the ongoing effectiveness or ineffectiveness of the program as it goes down the road.

Mr. Powers: I have been talking with the general manager of the Ontario Crop Insurance Commission about the problems we are having in Ontario with our hay pasture plan. We were talking about the pasture aspect of the program, and I asked him what was happening in the other provinces. He said that he was not sure, that some of the other provinces had pasture programs and were having difficulty with them, and that he thought this was a role that the board might play. He said that each of the provinces should know the problems others are having in different areas, but that this was not happening. Now, when I get an answer like that from a general manager, it tells me something. I am not suggesting he is delinquent in his duty, but it is the kind of information I would have thought would have been made available to him.

[Traduction]

ou non l'assurance-récolte, il pourrait tirer de l'argent des paiements de transfert versés aux provinces ne laissant plus ainsi aux provinces suffisamment d'argent pour financer l'assurance-récolte. Ce qui est inquiétant par conséquent, à mesure que les restrictions deviennent de plus en plus nombreuses, c'est que les provinces auront de plus en plus de mal à trouver l'argent nécessaire pour financer le programme d'assurance-récolte. Cela pourrait fort bien avoir des incidences sur d'autres programmes importants pour les agriculteurs ou le public en général, programmes dont le financement devra être réduit pour respecter les engagements pris. C'est une inquiétude grave, permanente, à mesure que ces réductions se multiplient.

M. Vanclief (Prince Edward—Hastings): Bienvenue au Comité.

En haut de la page 6, vous dites que le projet de loi ne prévoit pas la création d'une commission nationale de l'assurance-récolte. Pourriez-vous nous en parler davantage et nous dire si vous avez quelque chose à proposer à propos de la composition de cette commission.

Mme Briscoe: Le comité pourrait se charger des détails exacts. Mais grosso modo, cette commission devrait refléter exactement ce qui se passe au Canada à propos de l'assurance-récolte. Nous aimerions que les producteurs y soient représentés ainsi que les cultivateurs. Cette commission pourrait jouer le rôle d'agent de liaison entre le gouvernement fédéral et les commissions d'assurance-récolte provinciales, ou vice versa.

Les plans négociés avec les provinces posent des problèmes dans certains cas, même si ce fait est peut-être bien connu. Je ne crois pas que ce le soit à l'échelle du gouvernement fédéral. Notre syndicat estime qu'une commission officielle devrait être créée, dont l'objet serait d'assurer les liens de communication, de jeter les ponts nécessaires et de déterminer l'efficacité ou l'inefficacité du programme à mesure qu'il suit son cours.

M. Powers: J'ai parlé au directeur général de la Commission ontarienne de l'assurance-récolte des problèmes que nous éprouvons en Ontario à propos du plan régissant le foin de prairie. Nous en parlions et je lui ai demandé quelle était la situation dans les autres provinces. Il m'a répondu qu'il n'en était pas sûr, que certaines des autres provinces éprouvaient des difficultés avec leur propre plan et que la Commission pouvait y jouer un rôle. Il a ajouté que chaque province devrait être au courant des problèmes qu'éprouvent les autres selon les secteurs, mais que ce n'était pas le cas. Or quand j'obtiens une réponse comme celle-là d'un directeur général, c'est révélateur. Je ne dis pas qu'il manque à tous ses devoirs, mais j'aurais pensé qu'on lui aurait transmis ces renseignements-là.

[Text]

Mr. Vanclief: The bill has been reviewed because there were some concerns about it in the past. We all know that it must be a viable management tool that can be used by producers. Do you feel that, as the bill is written at present, it will do the job that was originally hoped for by producers?

Ms Briscoe: No. Regardless of the ramifications of the details of the program, the overlying concern has to be with the producer. The program must serve him well in the management of his operation. Unfortunately, with the splits we see before us, with the increased costs, I feel we have lost an opportunity and that we will be discouraging farmers from entering what could be a serious national program.

• 1625

Mr. Monteith (Elgin): I would also like to welcome the members of the NFU here this afternoon. During your presentation, on numerous occasions you used the words "national disaster program". I imagine you are aware the government has set up a Grains Safety Net Committee. I believe the NFU has a representative on the committee. Are you talking about something we are doing, or are you referring to something different from what the Grains Safety Net Commission is looking at?

Mr. Powers: Mrs. Briscoe was saying that we do not know what the Grains Safety Net Committee is doing, and I guess none of us really know where they are going to come out at. But I believe the answer to that is no. We are referring to what has happened on a number of occasions over the past two or three years. In some of these cases it was because of the grain trade war that the government had to make large contributions of money to compensate. We had a flood in Essex-Kent County this year, another type of national disaster which we do not believe can be covered under a grain safety net program or any other type of safety net program. So no matter what type of crop insurance program we have and no matter how good it is, from time to time there is still going to be a need for programs—and it should be predetermined what the programs are going to look like—to cover these other kinds of natural disasters.

Mr. Monteith: You are then saying that they should not be ad hoc programs?

Mr. Powers: That is right.

Mr. Monteith: Should farmers have to participate in a crop insurance plan to participate in any other plan, whether it is a disaster plan, a safety net or whatever?

Mr. Powers: Our position is that until you make crop insurance compulsory—and we are not suggesting that, even though some people feel it should be compulsory for all farmers—you should not penalize people who do have crop insurance. Crop insurance would be taken into consideration at the time any payment was made, and

[Translation]

M. Vanclief: Le projet de loi a été réexaminé car certaines inquiétudes avaient été soulevées par le passé. Nous savons tous que cela doit être un outil de gestion efficace pouvant être utilisé par les producteurs. Pensez-vous que le projet de loi, dans sa formulation actuelle, répondra aux espoirs des producteurs?

Mme Briscoe: Non. Indépendamment des ramifications du programme, c'est le producteur qui doit être visé en tout premier lieu. Le programme doit l'aider à bien gérer son exploitation. Malheureusement, compte tenu des fissures qui apparaissent, de l'augmentation des coûts, je crains que nous ayons perdu une occasion en or et que nous allons décourager les cultivateurs d'adhérer à ce qui pourrait être un programme national digne de ce nom.

M. Monteith (Elgin): Je voudrais également souhaiter la bienvenue aux membres du Syndicat national des cultivateurs présents cet après-midi. Lors de votre exposé, vous avez à de nombreuses reprises parlé de «programme national de protection contre les catastrophes». Je suppose que vous savez que le gouvernement a créé une commission d'examen des programmes de protection du revenu des céréaliculteurs. Je crois que le SNC y est représenté. Faites-vous allusion à cette commission ou à quelque chose de tout à fait différent?

M. Powers: M^{me} Briscoe disait tout à l'heure que nous ne savons pas ce que fait cette commission ni ce qu'elle va proposer. Mais la réponse est non, je crois. Nous faisons allusion à ce qui s'est produit à quelques reprises au cours des deux ou trois dernières années. Dans certains cas, le gouvernement a dû indemniser les cultivateurs en raison de la guerre commerciale que se livraient les céréaliculteurs dans le monde. Le comté d'Essex-Kent a été inondé cette année, et c'est là un autre type de catastrophe qui ne pourrait pas être couvert par un programme de protection du revenu des céréaliculteurs ou par quelque autre programme de protection, croyons-nous. Ainsi peu importe le type de programme d'assurance-récolte mis en place et peu importe son efficacité, il faudra tout de même de temps à autre mettre sur pied des programmes—et il faudra les définir à l'avance—qui permettraient de tenir compte de ces autres types de catastrophes naturelles.

M. Monteith: Ce ne devrait donc pas être des programmes exceptionnels?

M. Powers: En effet.

M. Monteith: Les agriculteurs devraient-ils adhérer à un plan d'assurance-récolte pour pouvoir participer à d'autres plans, que ce soit un programme de protection contre les catastrophes, de protection du revenu, etc.

M. Powers: Nous estimons que, tant que l'assurance-récolte ne sera pas obligatoire—et ce n'est pas ce que nous proposons, même si certains pensent que ce devrait être obligatoire pour tous les agriculteurs—il ne faudrait pas pénaliser ceux qui bénéficient de l'assurance-récolte. Cette assurance serait prise en considération au moment du

[Texte]

producers who carried crop insurance would eventually receive more money from the two payments than the people who did not enrol.

Mr. Monteith: You have indicated that in your opinion the cost of the proposed program would restrict the number of farmers who might enrol. Have there been any studies or have you done any studies on the past program to show that the cost of the premium to the producer was a factor in whether or not they used crop insurance?

Mr. Powers: The reference I made to the cost being prohibitive was with respect to the optional coverage of up to 90%. The Ontario Crop Insurance Commission calculations indicated this to us, and this is what I was reading from when I gave you the example of corn. If you move from 80% coverage on corn to a 90% optional, you increase the premium by 100% from \$5.30 an acre to \$10.20 an acre.

Mr. Monteith: But it is optional for the farmer whether he wants to participate in an 80%, 90% or whether it might go up in increments.

Mr. Powers: That is right, but the point I want to make is that the 90% coverage on a three-way split—which was originally proposed in this document from the Ontario Crop Insurance Commission—would have been only slightly greater, but on a 50% payment premium by the producer the cost more than doubles, so the 90% optional is really not an alternative.

Mr. Monteith: Would that cost be any different if it was 33:33:33?

Mr. Powers: Yes, much different. On a 50:50 split the cost is \$10.20 an acre, on a 33:33:33 split it is \$6.80 an acre.

Mr. Monteith: So when you determine the figures using 50:50, and then you go to 33:33:33, are you taking into consideration all of the costs and that there might be an increase in the cost of administration and therefore the cost of the plan to the producer may escalate so that it in fact would not be one-third, one-third, one-third?

• 1630

Mr. Powers: No; this is exclusive of administration costs.

Mr. Monteith: It is strictly premium costs?

Mr. Powers: Strictly premium costs, that is right.

The Chairman: Madam Briscoe and Mr. Powers, it is my duty now to thank you very much for being with us this afternoon. I think our discussion was quite useful for the committee. I would like to ask you to transmit our best regards to Mr. Thiesson, who was supposed to be with us this afternoon.

[Traduction]

versement et les producteurs qui auraient une police d'assurance-récolte recevraient davantage d'argent que les autres.

M. Monteith: Vous avez dit que le coût du programme proposé risquait, à votre avis, de limiter le nombre d'agriculteurs qui pourraient y participer. Des études ont-elles été faites ou en avez-vous fait faire qui montrent que le montant des primes versées ne permettaient pas à certains d'adhérer au programme d'assurance-récolte?

M. Powers: Lorsque j'ai parlé de coûts prohibitifs, c'était à propos de l'assurance facultative qui peut aller jusqu'à 90 p. 100. C'est ce qu'indiquent les calculs effectués par la Commission ontarienne de l'assurance-récolte, et ce que je vous ai dit à propos du maïs était tiré de ce document-là. Si votre récolte de maïs est assurée à 80 p. 100 et que vous contractez une assurance facultative qui l'assure jusqu'à 90 p. 100, vos primes doublent et passent de 5.30\$ l'acre à 10.20\$ l'acre.

M. Monteith: Mais l'agriculteur peut choisir son taux de participation.

M. Powers: Oui, mais ce que je disais, c'est que les primes versées par les agriculteurs n'auraient été qu'un peu plus élevées si la couverture à 90 p. 100 était divisée en trois—ce que proposait à l'origine ce document de la Commission ontarienne de l'assurance-récolte—alors que les frais des agriculteurs doublent s'ils doivent en verser la moitié, si bien que l'assurance facultative couvrant 90 p. 100 des récoltes ne représente pas vraiment une option à retenir.

M. Monteith: Et si les coûts étaient partagés en trois, seraient-ils différents?

M. Powers: Beaucoup plus, oui. Divisés en deux, les coûts s'élèvent à 10.20\$ l'acre alors qu'ils ne sont que de 6.80\$ l'acre si chacun paie un tiers.

M. Monteith: Lorsque vous faites vos calculs en fonction du partage en deux et puis en trois, tenez-vous compte de tous les coûts possibles et du fait que les coûts d'administration pourraient augmenter, et par conséquent les primes versées par les producteurs, si bien que cela ne représenterait pas vraiment un partage en trois?

M. Powers: Non, les frais administratifs en sont exclus.

M. Monteith: S'agit-il uniquement des primes?

M. Powers: Oui.

Le président: Madame Briscoe et monsieur Powers, je voudrais vous remercier infiniment d'être venus ici cet après-midi. Je crois que nos discussions auront été très utiles. Je voudrais vous demander de transmettre nos meilleurs souvenirs à M. Thiesson, qui était censé être ici cet après-midi.

[Text]

I have a motion to reimburse the expenses of the witnesses. Is it the pleasure of the committee to accept it?

Mr. Vanclief: I so move.

Motion agreed to

The Chairman: In the second part of our meeting this afternoon we have Mr. John McGill from the Ontario Seed Growers' Association. Welcome.

Mr. John McGill (President, Ontario Seed Growers' Association): I also farm a short distance west of here. I had hoped to have my vice-president, Mr. Hardy, with me today, but he has not made it. So I guess I will "wing it" alone.

We are pleased to have this opportunity to express some thoughts and concerns relative to our crop insurance program. It is vital that we have a plan that is truly crop insurance, nothing added and nothing taken away. It must never become a vehicle for rural welfare benefits, no matter how badly they may be necessary at this period of pessimistic uncertainty.

We endorse the individual farm yield, the IFY concept. A five-year average may be satisfactory. While there is merit in dropping the lowest production year and including year six in the calculation of average farm yield, to be representative year seven should be added and the year of highest production deleted. To be truly crop insurance, it should go both ways, up and down. Perhaps simply deleting the year or years of lowest average farm yield might in some way reflect advances in technology.

We agree with our friends from NFU that at first glance 90% coverage seems quite attractive. The degree of insurable variability that exists between 80% and 90% is so much greater that it can be offered as an option only at a significantly higher premium.

The proposal that we favour and are presenting would be restructuring the present program towards a concept similar in nature to some other forms of insurance. It would be one where the crop loss would be insured. The risk of that loss would be shared by both the farmer and the commission on a ratio of 80:20. . . I am working with figures of 80, 90 and 100 because for doing pencil maths without a calculator and in a hurry they are simple. They may not be realistic, but they are simple. This could vary with the coverage level and might be anywhere in between the lowest level at 70:30 and the highest foreseeable at 90:10.

[Translation]

On m'a présenté une motion portant remboursement des frais de déplacement des témoins. Êtes-vous d'accord?

M. Vanclief: D'accord.

La motion est adoptée

Le président: Nous allons consacrer la deuxième partie de notre réunion à l'Ontario Seed Growers' Association. Bienvenue au comité.

M. John McGill (président, Ontario Seed Growers' Association): Je possède moi aussi une exploitation à quelques kilomètres d'ici, vers l'ouest. J'avais espéré avoir avec moi aujourd'hui le vice-président de l'association, M. Hardy, mais ce n'est pas le cas. Je vais donc devoir me débrouiller tout seul.

Nous vous remercions de l'occasion qui nous est donnée d'exprimer notre point de vue à propos du programme d'assurance-récolte. Ce programme doit être véritablement un programme d'assurance-récolte ni plus ni moins. Il ne devra jamais se substituer à un programme d'assurance sociale rurale, quelle que soit sa nécessité en cette période d'incertitude.

Nous épousons l'idée du rendement par exploitation. Une moyenne étalée sur cinq ans pourrait suffire. Même s'il est sensé de ne pas tenir compte de l'année de production la plus faible et d'inclure la sixième année dans le calcul du rendement moyen par exploitation, pour que ce rendement soit vraiment représentatif, la septième année devrait être incluse et l'année de production la plus élevée supprimée. Pour que ce programme soit un véritable programme d'assurance-récolte, les variations extrêmes devraient être prises en considération. Supprimer simplement l'année ou les années pendant lesquelles le rendement moyen par exploitation a été le plus faible pourrait correspondre à certains progrès technologiques.

Tout comme le Syndicat national des cultivateurs, nous pensons que l'idée d'assurer les récoltes à 90 p. 100 peut sembler à première vue intéressante. Le degré de variabilité assurable qui existe entre 80 p. 100 et 90 p. 100 est tellement plus élevé qu'il ne peut être offert que facultativement, moyennant une prime considérablement plus élevée.

Nous préférons que le programme actuel soit restructuré et qu'il s'apparente davantage à d'autres formes d'assurance où les pertes de récoltes seraient assurées. Les risques de perte seraient partagés par l'agriculteur à raison de 80 p. 100 et par la commission à raison de 20 p. 100. . . J'utiliserai les chiffres 80, 90 et 100 car sans calculatrice et rapidement, c'est plus facile. Ces chiffres ne sont peut-être pas réalistes, mais les calculs sont faciles à effectuer. Le tout dépendrait du taux de couverture et se situerait entre un minimum de 70/30 et un maximum de 90/10.

[Texte]

[Traduction]

• 1635

This proposal would insure 80% of an individual's loss, calculated on his earned average farm yield. It would immediately address the problem of spot loss and individual farm coverage. Under the present program initial loss is carried totally by the farmer. These ratios might be applied to any level of coverage; that is, the percentage level and the merited GP, or guaranteed production per acre.

As an example of this concept, if a farmer's insured corn yield was 100 bushels per acre and he was able to harvest 90 bushels, the loss would be 10 bushels per acre. The commission's share would be 8 bushels, 80%, and the farmer's share would be 2 bushels. This would be more encouraging to new insureds and would reward continuous insurers who had established high percent coverage and meaningful GPs.

This principle, of course, could be factored to use any factor, any place you wanted, from 0.3 to 0.7 to 0.9, to make it relative to the desire to contribute to a plan. In any community, when one respected farmer with a long history of participation in the plan withdraws, it has a very adverse effect.

I wish to emphasize that the best salesmen and representatives of crop insurance in any community are respected farmers with a history of participation. Salesmen cannot replace them. Farmers talk to their neighbours and their neighbours have credibility. Maybe this is somewhat different, but it is in general agreement with NFU's position.

We do not favour the addition of a special benefit for wildlife damage to be covered in the regular premium. I use the term "wildlife" rather than waterfowl. This is normally a hazard that repeats and would be reflected in the average farm yield. Special coverage similar to hail or tornado might be a worthy consideration.

To diverge, I had the privilege this year to judge the local corn competition for the fair just west of town. There were 30-some plots. It was quite noticeable that those near the marshes along the edge of the river had significant ear damage. Once you got within a way more than five miles from the marsh, it was negligible. This is a matter of location. It is just as apt to happen year after year as unsatisfactory results are apt to be found on soils that are depleted or neglected. I think it reflects in the average farm yield.

We seriously believe the use of pedigreed seed should not be a requirement of participation or even merit a premium discount. We are of the firm conviction that

Cette proposition permettrait d'assurer 80 p. 100 de la perte d'un agriculteur, calculée à partir du rendement moyen de ses récoltes. Elle réglerait le problème des pertes parcellaires et de la protection individuelle. Sous le régime actuel, l'agriculteur doit supporter en totalité la perte initiale. On pourrait appliquer ces rapports à tous les degrés de protection, c'est-à-dire, à n'importe quelle proportion de la production assurée par acre.

Par exemple, si un agriculteur dont l'assurance couvrirait 100 boisseaux de maïs par acre n'en récoltait que 90, la perte serait de 10 boisseaux l'acre. La part de la Commission serait donc de huit boisseaux, soit 80 p. 100, et celle de l'agriculteur, de deux boisseaux. Cela serait plus encourageant pour les nouveaux assurés et récompenserait en même temps ceux qui ont établi de bonnes garanties de production.

Ce principe pourrait évidemment être adapté à chaque situation, dans une proportion de 0,3 à 0,7 ou 0,9, selon la volonté de contribuer à un régime. Dans une collectivité rurale, lorsqu'un agriculteur respecté qui participe depuis longtemps au régime décide de se retirer, l'effet est très négatif.

Je voudrais insister sur le fait que les meilleurs vendeurs et les meilleurs représentants de l'assurance-récolte dans une collectivité agricole sont des fermiers qui sont respectés et qui participent depuis longtemps au programme. On ne pourra jamais les remplacer par des vendeurs. Les agriculteurs parlent avec leurs voisins, et on peut faire confiance à ses voisins. C'est peut-être un autre son de cloche, mais c'est la position que nous défendons.

Nous ne voulons pas que les dommages qui pourraient être causés par des animaux sauvages soient couverts dans les primes régulières. Nous préférons l'expression «animaux sauvages» à «sauvagine». C'est normalement un risque qui se répète et qui se refléterait dans le rendement moyen des récoltes. Il serait peut-être souhaitable d'envisager la possibilité d'une protection spéciale analogue à celle prévue en cas de grêle ou de tornade.

Je fais une petite digression, mais cette année, j'ai eu le privilège d'être juge au concours local du plus beau maïs à l'exposition qui se tient à l'ouest de la ville. Nous avons eu à juger un peu plus de 30 parcelles de maïs. On ne pouvait manquer de constater le fait que les épis des plans qui avaient été semés dans les terres marécageuses le long de la rivière n'étaient pas en très bon état. Par contre, à plus de cinq milles de la rivière, les dommages aux épis étaient négligeables. C'est une question d'endroit. Cela peut arriver année après année, tout comme des sols épuisés ou négligés peuvent donner des rendements insatisfaisants. Je pense que cela se reflète dans le rendement moyen.

Nous croyons vraiment que l'utilisation de semences sélectionnées ne devrait pas être une exigence ou même mériter une remise de prime. Nous avons la ferme

[Text]

quality seed of pedigreed status pays for itself and will reflect in the average farm yield.

I would like to add that the other members of my Crop Insurance Committee, myself included, are most supportive of crop insurance, even in its present form. I had the privilege of serving for eight years as a commission member in my province—the chairman of my Crop Insurance Committee, Mr. Arthur Bolton, stayed for a similar period—and also as a member of the Board of Arbitration in Ontario. Personally I have had continuous coverage for the last 20 years. I am a firm believer. I do not need to be convinced. I would just like to see it better.

In our presentation, we have substituted "wildlife" for "waterfowl". Starlings in the cherry tree, deer in the corn field, red-winged blackbirds in the same cornfield, simultaneously, are not waterfowl. Herring gulls in a field of processing tomatoes might qualify; I do not know.

- 1640

I might add that with regard to premium assistance, like anyone else, we would like to see a one-for-one-for-one split. It is not nearly as significant as sound underwriting. Everything being equal, underwriting correct crop insurance should be a bargain.

The more precise definition of extended coverage is most welcome. Manipulation of the so-called bare ground or USAB, the unseeded acreage benefit, is not uncommon. Often seed is presented to a very inhospitable seedbed, simply to meet the requirements of the act.

In effect, this is planting a claim. We get the same situation with our friends in the west when you get onto area average yields rather than individual average yields. You cannot afford not to plant. It does not matter if you are going to harvest, but you cannot afford not to plant.

In short, we feel plans should be so structured as to not interfere in any way with normal, accepted practices necessary for a healthy, profitable and sustainable agriculture. Basically, gentlemen, we are pro-crop insurance, we would like it tidied up, we would like it better, and we would like the underwriting to be absolutely sound. Thank you.

[Translation]

conviction que la qualité des semences sélectionnées comporte en soi ses avantages et qu'elle se reflétera dans le rendement moyen.

Je voudrais ajouter que, tout comme moi, les autres membres de mon comité d'assurance-récolte appuient très fortement l'assurance-récolte, même dans sa forme actuelle. J'ai eu le privilège d'être membre de la commission de ma province pendant huit ans—tout comme le président de mon comité d'assurance-récolte, M. Arthur Bolton, qui a aussi siégé pendant huit ans—et j'ai aussi été membre de la Commission d'arbitrage en Ontario. Personnellement, je bénéficie de l'assurance-récolte depuis 20 ans. J'y crois énormément. On n'a pas besoin de me convaincre. Je voudrais tout simplement qu'on l'améliore un peu.

Dans notre exposé, nous avons utilisé «animaux sauvages» plutôt que «sauvagine». Les étourneaux dans les cerisiers, les chevreuils dans les champs de maïs et les carouges dans ces mêmes champs de maïs ne font pas partie de la sauvagine. Il en est peut-être autrement des goélands argentés dans des champs de tomates, mais je ne sais pas.

Je pourrais ajouter que pour ce qui est des primes, comme tout le monde, nous préfererions la formule de la répartition par tiers. Mais cela n'a pas autant d'importance que la façon dont est souscrite l'assurance. Toutes proportions gardées, souscrire la bonne assurance-récolte devrait être une bonne affaire.

Nous apprécions beaucoup la définition plus précise que l'on a donnée de la garantie supplémentaire. La manipulation de la formule des terres en jachère, pour obtenir l'indemnité accordée pour les terres non ensemencées, n'est pas un phénomène tellement rare. Il arrive souvent que l'on jette des semences dans une terre inhospitalière, tout simplement pour satisfaire aux exigences de la loi.

En réalité, cela revient à semer une éventuelle réclamation, si vous voulez. C'est un peu la même situation qui se produit dans l'Ouest lorsqu'on privilégie le rendement moyen par zone plutôt que le rendement moyen individuel. On ne peut pas se permettre de ne pas semer. Peu importe s'il y aura récolte ou non, mais on ne peut pas ne pas semer.

En résumé, nous pensons que des plans ne devraient pas être structurés d'une manière susceptible de nuire à des pratiques normales et reconnues, qui sont nécessaires en fonction d'une agriculture saine et rentable. D'une manière générale, messieurs, nous sommes en faveur de l'assurance-récolte, nous voudrions qu'on lui apporte quelques améliorations, nous voudrions qu'on la perfectionne encore, et nous souhaiterions enfin que la souscription de l'assurance soit parfaitement adaptée aux besoins. Merci.

[Texte]

Mr. Vanclief: Thank you, Mr. McGill, for coming here today. With the weather we have, maybe it is just as well that you did not have to drive as far as some others.

I have a few short questions. Do you have any indications at what level of your seed producers participate in crop insurance at the present time?

Mr. McGill: Unfortunately, no. We in Ontario are interested in a plan for producers of registered seed. There are excellent data from Alberta. They have just completed a five-year plan. Saskatchewan is at the end of three years. I am close to Ottawa and we have excellent co-operation with both Mr. Ellis and Mr. Boddis, who are regional directors. This is available to us.

Although it is not really relevant to this discussion, the underwriting loss on pedigreed seed in Alberta is at least 20% less than on common seed. This is one reason we do not feel there should be a premium offered or a requirement of any plan to plant pedigreed seed. We have faith in our product. If it will not sell itself, do not buy it.

Mr. Vanclief: In Ontario is there a plan now for seed production?

Mr. McGill: We are trying. It is written.

Mr. Vanclief: You had made certain comments here about the fact that the legislation needs to be tidied up and the fact that probably in some cases, by some individuals, the crop insurance program has been used—

Mr. McGill: Manipulated.

Mr. Vanclief: Manipulated and used. I liked your choice of terminology when you said seeds were sometimes offered to inhospitable seedbeds. There are other ways of saying that and of describing individuals who might do that, but think we all have to be realistic in knowing that it has happened. Again, it needs some tidying up. Do you feel that the changes in this legislation, as it is before you now, is going far enough in looking after those problems?

Mr. McGill: It is a help. I do not think there is such a thing as perfect legislation. As long as there is a genuine effort to tidy up, and there is provision made for review in a definite time period, what more can we ask?

Mr. Vanclief: As we are aware, this is enabling legislation to allow the producer, if he so chooses and if it is offered in his particular crop, to go up to a 90% coverage. From what you have seen at the present time, do you feel the primary producer will be able to afford to go that extra step, with the higher risk? Premium rates go up at a higher rate for the last percentage. Do you have

[Traduction]

M. Vanclief: Monsieur McGill, merci d'être venu nous rencontrer aujourd'hui. Avec la température que nous avons, c'est très bien que vous n'ayez pas eu à venir d'aussi loin que certains autres témoins.

J'ai quelques brèves questions à vous poser. Avez-vous une idée quelconque de la participation de vos producteurs de semences à l'assurance-récolte à l'heure actuelle?

M. McGill: Malheureusement, non. En Ontario, nous nous intéressons surtout à un régime destiné aux producteurs de semences enregistrées. Il y a d'excellentes données sur la situation en Alberta. On vient tout juste de terminer un plan quinquennal. En Saskatchewan, on arrive à la fin de la troisième année. J'habite près d'Ottawa, et la collaboration avec MM. Ellis et Boddis, qui sont des directeurs régionaux, est excellente. Nous avons accès à ces renseignements.

Bien que ce ne soit pas vraiment pertinent à la discussion, la perte sur les semences sélectionnées en Alberta est inférieure d'au moins 20 p. 100 à celle des semences régulières. C'est l'une des raisons qui nous font dire qu'il ne serait pas souhaitable d'offrir des avantages particuliers ou une assurance quelconque en fonction des semences sélectionnées. Nous avons confiance en notre produit. Si la qualité est douteuse, il ne faut pas l'acheter.

M. Vanclief: Y a-t-il un régime à l'heure actuelle pour les producteurs de semences en Ontario?

M. McGill: Nous faisons des efforts en ce sens. Il est rédigé.

M. Vanclief: Vous avez dit qu'il faudrait apporter un certain nombre d'améliorations à la loi, et vous avez aussi soulevé le fait que certaines personnes auraient pu utiliser l'assurance-récolte...

M. McGill: Auraient manipulé l'assurance-récolte.

M. Vanclief: Oui, l'auraient manipulée et utilisée. J'ai bien aimé l'expression que vous avez choisie quand vous avez dit qu'il arrivait parfois que des semences soient jetées dans des terres inhospitalières. Il y a d'autres façons de le dire et de décrire les personnes qui se livrent peut-être à ce petit stratagème, mais je pense que nous devons tous reconnaître la réalité de la chose. Il y a encore des améliorations à apporter. Pensez-vous que les modifications que l'on a apportées au projet de loi devraient suffire pour régler ces problèmes?

M. McGill: Elles vont aider. Mais je ne pense pas qu'il y ait de loi parfaite. Si on fait un effort réel pour améliorer les choses, et que l'on prévoit une révision à un moment déterminé, que peut-on demander de plus?

M. Vanclief: Comme nous le savons, cette loi permettra à un producteur d'obtenir une protection pouvant aller jusqu'à 90 p. 100 de sa récolte. Selon votre expérience, pensez-vous que le producteur pourra se permettre cette protection additionnelle? Les primes sont beaucoup plus élevées pour assurer cette dernière partie. Savez-vous si les producteurs vont en profiter?

[Text]

any indication, from talking to producers, as to whether they will avail themselves of that opportunity?

• 1645

Mr. McGill: If any of us who have experience in farming—and again we will work from base 100 because it is simple—assume that we have a 90- or 80-bushel yield in winter wheat, which is good but a gamble, and that coverage is 80%, would a 20-bushel or 16-bushel variation on 80 bushels be unusual or extraordinary? Even on a 16-bushel yield one would not be inclined to brag beyond one's own community. You certainly would not complain to your neighbours if you dropped 16 bushels from 80, to 64 bushels. The crop would still be satisfactory and you would forget all about it in three years' time.

Mr. Vanclief: Perhaps I did not comprehend the point of your answer. Perhaps you answered me well and I did not understand you.

Availability exists in this legislation for us to go to 90. In some cases a large increase in premium is required to buy that extra 10% or 20% coverage if a primary producer is currently at 70 or 80 and he goes to 90. From talking to producers, who know this legislation exists, as we are all aware, do you think they will be able to afford to buy that? Will it make black ink for them to purchase that extra coverage?

Mr. McGill: To be perfectly frank, only if their banker told them so.

Mr. Althouse: You have said that one of the basics of any insurance program would be good underwriting. Have you submitted the proposal for sharing the loss, which you described in your presentation. Has that proposal had been subjected to an assessment by underwriters. Would it increase the premiums to be paid?

Mr. McGill: I could supply you with figures for one particular township for which we calculated this. I do not say that it is not rich. It probably should be factored, but at about the same level as a 90% coverage, except that for a beginning insured, such as a young farmer who had just taken over an operation and was covered at 60% or 70%, it would offer him a lot more confidence, because he has to earn his guaranteed production and has to increase his percentage of coverage. In many cases, the increase in his guaranteed production is much more significant than the percentage increase in level of coverage.

Mr. Althouse: The reason I asked is that I was thinking of farm floater coverage in my province, and if you look at most of the programs, insurance policies presume that of the first loss due to windstorm, break-in, fire or whatever, the first \$1,000, \$500 or \$100, is yours.

Mr. McGill: A deductible amount.

Mr. Althouse: Yes. When you go from \$1,000 down to \$100, the premiums usually double or more and this kind

[Translation]

M. McGill: Ceux qui ont de l'expérience dans le domaine de l'agriculture—et nous allons utiliser l'exemple de 100 boisseaux, parce que c'est plus simple—savent qu'une variation de 16 ou 20 boisseaux sur une récolte attendue de 80 boisseaux ne ferait pas tellement de différence avec une couverture de 80 p. 100. Personne ne se plaindrait d'obtenir 16 boisseaux de plus ou d'en obtenir 16 de moins. La récolte serait satisfaisante de toute façon, et après trois ans, tout cela serait oublié.

M. Vanclief: J'ai peut-être mal compris ce que vous vouliez dire. Votre réponse avait peut-être du sens, mais je ne l'ai pas comprise.

Cette loi permet d'assurer jusqu'à 90 p. 100 de la récolte. Dans certains cas, il faut accepter de payer une prime beaucoup plus élevée pour assurer cette proportion additionnelle de 10 p. 100 ou 20 p. 100, pour obtenir ainsi une protection équivalent à 90 p. 100 de la récolte. Partant des discussions que vous avez eues avec des producteurs qui savent que cette loi existe, comme nous tous, pensez-vous qu'ils auront les moyens d'acheter cette protection additionnelle? Cela sera-t-il rentable pour eux?

M. McGill: Pour être tout à fait honnête, uniquement si leur banquier leur dit de le faire.

M. Althouse: Vous avez dit qu'une souscription adéquate est l'un des principaux éléments de tout régime d'assurance. Avez-vous présenté votre proposition relativement au partage de la perte? Cette proposition a-t-elle fait l'objet d'une évaluation par des assureurs? Son application exigerait-elle des primes plus élevées?

M. McGill: Je pourrais vous donner des chiffres au sujet d'un canton pour lequel nous avons fait quelques calculs. Je ne dis pas que c'est donné. Il faudrait probablement intégrer tout cela, mais pour un nouvel assuré, comme un jeune agriculteur qui viendrait tout juste de commencer et qui n'aurait qu'une protection de 60 à 70 p. 100, obtenir une protection de 90 p. 100 lui donnerait beaucoup plus confiance, parce qu'il doit gagner sa production garantie et augmenter son pourcentage de protection. Dans bien des cas, l'augmentation de sa production garantie est beaucoup plus importante que l'augmentation de sa protection.

M. Althouse: Je demandais cela en pensant aux polices d'assurance flottante qui sont offertes dans nos provinces, et la plupart du temps, dans les cas de tempête, de vol, d'incendie ou de quelque autre sinistre, les polices d'assurance prévoient que l'assuré doit assumer la première tranche de 1,000\$, 500\$ ou 100\$.

M. McGill: Une franchise.

M. Althouse: Oui. Pour abaisser sa franchise de 1,000\$ à 100\$, la prime à payer est habituellement le double ou

[Texte]

of program more or less wipes out the deductible; the insurance company and the producer share that portion, so it would probably end up costing more.

• 1650

Mr. McGill: It would unless it was factored, and it depends on the factor you could use, and I certainly think the way I presented it the ultimate factor would be necessary.

Mr. Althouse: I think that is it, Mr. Chairman, he has given very good answers to the previous questioner, and his brief is quite clear.

Mr. Monteith: Mr. McGill, you indicated when you started that you were supposed to have some others come with you, and you were going to go ahead and make your presentation. You have done a super job. You come across as an individual who has used crop insurance, and I think you indicated at some point you used it for 20 years or longer, and probably never had a claim.

Mr. McGill: You misinterpreted me.

The Chairman: Good try.

Mr. Vanclief: You never can believe those guys.

Mr. McGill: I think I said I felt it was good value, and I think I also implied that if the underwriting was correct, I should double my money.

In effect, that is what it is. If everything else is correct, you should get twice your money back. We pay half the premium, and if everything else is right and administration is covered, we should get back twice as much as we put in. Simple as that. If we do not, there is something wrong with the underwriting.

Mr. Monteith: Do you think the incidence of manipulation is very great, in your experience?

Mr. McGill: It is there. I think you probably have to define "very great" for me.

Mr. Monteith: I do not know how you would define that or how you would define manipulation.

Mr. McGill: Let us say that if one truly understands the act, and I am talking about the provincial act as it is written, there is room for a certain degree of honest manipulation within the act.

Mr. Althouse: Legal manipulation.

Mr. McGill: All right. I prefer your term, legal manipulation. There certainly is room for it within the act. The act is not that tight, and it never can be that tight.

As for dishonesty, it is not major, and you know we have the best policing mechanism possible in the

[Traduction]

même davantage, et ce genre de programme élimine plus ou moins la franchise. L'assureur et le producteur en partagent le coût. L'assurance coûte donc probablement plus cher ainsi.

M. McGill: Oui, probablement. Tout dépend du facteur que l'on appliquerait.

M. Althouse: Je n'ai plus de questions à poser. Monsieur le président, je pense que M. McGill nous a donné de très bonnes réponses et que son mémoire est très clair.

M. Monteith: Monsieur McGill, vous nous avez dit au début que d'autres personnes étaient censées se joindre à vous, mais que vous alliez quand même nous présenter votre exposé. Vous avez fait un très bon travail. À vous entendre parler, il est évident que vous avez bénéficié de l'assurance-récolte, et je pense que vous avez même indiqué que vous en bénéficiiez d'ailleurs depuis 20 ans ou plus, et vous n'avez probablement jamais fait de réclamation.

M. McGill: Vous avez mal interprété ce que j'ai dit.

Le président: C'était bien essayé.

M. Vanclief: On ne peut jamais se fier à ces gens-là.

M. McGill: Je pense avoir dit que l'assurance-récolte est une valeur sûre et avoir aussi laissé entendre que si la souscription était juste, je devrais doubler mon investissement.

C'est vraiment cela. Si tout se déroule comme prévu, je devrais obtenir deux fois la valeur de mon argent. Nous payons la moitié de la prime, et si tout arrive comme prévu et si les frais d'administration sont couverts, nous devrions retirer le double de notre investissement. C'est aussi simple que cela. Si ce n'est pas le cas, quelque chose ne va pas en ce qui concerne la souscription.

M. Monteith: Pensez-vous que les cas de manipulation sont très fréquents?

M. McGill: C'est une réalité. Mais il faudrait peut-être que vous me disiez ce que voulez dire par très fréquents.

M. Monteith: Tout dépend de ce que l'on entend par manipulation.

M. McGill: Disons que dans sa formulation actuelle, la loi provinciale permet un certain degré de manipulation honnête, si vous voulez.

M. Althouse: Une manipulation légale.

M. McGill: Très bien. Je préfère votre terme... Une manipulation légale. La loi le permet. Cela ne fait aucun doute. Elle n'est pas étanche, et ne pourrait d'ailleurs jamais l'être à ce point.

Pour ce qui est des cas de malhonnêteté, ils ne sont pas tellement fréquents. Et vous savez que les voisins sont le

[Text]

neighbours. You do not want to pay for somebody else's unjustified claim. It is the integrity of the farming community.

Mr. Monteith: Do you believe that premium price has had any bearing on the number of producers who have used crop insurance in the past? I guess maybe that is not really fair, but as a general comment?

Mr. McGill: Are you asking if it is worth the dollar?

Mr. Monteith: Yes.

Mr. McGill: Certainly everybody takes the pencil and budgets out and decides what you can go with, and what you can go without. There are operations that have such a broad base that it is not necessary.

If you are strictly a hog farmer maybe you would be better to protect your interest in the futures market rather than with the crop insurance. I think any good operator who pencils out can soon realize whether he can justify the expense of crop insurance or not.

Mr. Monteith: Just one last comment, Mr. Chairman: I take it from his comments that he probably will be continuing to use crop insurance.

M. Larrivée: Monsieur McGill, je voudrais d'abord vous remercier. Il est assez rare que des témoins nous disent que nos projets de loi sont excellents, même s'ils ne sont pas parfaits. Si j'ai bien compris, c'est ce que vous nous avez dit tout à l'heure.

Dans le document que vous avez déposé, vous dites ceci:

It must never become a vehicle for rural welfare benefits.

• 1655

Est-ce que cela veut dire que plus le gouvernement va s'impliquer, moins les primes vont être élevées et plus cela deviendra ce que vous proposez dans votre document? Est-ce en fonction des primes que vous dites cela?

Mr. McGill: No, I am not saying it because of premiums. It should be a true insurance program, a level playing field all the way.

I have had experience with the plan as a commission member, and such like, across our fair country for over 20 years. I know that certain administrations and certain provinces use the crop insurance program to get money to rural voters. I know of definite cases—and I will not cite them—where claims have been sold for political advantage.

M. Larrivée: Dans le passé.

Mr. McGill: Yes.

[Translation]

meilleur dispositif de surveillance que l'on puisse désirer. Personne ne veut faire les frais d'une réclamation injustifiée. Il y va de l'intégrité de la collectivité agricole.

M. Monteith: Pensez-vous que le coût des primes a eu une influence sur le nombre de producteurs qui se sont prévalus de l'assurance-récolte par le passé? Ma question n'est peut-être pas tellement juste, mais d'une manière générale, qu'en pensez-vous?

M. McGill: Vous voulez savoir si on en a pour son argent?

M. Monteith: Oui.

M. McGill: Évidemment, tout le monde fait les calculs nécessaires et établit son budget, et décide de ce que l'on peut acheter et de ce dont on peut se passer. Il y a des entreprises qui sont diversifiées à tel point qu'elles n'ont pas besoins d'assurance.

Par exemple, un éleveur de porcs ferait beaucoup mieux d'acheter des options sur le marché à terme plutôt que de l'assurance-récolte pour se protéger. Je pense qu'un bon entrepreneur qui sait compter peut facilement déterminer s'il peut se permettre d'acheter de l'assurance-récolte ou non.

M. Monteith: Pour terminer, monsieur le président, si j'en juge d'après les observations de M. McGill, je suppose qu'il va probablement continuer d'avoir recours à l'assurance-récolte.

Mr. Larrivée: Mr. McGill, I would first like to thank you. We seldom have witnesses coming to us and saying that our bills are excellent, even though they are not perfect. If I am not mistaken, that is what you said a few minutes ago.

In your brief, you say:

L'assurance-récolte ne doit jamais devenir un véhicule d'assistance sociale dans les milieux ruraux.

Does that mean that the greater the government involvement, the lower the premiums will be with a greater likelihood of obtaining what you propose in your document? Are you saying it because of the premiums?

M. McGill: Non, je ne dis pas cela en fonction des primes. Il faut un véritable régime d'assurance avec les mêmes règles pour tout le monde.

Je connais le régime d'expérience, ayant rempli mes fonctions de commissaire dans tout le Canada pendant 20 ans. Je sais que certaines administrations et certaines provinces utilisent le régime d'assurance-récolte pour faire profiter les électeurs ruraux. Sans donner de détails, je connais des cas précis où des indemnités ont servi à obtenir des avantages politiques.

Mr. Larrivée: In the past.

Mr. McGill: Oui.

[Texte]

M. Larrivée: Plus sérieusement, on dit que dans certaines provinces, on assure le coût de production alors que dans d'autres provinces, on assure la récolte. Un programme qui est basé sur le coût de production est évidemment moins onéreux. D'après vous, est-ce que ce serait un programme raisonnable pour un producteur ou si vous préférez qu'on assure la valeur de la récolte?

Mr. McGill: Are you speaking of the provisions for extended coverage?

M. Larrivée: Non.

Mr. McGill: Are you saying that the benefit should be relative to the cost of production?

M. Larrivée: Lorsque c'est basé sur le coût de production, ce n'est pas du tout la même chose que lorsque c'est basé sur la valeur de la récolte. Quand c'est basé sur le coût de production, on peut beaucoup plus facilement déterminer les pertes à l'avance. Quand c'est basé sur la valeur de la récolte, c'est beaucoup plus difficile à prévoir car les prix changent durant l'année.

Pour le producteur, une assurance basée sur le coût de production est plus prévisible et représente des sommes moins importantes. J'imagine qu'il y a une différence entre le coût de production et la valeur au marché de la récolte. Il semble qu'il y ait des provinces qui assurent le coût de production au lieu de la valeur de la récolte. J'aimerais avoir vos commentaires là-dessus.

Mr. McGill: As a free enterpriser, there is probably no way I could ever get ahead on production costs. I would sooner be protected at a price option of my choosing that would cover production costs plus, that would make me a little.

No matter how they were calculated, production costs would probably always end up at the end of my year with a red pencil. If I earned a good coverage guaranteed production and I chose a proper price option, I would probably make a little.

M. Larrivée: Une assurance, d'après moi, est une protection contre un désastre et non un revenu assuré. Vous voyez cela différemment.

Mr. McGill: I have already stated that. If the underwriting is correct, it is the best value in the market.

• 1700

The Chairman: Thank you very much, Mr. McGill, for being with us this afternoon.

Members of the committee, next Tuesday at 11 a.m. we will start the clause-by-clause study.

Mr. Monteith: Budget day?

The Chairman: Budget day, but that is why I am doing it at 11 a.m., to have time to clear it up before the lecture on the budget, which is supposed to be in the House of Commons around 4 p.m. We will start at 11 a.m. next Tuesday, February 20. If we have not finished by 1, we

[Traduction]

Mr. Larrivée: More seriously, it has been claimed that certain provinces ensure production costs whereas others ensure the crop. A program based on production costs is obviously not as costly. In your opinion would it be a reasonable program for a producer or would you prefer insurance for the value of the crop?

M. McGill: Voulez-vous parler des dispositions concernant la protection accrue?

Mr. Larrivée: No.

M. McGill: Voulez-vous dire que l'indemnité devrait être établie par rapport au coût de production?

Mr. Larrivée: When it is based on the cost of production it is not at all the same thing as when it is based on the value of the crop. When it is based on production costs, it is much easier to determine losses ahead of time. But it is much more difficult to do so when using crop value because prices change in the course of the year.

For producers, insurance based on production costs is more predictable and less expensive. I imagine there is a difference between the production cost and the market value of the crop. Apparently some provinces ensure production costs instead of crop value. I would like to know what you think.

M. McGill: Dans un système de libre entreprise, je ne vois pas comment je pourrais m'en sortir avec un régime basé sur le coût de production. Je préfère me couvrir en choisissant une option pour le prix qui couvrirait le coût de production et me permettrait de faire un petit profit.

Peu importe les calculs, je finirai probablement par perdre à la fin de l'année avec un régime basé sur le coût de production. Avec une bonne production garantie et le choix d'une bonne option pour le prix, je ferais sans doute un petit profit.

Mr. Larrivée: As I see it insurance is protection against disaster and not a kind of guaranteed income. You have a different view.

M. McGill: J'ai déjà expliqué mon point de vue. Si la souscription est bonne, c'est la meilleure affaire qu'on puisse trouver.

Le président: Merci beaucoup, monsieur McGill, d'être venu nous rencontrer cet après-midi.

Mardi prochain, à 11 heures, nous allons commencer l'étude article par article du projet de loi.

M. Monteith: Le jour du Budget?

Le président: Oui, et c'est pourquoi nous allons commencer à 11 heures, pour avoir le temps de faire avancer les choses avant la lecture du Budget qui est censée débiter à 16 heures à la Chambre des communes. Nous entreprendrons donc l'étude article par article à 11

[Text]

will decide if we continue or if we pick up another day. Is that suitable for all members?

Some hon. members: Agreed.

Mr. Monteith: The clerk should get that notice out so that everybody gets it on Monday. I am thinking about the ones who are not here; they might not be figuring on it.

Mr. Vanclief: You look after your guys.

Mr. Monteith: You look after yours, I will look after mine.

The Chairman: Just before we adjourn, I would remind the members of the committee that if they have some amendments to get them to the clerk as soon as they can to make sure he has time enough to check the rulings.

The meeting is adjourned until next Tuesday.

[Translation]

heures, mardi prochain, le 20 février. Si nous n'avons pas terminé à 13 heures, nous aurons alors à prendre une décision: continuer ou prévoir une autre réunion quelque temps plus tard. Cela convient-il à tous les membres du comité?

Des voix: D'accord.

M. Monteith: Le greffier devrait peut-être distribuer l'avis de convocation de manière à ce que tout le monde le reçoive lundi. Je pense à ceux qui ne sont pas ici aujourd'hui; ils ne sauront peut-être pas que nous devons nous réunir mardi.

M. Vanclief: Vous vous occupez de votre monde.

M. Monteith: Oui, vous vous occupez d'avertir les vôtres, et je m'occupe d'avertir les miens.

Le président: Avant de lever la séance, je voudrais que ceux qui ont des amendements à proposer les remettent au greffier aussitôt que possible pour lui permettre de vérifier si tout est en règle.

La séance est levée jusqu'à mardi prochain.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

At 3:30 p.m.

From the National Farmers Union:

Ellard Powers, Chairman;

Raye-Anne Briscoe, National Executive Assistant.

From the Ontario Seed Growers Association:

John McGill, President.

TÉMOINS

À 15 h 30

Du National Farmers Union:

Ellard Powers, présidente;

Raye-Anne Briscoe, adjointe administrative nationale.

Du «Ontario Seed Growers Association»:

John McGill, président.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Tuesday, February 20, 1990

Chairman: Guy Ricard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 8

Le mardi 20 février 1990

Président: Guy Ricard

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Legislative Committee on*

BILL C-48

An Act to amend the Crop Insurance Act

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif
sur le*

PROJET DE LOI C-48

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte

RESPECTING:

Order of Reference

INCLUDING:

The Report to the House

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

Y COMPRIS:

Le Rapport à la Chambre

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989-90

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989-1990

CHAMBRE DES COMMUNES
LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-48

Chairman: Guy Ricard

Members

Vic Althouse
Harry Brightwell
Ralph Ferguson
Maurice Foster
Ken Hughes
Gaby Larrivée
Ken Monteith
Geoff Wilson—(8)

(Quorum 5)

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 114(3):

On Friday, February 16, 1990:

Ken Hughes replaced Brian O'Kurley.

On Monday, February 19, 1990:

Ralph Ferguson replaced Lyle Vanclief.

HOUSE OF COMMONS
COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-48

Président: Guy Ricard

Membres

Vic Althouse
Harry Brightwell
Ralph Ferguson
Maurice Foster
Ken Hughes
Gaby Larrivée
Ken Monteith
Geoff Wilson—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

Conformément à l'article 114(3) du Règlement:

Le vendredi 16 février 1990:

Ken Hughes remplace Brian O'Kurley.

Le lundi 19 février 1990:

Ralph Ferguson remplace Lyle Vanclief.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Center, Supply and
Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

REPORT TO THE HOUSE

Thursday, February 22, 1990

The Legislative Committee on Bill C-48, *An Act to amend the Crop Insurance Act*, has the honour to report the Bill to the House.

In accordance with its Order of Reference of Tuesday, December 19, 1989, your Committee has considered Bill C-48 and has agreed to report it with the following amendments:

Clause 2

Strike out line 16, on page 1, and substitute the following therefor:

“ “crop” means an agricultural crop designated by the regulations or that”

Add immediately after line 3, on page 2, the following therefor:

“ “waterfowl” means ducks, geese or cranes in respect of which a program for the prevention of damage to crops, approved by the Minister of the Environment, is in place in a province;”

Clause 3

In the French version only, strike out line 19, on page 2, and substitute the following therefor:

“coûts du régime et du plan et la réassu-”

Clause 5

Strike out lines 37 to 41, on page 5, and substitute the following therefor:

“(b) for purposes of the definition “crop” in section 2, designating agricultural crops or setting out descriptions or criteria for distinguishing agricultural crops from one another;”

In the French version only, strike out line 36, on page 5, and substitute the following therefor:

“rance, contre les pertes”

In the English version only, strike out line 37, on page 6, and substitute the following therefor:

“compensation program;”

In the English version only, strike out line 40, on page 6, and substitute the following therefor:

“crop damage compensation programs; and”

Add immediately after line 40, on page 6, the following therefor:

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le jeudi 22 février 1990

Le Comité législatif sur le projet de loi C-48, *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte*, a l'honneur de rapporter le projet de loi à la Chambre.

Conformément à son ordre de renvoi du mardi 19 décembre 1989, votre Comité a étudié le projet de loi C-48 et a convenu d'en faire rapport avec les modifications suivantes :

Article 2

Retrancher la ligne 19, à la page 1, et la remplacer par ce qui suit :

«récolte» Production agricole qui soit est désignée par règlement, soit diffère»

Ajouter immédiatement après la ligne 10, à la page 2, ce qui suit :

«sauvagine» Canards, oies et grues visés par un programme de protection des récoltes approuvé par le ministre de l'Environnement et appliqué dans une province.»

Article 3

Dans la version française seulement, retrancher la ligne 19, à la page 2, et la remplacer par ce qui suit :

«coûts du régime et du plan et la réassu-»

Article 5

Retrancher les lignes 28 à 31, à la page 5, et les remplacer par ce qui suit :

«(b) pour l'application de la définition de ce terme à l'article 2, désignant comme récolte une production agricole ou précisant la description ou les critères des différentes récoltes;»

Dans la version française seulement, retrancher la ligne 36, à la page 5, et la remplacer par ce qui suit :

«rance contre les pertes»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 37, à la page 6, et la remplacer par ce qui suit :

«compensation program;»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 40, à la page 6, et la remplacer par ce qui suit :

«crop damage compensation programs; and»

Ajouter immédiatement après la ligne 31, à la page 6, ce qui suit :

"(m) generally for carrying out the purposes and provisions of this Act."

Your Committee has ordered a reprint of Bill C-48, as amended, for the use of the House of Commons at report stage.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issues Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président,

Guy Ricard,

Chairman.

«m) concernant la prise de toute mesure nécessaire à l'application de la présente loi.»

Votre Comité a ordonné la réimpression du projet de loi C-48, tel que modifié, pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages relatifs à ce projet de loi (*fascicules nos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, FEBRUARY 20, 1990

(9)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act, met at 11:13 o'clock a.m. this day in Room 209 West Block, the Chairman, Guy Ricard, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Harry Brightwell, Ralph Ferguson, Maurice Foster, Gaby Larrivée, Ken Monteith and Geoff Wilson.

Other Members present: Stan Hovdebo and Lyle Vanclief.

In attendance: From the Office of the Law Clerk: Louis-Philippe Côté, Legislative Counsel. *From the Research Branch of the Library of Parliament:* Jean-Denis Fréchette, Research Officer.

Appearing: Murray Cardiff, Parliamentary Secretary to Deputy Prime Minister and President of the Privy Council and Minister of Agriculture.

Witnesses: From the Department of Agriculture: Gilles Lavoie, Director General, Farm Financial Programs Directorate; George Pikor, Acting Regional Manager (Central Pacific) Crop Insurance Division, Farm Financial Programs Directorate.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Tuesday, December 19, 1989, relating to Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Tuesday, January 23, 1990, Issue No. 1*).

Clause 1 was allowed to stand.

On Clause 2

Harry Brightwell, moved,—That Clause 2 be amended

a) by striking out line 16, on page 1, and substituting the following therefor;

““crop” means an agricultural crop *designated by the regulations or that*”

b) by adding immediately, after line 3, on page 2, the following therefor:

““waterfowl” means ducks, geese or cranes in respect of which a program for the prevention of damage to crops, approved by the Minister of the Environment, is in place in a province;”

The question being put on the amendment, it was agreed to.

Maurice Foster moved,—That clause 2 be amended by striking out lines 4 to 9, at page 2, and substituting the following therefor:

“wildlife crop damage compensation program” mean a program that is administered by the government of a province or an agency thereof to compensate producers for damage to crops caused by wildlife;”

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 20 FÉVRIER 1990

(9)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte, se réunit aujourd'hui à 11 h 13, dans la pièce 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Guy Ricard (*président*).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Harry Brightwell, Ralph Ferguson, Maurice Foster, Gabriel Larrivée, Ken Monteith, Geoff Wilson.

Autres députés présents: Stan Hovdebo et Lyle Vanclief.

Aussi présents: Du Bureau du légiste: Louis-Philippe Côté, conseiller législatif. *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Jean-Denis Fréchette, attaché de recherche.

Comparaît: Murray Cardiff, secrétaire parlementaire du vice-premier ministre et président du Conseil privé et ministre de l'Agriculture.

Témoins: Du ministère de l'Agriculture: Gilles Lavoie, directeur général, Programmes d'aide financière aux agriculteurs; George Pikor, directeur général par intérim (Pacifique Centre), Assurance-récolte, Programmes d'aide financière aux agriculteurs.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi en date du mardi 19 décembre 1989, soit l'étude du projet de loi C-48, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 23 janvier 1990, fascicule n° 1*).

L'article 1 est réservé.

Article 2

Harry Brightwell propose,—Que l'article 2 soit modifié

a) en remplaçant la ligne 19, à la page 1, par ce qui suit:

«récolte» Production agricole qui soit est désignée par règlement, soit diffère»

b) en ajoutant après la ligne 10, à la page 2, ce qui suit:

«sauvagine» Canards, oies et grues visés par un programme de protection des récoltes approuvé par le ministre de l'Environnement et appliqué dans une province.»

L'amendement est mis aux voix et adopté.

Maurice Foster propose,—Que l'article 2 soit modifié en remplaçant les lignes 7 à 10, à la page 2, par ce qui suit:

«plan faunique. Plan destiné à indemniser les producteurs des dommages causés aux récoltes par la faune et géré par une province ou un organisme désigné.»

RULING BY THE CHAIRMAN

The amendment moved by the Honourable Member causes the Chair some problems as it appears to infringe the Royal Recommendation because it extends the objects and purposes of the clause, contrary to citation 540 of Beauchesne's 5th Edition which reads as follows:

The guiding principle in determining the effect of an amendment upon the financial initiative of the Crown is that the communication, to which the Royal Recommendation is attached, must be treated as laying down once for all (unless withdrawn and replaced) not only the amount of the charge, but also its objects, purposes, conditions and qualifications. In relation to the standard thereby fixed, an amendment infringes the financial initiative of the Crown not only if it increases the amount but also if it extends the objects and purposes, or relaxes the conditions and qualifications expressed in the communication by which the Crown has demanded or recommended a charge.

Therefore it is with regret that I must rule his amendment out of order.

Similarly his motions identified as L-2; L-4; L-5 and L-6 being consequential, are also out of order.

Whereupon, Mr. Foster appealed from the decision of the Chairman:

The question being put by the Chairman:

Shall the decision of the Chair be sustained?

The Chairman's decision was sustained on the following division: Yeas: 4; Nays: 2.

Clause 2 as amended, carried.

On Clause 3

Gaby Larrivée moved,—That the French version be amended by striking out line 19, on page 2, and substituting the following therefor:

«coûts du régime et du plan et la réassu-»

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 3, as amended, carried.

On Clause 4

Maurice Foster moved,—That clause 4 be amended by striking out lines 36 to 46, at page 2, and substituting the following therefor:

“any of the following two amounts, as determined in the agreement with each province.

a) fifty per cent of the expenses incurred by the province in that year in the administration of the insurance scheme and an amount equal to twenty-five per cent of all premiums paid in the province under the insurance scheme in that year; or

DÉCISION DU PRÉSIDENT

L'amendement proposé par le député pose certains problèmes, car il semble enfreindre la recommandation royale en dépassant l'objectif et la portée de l'article, contrairement au commentaire 540 de la 5e édition de Beauchesne qui stipule ceci:

Le principe directeur quand il s'agit de déterminer les conséquences d'une modification dans le domaine financier, sur l'initiative de la Couronne, consiste en ce que la communication, à laquelle la demande royale de recommandation est annexée, doit être considérée comme établissant, une fois pour toutes (à moins qu'elle ne soit retirée et remplacée), non seulement le montant d'un prélèvement, mais aussi ses objectifs, ses buts, ses conditions et les réserves qui s'y rattachent. En ce qui concerne la norme ainsi fixée, tout amendement enfreint l'initiative de la Couronne dans le domaine financier, non seulement s'il augmente le montant, mais aussi s'il en étend les objets et les fins, ou s'il relâche les conditions et les réserves signalées dans la communication, par laquelle la Couronne a demandé, ou recommandé, un prélèvement.

Je dois donc à regret déclarer irrecevable l'amendement proposé.

Par voie de conséquence, les motions L-2, L-4, L-5 et L-6 qui en découle, sont aussi irrecevables.

Sur ce, M. Foster en appelle de la décision du président.

Le président met aux voix la question suivante:

La décision de la présidence est-elle confirmée?

La décision du président est confirmée par le résultat suivant: Pour: 4; Contre: 2.

L'article 2, modifié, est adopté.

Article 3

Gabriel Larrivée propose,—Que l'article 3 de la version française soit modifié en remplaçant la ligne 19, à la page 2, par ce qui suit:

«coûts du régime et du plan et la réassu-»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

L'article 3, modifié, est adopté.

Article 4

Maurice Foster propose,—Que l'article 4 soit modifié en remplaçant les lignes 24 à 30, à la page 2, par ce qui suit:

«vants, selon le cas, ainsi que le prévoit l'accord conclu avec chaque province:

a) soit cinquante pour cent des frais administratifs ainsi exposés dans l'année, et vingt-cinq pour cent des primes globales acquittées dans la province dans l'année;

thirty three and one third per cent of

i) the expenses incurred by the province in that year in the administration of the insurance scheme; and

ii) all premiums paid by the province under the insurance scheme in that year."

RULING BY THE CHAIRMAN

The amendment moved by the Honourable Member would establish at 25% the contribution paid to the government of a province in respect of a year, in relation to an insurance scheme.

This, in the opinion of the Chair, infringes the Royal Recommendation contrary to citation 540 of Beauchesne's 5th Edition.

Therefore, it is with regret that I must rule the amendment out of order.

Similarly, the amendment identified as NDP-1, standing in the name of Mr. Althouse, is also out of order.

Whereupon, Mr. Foster appealed from the decision of the Chairman:

The question being put by the Chairman:

Shall the decision of the Chair be sustained?

The Chairman's decision was sustained on the following division: Yeas 4; Nays: 2.

Clause 4 carried.

On Clause 5

Geoff Wilson moved,—That clause 5 be amended

a) by striking out lines 37 to 41, on page 5, and substituting the following therefor:

"(b) for purposes of the definition "crop" in section 2, *designating agricultural crops or setting out descriptions or criteria for distinguishing agricultural crops from one another;*"

b) by striking out, in the French version, line 36, on page 5, and substituting the following therefor:

"rance, contre les pertes"

c) by striking out, in the English version, line 37, on page 6, and substituting the following therefor:

"compensation program;"

d) by striking out, in the English version, line 40, on page 6, and substituting the following therefor:

"crop damage compensation programs; and"

e) by adding immediately after line 40, on page 6, the following therefor:

"(m) *generally for carrying out the purposes and provisions of this Act.*"

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 5, as amended, carried.

b) soit trente-trois et un tiers pour cent, à la fois;

(i) des frais administratifs ainsi exposés dans l'année;

(ii) de toutes les primes acquittées par la province au titre du régime d'assurance dans l'année.»

DÉCISION DU PRÉSIDENT

L'amendement proposé par le député porterait à 25 p. 100 la contribution versée au gouvernement d'une province, selon le régime d'assurance, pour une année donnée.

De l'avis du président, cette proposition déroge à la recommandation royale, étant contraire au commentaire 540 de la 5^e édition de Beauchesne.

Je dois donc à regret déclarer irrecevable l'amendement du député.

Par voie de conséquence, l'amendement NDP-1, au nom de M. Althouse, est aussi irrecevable.

Sur ce, M. Foster en appelle de la décision du président.

Le président met aux voix la question suivante:

La décision de la présidence est-elle confirmée?

La décision du président est confirmée par le résultat suivant: Pour: 4; Contre: 2.

L'article 4 est adopté.

Article 5

Geoff Wilson propose,—Que l'article 5 soit modifié

a) en remplaçant les lignes 28 à 31, à la page 5, par ce qui suit:

«b) pour l'application de la définition de ce terme à l'article 2, désignant comme récolte une production agricole ou précisant la description ou les critères des différentes récoltes;»

b) en remplaçant dans la version française la ligne 36, à la page 5, par ce qui suit:

«rance, contre les pertes»

c) en remplaçant dans la version anglaise la ligne 37, à la page 6, par ce qui suit:

«compensation program:»

d) en remplaçant dans la version anglaise la ligne 40, à la page 6, par ce qui suit:

«crop damage compensation programs; and»

e) en ajoutant après la ligne 31, à la page 6, ce qui suit:

«m) concernant la prise de toute mesure nécessaire à l'application de la présente loi.»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

L'article 5, modifié, est adopté.

Clauses 6 and 7 carried.

On Clause 8

Maurice Foster moved,—That clause 8 be amended by adding immediately after line 32, at page 7, the following therefor:

“13.1 (1) The Minister shall constitute an advisory committee on any terms and conditions determined by the Minister.

(2) The advisory committee may be composed of persons designated by the producers to whom this Act applies, of such persons responsible for the implementation of this Act as are appointed by the Minister and of such persons responsible for the implementation of any insurance scheme and waterfowl crop damage compensation program as are appointed by provincial governments.

(3) The function of the advisory committee is to monitor the efficiency and performance of every insurance scheme and waterfowl crop damage compensation program as well as any matter deemed relevant by the advisory committee.

(4) No terms or conditions determined under subsection (1) shall provide for any remuneration to be payable to any of the persons acting on the advisory committee.”

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was negatived on the following division: Yeas 3; Nays: 4.

Clause 8 carried.

Clauses 9 and 10 carried.

Clause 1 carried.

The Title carried.

The Bill, as amended, carried, on division.

The question being put on the motion: Shall the Bill be reprinted, as amended, for the use of the House of Commons at the Report Stage, it was agreed to, on division.

The question being put on the motion “Shall I report the Bill as amended to the House.” It was agreed to, on division.

At 12:45 o'clock p.m., it was agreed,—That the Committee adjourn to the call of the Chair.

J.M. Robert Normand
Clerk of the Committee

Les articles 6 et 7 sont adoptés.

Article 8

Maurice Foster propose,—Que l'article 8 soit modifié en ajoutant après la ligne 21, à la page 7, ce qui suit:

«13.1 (1) Le ministre constitue, aux conditions qu'il estime indiquées, un comité consultatif.

(2) Le comité est composé de membres choisis par les producteurs visés par la présente loi, de personnes responsables de l'application de la présente loi choisis par le ministre ainsi que de personnes responsables de l'application des régimes d'assurance et des plans sauvagines choisis par les gouvernements provinciaux.

(3) Le comité a pour mission de contrôler l'efficacité et le fonctionnement de tout régime d'assurance et de tout plan sauvagine ainsi que toute affaire que le comité juge pertinente.

(4) Les membres ne reçoivent aucune rémunération.»

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté par 4 voix contre 3.

L'article 8 est adopté.

Les articles 9 et 10 sont adoptés.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le projet de loi, modifié, est adopté avec dissidence.

Le président met aux voix les motions suivantes: Le projet de loi modifié doit-il être réimprimé pour les besoins de la Chambre à l'étape du rapport? La motion est adoptée avec dissidence.

Dois-je faire rapport du projet de loi modifié à la Chambre? La motion est adoptée avec dissidence.

À 12 h 45, la séance est levée.

Le greffier du Comité
J.M. Robert Normand

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, February 20, 1990

• 1112

The Chairman: I call the meeting to order. Members, I take this opportunity to introduce to you, from the Office of the Law Clerk, Mr. Louis-Philippe Côté, Legislative Counsel, at my left; at my right, from the Research Branch of the Library of Parliament, Mr. Jean-Denis Fréchette, Research Officer. We have Mr. Murray Cardiff, Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture; Mr. Gilles Lavoie, Director General, Farm Financial Programs Directorate; Mr. George Pikor, Acting Regional Manager (Central Pacific), Crop Insurance Division, Farm Financial Programs Directorate.

This morning we are commencing the clause-by-clause study of Bill C-48. I propose that clause 1 stand until the end of the study.

Some hon. members: Agreed.

Clause 1 allowed to stand

On clause 2

The Chairman: Shall clause 2 carry?

Mr. Brightwell (Perth—Wellington—Waterloo): Do we have any more copies of the bill, Mr. Chairman?

Mr. Foster (Algoma): Mr. Chairman, if the government is not going to move its amendment on clause 1, I will move to my amendment on clause 1.

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, the hon. member normally is not ready as speedily as that, but I was not quite as ready as quickly as he was.

• 1115

I move that clause 2 of Bill C-48 be amended (a) by striking out line 16 on page 1 and substituting the following:

“crop” means an agricultural crop designated by the regulations or that”

and (b) by adding immediately after line 3 on page 2 the following:

“waterfowl” means ducks, geese or cranes in respect of which a program for the prevention of damage to crops, approved by the Minister of the Environment, is in place in a province;

The Chairman: Is it the pleasure of the committee to accept the motion?

Mr. Foster: Mr. Chairman, what is the impact of the first amendment, that “crop means agricultural crop designated by the regulations”? Can the parliamentary

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 20 février 1990

Le président: À l'ordre. Je profite de cette occasion pour présenter aux membres du Comité, à ma gauche, M. Louis-Philippe Côté, conseiller législatif, du Bureau du légiste et conseiller parlementaire; à ma droite, M. Jean-Denis Fréchette, chercheur du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement. Nous accueillons aussi M. Murray Cardiff, secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture; M. Gilles Lavoie, directeur général des Programmes d'aide financière aux agriculteurs; et M. George Pikor, directeur régional intérimaire (Pacific Centre), Division de l'assurance-récolte, direction des Programmes d'aide financière aux agriculteurs.

Nous commençons ce matin l'étude article par article du projet de loi C-48. Je propose que l'article 1 soit réservé jusqu'à la fin de notre examen.

Des voix: D'accord.

L'article 1 est réservé.

L'article 2.

Le président: L'article 2 est-il adopté?

M. Brightwell (Perth—Wellington—Waterloo): Avez-vous d'autres exemplaires du projet de loi, monsieur le président?

M. Foster (Algoma): Monsieur le président, si le gouvernement ne veut pas proposer son amendement à l'article 1, je présenterai le mien.

M. Brightwell: Monsieur le président, le député n'est pas prêt aussi rapidement d'habitude et il m'a eu de vitesse.

Je propose que l'article 2 du projet de loi C-48 soit modifié par: (a) substitution, à la ligne 19, page 1 de ce qui suit:

«récolte» production agricole qui soit est désignée par règlement, soit diffère»

(b) adjonction, après la ligne 10, page 2, de ce qui suit:

«sauvagine» canards, oies et grues visés un programme de protection des récoltes approuvé par le ministre de l'Environnement et appliqué dans une province.»

Le président: Plait-il au Comité d'adopter la motion?

M. Foster: Monsieur le président, quel est le but de la première partie de l'amendement voulant que «récolte» serait aussi une production agricole qui soit et désignée

[Text]

secretary or somebody explain the differentiation in the meaning or the impact of that amendment?

Mr. Murray Cardiff (Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture): Mr. Chairman, for motion 1.(a), the proposed changes recommended by the justice lawyers in the Privy Council Office are to ensure that the act provides the necessary authority for regulations to contain both the scheduled listing of eligible crops—such as is the current practice—or the use of descriptions or criteria for defining the crops. While the criteria or descriptions are currently not being proposed, it may be necessary in the future to include them in regulations, if it becomes apparent that crops are not being defined consistently across the country. That is the purpose of that amendment, Mr. Chairman.

Mr. Althouse (Mackenzie): Mr. Chairman, I wonder if the parliamentary secretary or the officials could explain to us what the second part of the amendment means, particularly when the act says “for the prevention of damage to crops, approved by the Minister of the Environment”? My constituency is on the edge—the old constituency was right in the centre—of one of the major fly-pasts for geese, ducks, and cranes. What sorts of programs are we talking about here for the prevention of damage to crops? My understanding of these international birds is that they do their damage and there is no way you can prevent it. All you can do is provide compensation, so why is it worded that way?

Mr. Gilles Lavoie (Director General, Farm Financial Programs Directorate): We have three components of the waterfowl program. We have habitat management, damage prevention, and what is here, damage compensation. If the first two have not been as efficient as one would like, then we compensate the farmers.

With the co-operation of the provincial governments, Environment Canada does have a program by which they try to attract the birds in some specific area for feeding purposes, instead of having them spread all over the place. To the extent that they are successful, we do not have to compensate farmers. To the extent that they are less successful, we come up with some type of compensation.

Mr. Althouse: Farmers are always very divided on the advantages and disadvantages of the Lure Crop Program. Some of them argue that without the Lure Crop Program they probably would not have as many spill-over ducks and geese, and especially cranes, to contend with; it attracts them into the area. Most of them accept that they are going to fly down that fly-way. They definitely want to be able to be compensated.

In other words, are you telling us that if a province misses on the first two programs, the habitat and the damage payment, this is simply a third net with apparently smaller holes in it than the first two? If the

[Translation]

par règlement»? Le secrétaire parlementaire ou quelqu'un d'autre peut-il nous expliquer la conséquence de cet amendement?

M. Murray Cardiff (secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture): Monsieur le président, les changements proposés à la partie (a) de la première motion ont été recommandés par les avocats du Bureau du Conseil privé pour garantir que la loi permettra que les règlements fassent état à la fois de la liste des récoltes admissibles, comme c'est le cas maintenant, ou de critères pouvant être utilisés pour définir les récoltes. Ces critères ou descriptions ne sont pas utilisés à l'heure actuelle dans le règlement, mais on pourrait en avoir besoin à l'avenir si l'on constate que les récoltes ne sont pas définies uniformément. C'est la raison d'être de cet amendement, monsieur le président.

M. Althouse (Mackenzie): Monsieur le président, le secrétaire parlementaire ou les fonctionnaires pourraient peut-être nous expliquer ce que signifie la deuxième partie de l'amendement, surtout le mot «un programme de protection des récoltes approuvé par le ministre de l'Environnement». Ma circonscription est maintenant en bordure de l'une des principales lignes d'émigration des oies, des canards et des grues—auparavant, elle était en plein centre. De quel genre de programme de protection des récoltes s'agit-il exactement? Que je sache, ces oiseaux font des dommages des deux côtés de la frontière et il n'y a rien à faire pour les en empêcher. Tout ce qu'on peut faire, c'est offrir une indemnisation. Pourquoi a-t-on choisi un tel libellé?

M. Gilles Lavoie (directeur général, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs): Le Programme de la sauvagine comporte trois volets. Il y a la gestion de l'habitat, celle de la protection des récoltes et celle de l'indemnisation en cas de dégâts, et c'est ce que nous avons ici. Si les deux premiers éléments du programme ne sont pas été aussi efficaces qu'on l'aurait voulu, les agriculteurs reçoivent une indemnisation.

De concert avec les gouvernements provinciaux, Environnement Canada applique un programme qui vise à attirer les oiseaux pour qu'ils se nourrissent dans un secteur déterminé au lieu qu'il y en ait un peu partout. Si ce programme fonctionne bien, nous n'avons pas besoin d'indemniser les agriculteurs. S'il n'est pas efficace, nous offrons une indemnisation.

M. Althouse: Les agriculteurs ne sont jamais d'accord sur les avantages et les désavantages du Programme de culture appât. Certains disent que, sans ce programme, il n'y aurait probablement pas autant de canards, d'oies et surtout de grues dans leurs champs, parce que ce programme les attire dans le secteur. Par ailleurs, la plupart des agriculteurs reconnaissent que les oiseaux passent toujours aux mêmes endroits et ils tiennent à être indemnisés.

Voulez-vous dire que, si les deux premiers programmes d'une province échouent, soit la gestion de l'habitat et la réparation des dommages, ce programme-ci est simplement un troisième filet de sécurité dont les mailles sont plus

[Texte]

damage misses all of the previous two programs, the third one should catch them.

Mr. Lavoie: Yes, you are right. But as you said before, the birds do not necessarily recognize these borders. Whether or not you have a good prevention program, it may still occur that the birds do land in the wrong place.

Mr. Althouse: Yes, indeed.

Mr. Lavoie: That is why the compensation is very useful.

Mr. Althouse: The government needs a much better information program for the birds, I think.

• 1120

Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): With regard to item A, does this mean crop designation in the future may be changed by regulation?

Mr. Lavoie: No, by criteria. It says "designated by the regulations or that is distinguishable from other agricultural crops on the basis of descriptions or criteria".

Mr. Althouse: But it would still be in the regulations.

Mr. Lavoie: Yes, in both cases it will still be within the regulations.

Mr. Hovdebo: In other words—

Mr. Lavoie: It is either that you have a list of commodities or crops eligible for crop insurance, or you have a set of criteria that, if they are met, permit you to introduce it. The introduction of new crops might be facilitated, for example. Instead of having to amend the regulations to add a crop to the list, you can introduce it right away if you have criteria. It is to facilitate and to add flexibility.

Mr. George Pikor (Acting Regional Manager (Central Pacific), Crop Insurance Division, Farm Financial Programs Directorate, Department of Agriculture): When we drafted this the original wording was intended to provide the flexibility for both the listing and/or the development of criteria and regulations. Once we took this to another set of lawyers and to the Privy Council they disagreed with the original drafter's wording. They had to make this change to give us the flexibility we were looking for—either a list or criteria in regulations.

Mr. Hovdebo: But you do not have the criteria in the bill?

Mr. Pikor: No. There was not time during the review process to complete it so it was left open. If we want it

[Traduction]

serrées que les deux premiers? Si les dommages ne peuvent pas être attrapés par les deux premiers programmes, ils le seront par le troisième.

M. Lavoie: Oui, vous avez raison. Par ailleurs, comme vous l'avez déjà dit, les oiseaux ne reconnaissent pas nécessairement les frontières. Le programme de prévention peut être efficace, certes, mais il peut quand même arriver que les oiseaux se posent aux mauvais endroits.

M. Althouse: En effet.

M. Lavoie: C'est pour cela que l'indemnisation est très utile.

M. Althouse: Le gouvernement devrait prévoir un bien meilleur programme d'information à l'intention des oiseaux, il me semble.

M. Hovdebo (député de Saskatoon—Humboldt): Pour revenir à la partie A, est-ce que cela veut dire que la désignation des récoltes pourrait être changée par règlement à l'avenir?

M. Lavoie: Non, selon les critères. Le texte dit «soit désigné par règlement, soit diffère des autres productions par la description et les critères prévus par règlement».

M. Althouse: Mais ce serait de toute façon dans le règlement.

M. Lavoie: Oui, dans les deux cas, ce serait encore prévu par règlement.

M. Hovdebo: Autrement dit. . .

M. Lavoie: Une récolte pourra être admissible, si elle figure dans la liste des productions ou des récoltes admissibles à l'assurance-récolte ou bien si elle correspond à un ensemble de critères précis. Cela pourrait faciliter l'adjonction de nouvelles récoltes, par exemple. Au lieu d'être obligé de modifier le règlement pour ajouter une récolte à la liste, on pourra rendre cette récolte admissible immédiatement si elle correspond aux critères. Ce changement vise simplement à faciliter les choses et à rendre la loi plus souple.

M. George Pikor (Directeur régional intérimaire (Pacifique Centre), Division de l'assurance-récolte, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs): Au départ, le libellé visait à permettre de s'appuyer en même temps sur une liste et sur un ensemble de critères et de règlements. Les avocats et le Bureau du Conseil privé n'étaient pas d'accord sur la première version. On a dû apporter ce changement pour obtenir la souplesse voulue et nous permettre de nous reporter soit à une liste, soit aux critères prévus par les règlements.

M. Hovdebo: Mais les critères ne sont pas énoncés dans le projet de loi?

M. Pikor: Non, nous n'avons pas eu le temps pendant notre examen d'établir des critères et nous avons donc

[Text]

and can develop it with the provinces, we will do it in the future.

The Chairman: Is the committee ready for the question?

Mr. Foster: Mr. Chairman, I would like to move. . . Are we dealing with amendment (a), amendment (b), or both?

The Chairman: Both.

Mr. Foster: I would like to make an amendment to amendment (b) then.

The Chairman: A subamendment to (b)?

Mr. Foster: Yes. We would change the word "waterfowl" to "wildlife" and then we would say "wildlife includes". We can then have ducks, geese, and so on. This is just to make it consistent with the other amendment I put forward.

Mr. Chairman, on advice from our learned legal counsel I am advised that my other amendment is broad enough to include waterfowl, so I will withdraw this amendment.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster. The question is on the amendment.

Amendment agreed to

The Chairman: Mr. Foster has another amendment to Bill C-48. Mr. Foster, would you be kind enough to read it?

Mr. Foster: My amendment simply amends proposed subsection 2.(3) by striking out line 4 on page 2 and substituting the following words: "wildlife crop damage compensation". The rest of the paragraph remains the same. Substituting the word "wildlife" for "waterfowl" is in accordance with the representations we had from the various witnesses before this committee. I think it is mainly a technical matter, Mr. Chairman, but I am sure it would be appreciated by all the groups that made representations to the committee.

• 1125

The Chairman: I have a ruling on this amendment. The amendment moved by the hon. member causes the Chair some problems, as it appears to infringe on the royal recommendation because it extends the object and purpose of the clause, contrary to Citation 540 of *Beauchesne*, fifth edition, which reads as follows:

The guiding principle in determining the effect of an amendment upon the financial initiative of the Crown is that the communication, to which the Royal Recommendation is attached, must be treated as laying down *once and for all* (unless withdrawn and replaced) not only the amount of the charge, but also its objects, purposes, conditions and qualifications. In relation to the standard thereby fixed, an amendment infringes the financial initiative of the Crown not only if it increases the amount but also if it extends the objects and

[Translation]

décidé de ne pas les préciser. Si nous voulons nous entendre avec les provinces sur de tels critères plus tard, nous pourrions le faire.

Le président: Le Comité est-il prêt à se prononcer?

M. Foster: Monsieur le président, je voudrais proposer. . . devons-vous nous prononcer sur l'amendement (a), l'amendement (b) ou sur les deux?

Le président: Sur les deux.

M. Foster: Dans ce cas, je voudrais proposer un amendement à la partie (b).

Le président: Un sous-amendement à la partie (b)?

M. Foster: Oui. Il s'agirait de remplacer le mot «sauvagine» par «plan faunique». On pourrait ensuite continuer en disant «canards, oies et grues». Cela assurerait simplement l'uniformité avec l'autre amendement que je compte proposer.

Monsieur le président, d'après notre éminent conseiller juridique, la portée de mon autre amendement est suffisamment vaste pour englober la sauvagine et je vais donc retirer celui-ci.

Le président: Merci, monsieur Foster. Le vote porte sur l'amendement.

L'amendement est adopté.

Le président: M. Foster a un autre amendement à proposer au projet de loi C-48. Je le prie donc de le lire.

M. Foster: Mon amendement vise simplement à modifier le paragraphe 2.(3) en substituant les mots «plan faunique» au mot «plan sauvagine» à la ligne 7. Le reste du paragraphe resterait le même. Ce changement reflèterait les instances présentées par divers témoins. Ce n'est qu'un détail, monsieur le président, mais je suis certain que tous les groupes qui ont présenté des instances au Comité apprécieraient le changement.

Le président: J'ai une décision à rendre au sujet de cet amendement. L'amendement proposé par le député pose certains problèmes, car il semble enfreindre la recommandation royale en dépassant l'objectif et la portée de l'article, contrairement au commentaire 540 de la cinquième édition de *Beauchesne*, qui stipule que:

Le principe directeur quand il s'agit de déterminer les conséquences d'une modification dans le domaine financier, sur l'initiative de la Couronne, consiste en ce que la communication, à laquelle la demande royale de recommandation est annexée, doit être considérée comme établissant une fois pour toutes [à moins qu'elle ne soit retirée et remplacée], non seulement le montant d'un prélèvement, mais aussi ses objectifs, ses buts, ses conditions et les réserves qui s'y rattachent. En ce qui concerne la norme ainsi fixée, tout amendement

[Texte]

purposes, or relaxes the conditions and qualifications expressed in the communication by which the Crown has demanded or recommended a charge.

Therefore, it is with regret that I must rule this amendment out of order. Similarly, these motions identified as L-2, L-4, L-5 and L-6, being consequential, are also out of order.

Mr. Foster: We had strong representations from every group that came before the committee, whether it was a provincial group or a national group, that this be expanded to wildlife from simply waterfowl.

Since you ruled this out of order, even though I would question that, I wonder if we could get a commitment from the parliamentary secretary, who is aware of the tremendous damage often done by animals such as raccoons and deer, to seek from the Deputy Prime Minister and the Minister of Agriculture a new royal recommendation so that this amendment could be properly put at the report stage. It could either be moved by myself or by the government in view of the tremendous representations that we have right across the country at the hearing in committee stage.

Mr. Cardiff: Mr. Chairman, it is my understanding that if we include all wildlife this would be a peril that could already be covered by the crop insurance legislation. If the damage which you are speaking about was so extreme, the yield of the crop would automatically trigger a payment under crop insurance. If your total yield was reduced, it would have to be covered. Total yield crop insurance is triggered because you have a target or a level of protection, and if you fall below that level of protection then it would trigger a payment under crop insurance.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I wonder if that is an answer that, yes, the parliamentary secretary will bring in a new royal recommendation at report stage so we could be assured that this is properly covered. I would like to know from Mr. Lavoie if in fact we do pay under the existing legislation for damage done by wildlife, animals and waterfowl. I was not aware we were paying for crop damage done by waterfowl at the present time.

Mr. Lavoie: The damages caused by wildlife are perils eligible under crop insurance. However, I do not know if any specific wildlife is designated in all provinces. Maybe Mr. Pikor has the answer.

• 1130

There is a significant difference, as we have already indicated before, with the waterfowl, with the three-tiered programs in place and the international convention. Obviously we do not have the same types of governmental responsibilities with other wildlife. The wildlife

[Traduction]

enfreint l'initiative de la Couronne dans le domaine financier, non seulement s'il augmente le montant, mais aussi s'il en étend les objets et les fins, ou s'il relâche les conditions et les réserves signalées dans la communication, par laquelle la Couronne a demandé, ou recommandé un prélèvement.

Je dois donc malheureusement déclaré l'amendement irrecevable. Les motions L-2, L-4, L-5 et L-6 qui découlent de cet amendement-ci sont aussi irrecevables.

M. Foster: Tous les groupes provinciaux et nationaux qui ont témoigné au Comité ont pourtant demandé avec insistance que cela s'applique à toute la faune et non simplement au plan sauvage.

Puisque vous avez jugé ma motion irrecevable, même si je suis prêt à contester votre décision, le secrétaire parlementaire, qui est au courant des grands dommages causés par les animaux comme les ratons laveurs et les cerfs, s'engagera-t-il à demander une nouvelle recommandation royale au vice-premier ministre et au ministre de l'Agriculture pour que cet amendement soit jugé recevable à l'étape du rapport? Je pourrai le présenter moi-même ou le gouvernement pourrait s'en charger vu toutes les instances que nous avons reçues de groupes de toutes les régions.

M. Cardiff: Monsieur le président, si j'ai bien compris, en parlant de toute la faune dans le projet de loi, nous ajouterions peut-être quelque chose qui est déjà visé par la Loi sur l'assurance-récolte. Si les dommages causés sont tellement graves, il y aura automatiquement un versement au terme du régime d'assurance-récolte. Si le rendement total de la récolte était réduit, les pertes seraient indemnisées. L'assurance sur la récolte totale entre en jeu si la cible ou le niveau de protection n'est pas atteint et l'indemnisation d'assurance-récolte est versée.

M. Foster: Monsieur le président, je me demande si cela signifie que le secrétaire parlementaire présentera effectivement une nouvelle recommandation royale à l'étape du rapport pour que nous puissions être certains que ces dommages seront couverts. Je voudrais bien que M. Lavoie nous dise si le régime prévoit déjà une indemnisation pour les dommages causés par toute la faune, c'est-à-dire les animaux et la sauvagine. Je n'étais pas au courant que nous versions une indemnisation pour les dommages causés par la sauvagine à l'heure actuelle.

M. Lavoie: Les dommages causés par la faune sont admissibles aux termes de l'assurance-récolte. Toutefois, je ne sais si des espèces fauniques bien précises font été désignées dans toutes les provinces. Monsieur Pikor a peut-être la réponse.

Il y a une différence importante, comme nous l'avons déjà dit, en ce qui a trait à la sauvagine, en raison du programme à trois volets et la convention internationale. Manifestement, nous n'avons pas les mêmes responsabilités gouvernementales en ce qui a trait aux

[Text]

management is also considered as a provincial jurisdiction. It is an eligible peril under crop insurance. We can provide you with the information on how many provinces do include wildlife. Do you have the answer, George?

Mr. Pikor: Most provinces have the flexibility to include wildlife damage as an insurable peril. As for how many particular crops have that peril identified, I cannot say. Certainly anywhere the damage has been significant, it has been included.

I know in B.C. the tree fruit there is susceptible to deer damage and it is most definitely covered. Some of the crops in Ontario are covered for seagull damage. The distinction here is that while they are insured under crop insurance, they are not paid on the same basis as the waterfowl program; that is, a spot loss benefit, which a farmer does not pay any portion of the premium for. It is certainly under the proposed amendment to the bill. Currently they can pay for wildlife and waterfowl crop damage under both crop insurance and the compensation program.

Mr. Foster: The bill says at line 20 on page 1:

"insurance scheme" means a scheme for insurance of crops against loss from natural causes that is established by the laws of a province and administered by the government of the province or an agency thereof;

In other words, you are saying that this law does consider damage by animals as a natural cause.

Mr. Pikor: Yes.

Mr. Foster: Then I want to appeal the chairman's ruling. If it is already covered and it is covered by the royal recommendation as it exists, it seems to me that the ruling is in error. We should go back to the clerk of the committee and seek a new ruling. If it is already covered, as the advisers to the Crown here say, then we are not spending new money. It is already covered. All we are doing is trying to define a little more clearly that wildlife damage is covered by this bill. I think we should be specific about that because practically every witness who came before the committee wanted to make that clear.

Mr. Lavoie: If I may, Mr. Chairman, I would like to refer the hon. member to proposed section 5, which outlines the cost-sharing aspect of waterfowl compensation, which is paid, as you know, only by the two governments. For waterfowl, the farmers do not pay a premium. We mentioned the three-tiered program approach and the international convention. If you extend that to all wildlife, then obviously a peril that is at the moment protected under a normal insurance scheme

[Translation]

autres espèces fauniques. La gestion de la faune est par ailleurs considérée comme relevant des provinces. Il s'agit d'un risque admissible pour l'assurance-récolte. Nous pourrions vous donner de l'information sur le nombre de provinces qui incluent la faune. Avons-nous les chiffres, George?

M. Pikor: La plupart des provinces ont la possibilité d'inclure les dommages causés par la faune dans les risques assurables. Je ne saurais vous dire, cependant, combien de cultures particulières sont visées par cette disposition. Mais si les dommages sont jugés considérables, ils ont sûrement été inclus.

Je sais qu'en Colombie-Britannique les arbres fruitiers susceptibles d'être endommagés pas les cerfs sont explicitement couverts. Certaines cultures de l'Ontario prévoient les dommages causés par les mouettes et les goélands. Mais il faut savoir que si ces dommages sont assurés au titre de l'assurance-récolte, les indemnités ne sont pas versées selon la même formule que pour le plan sauvagine, soit des indemnités en cas de pertes locales pour lesquelles l'agriculteur n'a pas à verser de prime. Cette question est certainement visée par l'amendement proposé au projet de loi. Actuellement, les dommages causés par la faune et par la sauvagine peuvent être indemnisés aussi bien dans le cadre de l'assurance-récolte que dans celui du programme d'indemnisation.

M. Foster: On peut lire à la ligne 22 de la page 2:

«régime d'assurance» régime d'assurance contre les dommages d'origine naturelle causés aux récoltes, constitué par une province et géré par celle-ci ou un organisme désigné.

En d'autres termes, vous dites que cette loi tient compte des dommages d'origine naturelle causés par les animaux.

M. Pikor: Oui.

M. Foster: J'en appellerai donc de la décision de la présidence. Si ces dommages sont déjà couverts et s'ils sont déjà visés par la recommandation royale, il me semble que la décision est erronée. Nous devrions nous adresser de nouveau au greffier du Comité et demander une nouvelle décision. Si ces dommages sont déjà couverts, comme les conseillers de la Couronne l'affirment, nous n'avons pas à faire de nouveaux débours. La question est déjà réglée. Tout ce que nous essayons de faire, c'est de dire un peu plus clairement que les dommages causés pas la faune sont couverts par le projet de loi. A mon avis, il faudrait l'énoncer spécifiquement, car pratiquement tous les témoins qui ont comparu devant le Comité ont demandé cet éclaircissement.

M. Lavoie: Si vous le permettez, monsieur le président, j'aimerais renvoyer l'honorable député à l'article 5 proposé, qui précise le partage des coûts dans le plan sauvagine, qui sont assumés, comme vous le savez, par deux gouvernements seulement. Pour le plan sauvagine, les agriculteurs n'ont pas à verser de primes. Nous avons mentionné le programme à trois volets et la convention internationale. Si l'on applique ces dispositions à toutes les espèces fauniques, il apparaît alors que le risque

[Texte]

whereby farmers pay 50% of the premium will now be subsidized 100%. You still have a financial implication because of proposed section 5 of the bill.

Mr. Foster: Mr. Chairman, it seems to me that whether a crop gets tramped down by some geese flying into the field in the fall or whether it gets tramped down by deer and the two levels of government pick up those costs, the impact is the same to the farmer.

Are we not splitting hairs here? Are we not saying that a wildlife that flies is different from a wildlife that walks? They tramp down the same oat field or the same barley field. Surely this is really nickeling and diming the farmers of this country. I know Mr. Lavoie certainly would not want to do that, so I hope he would understand that the witnesses who came before this committee are arguing for the farmers they represent.

- 1135

Mr. Lavoie: In the case of waterfowl, we have regulations to prevent the killing of the birds. The farmers more or less have to sit there and look at the birds eating the crop. In the case of other wildlife, he can do something. The link is with the international convention and the treaty programs, which does not exist for other wildlife. This does not imply that the provinces, under their own laws or regulations, should not try to prevent damage to other wildlife species. Obviously they may have to do so, and they may really do it at the moment. I do not know.

Mr. Vanclief (Prince Edward—Hastings): Mr. Chairman, I would like to correct Mr. Lavoie's statement that in the case of other wildlife the farmers can take action. I would not recommend that farmers in Ontario shoot the deer eating their apple trees. Let us not mislead anyone on that. It is not legal as of yet, and I would be very surprised if it does become that way.

We have a problem here, Mr. Chairman. If line 20 on page 1 says what we are told it says—that it covers wildlife, as we were told a minute ago—and then we flip over and say it does not cover wildlife, we have a contradiction here, because it definitely does not. The statement also has been made that it is covered in provinces as damage through yield loss, but it is not covered.

This is the problem farmers and producers are seeing when they look at this bill. They do not understand and cannot understand and, quite frankly, are not very willing to accept that in some parts of this country if birds land in your field, your loss is covered because of international agreements. I recognize it is the reason. You have the loss

[Traduction]

actuellement couvert par un régime d'assurance normal, pour lequel les agriculteurs paient 50 p. 100 des primes, sera maintenant subventionné à 100 p. 100. Il y a quand même une incidence financière en raison de l'article 5 proposé du projet de loi.

M. Foster: Monsieur le président, il me semble que si une récolte est endommagée par des oies à l'automne ou par des cerfs, et que les deux paliers de gouvernement assument les coûts, l'incidence est la même pour l'agriculteur.

Ne sommes-nous pas en train de couper les cheveux en quatre? Ne sommes-nous pas en train de dire que la faune volante est différente de la faune marchante? Or, c'est toujours le même champs d'avoine ou d'orge qui se trouve piétiné. Nous sommes en train d'exaspérer les agriculteurs de tout le pays. Je sais que ce n'est sûrement pas ce que M. Lavoie veut faire, de sorte qu'il comprendra, je l'espère, que les témoins qui ont comparu devant le Comité défendent les agriculteurs qu'ils représentent.

M. Lavoie: Dans le cas de la sauvagine, il existe un règlement qui interdit de tuer les oiseaux. Les agriculteurs ne peuvent guère faire autre chose que de regarder les oiseaux dévorer leurs récoltes. Pour les autres espèces fauniques, ils peuvent intervenir. C'est que la convention internationale et les programmes d'exécution du traité s'appliquent à la sauvagine mais non aux autres espèces fauniques. Il ne s'ensuit pas que les provinces, aux termes de leurs propres lois et règlements, ne devraient pas protéger les autres espèces d'animaux. Elles seront peut-être obligées de le faire et elles le font peut-être même actuellement. Je ne sais pas.

M. Vanclief (Île-du-Prince-Édouard—Hastings): Monsieur le président, je voudrais corriger M. Lavoie au sujet des interventions possibles des agriculteurs dans le cas des autres espèces fauniques. Je ne conseillerais pas personnellement aux agriculteurs de l'Ontario de tirer sur les cerfs qui broutent leurs pommiers. Il faut faire attention de ne pas induire en erreur. Cette pratique n'est pas légale et je doute qu'elle le soit jamais.

Il y a un problème ici, monsieur le président. S'il est précisé à la ligne 22 de la page 1, comme on l'a affirmé il y a une minute, que les dommages englobent ceux causés par la faune, mais qu'en tournant la page nous nous apercevons que les dommages causés par la faune ne sont pas couverts en réalité, nous nous retrouvons devant une contradiction. Or, ces dommages ne sont pas couverts. Il a été affirmé qu'ils sont couverts dans les provinces en tant que perte de récoltes, mais ce n'est pas le cas.

Voilà justement le problème qui saute aux yeux des agriculteurs et des producteurs lorsqu'ils lisent le projet de loi. Ils ne peuvent comprendre et, à vrai dire, ils ne sont pas disposés à accepter que dans certaines régions les pertes causées par les oiseaux migrateurs sont indemnisées en raison d'accords internationaux. Je reconnais que c'est

[Text]

covered, and you do not have to pay a premium, but if you want similar coverage in any other place in Canada for any other form of wildlife, you have to pay for it.

It is not seen by producers as equal treatment of wildlife damage across the country, and we have to recognize their concern.

Mr. Cardiff: My understanding is that in the notes I have, waterfowl means migratory, such as ducks, geese, and sandhill cranes, protected under the Migratory Birds Convention Act.

Mr. Vanclief: I recognize that, Mr. Cardiff, but you are failing to recognize to me and to the committee the concern producers have.

In my area, another fowl causing tremendous amounts of damage is wild turkeys. They will totally devastate a field of soybeans. We are saying to producers that if geese land in your field in Saskatchewan, you get coverage without paying a premium—spot coverage to boot—but if wild turkeys devastate a quarter of a field or whatever percentage of a field in Ontario, tough luck. You have to pay the premium. If deer eat off your new whip apple trees in Ontario, you are not automatically covered.

And yes, you can get covered. It is an enabling legislation, but there is nothing in this bill forcing the provinces to give that type of coverage. It enables them to cover that coverage, but in the province of Ontario, for example, if the commission does not choose to cover deer damage, the producer is at a loss. There is absolutely nothing he can do.

The producers in some parts of the province are asking why producers in that area have free protection. There is not even anything in the rest of Canada to force the province to give us protection even if we are willing to pay for it. Producers in Ontario have been trying to get the Ontario commission to give them deer damage in orchards. To date they have not done so, even though the producers say they are prepared to pay for it. So the producer is the one who is left out, and it is hard to understand how that can be seen as being fair.

Mr. Cardiff: The head of the commission is from my riding. Maybe I should have a little chat with him.

[Translation]

effectivement la raison. Ce risque est couvert et l'agriculteur n'a pas à payer de primes, alors que pour une protection analogue ailleurs au Canada, relativement à d'autres espèces fauniques, l'agriculteur doit payer.

Les producteurs considèrent donc qu'il ne s'agit pas d'un traitement universellement équitable des dommages causés par la faune, et il nous faut reconnaître le bien-fondé de cette préoccupation.

M. Cardiff: Si j'en juge d'après les notes que j'ai ici, la sauvagine désigne les oiseaux migrateurs, comme les canards, les oies et les grues, qui sont protégés aux termes de la Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs.

M. Vanclief: J'en suis conscient, monsieur Cardiff, mais vous ne semblez pas reconnaître devant moi ou devant le Comité le bien-fondé des préoccupations des producteurs.

Dans ma région, les dindons sauvages sont une autre espèce faunique qui causent des dommages considérables. Ils peuvent dévaster un champ complet de soja. Nous disons aux producteurs de Saskatchewan que si des oies causent des dommages à leurs récoltes, ils sont protégés sans avoir à payer de primes—protection contre les pertes locales—alors que nous disons aux producteurs de l'Ontario que si des dindons sauvages dévastent le quart ou une partie de leur champ, tant pis pour eux. Ils doivent payer des primes. Si des cerfs dévorent les nouvelles pousses de pommier d'un pomiculteur ontarien, celui-ci n'est pas automatiquement protégé.

Certes, il peut être protégé. Il s'agit d'une loi habilitante, mais aucune disposition du projet de loi n'oblige les provinces à assurer ce genre de protection. La loi leur permet de le faire, mais en Ontario, par exemple, si la Commission décide de ne pas inclure les dommages causés par les cerfs, c'est le producteur qui trinque. Celui-ci ne peut absolument rien faire.

Les producteurs de certaines régions de la province demandent pourquoi les autres producteurs de la même région ont droit à une protection gratuite. Les provinces ne sont même pas obligées d'assurer la protection si le producteur accepte de payer. Les producteurs de l'Ontario ont essayé d'obtenir que la Commission assure les dommages causés par les cerfs dans leurs vergers. Rien n'a été fait jusqu'à ce jour, même si les producteurs ont déclaré qu'ils étaient prêts à payer. C'est donc le producteur qui est laissé pour compte et il est difficile de voir en quoi la législation est juste.

M. Cardiff: Le directeur de la Commission réside dans ma circonscription. Je devrais peut-être avoir une petite conversation avec lui.

• 1140

Mr. Althouse: I wonder if some of the officials or the parliamentary secretary could tell us what the government's consideration or the legal definition is of "natural causes" as used in subclause 2.(2) of Bill C-48. What does that mean? Does that include wildlife, fire by

M. Althouse: Je me demande si les fonctionnaires ou le secrétaire parlementaire pourraient nous dire ce que le gouvernement entend par «d'origine naturelle» ou quelle est la définition juridique de cette expression à l'article 2 du projet de loi C-48. Que signifie-t-elle? Inclut-elle la

[Texte]

lightning, hail, drought, and so on, or is damage by wildlife—be it raccoons or migratory waterfowl—natural causes for loss?

Mr. Lavoie: They are natural causes.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I think we are at the point where I was asking you to reconsider your ruling in light of those sections of the act in which, under definitions, insurance scheme means a scheme for insurance of crops against loss due to natural causes.

Surely the parliamentary secretary and Mr. Lavoie have already indicated that deer damage is just as much a natural cause as Canada geese flying in and destroying a crop of oats or whatever. I do not see that the royal recommendation is infringed by this.

I think another aspect is important: if waterfowl under the Navigable Waters Protection Act is included in this thing and the provinces are being asked to share the costs, then surely by the same token, if deer are normally the reserve of the provincial government and do just as much damage, the federal government should take its share of the cost so that the two are balanced.

Navigable Water Protection birds—the province is picking up their share. By the same token, the federal government should pick up its share when it is deer damage or other animals or rodents.

The Chairman: Thank you. I think the officials have clearly explained that the effect of what you are proposing will be to increase clause 5 as it is now. I must say that I have to maintain my ruling.

Mr. Foster: It is a bad call.

The Chairman: I beg your pardon.

Mr. Foster: I said it is a bad call, Mr. Chairman.

Mr. Brightwell: It is a pretty good call, Mr. Chairman. Do not let the member harass you. That is excellent chairmanship.

Mr. Foster: Mr. Chairman, Dr. Brightwell is always preying on the poor farmers who are going to lose their wildlife crop damage by this decision. As I understand it, they are already covered by this legislation. It is clearly a natural cause. I would really appeal to you to reconsider your decision with regard to my amendment.

The Chairman: I would ask Mr. Lavoie to explain again the effect of Mr. Foster's amendment on clause 5 of Bill C-48.

Mr. Lavoie: Mr. Chairman, clause 5 of Bill C-48 stipulates that in the case of waterfowl crop damage compensation, the amount contributed by the government

[Traduction]

faune, les incendies causées par la foudre, la grêle, la sécheresse, etc., et les dommages causés par la faune, que ce soit des rats laveurs ou des oiseaux migrateurs—sont-ils considérés d'origine naturelle?

M. Lavoie: Oui, ces dommages sont d'origine naturelle.

M. Foster: Monsieur le président, nous en étions, si je ne m'abuse, au point où je vous demandais de revoir votre décision à la lumière des articles de la loi où le régime d'assurance est défini comme un régime d'assurance-récolte en cas de dommages d'origine naturelle.

Le secrétaire parlementaire et M. Lavoie ont déjà affirmé que les dommages causés par les cerfs sont tout autant d'origine naturelle que les dommages causés à une culture d'avoine ou autres par des bernaches du Canada. Je ne vois pas comment la recommandation royale en serait touchée.

À mon avis, un autre aspect est important: si la sauvagine visée par la Loi sur la protection des eaux navigables est comprise dans le régime et qu'on demande aux provinces de partager les coûts, le gouvernement fédéral devrait pour sa part assumer une partie des dommages causés par les cerfs, même si ceux-ci sont de compétence provinciale. De cette façon, il y aurait un équilibre.

Les provinces assument une partie des dommages causés par les oiseaux visés par la Loi sur la protection des eaux navigables, de sorte que le gouvernement fédéral devrait faire sa part lui aussi lorsqu'il s'agit des dommages causés par des cerfs ou d'autres animaux ou rongeurs.

Le président: Merci. J'estime que les fonctionnaires ont expliqué clairement que votre proposition suppose des ajouts à l'article 5 tel qu'il existe actuellement. Je dois donc maintenir ma décision.

M. Foster: C'est une mauvaise décision.

Le président: Pardon?

M. Foster: J'ai dit que c'était une mauvaise décision, monsieur le président.

M. Brightwell: c'est une très bonne décision, monsieur le président. Ne laissez pas le député vous harceler. Vous vous acquittez très bien de votre rôle.

M. Foster: Monsieur le président, M. Brightwell s'attaque toujours aux pauvres agriculteurs qui perdront, à cause de cette décision, le droit à la protection contre les dommages causés par la faune. Or, selon mon interprétation, ce risque est déjà couvert par le projet de loi. Il s'agit de toute évidence des dommages d'origine naturelle. Je vous exhorte de revoir votre décision en tenant compte de mon amendement.

Le président: Je demanderais à M. Lavoie d'expliquer encore une fois l'effet de l'amendement de M. Foster sur l'article 5 du projet de loi C-48.

M. Lavoie: Monsieur le président, l'article 5 du projet de loi C-48 prévoit que si des indemnités sont versées par suite de dommages causés aux cultures par la sauvagine, le

[Text]

is 50% of the expenses incurred by the province in that year in the administration, and also 50% of the compensation paid by the province in that year under the program. It also specifies under the other section that this is more or less like a spot loss. If you do enlarge the definition of waterfowl to include all wildlife, obviously the financial impact of such an amendment could be serious. I do not know exactly how many millions or how many thousands, but obviously you add to the cost of the program as initially intended here. That is why I believe the ruling stands, because you enlarge the cost.

• 1145

However, as you or Mr. Vanclief mentioned, this is provincial. It is up to the provinces to decide which peril they will include for any specific crop. It is under their jurisdiction. It is very difficult for the federal government to force them. However, they have heard the remarks made by the farmers as well as you did. Obviously we will carry your message to them when it comes time to negotiate the agreement that went into the various schemes. We will obviously do our best to make sure they are aware of your concerns.

The Chairman: Thank you, Mr. Lavoie; I think the clarification is good enough. I think we have covered the whole thing at this stage now.

We have before us a motion from Mr. Foster to amend my ruling. He is appealing on the ruling, so I have to put the question before the committee. Am I right to say that you are appealing my ruling?

Mr. Foster: Yes, that is right.

The Chairman: Shall the ruling of the Chair be sustained?

Some hon. members: Yes.

Mr. Foster: It is a bad ruling.

The Chairman: Shall clause 2 as amended carry?

Mr. Hovdebo: Excuse me, sir, I have a question. I think I was on your list earlier. I recognize having wildlife recognized as a natural cause shows an inadequacy of coverage at the moment because it is spot coverage.

The Chairman: Mr. Hovdebo, I am sorry. Are you on the same amendment?

Mr. Hovdebo: Yes, and I had my name down before you put it for a vote, Mr. Chairman.

The Chairman: I am sorry if I did not give you the opportunity to speak, but the ruling has been ruled on, so I think we should move to clause 3.

[Translation]

gouvernement apporte une contribution équivalant à 50 p. 100 des frais administratifs engagés par la province dans l'année, ainsi que 50 p. 100 du montant indemnitaire versé par la province au cours de l'année. Le projet de loi précise également aux termes de l'autre article qu'il s'agit en quelque sorte d'une perte locale. Si l'on élargit la définition de sauvagine de façon à inclure toutes les espèces fauniques, les répercussions financières d'un tel amendement pourraient être graves. Je ne sais pas combien de millions ou de milliers de dollars seraient en jeu, mais le coût du programme serait manifestement beaucoup plus important qu'on ne l'envisage ici. C'est pourquoi la décision doit être maintenue, à mon avis, car les coûts seraient plus importants.

Cependant, comme vous-même ou M. Vanclief l'avez dit, c'est provincial. Il revient aux provinces de décider contre quels dégâts elles assureront une récolte donnée. Cela relève de leur compétence. Il est très difficile pour le gouvernement fédéral de les obliger à quoi que ce soit. Cependant, elles ont entendu, tout aussi bien que vous, le message des agriculteurs. De toute évidence, nous leur communiquerons votre message lorsque viendra le temps de négocier l'accord concernant les divers plans. Nous ferons évidemment de notre mieux pour nous assurer qu'elles connaissent vos préoccupations.

Le président: Merci, monsieur Lavoie; je crois que cet éclaircissement suffit. Je crois que tout a été dit.

Nous sommes saisis d'une motion de M. Foster visant à modifier ma décision. Il en appelle de ma décision et je dois donc en saisir le Comité. Ai-je raison de dire que vous en appelez de ma décision?

M. Foster: Oui, c'est exact.

Le président: La décision du président est-elle maintenue?

Des voix: Oui.

M. Foster: C'est une mauvaise décision.

Le président: L'article 2 tel que modifié est-il adopté?

M. Hovdebo: Pardon, monsieur, j'ai une question à poser. Il me semble que mon nom était sur votre liste tout à l'heure. Je reconnais que déclarer que la faune est une cause naturelle démontre qu'il y a une couverture inadéquate pour le moment puisqu'il s'agit d'une couverture ponctuelle.

Le président: Monsieur Hovdebo, je suis désolé. Vous parlez toujours du même amendement?

M. Hovdebo: Oui, et j'ai fait inscrire mon nom avant que vous ne demandiez le vote, monsieur le président.

Le président: Je suis désolé si je ne vous ai pas donné l'occasion de vous faire entendre, mais on a voté sur la décision et je crois que nous devrions donc passer à l'article 3.

[Texte]

Mr. Hovdebo: I want to speak on the amendment that was made on waterfowl by the government in this case, because it is relative to this particular clause. Is the waterfowl clause going to be changed in the sense that it will cover all areas? At present, waterfowl are covered in specific areas if they are designated as such. Does putting it into this act make it cover all areas?

Mr. Lavoie: No, it will not be automatic, sir. You will still need, as mentioned there, a program in place to facilitate the habitat and the prevention of the birds. The provincial government will still have to do something. For example, as mentioned the other day, some provinces do nothing at the moment. In order to be eligible they would have to do their best to prevent damages as a first step.

Mr. Hovdebo: The farmer will not have to have coverage under insurance to claim waterfowl coverage if he is in a designated area.

Mr. Lavoie: Yes. It is as a rider.

Mr. Hovdebo: It is not going to change the present system; it is just going to put it under this act.

Mr. Lavoie: Yes.

Clause 2 agreed to

L'article 3—*Accord avec les provinces*

M. Gaby Larrivée (député de Joliette): Il est proposé que l'article 3 de la version française du projet de loi C-48 soit modifié par substitution, à la ligne 19, page 2, de ce qui suit:

coûts du régime et du plan et la réassu-

The Chairman: Are there any comments on that amendment?

Mr. Foster: What is the impact there, Mr. Chairman?

M. Larrivée: Dans sa forme actuelle, l'article indique que le ministre peut verser des contributions au titre d'un plan de réassurance. En fait, le ministre ne verse pas de contributions au titre de la réassurance, mais plutôt fournit de la réassurance aux provinces sur une méthode de partage des déficits du programme.

• 1150

The Chairman: I think that applies only on the French version. Am I right?

Mr. Larrivée: Yes.

The Chairman: So this is to clarify the French version?

Mr. Larrivée: Yes.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I wonder if Mr. Lavoie or the parliamentary secretary can explain why reinsurance is primarily used in the prairie provinces and is not used

[Traduction]

M. Hovdebo: Je voulais parler de l'amendement concernant la sauvagine proposée par le gouvernement, dans ce cas-ci, puisque c'est pertinent dans le cadre de cet article. Va-t-on changer l'article concernant la sauvagine en ce sens qu'il s'appliquera partout? A l'heure actuelle, la sauvagine est visée dans des régions précises dans la mesure où elles sont désignées telles. L'inclure dans cette loi signifie-t-il que toutes les régions sont maintenant couvertes?

M. Lavoie: Non, ce ne sera pas automatique, monsieur. Comme on le précise, là, il faudra quand même prévoir un programme pour protéger l'habitat et encourager les mesures préventives. Le gouvernement provincial devra quand même faire sa part. Par exemple, comme on le disait l'autre jour, certaines provinces ne font rien, à l'heure actuelle. Pour être admissible au programme, il leur faudrait, comme première mesure, faire de leur mieux pour empêcher les dégâts.

M. Hovdebo: L'agriculteur n'aura pas besoin d'une police d'assurance pour faire une réclamation pour dégâts de sauvagine s'il se trouve dans une région désignée.

M. Lavoie: C'est cela. Il y aura un avenant.

M. Hovdebo: Cela ne change en rien le système actuel; la nouvelle loi s'appliquera, tout simplement.

M. Lavoie: Oui.

L'article 2 est adopté

Clause 3—*Agreements with provinces*

Mr. Gaby Larrivée (Joliette): Moved that Clause 3 of the French version of Bill c-48 be amended by striking out line 19 on page 2 and substituting the following:

coûts du régime et du plan de la réassu-

Le président: Des interventions?

M. Foster: Quelle en est la portée, monsieur le président?

Mr. Larrivée: In its present form, the clause reads that the Minister may make contributions in respect of a reinsurance plan. The Minister, in fact, does not make any contributions under reinsurance but, as a matter of fact, provides reinsurance to the provinces based on the program's deficit sharing system.

Le président: Je crois que cela ne vaut que pour la version française. Ai-je raison?

M. Larrivée: Oui.

Le président: Donc, c'est une précision que l'on apporte à la version française?

M. Larrivée: Oui.

M. Foster: Monsieur le président, je me demande si M. Lavoie ou le secrétaire parlementaire pourraient m'expliquer pourquoi la réassurance sert avant tout dans

[Text]

in Ontario or Quebec. Is there some reason for this or does it apply equally across the country? Why is it not used?

Mr. Lavoie: It does apply all across the country, but British Columbia, Ontario, Quebec—I am not sure about P.E.I.—do not have an agreement for reinsurance. These governments have decided to cover any liabilities by themselves. A provincial government makes or provides a loan to the Crop Insurance Program. It is their own choice.

When the deficit has in fact been too high or deemed to be too high in P.E.I. or Quebec, in the past they have also withdrawn a portion of the deficit, this type of thing. Their own decision may have some precise historic reasons. When they have made such a decision, the participation rate and participation level in some of these provinces were not necessarily very high. It was not a trap to the financial capacity of the province. But we do believe that most provinces are now likely going to come under the reinsurance scheme. Even these provinces have shown interest.

Mr. Foster: I wonder if Mr. Lavoie could explain if there is any written or verbal agreement in order to compensate Prince Edward Island for the \$500,000 a year they are going to lose because of the new formula, to slide that money to them under the table some way. I know they opposed this, and they do not come here because they know if they do come and complain publicly, they are going to be discriminated against by the government. I am just wondering whether there is some arrangement through reinsurance or some other mechanism to compensate them for their losses.

Mr. Lavoie: As far as I know, Mr. Chairman, there is no written agreement at the moment.

Mr. Foster: Is there any understanding?

Mr. Lavoie: With dealings with reinsurance, I do not believe so, sir.

Mr. Foster: I did not say with reinsurance. I was just wondering if there was any understanding of how they are going to be compensated for the \$500,000 a year they are going to lose under this new scheme.

Mr. Lavoie: No, there is no agreement at the moment.

Mr. Foster: He did not say there was no understanding, he just said there was no agreement.

Amendment agreed to

Clause 3 as amended agreed to

Mr. Foster: Mr. Chairman, I just want to protest your ruling under the L-2 amendment. I am not calling for a ruling, because I know Harry has all his troops organized over the grievances.

[Translation]

les provinces des Prairies et ne sert pas en Ontario ou au Québec. Y a-t-il une raison à cela ou est-ce que cela s'applique partout également au pays? Pourquoi ne s'en sert-on pas?

M. Lavoie: Cela s'applique partout au pays, mais la Colombie-Britannique, l'Ontario, le Québec, et je ne suis pas sûr dans le cas de l'Île-du-Prince-Édouard, n'ont pas d'accord concernant la réassurance. Ces gouvernements ont décidé d'assumer leur propre plan d'assurance. Le gouvernement provincial accorde un prêt au Programme d'assurance-récolte ou en prévoit un. C'est son propre choix.

Lorsque le déficit a été trop élevé ou perçu comme tel, par l'Île-du-Prince-Édouard ou le Québec, par le passé, elles ont aussi retiré une portion du déficit, vous voyez le genre de choses. Il y a peut-être des raisons historiques précises qui ont mené à ces décisions. Lorsqu'elles ont pris de telles décisions, le taux de participation et le niveau de participation, dans certaines de ces provinces, n'étaient pas nécessairement très élevés. Ce n'était pas un piège tendu au potentiel financier d'une province quelconque. Mais nous croyons que la plupart des provinces vont probablement, maintenant, adhérer au plan de réassurance. Même ces provinces ont fait preuve d'un certain intérêt.

M. Foster: Je me demande si M. Lavoie pourrait nous expliquer s'il y a un accord verbal ou écrit pour rembourser l'Île-du-Prince-Édouard pour les 500,000\$ par an que cette province perdra à cause de cette nouvelle formule ou s'il existe une façon de leur glisser cet argent sous la table. Je sais que cette province s'y oppose et qu'elle n'envoie pas ses représentants ici parce qu'elle sait que si elle vient se plaindre publiquement elle souffrira de discrimination de la part du gouvernement. Je me demandais si, grâce à la réassurance ou à quelque autre mécanisme, l'on prévoyait quelque chose pour compenser cette province pour ses pertes.

M. Lavoie: Que je sache, monsieur le président, il n'y a pas d'accord écrit à l'heure actuelle.

M. Foster: Y a-t-il une entente?

M. Lavoie: Pour ce qui est de la réassurance, je ne le crois pas, monsieur.

M. Foster: Je ne parlais pas de réassurance. Je me demandais s'il y avait une entente à savoir comment on entend compenser cette province pour les 500,000\$ par an qu'elle perdra en vertu de ce nouveau plan.

M. Lavoie: Non, il n'y a pas d'accord à l'heure actuelle.

M. Foster: Il n'a pas dit qu'il n'y avait pas d'entente, il a tout simplement dit qu'il n'y avait pas d'accord.

L'amendement est adopté.

L'article 3 tel que modifié est adopté.

M. Foster: Monsieur le président, je conteste votre décision concernant l'amendement L-2. Je ne demande cependant pas de décision parce que je sais que Harry a préparé ses troupes pour une telle éventualité.

[Texte]

Mr. Brightwell: He is finally learning.

The Chairman: So you want it recorded.

Mr. Foster: Yes, I just want it recorded.

Mr. Wilson (Swift Creek—Maple Creek—Assiniboia): The member doth protest too much.

The Chairman: We have an amendment from Mr. Foster.

• 1155

Mr. Foster: Amendment L-3 is very much in line with the kinds of representations we have heard from every province, which would provide for the existing system where the federal government would provide 25%, as is provided in this bill, but not up to. We had a lot of complaints from CFA and other groups complaining that the provision was up to 25%. That is the (a) clause in amendment L-3. The second part is the 33-33-33 split, which every group or practically all groups in the country support. I would like to move this amendment.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster. Again I have a ruling to make. The amendment would establish at 25% the contribution paid to the government of a province in respect of the year and in relation to an entrance scheme. This, in the opinion of the Chair, infringes the royal recommendation, contrary to citation 540 of *Beauchesne*, fifth edition. Therefore, it is with regret that I must rule the amendment out of order. Similarly, the amendment identified as NDP-1 standing in the name of Mr. Althouse is also out of order because it treats with the same arguments.

Mr. Foster: Chairman, it seems to me that if the existing clause provides up to 25%, then it provides up to 25%.

The Chairman: I think that is the key. It could be lower than that.

Mr. Foster: It could be lower. The royal recommendation says you can go up to that. Clearly funding up to 25% is provided for. If you were to rule that it is otherwise, then you would just begin to wonder whether there was pressure on the Chair from the government side that in fact the government has some scheme to provide less than 25%.

I think you really should allow this amendment. It is being put in good faith, not only by myself but also by Mr. Althouse. It is clearly the wish of every farm group that has come before us that we provide 25% and not up to 25%.

The Chairman: Your amendment demands that it go up to 25%. I think if I am correct—and I will ask the officials to correct me if not—the bill says that it may go up to but it is not forced to go to it. I do not know if Mr. Lavoie has some more comments to make on that, but

[Traduction]

M. Brightwell: Il finit par apprendre.

Le président: Vous voulez donc enregistrer votre dissidence.

M. Foster: Oui, je veux que ce soit porté au compte rendu.

M. Wilson (Swift Creek—Maple Creek—Assiniboia): Le député proteste par trop.

Le président: M. Foster veut présenter un amendement.

M. Foster: L'amendement L-3 s'inspire intimement des doléances nous venant de toutes les provinces et prévoit le retour au système actuel où le gouvernement fédéral rembourse 25 p. 100, et non pas jusqu'à 25 p. 100. La FCA et d'autres organismes se sont beaucoup plaints de ce que cette disposition se lit jusqu'à 25 p. 100. C'est le paragraphe (a) que l'on trouve à l'amendement L-3. La deuxième partie, c'est ce partage 33-33-33 que tous les organismes au pays, ou presque, appuient. J'aimerais donc proposer cette modification.

Le président: Merci, monsieur Foster. Encore une fois, j'ai une décision à rendre. L'amendement porterait à 25 p. 100 la contribution versée au gouvernement d'une province en vertu d'un plan de départ et pour une année donnée. De l'avis du président, cela déroge à la recommandation royale et est contraire à l'article 540 du *Beauchesne*, cinquième édition. C'est donc à regret que je dois déclarer cet amendement irrecevable. Il en va de même pour l'amendement numéro NDP-1, au nom de M. Althouse, et pour les mêmes raisons.

M. Foster: Monsieur le président, il me semble que si l'on prévoit une contribution s'élevant jusqu'à 25 p. 100, elle va donc jusqu'à 25 p. 100.

Le président: Je crois que c'est la clé de la matière. La contribution pourrait être moins élevée que cela.

M. Foster: En effet. La recommandation royale dit qu'on peut aller jusque là. On prévoit très clairement jusqu'à 25 p. 100. Si vous deviez décider qu'il en est autrement, alors il faudrait se demander si le parti ministériel n'exerce pas des pressions sur le président et qu'en réalité le gouvernement mijote un petit plan de son cru pour verser moins de 25 p. 100.

Je crois que vous devriez vraiment juger cet amendement recevable. C'est un amendement proposé en toute bonne foi non seulement par moi, mais aussi par M. Althouse. Chacun des groupes d'agriculteurs qui a comparu devant nous a très clairement exprimé le souhait que nous versions 25 p. 100 et non pas jusqu'à 25 p. 100.

Le président: Votre amendement vise à porter le pourcentage à 25. Les fonctionnaires me diront si je suis dans l'erreur, mais si je ne m'abuse, dans le projet de loi il est bien précisé que cela peut monter jusqu'à ce pourcentage mais que l'on est pas obligé de l'atteindre. Je

[Text]

that is why I ruled this amendment out of order, and the same thing for Mr. Althouse's amendment.

Mr. Lavoie: Mr. Chairman, we have to realize that the provinces are the insurers. Any given schemes exist under their own legislation. While at the moment all provinces seem ready to share up to 25%, it may happen, as it has happened in the past, that a province subsidizes at less than 50%. Let us suppose that a province decides for whatever reason to charge an 80% premium to farmers. The clause as worded at the moment says that if you do so, you will not receive from the federal government more than 10%. This is the message, at the moment, as worded.

If we go with what has been suggested by Mr. Foster, we will have to pay 25%, even if the province does not give a 25% subsidy to farmers. The original wording was to more or less force the provinces to subsidize in order to get the contribution from the federal government.

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, I just want to go on record that I protest Dr. Foster's suggestion that you were subject to government pressure and that you did in fact yield to government pressure in this particular ruling. I believe your administration on this committee has been ultimately fair and that you accepted the advice of the legal experts who surround you, and I just want to put on the record my protest of that suggestion that Dr. Foster made earlier in this debate. I suggest it might be very much in order if Dr. Foster might like to withdraw that and perhaps apologize to you.

• 1200

The Chairman: I think that for the goodwill of the study today we have to ask all the members to collaborate to make sure we make a good decision and we try to amend the bill for the good faith of the bill. That is why I gave the opportunity to Mr. Foster or to some other member to comment or to put some questions even if their amendments were ruled out of order. It is not normal for us to discuss or put some questions after a ruling; but as I said previously, if it is for the good faith of the debates on that bill, I am prepared to give some clarification.

Mr. Althouse: I would like the floor for a moment to point out, using *Beauchesne*, citation 554, why I think my amendment is in order. It does not break his consideration for changing the total amount of the commitment. I took the minister's words at their face value. He said that the Government of Canada would pay 25% of the cost of insurance, the provinces would pay

[Translation]

ne sais pas si M. Lavoie a quelque chose à dire à ce propos, mais c'est pour cela que j'ai décidé que l'amendement proposé était irrecevable et il en va de même pour celui de M. Althouse.

M. Lavoie: Monsieur le président, il nous faut comprendre que ce sont les provinces qui sont les assureurs. Tout plan provincial a été créé par une loi provinciale. Si, pour le moment, toutes les provinces semblent prêtes à verser jusqu'à 25 p. 100, il pourrait arriver, comme cela s'est produit par le passé, qu'une province verse des subventions qui n'atteignent pas 50 p. 100. Supposons qu'une province décide, pour une raison quelconque, de faire payer 80 p. 100 des primes aux agriculteurs. L'article, tel qu'il est libellé pour le moment, signifie que la part du gouvernement fédéral ne dépassera pas les 10 p. 100. Voilà le message, tel qu'il est libellé à l'heure actuelle.

Si nous adoptons l'amendement de M. Foster, il nous faudra quand même verser 25 p. 100 même si la province n'accorde pas une subvention de 25 p. 100 à l'agriculteur. Le libellé vise plus ou moins à obliger les provinces à verser une telle subvention pour obtenir une contribution de cet ordre du gouvernement fédéral.

M. Brightwell: Monsieur le président, je veux qu'il soit inscrit au *Compte rendu* que je m'élève contre la prétention de M. Foster, c'est-à-dire que vous auriez fait l'objet de pressions de la part du gouvernement et que vous avez cédé à ces pressions en rendant votre décision. Je crois que vous avez présidé les travaux du Comité de façon équitable jusqu'ici et que vous avez accepté les conseils des experts juridiques qui vous entourent et je veux tout simplement consigner au compte rendu mon désaccord avec ce que M. Foster semblait suggérer un peu plus tôt au cours du débat. Il serait peut-être bon que M. Foster retire ses propos, voire qu'il vous adresse des excuses.

Le président: Je crois que pour la bonne marche de nos travaux d'aujourd'hui, nous devons demander à tous les membres de collaborer afin de nous assurer de prendre les bonnes décisions et de modifier le projet de loi en toute bonne foi. C'est pour cela que j'ai donné l'occasion à M. Foster et à d'autres de faire certaines observations et de poser certaines questions même si les amendements proposés étaient irrecevables. Il n'est pas normal de débattre d'une proposition ou même de poser des questions après qu'une décision a été rendue; mais comme je le disais tout à l'heure, s'il s'agit d'assurer la bonne foi des débats entourant le projet de loi, je suis prêt à donner certains éclaircissements.

M. Althouse: J'aimerais prendre la parole quelques instants pour expliquer, me fondant sur l'article 554 du *Beauchesne*, pourquoi je crois que mon amendement est recevable. Je ne modifie pas le montant total de l'engagement. J'ai cru en la parole du ministre. Il a dit que le gouvernement du Canada paierait 25 p. 100 du coût de l'assurance, que les provinces en défraieraient 25

[Texte]

25%. and the producers would pay 50%. The clear indication from those public statements was that the producers would never pay more than 50%. The law as it is proposed to sit in front of us must break that commitment to the producers, because if the federal government pays less than 25%—it is paying an amount equal to what the provinces are paying, it is a zero-sum game—then the producers are obviously going to have to pay more than 50%.

I understand that as chairman you are going to have some difficulty interpreting what are the objects of this bill under citation 540 of *Beauchesne*. I take it that the public objects from ministerial statements are not exactly the objects that we were left to believe were the objects; that is, that the producers would not pay more than 50%. It was going to be a shared thing and it did not sound as if it would be about 50% or no less than 50%. It sounded as if that was a fixed formula, but now, when we have the actual bill in front of us, we find that this zero-sum game is not being lived up to.

While I have to accept your ruling, the bill itself has not the objects that were laid out for public consumption by the minister. I regret that, but I realize, given the way the government has chosen to write the legislation, there is not much more we can do about it. They simply have not met a public commitment to their producers.

The Chairman: Mr. Cardiff wants to answer.

Mr. Cardiff: It is my understanding that we could not include that in enabling legislation, but it certainly could be negotiated in the agreements with the provinces, and it would have to be included and negotiated in those regulations.

The Chairman: No one appeared before the committee to comment or to do anything during the debates, so I deem to believe that they agree with the proposal of the government.

Mr. Foster: I did not want to imply, Mr. Chairman, that you were subjected to any new pressure from Dr. Brightwell or anybody else. But I am more concerned now than I was before Mr. Lavoie spoke that this formula is not really a formula that is going to stand up, that in fact if the provinces drop back to 20% or 10% then the federal government will too. It seems to me that if the provinces do that then we should stop the whole system and bring in legislation and find out what is happening here.

• 1205

The minister clearly made a commitment before the committee that he is going to provide 25%. We think it should be 33%; that is covered in the second part of the

[Traduction]

p. 100 et que les producteurs paieraient les 50 p. 100 restants. Si l'on se fie à ces déclarations publiques, les producteurs n'auront jamais à défrayer plus que 50 p. 100 du plan. Le projet de loi que l'on nous propose ne respecte plus cet engagement pris envers les producteurs car si le gouvernement fédéral fournit moins que 25 p. 100, c'est à dire, s'il verse un montant égal à ce que versent les provinces, c'est un jeu de fou et les producteurs, de toute évidence, devront déboursier plus de 50 p. 100.

Je crois que dans votre rôle de président vous aurez certaines difficultés à interpréter quels sont les objectifs du projet de loi en vous servant du 540 *Beauchesne*. Je crois comprendre que les objectifs dont il était question dans les déclarations ministérielles ne sont pas exactement les objectifs que l'on tente de nous faire adopter; c'est à dire que les producteurs ne paieraient pas plus de 50 p. 100. Les frais du plan devaient être partagés et l'on ne comprenait pas que ce serait environ 50 p. 100 ou pas moins que 50 p. 100. On croyait que la formule serait invariable mais maintenant, avec le projet de loi devant nous, nous nous apercevons que cet engagement ne tient plus.

Il me faut accepter votre décision, mais on ne trouve pas dans le projet de loi les objectifs proposés au public par le ministre. Je le regrette, mais je comprends, étant donné la façon dont le gouvernement a choisi de rédiger ce projet de loi, que nous n'y pouvons plus grand chose. Le gouvernement a décidé de ne pas respecter l'engagement qu'il a pris en public envers les producteurs.

Le président: Monsieur Cardiff veut répondre.

M. Cardiff: Je crois comprendre que nous ne pouvons inscrire ce genre de choses dans une loi habilitante, mais cela pourrait certainement se négocier au niveau des accords avec les provinces et cela figurerait alors dans les règlements.

Le président: Personne n'a comparu devant le Comité pour s'y opposer, ce qui, à mon avis, signifie que tout le monde acceptait la proposition du gouvernement.

M. Foster: Je ne voulais pas impliquer, monsieur le président, que vous avez fait l'objet de nouvelles pressions de la part de M. Brightwell ou qui que ce soit d'autre. Mais je suis plus inquiet maintenant que je ne l'étais avant que M. Lavoie ne parle; cette formule en est une qui ne résistera pas et en réalité si les provinces diminuent à 20 p. 100 ou à 10 p. 100, alors le gouvernement fédéral en fera autant. Si les provinces agissent ainsi, il me semble, qu'il nous faudra alors mettre fin à toute l'affaire, proposer une autre loi et tirer les choses au clair.

Le ministre a bien promis au Comité que la participation fédérale serait de 25 p. 100. A notre avis, elle devrait être de 33 p. 100; c'est ce que prévoit le deuxième

[Text]

amendment. But if the legislation provides for up to 25%, I cannot understand why we as a committee do not. . .

We are a group of Members of Parliament, most from rural areas or with rural backgrounds, that is here to draft legislation to protect the agricultural interests of this country. So I appeal to your better judgment that we make it a straight 25% split, as my amendment proposes. If a province comes in and says it will pay only 10% then we will have trouble, but it does not seem to me that a figure of up to 25% is acceptable—and in the words of Minister, it is not.

The Chairman: The same part of your question, in which you deal with the one-third split, is also the reason for my ruling that he was out of order. It addresses another issue that increases the expense of participation by the federal government. Thus it goes against *Beauchesne's* rule 540.

Mr. Foster: Could we deal with the two portions separately, Mr. Chairman?

The Chairman: I do not think we can separate them at this time.

Mr. Ferguson (Lambton—Middlesex): Is it possible to stand clause 4 and the amendments in order to have a further look at this from a legal standpoint? Would you allow government members to reconsider their position on clause 4 and to re-evaluate whether they should be on the side of the producers of Canada, who have made representation here and have made this proposal to go forward as one-third, one-third, one-third?

As the budget is coming down tonight, perhaps there will be more bad news for the producers of Canada that they cannot afford and that would render this clause more relevant.

I know that most of the members come from rural ridings across Canada and that producers will be very upset if this bill is not passed, so for their own positions as Members of Parliament and on behalf of Canadian producers can we stand clause 4 until the next meeting, come back to it at a later time and have further examination of the ruling of *Beauchesne*.

Mr. Monteith (Elgin): It was inferred that when the minister appeared before the committee he indicated to it and to those of the public who were listening that the rate would be 25%. We had the bill before us, indicating that the split would be up to 25%. Even though the minister may not have said "up to 25%", it was his intent, because he was referring to the bill that read "up to 25%". So I am sure there was no act of misleading on the part of the minister or of anyone on this side of the House.

The Chairman: Mr. Ferguson's proposal to stand the clause and the entire amendment are not receivable

[Translation]

alinéa de l'amendement. Même si la loi prévoit un financement jusqu'à concurrence de 25 p. 100, je ne vois pas pourquoi le Comité, lui, ne pourrait pas. . .

Nous sommes ici un groupe de députés, en majorité de circonscriptions rurales ou avec des antécédents en agriculture, chargés de rédiger une loi destinée à protéger les intérêts agricoles du pays. J'en appelle donc à votre jugement pour que l'on adopte un partage à 25 p. 100, comme le propose mon amendement. Si une province refuse de payer plus de 10 p. 100, alors nous aurons des ennuis. Mais, à mon avis, une fraction jusqu'à concurrence de 25 p. 100 n'est pas acceptable—ce qui aussi l'avis du ministre.

Le président: C'est aussi parce que vous parlez d'une répartition à raison d'un tiers que j'ai décidé que c'était irrecevable. Encore une fois cela alourdit la participation financière du gouvernement fédéral. L'amendement va donc à l'encontre du commentaire 540 de *Beauchesne*.

M. Foster: Est-ce qu'on pourrait statuer sur les deux parties séparément, monsieur le président?

Le président: Je ne pense pas que l'on puisse les séparer à ce stade-ci.

M. Ferguson (Lambton—Middlesex): Est-il possible de réserver l'article 4 pour juger de l'opportunité de se examiner plus à fond la question du point de vue juridique? Allez-vous autoriser les députés ministériels à revoir leur position sur l'article 4 pour juger de l'opportunité de se ranger du côté des producteurs canadiens, qui sont venus témoigner ici et ont préconisé un partage en trois parties égales?

Avec le budget qui sera annoncé ce soir, il y aura peut-être des mauvaises nouvelles pour les producteurs du Canada, qui risquent l'aggravation de leur situation et cette disposition se justifierait encore davantage.

Je sais que la plupart des députés viennent de circonscriptions agricoles et que les producteurs seront très mécontents si le projet de loi n'est pas adopté. Vu la situation des députés et au nom des producteurs canadiens, je suggère que nous réservions l'article 4 jusqu'à la prochaine séance, pour nous donner le temps de mieux analyser le commentaire de *Beauchesne*.

M. Monteith (Elgin): Lorsque le ministre a comparu devant le Comité, il a déclaré aux membres et à l'auditoire que le taux serait de 25 p. 100. Nous avons le projet de loi sous les yeux, qui stipulait bien que la participation maximale serait de 25 p. 100. Même si le ministre n'a peut-être pas dit «jusqu'à concurrence de 25 p. 100», c'était bien le sens de ses propos puisque c'est justement la formule employée dans le projet de loi. Je suis donc certain que ni le ministre ni personne d'autre de côté-ci de la Chambre n'a cherché à induire qui que ce soit en erreur.

Le président: La proposition de M. Ferguson pour que l'on réserve l'article et la totalité de l'amendement n'est

[Texte]

because the ruling has already been applied, so I rule out the proposal.

I now have before me Mr. Foster's amendment of the appeal to the ruling. So the question is on the ruling. It is the ruling of the Chair. . .

Mr. Foster: Mr. Chairman, you have ruled on Mr. Althouse's amendment, NDP number one, have you not? I am challenging that portion of the ruling that deals with 25% of premiums rather than the 33%-33%-33% split.

The Chairman: If I understand it, you want to remove the. . .

Mr. Foster: There are two portions, and as I understand it you have ruled against both the NDP amendment, number 6, and my own amendment, number 5, which includes two portions.

The Chairman: Are you telling the committee that you split your amendment in two?

• 1210

Mr. Foster: No, I am just saying that I want to challenge the ruling with regard to the 25% portion.

The Chairman: So that the appeal is on part (a) only—

Mr. Foster: Yes.

The Chairman: —of the amendment.

Mr. Foster: Which is NDP amendment, number 6.

The Chairman: I am just advised that the whole thing is before the committee so I cannot deal with two parts on an appeal now. I have to treat the whole thing. If some part of the motion is out of order it means that the whole motion is out of order; in other words, (a) and (b). See 773 in *Beauchesne*.

Mr. Foster: Because there are two portions I am suggesting that you put the NDP portion of the amendment first.

The Chairman: I am dealing with L-3. Shall the ruling of the Chair be sustained?

Some hon. members: Yes.

Mr. Foster: Does that mean that both portions of my amendment were carried, Mr. Chairman?

The Chairman: I beg your pardon?

Mr. Foster: Were both portions of my amendment carried?

A voice: That is how it is recorded, Mr. Foster.

The Chairman: I thought we had an amendment from the government, so I would issue the last call: shall clause 4 as amended carry?

Clause 4 as amended agreed to

On clause 5—*Extended coverage*

[Traduction]

pas recevable parce que la décision a déjà été rendue. Je déclare donc la proposition irrecevable.

J'ai maintenant la motion de M. Foster contestant la décision. Le président a décidé que. . .

M. Foster: Monsieur le président, vous avez statué sur l'amendement de M. Althouse, l'amendement numéro 1 du NPD, n'est-ce pas? Je conteste la partie de la décision qui porte sur la fraction de 25 p. 100 des primes plutôt que le partage en trois parts égales.

Le président: Si j'ai bien compris, vous voulez supprimer. . .

M. Foster: L'amendement est divisé en deux, et je crois savoir que vous avez repoussé aussi bien l'amendement du NPD, le numéro 6, et le mien, le numéro 5, qui est divisé en deux.

Le président: Etes-vous en train de me dire que vous voulez diviser votre amendement en deux?

M. Foster: Non, je conteste seulement la décision qui porte sur la fraction de 25 p. 100.

Le président: L'appel ne porte donc que sur l'alinéa (a). . .

M. Foster: Oui.

Le président: . . . de l'amendement.

M. Foster: C'est-à-dire l'amendement du NPD, le sixième.

Le président: On m'informe que c'est la question dans sa totalité dont est saisi le Comité; je ne peux donc pas recevoir un appel sur l'une de deux parties distinctes. Il faut statuer sur le tout. Si un élément de la motion est irrecevable, la totalité de la motion l'est, c'est-à-dire (a) et (b). Je vous renvoie au commentaire 773 de *Beauchesne*.

M. Foster: Étant donné qu'il y a deux parties, je suggère que vous mettiez d'abord aux voix la partie du NPD.

Le président: Il est actuellement question de L-3. La décision du président est-elle maintenue?

Des voix: Oui.

M. Foster: Cela signifie-t-il que les deux parties de mon amendement ont été adoptées, monsieur le président?

Le président: Pardon?

M. Foster: Est-ce que les deux parties de mon amendement ont été adoptées?

Une voix: C'est ainsi que cela a été consigné, monsieur Foster.

Le président: Je pensais qu'il s'agissait d'un amendement du gouvernement. Je pose la question pour la dernière fois. L'article 4 tel que modifié est-il adopté?

L'article 4 tel que modifié est adopté

L'article 5—*garantie supplémentaire*

[Text]

The Chairman: I think we have an amendment from the government on clause 5.

Mr. Brightwell: Yes, I am just trying to find it.

Mr. Wilson: I move that clause 5 of Bill C-48 be amended (a) by striking out lines 37 to 41 on page 5 and substituting the following:

(b) for purposes of the definition of "crop" in section 2, designating agricultural crops or setting out descriptions or criteria for distinguishing agricultural crops from one another;

(b) by striking out, in the French version, line 36 on page 5 and substituting the following:

rance, contre les pertes

(c) by striking out, in the English version, line 37 on page 6 and substituting the following:

compensation program

(d) by striking out, in the English version, line 40 on page 6 and substituting the following:

crop damage compensation programs; and

(e) by adding immediately after line 40 on page 6 the following:

(m) generally for carrying out the purposes and provisions of this Act.

The Chairman: Is that an amendment for clarification of the bill, Mr. Wilson?

Mr. Wilson: Yes.

Mr. Foster: Mr. Chairman, can the parliamentary secretary advise if that is going to involve additional expenditures for the government?

Mr. Cardiff: No, I do not believe it does, Mr. Chairman.

The Chairman: There is no increase in the government costs?

Mr. Cardiff: No.

Mr. Foster: Is that clause 4 or clause 5?

The Chairman: Clause 5. Page 5.

Mr. Hovdebo: Referring to regulation number 10.

The Chairman: I beg your pardon?

Mr. Hovdebo: Referring to regulation number 10.

The Chairman: Lines 37 to 41 on page 5 of the bill.

Mr. Wilson: Clause 5 of this bill refers to sections 9 and 10 of the act.

• 1215

Mr. Foster: Mr. Chairman, I am looking at clause 5 of Bill C-48, and it does not include lines 37 to 41 on page 5.

[Translation]

Le président: Je pense que le gouvernement a un amendement à proposer à l'article 5.

M. Brightwell: Oui, j'essaie seulement de le trouver.

M. Wilson: Je propose que l'article 5 du projet de loi C-48 soit modifié par substitution, aux lignes 28 à 31, page 5, de ce qui suit:

(b) pour l'application de la définition de ce terme à l'article 2, désignant comme récolte une production agricole ou précisant la description ou les critères des différentes récoltes;

(b) substitution, dans la version française, à la ligne 36, page 5, de ce qui suit:

rance, contre les pertes

(c) substitution, dans la version anglaise, à la ligne 37, page 6, de ce qui suit:

compensation program

(d) substitution dans la version anglaise, à la ligne 40, page 6, de ce qui suit:

crop damage compensation programs; and

(e) insertion après la ligne 31, page 6, de ce qui suit:

(m) concernant la prise de toutes mesures nécessaires à l'application de la présente loi.

Le président: Cet amendement a-t-il pour but d'apporter une précision au projet de loi, monsieur Wilson?

M. Wilson: Oui.

M. Foster: Monsieur le président, le secrétaire parlementaire peut-il nous indiquer si cela va entraîner des dépenses supplémentaires pour le gouvernement?

M. Cardiff: Non, je ne pense pas qu'il y en ait, monsieur le président.

Le président: Il n'y a aucune augmentation des frais pour le gouvernement?

M. Cardiff: Non.

M. Foster: S'agit-il de l'article 4 ou de l'article 5?

Le président: De l'article 5, à la page 5.

M. Hovdebo: Cela a trait au règlement 10.

Le président: Je vous demande pardon?

M. Hovdebo: Cela porte sur le règlement numéro 10.

Le président: Il s'agit des lignes 28 à 31, à la page 5 du projet de loi.

M. Wilson: L'article 5 du projet de loi porte sur les articles 9 et 10 de la loi.

M. Foster: Monsieur le président, j'ai sous les yeux l'article 5 du projet de loi C-48, et je n'y vois pas de lignes 28 à 31, à la page 5.

[Texte]

Mr. Wilson: Check your veterinarians manual, Maurice. It is on page 5 of the piece of paper that is in front of you; you will see it.

Amendment agreed to

The Chairman: Do we have some other amendments on this one?

Mr. Foster: Just for clarification, did you rule against my amendment L-6, regarding clause 5?

The Chairman: Yes, it is the same ruling.

Mr. Foster: I do not understand what you have against wildlife, Mr. Chairman. I understand, Harry, he is getting old—

The Chairman: There is no other amendment on this particular clause, so shall clause 5 as amended carry?

Clause 5 as amended agreed to

On clause 6

Mr. Althouse: Perhaps the secretary or his officials would explain why we are taking away the provision which permits loans to the provinces. Is it no longer going to be part of the federal-provincial agreements or are there other means of providing such loans where they are needed?

Mr. Lavoie: Since the provinces have never used this provision—they have never borrowed money from the feds and they have indicated that they are not interested to do so in the future—it was dropped, because there is no use for it.

Mr. Althouse: So the federal government is taking away any potential liability with this act.

Mr. Lavoie: Yes.

Clauses 6 and 7 agreed to

On clause 8

• 1220

Mr. Foster: I have an amendment to clause 8. I move that Bill C-48 be amended by adding thereto, immediately after line 32 on page 7, the following:

13.1(1) The Minister shall constitute an advisory committee on any terms and conditions deemed by the Minister.

(2) The advisory committee shall be composed of persons designated by the producers to whom this Act applies, of such persons responsible for the implementation of this Act as are appointed by the Minister and of such persons responsible for the implementation of any insurance scheme and waterfowl crop damage compensation program as are appointed by provincial governments.

(3) The function of the advisory committee is to monitor the efficiency and the performance of every

[Traduction]

M. Wilson: Maurice, relisez votre manuel de vétérinaires. C'est à la page 6 du bout de papier que vous avez sous les yeux. Vous allez le trouver.

L'amendement est adopté.

Le président: Y a-t-il d'autres amendements à cet article?

M. Foster: Une précision, s'il-vous-plait. Avez-vous repoussé mon amendement, L-6, à propos de l'article 5?

Le président: Oui, cela faisait partie de la même décision.

M. Foster: Je ne vois pas ce que vous avez contre la faune, monsieur le président. Je comprends, Harry, il se fait vieux. . .

Le président: Comme il n'y a pas d'autre amendement à l'article, l'article 5 tel que modifié est-il adopté?

L'article 5 tel que modifié est adopté.

L'article 6.

M. Althouse: Le secrétaire ou ses collègues pourraient peut-être nous expliquer pourquoi nous supprimons la disposition qui autorise les prêts aux provinces. Cela ne fera plus partie des ententes fédérales provinciales ou y aura-t-il d'autres moyens de consentir ces prêts au besoin?

M. Lavoie: Comme les provinces ne se sont jamais prévalues de cette disposition—elles n'ont jamais emprunté au gouvernement fédéral et ont affirmé que cela ne les intéressait pas—la disposition a été supprimée parce qu'elle ne sert à rien.

M. Althouse: Le gouvernement fédéral fait donc disparaître toute possibilité de passif en vertu de cette loi.

M. Lavoie: Oui.

Les articles 6 et 7 sont adoptés.

L'article 8.

M. Foster: J'ai un amendement à proposer à l'article 8. Je propose que le projet de loi C-48 soit modifié en y ajoutant à la suite de la ligne 21, page 7, ce qui suit:

13.1(1) Le ministre constitue, aux conditions qu'il estime indiquées, un comité consultatif.

(2) Le Comité est composé de membres choisis par les producteurs visés par la présente loi, de personnes responsables de l'application de la présente loi choisis par le ministre ainsi que de personnes responsables de l'application des régimes d'assurance et des plans sauvagines choisis par les gouvernements provinciaux.

(3) Le Comité a pour mission de contrôler l'efficacité et le fonctionnement de tout régime

[Text]

insurance scheme and waterfowl crop damage compensation program as well as any matter deemed relevant by the advisory committee.

(4) No terms or conditions determined under subsection (1) shall provide for any remuneration to be payable to any of the persons acting on the advisory committee.

That proposed subsection (4) is to meet the requirement of the royal recommendation, Mr. Chairman. But certainly every group that came before us felt it was a good idea to have an advisory committee work at the federal government level to advise the minister and the crop insurance commissions of the provinces. So I would move this motion, believing it would be useful for the operation and advice to the minister of the Crop Insurance Program.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster. As you can see, I am not dead against the white light, so that is why I rule this amendment in order—

Mr. Foster: Good call.

The Chairman: —as well as Mr. Althouse's one, because it deals approximately with the same arguments. It is receivable and debatable, so I ask if any member of the committee wants to comment on that new amendment.

Mr. Brightwell: I would like the parliamentary secretary to expand on this. I believe there are some restraints in the government's hands in taking this action.

Mr. Cardiff: In response, Mr. Chairman, the proposed National Crop Insurance Advisory Committee could do that by advising that the government cannot include this requirement in the bill, but that it will do everything it can to negotiate the inclusion of it under the crop insurance agreements with the provinces. We cannot include it in this bill, but we could encourage that to happen within the agreements with the provinces.

Mr. Brightwell: Maybe I missed the first part of that. How is that set up so we cannot do it, Mr. Cardiff?

Mr. Cardiff: It is something that cannot be put into the federal enabling legislation, but it could be included in the agreements with the provinces. That is where it would have to be negotiated, to put that advisory committee.

Mr. Brightwell: Could you expand on why it cannot be put in? Is there a legal reason? I assume there is a legal reason. That is what I am searching for.

Mr. Cardiff: The Justice lawyers have advised that there would be jurisdictional problems if that were put into the bill. Maybe one of you gentlemen would care to expand on that.

Mr. Pikor: The problem with respect to a national committee is that by putting a committee into the bill it

[Translation]

d'assurance et de tout plan sauvagine ainsi que toute affaire que le Comité juge pertinente.

(4) Les membres ne reçoivent aucune rémunération.

L'alinéa 4 a pour but de satisfaire à une recommandation de la Commission royale d'enquête, monsieur le président. Tous les groupes de témoins nous ont dit qu'il serait bon qu'un comité consultatif de niveau fédéral conseille le ministre et les commissions d'assurance-récolte des provinces. Je fais cette proposition parce que j'estime que cela sera utile au ministre chargé du programme d'assurance-récolte.

Le président: Merci, monsieur Foster. Comme vous voyez, il m'arrive de voir la lumière, et je vais donc déclarer recevable cet amendement. . .

M. Foster: Décision judiciaire.

Le président: . . . ainsi que celui de M. Althouse, parce qu'il reprend sensiblement les mêmes arguments. Il s'agit donc d'un amendement recevable qui pourra faire l'objet d'un débat. Quelqu'un veut-il intervenir?

M. Brightwell: J'aimerais que le secrétaire parlementaire nous en dise un peu plus. Je pense que le gouvernement aurait les mains liées ici.

M. Cardiff: Monsieur le président, le comité national consultatif sur l'assurance-récolte, qui est proposé, pourrait s'en occuper en indiquant au gouvernement que cette proposition ne peut pas figurer dans le projet de loi. Il pourra cependant tout faire pour que ce soit prévu dans les futures ententes fédérales-provinciales en matière d'assurance-récolte. Nous ne pouvons pas le faire dans le projet de loi, mais nous allons essayer d'y arriver dans le cadre des ententes avec les provinces.

M. Brightwell: La première partie de votre intervention m'a échappé. Qu'est-ce qui nous empêche de le faire, monsieur Cardiff?

M. Cardiff: C'est quelque chose qui ne peut pas figurer dans une loi habilitante fédérale, mais qui pourrait être rédigé grâce à des ententes avec les provinces. Ce comité consultatif pourrait être créé lors de la négociation de ces ententes.

M. Brightwell: Pourriez-vous nous dire pourquoi ça ne peut pas figurer dans la loi? Y a-t-il une raison juridique? J'imagine. C'est ce que je voudrais savoir.

M. Cardiff: Les avocats du ministère de la Justice nous ont informés qu'il y aurait des problèmes de compétence si cela se trouvait dans le projet de loi. L'un d'entre vous voudra peut-être nous en dire davantage.

M. Pikor: En créant un comité national dans la loi, on imposerait à la province d'y participer. Or, une loi

[Texte]

would dictate that a province would have to participate. In effect, federal legislation cannot dictate to the province that it will participate in a program.

The other aspect Justice lawyers had concerns with is what the function would be for this committee. Since they would be advising or reviewing the efficiency effectiveness of the program, they would not have any authority per se, so you would not put that requirement into legislation. You put into legislation only what is not granted authority through. . . You could grant authority through agreements. This could be done in agreements as opposed to trying to put it into legislation.

One of the critical parts of a national committee that would have to have some provincial acceptance again is if this committee made a recommendation, to whom would they recommend a change? The provinces are the insurers; they have producer advisory boards that are advising them of program conditions and the views of their respective farmers. A jurisdiction problem is a federal advisory board telling a province how to operate its program, and that is one of the reasons why the Justice lawyers were very uncomfortable trying to put it in the bill and/or regulations. Incorporating it into agreements where both parties have to agree to participate and are willing to function on that basis would be a much easier drafting requirement.

• 1225

Mr. Vanclief: I am sure that is legally correct, but I find it very hard to accept. I am not sure they understand the purpose of this amendment. The purpose of this amendment is to put an advisory board in place that can make recommendations to the minister and the government on how this act can be improved. I think it is sad when a legal decision says we cannot put an advisory board in place to recommend efficiencies to government. That is what this is doing. This is not saying that they make recommendations to the provinces on how to carry it out, this is saying that a board be put in place to do and hear the types of things we have heard for the past number of weeks on this legislation. The purpose of it is to make recommendations to the minister for better enabling legislation that can be used by the provinces. That is the purpose of this advisory board.

It bothers me greatly when the government says they do not want any advisory boards. This is not the first time we have heard it, and it upsets me greatly. I think the legal people have misread the intention of this. Maybe it can be worded differently to improve it. This is not tampering with what the provinces do, it is to recommend, if necessary, and to listen to concerns and to hopefully improve the efficiency and performance of this piece of legislation, which is an enabling legislation.

Mr. Cardiff: Mr. Chairman, is the recommendation or motion he is speaking to strictly about a federal advisory board?

[Traduction]

fédérale ne peut pas imposer à une province de participer à un programme.

Les avocats du ministère de la Justice se demandaient aussi quel allait être le mandat de ce comité. Puisqu'il aurait examiné l'efficacité et l'efficience du programme, et fait des recommandations, il n'aurait pas eu de pouvoirs en soi ce qui fait que ça ne doit pas figurer dans la loi. Dans la loi, on ne précise que ce qui n'est pas autorisé par. . . ne peut donner des pouvoirs sous le régime des ententes. Cela peut se faire grâce à des ententes plutôt que par dispositions législatives.

Un comité national doit être accepté par les provinces et puis, à qui fait-il ses recommandations? Ce sont les provinces qui font office d'assureurs. Elles disposent des conseils consultatifs des producteurs qui les informent sur la situation du programme et le point de vue des agriculteurs. Un problème de compétence se pose lorsqu'un conseil consultatif fédéral dicte à une province la façon d'appliquer son programme. C'est une des raisons pour laquelle les avocats du ministère de la Justice hésitent beaucoup à faire figurer cette idée dans le projet de loi ou dans les règlements. La mixation de l'amendement à des accords où les deux parties conviennent de participer et acceptent de partir de cette base serait beaucoup plus simple.

M. Vanclief: Vous avez sûrement raison sur le plan légal, mais je trouve que c'est difficile à accepter. Je ne suis pas sûr qu'on comprenne l'objectif de cet amendement. Le but de l'amendement est de créer un conseil consultatif chargé de présenter des recommandations aux ministres et au gouvernement sur la façon d'améliorer la loi. Je trouve dommage que, par une décision juridique, on empêche la création de conseils consultatifs susceptibles de recommander des améliorations. C'est ce que proposait cet amendement. Le conseil consultatif ne présenterait pas de recommandations aux provinces, mais il serait chargé d'entendre des doléances du type que nous avons entendues au cours des dernières semaines concernant le projet de loi. Il aurait pour mandat de faire des recommandations au ministre en vue d'améliorer la loi habilitante que peuvent utiliser les provinces. Ce serait là le mandat du conseil consultatif.

Cela me gêne énormément que le gouvernement déclare ne pas vouloir de conseils consultatifs. Ce n'est pas la première fois que cela arrive, et j'en suis profondément perturbé. A mon avis, les juristes ont mal interprété le but visé. L'amendement pourrait être mieux formulé, mais il n'empiète sûrement pas sur les prérogatives des provinces. Le conseil serait chargé d'écouter les doléances et de chercher à améliorer l'efficacité de la loi habilitante, c'est tout.

M. Cardiff: Monsieur le président, la recommandation ou la motion dont parle monsieur Vanclief traite-t-elle strictement sur un conseil consultatif fédéral?

[Text]

Mr. Vanclief: It is in the federal act, how can it be anything else?

Mr. Cardiff: It is an agreement between the federal and provincial governments and we would be going out of our jurisdiction, I understand, if we put in an advisory board on their behalf. It would require going back to the table.

We can do this in agreement, but cannot include it in this legislation. In agreement it could be negotiated with each individual province, as is the case now.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I understand the officials are talking about the agreements, but the federal government is spending several hundred million dollars every year operating across the board with a variety of agreements. The federal government has a national responsibility on their sharing of the agreements. It seems to me that all wisdom does not reside in the minister's office or in the Department of Agriculture, and an advisory group to the minister, at this level, is strictly to advise the minister. It is not to interfere in the agreements but to look across the broad spectrum of agreements at the federal level. It is very complicated.

For instance, somebody on the advisory committee may determine that his province has a really good idea and, so that the minister can be better advised, may try to seek that in other agreements. It does not interfere with the individual agreements. These agreements, as I understand them, are dynamic agreements trying to cope with the problems of crop insurance. And I do not see it as being harmful in any way. Certainly it has been recommended by every group.

If you listened to the legal eagles in the Department of Justice you would not do anything. They can always figure out some reason why you should not do anything. I think our responsibility as an agriculture committee is to try to bring in amendments and legislation that are going to make the whole system work better.

• 1230

Clearly we had all kinds of complaints. These groups made representations last July to the government. Every single group in the country made representations that the formula should be 33-33-33. The government sat down three weeks later and changed it to 50-25-25. If the minister had had an advisory committee he maybe could have come up with a formula that was more acceptable to farm groups. I do not see any problem with this amendment at all.

Mr. Cardiff: I have to respond to the hon. member saying that about the one-third, one-third, one-third. I was in Prince Albert when the decision was made, and that proposal was rejected by the provinces.

Mr. Foster: That is right, because there are no farmers there.

[Translation]

M. Vanclief: Il s'agit d'une loi fédérale et le conseil ne pourrait être que fédéral.

M. Cardiff: N'oublions pas que l'accord a été conclu entre les gouvernements fédéral et provinciaux, de sorte que nous outrepasserions nos pouvoirs, si je comprends bien, en créant un conseil consultatif fédéral. Il faudrait d'abord retourner à la table de négociations.

Cette mesure pourrait être prise dans le cadre d'un accord mais elle ne peut être incluse dans la loi. Par un accord, elle pourrait être négociée avec chacune des provinces, comme nous le faisons maintenant.

M. Foster: Monsieur le président, les fonctionnaires parlent des accords, mais le gouvernement fédéral dépense plusieurs centaines de millions de dollars par an pour l'exécution de toutes sortes d'accords. Le gouvernement fédéral a la responsabilité nationale de partager les coûts de ces accords. Il me semble que le Cabinet du ministre et le ministère de l'Agriculture n'ont pas le monopole de la sagesse et qu'un groupe consultatif auprès du ministre pourrait avoir sa place. Il n'interviendrait pas directement dans l'application des accords mais serait chargé de les examiner globalement à l'échelon fédéral. Cela est très compliqué.

Par exemple, un membre du comité consultatif pourrait déterminer que sa province a exprimé une excellente idée, que le ministre pourrait essayer de concrétiser dans d'autres accords. Les accords eux-mêmes ne seraient pas touchés. Si j'ai bien compris, il s'agit d'accords dynamiques qui visent à régler du mieux possible le problème de l'assurance-récolte. Le conseil consultatif ne serait nuisible en aucune façon, et il a été recommandé par tous les groupes.

Si l'on devait écouter les as juridiques du ministère de la Justice, on ne ferait jamais rien. Ils peuvent toujours trouver une bonne raison de ne pas agir. À mon avis, à titre de Comité de l'agriculture, nous avons la responsabilité d'essayer d'adopter des amendements et des textes législatifs susceptibles d'améliorer l'ensemble du système.

Nous avons reçu toutes sortes de plaintes. Des groupes sont intervenus en juillet dernier auprès du gouvernement. Chacun d'entre eux, dans toutes les régions, s'est montré en faveur de la formule 33-33-33. Le gouvernement a délibéré trois semaines plus tard et a changé la formule pour 50-25-25. Si le ministre avait bénéficié des conseils d'un comité consultatif, il aurait peut-être trouvé une formule plus acceptable pour les agriculteurs. Je ne vois pas en quoi cet amendement pose des problèmes.

M. Cardiff: Je dois répondre à l'honorable député concernant la formule un tiers, un tiers, un tiers. J'étais à Prince-Albert lorsque la décision a été prise, et cette proposition a justement été rejetée par les provinces.

M. Foster: C'est juste, mais parce qu'il n'y a pas d'agriculteurs là-bas.

[Texte]

Mr. Cardiff: In the presentation of the Canadian Federation of Agriculture to this committee, we understand that this proposal was given favourable consideration, but the drafting problems in the legislation prevented it from being included in the bill. The CFA urges the committee to recommend that the formation of such a committee be specified in the agreement signed with each of the provinces.

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, Mr. Vanclief has suggested that the government did not want an advisory board. He might want to go back and check the draft regulations that were circulated. I think the last item in those draft regulations was proposed to call for this, within the regulations. I believe it is proper to say that thereafter, when legal opinion was asked about this requirement which the Government of Canada would like to see in place, they were told that they could not in fact do that for the reasons you heard.

I think the intent was signalled in that regulation. I really feel there is a wee bit of misrepresentation, perhaps. I think the farmers of Canada want input into the programs as much as they want input into any long-range planning as far as this act is concerned. To suggest that a national advisory committee talking only to the Minister of Agriculture would achieve what the farmers in Canada need totally is I think going a little too far.

Mr. Ferguson: During the hearing of this committee we heard one farm group after another saying that they wanted such a body. But we also heard them saying that they were not consulted. They were not at the meeting between the provincial ministers and the federal minister last summer when this was arrived at. We know they are opposing this bill because of the split in the premiums. I think this amendment really takes the government off the hook. I cannot for the life of me understand why the government members here on the other side do not want to have the farmers involved in a program so vital to their own operations.

What we are trying to do here is to help the government avoid making another blunder such as they made in this piece of legislation by not having the farmers consulted. On that basis I would hope that the government members would support the amendment here and see fit to put it in place. If not can the parliamentary secretary guarantee us that there will be an advisory committee established and the selection of that committee be done by the various producer groups that appeared before us today?

The Chairman: If my memory serves me well, Mr. Cardiff said a few minutes ago that there were negotiations with the provinces. I would like him to comment a little more on that.

Mr. Cardiff: First of all, to say that there were no farmers involved is not necessarily the case. The Canadian Federation of Agriculture and many farm organizations

[Traduction]

M. Cardiff: Dans l'exposé présenté au Comité par la Fédération canadienne de l'agriculture, on dit que la proposition avait été accueillie favorablement, mais que des difficultés de libellés l'avaient empêché d'être incluse dans le projet de loi. La FCA prie le Comité de recommander que la formation d'un tel comité soit prévue dans l'accord conclu avec chacune des provinces.

M. Brightwell: Monsieur le président, M. Vanclief a avancé que le gouvernement était contre les comités consultatifs. Il serait peut-être utile de réexaminer le projet de règlement qui a été diffusé. Sauf erreur, le dernier article de ce projet de règlement prévoyait justement un tel conseil. Je pense qu'il est juste de dire que par la suite, lorsqu'on a demandé une opinion juridique au sujet de cette disposition que voulait adopter le gouvernement du Canada, on a constaté que celle-ci ne pouvait être adoptée pour les raisons que vous avez entendues.

J'estime que le règlement visait à tenir compte de l'objet de la loi. J'ai vraiment l'impression que les faits sont peut-être ici un peu déformés. À mon avis, les agriculteurs du Canada veulent avoir leur mot à dire pour les programmes tout autant que pour la planification à long terme que suppose cette loi. Il est sans doute un peu exagéré de dire qu'un comité consultatif national relevant uniquement du ministre de l'Agriculture suffirait à répondre à tous les besoins des agriculteurs du Canada.

M. Ferguson: Pendant les audiences du Comité, nous avons entendu, l'un après l'autre, les groupes agricoles réclamer un tel organisme. Ils ont également déclaré qu'ils n'avaient pas été consultés. Ils n'étaient pas à la réunion entre les ministres provinciaux et le ministre fédéral l'été dernier lorsque la décision a été prise. Nous savons qu'ils sont contre ce projet de loi en raison du partage des primes. À mon avis, l'amendement fait bien des choses pour le gouvernement. Je ne peux absolument pas comprendre pourquoi les membres du gouvernement ici présents ne veulent pas que les agriculteurs participent à un programme qui touche leurs exploitations de si près.

Ce que nous essayons de faire, c'est tout simplement d'aider le gouvernement à éviter de commettre une autre bêtise comme celle qu'ils ont commise en adoptant cette mesure législative sans consulter les agriculteurs. C'est pourquoi j'espère que les membres du gouvernement appuieront l'amendement proposé et jugeront à propos de l'adopter. Dans le cas contraire, le secrétaire parlementaire pourrait-il garantir qu'un comité consultatif sera établi et que la composition du comité sera déterminée par les divers groupes de producteurs qui ont comparu devant nous aujourd'hui?

Le président: Si ma mémoire m'est fidèle, M. Cardiff a dit il y a quelques minutes qu'on avait entrepris des négociations avec les provinces. Je voudrais qu'il apporte des précisions à ce sujet.

M. Cardiff: Tout d'abord, il n'est pas tout à fait exact de dire que les agriculteurs n'ont pas participé. La Fédération canadienne de l'agriculture ainsi que de

[Text]

had input into the crop insurance proposals. The Canadian Federation represents many, many farmers, as do many other organizations. I believe there was input into developing a program.

The key players or participants in this legislation are the provinces. It is very difficult to set up another body without including them in the body of an advisory system. We have to have their co-operation and assistance in developing the agreements, and—

Mr. Ferguson: As the farmers are paying 50% of the premiums, they are key players, and yet they are not included.

Mr. Lavoie: Mr. Chairman, in most cases, if not all, the boards in the various provinces are made up of farmers and some governmental representatives. But the management board of the various schemes that supervises the work carried out by the staff is made up of farmers with some additional government representatives. But the majority is farmers. It is already there. They are already in charge of seeing the administration at the provincial level.

• 1235

Mr. Ferguson: Nothing at the federal level, though.

Mr. Lavoie: No.

Mr. Althouse: Mr. Chairman, I think we should be putting this discussion in the context of clause 8 to see that we are effectively providing a new section 13 into the old act, which says:

13. Within one year after January 1, 1995, a review of the operation of this Act shall be commenced and completed by the Minister and the Minister shall cause a report of the results of the review to be laid before each House of Parliament.

So the government has already committed itself to do a review some time in the year 1995 and presumably present the results of that review by January 1, 1996.

This amendment is perhaps not as clear as it should have been in providing a means for the minister to do this that would involve the producers and other users of the system. We should perhaps have preceded the proposed amendment by something like "for purposes of such a review the minister shall", etc. And if some of the members of the committee are unhappy with "shall", it could easily be amended to "may". Since it is permissive legislation it would not leave the minister without the right to set up such an advisory board, which I think Mr. Brightwell alluded to. There had been an attempt to put it in the initial regulations and it was found that the proposed act may not permit that.

[Translation]

nombreux autres organismes agricoles ont fait connaître leurs points de vue concernant les propositions d'assurance-récolte. La Fédération représente un très grand nombre d'agriculteurs, comme le font d'ailleurs aussi les autres organismes. On peut donc dire que les agriculteurs ont participé à l'élaboration du programme.

Les principaux intéressés ou participants pour ce qui est du projet de loi, ce sont toutefois les provinces. Il est très difficile de créer un autre organisme de consultation sans que les provinces soient représentées. Il nous faut obtenir leur collaboration et leur aide afin de conclure des accords, et . . .

M. Ferguson: Comme les agriculteurs assument 50 p. 100 des primes, ils sont eux aussi des intervenants majeurs. Or, ils n'ont pas été inclus.

M. Lavoie: Monsieur le président, dans la plupart des cas, sinon tous, les conseils des diverses provinces sont constitués d'agriculteurs et de quelques représentants du gouvernement. Mais le conseil de direction des divers organes qui supervisent le travail effectué par le personnel est constitué d'agriculteurs ainsi que de quelques autres porte-parole du gouvernement. Ainsi, les agriculteurs sont majoritaires. Il participent déjà. Ils sont déjà chargés de veiller à l'administration au palier provincial.

M. Ferguson: Mais non au palier fédéral, toutefois.

M. Lavoie: Non.

M. Althouse: Monsieur le président, nous devrions à mon avis continuer la discussion dans l'optique de l'article 8 afin de s'assurer que c'est effectivement un nouvel article 13 qui s'ajoute à l'ancienne loi. Voici le libellé:

13. Dans l'année suivant le 1^{er} janvier 1995, le ministre procède à l'examen de l'application de la présente loi et fait déposer un rapport devant chaque chambre du Parlement.

Ainsi, le gouvernement s'est déjà engagé à procéder à un examen à un moment donné, en 1995, et à présenter vraisemblablement les résultats de cet examen avant le 1^{er} janvier 1996.

Cet amendement n'est peut-être pas aussi clair qu'il devrait l'être si l'on veut obtenir la participation des producteurs et des autres usagers du régime. Il aurait peut-être fallu faire précéder l'amendement proposé d'une expression comme «aux fins de l'examen, le ministre doit», etc. Si certains membres du Comité ne sont pas d'accord avec «doit», on pourrait tout aussi bien adopter le verbe «peut». Étant donné qu'il s'agit d'une loi habilitante, le ministre devrait avoir le droit d'établir un conseil consultatif, du type auquel M. Brightwell, je pense, faisait allusion. On a essayé d'insérer cette disposition dans le règlement initial mais il a été jugé que la loi proposée ne l'autorisait pas.

[Texte]

I think the committee could come up with a method of making an advisory committee possible, and given the concerns that a number of the witnesses had and that I think exist around this table. I think we should have some means of providing for the option of an advisory committee, and perhaps this could be done just as efficiently if we stood this. Unless someone else has another proposal, I would suggest that if we consider the amendment to begin "for purposes of such a review the minister shall". I am easy as to whether that "shall" must be "shall".

The Chairman: Thank you, Mr. Althouse. I have to confirm with Mr. Foster, as we are debating now his amendment, if he is willing to change "shall" to "may". I need the unanimous consent of the committee for this.

Mr. Foster: Mr. Chairman, if it would find more favour on the other side of the table, I would certainly be willing to change the wording to "may". In other legislation we have fought very hard to change "may" to "shall". Just looking around the table here today, I would be willing, and I am sure there is unanimous consent for discussion purposes at least, to change the wording to "The advisory committee may be composed of persons designated respectively by the producers to whom this Act applies". I assume we have agreement to change the wording from "shall" to "may".

I would also point out that in my amendment this advisory committee would be established on terms and conditions as determined by the minister. If we change the wording to "may", he can obviously consult with his provincial counterparts as to whether it is acceptable or not and constitute the committee in a way it is not going to affect. . . Although there is a provision under the existing arrangements to have provincial advisory committees, it seems to me that the value in an advisory committee is national in scope. You can look at the provisions as they apply, the federal act as it is being operated perhaps in a fruit-growing area of Atlantic Canada or central Canada, and whether this would be beneficial in British Columbia or vice versa. I think my proposed amendment changing the words from "shall" to "may" would prevent the legal eagles in the Department of Justice from becoming too exercised over the whole amendment.

• 1240

The Chairman: I want you to remember that this is proposed paragraph 13.1(2) only. The question is to amend clause 8 by adding some new clause as read by Mr. Foster a few minutes ago.

Amendment negatived

Clauses 8 to 10 inclusive agreed to

Clause 1 agreed to

[Traduction]

À mon avis, le Comité pourrait trouver une méthode rendant possible la création d'un comité consultatif et, compte tenu des préoccupations exprimées par plusieurs témoins ainsi que par certains membres ici présents, j'estime que nous devrions prévoir l'option d'un comité consultatif éventuel, ce qui pourrait se faire par un amendement comme celui que je propose. À moins que quelqu'un d'autre ne veuille proposer quelque chose de mieux, je suggère que nous envisagions d'adopter un amendement qui commencerait par «aux fins d'un tel examen, le ministre doit», mais cela m'est égal que l'on utilise le mot «doit» ou non.

Le président: Merci, monsieur Althouse. Je dois avoir la confirmation de M. Foster, puisque nous discutons maintenant de son amendement, pour ce qui est de la modification de «doit» en «peut». Je dois obtenir le consentement unanime du Comité.

M. Foster: Monsieur le président, si je peux ainsi gagner la faveur des membres assis de l'autre côté de la table, j'accepterais volontier d'insérer le mot «peut». Pour d'autres projets de loi, nous avons combattu ardemment pour changer de «peut» à «doit». Compte tenu de la volonté de la majorité, j'accepte, et je suis sûr que tout le monde acceptera, du moins pour les besoins de la discussion, de changer le libellé de la façon suivante: «Le comité consultatif peut être composé de personnes désignées respectivement par les producteurs à qui la loi s'applique». Je tiens pour acquis que chacun préfère «peut» à «doit».

Je signale également que dans mon amendement le comité consultatif serait constitué selon les conditions établies par le ministre. Si nous adoptons le terme «peut», le ministre aura manifestement le pouvoir de consulter ses homologues provinciaux afin de déterminer s'il est acceptable ou non de constituer le comité d'une façon non susceptible de toucher. . . Même si les dispositions actuelles permettent les comités consultatifs provinciaux, il me semble valable de pouvoir disposer d'un comité consultatif d'envergure nationale. On pourrait examiner les dispositions où la loi fédérale telle qu'elle s'applique à une région de cultures fruitières de l'est ou du centre du Canada, afin de voir si elles sont également avantageuses du point de vue de la Colombie-Britannique, ou vice versa. L'amendement proposé de remplacer le mot «doit» par le mot «peut» aura pour effet, je pense, d'empêcher les petits fûtés du ministère de la Justice de s'énerver au sujet de l'amendement dans son ensemble.

Le président: Je vous rappelle qu'il s'agit uniquement de l'alinéa 13.1(2) proposé. La question porte sur l'amendement de l'article 8 et vise l'ajout de la nouvelle disposition que nous a lu M. Foster il y a quelques minutes.

L'amendement est rejeté.

Les articles 8 à 10 inclusivement sont adoptés.

L'article 1 est adopté.

[Text]

The Chairman: Shall the title carry?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall the bill as amended carry?

Some hon. members: Agreed to on division.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I wonder if we could make an appeal to the parliamentary secretary to give consideration to the minister and to the government to bring in an amendment and a new royal recommendation as they have done in other legislation when they have grouped the initial bill at the committee stage to provide for an alternative funding mechanism of a 33-33-33 split, as recommended by every farm group across the country.

Mr. Wilson: That is all debated.

Mr. Foster: I am simply making this request to the parliamentary secretary because I know his interests are with the farmers of this country and that he will want to carry this suggestion to the minister and to the government for further consideration. Hopefully, they will bring in a new royal recommendation and an amendment to that effect.

The Chairman: Thank you very much for your request, Mr. Foster. I will let the parliamentary secretary respond to you. I think we shall finish the bill, and then you can have your answer.

Shall the bill be reprinted as amended for the use of the House of Commons at the report stage?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall I report the bill as amended to the House?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: I would like to thank the parliamentary secretary and his officials and all the members of this committee for the diligence we have all made to study the bill. I think we will again have the opportunity to work together in the future.

Mr. Brightwell: We also thank you for an excellent job in your post, Mr. Chairman.

The Chairman: The meeting is adjourned.

[Translation]

Le président: Le titre est-il maintenu?

Des voix: Adopté.

Le président: Le projet de loi modifié est-il adopté?

Des voix: Adopté avec dissidence.

M. Foster: Monsieur le président, je me demande si nous pourrions faire appel au secrétaire parlementaire pour qu'il demande au ministre et au gouvernement d'envisager un amendement et une nouvelle recommandation royale, comme ils l'ont fait pour d'autres projets de loi, afin de prévoir la possibilité d'un mécanisme de financement optionnel de partage 33-33-33, comme l'ont recommandé tous les groupes agricoles du pays.

M. Wilson: La question a déjà été débattue.

M. Foster: Je fais simplement cette demande au secrétaire parlementaire parce que je sais qu'il s'intéresse aux agriculteurs canadiens et qu'il voudra bien transmettre cette suggestion au ministre et au gouvernement pour plus ample examen. On peut espérer qu'il en résultera une nouvelle recommandation royale et un amendement.

Le président: Merci beaucoup pour votre demande, monsieur Foster. Je vais laisser le secrétaire parlementaire vous répondre. Finissons-en d'abord avec le projet de loi, et vous aurez ensuite votre réponse.

Le projet de loi doit-il être réimprimé tel qu'il a été modifié à l'intention de la Chambre des communes à l'étape du rapport?

Des membres: Adopté.

Le président: Dois-je faire rapport du projet de loi à la Chambre tel qu'il a été adopté?

Des membres: Adopté.

Le président: Je tiens à remercier le secrétaire parlementaire et ses fonctionnaires, de même que tous les membres du Comité, pour le zèle dont ils ont tous fait preuve dans l'étude du projet de loi. Nous aurons sûrement l'occasion de travailler de nouveau ensemble.

M. Brightwell: Nous vous remercions aussi pour l'excellence de votre travail dans l'exercice de vos fonctions, monsieur le président.

Le président: La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
 Canadian Government Publishing Centre,
 Supply and Services Canada,
 Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
 retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
 Centre d'édition du gouvernement du Canada,
 Approvisionnement et Services Canada,
 Ottawa, Canada, K1A 0S9

[Text]

The Chairman: Shall the bill carry?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall the bill as amended carry?

Some hon. members: Agreed to an division.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I wonder if we could make an appeal to the parliamentary secretary to give consideration to the minister and to the government to bring in an amendment and a new royal recommendation as they have done in other legislation when they have grouped the initial bill at the committee stage to provide for an alternative funding mechanism of a 33-33-33 split, as recommended by every farm group across the country.

Mr. Wilson: That is all debated.

Mr. Foster: I am simply making this request to the parliamentary secretary because I know his members are with the farmers of the country and that he will want to carry this suggestion to the minister and to the government for further consideration. Hopefully, they will bring in a new royal recommendation and an amendment to this effect.

The Chairman: Thank you very much for your request.

Mr. Wilson: I think we shall finish the bill, and then you can have your answer.

WITNESSES

Officials from the Department of Agriculture:

Gilles Lavoie, Director General, Farm Financial Programs Directorate;

George Pikor, Acting Regional Manager (Central Pacific) Crop Insurance Division, Farm Financial Programs Directorate.

The Chairman: I would like to thank the parliamentary secretary and his officials and all the members of the department for the time they have taken to study the bill. I think we will have had the opportunity to work together in the future.

Mr. Wilson: We appreciate you for an excellent job and thank the Chairman.

The Chairman: The meeting is adjourned.

[Translation]

Le président: Le bill va-t-il passer?

Des voix: Oui.

Le président: Le bill tel qu'amendé va-t-il passer?

Des voix: Oui.

M. Foster: M. le Président, j'aimerais faire un appel au secrétaire parlementaire pour qu'il fasse une recommandation royale, comme ils l'ont fait pour d'autres législations, lorsqu'ils ont regroupé le projet de loi initial à l'étape du comité pour offrir un mécanisme alternatif de financement de 33-33-33, tel qu'il a été recommandé par tous les groupes agricoles du pays.

M. Wilson: La question a déjà été débattue.

M. Foster: Je fais simplement cette demande au secrétaire parlementaire parce que je sais qu'il s'intéresse aux agriculteurs du Canada et qu'il voudra bien transmettre cette suggestion au ministre et au gouvernement pour plus ample examen. On peut espérer qu'il fera une nouvelle recommandation royale et une amendment à cet effet.

Le président: Merci beaucoup pour votre demande.

M. Wilson: Je pense que nous allons terminer le bill, et vous pourrez avoir votre réponse.

TÉMOINS

Hauts fonctionnaires du département de l'Agriculture:

Gilles Lavoie, directeur général, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs;

George Pikor, directeur général par intérimaire (Pacifique centre), Division de l'assurance-récolte, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs.

Le Président: Je voudrais remercier le secrétaire parlementaire et ses fonctionnaires de même que tous les membres du Comité pour le temps qu'ils ont consacré à l'étude du projet de loi. Nous aurons l'occasion de travailler de nouveau ensemble.

M. Wilson: Nous vous remercions aussi pour l'excellence de votre travail dans l'exercice de vos fonctions, monsieur le président.

Le président: La séance est levée.



CANADA

This Index is subject-based and lists the dates of meetings of the committee with the corresponding issues under the heading "Dates and Issues" on the following page. The index provides general information on the names of individual members of the committee and is arranged alphabetically.

(Main subject)
(sub-heading)

... and hearing
... 1989

(Member)
(subject entry)

INDEX

The index is extensively cross-referenced. Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash "—", for example:

LEGISLATIVE COMMITTEE ON

Cross-references to several sub-headings under one main subject are indicated by the term "parallel".

Included in the index are several hearings that may be particularly useful in the study of organizations sponsoring the bill. In particular, the hearings of the Committee on the Bill C-48 before the Committee on the Environment and Sustainable Development are of particular interest.

BILL C-48 Crop Insurance Act (amdt.)

The most common abbreviations found in the Index are as follows:

A - Appendixes Amdt - Amendment M - Member S.O. - Standing Order

Political affiliations: Ind - Independent L - Liberal NDP - New Democratic Party
PC - Progressive Conservative

HOUSE OF COMMONS

Issues 1-8



1990



2nd Session



34th Parliament



TABLE

CONTENTS

LIST OF

CHAPITRES

TABLE OF

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

GUIDE TO THE USERS

This Index is subject-based and cross-referenced. A list of dates of meetings of the committee with the corresponding issue numbers may be found under the heading "**Dates and Issues**" on the following page. Issue numbers are indicated by bold face.

The index provides general subject analysis as well as corresponding subject entries under the names of individual Members of Parliament. All subject entries in the index are arranged alphabetically.

(Main subject) (sub-heading)	Banks and banking Service charges, senior citizens, 15:9
(Member) (subject entry)	Riis, Nelson A. (NDP—Kamloops) Banks and banking, 15:9

The index is extensively cross-referenced. Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash "—", for example:

Senior citizens *see* Banks and banking—Service charges

Cross-references to several sub-headings under one main subject are indicated by the term *passim*.

Included in the index are several headings that may be particularly useful; a list under **Organizations appearing** shows all appearances by organizations before the Committee; the headings **Orders of Reference** and **Committee studies and inquiries** list all matters studied by the Committee; the section **Procedure and Committee business** records all items of a procedural nature including those listed in the Minutes.

The most common abbreviations found in the Index are as follows:

A = Appendices Amdt. = Amendment M. = Motion S.O. = Standing Order

Political affiliations: Ind = Independent L = Liberal NDP = New Democratic Party
PC = Progressive Conservative Ref = Reform Party of Canada

For further information contact the
Index and Reference Service—(613) 992-8976
FAX (613) 992-9417

- Advance payments** *see* Farm income
- Agriculture Department** *see* Organizations appearing
- Agriculture industry**
Survival, societal responsibility, 4:18-9
- Alberta** *see* Crop insurance programs; Seed producers—
Pedigreed seeds
- Althouse, Vic** (NDP—Mackenzie)
Barley, 6:27
Crop damage compensation programs, 6:26-7; 7:12-3; 8:10-1,
16-7
Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 2:31-4; 3:11-3, 21-3,
25; 6:20-1, 26-7; 7:12-6, 24-5; 8:10-1, 16-7, 22-3, 27, 32-3
Crop insurance programs, 3:12, 21-3, 25; 6:26-7; 7:12-4, 24-5;
8:22-3, 27
Crops, 3:11-2; 7:12
Fruits and vegetables, 6:20-1
Organic farming, 7:14-5
Procedure and Committee business, witnesses, 2:31-4
Producer organizations, 2:33
Trade, 3:13
- Apples** *see* Fruits and vegetables—Production
- Assistance programs** *see* Disaster assistance programs; Safety net
programs; Special Canadian Grains Program
- Attewell, Bill** (PC—Markham—Whitchurch—Stouffville)
Procedure and Committee business, organization meeting,
1:11
- Bankruptcy** *see* Farmers
- Barley**
Crop insurance programs
Costs, paybacks, provincial variations, 6:31
Participation, Bill C-48 passage, impact, 6:28
Special coverage, 6:27
- Blackbirds** *see* Crop damage compensation programs—Wildlife
- Brightwell, Harry** (PC—Perth—Wellington—Waterloo)
Corn, 6:13
Crop damage compensation programs, 1:30-1; 2:22; 4:13; 6:13;
8:17
Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 1:11-3, 16, 29-32; 2:4,
21-2, 29-34; 3:4, 13-7; 4:10, 12-4, 20, 22-5; 6:12-4, 31; 8:9,
17, 21-2, 26, 28, 31, 34
Crop insurance programs, 1:29-31; 3:13-5, 26-7; 4:10, 12-3;
6:12-3; 8:28, 31
Environment, 4:13-4
Fruits and vegetables, 6:14
Procedure and Committee business
Briefing session, 1:9
Chairman, 8:22
Documents, M., 1:8
Meetings, 1:10
Minister, 1:11
Organization meeting, 1:8-11
Questioning of witnesses, 4:24-5
Staff, M., 1:9
Votes in House, 1:11-2, 16
Witnesses, 1:9, 31-2; 2:32; 4:14
M., 3:4
- Brightwell, Harry—Cont.**
Producer organizations, 2:32
- Briscoe, Raye-Anne** (National Farmers Union)
Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 7:4-12, 14-8
- British Columbia** *see* Crop insurance programs—Costs
- Budget, Apr. 27/89** *see* Crop insurance programs—Participation
- Canadian Federation of Agriculture** *see* Crop damage
compensation programs—Waterfowl; Crop insurance
programs—Costs—Coverage—Provinces; Crops—Value—
Yields; Farmers—Beginners; Farms—Multiple operations;
Organizations appearing; Producer organizations
- Cardiff, Murray** (PC—Huron—Bruce; Parliamentary Secretary
to Deputy Prime Minister, President of the Privy Council
and Minister of Agriculture)
Crop damage compensation programs, 8:13, 16
Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 8:10, 13, 16, 23, 26,
28-32
Crop insurance programs, 8:23, 28-32
Crops, 8:10
- Cereal grains** *see* Crop insurance programs—Actuarial pools
- Chairman, rulings and statements**
Bill, amendments, infringing upon Royal Recommendation,
8:12-3, not in order, 6; 8:21-5, not in order, 7
- Committee** *see* Crop insurance programs—Regulations;
Procedure and Committee business
- Compensation programs** *see* Crop damage compensation
programs; Crops—Planting
- Corn**
Crop insurance program, Ontario, 6:13, 29
Coverage, maximum level, premium increases, 3:8-9
Participation rate, 3:28; 4:17
See also Fruits and vegetables—Production
- Couillard, Yves** (Union des producteurs agricoles)
Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 5:22-34
- Crawford, Rex** (L—Kent)
Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 3:16, 27-8
Farms, 3:16
- Crop damage compensation programs**
Drought, sustained losses, 2:9, 22, 27-8
Hail, spot-loss coverage
Expense, 6:10-1
Levels, 6:26-8
Private sector insurance, single-peril protection,
relationship, 1:30-1
See also Fruits and vegetables—Crop insurance; Peaches
Waterfowl, migratory, statutory compensation, increasing to
80%, 1:15, 25-6, 28-9; 2:7
Canadian Federation of Agriculture position, 3:5-6, 10-1
Federal-provincial cost-sharing, National Farmers Union
position, 7:6
Ontario Agricultural Commodity Council and the
Ontario Federation of Agriculture position, 4:6, 15
Provincial programs, relationship, 6:13; 8:10-1, 18-9
Saskatchewan Association of Rural Municipalities
position, 5:4

Crop damage compensation programs—Cont.

Waterfowl, migratory, statutory...—*Cont.*

Union des producteurs agricole position, 5:23

Western Barley Growers Association position, 6:22

See also Crop damage compensation programs—Wildlife

Wildlife

Halton County, Ont., 4:8-9, 11-2

Inclusion in waterfowl program, proposal, 8:12-8

New Brunswick, 3:11

Ontario, 3:11; 4:6, 13; 6:6, 13-5, 19

Ontario Seed Growers Association position, 7:21-2

Provinces, role, 1:26, 29

Quebec, blackbirds, inclusion, Union des producteurs agricoles proposal, 5:23, 26-7, 30-1

Saskatchewan Wetland Development Corporation role, Saskatchewan Association of Rural Municipalities proposal, 5:15

Single-peril spot-loss coverage, National Farmers Union position, 7:6, 12-3

Crop Insurance Act

Review, federal-provincial committee, 1:12

Briefing book, contents, 1:13

Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48) Legislative Committee
see Committee**Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48)—Minister of Agriculture**

Consideration, 1:11-32; 2:4-34; 3:4-28; 4:4-26; 5:4-35; 6:4-32; 7:4-28; 8:9-34; as amended, 8:34, carried on division, 8; report to House with amdt., 8:34, agreed to, 8

Clause 1, 8:9, stood, 5; 8:33, carried, 8

Clause 2, as amended, 8:9-19, carried, 5

Amdt. (Brightwell), 8:9-12, agreed to, 5

Amdt. (Foster), 8:12-8, out of order, 5-6

Clause 3, as amended, 8:19-20, carried, 6

Amdt. (Larrivée), 8:19-20, agreed to, 6

Clause 4, 8:21-5, carried, 7

Amdt. (Foster), 8:21-5, out of order, 7

Amdt. (Althouse), 8:25, out of order, 7

Clause 5, as amended, 8:25-7, carried, 7

Amdt. (G. Wilson), 8:26-7, agreed to, 7

Clauses 6 to 7, 8:27, carried severally, 8

Clause 8, 8:27-33, carried, 8

Amdt. (Foster), 8:27-33, negated, 8

Reprint, as amended, 8:34, agreed to, 8

Title, 8:34, carried, 8

References

Clarifying amendments, 8:26

Definitions

Crop, 5:22, 25-6; 8:9, 26

Waterfowl, 8:9

Drafting, consultations, provinces, producer organizations, 2:5

Ontario Agricultural Commodity Council and the Ontario Federation of Agriculture position, 4:22-3

Ontario Corn Producers' Association position, 3:15

Ontario position, 3:15-6

Purpose, 2:5

Review, five year period, 1:15; 8:32

See also Barley—Crop insurance; Fruits and vegetables—Crop insurance

See also Orders of Reference; Report to House

Crop insurance programs

Abuse, 5:9-11

Actuarial pools, cereal grains/forage crops, separation, 1:21-2

Actuarial soundness, adjustment period, 2:28

Administration

Complexity, reducing, 1:15

Costs, provincial variations, factors, 3:24-7; 7:16

Quebec/other provinces, comparison, 3:14, 24-5; 4:13, 17-8; 5:25, 29-32

Saskatchewan Crop Insurance Corporation, 7:7-8, 13

Provincial responsibility, 1:12-3

See also Crop insurance programs—Costs—Premiums

Advisory boards, provincial, appointments, political, 6:27-8

Advisory committee, national, producer representation, proposal, producer organizations positions, etc., 3:8, 14-5, 24-6; 4:10-1, 13; 6:23, 25-7, 29; 7:7, 17; 8:27-33

Agreements, federal-provincial, Newfoundland, Quebec, 7:15
Alberta

No-loss year declaration, partisan political purposes, allegations, 6:24-5

See also Crop insurance programs—Frequent claimers

Amendments, implementation, timing, 3:15-6

Characterizing

Disaster protection, 7:27

Vehicle for rural welfare benefits, 7:20, 26

Yield insurance, 6:24

Contributions to provinces, entitlement requirements, minimum number of insurance contracts, 7:7

Costs, administration/premiums, sharing formula

Consultations, producer organizations, lack, 2:18-9, 23; 3:9-10; 5:14-5, 17; 8:30-2

Dissenting provinces, British Columbia, New Brunswick, Prince Edward Island, compensation, proposal, 2:9-11, 22-5, 27; 8:20

Federal contributions, reducing, 3:8, 22-3

National Farmers Union recommendation, 7:5-6, 8-10

Ontario drought assistance program, relationship, 3:10

Premiums, federal contribution, 25% maximum, amending to 25% minimum, proposal, 4:5, 8, 23; 5:22-3; 8:21-5

Prince Albert agreement in principle, 1:12, 14, 18, 29-30; 2:6-7, 26-7; 8:30

Producer payments, increasing, 3:13-4; 4:19

Provinces, top-loading, possibility, 4:10, 15-7, 21-3

Quebec program, comparison, 4:12; 5:24-5, 27, 29, 31; 6:12-3, 23-4, 29-32; 7:13-4, 16

Tripartite, proposal, 2:11-2, 25-6; 8:21, 25, 34

Affordability, provinces position, 4:12-3, 16

Canadian Federation of Agriculture position, 3:4-5, 8-10, 19-22, 26-7

Ontario Agricultural Commodity Council and the Ontario Federation of Agriculture position, 4:4-5, 7, 15-6, 20-2; 5:14

Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association position, 6:4, 7-9

Ontario position, 3:17-8; 4:9-10

Ontario Seed Growers Association position, 7:22

Saskatchewan Association of Rural Municipalities position, 5:4-6, 14, 17

Western Barley Growers Association position, 6:22-3, 25-6

Crop insurance programs—Cont.

- Coverage
 - Fiscal year, 7:7, 14
 - Incremental, Canadian Federation of Agriculture proposal, 3:6, 14, 20-1
 - Maximum level, increase to 90% of probable yield, provincial option, 1:13, 19-20; 2:5-6; 5:5; 6:26; 7:10-2, 18-20, 23-4
 - Minimum levels, restrictions, 4:6
 - Farmers, awareness, educating, agents role, 5:10-1
- Frequent claimers
 - Alberta, moving to individual coverage, 1:27
 - Premium adjustments, possibility, 1:27-8
- Loans to provinces, terminating, 8:27
- Loss-sharing, underwriting, Ontario Seed Growers Association position, 7:20-1, 24-5
- National program
 - National Farmers Union position, 7:4, 18
 - Ontario Crop Insurance Committee position, 7:22
- Participation, 2:8; 4:17
 - Factors, 5:7-8; 6:4-5
 - Fruit and vegetable growers, percentage, 6:7
 - Mandatory, possibility, 4:18
 - Ontario, 3:28
 - Ontario Agricultural Commodity Council and the Ontario Federation of Agriculture members, percentage, 4:11
 - Premium increases, impact, 1:19-20; 3:8-9, 19-20; 6:8, 24; 7:26
 - Quebec, 4:18
 - Saskatchewan Association of Rural Municipalities position, 5:18
 - Savings, Apr. 27/89 budget estimate, 1:18-9
 - Seed producers, percentage, 7:23
- Premiums
 - Administration costs, impact, 7:8
 - Deductible amounts, reducing, impact, 7:24-5
 - Rates, various levels of participation, 2:4
 - Subsidies, federal-provincial cost-sharing formula, revision, proposal, 1:14
 - See also* Crop insurance programs—Costs—Frequent claimers—Participation
- Provinces, variations, relative wealth, 6:28-9; 7:5, 9, 12, 15
 - Top-loading, Canadian Federation of Agriculture position, 3:13, 15
 - Transfer payments, cuts, effects, 7:16-7
- Regulations, draft, 2:7-8
 - Availability, 2:28; 3:6-7, 12-3, 26; 4:5, 7, 9-10; 5:13, 23-4, 34
 - Committee sending to producer organizations, 4:19-20
 - Discussions, beyond Committee mandate scope, 5:24
- Reinsurance, federal-provincial agreements, 8:19-20
- Risk-splitting, 1:14; 6:6, 10-1
 - Married couples, Ontario, 7:7
- Single-peril insurance, 7:6
- United States program
 - Comparison, 7:4
 - Federal government role, withdrawing, 2:11
- Unused acreage benefit, manipulation, 7:22-3, 25-6
- Yield calculations, basis
 - Area averages, 2:12-3; 3:7; 5:9
 - Individual averages, 2:5-6, 26; 3:7, 23-4; 5:11; 6:10; 7:20

Crop insurance programs—Cont.

- Yield calculations, basis—Cont.
 - Individual averages—Cont.
 - Saskatchewan, adopting, 1:26-7; 2:12, 15; 3:23; 5:9
 - See also* Crop insurance—Frequent claimers; Farm land—Marginal
 - Provincial discretion, 1:23-4
 - Separate parcels, 5:9-10; 6:5, 17-8
 - Whole-farm, 3:7
 - See also* Barley; Corn; Crops; Disaster assistance programs; Drought assistance—Quebec; Environment; Farm production costs; Farmers—Beginners; Farms—Multiple operations; Forage crop insurance; Fruits and vegetables; Grain prices; Horticultural crops; Loans and mortgages; Organic farming; Pasture insurance; Soil conservation practices; Soybeans; Trade—International
- Crops**
- Insurability, criteria
 - National application, consistency, 8:9-12
 - See also* Crops—Varieties
 - Losses, western provinces, assessment, federal-provincial committee, 2:9
 - Planting, natural circumstances preventing, compensation, 7:7
 - Quality, Peace River region, excessive precipitation, impact, 2:9
 - Value, per unit assessment, methodology, market values/cost of production
 - Canadian Federation of Agriculture position, 3:5
 - National Farmers Union position, 7:7
 - Ontario Seed Growers Association position, 7:27
 - Provincial discretion, 1:13-5, 22-3, 28; 2:6
 - Quebec program, 7:12
 - Union des producteurs agricoles position, 3:11-2; 5:23, 29-30, 32
 - Varieties, insurance eligibility
 - Minor/new crops, 4:6; 5:9, 28
 - Provincial discretion, 1:31
 - Semi-agricultural crops, Union des producteurs agricoles proposal, 5:22, 25-6
 - Yields, probable, calculations, methodology
 - Canadian Federation of Agriculture position, 3:7
 - Minor/new, data requirements, easing, 1:14-5; 2:7, 26-7; 3:7
 - Provincial discretion, 1:13, 16-7
 - Successive losses, impact, 2:6, 9, 27-8; 3:7
 - Technological improvements, recognizing, 2:5-6, 26; 6:5-6
 - See also* Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48)—References, Definitions; Horticultural crops *and see also* individual crops by name
- Department of Agriculture** *see* Agriculture Department
- Developing countries** *see* Fruits and vegetables—Industry
- Disaster assistance programs**
- Ad hoc* measures, effectiveness, 3:21; 4:6-7; 6:4, 7
 - Union des producteurs agricoles position, 5:28-9
 - See also* Peaches
 - Crop insurance programs, relationship
 - National Farmers Union position, 7:4, 8, 18-9

Disaster assistance programs—Cont.

- Crop insurance programs, relationship—*Cont.*
- Saskatchewan Association of Rural Municipalities position, 5:11-2
- See also* Crop insurance programs—Characterizing; Drought assistance

Dobby, Owen (Ontario Agricultural Commodity Council and the Ontario Federation of Agriculture)
Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 4:8, 11, 15-7, 22-3

Drought assistance

- Quebec, crop insurance program participation precondition, Union des producteurs agricoles role, 5:28-9
- Targetted, Saskatchewan farmers position, 5:8-9
- See also* Crop damage compensation programs; Crop insurance programs—Costs

Edgar, Peter (Western Barley Growers Association)
Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 6:22-9

Environment

- Farming methods, practices, adverse effects, crop insurance eligibility, restrictions, 4:6, 13-4; 5:23

European Economic Community *see* Grain prices—Trade war

Farm financing *see* Loans and mortgages

Farm income

- Advance payments, importance, Saskatchewan Association of Rural Municipalities position, 5:19-20
- Cashflow projections, 4:7-8
- Quebec, Farm Income Stabilization Insurance Program, impact, 5:32-4
- Stabilization, safety net programs, Grains 2000 proposal, review, grains and oilseeds task force
- Discussion paper, *Growing Together*, 2:16-7, 27; 3:15
- Producer organizations, participation, expenses, defraying, government position, 2:19-21; 3:18-9
- Saskatchewan Association of Rural Municipalities position, 5:12-3
- Union des producteurs agricoles position, 5:33

Farm land

- Marginal, overutilization, crop insurance individual coverage, impact, 1:20-1; 2:14-6

Farm production costs

- Recovery, grain prices, inadequacy, crop insurance programs, impact, 5:13-4, 17
- See also* Crops—Value

Farmers

- Bankruptcy, Saskatchewan, estimating, 5:15
- Beginners, crop insurance coverage, Canadian Federation of Agriculture position, 3:7
- See also* Crop insurance programs; Drought assistance—Targetted; Special Canadian Grains Program

Farming practices *see* Environment; Farm land; Organic farming; Soil conservation practices

Farms

- Multiple operations, separate crop insurance coverage, 2:5
- Canadian Federation of Agriculture position, 3:7
- Government position, 3:16
- Ontario position, 3:16

Farms—Cont.

- Multiple operations, separate crop insurance...—*Cont.*
- Union des producteurs agricoles position, 5:24

Federal-provincial relations *see* Crop damage compensation programs—Waterfowl; Crop Insurance Act; Crop insurance programs—Agreements—Premiums—Reinsurance; Crops—Losses

Ferguson, Hon. Ralph (L—Lambton—Middlesex)

- Agriculture industry, 4:18-9
- Crop damage compensation programs, 4:7-8; 5:15
- Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 4:7-9, 14, 18-9, 24-5; 5:13-5, 21, 32-4; 6:15-7, 29-31; 8:24, 31-2
- Crop insurance programs, 4:19; 5:13-4; 6:29
- Farm income, 4:7-8; 5:32-4
- Farmers, 5:15
- Fruits and vegetables, 6:15-7
- Grain prices, 5:14
- Loans and mortgages, 4:19
- Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association, 6:15
- Procedure and Committee business
- Bill, 8:24
- Questioning of witnesses, 4:14
- Witnesses, 4:24-5; 5:21
- M., 6:30

Financial institutions *see* Loans and mortgages

Forage crop insurance

- Provincial programs
- Quebec, area coverage, 2:15
- Saskatchewan, 1:21
- See also* Crop insurance programs—Actuarial pools; Soil conservation practices

Foster, Maurice (L—Algoma)

- Corn, 3:8-9
- Crop damage compensation programs, 3:10-1; 5:26; 8:12-5, 17-8
- Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 1:12, 16-20, 32; 2:8-11, 23-5, 29-34; 3:8-11, 16-9, 26-7; 5:5-7, 19, 21, 24-7; 6:7-9, 22-6, 29-32; 7:8-11; 8:9-10, 12-5, 17-21, 23-8, 30, 33-4
- Crop insurance programs, 1:17-20; 2:9-11, 23-5; 3:8-10, 17, 20-7; 5:5-7, 24-5, 27; 6:23-6, 31-2; 7:8-11; 8:19-21, 23-5, 27-8, 30, 33-4
- Crops, 1:16-7; 5:25-6; 8:9-10
- Farm income, 3:18-9; 5:19
- Fruits and vegetables, 6:7-9
- Grain prices, 2:8
- Procedure and Committee business
- Bill, 8:12
- Briefing session, 1:9
- Chairman, 8:14, 17, 21
- Ms., 8:18, 25
- Meetings, 1:10
- Organization meeting, 1:8-10
- Quorum, M., 1:8
- Votes in House, 1:12, 16
- Witnesses, 1:32; 2:29-34; 5:21

Fr chet te, Jean-Denis (Committee Researcher)

- Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 6:30-2

Frequent claimers *see* Crop insurance programs

Fruits and vegetables

- Crop insurance programs
 - Coverage levels, 6:5, 8-10, 20
 - Participation, Bill C-48 passage, impact, 6:19-20
 - Trees, separate rider, 6:17-9
 - Yield calculations, total poundage, 6:11-2, 17
 - Hail coverage, relationship, 6:18
 - Reductions, 6:5
- Industry, competition, unfair trading practices
 - Developing countries imports, 6:16
 - United States imports, dumping, SEAM actions, 6:15
- Marketing, national agency, establishing, 6:16
- Maturity dates
 - Fruit trees, 15 years, reducing to 10 years, Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association recommendation, 6:6, 10, 20
 - Regional differences, 6:5
- Pesticides, regulations, imports, exemption, 6:16-7
- Production, net profitability, apples/corn, comparison, 6:14-5
- Sales, retail, imports, percentage, 6:16
- Storage crops, random inspections, 6:6
- See also Crop insurance programs—Participation; Peaches

GATT see General Agreement on Tariffs and Trade

General Agreement on Tariffs and Trade see Trade

George, Roger (Canadian Federation of Agriculture)
Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 3:4-28

Government departments appearing see Organizations appearing

Grain prices

- Support, insurance program, possibility, government position, 2:8-9, 13-4
- Trade war, European Economic Community-United States, impact, 2:8-9, 13-4; 5:14
- See also Farm production costs

Grains and oilseeds task force see Farm income—Stabilization

Grains 2000 see Farm income—Stabilization

Growing Together see Farm income—Stabilization

Hail see Crop damage compensation programs

Halton County, Ont. see Crop damage compensation programs—Wildlife

Harrison, Sinclair (Saskatchewan Association of Rural Municipalities)
Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 5:4-11, 13-5, 17, 20

Hay pasture insurance see Pasture insurance

Horticultural crops

- Crop insurance programs, Ontario, participation rates, 4:17-8

Hovdebo, Stan (NDP—Saskatoon—Humboldt)

- Barley, 6:31
- Crop damage compensation programs, 4:11; 6:10-1; 8:18-9
- Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 2:11-4, 19-21, 28; 4:9-11, 19-21, 25-6; 5:7-9, 21, 28-30, 34; 6:9-11, 27, 31; 8:11, 18-9, 26
- Crop insurance programs, 2:11-3, 28; 4:9-11, 19-21; 5:7-9, 29, 34; 6:10-1
- Crops, 5:28-30; 8:11-2

Hovdebo, Stan—Cont.

- Drought assistance, 5:8, 28-9
- Farm income, 2:19-21
- Fruits and vegetables, 6:9-10
- Grain prices, 2:13-4
- Procedure and Committee business, witnesses, 4:25-6; 5:21
- Special Canadian Grains Program, 5:8

Hughes, Ken G. (PC—Macledod)

- Barley, 6:28-9
- Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 3:27; 4:14, 16-7, 25-6; 5:21; 6:22, 28-9
- Crop insurance programs, 4:16-7; 6:28
- Procedure and Committee business
 - Questioning of witnesses, 4:14
 - Witnesses, 4:25-6; 5:21; 6:22

Imports see Fruits and vegetables—Industry—Pesticides—Sales

Ireland, Gary (Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association)

- Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 6:4-8, 10-2, 14, 16-21

Jaques, John (Ontario Agricultural Commodity Council and the Ontario Federation of Agriculture; Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association)

- Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 4:4-19, 21, 23; 6:7-9, 13, 20

Kyrwan, Bernard (Saskatchewan Association of Rural Municipalities)

- Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 5:4, 6-20

Lagacé, Andrée (Union des producteurs agricoles)

- Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 5:29-30, 32-3

Laporte, Rod (NDP—Moose Jaw—Lake Centre)

- Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 1:11, 16

Larivée, Gaby (PC—Joliette)

- Crop damage compensation programs, 5:30-1
- Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 3:24-5, 28; 4:17-8; 5:15-6, 27, 30-2; 7:15-6, 26-7; 8:19
- Crop insurance programs, 3:24-5, 28; 4:17-8; 5:30-2; 7:14-6, 26-7; 8:19
- Crops, 5:32; 7:27
- Saskatchewan Association of Rural Municipalities, 5:16

Lavoie, Gilles (Agriculture Department)

- Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 1:12-25, 27-30; 2:15-6, 26-8; 8:10-1, 13-5, 17-20, 22, 27, 32

Loans and mortgages

- Financial institutions, lending criteria, crop insurance participation, requirement, 4:19; 6:6-7; 7:24
- See also Crop insurance programs

Manitoba see Pasture insurance

Married couples see Crop insurance programs—Risk-splitting

Mazankowski, Hon. Donald Frank (PC—Vegreville; Deputy Prime Minister, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Agriculture)

- Crop damage compensation programs
 - Drought, 2:22
 - Waterfowl, 2:7
- Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 2:4-15, 17-28

Mazankowski, Hon. Donald Frank—Cont.

Crop insurance programs

Costs, 2:6-7, 9-12, 18-9, 22-5, 26-7

Coverage, 2:5-6

Participation, 2:8

Regulations, 2:7-8, 28

United States, 2:11

Yield calculations, 2:5-6, 12-3, 26

Crops

Losses, 2:9

Quality, 2:9

Value, 2:6

Yields, 2:5-6, 9, 26-7

Farm income, stabilization, 2:17, 20-1, 27

Farm land, 2:15

Farms, 2:5

Grain prices, 2:8-9, 13-4

Mazur, Michael (Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association)

Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 6:7, 11

McGill, John (Ontario Seed Growers Association)

Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 7:16, 20-7

McGuire, Joe (L—Egmont)

Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 2:22

Minor crops *see* Crops—Varieties**Monteith, Ken** (PC—Elgin)

Crop damage compensation programs, 4:15

Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 2:22-3; 3:19-21, 26; 4:10, 15-6, 20-2, 25-6; 5:18, 21; 6:17-9, 22, 32; 7:18-9, 25-8; 8:24

Crop insurance programs, 2:22-3; 3:19-20, 26; 4:10, 15-6, 20-2; 5:18; 6:32; 7:18; 8:24

Disaster assistance programs, 3:21; 7:19, 25-6

Fruits and vegetables, 6:17-9

Procedure and Committee business, witnesses, 4:25-6; 5:21

National Farmers Union *see* Crop damage compensation programs—Waterfowl—Wildlife; Crop insurance programs—Costs—National; Crops—Value; Disaster assistance programs—Crop insurance; Organic farming—Crop insurance; Organizations appearing; Producer organizations**New Brunswick** *see* Crop damage compensation programs—Wildlife; Crop insurance programs—Costs**New crops** *see* Crops—Varieties**Newfoundland** *see* Crop insurance programs—Agreements**Niagara Peninsula** *see* Peaches**OFA** *see* Ontario Federation of Agriculture**Oilseeds** *see* Grains and oilseeds task force**Ontario** *see* Corn; Crop damage compensation programs—Wildlife; Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48)—References; Crop insurance programs *passim*; Farms; Horticultural crops; Pasture insurance—Participation; Soybeans**Ontario Agricultural Commodity Council and the Ontario Federation of Agriculture**

Membership, 4:4

See also Crop damage compensation programs—Waterfowl; Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48)—References; Crop insurance programs—Costs, Tripartite—Participation; Organizations appearing**Ontario Corn Producers' Association** *see* Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48)—References**Ontario Crop Insurance Committee** *see* Crop insurance programs—National**Ontario Federation of Agriculture** *see* Ontario Agricultural Commodity Council and the Ontario Federation of Agriculture**Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association**

Establishment, 6:15

Membership, 6:4

See also Crop insurance programs—Costs, Tripartite; Fruits and vegetables—Maturity; Organizations appearing**Ontario Seed Growers Association** *see* Crop damage compensation programs—Wildlife; Crop insurance programs—Costs, Tripartite—Loss-sharing; Crops—Value; Organizations appearing; Seed producers—Pedigreed seeds**Orders of Reference**, 1:3**Organic farming**

Crop insurance protection, special liability, National Farmers Union recommendation, 7:7, 14-5

Organization meeting *see* Procedure and Committee business**Organizations appearing**

Agriculture Department, 1:11-31; 2:15-6, 26-8; 4:22-3; 8:10-5, 17-20, 22, 27-9, 32

Canadian Federation of Agriculture, 3:4-28

National Farmers Union, 7:4-19

Ontario Agricultural Commodity Council and the Ontario Federation of Agriculture, 4:4-23

Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association, 6:4-21

Ontario Seed Growers Association, 7:16, 20-7

Saskatchewan Association of Rural Municipalities, 5:4-20

Union des producteurs agricoles, 5:22-34

Western Barley Growers Association, 6:22-9

*See also individual witnesses by surname***Pasture insurance**

Manitoba, 1:20

Participation levels, 7:17

Ontario, 7:11-2

Quebec, 1:20

Peace River region *see* Crops—Quality**Peaches**Niagara Peninsula, hail damage, *ad hoc* assistance program, 6:11**Pedigreed seeds** *see* Seed producers**Pesticides** *see* Fruits and vegetables**Pikor, George** (Agriculture Department)

Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 1:21-2, 24-7, 30-1; 8:11-2, 14, 28-9

- Porteous, Ken** (Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association)
Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 6:9-11, 14-9
- Powers, Ellard** (National Farmers Union)
Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 7:9, 11-3, 15, 17-9
- Premiums** *see* Corn; Crop insurance programs
- Prince Albert, Sask.** *see* Crop insurance programs—Costs
- Prince Edward Island** *see* Crop insurance programs—Costs
- Private sector** *see* Crop damage compensation programs—Hail
- Procedure and Committee business**
- Bill
- Amendments, infringing upon Royal Recommendation, 8:12-3, 21-5
 - Clause by clause study, scheduling, 7:27-8
 - Clause, standing, 8:24
 - Subamendment, withdrawal, 8:12
- Briefing notes, Member requesting from researchers, 6:29-32
- Briefing session, departmental officials, scheduling, 1:9
- Business meetings, 2:29-34; 4:24-6
- Chairman
- Appointment by Speaker, 1:7
 - Partisanship, allegation, 8:21, 23
 - Apology, Member demanding, 8:22
 - Rulings, appeals, 8:14, 17, 20-5
 - Ms. (Foster), 8:18, 25, sustained on division, 6-7
- Correspondence, Chairman reading into record, 2:4
- Documents
- Distribution, 2:4; 3:26; 4:7, 9-10, 12
 - Clerk authorized to distribute in language received, translation to follow, M. (Brightwell), 1:8, agreed to, 4
 - French only, 5:22
- Information, requesting, witness providing at later date, 1:17-8, 20; 4:15
- Meetings, scheduling, 1:9-10
- Minister, appearance, scheduling, 1:11
- Organization meeting, 1:7-11
- Printing, minutes and evidence, 750 copies, M. (M. Tremblay), 1:7, agreed to, 4
- Questioning of witnesses
- Questions, relevance, 5:24
 - Time allotment, 4:14
 - M. (Foster), 1:8, agreed to, 4
- Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, M. (Foster), 1:7-8, agreed to, 4
- Staff, temporary secretarial, Clerk authorized to hire, M. (Brightwell), 1:8-9, agreed to, 4-5
- Votes in House
- Meeting continuing, 1:11-2
 - Meeting suspended, continuing after vote, 1:15-6; 4:7
- Witnesses
- Appearances, requests, scheduling, 1:9, 31-2; 2:29-34; 4:24-6; 5:20-1; 6:21-2
 - Expenses, Committee paying
 - M. (Brightwell), 3:4, agreed to, 3
 - M. (Ferguson), 6:30, agreed to, 3
 - M. (Vanclief), 7:20, agreed to, 3
- Producer organizations**
- National, Canadian Federation of Agriculture, National Farmers Union, mandates, differences, 2:32-3
- See also* Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48)—References, Drafting; Crop insurance programs—Advisory committee—Costs—Regulations; Farm income—Stabilization; Grains and oilseeds task force *and see also* particular organizations by name
- Producers** *see* Crop insurance programs—Costs
- Provinces** *see* Barley; Crop damage compensation programs—Waterfowl—Wildlife; Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48)—References, Drafting; Crop insurance programs *passim*; Crops—Value—Varieties—Yields; Federal-provincial relations; Forage crop insurance; Pasture insurance; Transfer payments to provinces; Western provinces
- Quebec** *see* Crop damage compensation programs—Wildlife; Crop insurance programs *passim*; Crops—Value; Drought assistance; Forage crop insurance; Pasture insurance
- Quebec Farm Income Stabilization Insurance Program** *see* Farm income
- Reinsurance** *see* Crop insurance programs
- Report to House**, 8:3-4
- Ricard, Guy** (PC—Laval; Chairman)
- Chairman, rulings and statements, bill, amendments, infringing upon Royal Recommendation, 8:12-3, 21-5, not in order
- Crop damage compensation programs, 6:14-5
- Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 2:4; 3:19; 4:10, 19-20; 5:24; 6:14-5
- Crop insurance programs, 2:4; 5:24
- Farm income, 3:19
- Procedure and Committee business
- Bill, clause by clause study, 7:27-8
 - Chairman, rulings, 8:17, 21-2, 24-5
 - Ms. (Foster), 8:18, 25
- Documents
- Distribution, 2:4; 3:26; 4:7, 9-10, 12
 - M. (Brightwell), 1:8
 - French only, 5:22
- Meetings, scheduling, 1:9-10
- Organization meeting, 1:7-11
- Printing, minutes and evidence, M. (M. Tremblay), 1:7
- Questioning of witnesses
- Questions, 5:24
 - Time allotment, 4:14
 - M. (Foster), 1:8
- Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, M. (Foster), 1:7-8
- Staff, temporary secretarial, M. (Brightwell), 1:8-9
- Votes in House
- Meeting continuing, 1:11-2
 - Meeting suspended, 1:15-6; 4:7
- Witnesses
- Appearances, 1:9; 2:29-31, 33-4; 4:24-6; 5:20-1; 6:21-2
 - Expenses
 - M. (Brightwell), 3:4
 - M. (Ferguson), 6:30

- Ricard, Guy—Cont.**
 Procedure and Committee business—Cont.
 Witnesses—Cont.
 Expenses—Cont.
 M. (Vanclief), 7:20
 References, appointment as Chairman, 1:7
- Risk-splitting** *see* Crop insurance programs
- Rutherford, Sally** (Canadian Federation of Agriculture)
 Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 3:11-2, 16, 22-7
- Safety net programs** *see* Farm income—Stabilization
- SARM** *see* Saskatchewan Association of Rural Municipalities
- Saskatchewan** *see* Crop damage compensation programs—Wildlife; Crop insurance programs—Yields; Drought assistance—Targetted; Farmers—Bankruptcy; Forage crop insurance; Special Canadian Grains Program
- Saskatchewan Association of Rural Municipalities**
 Mandate, 1932 legislation, 5:16-7
 Membership, 5:4
See also Crop damage compensation programs—Waterfowl—Wildlife; Crop insurance programs—Costs—Coverage—Participation; Disaster assistance programs—Crop insurance; Farm income—Advance payments—Stabilization; Organizations appearing
- Saskatchewan Crop Insurance Corporation** *see* Crop insurance programs—Administration
- Saskatchewan Wetland Development Corporation** *see* Crop damage compensation programs—Wildlife
- Schneckenburger, Martin** (Ontario Agricultural Commodity Council and the Ontario Federation of Agriculture)
 Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 4:12
- SEAM actions** *see* Fruits and vegetables—Industry
- Seed producers**
 Pedigreed seeds, crop insurance protection
 Alberta, underwriting, losses, 7:23
 Ontario Seed Growers Association position, 7:21-2
See also Crop insurance programs—Participation
- Segaworth, Ed** (Ontario Agricultural Commodity Council and the Ontario Federation of Agriculture)
 Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 4:10-1, 18-20, 22
- Single-peril insurance** *see* Crop damage compensation programs—Hail—Wildlife; Crop insurance programs
- Soil conservation practices**
 Crop insurance programs, impact, 7:6
 Forage crop insurance, impact, 7:6
- Soybeans**
 Crop insurance program, Ontario, participation rate, 4:17
- Special Canadian Grains Program**
 Payments, targetted, Saskatchewan farmers position, 5:8-9
- Spot-loss coverage** *see* Crop damages—Hail—Wildlife
- Stevenson, Ross** (PC—Durham)
 Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 2:26-7
- Storage crops** *see* Fruits and vegetables
- Subsidies** *see* Crop insurance programs—Premiums
- Technology** *see* Crops—Yields
- Top-loading** *see* Crop insurance programs—Costs, Provinces
- Trade**
 International policies, treaties, GATT, etc., crop insurance programs, conformity, 3:7; 5:34
See also Fruits and vegetables—Industry; Grain prices
- Transfer payments to provinces** *see* Crop insurance programs—Provinces
- Trees** *see* Fruits and vegetables—Crop insurance—Maturity
- Tremblay, Maurice** (PC—Lotbinière)
 Procedure and Committee business, organization meeting, 1:8-9
- Union des producteurs agricoles** *see* Crop damage compensation programs—Waterfowl—Wildlife; Crops—Value—Varieties; Disaster assistance programs; Drought assistance—Quebec; Farm income—Stabilization; Farms; Organizations appearing
- United States** *see* Crop insurance programs; Fruits and vegetables—Industry; Grain prices—Trade war
- UPA** *see* Union des producteurs agricoles
- Vanclief, Lyle** (L—Prince Edward—Hastings)
 Crop damage compensation programs, 1:25-6, 28-9; 6:19; 8:15-6
 Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 1:16, 22-5, 28-9, 32; 2:17-9, 23, 30-1, 33-4; 5:17-8; 6:19-20; 7:17-8, 23-5, 28; 8:15-6, 29-30
 Crop insurance programs, 1:22-5; 2:18-9; 5:17-8; 7:17-8, 23-4; 8:29-30
 Crops, 1:22-3
 Fruits and vegetables, 6:19-20
 Procedure and Committee business
 Meetings, 1:10
 Organization meeting, 1:8, 10
 Quorum, M. (Foster), 1:8
 Votes in House, 1:16
 Witnesses, 1:32; 2:30-1, 33-4
 M., 7:20
- Vegetables** *see* Fruits and vegetables
- Waterfowl** *see* Crop damage compensation programs; Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48)—References, Definitions
- Waterton, Glynn** (Ontario Agricultural Commodity Council and the Ontario Federation of Agriculture)
 Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 4:11
- Western Barley Growers Association**
 Establishment, role, 6:22
See also Crop damage compensation programs—Waterfowl; Crop insurance programs—Costs; Organizations appearing
- Western provinces** *see* Crops—Losses
- Wildlife** *see* Crop damage compensation programs
- Wilson, Geoff** (PC—Swift Current—Maple Creek—Assiniboia)
 Crop Insurance Act (amdt.)(Bill C-48), 1:11-2, 16, 20-2, 26-8; 2:14-7; 5:10-3; 8:21, 26-7, 34
 Crop insurance programs, 1:21-2, 26-7; 5:10-1

Wilson, Geoff—Cont.

Crops, 1:28

Disaster assistance programs, 5:10-1

Farm income, 2:16-7; 5:12-3

Farm land, 1:20-1; 2:14-6

Wilson, Geoff—Cont.

Procedure and Committee business, votes in House, 1:11-2,
16

Witnesses *see* Organizations appearing and *individual witnesses*
by surname



CANADA

INDEX

DU

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE

Projet de loi C-48

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicules n° 1-8

• 1990

• 2^e Session

• 34^e Législature



Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

GUIDE DE L'USAGER

Cet index se compose de titres-sujets (descripteurs généraux et spécifiques), de titre-auteurs (députés et témoins) et de renvois. Les numéros des fascicules sont indiqués en caractères gras.

titre-sujet: **Assurance-récolte, régime**
 Alberta, situation, **6:24**

titre-auteur: **Hughes, Ken G.** (PC—MacLeod)
 Assurance, récolte, régime, **6:24**

renvoi: **Ministère de l'Agriculture.** *Voir plutôt* Agriculture, ministère

Certains descripteurs servent à compiler des informations susceptibles d'intéresser l'utilisateur. Ainsi, **Témoins** regroupe les divers organismes qui ont comparu. D'autres descripteurs remplissent une fonction semblable: **Ordre de renvoi**, **Rapport à la Chambre**, etc.

Les dates et les numéros des fascicules contenant les procès-verbaux et témoignages des séances du comité sont répertoriés dans les pages préliminaires sous le titre «DATES ET FASCICULES».

Les abréviations et symboles qui peuvent être employés sont les suivants.

A = appendices; am. = amendement; Art. = article; M. = motion

Les affiliations politiques sont représentées de la façon suivante:

Ind.	Indépendant
L	Parti libéral du Canada
NPD	Nouveau parti démocratique du Canada
PC	Parti progressiste conservateur du Canada
Réf.	Parti réformiste du Canada

**Pour toute demande de renseignement, veuillez vous adresser
au Service de l'index et des références (613) 992-7645
télécopieur (613) 992-9417**

Accord général sur les tarifs d'assurance de la Saskatchewan
Voir Assurance—Saskatchewan, Tarifs—Saskatchewan

Agriculteurs
Assurance-vie, régime universel, voir aussi
comptes des autres régimes universels

1-10-7
Fédération, voir
Sociétés—voir aussi
Sociétés—voir aussi

COMITÉ LÉGISLATIF DE LA CHAMBRE DES COMMUNES
COMPTE RENDU OFFICIEL

Agriculture, voir Saskatchewan—agriculture
Municipalités

Agriculteurs, ministères, voir Travaux

Alcool, voir Alcool—droits, régime

Aléatoire, voir (SPD—Méthode)

Assurance-écrite, Loi sur (modification), projet de
Loi C-49, 1-1-7, 2-1-7, 3-1-7, 4-1-7, 5-1-7, 6-1-7, 7-1-7, 8-1-7, 9-1-7, 10-1-7, 11-1-7, 12-1-7, 13-1-7, 14-1-7, 15-1-7, 16-1-7, 17-1-7, 18-1-7, 19-1-7, 20-1-7, 21-1-7, 22-1-7, 23-1-7, 24-1-7, 25-1-7, 26-1-7, 27-1-7, 28-1-7, 29-1-7, 30-1-7, 31-1-7, 32-1-7, 33-1-7, 34-1-7, 35-1-7, 36-1-7, 37-1-7, 38-1-7, 39-1-7, 40-1-7, 41-1-7, 42-1-7, 43-1-7, 44-1-7, 45-1-7, 46-1-7, 47-1-7, 48-1-7, 49-1-7, 50-1-7, 51-1-7, 52-1-7, 53-1-7, 54-1-7, 55-1-7, 56-1-7, 57-1-7, 58-1-7, 59-1-7, 60-1-7, 61-1-7, 62-1-7, 63-1-7, 64-1-7, 65-1-7, 66-1-7, 67-1-7, 68-1-7, 69-1-7, 70-1-7, 71-1-7, 72-1-7, 73-1-7, 74-1-7, 75-1-7, 76-1-7, 77-1-7, 78-1-7, 79-1-7, 80-1-7, 81-1-7, 82-1-7, 83-1-7, 84-1-7, 85-1-7, 86-1-7, 87-1-7, 88-1-7, 89-1-7, 90-1-7, 91-1-7, 92-1-7, 93-1-7, 94-1-7, 95-1-7, 96-1-7, 97-1-7, 98-1-7, 99-1-7, 100-1-7, 101-1-7, 102-1-7, 103-1-7, 104-1-7, 105-1-7, 106-1-7, 107-1-7, 108-1-7, 109-1-7, 110-1-7, 111-1-7, 112-1-7, 113-1-7, 114-1-7, 115-1-7, 116-1-7, 117-1-7, 118-1-7, 119-1-7, 120-1-7, 121-1-7, 122-1-7, 123-1-7, 124-1-7, 125-1-7, 126-1-7, 127-1-7, 128-1-7, 129-1-7, 130-1-7, 131-1-7, 132-1-7, 133-1-7, 134-1-7, 135-1-7, 136-1-7, 137-1-7, 138-1-7, 139-1-7, 140-1-7, 141-1-7, 142-1-7, 143-1-7, 144-1-7, 145-1-7, 146-1-7, 147-1-7, 148-1-7, 149-1-7, 150-1-7, 151-1-7, 152-1-7, 153-1-7, 154-1-7, 155-1-7, 156-1-7, 157-1-7, 158-1-7, 159-1-7, 160-1-7, 161-1-7, 162-1-7, 163-1-7, 164-1-7, 165-1-7, 166-1-7, 167-1-7, 168-1-7, 169-1-7, 170-1-7, 171-1-7, 172-1-7, 173-1-7, 174-1-7, 175-1-7, 176-1-7, 177-1-7, 178-1-7, 179-1-7, 180-1-7, 181-1-7, 182-1-7, 183-1-7, 184-1-7, 185-1-7, 186-1-7, 187-1-7, 188-1-7, 189-1-7, 190-1-7, 191-1-7, 192-1-7, 193-1-7, 194-1-7, 195-1-7, 196-1-7, 197-1-7, 198-1-7, 199-1-7, 200-1-7, 201-1-7, 202-1-7, 203-1-7, 204-1-7, 205-1-7, 206-1-7, 207-1-7, 208-1-7, 209-1-7, 210-1-7, 211-1-7, 212-1-7, 213-1-7, 214-1-7, 215-1-7, 216-1-7, 217-1-7, 218-1-7, 219-1-7, 220-1-7, 221-1-7, 222-1-7, 223-1-7, 224-1-7, 225-1-7, 226-1-7, 227-1-7, 228-1-7, 229-1-7, 230-1-7, 231-1-7, 232-1-7, 233-1-7, 234-1-7, 235-1-7, 236-1-7, 237-1-7, 238-1-7, 239-1-7, 240-1-7, 241-1-7, 242-1-7, 243-1-7, 244-1-7, 245-1-7, 246-1-7, 247-1-7, 248-1-7, 249-1-7, 250-1-7, 251-1-7, 252-1-7, 253-1-7, 254-1-7, 255-1-7, 256-1-7, 257-1-7, 258-1-7, 259-1-7, 260-1-7, 261-1-7, 262-1-7, 263-1-7, 264-1-7, 265-1-7, 266-1-7, 267-1-7, 268-1-7, 269-1-7, 270-1-7, 271-1-7, 272-1-7, 273-1-7, 274-1-7, 275-1-7, 276-1-7, 277-1-7, 278-1-7, 279-1-7, 280-1-7, 281-1-7, 282-1-7, 283-1-7, 284-1-7, 285-1-7, 286-1-7, 287-1-7, 288-1-7, 289-1-7, 290-1-7, 291-1-7, 292-1-7, 293-1-7, 294-1-7, 295-1-7, 296-1-7, 297-1-7, 298-1-7, 299-1-7, 300-1-7, 301-1-7, 302-1-7, 303-1-7, 304-1-7, 305-1-7, 306-1-7, 307-1-7, 308-1-7, 309-1-7, 310-1-7, 311-1-7, 312-1-7, 313-1-7, 314-1-7, 315-1-7, 316-1-7, 317-1-7, 318-1-7, 319-1-7, 320-1-7, 321-1-7, 322-1-7, 323-1-7, 324-1-7, 325-1-7, 326-1-7, 327-1-7, 328-1-7, 329-1-7, 330-1-7, 331-1-7, 332-1-7, 333-1-7, 334-1-7, 335-1-7, 336-1-7, 337-1-7, 338-1-7, 339-1-7, 340-1-7, 341-1-7, 342-1-7, 343-1-7, 344-1-7, 345-1-7, 346-1-7, 347-1-7, 348-1-7, 349-1-7, 350-1-7, 351-1-7, 352-1-7, 353-1-7, 354-1-7, 355-1-7, 356-1-7, 357-1-7, 358-1-7, 359-1-7, 360-1-7, 361-1-7, 362-1-7, 363-1-7, 364-1-7, 365-1-7, 366-1-7, 367-1-7, 368-1-7, 369-1-7, 370-1-7, 371-1-7, 372-1-7, 373-1-7, 374-1-7, 375-1-7, 376-1-7, 377-1-7, 378-1-7, 379-1-7, 380-1-7, 381-1-7, 382-1-7, 383-1-7, 384-1-7, 385-1-7, 386-1-7, 387-1-7, 388-1-7, 389-1-7, 390-1-7, 391-1-7, 392-1-7, 393-1-7, 394-1-7, 395-1-7, 396-1-7, 397-1-7, 398-1-7, 399-1-7, 400-1-7, 401-1-7, 402-1-7, 403-1-7, 404-1-7, 405-1-7, 406-1-7, 407-1-7, 408-1-7, 409-1-7, 410-1-7, 411-1-7, 412-1-7, 413-1-7, 414-1-7, 415-1-7, 416-1-7, 417-1-7, 418-1-7, 419-1-7, 420-1-7, 421-1-7, 422-1-7, 423-1-7, 424-1-7, 425-1-7, 426-1-7, 427-1-7, 428-1-7, 429-1-7, 430-1-7, 431-1-7, 432-1-7, 433-1-7, 434-1-7, 435-1-7, 436-1-7, 437-1-7, 438-1-7, 439-1-7, 440-1-7, 441-1-7, 442-1-7, 443-1-7, 444-1-7, 445-1-7, 446-1-7, 447-1-7, 448-1-7, 449-1-7, 450-1-7, 451-1-7, 452-1-7, 453-1-7, 454-1-7, 455-1-7, 456-1-7, 457-1-7, 458-1-7, 459-1-7, 460-1-7, 461-1-7, 462-1-7, 463-1-7, 464-1-7, 465-1-7, 466-1-7, 467-1-7, 468-1-7, 469-1-7, 470-1-7, 471-1-7, 472-1-7, 473-1-7, 474-1-7, 475-1-7, 476-1-7, 477-1-7, 478-1-7, 479-1-7, 480-1-7, 481-1-7, 482-1-7, 483-1-7, 484-1-7, 485-1-7, 486-1-7, 487-1-7, 488-1-7, 489-1-7, 490-1-7, 491-1-7, 492-1-7, 493-1-7, 494-1-7, 495-1-7, 496-1-7, 497-1-7, 498-1-7, 499-1-7, 500-1-7, 501-1-7, 502-1-7, 503-1-7, 504-1-7, 505-1-7, 506-1-7, 507-1-7, 508-1-7, 509-1-7, 510-1-7, 511-1-7, 512-1-7, 513-1-7, 514-1-7, 515-1-7, 516-1-7, 517-1-7, 518-1-7, 519-1-7, 520-1-7, 521-1-7, 522-1-7, 523-1-7, 524-1-7, 525-1-7, 526-1-7, 527-1-7, 528-1-7, 529-1-7, 530-1-7, 531-1-7, 532-1-7, 533-1-7, 534-1-7, 535-1-7, 536-1-7, 537-1-7, 538-1-7, 539-1-7, 540-1-7, 541-1-7, 542-1-7, 543-1-7, 544-1-7, 545-1-7, 546-1-7, 547-1-7, 548-1-7, 549-1-7, 550-1-7, 551-1-7, 552-1-7, 553-1-7, 554-1-7, 555-1-7, 556-1-7, 557-1-7, 558-1-7, 559-1-7, 560-1-7, 561-1-7, 562-1-7, 563-1-7, 564-1-7, 565-1-7, 566-1-7, 567-1-7, 568-1-7, 569-1-7, 570-1-7, 571-1-7, 572-1-7, 573-1-7, 574-1-7, 575-1-7, 576-1-7, 577-1-7, 578-1-7, 579-1-7, 580-1-7, 581-1-7, 582-1-7, 583-1-7, 584-1-7, 585-1-7, 586-1-7, 587-1-7, 588-1-7, 589-1-7, 590-1-7, 591-1-7, 592-1-7, 593-1-7, 594-1-7, 595-1-7, 596-1-7, 597-1-7, 598-1-7, 599-1-7, 600-1-7, 601-1-7, 602-1-7, 603-1-7, 604-1-7, 605-1-7, 606-1-7, 607-1-7, 608-1-7, 609-1-7, 610-1-7, 611-1-7, 612-1-7, 613-1-7, 614-1-7, 615-1-7, 616-1-7, 617-1-7, 618-1-7, 619-1-7, 620-1-7, 621-1-7, 622-1-7, 623-1-7, 624-1-7, 625-1-7, 626-1-7, 627-1-7, 628-1-7, 629-1-7, 630-1-7, 631-1-7, 632-1-7, 633-1-7, 634-1-7, 635-1-7, 636-1-7, 637-1-7, 638-1-7, 639-1-7, 640-1-7, 641-1-7, 642-1-7, 643-1-7, 644-1-7, 645-1-7, 646-1-7, 647-1-7, 648-1-7, 649-1-7, 650-1-7, 651-1-7, 652-1-7, 653-1-7, 654-1-7, 655-1-7, 656-1-7, 657-1-7, 658-1-7, 659-1-7, 660-1-7, 661-1-7, 662-1-7, 663-1-7, 664-1-7, 665-1-7, 666-1-7, 667-1-7, 668-1-7, 669-1-7, 670-1-7, 671-1-7, 672-1-7, 673-1-7, 674-1-7, 675-1-7, 676-1-7, 677-1-7, 678-1-7, 679-1-7, 680-1-7, 681-1-7, 682-1-7, 683-1-7, 684-1-7, 685-1-7, 686-1-7, 687-1-7, 688-1-7, 689-1-7, 690-1-7, 691-1-7, 692-1-7, 693-1-7, 694-1-7, 695-1-7, 696-1-7, 697-1-7, 698-1-7, 699-1-7, 700-1-7, 701-1-7, 702-1-7, 703-1-7, 704-1-7, 705-1-7, 706-1-7, 707-1-7, 708-1-7, 709-1-7, 710-1-7, 711-1-7, 712-1-7, 713-1-7, 714-1-7, 715-1-7, 716-1-7, 717-1-7, 718-1-7, 719-1-7, 720-1-7, 721-1-7, 722-1-7, 723-1-7, 724-1-7, 725-1-7, 726-1-7, 727-1-7, 728-1-7, 729-1-7, 730-1-7, 731-1-7, 732-1-7, 733-1-7, 734-1-7, 735-1-7, 736-1-7, 737-1-7, 738-1-7, 739-1-7, 740-1-7, 741-1-7, 742-1-7, 743-1-7, 744-1-7, 745-1-7, 746-1-7, 747-1-7, 748-1-7, 749-1-7, 750-1-7, 751-1-7, 752-1-7, 753-1-7, 754-1-7, 755-1-7, 756-1-7, 757-1-7, 758-1-7, 759-1-7, 760-1-7, 761-1-7, 762-1-7, 763-1-7, 764-1-7, 765-1-7, 766-1-7, 767-1-7, 768-1-7, 769-1-7, 770-1-7, 771-1-7, 772-1-7, 773-1-7, 774-1-7, 775-1-7, 776-1-7, 777-1-7, 778-1-7, 779-1-7, 780-1-7, 781-1-7, 782-1-7, 783-1-7, 784-1-7, 785-1-7, 786-1-7, 787-1-7, 788-1-7, 789-1-7, 790-1-7, 791-1-7, 792-1-7, 793-1-7, 794-1-7, 795-1-7, 796-1-7, 797-1-7, 798-1-7, 799-1-7, 800-1-7, 801-1-7, 802-1-7, 803-1-7, 804-1-7, 805-1-7, 806-1-7, 807-1-7, 808-1-7, 809-1-7, 810-1-7, 811-1-7, 812-1-7, 813-1-7, 814-1-7, 815-1-7, 816-1-7, 817-1-7, 818-1-7, 819-1-7, 820-1-7, 821-1-7, 822-1-7, 823-1-7, 824-1-7, 825-1-7, 826-1-7, 827-1-7, 828-1-7, 829-1-7, 830-1-7, 831-1-7, 832-1-7, 833-1-7, 834-1-7, 835-1-7, 836-1-7, 837-1-7, 838-1-7, 839-1-7, 840-1-7, 841-1-7, 842-1-7, 843-1-7, 844-1-7, 845-1-7, 846-1-7, 847-1-7, 848-1-7, 849-1-7, 850-1-7, 851-1-7, 852-1-7, 853-1-7, 854-1-7, 855-1-7, 856-1-7, 857-1-7, 858-1-7, 859-1-7, 860-1-7, 861-1-7, 862-1-7, 863-1-7, 864-1-7, 865-1-7, 866-1-7, 867-1-7, 868-1-7, 869-1-7, 870-1-7, 871-1-7, 872-1-7, 873-1-7, 874-1-7, 875-1-7, 876-1-7, 877-1-7, 878-1-7, 879-1-7, 880-1-7, 881-1-7, 882-1-7, 883-1-7, 884-1-7, 885-1-7, 886-1-7, 887-1-7, 888-1-7, 889-1-7, 890-1-7, 891-1-7, 892-1-7, 893-1-7, 894-1-7, 895-1-7, 896-1-7, 897-1-7, 898-1-7, 899-1-7, 900-1-7, 901-1-7, 902-1-7, 903-1-7, 904-1-7, 905-1-7, 906-1-7, 907-1-7, 908-1-7, 909-1-7, 910-1-7, 911-1-7, 912-1-7, 913-1-7, 914-1-7, 915-1-7, 916-1-7, 917-1-7, 918-1-7, 919-1-7, 920-1-7, 921-1-7, 922-1-7, 923-1-7, 924-1-7, 925-1-7, 926-1-7, 927-1-7, 928-1-7, 929-1-7, 930-1-7, 931-1-7, 932-1-7, 933-1-7, 934-1-7, 935-1-7, 936-1-7, 937-1-7, 938-1-7, 939-1-7, 940-1-7, 941-1-7, 942-1-7, 943-1-7, 944-1-7, 945-1-7, 946-1-7, 947-1-7, 948-1-7, 949-1-7, 950-1-7, 951-1-7, 952-1-7, 953-1-7, 954-1-7, 955-1-7, 956-1-7, 957-1-7, 958-1-7, 959-1-7, 960-1-7, 961-1-7, 962-1-7, 963-1-7, 964-1-7, 965-1-7, 966-1-7, 967-1-7, 968-1-7, 969-1-7, 970-1-7, 971-1-7, 972-1-7, 973-1-7, 974-1-7, 975-1-7, 976-1-7, 977-1-7, 978-1-7, 979-1-7, 980-1-7, 981-1-7, 982-1-7, 983-1-7, 984-1-7, 985-1-7, 986-1-7, 987-1-7, 988-1-7, 989-1-7, 990-1-7, 991-1-7, 992-1-7, 993-1-7, 994-1-7, 995-1-7, 996-1-7, 997-1-7, 998-1-7, 999-1-7, 1000-1-7, 1001-1-7, 1002-1-7, 1003-1-7, 1004-1-7, 1005-1-7, 1006-1-7, 1007-1-7, 1008-1-7, 1009-1-7, 1010-1-7, 1011-1-7, 1012-1-7, 1013-1-7, 1014-1-7, 1015-1-7, 1016-1-7, 1017-1-7, 1018-1-7, 1019-1-7, 1020-1-7, 1021-1-7, 1022-1-7, 1023-1-7, 1024-1-7, 1025-1-7, 1026-1-7, 1027-1-7, 1028-1-7, 1029-1-7, 1030-1-7, 1031-1-7, 1032-1-7, 1033-1-7, 1034-1-7, 1035-1-7, 1036-1-7, 1037-1-7, 1038-1-7, 1039-1-7, 1040-1-7, 1041-1-7, 1042-1-7, 1043-1-7, 1044-1-7, 1045-1-7, 1046-1-7, 1047-1-7, 1048-1-7, 1049-1-7, 1050-1-7, 1051-1-7, 1052-1-7, 1053-1-7, 1054-1-7, 1055-1-7, 1056-1-7, 1057-1-7, 1058-1-7, 1059-1-7, 1060-1-7, 1061-1-7, 1062-1-7, 1063-1-7, 1064-1-7, 1065-1-7, 1066-1-7, 1067-1-7, 1068-1-7, 1069-1-7, 1070-1-7, 1071-1-7, 1072-1-7, 1073-1-7, 1074-1-7, 1075-1-7, 1076-1-7, 1077-1-7, 1078-1-7, 1079-1-7, 1080-1-7, 1081-1-7, 1082-1-7, 1083-1-7, 1084-1-7, 1085-1-7, 1086-1-7, 1087-1-7, 1088-1-7, 1089-1-7, 1090-1-7, 1091-1-7, 1092-1-7, 1093-1-7, 1094-1-7, 1095-1-7, 1096-1-7, 1097-1-7, 1098-1-7, 1099-1-7, 1100-1-7, 1101-1-7, 1102-1-7, 1103-1-7, 1104-1-7, 1105-1-7, 1106-1-7, 1107-1-7, 1108-1-7, 1109-1-7, 1110-1-7, 1111-1-7, 1112-1-7, 1113-1-7, 1114-1-7, 1115-1-7, 1116-1-7, 1117-1-7, 1118-1-7, 1119-1-7, 1120-1-7, 1121-1-7, 1122-1-7, 1123-1-7, 1124-1-7, 1125-1-7, 1126-1-7, 1127-1-7, 1128-1-7, 1129-1-7, 1130-1-7, 1131-1-7, 1132-1-7, 1133-1-7, 1134-1-7, 1135-1-7, 1136-1-7, 1137-1-7, 1138-1-7, 1139-1-7, 1140-1-7, 1141-1-7, 1142-1-7, 1143-1-7, 1144-1-7, 1145-1-7, 1146-1-7, 1147-1-7, 1148-1-7, 1149-1-7, 1150-1-7, 1151-1-7, 1152-1-7, 1153-1-7, 1154-1-7, 1155-1-7, 1156-1-7, 1157-1-7, 1158-1-7, 1159-1-7, 1160-1-7, 1161-1-7, 1162-1-7, 1163-1-7, 1164-1-7, 1165-1-7, 1166-1-7, 1167-1-7, 1168-1-7, 1169-1-7, 1170-1-7, 1171-1-7, 1172-1-7, 1173-1-7, 1174-1-7, 1175-1-7, 1176-1-7, 1177-1-7, 1178-1-7, 1179-1-7, 1180-1-7, 1181-1-7, 1182-1-7, 1183-1-7, 1184-1-7, 1185-1-7, 1186-1-7, 1187-1-7, 1188-1-7, 1189-1-7, 1190-1-7, 1191-1-7, 1192-1-7, 1193-1-7, 1194-1-7, 1195-1-7, 1196-1-7, 1197-1-7, 1198-1-7, 1199-1-7, 1200-1-7, 1201-1-7, 1202-1-7, 1203-1-7, 1204-1-7, 1205-1-7, 1206-1-7, 1207-1-7, 1208-1-7, 1209-1-7, 1210-1-7, 1211-1-7, 1212-1-7, 1213-1-7, 1214-1-7, 1215-1-7, 1216-1-7, 1217-1-7, 1218-1-7, 1219-1-7, 1220-1-7, 1221-1-7, 1222-1-7, 1223-1-7, 1224-1-7, 1225-1-7, 1226-1-7, 1227-1-7, 1228-1-7, 1229-1-7, 1230-1-7, 1231-1-7, 1232-1-7, 1233-1-7, 1234-1-7, 1235-1-7, 1236-1-7, 1237-1-7, 1238-1-7, 1239-1-7, 1240-1-7, 1241-1-7, 1242-1-7, 1243-1-7, 1244-1-7, 1245-1-7, 1246-1-7, 1247-1-7, 1248-1-7, 1249-1-7, 1250-1-7, 1251-1-7, 1252-1-7, 1253-1-7, 1254-1-7, 1255-1-7, 1256-1-7, 1257-1-7, 1258-1-7, 1259-1-7, 1260-1-7, 1261-1-7, 1262-1-7, 1263-1-7, 1264-1-7, 1265-1-7, 1266-1-7, 1267-1-7, 1268-1-7, 1269-1-7, 1270-1-7, 1271-1-7, 1272-1-7, 1273-1-7, 1274-1-7, 1275-1-7, 1276-1-7, 1277-1-7, 1278-1-7, 1279-1-7, 1280-1-7, 1281-1-7, 1282-1-7, 1283-1-7, 1284-1-7, 1285-1-7, 1286-1-7, 1287-1-7, 1288-1-7, 1289-1-7, 1290-1-7, 1291-1-7

- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT).**
Voir Assurance-récolte, régime—Caractéristiques
- Agriculteurs**
 Assurance-revenu, régime universel, instauration en remplacement des autres régimes d'assurance, possibilité, 5:12-3
 Protection, mesures, comparaison avec les États-Unis, 2:14
 Stabilisation et sécurité du revenu, programmes, révision, progrès réalisés, etc., 2:16-7
Voir aussi Saskatchewan; Sécheresse
- Agriculture.** *Voir* Saskatchewan Association of Rural Municipalities
- Agriculture, ministère.** *Voir* Témoins
- Alberta.** *Voir* Assurance-récolte, régime
- Althouse, Vic (NPD—Mackenzie)**
 Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 2:31-4; 3:11-3, 21-3, 25; 6:20-1, 26-7; 7:12-6, 24-5; 8:10-1, 16-7, 22-3, 27, 32-3
 Assurance-récolte, régime, 3:11-3, 21-3, 25; 6:20, 26-7; 7:12-4; 8:32-3
 Comité, travaux, planification, 2:31-4
 Présidence, décisions et déclarations, 8:23
- Animaux sauvages.** *Voir* Assurance-récolte, régime—Plan sauvage—Remplacement
- Association des producteurs de fruits et de légumes de l'Ontario**
 Création, 6:15
 Position, 6:4-5, 7-8, 19-20
 Représentation, 6:4
Voir aussi Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48; Assurance-récolte, régime—Formule tripartite, adoption, possibilité, etc.; Témoins
- Association des producteurs de semences de l'Ontario**
 Position, 7:22-3, 26
Voir aussi Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48; Assurance-récolte, régime—Formule tripartite, adoption, possibilité, etc.; Comité—Témoins, comparution, convocation, etc.; Témoins
- Association des producteurs d'orge de l'Ouest**
 Création, 6:22
 Position, 6:22, 24-5, 29
Voir aussi Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48; Assurance-récolte, régime—Formule tripartite, adoption, possibilité, etc. *et* Producteurs—Participation; Comité—Témoins, comparution, convocation, etc.—Frais de déplacement et de séjour, remboursement; Témoins
- Assurance-fourrage, régime**
 Versements, assurance-récolte, régime, répercussions, 1:21-2
- Assurance-prix, régime**
 Création, possibilité, 2:13-4
- Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48.**
 Ministre de l'Agriculture
 Accords, conclusion avec les provinces
 Examen obligatoire après cinq ans, 1:15; 8:27-33
 Pouvoir, 1:12, 14-5; 8:19-20
 Adoption
 Avec dissidence, 8:34
- Assurance-récolte, Loi (modification)—Suite**
 Adoption—*Suite*
 Délai, 3:15-6
 Amendements, présentation, 4:24; 5:14, 17, 26; 7:28
 Application
 Modalités, 3:6
 Règlements, renforcement, 1:15
 Art. 1 réservé, 8:9, adopté, 33
 Art. 2 adopté, 8:19
 Am. (Brightwell), 8:9-11, adopté, 12
 Am. (Foster), 8:12-8, irrecevable, 13
 Présidence, décision, appel, rejeté, 8:6, 18
 Art. 3 adopté, 8:20
 Am. (Larrivée), 8:19, adopté, 20
 Art. 4 adopté, 8:25
 Am. (Foster), 8:22-5, irrecevable, 21
 Présidence, décision, appel, rejeté, 8:7, 25
 Art. 5 adopté, 8:27
 Am. (Wilson, G.), 8:26, adopté, 27
 Art. 6 et 7 adoptés, 8:27
 Art. 8 adopté, 8:33
 Am. (Foster), 8:27-32, rejeté, 8, 33
 Art. 9 et 10 adoptés, 8:33
 Association des producteurs de fruits et de légumes de l'Ontario, recommandations, 6:4-6, 8-13, 15, 17
 Association des producteurs de semences de l'Ontario, recommandations, 7:20-2
 Association des producteurs d'orge de l'Ouest
 Recommandations, 6:22-3, 26
Voir aussi sous le titre susmentionné Producteurs—Répercussions
 Compagnies d'assurances privées, répercussions, 1:30-1
 Conseil des produits agricoles de l'Ontario et de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario, recommandations, 4:4-9, 16-7, 20-1
 Consultations, 2:5, 8, 13
 Coûts, répartition, modalités, etc., 2:6-7, 11, 13, 23; 3:4-5, 22-4; 4:4-5, 11, 15, 21-3; 5:5, 22-3; 6:5, 13, 22, 26; 7:5-6; 8:21-5
 Calcul, prix unitaire, fondement sur le prix du marché, 1:13-4, 18, 22-4, 28; 2:6, 26-8; 3:7; 5:23
 Provinces, position, répercussions, etc., 7:9-10, 15
 Rendement probable, part assurable, fixation jusqu'à 90%, 1:13-4, 16-7, 19; 2:5-6, 26; 3:6, 8-9, 14, 20-1; 4:5, 15; 5:5-6, 17, 23; 6:13, 17-8, 20, 26; 7:10, 12
 Primes, augmentation, répercussions, 6:5-9, 14, 24; 7:10-1, 19-20, 24-5
 Producteurs, position, 5:7; 7:11, 23-4
 Risque, fractionnement, autorisation, 1:14; 3:6; 7:6
 Saskatchewan, répercussions, 5:17
 Saskatchewan Association of Rural Municipalities, consultation, 5:14-5
 Zone ou récolte à risque, contrats, nombre ou montant minimal, fixation, 4:6, 13-4; 5:23; 7:7
 Entrée en vigueur, 2:5
 Étude, 1:7-32; 2:4-34; 3:4-28; 4:4-26; 5:4-35; 6:4-32; 7:4-28; 8:9-34
 Article par article, 4:24; 5:20-1; 7:27
 Exercice financier, période du 1^{er} avril au 31 mars, 7:7, 14
 Fédération canadienne de l'agriculture, recommandations, 3:5-8, 14-8, 20; 4:10

Assurance-récolte, Loi (modification)—Suite

- Fruits et légumes, producteurs, répercussions, 6:19-20
- Garanties supplémentaires, 8:26
 - Définition, 7:22
 - Ensemencement ou plantation, travaux, impossibilité, 7:7
- Gouvernement, utilisation aux fins d'avantages politiques, allégations, 6:24-5; 7:26
- National Farmers Union
 - Consultation, 7:9
 - Recommandations, 7:5-7, 17
- Plan sauvagine, 1:15, 25-6, 29; 2:7; 3:5-6, 10-1; 4:15; 5:4; 6:22; 7:6
 - Définition, 8:9-19
- Producteurs
 - Position, 6:4
 - Répercussions, 2:8; 5:18; 6:5, 23; 7:18
 - Association des producteurs d'orge de l'Ouest, explications, 6:28-9
- Rapport à la Chambre, 8:3-4
 - Adopté avec dissidence, 8:8, 34
 - «Récolte», définition, 5:22, 25; 8:9, 11
 - «Régime d'assurance», définition, 8:14, 16-7
- Règlements, 8:26
 - Cultures nouvelles ou d'ordre secondaire, pertes, 1:14, 24-5; 2:7, 26; 3:7; 5:9
 - Environnement, protection, assurance, refus ou limitation, critères, établissement, 4:6, 14; 5:23
 - Réimpression adoptée avec dissidence, 8:8, 34
- Saskatchewan Association of Rural Municipalities, recommandations, 5:5-7, 9, 14, 18
 - Voir aussi sous le titre susmentionné* Coûts, répartition, modalités, etc.
- Titre adopté, 8:34
- Union des producteurs agricoles, recommandations, 5:22-3, 26-7, 30

Assurance-récolte, régime

- Administration
 - Coûts différents dans chaque province, raisons, 7:16
 - Modalités, Fédération canadienne de l'agriculture, étude, 3:23-4
 - Voir aussi sous le titre susmentionné* Québec
- Alberta, situation, 6:24
- Caractéristiques, contravention aux règles du GATT, possibilité, 3:13
- Comité consultatif national, création, recommandation, 3:8, 25-6; 4:10-1, 13; 7:7, 17; 8:27-33
 - Juridiction fédérale plutôt que provinciale, raisons, 3:14-5
- Comités consultatifs, création dans chaque province, proposition, 6:23, 25-9
- Conférence des ministres de l'Agriculture, Prince Albert, Sask., discussions, etc., 1:17-8, 29-30; 2:6, 10, 23
- Conseil des produits agricoles de l'Ontario
 - Membres, participation, 4:11
 - Voir aussi sous le titre susmentionné* Formule tripartite, adoption, possibilité, etc.; Provinces—Coût de production, formule, utilisation, possibilité
- Couverture. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Protection
- Dangers, risques, répartition, répercussions, 6:11

Assurance-récolte, régime—Suite

- Financement, répartition
 - Gouvernement fédéral, contribution, réduction, etc., 1:12-3, 18-9; 2:19; 3:8, 13; 7:5, 16-7
 - Lettre, dépôt, 1:17-8; 2:4
 - Municipalités, participation, possibilité, 2:12-3, 32
 - National Farmers Union, recommandations, 7:5, 8-11, 13-4, 19
- Producteurs
 - Consultation, 2:18-9, 23-4; 3:9-10
 - Contribution, 2:6, 11, 23; 3:13-4, 22; 4:15, 17-9; 5:4-5; 6:5, 20; 7:5-6
 - Participation, répercussions, 7:26
- Provinces
 - Contribution supplémentaire, possibilité, 3:13; 4:10, 16, 21-3
 - Position, 1:29-30; 2:9-11, 22-4; 3:9-10; 4:12-3, 16
 - Répercussions, indemnisation par le gouvernement, etc., 2:24-5; 7:10; 8:20
 - Voir aussi sous le titre susmentionné* Québec; Saskatchewan
- Formule tripartite, adoption, possibilité, etc., 2:11-2, 18-9, 25; 6:26; 7:19; 8:21, 23-4, 30
- Association des producteurs de fruits et de légumes de l'Ontario, position, recommandation, etc., 6:4, 7-9, 12-3
- Association des producteurs de semences de l'Ouest, position, recommandation, etc., 7:22
- Association des producteurs d'orge de l'Ouest, position, recommandation, etc., 6:22-3, 25, 28
- Conseil des produits agricoles de l'Ontario et de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario, position, recommandation, 4:4-5, 7, 12, 17-9, 21-2
- Fédération canadienne de l'agriculture, position, recommandation, etc., 3:5, 9-10, 16-7, 19-21, 27-8
- Frais d'administration, prise en considération, 4:15-6
- National Farmers Union, position, 7:5, 9
- Saskatchewan Association of Rural Municipalities, position, recommandation, etc., 5:5-7, 14
- Voir aussi sous le titre susmentionné* Ontario; Saskatchewan
- Fruits et légumes
 - Producteurs, participation, 6:7, 16, 19
 - Récoltes, rendement moyen, calcul, formule, délai, etc., 6:5-6, 10-2, 28, 20-1
- Manipulation, cas, fréquence, etc., 7:23, 25-6
- Ontario
 - Formule tripartite, adoption, possibilité, 4:9-10, 12-3
 - Plan sauvagine, établissement, etc., 6:13-4
 - Position, 3:15, 17-8, 27; 4:20
 - Producteurs participants, nombre, 3:28; 4:17-8, 20
 - Situation, 7:6
 - Voir aussi sous le titre susmentionné* Québec—Administration, coûts—Comparaison
- Orge
 - Représentation dans chaque province, exemple, 6:31
 - Voir aussi sous le titre susmentionné* Protection
- Participation
 - Obligatoire afin d'adhérer à d'autres programmes d'aide, 5:11-2; 7:18-9
 - Producteurs de maïs, position, 6:13
 - Producteurs de semences, situation, 7:23

Assurance-récolte, régime—Suite

- Pertes, ajustement en fonction des primes ou par la réduction du niveau de protection, 1:27-8; 3:23-4
- Plan sauvagine
 - Faune, inclusion, possibilité, 3:6; 4:6, 8-9, 11-3; 5:15, 26; 6:6; 7:13
 - Indemnisation, calcul, 4:9
 - Merles, inclusion, possibilité, 7:6, 13
 - Oiseaux noirs, inclusion, possibilité, 5:23, 26-7, 30-1
 - Remplacement par l'expression «animaux sauvages», possibilité, 7:21-2
 - Voir aussi sous le titre susmentionné* Ontario
- Prix, fixation, méthode, proposition, 1:15
- Producteurs
 - Consultation, 8:31-2
 - Information, recours à des agents, répercussions, etc., 5:9-11
 - Participation, 4:18; 5:7-8; 7:8
 - Baisse, Association des producteurs d'orge de l'Ouest, explications, 6:28
 - Institutions financières, exigence, imposition, 4:19; 6:6-7
 - Voir aussi sous le titre susmentionné* Financement, répartition; Fruits et légumes; Ontario; Participation
- Productions en serre, cultures ornementales, etc., inclusion, possibilité, 5:22, 25-6
- Produits biologiques, inclusion, possibilité, 7:7, 14-5
- Protection
 - Application en fonction des coûts de production de chaque récolte, suggestion, 6:26; 7:7, 12
 - Calcul en fonction des coûts de production, distinction par rapport au calcul sur la valeur de la récolte, 7:27
 - En cas de grêle, coût, répercussions, etc., explications, 6:6, 10-2, 26-7
 - Niveau actuel, 6:9-10
 - Orge de brasserie, situation, 6:27
 - Pommiers et pommes, situation, 6:17-9
 - Pourcentage, 5:6
- Protections régionales, remplacement par des protections individuelles, 1:20-1, 31; 2:12-3, 15-6, 26; 3:7, 16
 - Voir aussi sous le titre susmentionné* Saskatchewan
- Provinces
 - Coût de production, formule, utilisation, possibilité, 3:5, 11-3; 7:12
 - Conseil des produits agricoles de l'Ontario et de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario, position, 4:19
 - Juridiction, 1:13; 7:16
 - Position, 3:15-6
 - Voir aussi sous le titre susmentionné* Financement, répartition
- Québec
 - Administration, coûts
 - Comparaison avec ceux de l'Ontario, 4:18; 5:31
 - Pourcentage, 5:29, 31-2
 - Coût de production, formule, utilisation, possibilité, 5:23, 29; 7:16
 - Financement, répartition, méthode, 5:24-5, 27, 29; 6:22-4, 26, 29-32
 - Récolte, valeur unitaire
 - Calcul, méthode, 5:32
 - Établissement, période, etc., 5:29-30, 32
 - Situation, 3:25; 4:12-3, 17; 5:25-6, 31

Assurance-récolte, régime—Suite

- Règlements provisoires
 - Dispositions, remaniement, 2:7
 - Distribution, 4:7, 9, 19-20; 5:23-4
 - Présentation, délai, 2:28; 3:6-7, 11-3, 16, 26; 4:5
- Saskatchewan
 - Financement, répartition, producteurs, répercussions, 5:17-8
 - Formule tripartite, adoption, proposition, etc., 5:5-6, 17
 - Producteurs, participation, Saskatchewan Association of Rural Municipalities, recommandation, 5:18
 - Protections régionales, remplacement par des protections individuelles, 1:26-7; 2:15; 5:9-11
 - Réclamations, statistiques, 3:23-4
 - Situation, 7:8
 - Saskatchewan of Rural Municipalities, consultation, 5:14
 - Voir aussi sous le titre susmentionné* Formule tripartite, adoption, possibilité, etc.; Saskatchewan—Producteurs
 - Voir aussi* Assurance-fourrage, régime—Versements; Terres agricoles—Surexploitation
- Attewell, Bill** (PC—Markham—Whitchurch—Stouffville)
 - Comité, séance d'organisation, 1:11
- Brightwell, Harry** (PC—Perth—Wellington—Waterloo)
 - Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 1:11-3, 16, 29-32; 2:4, 21-2, 29-34; 3:13-6, 26-7; 4:10, 12-4, 20, 22-5; 6:12-4, 31; 8:9, 17, 21-2, 26, 28, 31, 34
 - Assurance-récolte, régime, 1:29-31; 2:32; 3:13, 16, 26-7; 4:12-3, 20; 6:12-3, 31; 8:28, 31
 - Comité, 1:11-2, 16, 31; 3:4; 4:14
 - Séance d'organisation, 1:8-11
 - Travaux, planification, 2:29-34; 4:24-5
 - Présidence, décisions et déclarations, 8:22
- Briscoe, Raye-Anne** (National Farmers Union)
 - Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 7:4-12, 14-8
- Cardiff, Murray** (PC—Huron—Bruce; secrétaire parlementaire du vice-premier ministre et président du Conseil privé et ministre de l'Agriculture)
 - Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48
 - Accords, conclusion avec les provinces, 8:28-30
 - Coûts, répartition, modalités, etc., 8:23
 - Étude, 8:10, 13, 16, 23, 26, 28-32
 - Plan sauvagine, 8:13, 16
 - «Récolte», définition, 8:10
 - Assurance-récolte, régime
 - Comité consultatif national, création, recommandation, 8:28-31
 - Formule tripartite, adoption, possibilité, etc., 8:30
 - Producteurs, 8:31
- Catastrophes naturelles, protection, programme**
 - Création, proposition, 7:4, 8, 18
- Céréales**
 - Prix, répercussions sur les coûts de production, Ontario, situation, comparaison avec la Saskatchewan, 5:14
- Comité**
 - Députés, temps de parole, répartition, 1:8; 4:7, 14
 - Documents
 - Distribution, 1:8; 4:7

Comité—SuiteDocuments—*Suite*

Traduction, 5:22

Ministre, comparution, 1:9-11, 31

Personnel supplémentaire, embauche, 1:8-9

Président. *Voir plutôt* Président du Comité

Séance d'organisation, 1:7-11

Séances

Détermination, 1:10; 2:29-30; 4:24; 5:34; 6:32

Suspension pour un vote à la Chambre, 1:11-2, 15-6

Tenue et impression des témoignages en l'absence de quorum, 1:7-8

Témoins, comparution, convocation, etc., 1:9-11, 31-2;

2:29-34; 4:24-6; 5:20-1, 34; 6:22, 32

Association des producteurs de semences de l'Ontario, 6:21-2

Frais de déplacement et de séjour, remboursement

Association des producteurs d'orge de l'Ouest, 6:30

Fédération canadienne de l'agriculture, 3:4

National Farmers Union, 7:20

Travaux, planification, 2:29-34; 4:24-6

Voir aussi Greffier du Comité**Compagnies d'assurances privées.** *Voir* Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48**Conseil des produits agricoles de l'Ontario et de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario**

Position, 4:4-5, 8-9, 14, 22-3

Représentation, 4:4

Voir aussi Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48; Assurance-récolte, régime; Témoins**Couillard, Jean-Yves** (Union des producteurs agricoles)

Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 5:22-34

Crawford, Rex (L—Kent)

Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 3:16, 27-8

Assurance-récolte, régime, 3:16

Députés. *Voir* Comité**Dobbyn, Owen** (Conseil des produits agricoles de l'Ontario et de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario)

Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 4:8-9, 11, 15-7, 22-3

Edgar, Peter (Association des producteurs d'orge de l'Ouest)

Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 6:22-30

Environnement, protection. *Voir* Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48—Règlements**Exploitations agricoles.** *Voir* Produits agricoles—Prix**Faune.** *Voir* Assurance-récolte, régime—Plan sauvage**Fédération canadienne de l'agriculture**

Position, 3:4-7, 9-10, 20

Voir aussi Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48; Assurance-récolte, régime *passim*; Comité—Témoins, comparution, convocation, etc.—Frais de déplacement et de séjour, remboursement; Témoins**Fédération canadienne de l'agriculture de l'Ontario.** *Voir plutôt* Conseil des produits agricoles de l'Ontario et de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario**Ferguson, l'hon. Ralph** (L—Lambton—Middlesex)

Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 4:7-9, 14, 18-9, 24-5; 5:13-5, 21, 32-4; 6:15-7, 29-31; 8:24, 31-2

Assurance-récolte, régime, 4:7, 9, 18-9; 5:32; 6:17, 30; 8:24, 32 Céréales, 5:14

Comité, 4:14; 5:21; 6:30

Travaux, planification, 4:24-5

Fruits et légumes, 6:15-6

Grains 2000, programme, 5:33

Produits agricoles, 4:7-8

Québec, 5:32

Saskatchewan, 5:15

Foster, Maurice (L—Algoma)

Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 1:12, 16-20, 32; 2:8-11, 23-5, 29-34; 3:8-11, 16-9, 26-7; 5:5-7, 19, 21, 24-7; 6:7-9, 22-6, 29, 32; 7:8-11; 8:9-10, 12-5, 17-21, 23-8, 30, 33-4

Assurance-récolte, régime, 1:13, 17-8; 2:9-11, 23-5; 3:8-10, 16-7, 26; 5:5-7, 24-7; 6:7-9, 23-6, 29-31; 7:8-9; 8:20, 23, 30, 33-4

Comité, 1:12, 16, 32; 5:21; 6:22

Séance d'organisation, 1:8-10

Travaux, planification, 2:29-34

Grains, programme spécial, 2:8; 5:19

Grains et oléagineux, groupe de travail, 3:18

Présidence, décisions et déclarations, 8:21

Saskatchewan, 5:19

Fréchette, Jean-Guy (attaché de recherche)

Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 6:30-2

Fruits et légumes

Concurrence internationale, répercussions sur l'industrie canadienne, 6:15-7

Voir aussi Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48; Assurance-récolte, régime**GATT.** *Voir* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce**George, Roger** (Fédération canadienne de l'agriculture)

Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 3:4-28

Grains, programme spécial

Fonds, versement, gouvernement, engagement, 2:8-9

Voir aussi Saskatchewan—Sécheresse**Grains 2000, programme**

Québec, position, explications, 5:33

Grains et oléagineux, groupe de travail

Travaux, organismes agricoles, participation, dépenses, remboursement, etc., 2:19-21; 3:18-9

Greffier du Comité

Comité, séance d'organisation, 1:7, 9

Groupe de travail des grains et des oléagineux. *Voir plutôt*

Grains et oléagineux, groupe de travail

- Harrison, Sinclair** (Saskatchewan Association of Rural Municipalities)
Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 5:4-11, 13-5, 17, 20
- Hovdebo, Stan** (NPD—Saskatoon—Humboldt)
Agriculteurs, 2:14
Assurance-prix, régime, 2:13
Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 2:11-4, 19-21, 28; 4:9-11, 19-21, 25-6; 5:7-9, 21, 28-9, 34; 6:9-11, 27, 31; 8:11, 18-9, 26
Assurance-récolte, régime, 2:11-3, 28; 4:9-11, 19-21; 5:7-9, 29-30; 6:9-11, 31
Comité, travaux, planification, 4:25-6
Grains et oléagineux, groupe de travail, 2:19-20
Québec, 5:28-9
Saskatchewan, 5:8
Sécheresse, 2:28
- Hughes, Ken G.** (PC—Macleod)
Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 3:27; 4:14, 16-7, 25-6; 5:21; 6:22, 28-9
Assurance-récolte, régime, 4:16-7; 6:28-9
Comité, 4:14; 6:22
Travaux, planification, 4:25
- Ireland, Gary** (Association des producteurs de fruits et de légumes de l'Ontario)
Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 6:4-8, 10-2, 14, 16-21
- Jacques, John** (Conseil des produits agricoles de l'Ontario et de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario; Association des producteurs de fruits et de légumes de l'Ontario)
Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 4:4-19, 21, 23; 6:7-9, 13, 20
- Kyrman, Bernard** (Saskatchewan Association of Rural Municipalities)
Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 5:4, 6-20
- Lagacé, Andrée** (Union des producteurs agricoles)
Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 5:29-30, 32-3
- Laporte, Rod** (NPD—Moose Jaw—Lake Centre)
Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 1:11, 16
Comité, 1:11, 16
- Larrivée, Gaby** (PC—Joliette)
Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 3:24-5, 28; 4:17-8; 5:15-6, 27, 30-2; 7:15-6, 26-7; 8:19
Assurance-récolte, régime, 3:24-5, 28; 4:17-8; 5:30-2; 7:15-6, 27
Saskatchewan, 5:16
Saskatchewan Association of Rural Municipalities, 5:16
Union des producteurs agricoles, 5:30
- Lavoie, Gilles** (ministère de l'Agriculture)
Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 1:12-25, 27-30; 2:15-6, 26-8; 8:10-1, 13-5, 17-20, 22, 27, 32
- Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte. Voir plutôt**
Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48
- Mazankowski, l'hon. Donald Frank** (PC—Végréville; vice-premier ministre, président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre de l'Agriculture)
Agriculteurs, stabilisation et sécurité du revenu, programmes, révision, progrès réalisés, etc., 2:16-7
Assurance-prix, régime, création, possibilité, 2:13-4
Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48
Coûts, répartition, modalités, etc., 2:5-7, 13, 23
Étude, 2:4-15, 17-28
Assurance-récolte, régime
Conférence des ministres de l'Agriculture, Prince Albert, Sask., discussions, etc., 2:6, 10
Financement, répartition, 2:6, 10-1, 18-9, 23-6
Protections régionales, remplacement par des protections individuelles, 2:12-3
Règlements, 2:7
Grains, programme spécial, fonds, versement, gouvernement, engagement, 2:8-9
Grains et oléagineux, groupe de travail, travaux, organismes agricoles, participation, dépenses, remboursement, etc., 2:20-1
Sécheresse, agriculteurs et récoltes, répercussions, mesures envisagées, etc., 2:27
- Mazur, Michael** (Association des producteurs de fruits et de légumes de l'Ontario)
Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 6:7, 11
- McGill, John** (Association des producteurs de semences de l'Ontario)
Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 7:16, 20-7
- McGuire, Joe** (L—Egmont)
Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 2:22
Assurance-récolte, régime, 2:22
- Merles. Voir** Assurance-récolte, régime—Plan sauvagine
- Ministère de l'Agriculture. Voir plutôt** Agriculture, ministère
- Monteith, Ken** (PC—Elgin)
Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 2:22-3; 3:19-21, 26; 4:10, 15-6, 20-2, 25-6; 5:18, 21; 6:17-9, 22, 32; 7:18-9, 25-8; 8:24
Assurance-récolte, régime, 2:23; 3:19-20, 26; 4:15-6, 20-2; 5:18; 6:17-9; 7:18-9, 25-6
Catastrophes naturelles, protection, programme, 7:18
Comité, 5:21; 6:22
Travaux, planification, 4:25-6
- National Farmers Union**
Position, 7:4-8, 10, 12
Représentation, 7:4
Voir aussi Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48; Assurance-récolte, régime—Financement, répartition et Formule tripartite, adoption, possibilité, etc.; Comité—Témoins, comparution, convocation, etc.—Frais de déplacement et de séjour, remboursement; Témoins
- Oiseaux noirs. Voir** Assurance-récolte, régime—Plan sauvagine
- Ontario. Voir** Assurance-récolte, régime; Céréales—Prix

Ordre de renvoi

Projet de loi C-48 (assurance-récolte—modification), 1:3

Orge. *Voir* Assurance-récolte, régime—Protection**Pikor, George** (ministère de l'Agriculture)

Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 1:21-2, 24-7, 30-1; 4:22-3; 8:11-2, 14, 28-9

Plan sauvagine. *Voir* Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48; Assurance-récolte, régime**Pommiers.** *Voir* Assurance-récolte, régime—Protection**Porteous, Ken** (Association des producteurs de fruits et de légumes de l'Ontario)

Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 6:9-11, 14-9

Powers, Ellard (National Farmers Union)

Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 7:9, 11-3, 15, 17-9

Présidence, décisions et déclarations

Amendements

Déclaré irrecevable faisant l'objet d'un appel de la décision de la présidence ne peut être fractionné lors d'un vote, 8:25

Enfreignant la recommandation royale et dépassant l'objectif et la portée de l'article, irrecevables, 8:12-3, 21

Appels. *Voir* Procédure et Règlements—Présidence

Mise en doute, allégations, 8:21-3

Président du Comité

Nomination de Ricard, 1:7

Prince Albert, Sask. *Voir* Assurance-récolte, régime—Conférence**Procédure et Règlement**

Amendements

Déclaré irrecevable faisant l'objet d'un appel de la décision de la présidence ne peut être fractionné lors d'un vote, 8:25

Enfreignant la recommandation royale et dépassant l'objectif et la portée de l'article, 8:12-3, 21

Présidence, décisions, appels, rejetés, 8:6-7, 18, 25

Présidence, décisions, appels, 8:6-7, 18, 25

Procès-verbaux et témoignages

Impression, 1:7

Produits agricoles

Prix, répercussions sur la liquidité des exploitations agricoles, 4:7-8

Produits biologiques. *Voir* Assurance-récolte, régime**Projet de loi C-48.** *Voir* plutôt Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48**Québec**

Revenus agricoles, assurance-stabilisation, programme, administration, etc., 5:32-4

Sécheresse, victimes, programme d'aide

Indemnisation, distribution, système, 5:28-9

Province, contribution, 5:29

Voir aussi Assurance-récolte, régime; Grains 2000, programme

Rapport à la Chambre

Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, 8:3-4

Revenus agricoles, assurance-stabilisation, programme. *Voir* Québec**Ricard, Guy** (PC—Laval; président). *Voir* Président du Comité—Nomination**Rutherford, Sally** (Fédération canadienne de l'agriculture)

Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 3:11-2, 16, 22-7

SARM. *Voir* Saskatchewan Association of Rural Municipalities**Saskatchewan**

Agriculteurs, faillites, situation, évaluation, 5:15

Association des agriculteurs, établissement, 5:16

Sécheresse, victimes, programme d'aide et programme spécial des grains

Bénéficiaires, mécontentement, raisons, etc., 5:8-9

Saskatchewan Association of Rural Municipalities, position, 5:19-20

Voir aussi Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48—Coûts, répartition, modalités, etc.; Assurance-récolte, régime; Céréales—Prix

Saskatchewan Association of Rural Municipalities (SARM)

Agriculture, secteur, mandat, rôle, etc., 5:15-6

Position, 5:4, 13, 18, 30

Représentation, 5:4

Voir aussi Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48; Assurance-récolte, régime—Formule tripartite, adoption, possibilité et Saskatchewan—Producteurs; Saskatchewan—Sécheresse, victimes, programme d'aide et programme spécial des grains; Témoins

Schneckenburger, Martin (Conseil des produits agricoles de l'Ontario et de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario)

Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 4:12

Séance d'organisation. *Voir* Comité**Sécheresse**

Agriculteurs et récoltes, répercussions, mesures envisagées, etc., 2:27-8

Sécheresse, victimes, programme d'aide. *Voir* Québec; Saskatchewan**Sécurité du revenu, programme.** *Voir* Agriculteurs—Stabilisation**Segaworth, Ed** (Conseil des produits agricoles de l'Ontario et de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario)

Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 4:10-1, 18-20, 22

Stabilisation, programme. *Voir* Agriculteurs**Stevenson, Ross** (PC—Durham)

Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 2:26-7

Sécheresse, 2:27

Témoins

Agriculture, ministère, 1:12-31; 2:15-6, 26-8; 4:22-3; 8:10-5, 17-20, 22, 27-9, 32

Témoins—Suite

Agriculture, ministre, 2:4-15, 17-28
 Association des producteurs de fruits et de légumes de l'Ontario, 6:4-21
 Association des producteurs de semences de l'Ontario, 7:16, 20-7
 Association des producteurs d'orge de l'Ouest, 6:22-30
 Conseil des produits agricoles de l'Ontario et de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario, 4:4-23
 Fédération canadienne de l'agriculture, 3:4-28
 National Farmers Union, 7:4-19
 Saskatchewan Association of Rural Municipalities, 5:4-20
 Union des producteurs agricoles, 5:22-34

Terres agricoles

Surexploitation, assurance-récolte, régime, répercussions, 1:20-1

Tremblay, Maurice (PC—Lotbinière)

Comité, séance d'organisation, 1:8-9

Union des producteurs agricoles(UPA)

Position, 5:22-3, 30
 Voir aussi Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48; Témoins

UPA. Voir Union des producteurs agricoles

Vanclief, Lyle (L—Prince Edward—Hastings)

Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 1:16, 22-5, 28-9, 32; 2:17-9, 23, 30-1, 33-4; 5:17-8; 6:19-20; 7:17-8, 23-5, 28; 8:15-6, 29-30
 Assurance-récolte, régime, 2:18, 23; 5:17-8; 7:17, 23; 8:29-30
 Comité, 1:32; 7:20
 Séance d'organisation, 1:8, 10
 Travaux, planification, 2:30-1, 33-4

Waterton, Glynn (Conseil des produits agricoles de l'Ontario et de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario)

Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 4:11

Wilson, Geoff (PC—Swift Current—Maple Creek—Assiniboia)

Agriculteurs, 2:16-7; 5:12-3
 Assurance-fourrage, régime, 1:21-2
 Assurance-récolte, Loi (modification), projet de loi C-48, étude, 1:11-2, 16, 20-2, 26-8; 2:14-7; 5:10-3; 8:21, 26-7, 34
 Assurance-récolte, régime, 1:20-1, 26-7; 2:14-5; 5:10-1
 Comité, 1:11-2, 16
 Terres agricoles, 1:20-1

BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT
LIBRARY OF PARLIAMENT



3 2354 00514 788 2

BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT
LIBRARY OF PARLIAMENT



3 2354 00514 790 8